



REGLAMENTS

8. sasaukums

2015. gada septembris

Piez melas t jiem

Saska ar Parlamenta l mumiem par dzimumneitr las valodas lietošanu t dokumentos Reglaments ir piel gots, lai emtu v r vadl nijas šaj jaut jum , kas apstiprin tas ar Augst l me a darba grupas par dzimumu l dzties bu 2008. gada 13. febru ra l mumu, ko apstiprin jis Prezidijs 2008. gada 19. maij .

Kurs v doti Reglamenta koment ri (226. panta noz m).

SATURDĀJA

I SADAĻA DEPUTĀTI, PARLAMENTA STRUKTŪRVĪENĪBAS UN POLITISKĀS GRUPAS

- | 1. NODAĻA | EIROPAS PARLAMENTA DEPUTĀTI |
|------------------|--|
| 1. pants | Eiropas Parlaments |
| 2. pants | Neatkarība pilnvaru stenošanas laikā |
| 3. pants | Pilnvaru pārbaude |
| 4. pants | Deputātu pilnvaru laiks |
| 5. pants | Privileģijas un imunitāte |
| 6. pants | Imunitātes atcelšana |
| 7. pants | Privileģiju un imunitātes aizstāšana |
| 8. pants | Steidzama Parlamenta priekšdēļja rīcība imunitātes apstiprināšanai |
| 9. pants | Ar imunitāti saistītais procedūras |
| 10. pants | Deputātu nolikuma stenošana |
| 11. pants | Deputātu finansiālās intereses, rīcības noteikumi, pārredzamības rīstis un iekšzve Parlament |
| 12. pants | Iekšzve izmeklēšana, ko veic Eiropas Birojs krāpšanas apkarošanai (OLAF) |
| 13. pants | Novērojumi |
| 2. NODAĻA | AMATPERSONAS |
| 14. pants | Deputāts, kurš uz laiku pilda priekšdēļja pienākumus |
| 15. pants | Kandidātu izvēlēšana un vispārīgi noteikumi |
| 16. pants | Parlamenta priekšdēļja ievēlēšana — atklāšanas runa |
| 17. pants | Priekšdēļja vietnieku ievēlēšana |
| 18. pants | Kvestoru ievēlēšana |
| 19. pants | Amata pilnvaru laiks |
| 20. pants | Brīvības vietas |
| 21. pants | Priekšlaicīga amata pilnvaru izbeigšana |
| 3. NODAĻA | STRUKTŪRVĪENĪBAS UN PIENĀKUMI |
| 22. pants | Parlamenta priekšdēļja pienākumi |
| 23. pants | Priekšdēļja vietnieku pienākumi |
| 24. pants | Prezidija sastāvs |
| 25. pants | Prezidija pienākumi |
| 26. pants | Priekšdēļju konferences sastāvs |
| 27. pants | Priekšdēļju konferences pienākumi |
| 28. pants | Kvestoru pienākumi |
| 29. pants | Komiteju priekšdēļju konference |
| 30. pants | Delegāciju priekšdēļju konference |
| 31. pants | Prezidija un Priekšdēļju konferences lēmumu publiskums |
| 4. NODAĻA | POLITISKĀS GRUPAS |
| 32. pants | Politisko grupu izveide |
| 33. pants | Politisko grupu darbība un tiesiskais stāvoklis |
| 34. pants | Sadarbības grupas |
| 35. pants | Pie politikājam grupām nepiederošie deputāti |
| 36. pants | Vietu sadalījums sēžuzl |

II SADAĻA LIKUMDOŠANAS, BUDŽETA UN CITAS PROCEDŪRAS

1. NODAĀA

LIKUMDOŠANAS PROCEDĀRAS VISPĀRĪGI NOTEIKUMI

37 pants	Komisijas darba programma
38 pants	Eiropas Savienības Pamattiesību hartas ieviešana
39 pants	Juridiskā pamata pārbaude
40 pants	Likumdošanas pilnvaru deleģācija
41 pants	Finansiālās atbilstības pārbaude
42. pants	Subsidiaritātes principa ieviešanas pārbaude
43 pants	Pieklūvē dokumentiem un Parlamenta informācija
44 pants	Parlamenta pārskatīšana Padomes sanāksmēs
45 pants	Līgumos Parlamentam piešķirt sākotnējās tiesības
46 pants	Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantā paredzētās sākotnējās tiesības
47 pants	Normatīvo dokumentu izskatīšana
48 pants	Likumdošanas procedūras pārmaiņu izteiktajiem ierosinājumiem

2. NODAĀA

PROCEDĀRA KOMITEJĀS

49 pants	Normatīvo ziņojumi
50 pants	Vienkāršotā procedūra
51 pants	Nenormatīvo ziņojumi
52 pants	Patstāvīgi ziņojumi
53 pants	Komiteju atzinumi
54 pants	Komiteju iesaistīšanas procedūra
55 pants	Komiteju kopīgās sanāksmju procedūra
56 pants	Ziņojumu sagatavošana

3. NODAĀA

PIRMAIS LASĪJUMS

Izskatīšana komitejā

57 pants	Tiesību akta priekšlikuma grozīšana
58 pants	Komisijas un Padomes nostāja attiecībā uz grozījumiem

Izskatīšana plenārsēdē

59 pants	Pirmās lasījuma pabeigšana
60 pants	Komisijas priekšlikuma noraidīšana
61 pants	Komisijas priekšlikuma grozījumu pieņemšana

Pārskatīšana procedūrā

62 pants	Parlamenta nostāja pārskatīšanai
63 pants	Atkārtota iesniegšana Parlamentam

4. NODAĀA

OTRAIS LASĪJUMS

Izskatīšana komitejā

64 pants	Padomes nostāja paziņošana
65 pants	Termini pagarīšana
66 pants	Nodošana atbildīgajai komitejai un izskatīšanas procedūra

Izskatīšana plenārsēdē

67 pants	Otrās lasījuma pabeigšana
68 pants	Padomes nostāja noraidīšana
69 pants	Padomes nostāja grozījumi

5. NODAĀA

TREŠAIS LASĪJUMS

Samierin šana

70 pants Samierin šanas komitejas sasaukšana
71 pants Deleg cija Samierin šanas komitej

Izskat šana plen rs d

72. pants Kop gais dokuments

6. NODA A LIKUMDOŠANAS PROCED RAS PABEIGŠANA

73 pants Iest žu sarunas likumdošanas proced ru gait
74 pants L muma par iest žu sarunu s kšanu apstiprin šana pirms
zi ojuma pie emšanas komitej
75 pants Vienošān s pirmaj las jum
76 pants Vienošān s otraj las jum
77 pants Pras bas ties bu aktu izstr dei
78 pants Pie emto ties bu aktu parakst šana

7. NODA A KONSTITUCION LIE JAUT JUMI

79 pants L guma p rskat šana parast k rt b
80 pants L guma p rskat šana vienk ršot k rt b
81 pants Pievienošān s l gumi
82 pants Izst šān s no Eiropas Savien bas
83 pants Pamatprincipu p rk pumi dal bvalst
84 pants Parlamenta sast vs
85 pants Cieš ka sadarb ba starp dal bvalst m

8. NODA A BUDŽETA PROCED RAS

86 pants Daudzgradu finanšu sh ma
87 pants Darba dokumenti
88 pants Budžeta projekta izskat šana — pirmais posms
89 pants Finanšu trialogs
90. pants Budžeta samierin šana
91 pants Budžeta pie emšana gal g variant
92 pants Provizorisko divpadsmitda u sist ma
93 pants Komisijas budžeta izpildes apstiprin šana
94 pants Citas budžeta izpildes apstiprin šanas proced ras
95 pants Parlamenta veikt budžeta izpildes kontrole

9. NODA A IEKŠ J S BUDŽETA PROCED RAS

96 pants Parlamenta t me
97 pants Proced ra, kuru piem ro Parlamenta t mes izstr d šanai
98 pants Pilnvaras uz emties un segt izdevumus

10. NODA A PIEKRIŠANAS PROCED RA

99 pants Piekrišanas proced ra

11. NODA A CITAS PROCED RAS

100 pants Atzinumu sniegšanas proced ra L guma par Eiropas
Savien bas darb bu 140. panta noz m
101 pants Soci l dialoga proced ras
102 pants Proced ras br vpr t gu vienošānos izskat šanai
103 pants Kodifik cija
104. pants P rstr d šana
105. pants Dele tie akti
106. pants stenošanas akti un pas kumi

107. pants Izskat šana, piem rojot komiteju iesaist šanas proced ru vai komiteju kop go san ksmju proced ru

III SADA A R J S ATTIEC BAS

12. NODA A L GUMI UN STARPTAUTISKI NOL GUMI

108. pants Starptautiski nol gumi
109 pants Proced ras, kas pamatojas uz L guma par Eiropas Savien bas darb bu 218. pantu, piem rojot uz laiku vai p rtraucot starptautiskus nol gumus vai izstr d jot Eiropas Savien bas nost ju strukt r , kura izveidota ar starptautisku nol gumu

13. NODA A EIROPAS SAVIEN BAS R JA P RST V BA UN KOP J R POLITIKA UN DROŠ BAS POLITIKA

110 pants pašie p rst vji
111 pants Starptautiska p rst v ba
112 pants Apspriešan s ar Parlamentu un t inform šana saist b ar kop jo rpolitiku un droš bas politiku
113 pants Ieteikumi saist b ar kop jo rpolitiku un droš bas politiku
114 pants Cilv kties bu p rk pumi

IV SADA A DARBA P RREDZAM BA

115 pants Parlamenta darb bas p rredzam ba
116 pants Publiska piek uve dokumentiem

V SADA A ATTIEC BAS AR CIT M STRUKT R M

1. NODA A AMATPERSONU IECELŠANA

117 pants Komisijas priekšs d t ja iev l šana
118 pants Komisijas iev l šana
119 pants Priekšlikums izteikt neuztic bu Komisijai
120 pants Eiropas Savien bas Tiesas tiesnešu un ener ladvok tu izvirez šana
121 pants Rev zijas pal tas locek u iecelšana
122 pants Eiropas Centr l s bankas valdes locek u iecelšana

2. NODA A PAZI OJUMI

123 pants Komisijas, Padomes un Eiropadomes pazi ojumi
124 pants Komisijas pie emto l mumu izskaidrošana
125 pants Rev zijas pal tas pazi ojumi
126 pants Eiropas Centr l s bankas pazi ojumi
127 pants Ieteikums par ekonomikas politikas galvenaj m pamatnost dn m

3. NODA A JAUT JUMI PADOMEI, KOMISIJAI UN EIROPAS CENTR LAJAI BANKAI

128 pants Jaut jumi, uz kuriem j atbild mutiski un kuriem seko debates
129 pants Jaut jumu laiks
130 pants Jaut jumi, uz kuriem j atbild rakstiski
131 pants Jaut jumi Eiropas Centr lajai bankai, uz kuriem j atbild rakstiski

4. NODA A CITU IEST ŽU ZI OJUMI

132 pants Citu iest žu gada un p r jie zi ojumi

5. NODA A REZOL CIJAS UN IETEIKUMI

133 pants	Rezolūciju priekšlikumi
134 pants	Ieteikumi Padomei
135 pants	Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārskatu
136 pants	Rakstiskas deklarācijas
137 pants	Apspriešanās ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju
138 pants	Apspriešanās ar Reģionu komiteju
139 pants	Pieprasījumi Eiropas aģentūrām

6. NODAĻA A IESTĀŽU NOLĒGUMI

140 pants	Iestāžu nolēgumi
-----------	------------------

7. NODAĻA A PRASĪBAS EIROPAS SAVIENĪBAS TIES

141. pants	Prasības iesniegšana Eiropas Savienības Ties
------------	--

VI SADAĻA A ATTIECĪBAS AR DALĪVALSTU PARLAMENTIEM

142 pants	Informācijas apmaiņa, saziņa un savstarpēja nodrošināšana
143 pants	Eiropas lietu komiteju konference (COSAC)
144 pants	Parlamentu konference

VII SADAĻA A GADSKĀRTĪS SESIJAS

1. NODAĻA A PARLAMENTA GADSKĀRTĪS SESIJAS

145 pants	Parlamenta sasaukums, gadskārtības sesijas, sesijas, sēdes
146 pants	Parlamenta sasaukšana
147 pants	Sēžu un sanāksmju vieta
148 pants	Piedalšanās sēdēs

2. NODAĻA A PARLAMENTA DARBA NORISE

149. pants	Darba kārtības projekts
150 pants	Plēnsēdes procedūra, ja nav grozījumu un debašu sēdes izklāsts
151 pants	Darba kārtības pieņemšana un grozīšana
152 pants	Kārtības debātes
153 pants	Steidzami gadījumi
154 pants	Kopīga apspriešana
155 pants	Termiņi
156 pants	

3. NODAĻA A SĒŽU NORISES VISPĀRĪE NOTEIKUMI

157 pants	Pieejas žūzeļi
158 pants	Valodas
159 pants	Prejas noteikumi
160 pants	Dokumentu izplatīšana
161 pants	Dokumentu elektroniska apstrāde
162 pants	Uzstāšanās laika sadale
163 pants	Vienu minūti ilgas uzstāšanās
164 pants	Personiski paziņojumi

**4. NODAĻA A PASĪKUMI DEPUTĀTIEM PIEMĒROJAMO RĪCĪBAS
NOTEIKUMU NEIEVĒROŠANAS GADĪJUMOS**

165 pants	Tiltāji pasākumi
166. pants	Sankcijas
167 pants	Iekšējās procedūras

5. NODAĻA A KVORUMS UN BALSĒŠANA

168 pants	Kvorums
169 pants	Groz jumu iesniegšana un to izklāsts
170 pants	Groz jumu pieņemšana
171 pants	Balsošanas kārtība
172 pants	Vienā balsu sadalījums
173 pants	Balsošanas pamatprincipi
174 pants	Balsošanas kārtība par grozījumiem
175 pants	Plenārs dēļ iesniegto grozījumu izskatīšana komitejās
176 pants	Balsošana pa daļām
177 pants	Balsstiesības
178 pants	Balsošana
179 pants	Galīgais balsojums
180 pants	Balsošana pēc saraksta
181 pants	Elektroniskā balsošana
182 pants	Aizklāta balsošana
183 pants	Balsojumu skaidrojumi
184 pants	Balsojuma apstrādāšana

6. NODAĻA A DEPUTĀTU UZSTĀŠANĀS PAR PROCEDURAS JAUTĀJUMIEM

185 pants	Priekšlikumi attiecībā uz procedūru
186 pants	Reglamenta neieviešana
187 pants	Jautājuma nepieņemšana
188 pants	Nodošana atpakaļ komitejai
189 pants	Debatu slēgšana
190 pants	Debatu vai balsošanas atlikšana
191 pants	Sēdes pārtraukšana vai slēgšana

7. NODAĻA A PARLAMENTA DARBA PUBLISKUMS

192 pants	Protokols
193 pants	Pieņemtie teksti
194 pants	Stenogramma
195 pants	Debatu audiovizuālie ieraksti

VIII SADAĻA A KOMITEJAS UN DELEGĀCIJAS

1. NODAĻA A KOMITEJAS — IZVEIDE UN KOMPETENCES

196 pants	Pastāvīgo komiteju izveide
197 pants	Īpašo komiteju izveide
198 pants	Izmeklēšanas komitejas
199 pants	Komiteju sastāvs
200 pants	Aizstājji
201 pants	Komiteju pienākumi
202 pants	Par pilnvaru pārbaudi atbildīgā komiteja
203 pants	Apakškomitejas
204 pants	Komiteju prezidiji
205 pants	Komiteju koordinatori un tālrunu referenti

2. NODAĻA A KOMITEJAS — DARBĀ

206 pants	Komitejas sanāksmes
207 pants	Komitejas sanāksmju protokoli
208 pants	Balsošana komitejās
209 pants	Noteikumi par plenārsēdī, kurus piemēro komitejās
210 pants	Jautājumu laiks komitejās

211 pants Atklātā uzklaušana par pilsoņu iniciatīvu

3. NODAĻA PARLAMENTU SADARBĪBAS DELEĢĀCIJAS

212 pants Parlamentu sadarbības deleģāciju izveide un to pienākumi

213 pants Sadarbība ar Eiropas Padomes Parlamenta asambleju

214 pants Apvienotās parlamentārās komitejas

IX SADAĻA LĒGUMRAKSTI

215 pants Tiesības iesniegt lēmumrakstus

216 pants Lēmumrakstu izskatīšana

217 pants Lēmumrakstu publiskums

218 pants Pilsoņu iniciatīva

X SADAĻA OMBUDS

219 pants Ombudā ieviešana

220 pants Ombudā darbība

221 pants Ombudā atlaišana

XI SADAĻA PARLAMENTA ĒNERĻSEKRETĀRĪTĪBS

222 pants ēnerlsekretāri

XII SADAĻA PILNVARAS UN PIENĀKUMI SAISTĪTĀRĻEIROPAS LĻMĒPOLITISKĀJĻM PARTĪJĻM

223. pants Parlamenta priekšdēļja pilnvaras un pienākumi

224. pants Prezidiļa pilnvaras un pienākumi

225. pants Atbildīgās komitejas un Parlamenta plēnēs des pilnvaras un pienākumi

XIII SADAĻA REĻLAMENTA PIĻMĻROŠĀNA UN GROZĻŠĀNA

226. pants ReĻlamenta piemērošana

227. pants ReĻlamenta grozīšana

XIV SADAĻA DAŽĻDIŅOTEIKUMI

228. pants Eiropas Savienības simboli

229. pants Neizskatījautājumi

230. pants Pielikumu struktūra

231. pants Kādu labojumi

I PIELIKUMS Eiropas Parlamenta deputātu Rēcības kodekss finansiālās interesēs un interesēs konfliktos

II PIELIKUMS Jautājumu laika ar Komisiju norise

III PIELIKUMS Kritiķi jautājumiem, uz kuriem jāsniedz rakstiskas atbildes saskaņ�ar 130. un 131. pantu

IV PIELIKUMS Pamatnostādnēs un vispārīgās kritiķi, kas jāievēro, izraugoties tēmās iekāušānai darba kārtības debatēm par cilvēktiesībās, demokrātijās un tiesiskuma principu pārkāpumiem saskaņ�ar 135. pantu

V PIELIKUMS Procedūra, kas jāpiemēro, lai izskatītu un pieņemtu lēmumus par budžeta izpildes apstiprināšanu

VI PIELIKUMS Parlamenta pastāvīgās komiteju kompetences

VII PIELIKUMS Konfidencialitāte un slepeni dokumenti un informācija

VIII PIELIKUMS	S ki izstr d ti noteikumi attiec b uz Eiropas Parlamenta izmekl šanas ties bu izmantošanu
IX PIELIKUMS	P rredzam bas re istrs
X PIELIKUMS	Ombuda pien kumu pild šana
XI PIELIKUMS	Iekš j izmekl šana saist b ar kr pšanas, korupcijas un citas Kopienas interes m kait jošas prettiesiskas darb bas nov ršanu
XII PIELIKUMS	Eiropas Parlamenta un Komisijas nol gums par stenošanas proced r m Padomes L mumam 1999/468/EK, kas groz ts ar L mumu 2006/512/EK, ar ko nosaka Komisijai pieš irto ieviešanas pilnvaru stenošanas k rt bu
XIII PIELIKUMS	Pamatnol gums par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiec b m
XIV PIELIKUMS	Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek uvi dokumentiem
XV PIELIKUMS	Deput tu r c bas noteikumu vadl niju pamatnost d u interpret cija
XVI PIELIKUMS	Komisijas apstiprin šanas pamatnost dnes
XVII PIELIKUMS	Proced ra patst v go zi ojumu sagatavošanas at aujas pieš iršanai
XVIII PIELIKUMS	Partner ba inform cijas sniegšanai par Eiropu
XIX PIELIKUMS	Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2007. gada 13. j nija Kop g deklar cija par kopl muma proced ras praktiskajiem aspektiem (EK l guma 251. pants)
XX PIELIKUMS	R c bas kodekss sarunu vešanai saist b ar parasto likumdošanas proced ru
XXI PIELIKUMS	Iest žu nol gums starp Eiropas Parlamentu un Eiropas Centr lo banku par praktisko k rt bu, k steno demokr tisko p rskatatbild bu un p rrauga uzdevumus, kas Eiropas Centr lajai bankai uztic ti saist b ar vienoto uzraudz bas meh nismu

I SADA A

DEPUTĀTI, PARLAMENTĀ STRUKTŪRVIENĪBAS UN POLITISKĀS GRUPAS

1. NODAĻA

EIROPAS PARLAMENTĀ DEPUTĀTI

1. pants

Eiropas Parlaments

1. Eiropas Parlaments ir asambleja, kas ieviesta saskaņā ar Līgumiem, ar 1976. gada 20. septembra Aktu par Eiropas Parlamenta deputātu ieviešanu tiešsūdzības sistēmā un saskaņā ar valstu tiesību aktiem, kuri pieņemti atbilstoši Līgumiem.

2. Parlamentā ievieš tos pierastos vārdus di:

- “” bulgāru valodā ,
- “Diputados al Parlamento Europeo” spāņu valodā ,
- “Poslanci Evropského parlamentu” čehu valodā ,
- “Medlemmer af Europa-Parlamentet” dāņu valodā ,
- “Mitglieder des Europäischen Parlaments” vācu valodā ,
- “Euroopa Parlamenti liikmed” igauņu valodā ,
- “ o o o o vo o o” grieķu valodā ,
- “Members of the European Parliament” angļu valodā ,
- “Députés au Parlement européen” franču valodā ,
- “Feisirí de Pharlaimint na hEorpa” īru valodā ,
- “Zastupnici u Europskom parlamentu” horvātu valodā ,
- “Deputati al Parlamento europeo” itāliešu valodā ,
- “Eiropas Parlamenta deputāti” latviešu valodā ,
- “Europos Parlamento nariai” lietuviešu valodā ,
- “Európai Parlamenti Képviselők” ungāru valodā ,
- “Membri tal-Parlament Ewropew” maltiešu valodā ,
- “Leden van het Europees Parlement” holandiešu valodā ,
- “Posłowie do Parlamentu Europejskiego” poļu valodā ,
- “Deputados ao Parlamento Europeu” portugāļu valodā ,
- “Deputați în Parlamentul European” rumāņu valodā ,
- “Poslanci Európskeho parlamentu” slovakņu valodā ,

“Poslanci Evropskega parlamenta” slovu valod ,

“Euroopan parlamentin jäsenet” somu valod ,

“Ledamöter av Europaparlamentet” zvidru valod .

2. pants

Neatkar ba pilnvaru stenošanas laik

Eiropas Parlamenta deput ti steno savas pilnvaras neatkar gi. Vi i neseko nek diem nor d jumiem un nepilda saistošus uzdevumus.

3. pants

Pilnvaru p rbaude

1. P c Eiropas Parlamenta v l šan m Parlamenta priekšs d t js aicina dal bvalstu kompetent s iest des nekav joties dar t zin mus iev l to deput tu v rdus, lai visi deput ti var tu s kt darb bu Parlament jau pirm s sasaukuma s des atkl šan .

Taj paš laik Parlamenta priekšs d t js v r š šo iest žu uzman bu uz attiec gajiem 1976. gada 20. septembra Akta noteikumiem un aicina t s veikt vajadz gos pas kumus, lai izvair tos no jebk das neatbilst bas Eiropas Parlamenta deput ta mand tam.

2. Katrs deput ts, par kura iev l šanu ir pazi ots Parlamentam, pirms vi š s k darbu Parlament , uzs kšanas iesniedz rakstisku deklar ciju, kur apliecina, ka vi š neie em nevienu amatu, kurš 1976. gada 20. septembra Akta 7. panta 1. vai 2. punkta izpratn nav savienojams ar Eiropas Parlamenta deput ta pien kumu pild šanu. P c visp r gaj m v l šan m šo deklar ciju iesniedz, ja vien tas iesp jams, ne v l k k sešas dienas pirms Parlamenta sasaukuma konstitut v s s des. Kam r deput ta pilnvaras nav p rbaud tas vai kam r nav pie emts l mums par domstarp b m, un ar noteikumu, ka deput ts pirms tam ir parakst jis min to rakstisko deklar ciju, vi š darbojas Parlament un t strukt rvien b s un uz vi u attiecas visas ar šo darb bu saist t s ties bas.

Ja fakti, ko pier da publiski pieejami avoti, apstiprina, ka deput ts ie em amatu, kurš 1976. gada 20. septembra Akta 7. panta 1. un 2. punkta izpratn nav savienojams ar Eiropas Parlamenta deput ta pien kumu pild šanu, Parlaments, pamatojoties uz priekšs d t ja sniegto inform ciju, pazi o par br vu deput ta vietu.

3. Pamatojoties uz komitejas, kurai uzdots p rbaud t pilnvaras, zi ojumu, Parlaments nekav joties p rbauda pilnvaras un nosaka, vai katra jauniev l t deput ta mand ts ir der gs, k ar izskata iesp jam s domstarp bas, kas var rasties saist b ar 1976. gada 20. septembra Akta noteikumiem, iz emot t s domstarp bas, kuras rodas saist b ar dal bvalstu v l šanu likumiem.

4. Atbild g s komitejas zi ojums ir balst ts uz katras dal bvalsts ofici lu pazi ojumu par v l šanu rezult tiem, minot iev l to kandid tu v rdus, k ar iesp jamo aizst j ju v rdus v l šanu rezult tu sec b .

Deput ta mand tu var apstiprin t tikai p c tam, kad deput ts ir iesniedzis rakstisku deklar ciju saska ar šo pantu un Reglamenta I pielikumu.

Parlaments, pamatojoties uz atbild g s komitejas zi ojumu, jebkur br d var pie emt l mumu par domstarp b m saist b ar k da deput ta mand ta der gumu.

5. Ja k du deput tu iece t p c, ka taj paš v l šanu sarakst esošie kandid ti ir atteikušies, atbild g komiteja nodrošina, lai atteikšanās norit tu saska ar 1976. gada 20. septembra Akta burtu un garu, k ar saska ar Reglamenta 4. panta 3. punktu.

6. Atbild g komiteja nodrošina, lai dal bvalstu vai Eiropas Savien bas iest des nekav joties pazi otu Parlamentam visu inform ciju, kas var ietekm t deput ta pien kumu pild šanu Eiropas Parlament vai aizvietot ju sec bu, minot dienu, kad pilnvaras st jas sp k , ja deput tu iece .

Ja dal bvalstu kompetent s iest des uzs k proced ru, kas var beigties ar deput ta pilnvaru at emšanu, Parlamenta priekšs d t js prasa, lai vi u regul ri inform par proced ras virz bu, un vi š nodod šo jaut jumu atbild gajai komitejai, p c kuras priekšlikuma Parlaments var pie emt nost ju šaj jaut jum .

4. pants

Deput tu pilnvaru laiks

1. Deput ta pilnvaru laiks s kas un beidzas saska ar 1976. gada 20. septembra Akta noteikumiem. Pilnvaru laiks beidzas ar tad, ja deput ts ir miris vai atk pjas.

2. Deput ti turpina pild t savus pien kumus, l dz Parlamenta pirm s s des atkl šanai p c v l šan m.

3. Deput ti, kuri atk pjas, pazi o Parlamenta priekšs d t jam par savu atk pšanos un nor da dienu, kad t st jas sp k , kas nedr kst b t v l k k tr s m nešus p c pazi ojuma iesniegšanas. Pazi ojums ir j noform k protokols, ko sagatavo ener lsekret ra vai vi a p rst vja kl tb tn , paraksta ener lsekret rs vai vi a p rst vis un attiec gais deput ts un ko nekav joties iesniedz atbild gajai komitejai, kura to iek auj sav darba k rt b pirmaj san ksm p c š dokumenta sa emšanas.

Ja atbild g komiteja uzskata, ka atk pšan s nav savienojama ar 1976. gada 20. septembra Akta burtu vai garu, t inform Parlamentu, lai tas izlemj, vai ir br va deput ta vieta.

Pret j gad jum pazi o, ka vieta ir br va, s kot ar dienu, kuru deput ts nor d jis protokol par atk pšanos. Par šo jaut jumu Parlament nebalso.

Ir ieviesta vienk ršota proced ra dažos rk rtas gad jumos, kad viena vai vair kas sesijas notiek laik starp deput ta atk pšanos un atbild g s komitejas pirmo san ksmi un kad politisk grupa, pie kuras pieder jis deput ts, kas ir atk pies, nevar dab t aizst j ju, jo nav bijis pazi ojuma par vietas atbr vošanas. Atbild g s komitejas referentam, kuram šie jaut jumi ir uztic ti, š proced ra pieš ir pilnvaras nekav joties izskat t atbilstoši noform tu atk pšan s pazi ojumu un gad jumos, kad kav šan s lietas izskat šan var tu rad t negat vas sekas, griezties pie komitejas priekšs d t ja, prasot, lai saska ar 3. punktu vi š:

- *komitejas v rd inform Parlamenta priekšs d t ju, ka deput ta vieta ir atbr vojusies, vai*
- *sasauc komitejas rk rtas san ksmi, lai izskat tu referenta konstat tos sarež jumus.*

4. Ja dal bvalsts kompetent iest de saska ar š s valsts ties bu aktiem zi o Parlamenta priekšs d t jam par Eiropas Parlamenta deput ta pilnvaru laika izbeigšanas, kas saist ta vai nu ar neatbilst bu 1976. gada 20. septembra Akta 7. panta 3. punkta izpratn , vai ar deput ta mand ta atsaukšanu saska ar min t Akta 13. panta 3. punktu, Parlamenta priekšs d t js inform Parlamentu, ka deput ta pilnvaru laiks beidzies dal bvalsts pazi otaj datum , un aicina dal bvalsti br vo vietu nekav joties aizpild t.

Ja dal bvalstu vai Eiropas Savienības kompetentās iestādes vai attiecīgais deputāts paziņo Parlamenta priekšdēļam par iecelšanu vai ieviešanu amatā, kas 1976. gada 20. septembra Akta 7. panta 1. vai 2. punkta izpratnē nav savienojams ar Eiropas Parlamenta deputāta pienākumu pildīšanu, Parlamenta priekšdēļs par to informē Parlamentu, kurš paziņo, ka ir brīvā vietā.

5. Dal bvalstu vai Eiropas Savienības iestādes informē Parlamenta priekšdēļi par visiem uzdevumiem, ko tieši ir paredzējušas deputātam uzticēt. Parlamenta priekšdēļs uzdod atbildīgajai komitejai izskatīt, vai paredzamais uzdevums ir savienojams ar 1976. gada 20. septembra Akta burtu un garu, un par minētās komitejas secinājumiem informē Parlamentu, deputātus un attiecīgās iestādes.

6. Par deputāta pilnvaru izbeigšanos un brīvās vietas pārdošanu s dienu uzskata:

- ja deputāts atkāpjas — dienu, kur Parlaments saskaņā ar atkāpšanās protokolu ir paziņojis, ka vieta ir brīvā;
- ja 1976. gada 20. septembra Akta 7. panta 1. vai 2. punkta izpratnē deputāts iemē ar Eiropas Parlamenta deputāta mandātu nesavienojamu amatu vai ir ievieš dēļam — dienu, kuru norādījušas dal bvalstu vai Eiropas Savienības valstu kompetentās iestādes vai pats deputāts.

7. Kad Parlaments paziņo, ka ir radusies brīvā vietā, par to informē attiecīgo dal bvalsti un aicina nekavējoties šo vietu aizpildīt.

8. Ja apstrādāta deputāta mandāta derīgumu, kura pilnvaras ir pārbaudītas, šo jautājumu nodod atbildīgajai komitejai, kuras uzdevums ir nekavējoties, bet ne vēlāk kā nākamās sesijas sākumā sagatavot ziņojumu Parlamentam.

9. Parlaments patur sev tiesības izskatīt mandātu pasludināt par nederīgu vai atbrīvojušos deputāta vietu neizsludināt, ja deputāta mandāta apstiprināšana vai atkāpšanās ir notikusi b tiskās kādās vai maldības dēļ.

5. pants

Privilēģijas un imunitāte

1. Deputāti izmanto privilēģijas un imunitāti atbilstoši Protokolam par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā.

Deputāta imunitāte nav viena personīgā privilēģija, bet gan visa Parlamenta un tās deputātu neatkarības garantija.

2. Kad Parlamenta priekšdēļs ir saņēmis oficiālu paziņojumu par deputātu ieviešanu, viņš izsniedz viņiem ceļošanas atļauju, kas ļauj brīvi pārvietoties dal bvalstīs.

3. Deputātiem ir tiesības iepazīties ar jebkuriem dokumentiem, kas ir Parlamenta vai kādas komitejas rīcībā, izņemot personas lietas un privātos kontus, kuri pieejami tikai attiecīgajiem deputātiem. Atkāpes no šiem noteikumiem attiecībā uz dokumentiem, kuriem var liegt publisku piekļuvi saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem, ir izklāstātas Reglamenta VII pielikumā.

6. pants

Imunitātes atcelšana

1. Stenoties savas pilnvaras attiecībā uz privilēģijām un imunitāti, Parlaments rīkojas tā, lai saglabātu savu demokrātiskās likumdevības asamblejas integritāti un nodrošinātu deputātu neatkarību, vienlaikus veicot savus pienākumus. Jebkuru pieprasījumu atcelt imunitāti izvērtē saskaņā ar Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā 7., 8. un 9. pantu un saskaņā ar šajiem pantiem minētajiem principiem.

2. Ja deputāts jādierodas tiesiskā lietošanā vai ekspertam, imunitātes atcelšana nav jāpieprasa, ja:

- deputāts jādierodas tiesiskajā dienā un laikā, kur viņš līdz ar to nevar pildīt deputāta pienākumus vai tiek kavēti minēto pienākumu izpildē, vai arī viņš var iesniegt rakstisku vai jebkādu cita veida paziņojumu, kurš viņam netraucē veikt deputāta pienākumus; kā arī
- deputāts jādierodas par informāciju, ko viņš ieguvis konfidencialveidā, pildot savas pilnvaras, un ko viņš uzskata par neizpaužamu.

7. pants

Privilēģiju un imunitātes aizstāšana

1. Gadījumos, kad tiek apgalvots, ka dalībvalsts iestādes ir pārkāpušas deputātu vai bijušo deputātu privilēģijas un imunitāti, saskaņā ar 9. panta 1. punktu var iesniegt pieprasījumu, lai Parlaments pieņem lēmumu par to, vai imunitāte un privilēģijas tiek mērķtiecīgi pārkāptas.

2. Proti, šādu pieprasījumu aizstāšana ar privilēģijas un imunitāti var iesniegt, ja tiek uzskatīts, ka apstākļi rada administratīvu vai cita veida šķēršļus deputātu pārvietošanai šķērsvirzienā, vienlaikus ierodoties Parlamenta sēdēs vai to atstājot, deputātu viedokļa paušanai, balsošanai vai aicinājumu pildīšanas laikā vai arī tie attiecas uz Protokola par privilēģijām un imunitāti Eiropas Savienībā 9. panta piemērošanas jomu.

3. Pieprasījums aizstāties ar deputātu privilēģijas un imunitāti nav pieņemams, ja par to pašu tiesas procesu jau ir sākti pieprasījums atcelt vai aizstāties ar deputātu imunitāti, neatkarīgi no tā, vai lēmums tad jau ir ticis pieņemts.

4. Pieprasījums aizstāties ar deputātu privilēģijas un imunitāti netiek ņemts vērā, ja par to pašu tiesvedībā ir sākti pieprasījums atcelt attiecīgā deputātu imunitāti.

5. Gadījumos, kad ir ticis pieņemts lēmums neaizstāties ar deputātu privilēģijas un imunitāti, deputāts var iesniegt pieprasījumu lēmumu pārskatīt, iesniedzot jaunus pierādījumus. Pieprasījums lēmumu pārskatīt nav pieņemams, ja saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 263. pantu ir saskaņots tiesvedības pret lēmumu vai ja Parlamenta priekšsēdētājs uzskata, ka iesniegtie jaunie pierādījumi nav pietiekami pamatoti, lai sēdē pārskatītu šādu.

8. pants

Steidzama Parlamenta priekšsēdētāja rīcība imunitātes apstiprināšanai

1. Ja deputāts ir aizturēts vai viņam ir liegta pārvietošanās brīvība, acīmredzami pārkāpjot viņa privilēģijas un imunitāti, Parlamenta priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar atbildīgās komitejas priekšsēdētāju un referentu var steidzami kļūst uzņemties iniciatīvu apstiprināt attiecīgā deputātu privilēģijas un imunitāti. Par savu iniciatīvu Parlamenta priekšsēdētājs paziņo komitejai un informē Parlamentu.

2. Ja Parlamenta priekšsēdētājs izmanto pilnvaras, kas viņam piešķirtas ar 1. punktu, komiteja Parlamenta priekšsēdētāja iniciatīvu pieņem zināšanai savas nākamās sesijas laikā. Vajadzības gadījumā komiteja var sagatavot ziņojumu iesniegšanai Parlamentam.

9. pants

Ar imunitāti saistīts procedūras

1. Par visiem Parlamenta priekšsēdētājam adresētajiem dalībvalsts kompetentās iestādes pieprasījumiem atcelt deputāta imunitāti vai deputāta vai bijušā deputāta pieprasījumiem aizstāvēt privilēģijas un imunitāti pilnībā, un tos nodod atbildīgajai komitejai.

Deputātu vai bijušo deputātu var pārstāvēt citi deputāti. Citi deputāti nevar to pieprasīt bez attiecīgā deputāta piekrišanas.

2. Komiteja nekavējoties, bet ņemot vērā to salīdzinošo sarežģītību, izskata pieprasījumus atcelt vai aizstāvēt privilēģijas un imunitāti.

3. Atbildīgā komiteja iesniedz pamatotā lēmuma priekšlikumu, kurā ir ieteikums pieņemt vai noraidīt pieprasījumu atcelt imunitāti vai aizstāvēt imunitāti un privilēģijas.

4. Komiteja var pieprasīt, lai attiecīgā iestāde tai iesniedz visu informāciju un skaidrojumu, ko tā uzskata par vajadzīgiem, lai izņemtu par imunitātes atcelšanu vai aizstāvēšanu.

5. Attiecīgajam deputātam dod iespēju tikt uzklautam, viņš var iesniegt jebkuru dokumentu vai cita veida rakstisku apliecinājumu, ko viņš uzskata par vajadzīgu, un viņu var pārstāvēt citi deputāti.

Deputāts nepiedalās debatēs — izņemot uzklaušanu — par pieprasījumu atcelt vai aizstāvēt viņa imunitāti.

Komitejas priekšsēdētājs uzaicina deputātu uz uzklaušanu, norādot datumu un laiku. Deputāts var atteikties no tiesībām tikt uzklauts.

Ja deputāts pārcemina uzaicinājuma uzklaušanu, nepiedalās, tiek uzskatīts, ka viņš ir atteicies no tiesībām tikt uzklauts, izņemot ja viņš, minot iemeslus, ir lūdzis attaisnot viņa nepiedalīšanos ierosinātajā datumā un laikā. Komitejas priekšsēdētājs izlemj, vai šāds pieprasījums attaisnot nepiedalīšanos ir pieņemams, ņemot vērā norādītos iemeslus, un šo lēmumu nav atļauts pārsūdzēt.

Ja komitejas priekšsēdētājs apstiprina pieprasījumu attaisnot nepiedalīšanos, viņš uzaicina deputātu uz uzklaušanu, nosakot jaunu datumu un laiku. Ja deputāts neievēro otro uzaicinājumu uz uzklaušanu, procedūra turpina bez deputāta uzklaušanas. Turpmākie pieprasījumi attaisnot nepiedalīšanos vai tikt uzklautam vairs netiek pieņemti.

6. Ja pieprasījums atcelt imunitāti attiecas uz vairākiem apsūdzības punktiem, par katru no tiem var pieņemt atsevišķu lēmumu. Izņemot komiteja savā ziņojumā var ierosināt, lai imunitātes atcelšana attiecas vienīgi uz kriminālajiem šāņiem un ka lūdz galīgā sprieduma pasludināšanai pret deputātu nedrīkst piemērot apcietinājumu vai kādu citu līdzekli, kas viņam liegtu pildīt pienākumus, kurus paredz viņa pilnvaras.

7. Komiteja var sniegt pamatotu atzinumu par attiecīgās iestādes kompetenci un par pieprasījuma pieņemamību, taū tādēļ gadījumā neizsakās par deputāta vainīgumu vai nevainīgumu un par to, vai ir nepieciešama kriminālā šāņa par uzskatiem vai darbībām, kas deputātam piedēvēti, pat tad ne, ja pieprasījuma izskatīšana augstākajai komitejai iegūtu detalizētā ziņas par lietas materiāliem.

8. Komitejas ziņojumu iekauj darba kārtības sākumā pirmajā sēdē pieprasījuma iesniegšanas. Par lēmuma priekšlikumu vai priekšlikumiem grozījumus neiesniedz.

Debatēs min vienīgi tos apsvērumus, kuri liek pieņemt vai noraidīt katru priekšlikumu atcelt, saglabāt vai aizstāt ar privilēģiju vai imunitāti.

Neskarot 164. pantu, deputāti, par kura privilēģijām un imunitāti spriež, debatēs nepiedalās.

Par ziņojumu iekaut lēmuma priekšlikumu vai priekšlikumiem balso uzreiz pēc debatēm.

Kad Parlaments šo jautājumu ir izskatījis, notiek balsošana par katru ziņojumu iekaut priekšlikumu atsevišķi. Ja priekšlikumu noraida, uzskata, ka ir pieņemts pret šo lēmumu.

9. Parlamenta pieņemto lēmumu Parlamenta priekšsēdētājs nekavējoties dara zināmu attiecīgajam deputātam un attiecīgās dalībvalsts kompetentajai iestādei un prasa informāciju par lietas virzību un par visiem noteiktiem izrietošajiem tieslēmumiem. Tiklīdz Parlamenta priekšsēdētājs ir saņēmis šādu informāciju, viņš to paziņo Parlamentam tādā veidā, kādu uzskata par vispiemērotāko, vajadzības gadījumā — pēc apspriešanās ar atbildīgajiem komiteju.

10. Komiteja šos jautājumus risina un visus saņemtos dokumentus izskata, ievrojot visstingrāko konfidencialitātes prasības.

11. Pēc apspriešanās ar dalībvalstīm komiteja var sagatavot indikatīvu sarakstu ar tām dalībvalstīm, kurās ir tiesības iesniegt pieprasījumu par deputāta imunitātes atcelšanu.

12. Komiteja sagatavo šāpantā piemērošanas principus.

13. Jebkuru pieprasījumu attiecībā uz deputāta privilēģiju vai imunitātes piemērošanas jomu, ko iesniegusi kompetenta iestāde, izskata saskaņā ar iepriekš minētajiem noteikumiem.

10. pants

Deputātu nolikuma stenošana

Parlaments pieņem Eiropas Parlamenta deputātu nolikumu un jebkādus tās grozījumus, pamatojoties uz atbildīgās komitejas priekšlikumu. Pēc analoģijas piemēro 150. panta 1. punktu. Prezidijs ir atbildīgs par šo noteikumu piemērošanu un lemj par attiecīgā finansējuma, emotīvā gadījumā budžetu.

11. pants

Deputātu finansiālo interešu, rīcības noteikumi, pārraudzības reģistrs un iekaušana Parlamentā

1. Parlaments nosaka pārraudzības noteikumus attiecībā uz Parlamenta deputātu finansiālo interešu, tos iekaujot rīcības kodeksā, ko saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 232. pantu ir pieņēmis deputātu vairākums un kas pievienots šim Reglamentam kā pielikums¹.

Šie noteikumi nedrīkst kavēt vai ierobežot deputātu pienākumu pildīšanu un politisko vai kādu citu ar šiem pienākumiem saistītu darbību.

2. Deputātu izturēšanos nosaka savstarpējā cieņā, emotīvā Eiropas Savienības pamattekstos noteiktās vērtības un principus, aizsargājot Parlamenta cieņu un netraucējot ne Parlamenta darbu norisi, ne arī kārtību Parlamenta kā s. Deputāti ievieš Parlamenta noteikumus par rīcību ar konfidencialitātes informāciju.

¹ Sk. I pielikumu.

Šo standartu un noteikumu neieviešanas gadījumā var piemērot pasākumus saskaņā ar 165., 166. un 167. pantu.

3. Šis pants piemērojams nekādā veidā, nemazina Parlamenta debašu sparus un neietekmē deputātu vārda brīvību.

Tā balsta uz pilngu to deputātu pilnvaru ieviešanu, kuras noteiktas primārajās tiesību aktos un deputātiem piemērojams nolikums.

Piemērojama ir balsta uz atklātības principu un tās nodrošina, ka deputātiem noteikumi ir izskaidroti, deputātus individuāli informē par viņu tiesībām un pienākumiem.

4. Katra Parlamenta sasaukuma sākumā kvestori nosaka to palīgus maksimālo skaitu, ko deputāti var reģistrēt (reģistrēt palīgus).

5. Personām, kas nav saistītas ar Savienības iestādēm, izsniedz ilgtermiņa caurlaides, un par to izsniegšanu atbildīgi ir kvestori. Šo caurlaižu maksimālais derīguma termiņš ir viens gads, un tas ir atjaunojams. Šo caurlaižu izmantošanas noteikumus pieņem Prezidijs.

Šīs caurlaides var izsniegt:

- personām, kas iekautas pārredzamās reģistrācijā² vai kas pārstāv tajā reģistrācijā organizācijas vai ar šādu organizāciju labā, tomēr reģistrācija automātiski nedod tiesības saņemt caurlaides;
- personām, kuras vēlas bieži iekārtā Parlamenta telpās, taču uz kurām nolīgums par pārredzamās reģistrāciju izveidi³ neattiecas;
- deputātu vietījiem palīgiem, kā arī personām, kas palīdz Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas un Reģionu komitejas locekļiem.

6. Tiem, kas reģistrācijā pārredzamās reģistrācijā, attiecībā ar Parlamentu jāieviešo:

- nolīgumam pievienotais Rīcības kodekss⁴;
- nolīguma noteiktās procedūras un citi pienākumi; un
- šis pants noteikumi, kā arī nolīguma stenošanas noteikumi.

7. Kvestori nosaka, kādām Rīcības kodekss piemērojams personām, kurām ir ilgtermiņa caurlaides, bet uz kurām nolīgums tomēr neattiecas.

8. Caurlaidi atņem ar kvestoru pamatotu lēmumu šādos gadījumos:

- persona ir izslēgta no pārredzamās reģistrācija, ja vien nav svarīgu iemeslu caurlaides atstāšanai;
- klaji netiek izpildīti 6. punktā noteiktie pienākumi.

9. Prezidijs pēc ģenerālsekretāra priekšlikuma pieņem lēmumu par nepieciešamajiem pasākumiem, lai ieviestu pārredzamās reģistrācijas saskaņā ar noteikumiem, kas paredz tiem nolīgumu par minētās reģistrāciju izveidi.

²Reģistrs, kas izveidots ar Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas nolīgumu par pārredzamās reģistrāciju izveidi attiecībā uz organizācijām un personām, kuras, darbojoties neatkarīgi, piedalās Eiropas Savienības politikas izstrādē un stenošanā (sk. IX pielikuma B daļu).

³Sk. IX pielikuma B daļu.

⁴Sk. nolīguma 3. pielikumu IX pielikuma B daļā.

Š panta 5.–8. punkt min tie stenošanas noteikumi ir iek auti pielikum ⁵.

10. Bijušo deput tu r c bas kodeksu, ties bas un privil ijas nosaka ar Prezidija l mumu. Uz visiem bijušajiem deput tiem attiecas vien di noteikumi.

12. pants

Iekš j izmekl šana, ko veic Eiropas Birojs kr pšanas apkarošanai (OLAF)

Atbilstoši Parlamenta l mumam, kas atrodams Reglamenta pielikum ⁶, Parlament piem ro kop gos noteikumus, kuri izkl st ti 1999. gada 25. maija Iest žu nol gum par Eiropas Biroja kr pšanas apkarošanai (OLAF) veikto iekš jo izmekl šanu un kuri nosaka pas kumus, kas vajadz gi, lai Biroja veikt s izmekl šanas norit tu bez trauc jumiem..

13. pants

Nov rot ji

1. Ja ar k du valsti ir parakst ts l gums par pievienošanas Eiropas Savien bai, Parlamenta priekšs d t js, sa mis Priekšs d t ju konferences piekrišanu, var uzaicin t pievienošan s l gumsl dz jvalsts parlamentu no savu deput tu vidus iecelt tik daudz nov rot ju, cik n kamo deput tu vietu Eiropas Parlament ir pieš irts šai valstij.

2. Šie nov rot ji piedal s Parlamenta darb , l dz st jas sp k pievienošan s l gums, un vi iem ir ties bas izteikties komitej s un politikaj s grup s. Vi iem nav ties bu balsot un izvirz t savas kandidat ras v l šan s par Parlamenta amatiem. Vi u l dzdal ba juridiski nek d veid neietekm Parlamenta darbu.

3. Nov rot jiem noteikto rež mu piel dzina tam, k ds paredz ts Parlamenta deput tam attiec b uz Parlamenta administrat vo nodrošin jumu un to izdevumu atl dzin šanu, kuri radušies, darbojoties k nov rot jiem.

2. NODA A

AMATPERSONAS

14 pants

Deput ts, kurš uz laiku pilda priekšs d t ja pien kumus

1. S di, kuras sasaukšana noteikta 146. panta 2. punkt , k ar visas citas s des, kur s iev l Parlamenta priekšs d t ju vai Prezidiju, l dz priekšs d t ja iev l šanai vada iepriekš jais priekšs d t js vai, ja vi a nav kl t, k ds no iepriekš jiem priekšs d t ja vietniekiem hierarhisk sec b , vai, ja vi u nav kl t, deput ts, kas visilg k bijis amat .

2. Kad s di vada deput ts, kurš saska ar 1. punktu uz laiku pilda priekšs d t ja pien kumus, apspriež tikai tos jaut jumus, kas attiecas uz Parlamenta priekšs d t ja iev l šanu un deput tu pilnvaru p rbaudi.

Deput ts, kurš saska ar 1. punktu uz laiku pilda priekšs d t ja pien kumus, steno 3. panta 2. punkta otraj da min t s priekšs d t ja pilnvaras. Jebkuru citu jaut jumu par deput ta pilnvaru p rbaudi, ko izvirza s d , kuru vi š vada, nodod komitejai, kas ir atbild ga par pilnvaru p rbaudi.

⁵Sk. IX pielikuma A da u.

⁶ Sk. XI pielikum.

15 pants

Kandidātu izvirzīšana un vispārīgi noteikumi

1. Parlamenta priekšdēļi, priekšdēļi jāvietniekus un kvestorus ievieš aizklāt balsošanas kārtībā saskaņā ar 182. panta noteikumiem. Kandidāta izvirzīšana ir tikai kandidātu piekrišana. Kandidātus drīkst izvirzīt tikai politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti. Tomēr, ja izvirzīto kandidātu skaits nepārsniedz brīvokļu vietu skaitu, kandidātus var ieviešēt ar aklamcīju.

Ja j aizstāj viens priekšdēļi jāvietnieks un ja ir tikai viens kandidāts, viņu var ieviešēt ar aklamcīju. Priekšdēļim jānosaka brīvokļu noteikumi, vai ieviešana notiek ar aklamcīju vai aizklāt balsošanā. Ieviešamais kandidāts hierarhiskā secībā jānosaka priekšdēļi jāvietnieka vietā, ko viņš aizstāj.

2. Ieviešot Parlamenta priekšdēļi, priekšdēļi jāvietniekus un kvestorus, jānodrošina, lai dalībvalstis un politiskie uzskati būtu vienlīdz taisnīgi pārstāvēti.

16 pants

Parlamenta priekšdēļi jāieviešana — atklāšanas runa

1. Pirmo ieviešot Parlamenta priekšdēļi. Pirms katras balsošanas kārtības kandidātu vārdus iesniedz deputātam, kurš saskaņā ar 14. pantu uz laiku pilda priekšdēļi jāpienākumus un kurš tos paziņo Parlamentam. Ja pēc trim balsošanas kārtībām neviens kandidāts nesāņem absolūtu nodoto balsu vairākumu, ceturtais kārtībā piedalās tie divi kandidāti, kas trešajā kārtībā ieguvuši vislielāko balsu skaitu; ja iegūto balsu skaits ir vienāds, paziņo, ka ir ieviešamais gadījumā vecāks kandidāts.

2. Tiklīdz Parlamenta priekšdēļi ir ieviešamais, deputāti, kurš saskaņā ar 14. pantu uz laiku pilda priekšdēļi jāpienākumus, sēdes vadītājam nodod viņam. Atklāšanas runu var teikt tikai ieviešamais Parlamenta priekšdēļi.

17 pants

Priekšdēļi jāvietnieku ieviešana

1. Pēc tam ar vienu ieviešanu izvēli priekšdēļi jāvietniekus. Tos ievieš, kuri pirmajā kārtībā sāņem absolūtu nodoto balsu vairākumu, ieviešamais par viņiem nodoto balsu skaita secībā. Ja ieviešamais kandidātu skaits ir mazāks nekā brīvokļu skaits, notiek balsošanas otrkārtā saskaņā ar tiem pašiem nosacījumiem, līdz aizpilda atlikušās vietas. Ja ir nepieciešama trešā balsošanas kārtība, kandidātus atlikušajās brīvokļos vietās ieviešamais ar vienkāršu balsu vairākumu. Ja balsu skaits ir vienāds, paziņo, ka ir ieviešamais gadījumā vecāks kandidāts.

Lai gan šis pants atbilst 16. panta 1. punkta skaidri nenosaka jaunu priekšdēļi jāvietnieku kandidātu izvirzīšanu starp balsošanas kārtībām, šāda kārtība ir pieļaujama, ja Parlamentam kļūst skaidri, ka jānosaka priekšdēļi jāvietniekus, it īpaši pēc, ka ieviešamais sēdē norisē brīvokļu traucēšana, ja Parlamentam šādas iespējas nebūtu.

2. Ieviešot 20. panta 1. punkta noteikumus, priekšdēļi jāvietnieku hierarhisko secību nosaka par viņiem nodoto balsu skaits; ja balsu skaits ir vienāds, to nosaka vecums.

Ja ieviešana ir notikusi ar aklamcīju, rīko aizklāt balsošanu, lai noteiktu hierarhisko secību.

18 pants

Kvestoru ieviešana

Pēc priekšdēļi jāvietnieku ieviešanas Parlaments ievieš piecus kvestorus.

Kvestoru ievlšana notiek saskaņā ar to pašu procedūru kā priekšdēļja vietnieku ievlšana.

19 pants

Amata pilnvaru laiks

1. Parlamenta priekšdēļja, priekšdēļja vietnieku un kvestoru amata pilnvaru laiks ir divarpus gadi.

Ja kāds deputāts pāriet no vienas politiskās grupas uz citu, viņš saglabā amatu Prezidijā vai Kvestoru kolēģijā uz divarpus gadu ilgā amata pilnvaru laika atlikušo periodu.

2. Ja pirms šī laika beigām rodas kādā brīvvieta, deputāts, kuru ievlēk aizstājju, pilda amata pienākumus tikai līdz priekšgājēja amata pilnvaru laika beigām.

20 pants

Brīvvietas

1. Ja jāaizstāj Parlamenta priekšdēļjs, priekšdēļja vietnieks vai kvestors, viņus ievlēv saskaņā ar iepriekš aprakstītajiem noteikumiem.

Jaunievlētais priekšdēļja vietnieks vecākuma kārtībā stājas iepriekšējā priekšdēļja vietnieka vietā.

2. Ja atbrīvojas Parlamenta priekšdēļja vieta, līdz jauna priekšdēļja ievlēšanai priekšdēļja funkcijas pilda pirmais priekšdēļja vietnieks.

21 pants

Priekšlaicīga amata pilnvaru izbeigšana

Ar trijām piektdaļm nodoto balsu vairākuma, kur pārstāvētas vismaz trīs politiskās grupas, Priekšdēļju konference Parlamentam var ierosināt izbeigt Parlamenta priekšdēļja, priekšdēļja vietnieka, kvestora, komitejas priekšdēļja vai priekšdēļja vietnieka, parlamentu sadarbības delegācijas priekšdēļtāja vai priekšdēļja vietnieka vai jebkura cita Parlamenta ievlēta amata pilnvaras, ja tās uzskata, ka attiecīgais deputāts ir izdarījis smagu pārkāpumu. Parlaments par minēto ierosinājumu pieņem lēmumu ar divām trešdaļm nodoto balsu vairākuma, kas pārstāvē Parlamenta deputātu vairākumu.

Ja referents ir pārkāpis Reglamentam pievienoto Eiropas Parlamenta deputātu Rīcības kodeksu finansiālo interešu un interešu konfliktu jomā, komiteja, kas viņu ir iecēlusi, pēc Parlamenta priekšdēļja iniciatīvas un Priekšdēļju konferences priekšlikuma var viņu atstādīt no šādā pienākuma pildīšanas. Šāpantā pirmajā daļā noteikto vairākumu pēc analoģijas piemēro visiem šīs procedūras posmiem.

3. NODAĻA

STRUKTŪRVIENĪBAS UN PIENĀKUMI

22 pants

Parlamenta priekšdēļja pienākumi

1. Parlamenta priekšdēļjs vada Parlamenta un tā struktūrvienību darbu saskaņā ar šajoreglamentā noteikto kārtību, un viņš ir pilnvarots vadīt Parlamenta apspriedes un nodrošināt to pienācīgū norisi.

Šo noteikumu var interpretēt tā, ka ar to piešķirts pilnvaras ietverties balsis aizliegt iesniegt pirmrugi daudz priekšlikumu, piemēram, attiecībā uz Reglamenta ieviešanu, procedūru, balsojuma skaidrojumiem, atsevišķu balsošanu, balsošanu par daļām vai balsošanu pēc saraksta, ja priekšdiktājs ir pierliecināts, ka šo priekšlikumu mērķis neprotami ir ilgstoši un nopietni traucēt Parlamenta darbu vai ierobežot citu deputātu tiesības.

Ar šo noteikumu piešķirts pilnvaras ietverties balsis izvirzīt balsošanai tekstus citā secībā, nekā tie parādās dokumentā, par kuru jābalso. Pēc analoģijas ar 174. panta 7. punktu Parlamenta priekšdiktājs pirms tam var lūgt Parlamenta piekrišanu.

2. Parlamenta priekšdiktājs atklāj, pārrauc un sludina des. Višlemj par grozījumu pieņemšanu, par jautājumiem, kas adresēti Padomei un Komisijai, un par ziņojumu atbildību Reglamentam. Parlamenta priekšdiktājs nodrošina Reglamenta ieviešanu, uzturkārību, dod vārdu, paziņo par debašu slēgšanu, izvirza jautājumus balsošanai un paziņo balsošanas rezultātus. Višnodod komitejām paziņojumus, kas uz to attiecas.

3. Parlamenta priekšdiktājs var izteikties debatēt tikai, lai sniegtu kopsavilkumu par jautājumu vai lai aicinātu nenovirzīties no temata; ja višvlas piedalītās debatēs, viņam jāatstājas des vadītāji, un vištajā var atgriezties tikai tad, kad debates par šo jautājumu ir beigušās.

4. Parlamenta priekšdiktājs pārstāv Parlamentu starptautiskajās attiecībās, svinīgās pasākumos, administratīvās, juridiskās un finansālās darbības, un šo pienākumu veiktšanai višvar savas pilnvaras deleģēt.

23 pants

Priekšdiktāja vietnieku pienākumi

1. Parlamenta priekšdiktāja prombūtnes laikā vai citā izņemšanas gadījumā, vai arī ja višvlas piedalītās debatēs saskaņā ar 22. panta 3. punktā noteikto kārtību, viņu aizvieto viens no priekšdiktāja vietniekiem saskaņā ar 17. panta 2. punktu.

2. Priekšdiktāja vietnieki pilda arī tos pienākumus, kas noteikti 25. pantā, 27. panta 3. un 5. punktā un 71. panta 3. punktā.

3. Parlamenta priekšdiktājs var uzdot saviem vietniekiem pildīt jebkurus pienākumus, piemēram, pārstāvēt Parlamentu svinīgās pasākumos vai veikt noteiktas darbības. Parlamenta priekšdiktājs var it pašā pilnvarot vienu priekšdiktāja vietnieku, lai višpildītu tos Parlamenta priekšdiktāja pienākumus, kuri noteikti 130. panta 2. punktā un II pielikuma 3. punktā.

24 pants

Prezidija sastāvs

1. Prezidiju veido Parlamenta priekšdiktājs un 14 priekšdiktāja vietnieki.

2. Kvestori ir Prezidija locekļi ar padomdevēja tiesībām.

3. Ja, pieņemot lēmumus Prezidijā, ir viens balsu sadalījums, Parlamenta priekšdiktāja balss ir izšķiroša.

25 pants

Prezidija pienākumi

1. Prezidijs veic Reglamentā noteiktos pienākumus.

2. Prezidijs pieņem finansiālus, organizatoriskus un administratīvus lēmumus par Parlamenta iekšjo organizāciju, enerģiskajiem sekretāriem un struktūrvienībām.

3. Prezidijs pēc enerģiskā sekretāra vai politiskās grupas priekšlikuma pieņem finansiālus, organizatoriskus un administratīvus lēmumus jautājumos, kas attiecas uz deputātiem.

4. Prezidijs lemj par jautājumiem, kas attiecas uz sēžu norisi.

Uzsēžu norisi attiecas arī jautājumi par deputātu rīcību visās Parlamenta telpās.

5. Prezidijs pieņem 35. pantā minētos noteikumus par deputātiem, kas nepieder nevienai politiskajai grupai.

6. Prezidijs sagatavo enerģiskajiem sekretāriem tālrunu sarakstu un izstrādā noteikumus par ierīdu un aprīkojumu darbinieku administratīvo statusu un atalgojumu.

7. Prezidijs sagatavo Parlamenta provizorisko budžeta tēmes projektu.

8. Prezidijs pieņem pamatnostādnes par kvestoru darbību saskaņā ar 28. pantu.

9. Prezidijs ir pilnvarots atņemt rīkojumu komiteju sanāksmēs ārpus parastajām darbvietām, veikt uzklaušanās, kā arī referentu izpēti un faktuvākšanas braucienus.

Ja ir atņemts rīkojums sanāksmēs, noteikumus par valodu lietošanu nosaka, ņemot vērā tās oficiālās valodas, kuras lieto un pieprasa attiecīgās komitejas locekļi un aizstājji.

Tas pats attiecas uz delegācijām, izņemot gadījumus, kad attiecīgā deputāti un aizstājji vienojas citādi.

10. Prezidijs iecieņenerģiskajiem sekretāriem saskaņā ar 222. pantu.

11. Prezidijs nosaka stenošanas noteikumus Eiropas Parlamenta un Padomes Regulai (EK) Nr. 2004/2003 par noteikumiem, kas attiecas uz Eiropas lēmuma politiskajām partijām un to finansēšanu. Stenojot šo regulu, Prezidijs uzemas Parlamenta Reglamentā noteiktos pienākumus.

12. Prezidijs pieņem noteikumus par to, kā Parlamentam un tās struktūrvienībām, amatpersonām un citiem deputātiem rīkoties ar konfidencialu informāciju, ņemot vērā visus noslēgtos iestāžu nolikumus par šādiem jautājumiem. Šos noteikumus publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* un pievieno šim Reglamentam⁷.

13. Parlamenta priekšsēdētājs un/vai Prezidijs var uzdot vienam vai vairākiem Prezidija locekļiem vispārīgus vai konkrētus pienākumus, kas ietilpst Parlamenta priekšsēdētāja un/vai Prezidija kompetencē. Vienlaikus sniedz norādījumus par to, kā šie uzdevumi veicami.

14. Prezidijs iecieņdivus priekšsēdētāja vietniekus, kas ir atbildīgi par attiecību uzturēšanu ar dalībvalstu parlamentiem.

Priekšsēdētāja vietnieki regulāri iesniedz ziņojumu Priekšsēdētāju konferencei par savu darbību šajā jomā.

15. Kad ievieš jaunu Parlamenta sastāvu, iepriekšējās saaukuma Prezidijs turpina pildīt savus pienākumus līdz jaunievieštajam Parlamenta pirmajai sēdei.

⁷Sk. VII pielikuma E daļu.

26 pants

Priekšs d t ju konferences sast vs

1. Priekšs d t ju konferenci veido Parlamenta priekšs d t js un politisko grupu priekšs d t ji. Politisko grupas priekšs d t jus var p rst v t k ds cits vi u grupas loceklis.
2. Parlamenta priekšs d t js uzaicina vienu deput tu, kas p rst v pie politiskaj m grup m nepiederošos deput tus, piedal ties Priekšs d t ju konferences san ksm s, kur s vi š piedal s bez balssties b m.
3. Priekšs d t ju konference cenšas pan kt konsensu jaut jumos, kurus t izskata.

Ja nav iesp jams pan kt konsensu, jaut jumu izvirza sv rtajai balsošanai atbilstoši katras politisk s grupas lielumam.

27 pants

Priekšs d t ju konferences pien kumi

1. Priekšs d t ju konference veic Reglament noteiktos pien kumus.
2. Priekšs d t ju konference lemj par Parlamenta darba organiz šanu un par jaut jumiem, kas saist ti ar likumdošanas pl nošanu.
3. Priekšs d t ju konference ir atbild ga par jaut jumiem, kas saist ti ar attiec b m ar cit m Eiropas Savien bas iest d m un strukt r m, k ar ar dal bvalstu parlamentiem.
4. Priekšs d t ju konference ir atbild ga par jaut jumiem, kas saist ti ar attiec b m ar treš m valst m un rpuskopienas iest d m un organiz cij m.
5. Priekšs d t ju konference ir atbild ga par konstrukt vu apspriešanos organiz šanu ar Eiropas pilsonisko sabiedr bu par galvenajiem tematiem. Tas var ietvert t du publisku diskusiju organiz šanu, kur s var piedal ties ieinteres ti pilso i un kuras notiek par visp r jiem Eiropas noz mes tematiem. Prezidijs iece priekšs d t ja vietnieku, kas atbild gs par š du apspriešanos stenošanu un kas iesniedz zi ojumu Priekšs d t ju konferencei.
6. Priekšs d t ju konference sagatavo Parlamenta sesiju darba k rt bas projektus.
7. Priekšs d t ju konference ir atbild ga par komiteju, izmekl šanas komiteju, apvienoto parlament ro komiteju, past v go deleg ciju un *ad hoc* deleg ciju sast vu un to p rzi esošo jaut jumu loku.
8. Priekšs d t ju konference saska ar 36. pantu lemj par vietu sadal jumu s žu z l .
9. Priekšs d t ju konference ir ties ga dot at auju sagatavot patst v gus zi ojumus.
10. Priekšs d t ju konference iesniedz Prezidijam priekšlikumus saist b ar politisko grupu administrat vajiem un budžeta jaut jumiem.

28 pants

Kvestoru pien kumi

Kvestori atbilstoši Prezidija pie emtaj m pamatnost dn m ir atbild gi par tiem administrat vajiem un finanšu jaut jumiem, kas tieši skar deput tus.

29 pants

Komiteju priekšsēdētāju konference

1. Komiteju priekšsēdētāju konferenci veido visu pastāvīgo vai pašo komiteju priekšsēdētāji. Viņi ievieš priekšsēdētāju.

Priekšsēdētāja prombūtnes gadījumā konferences sanāsmes vada gados vecāks deputāts vai – ja tas nevar veikt šo pienākumu – gados vecāks klātesošais deputāts.

2. Komiteju priekšsēdētāju konference var sniegt ieteikumus Priekšsēdētāju konferencei par komiteju darbu un par sesiju darba kārtību sagatavošanu.

3. Prezidijs un Priekšsēdētāju konference var deleģēt Komiteju priekšsēdētāju konferencei noteiktu uzdevumu veikšanu.

30 pants

Deleģēciju priekšsēdētāju konference

1. Deleģēciju priekšsēdētāju konferenci veido visu pastāvīgo parlamentu sadarbības deleģēciju priekšsēdētāji. Viņi ievieš priekšsēdētāju.

Priekšsēdētāja prombūtnes gadījumā konferences sanāsmes vada gados vecāks deputāts vai – ja tas nevar veikt šo pienākumu – gados vecāks klātesošais deputāts.

2. Deleģēciju priekšsēdētāju konference var sniegt ieteikumus Priekšsēdētāju konferencei par deleģēciju darbu.

3. Prezidijs un Priekšsēdētāju konference var deleģēt Deleģēciju priekšsēdētāju konferencei noteiktu uzdevumu veikšanu.

31 pants

Prezidija un Priekšsēdētāju konferences lēmumu publiskums

1. Prezidija un Priekšsēdētāju konferences sanāsmju protokolus tulko oficiālās valodās, drukā un izdala visiem deputātiem, un nodrošina tiem publisku piekļuvi, izņemot atsevišķus gadījumus, kad konfidencialitātes apsvērumu dēļ Prezidijs vai Priekšsēdētāju konference saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 1. līdz 4. punktu lemj citādi attiecībā uz atsevišķiem protokola punktiem.

2. Ikviens deputāts var uzdot jautājumus par Prezidija, Priekšsēdētāju konferences un kvestoru darbību. Šos jautājumus rakstiski iesniedz Parlamenta priekšsēdētājam, dara zināmus deputātiem un 30 dienu laikā pēc iesniegšanas tos publicē Parlamenta tīmekļa vietnē kopā ar atbildēm, kas uz tiem sniegtas.

4. NODAĻA

POLITISKĀS GRUPAS

32 pants

Politisko grupu izveide

1. Deputāti var apvienoties politiskajās grupās saskaņā ar savu politisko pārliecību.

Parasti Parlaments neizvērta politiskās grupas locekļu politisko uzskatu līdzību. Izveidojot politisko grupu saskaņā ar šo pantu, attiecīgajiem deputātiem jādefinē, kā viņiem ir līdzīgi politiskie uzskati. Vienīgi tad, kad attiecīgajiem deputātiem noliedz, ka viņiem būtu līdzīgi politiskie uzskati, Parlamentam jāizvērtē, vai politiskā grupa ir izveidota saskaņā ar Reglamentu.

2. Politiskajai grupai apvienojas deputāti, kas ievēlēti vismaz vienā ceturtdaļā dalībvalstīs. Minimālais deputātu skaits, lai izveidotu politisko grupu, ir 25 deputāti.

3. Ja grupas locekļu skaits nesasniedz obligāto minimumu, Parlamenta priekšsēdētājs, saņemot Priekšsēdētāja konferences piekrišanu, var atkārtot darbības turpināšanu līdz Parlamenta nākamajai konstitūcijai, ja ir izpildīti šādi nosacījumi:

- deputāti joprojām pārstāv vismaz vienu piektdaļu no dalībvalstīm;
- grupa ir pastāvīga vismaz vienā gadā.

Parlamenta priekšsēdētājs šo atkāpi nepiemēro, ja ir pietiekami pierādījumi aizdomām par to aunprietīgumu izmantošanu.

4. Deputāti var darboties tikai vienā politiskajā grupā.

5. Par politiskās grupas izveidi paziņo Parlamenta priekšsēdētājam. Šajās paziņojumos norāda politiskās grupas nosaukumu, locekļu vārdus un prezidija sastāvu.

6. Paziņojumu par politiskās grupas izveidi publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

33 pants

Politisko grupu darbība un tiesiskais stāvoklis

1. Politiskās grupas pilda savus pienākumus saskaņā ar Eiropas Savienības darbību, tostarp veic Reglamentā noteiktos uzdevumus. Politiskajām grupām ir sekretariāti, kas izveidoti saskaņā ar enerģiskiem noteikto štatu sarakstu, administratīvais nodrošinājums un šim nolikam Parlamenta budžetā iekļauts atbilstošs finansējums.

2. Prezidijs pieņem noteikumus par administratīvā nodrošinājuma un atbilstošo piešķiršanu, stenošanu un uzraudzību, kā arī noteikumus par budžeta izpildes pilnvaru deleģēšanu.

3. Šie noteikumi nosaka administratīvās un finanšu līdības sekas politiskās grupas likvidēšanas gadījumā.

34 pants

Sadarbības grupas

1. Atsevišķi deputāti var veidot sadarbības grupas vai citus neoficiālus deputātu grupējumus, lai neformāli apmainītos viedokļiem par vairākiem politiskajām grupām kopīgiem konkrētiem tematiem, iesaistot dažādu Parlamenta komiteju locekļus, un sekmētu deputātu kontaktus ar pilsonisko sabiedrību.

2. Šādi grupējumi nevar iesaistīties nekādā darbībā, ko varētu sajaukt ar Parlamenta vai tās struktūrvienību oficiālo darbību. Ja ir ievēroti nosacījumi, kas paredzēti Prezidijā pieņemtajos noteikumos par šo grupējumu izveidošanu, politiskās grupas var veicināt to darbību, nodrošinot tiem materiāli tehnisko atbalstu.

Šādiem grupējumiem ir pienākums deklarēt jebkādu atbalstu naudai vai naīr (piemēram, sekretariāta pakalpojumus), kurš saskaņā ar I pielikumu būtu jādeklarē, ja deputāti to saņemtu individuāli.

Kvestoru p rzi ir re istrs, kur iek auj otraj da min t s deklar cijas. Re istru public Parlamenta t meka vietn . Kvestori pie em s ki izstr d tus noteikumus par š m deklar cij m.

35 pants

Pie politiskaj m grup m nepiederošie deput ti

1. Deput tiem, kuri nepieder nevienai politiskajai grupai, ir sekretari ts. Prezidijs p c ener lsekret ra priekšlikuma paredz s ki izstr d tus noteikumus.
2. Prezidijs nosaka šo deput tu statusu un parlament r s ties bas.
3. Prezidijs nosaka to apropi ciju pieš iršanas, stenošanas un uzraudz bas noteikumus, kas iek autas Parlamenta budžet , lai segtu pie politiskaj m grup m nepiederošo deput tu sekretari ta izdevumus un izdevumus par administrat vo nodrošin jumu.

36 pants

Vietu sadal jums s žu z l

Priekš d t ju konference lem j par vietu sadal jumu s žu z l politiskaj m grup m, pie politiskaj m grup m nepiederošajiem deput tiem un Eiropas Savien bas iest d m.

II SADA A

LIKUMDOŠANAS, BUDŽETA UN CITAS PROCEDĒRAS

1. NODAĻA

LIKUMDOŠANAS PROCEDĒRAS VISPĒRĪGI NOTEIKUMI

37 pants

Komisijas darba programma

1. Parlaments kopā ar Komisiju un Padomi nosaka Eiropas Savienības likumdošanas programmu.

Parlaments un Komisija sadarbojas, sagatavojot Komisijas darba programmu, kas ir Komisijas ieguldījums Savienības ikgadējās un daudzgadu programmas izstrādāšanā, saskaņā ar grafiku un metodēm, par kurām abas iestādes ir vienojušās un kuras ir izklāstātas pielikumā⁸.

2. Steidzamos un neparedzamos gadījumos iestādes pēc savas iniciatīvas un saskaņā ar Līguma noteiktajām procedūram var ierosināt kāda likumdošanas pasākuma pievienošanu tiem, kas Komisijas darba programmā jau ir iekļauti.

3. Parlamenta pieņemto rezolūciju Parlamenta priekšdēļš nosūta priekšmetam, kas piedalās Eiropas Savienības likumdošanas procedūrā, kopā ar dalībvalstu parlamentiem.

Parlamenta priekšdēļš lūdz Padomi sniegt atzinumu par Komisijas darba programmu un par Parlamenta rezolūciju.

4. Ja kāda no iestādēm nespēj ieviest noteikto grafiku, tā informē priekšmetam par kavēšanām sīmesliem un ierosina jaunu grafiku.

38 pants

Eiropas Savienības Pamattiesību hartas ieviešana

1. Parlaments visā savā darbībā pilnībā ievieš pamattiesības, kas noteiktas Eiropas Savienības Pamattiesību hartā.

Parlaments ar pilnībā ieviešanas tiesībām un principus, kas ietverti Līguma par Eiropas Savienību 2. pantā un 6. panta 2. un 3. punktā.

2. Ja par konkrētu jautājumu atbildīgā komiteja, politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti uzskata, ka tiesību akta priekšlikums vai tā daļa neatbilst Eiropas Savienības Pamattiesību hartā paredzētajām tiesībām, jautājumu pēc konkrētā jautājumu atbildīgās komitejas, grupas vai deputātu pieprasījuma nodod komitejai, kura atbildīgā par Hartas interpretāciju. Šīs komitejas atzinumu pievieno par jautājuma izskatīšanu atbildīgās komitejas ziņojumam.

39 pants

Juridiskā pamata pārbaude

1. Visu tiesību aktu priekšlikumu vai citu normatīva rakstura dokumentu juridisko pamatu vispirms pārbauda par konkrētā jautājumu atbildīgā komiteja.

⁸ Sk. XIII pielikumu

2. Ja minētā komiteja apstrādā juridiskā pamata spēkā esamību vai atbilstību — tas attiecas arī uz Eiropas Savienības Līguma 5. pantā noteikto kritēriju pārbaudi —, tā prasa komitejai, kura ir atbildīga par juridiskajiem jautājumiem, sniegt atzinumu.

3. Komiteja, kura ir atbildīga par juridiskajiem jautājumiem, var arī pēc savas iniciatīvas izskatīt jautājumu par tiesību aktu priekšlikumu juridisko pamatu. Šādā gadījumā tā attiecīgi par to informē par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteju.

4. Ja komiteja, kura ir atbildīga par juridiskajiem jautājumiem, nolēmj apstrādāt juridiskā pamata spēkā esamību vai atbilstību, tā savus secinājumus paziņo Parlamentam. Parlaments par tiem balso pirms balsojuma par priekšlikumu pēc būtības.

5. Grozījumi, kuru mērķis ir mainīt tiesību akta priekšlikuma juridisko pamatu un kuri ir iesniegti plēnrsēdes laikā, ir pieņemami tikai tad, ja pirms tam par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja vai komiteja, kura ir atbildīga par juridiskajiem jautājumiem, ir apstrādājusi juridiskā pamata spēkā esamību vai atbilstību.

6. Ja Komisija nepiekrīt grozīt savu priekšlikumu, lai tas atbilstu Parlamenta apstiprinātajam juridiskajam pamatam, par juridiskajiem jautājumiem atbildīgās komitejas vai par konkrēto jautājumu atbildīgās komitejas referents vai priekšsēdētājs var ierosināt, lai balsojumu par priekšlikumu pēc būtības pārceļ uz nākamās dienas.

40 pants

Likumdošanas pilnvaru deleģācija

1. Izvērtējot priekšlikumu tiesību aktam, ar kuru Komisijai deleģē pilnvaras, kā paredzts Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantā, Parlaments pašūzmanību pievērš šādās deleģācijas mērķiem, saturam, apjomam un ilgumam, kā arī nosacījumiem, ar kuriem notiek deleģācija.

2. Par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja jebkurā laikā var pieprasīt komitejai, kas atbildīga par ES tiesību interpretāciju un piemērošanu, sniegt atzinumu.

3. Par ES tiesību interpretāciju un piemērošanu atbildīgā komiteja jautājumus par likumdošanas pilnvaru deleģāciju var arī izskatīt pēc savas ierosmes. Šādā gadījumā tā attiecīgi par to informē par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteju.

41 pants

Finansiāls atbilstības pārbaude

1. Ja tiesību akta priekšlikumam ir finansiāla ietekme, Parlaments prārliedzinās, vai ir paredzti pietiekami finanšu resursi.

2. Neskarot 47. pantu, par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja pārbauda visu tiesību akta priekšlikuma vai citu normatīva rakstura dokumentu finansiālo atbilstību daudzgadu finanšu shēmā.

3. Ja par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja groza izskatāmā tiesību akta finansējumu, tā prasa, lai par budžeta jautājumiem atbildīgā komiteja sniedz atzinumu.

4. Par budžeta jautājumiem atbildīgā komiteja var arī pēc savas iniciatīvas izskatīt jautājumus par tiesību aktu priekšlikumu finansiālo atbilstību. Šādā gadījumā tā attiecīgi par to informē par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteju.

5. Ja par budžeta jautājumiem atbildīgā komiteja nolēmj apstrādāt tiesību akta finansilo atbilstību, tas savus secinājumus paziņo Parlamentam, kurš par tiem balso.

6. Parlaments var pieņemt par finansiāli neatbilstošu atzīt tiesību aktu, ja budžeta lēmējinstācija ir pieņēmusi attiecīgus lēmumus.

42. pants

Subsidiaritātes principa ieviešanas pārbaude

1. Tiesību akta priekšlikuma izskatīšanas laikā Parlaments pašūzmanību pievērš subsidiaritātes principa un proporcionalitātes principa ieviešanai.

2. Par subsidiaritātes principa ieviešanu atbildīgā komiteja var nolēmt sagatavot ieteikumus atbildīgajai komitejai par jebkuru tiesību akta priekšlikumu.

3. Ja valsts parlaments saskaņā ar Protokola par valstu parlamentu lomu Eiropas Savienībā 3. punktu un Protokola par subsidiaritātes principa un proporcionalitātes principa piemērošanu 6. punktu iesniedz Parlamenta priekšdiktājam pamatotu atzinumu, šo dokumentu nodod par konkrēto jautājumu atbildīgajai komitejai un informēšanas nolūkā nosūta komitejai, kas atbildīga par subsidiaritātes principa ieviešanu.

4. Izņemot steidzamos gadījumus, kas minēti Protokola par valstu parlamentu lomu Eiropas Savienībā 4. punktā, par konkrēto jautājumu atbildīgajai komitejai galīgajam balsojumam jāņem vērā katrai valstij nedaudz ilgāka, kas noteikta Protokola par subsidiaritātes principa un proporcionalitātes principa piemērošanu 6. punktā.

5. Ja pamatoti atzinumi par tiesību akta priekšlikuma neatbilstību subsidiaritātes principam ir saņemti vismaz trešo daļu no visiem balsotājiem, kas pieširtas valstu parlamentiem, vai ceturto daļu no šiem balsotājiem, kad tiesību akta priekšlikums ir iesniegts, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 76. pantu, Parlaments nepieņem lēmumu, pirms priekšlikuma iesniedzis jebkādu ziņojumu, kas paredz jebkārtas izmaiņas.

6. Ja saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru pamatoti atzinumi par tiesību akta priekšlikuma neatbilstību subsidiaritātes principam ir saņemti vismaz vienkāršo vairākumu no valstu parlamentiem pieširtajiem balsotājiem, tad par konkrēto jautājumu atbildīgā komiteja, ņemot vērā valstu parlamentu un Komisijas iesniegtos pamatotos atzinumus un uzklausi par subsidiaritātes principa ieviešanu atbildīgajai komitejai, var ieteikt Parlamentam noraidīt priekšlikumu tādēļ, ka ir pārkāpts subsidiaritātes princips, vai arī iesniegt Parlamentam citu ieteikumu, kur var būt iekļauti ierosinājumi izdarīt grozījumus saistībā ar subsidiaritātes principa ieviešanu. Jebkuram šādam ieteikumam pievieno atzinumu, ko sniegusi par subsidiaritātes principa ieviešanu atbildīgā komiteja.

Ieteikumu iesniedz Parlamentam apspriešanai un balsošanai. Ja ieteikums noraidīt priekšlikumu ir pieņemts ar nodoto balsu vairākumu, Parlamenta priekšdiktājs paziņo, ka procedūra ir pabeigta. Ja Parlaments priekšlikumu nenoraida, procedūra tiek turpināta, ņemot vērā visus Parlamenta apstiprinātos ieteikumus.

43. pants

Pieklūve dokumentiem un Parlamenta informācija

1. Likumdošanas procesā Parlaments un tā komitejas prasa, lai tiem būtu pieejami visi uz tiesību aktu priekšlikumiem attiecīgie dokumenti ar tiem pašiem nosacījumiem kā Padomei un tās darba grupām.

2. Tiesbu akta priekšlikuma izskatīšanas laikā atbildīgā komiteja prasa, lai Komisija un Padome to informē par priekšlikuma virzību Padomē un tās darba grupās, it īpaši par iespējamiem kompromisiem, kuri būtiski grozītu šo priekšlikumu, kā arī par autora nodomu priekšlikumu atsaukt.

44 pants

Parlamenta pārstāvība Padomes sanāksmēs

Ja Padome uzaicina Parlamentu piedalīties šīs sanāksmēs, kuras laikā Padome darbojas likumdevības statusā, Parlamenta priekšsēdētājs prasa, lai Parlamentu tajā pārstāvē atbildīgās komitejas priekšsēdētājs vai referents, vai arī cits komitejas iecelts deputāts.

45 pants

Līgumos Parlamentam piešķirtas iniciatīvas tiesības

Ja Līgumos Parlamentam ir piešķirtas iniciatīvas tiesības, atbildīgā komiteja var pieņemt lēmumu sagatavot patstāvīgu ziņojumu.

Šādi ziņojumi ir iekļauti:

- a) rezolūcijas priekšlikums,
- b) vajadzības gadījumā lēmuma vai priekšlikuma projekts,
- c) paskaidrojums, kur, ja vajadzīgs, ietver finanšu pārskatu.

Ja pirms tiesbu akta pieņemšanas Parlamentā ir vajadzīgs Padomes apstiprinājums vai piekrišana un Komisijas atzinums vai piekrišana, Parlaments pēc balsojuma par tiesbu akta priekšlikumu un pamatojoties uz referenta ierosinājumu, var pieņemt lēmumu, ka balsošanu par rezolūcijas priekšlikumu atliek, līdz Padome vai Komisija būs paziņojušas savu nostāju.

46 pants

Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantā paredzētās iniciatīvas

1. Saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantu Parlaments var prasīt, lai Komisija tam iesniedz visus atbilstošos priekšlikumus par jauna tiesbu akta pieņemšanu vai spēkā esošā tiesbu akta grozīšanu, pieņemot rezolūciju, kas balstīta uz atbildīgās komitejas patstāvīgu ziņojumu, kurš sagatavots saskaņā ar 52. pantu. Rezolūciju galīgajam balsojumam pieņem ar Parlamenta deputātu vairākumu. Parlaments var vienlaikus noteikt termiņus, šādu priekšlikuma iesniegšanai.

2. Jebkurš deputāts var iesniegt Eiropas Savienības tiesbu akta priekšlikumu saskaņā ar Parlamenta iniciatīvas tiesībām atbilstoši Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantam. Šādu priekšlikumu var kopīgi iesniegt ne vairāk kā 10 deputāti. Priekšlikumam jābūt juridisko pamatu, un tam var pievienot paskaidrojumu, kas nav garāks par 150 vārdiem.

3. Priekšlikumu iesniedz Parlamenta priekšsēdētājam, kurš pārbauda, vai ir ievērotas juridiskās prasības. Viņš var šo priekšlikumu nosūtīt komitejai, kas atbildīga par šādu pārbaudi, lai tās sniegtu atzinumu par juridisko pamata atbilstību. Ja Parlamenta priekšsēdētājs priekšlikumu atzīst par pieņemamu, viņš par to paziņo plenārsēdē un priekšlikumu nosūta atbildīgajai komitejai.

Pirms šādas nosūtīšanas atbildīgajai komitejai priekšlikumu iztulko tajās oficiālajās valodās, kuras komitejas priekšsēdētājs uzskata par nepieciešamajām izskatīšanai.

Komiteja var arī ieteikt Parlamenta priekšsēdētājam, lai priekšlikumu arī parakstītu visi deputāti, ievērojot 136. panta 2., 3. un 7. punktā izklāstītos noteiktos termiņus.

Ja šādu priekšlikumu paraksta Parlamenta deputāti vairāki, uzskata, ka Priekšsēdētāja konference ir atvērta sagatavošanai ziņojumu par priekšlikumu. Komiteja pēc priekšlikuma autoru uzklaušanas sagatavo ziņojumu saskaņā ar 52. pantu.

Ja priekšlikumu citi deputāti parakstīti nevar vai Parlamenta deputāti vairāki to nav parakstīti, atbildīgā komiteja lemj par turpmāko rīcību turpmākē laikā pēc nosūtīšanas un pēc priekšlikuma autoru uzklaušanas.

Priekšlikuma autoru vārdus norāda ziņojuma virsrakstā.

4. Parlamenta rezolūcijā norāda attiecīgo juridisko pamatu, un tai pievieno sīki izstrādātus ieteikumus par pieprasītā priekšlikuma saturu, ievērojot pamattiesības un subsidiaritātes principu.

5. Ja pieprasītajam priekšlikumam ir finansiāla ietekme, Parlaments norāda, kā nodrošināt vajadzīgos finanšu resursus.

6. Atbildīgā komiteja uzrauga pēc Parlamenta pašpieprasījuma sagatavošanas tiesību akta priekšlikuma izstrādi.

47 pants

Normatīvo dokumentu izskatīšana

1. Tiesību aktu priekšlikumus un citus normatīvos rakstura dokumentus Parlamenta priekšsēdētājs nodod izskatīšanai atbildīgajai komitejai.

Ja rodas šaubas, Parlamenta priekšsēdētājs var piemērot 201. panta 2. punktu, pirms paziņo Parlamentam, ka jānotiek ziņojumu nodod atbildīgajai komitejai.

Ja kāds priekšlikums ir iekļauts Komisijas darba programmā, atbildīgā komiteja var iecelt referentu, kurš pārraudzīs priekšlikuma sagatavošanu.

Padomes izteiktos viedokļus vai Komisijas iesniegtos atzinumus pieprasījumus Parlamenta priekšsēdētājs nodod komitejai, kura ir atbildīga par konkrētā priekšlikuma izskatīšanu.

Reglamenta 38. līdz 46. panta, 57. līdz 63. panta un 75. panta noteikumus par pirmo lasījumu piemēro arī tiesību aktu priekšlikumiem neatkarīgi no tā, vai tiem vajadzīgs viens, divi vai trīs lasījumi.

2. Padomes nostājas nodod atbildīgajai komitejai izskatīšanai pirmajam lasījumam.

Padomes nostājas piemēro 64. līdz 69. panta un 76. panta noteikumus par otro lasījumu.

3. Parlamenta un Padomes samierināšanas procedūras laikā pēc otrā lasījuma [tiesību aktu] nevar nodot atpakaļ komitejai.

Samierināšanas procedūrai piemēro 70., 71. un 72. panta noteikumus par trešo lasījumu.

4. Otrajam un trešajam lasījumam nepiemēro 49., 50., 53. pantu, 59. panta 1. un 3. punktu, 60., 61. un 188. pantu.

5. Ja kāds noteikums, kas attiecas uz otro un trešo lasījumu, ir pretrunā ar kādu citu Reglamenta noteikumu, piemēro noteikumu, kas attiecas uz otro un trešo lasījumu.

48 pants

Likumdošanas procedūra par dalībvalstu izteiktajiem ierosinājumiem

1. Ierosinājums, ko dalībvalstis ir izteikušas saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 76. pantu, izskata saskaņā ar šo Reglamenta pantu, kas ir 38. līdz 43. pantu, 47. un 59. pantu.
2. Atbildīgā komiteja var uzaicināt pārstāvjus no dalībvalstīm, kas izteikušas ierosinājumu, ar to iepazīstināt komiteju. Šos pārstāvjus var pavadīt Padomes prezidentvalsts pārstāvis.
3. Pirms balsošanas atbildīgā komiteja noskaidro, vai Komisija gatavo atzinumu par ierosinājumu. Ja Komisijas atbilde ir apstiprinoša, tad komiteja nepieņem ziņojumu, pirms tā nav saņēmusi Komisijas atzinumu par šo ierosmi.
4. Ja Komisija vai kāda dalībvalsts vienlaikus vai ar nelielu laika atstarpi iesniedz Parlamentam divus vai vairākus priekšlikumus ar vienu un to pašu likumdošanas mērķi, par tiem sagatavo vienu ziņojumu. Atbildīgā komiteja ziņojumā norāda, uz kuru tekstu ierosinātie grozījumi attiecas, un normatīvajā rezolūcijā sniedz atsauces ar uz visiem pārējiem tekstiem.

2. NODAĻA

PROCEDŪRA KOMITEJĀ

49 pants

Normatīvi ziņojumi

1. Tās komitejas priekšsēdētājs, kurai nosūtīts tiesību akta priekšlikums, ierosina komiteju, kurai procedurā jāpiemēro.
2. Kad ir pieņemts lēmums par to, kuru procedurā jāpiemēro, un, ja nepiemēro 50. pantu, komiteja no pastāvīgā locekļa vai pastāvīgā aizstājēja vidus ieceļ referentu ziņojuma sagatavošanai par tiesību akta priekšlikumu, ja vien referents jau nav iecelts, pamatojoties uz darba Komisijas programmu saskaņā ar 37. pantu.
3. Komitejas ziņojumā iekļauj:
 - a) priekšlikuma grozījumus, ja tie diemžēl ir, kam vajadzības gadījumā pievieno sus pamatojumus, kurus sagatavo referents un par kuriem nebalso;
 - b) normatīvās rezolūcijas projektu saskaņā ar 59. panta 2. punkta noteikumiem;
 - c) vajadzības gadījumā paskaidrojumu kopā ar finanšu pārskatu, kur noteikta ziņojuma iespējamā finansiālā ietekme un saderība ar daudzgadu finanšu shēmu.

50 pants

Vienrīcība procedūrā

1. Pēc pirmajām debatēm par tiesību akta priekšlikumu priekšsēdētājs var ierosināt, lai šo likumdošanas priekšlikumu apstiprina bez grozījumiem. Komitejas priekšsēdētājs iesniedz Parlamentam ziņojumu, kurā izteikta piekrišana priekšlikumam, ja vien vismaz viena desmitdaļa komitejas locekļu pret to neiebilst. Piemēro 150. panta 1. punkta otro daļu, kā arī 2. un 4. punktu.
2. Priekšsēdētājs var arī ierosināt, ka višpats vai referents sagatavo grozījumu kopumu, kuri atspoguļo debates komitejā. Ja komiteja šādu ierosinājumu apstiprina, šos grozījumus nosūta komitejas locekļiem. Ja noteiktajā termiņā, kas ir ne mazāks kā 21 diena no grozījumu

sa emšanas, vismaz viena desmit daļa komitejas locekļu nav izteikusi iebildumus, uzskata, ka komiteja ziņojumu ir pieņēmusi. Šādā gadījumā Parlamentam iesniedz normatīvās rezolūcijas projektu un grozījumus apstiprināšanai bez debatēm saskaņā ar 150. panta 1. punkta otro daļu, kā arī 2. un 4. punktu.

3. Ja vismaz viena desmit daļa komitejas locekļu iebilst, par grozījumiem balsos nākamajā komitejas sanāksmē.

4. Šī panta 1. punkta pirmais un otrais teikums, 2. punkta pirmais, otrais un trešais teikums, un 3. punkts pēc analoģijas attiecas uz komiteju atzinumiem 53. panta nozīmē.

51 pants

Nenormatīvi ziņojumi

1. Ja komiteja izstrādā nenormatīvu ziņojumu, tiecē referentu no pastāvīgā locekļu vai pastāvīgā aizsūtītāju vidus.

2. Referenta uzdevums ir sagatavot komitejas ziņojumu un komitejas vārdus ar to iepazīstināt Parlamentu.

3. Komitejas ziņojumi iekļauj:

- a) rezolūcijas priekšlikumu;
- b) paskaidrojumu kopā ar finanšu pārskatu, kur noteikta ziņojuma iespējamā finansiālā ietekme un saderība ar daudzgadu finanšu shēmu;
- c) rezolūciju priekšlikumu tekstus, kuri iekļauj, piemērojot 133. panta 4. punktu.

52 pants

Patstāvīgi ziņojumi

1. Ja komiteja, ar kuru neapsprietas un kurai nelīdzsniegt Parlamentam atzinumu saskaņā ar 201. panta 1. punktu, ir paredzējusi sagatavot ziņojumu par jautājumu, kas ietilpst tās kompetencē, un iesniegt rezolūcijas priekšlikumu par šo jautājumu, tai pirms šāda ziņojuma sagatavošanas jāprasa Priekšsēdētāju konferences atļauja. Ja Priekšsēdētāju konference šādu atļauju nedod, atteikumam vienmēr jābūt pamatotam. Ja ziņojums ir par priekšlikumu, ko iesniedzis Parlamenta deputāts saskaņā ar 46. panta 2. punktu, tam var nedot atļauju tika tad, ja tas neatbilst Deputātu nolikuma 5. pantā vai Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantā paredzētajiem nosacījumiem.

Priekšsēdētāju konference pieņem lēmumu attiecībā uz atļaujas pieprasījumiem par ziņojuma sagatavošanu saskaņā ar 1. punktu, ievērojot stenošanas noteikumus, ko tā pati nosaka. Ja tiek apstrīdēta tās komitejas kompetence, kura vālas izstrādāt ziņojumu, Priekšsēdētāju konference sešu nedēļu laikā pieņem lēmumu, pamatojoties uz ieteikumu, ko sniegusi Komiteju priekšsēdētāju konference vai, ja vajadzīgs, šīs konferences priekšsēdētājs. Ja Priekšsēdētāju konference šajā laikā nav pieņēmusi lēmumu, ieteikumu uzskata par apstiprinātu.

2. Rezolūciju priekšlikumi, kas iekļauti patstāvīgajos ziņojumos, Parlamentam jāizskata saskaņā ar šīs izklāsta procedūru, kas noteikta 151. pantā. Šādu rezolūciju priekšlikumu grozījumus pieņem izskatīšanai plenārsēdētikai tad, ja tos ir iesniedzis referents, laiņemtu vērīgā jaunū informāciju, vai vismaz desmit daļa Parlamenta deputātu. Politiskās grupas var iesniegt alternatīvus rezolūciju priekšlikumus saskaņā ar 170. panta 4. punktu. Komitejas rezolūcijas priekšlikumam un tās grozījumiem piemēro 176. un 180. pantu. Reglamenta 180. pantu piemēro ar tad, ja notiek viens balsojums par alternatīviem rezolūciju priekšlikumiem.

Pirmo da u nepiem ro, ja zi ojuma temats plen rs des debat s var tikt iek auts k priorit rs, ja zi ojums ir sagatavots saska ar 45. vai 46. pant min taj m iniciat vas ties b m vai to at auts sagatavot k strat isku zi ojumu⁹

3. Ja uz zi ojuma tematu attiecas 45. pant min t s iniciat vas ties bas, at auju var nedot tikai tad, ja nav izpild ti L gumos paredz tie nosac jumi.

4. Gad jumos, kas min ti 45. un 46. pant , Priekšs d t ju konference pie em l mumu divu m nešu laik .

53 pants

Komiteju atzinumi

1. Ja komiteja, kurai s kotn ji nodots k ds jaut jums, v las sa emt citas komitejas atzinumu vai ja cita komiteja v las sniegt savu atzinumu par zi ojumu, ko sagatavojusi komiteja, kurai jaut jums s kotn ji bija nodots, t s var pras t, lai Parlamenta priekšs d t js saska ar 201. panta 3. punktu iece atbild go komiteju, bet otru l dz sniegt atzinumu.

2. Ja izskata normat va rakstura dokumentus 47. panta 1. punkta noz m , atzinum ietver groz jumus projektus tekstam, kurš nodots komitejai, un, ja vajadz gs, tiem pievieno sus pamatojumus. Par šiem pamatojumiem ir atbild gs atzinuma sagatavot js, un par tiem nebalso. Vajadz bas gad jum komiteja, kurai l dz sniegt atzinumu, var iesniegt su rakstisku pamatojumu par atzinumu kopum .

Ja izskata nenormat vus tekstus, atzinum ietver ieteikumus t m rezol cijas priekšlikuma da m, ko iesniegusi atbild g komiteja.

Atbild g komiteja groz jumus vai ieteikumus izvirza balsošanai.

Atzinumi attiecas vien gi uz tiem jaut jumiem, kas ietilpst t s komitejas kompetenc , kurai l dz sniegt atzinumu.

3. Atbild g komiteja nosaka termi u, kur par atzinuma sniegšanu atbild gajai komitejai tas j sniedz, lai atbild g komiteja to var tu emt v r . Atbild g komiteja nekav joties pazi o izmai as apstiprin tajos termi os komitejai(- m), kurai(- m) l dz sniegt atzinumu. Atbild g komiteja neizsaka secin jumus pirms noteikt termi a beig m.

4. Visus pie emtos atzinumus pievieno atbild g s komitejas zi ojumam.

5. Tikai atbild gajai komitejai ir ties bas plen rs d iesniegt groz jumus.

6. T s komitejas priekšs d t ju un atzinuma sagatavot ju, kurai l dz sniegt atzinumu, aicina piedal ties atbild g s komitejas san ksm s ar padomdev ja ties b m, cikt l š s san ksm s attiecas uz kop gi izskat mo jaut jumu.

54 pants

Komiteju iesaist šanas proced ra

Ja saska ar Reglamenta 201. panta 2. punktu vai 52. pantu Priekšs d t ju konferencei iesniedz jaut jumu par komiteju kompetenci un ja Priekšs d t ju konference saska ar VI pielikumu uzskata, ka jaut jums gandr z vienl dz ietilpst divu vai vair ku komiteju kompetenc vai jaut juma daž di aspekti ietilpst divu vai vair ku komiteju kompetenc , piem ro 53. pantu, k ar š dus papildu noteikumus:

⁹Sk. attiec go Priekšs d t ju konferences l mumu, kas dots Reglamenta XVII pielikum .

- grafiku attiecīgās komitejas pieņem kopīgi;
- attiecīgā referenti cits citu informāciju un cenšas vienoties par tekstiem, kurus tie iesniedz attiecīgajam komitejam, kā arī par nostāju attiecībā uz grozījumiem;
- attiecīgā priekšdatoru un referenti kopīgi nosaka teksta daļas, kas ietilpst to ekskluzīvā vai kopīgajā kompetencē, un vienojas par konkrētu sadarbības kārtību. Ja nav vienprātības par kompetenču norobežošanu, pēc vienas iesaistītās komitejas pieprasījuma jānotiek priekšdatoru konferencei, kura var pieņemt lēmumu par attiecīgajām kompetencēm vai nolemt, kā jādalās kopīgā kompetencē kopīgā procedūrā saskaņā ar 55. pantu; pēc analoģijas piemēro 201. panta 2. punkta otro daļu;
- atbildīgā komiteja bez balsošanas pieņem grozījumus, ko iesniegusi iesaistītā komiteja, ja grozījumi attiecas uz tiem aspektiem, kuri ir iesaistītās komitejas ekskluzīvā kompetencē. Ja atbildīgā komiteja noraida grozījumus par aspektiem, kas ir atbildīgās komitejas un iesaistītās komitejas kopīgā kompetencē, iesaistītā komiteja var šos grozījumus iesniegt tieši plenārsēdē;
- ja priekšlikumu izskata samierināšanai procedūrā, Parlamenta delegācijai jāpieņem jebkuras iesaistītās komitejas referents.

Šī panta redakcija neparedz nekādu ierobežojumus tās piemērošanai. Ir pieņemami pieprasījumi piemērot komiteju iesaistīšanas procedūru nenormatīviem ziņojumiem, kurus sagatavo, pamatojoties uz 52. panta 1. punktu, kā arī 132. panta 1. un 2. punktu.

Šajā pantā paredz to komiteju iesaistīšanas procedūru nevar piemērot saistībā ar ieteikumu, ko atbildīgā komiteja pieņem saskaņā ar 99. pantu.

Priekšdatoru konferences lēmums piemērot procedūru ar iesaistīto komiteju attiecas uz visām attiecīgās procedūras stadijām.

Tiesības, kas izriet no "kompetentās komitejas" statusa, steno vadošā atbildīgā komiteja. Stenojot šīs tiesības, tai jārespektē iesaistītās komitejas prerogāvas, proti, jāievēro lojalas sadarbības pienākums attiecībā uz darba grafiku un iesaistītās komitejas tiesības noteikt tās ekskluzīvā kompetencē ietilpstošos grozījumus, kas iesniegti Parlamentam.

Ja vadošā atbildīgā komiteja neievēro iesaistītās komitejas prerogāvas, vadošās atbildīgās komitejas pieņemtie lēmumi aizvien ir spēkā, bet iesaistītā komiteja var tās ekskluzīvā kompetencē ietilpstošos grozījumus iesniegt tieši plenārsēdē.

55 pants

Komiteju kopīgā procedūra

1. Ja Priekšdatoru konferencei saskaņā ar 201. panta 2. punktu ir iesniegts jautājums par kompetenci, tad var nolemt, kā jādalās kopīgā kompetencē kopīgā procedūrā un kopīgā balsošana, ja:

- jautājums, emotīvā VI pielikuma, ir nedalāmi saistīts ar vairāku komiteju kompetenci un
- Priekšdatoru konference uzskata, ka jautājums ir ļoti nozīmīgs.

2. Šā gadījumā attiecīgā referenti sagatavo vienu ziņojuma projektu, kuru iesaistītās komitejas izskata un par kuru tās balso kopīgā procedūrā, ko kopīgi vada šo komiteju priekšdatoru.

Tiesības, kas saistītas ar atbildīgās komitejas statusu, iesaistītās komitejas visos šajos procedūras posmos var stenot, tikai darbojoties kopīgi. Iesaistītās komitejas var izveidot darba grupas, lai sagatavotu sanāksmes un balsošanu.

3. Parastās likumdošanas procedūras otrajā lasījumā Padomes nostāju izskata iesaistītā komiteja kopīgā sanāksmē, kura, ja minētā komiteja priekšdēļi nevienojas, notiek trešdien pirmajā Parlamenta struktūras sanāksmē paredzētajā nedēļā pēc Padomes nostājas paziņošanas Parlamentam. Ja nav panākta vienošanās par sanāksmes sasaukšanu vēlāk, to sasauc Komiteja priekšdēļu konferences priekšdēļis. Par ieteikumu otrajam lasījumam balso kopīgā sanāksmē, pamatojoties uz kopīgu projektu, ko izstrādājuši iesaistītā komiteja attiecīgā referenti, vai gadījumā, ja kopīgā projekta nav, uz grozījumiem, kas iesniegti attiecīgās komitejas.

Parastās likumdošanas procedūras trešajā lasījumā iesaistītā komiteja priekšdēļi un referenti kopīgi deleģēcijas locekļi darbojas Samierināšanas komitejā.

Šo pantu var piemērot procedūrai, kuras rezultāts tiek pieņemts ieteikums sniegt vai nesniegt piekrišanu starptautiska nolīguma nosaukšanai saskaņā ar 108. panta 5. punktu un 99. panta 1. punktu, ja vien ir ievēroti tajā izklāstītie nosacījumi.

56 pants

Ziņojumu sagatavošana

1. Par paskaidrojuma sagatavošanu ir atbildīgs referents, un par to nebalso. Tomēr paskaidrojumam jāatbilst pieņemtajam rezolūcijas priekšlikuma tekstam un iespējamiem komitejas ierosinātajiem grozījumiem; pretējā gadījumā komitejas priekšdēļis var paskaidrojumu svītrot.

2. Ziņojumam iekavās jābalsošanas rezultāts par ziņojumu kopumā. Turklāt, ja balsošanas laikā to prasa vismaz trešdaļa no klātesošajiem komitejas locekļiem, ziņojumam norādīt arī katra locekļa balsojumu.

3. Ja komitejas viedoklis nav vienprātīgs, ziņojumam sniedz arī kopsavilkumu par mazākuma viedokli. Mazākuma viedokli, kas izteikti, balsojot par tekstu kopumā, pēc to izteikšanas jāpieprasījuma var būt par pamatu ne vairāk kā divsimt vārdiem garai rakstiskai deklarācijai, ko pievieno paskaidrojumam.

Komitejas priekšdēļis izstrādā, kas var rasties šo noteikumu piemērošanas rezultātā.

4. Komiteja pēc tās prezidija priekšlikuma var noteikt termiņu, kurā referentam tai jāiesniedz ziņojuma projektu. Šo termiņu var pagarināt vai var iecelt jaunu referentu.

5. Kad noteiktais termiņš ir beidzies, komiteja var uzdot priekšdēļim, lai viņš prasa komitejai nodot jautājumu iekavās kādā no nākamajiem Parlamenta sēžu darba kārtībām. Šādos gadījumos debates var notikt par attiecīgās komitejas nolāto ziņojumu.

3. NODAĀA

PIRMAIS LAS JUMS

Izskatāšana komitejā

57 pants

Ties bu akta priekāšlikuma grozāšana

1. Ja Komisija informā Parlamentu par nodomu savu priekāšlikumu grozīt vai ja atbildīgā komiteja par to uzzina kādā citā veidā, atbildīgā komiteja atliek jāautājuma izskatāšanu līdz jaunā priekāšlikuma vai Komisijas grozājumu sāemāšanai.

2. Ja Padome bā tiski groza ties bu akta priekāšlikumu, piemēro 63. panta noteikumus.

58 pants

Komisijas un Padomes nostāja attiecībā uz grozājumiem

1. Pirms galīgā balsojuma par ties bu akta priekāšlikumu atbildīgā komiteja prasa, lai Komisija dara zināmu savu nostāju par visiem komitejas pieņemtajiem grozājumiem un lai Padome sniedz komentārus.

2. Ja Komisija nevar darīt zināmu savu nostāju vai paziņo, ka tā vēl nav gatava pieņemt visus atbildīgās komitejas pieņemtos grozājumus, komiteja var galīgā balsojumu atlikt.

3. Vajadzības gadījumā Komisijas nostāju iekāuj ziņojumā.

Izskatāšana plenārsēdē

59 pants

Pirmā lasājuma pabeigāšana

1. Parlaments izskata ties bu akta priekāšlikumu, pamatojoties uz ziņojumu, ko atbildīgā komiteja sagatavojusi saskaņ�ar 49. pantu.

2. Vispirms Parlaments balso par tiem grozājumiem priekāšlikumā, kas ir atbildīgās komitejas ziņojuma pamatā, pēc tam — par priekāšlikumu ar iespājamiem grozājumiem, tad — par normatīvās rezolūcijas projekta grozājumiem un visbeidzot — par normatīvās rezolūcijas projektu kopumā, kurā ietverts tikai paziņojums par to, vai Parlaments apstiprina vai noraida ties bu akta priekāšlikumu, vai iesaka to grozīt, un vai Parlaments apstiprina vai noraida pieprasījumus attiecībā uz piemērojamo procedūru.

Līdz ar normatīvās rezolūcijas projekta pieņemāšanu beidzas pirmais lasājums. Ja Parlaments normatīvā rezolūciju nepieņē, priekāšlikumu nodod atpakaļ atbildīgajai komitejai.

Visiem ziņojumiem, kas iesniegti likumdoāšanas procedūras laikā, jāatbilst 39., 47. un 49. pantu. Ja kādā komiteja iesniedz nenormatīvā rezolūciju, tas jā dara saskaņ�ar 52. vai 201. pantā paredzētā procedūrā.

3. Parlamenta apstiprinātā priekāšlikuma tekstu un pievienoto rezolūciju Parlamenta priekāšdā tās nosūtā Padomei un Komisijai kā Parlamenta nostāju.

60 pants

Komisijas priekšlikuma noraid šana

1. Ja Komisijas priekšlikums nav saņemts nodots balsu vairākumu vai ir pieņemts priekšlikums to noraidīt, kuram var būt iesniegusi atbildīgā komiteja vai vismaz 40 deputāti, Parlamenta priekšdēļš pirms Parlamenta balsojuma par normatīvās rezolūcijas projektu lūdz Komisiju savu priekšlikumu atsaukt.

2. Ja Komisija priekšlikumu atsauc, Parlamenta priekšdēļš paziņo, ka procedūra ir pabeigta, un par to informē Padomi.

3. Ja Komisija priekšlikumu neatsauc, Parlaments to nodod atpakaļ atbildīgajai komitejai bez balsošanas par normatīvās rezolūcijas projektu, izņemot gadījumus, kad Parlaments pēc atbildīgās komitejas priekšdēļša, referenta, politiskās grupas vai vismaz 40 deputātu priekšlikuma balso par normatīvās rezolūcijas projektu.

Ja priekšlikums ir nodots atpakaļ, atbildīgā komiteja lemj par procedūru, kas jāieviešo, unsniedz Parlamentam mutisku vai rakstisku ziņojumu Parlamenta norādītajā termiņā, kas nav ilgāks par diviem mēnešiem.

Pēc tam, kad priekšlikums nodots atpakaļ komitejai saskaņā ar 3. punktu, vadošā atbildīgā komiteja, pirms tās pieņem lēmumu par procedūru, arī saskaņā ar 54. pantu iesaistītajai komitejai izdarīt izvēli attiecībā uz grozījumiem, kuri ietilpst tās ekskluzīvā kompetencē, proti, izvēli tiesgrozījumus, kuri jāiesniedz Parlamentam no jauna.

Uz kompetentās komitejas rakstveida ziņojuma iesniegšanu vai tās mutisku izklāstīšanu attiecas 3. punkta otrajā daļā noteiktais termiņš. Tas neattiecas uz Parlamenta lēmumu par piemērotu laiku attiecīgās procedūras izskatīšanai.

4. Ja atbildīgā komiteja nevar ieviešrot norādīto termiņu, tā prasa, lai jautājumu nodod atpakaļ komitejai saskaņā ar 188. panta 1. punktu. Vajadzības gadījumā Parlaments var noteikt jaunu termiņu saskaņā ar 188. panta 5. punktu. Ja komitejas pieprasījumu noraida, Parlaments normatīvās rezolūcijas projektu izvirza balsošanai.

61 pants

Komisijas priekšlikuma grozījumu pieņemšana

1. Ja Komisijas priekšlikumu apstiprina kopumā, izņemot vairākus pieņemtos grozījumus, balsošanu par normatīvās rezolūcijas projektu atliek, lūdz Komisija darīt zināmu savu nostāju par katru no Parlamenta pieņemtajiem grozījumiem.

Ja Komisija nevar paziņot savu nostāju pēc tam, kad Parlaments ir nobalsojis par tās priekšlikumu, Komisija informē Parlamenta priekšdēļšu vai atbildīgā komiteju par to, kad tā var sākt paziņot savu nostāju; pēc tam priekšlikumu iekļauj nākamās sesijas darba kārtības projektā.

2. Ja Komisija paziņo, ka tā nav paredzējusi pieņemt Parlamenta izdarītos grozījumus, atbildīgās komitejas referents vai viņa aizstājs gadījumā — komitejas priekšdēļš izsaka Parlamentam oficiālu priekšlikumu par to, vai pāriet pie balsošanas par normatīvās rezolūcijas projektu. Pirms oficiāla priekšlikuma izteikšanas referents vai atbildīgās komitejas pārstāvis var prasīt, lai Parlamenta priekšdēļš pārrauc jautājuma izskatīšanu.

Ja Parlaments nolemj atlikt balsošanu uz vēlāku laiku, jautājumu nodod atpakaļ atklārtai izskatīšanai atbildīgajai komitejai.

Š d gad jum atbild g komiteja sniedz Parlamentam mutisku vai rakstisku zi ojumu Parlamenta nor d taj termi , kas nav ilg ks par diviem m nešiem.

Ja atbild g komiteja nevar iev rot nor d to termi u, piem ro 60. panta 4. punkt paredz to proced ru.

Šaj posm pie em izskat šanai vien gi tos groz jumus, kurus iesniedz atbild g komiteja un kuri ir virz ti uz kompromisa pan kšanu ar Komisiju.

3. Š panta 2. punkta piem rošana neizsl dz to, ka ikviens deput ts var iesniegt pras bu nodot jaut jumu atpaka saska ar 188. pantu.

Ja jaut jumu nodod atpaka saska ar 2. punktu, atbild g s komitejas galvenais uzdevums saska ar noteikto proced ru ir sagatavot zi ojumu nor d taj termi un vajadz bas gad jum iesniegt groz jumus, kas virz ti uz kompromisa pan kšanu ar Komisiju, nevis p rskat t visus Parlamenta apstiprin tos noteikumus.

Tom r, t k nodošana atpaka aptur groz jumu pie emšanas proced ru, komitejai ir liela r c bas br v ba, un t var ierosin t p rskat t tos noteikumus, par kuriem plen rs des laik bija pozit vs balsojums, ja t uzskata, ka tas vajadz gs kompromisa pan kšanai.

Š d gad jum , t k pie em izskat šanai vien gi uz kompromisu virz tus komitejas ieteiktos groz jumus un lai saglab tu Parlamenta suverenit ti, 2. punkt min taj zi ojum skaidri j nor da, kurus no jau pie emtajiem noteikumiem sv tros, ja ierosin tos groz jumus pie ems.

P rraudz bas proced ra

62 pants

Parlamenta nost jas p rraudz ba

1. P c tam, kad Parlaments ir pie mis nost ju par Komisijas priekšlikumu, atbild g s komitejas priekšs d t js un referents p rrauga, k virz s priekšlikuma pie emšana Padom , it paši, lai p rliecin tos, ka pien c gi iev ro saist bas, kuras Padome vai Komisija ir uz musies pret Parlamentu attiec b uz t nost ju.

2. Atbild g komiteja var l gt, lai Komisija un Padome šo jaut jumu apspriež ar komiteju.

3. Jebkur p rraudz bas proced ras posm atbild g komiteja, ja t uzskata par vajadz gu, var iesniegt rezol cijas priekšlikumu saska ar šo pantu, iesakot Parlamentam:

- pras t, lai Komisija atsauc savu priekšlikumu, vai
- pras t, lai Komisija vai Padome saska ar 63. pantu v lreiz iesniedz jaut jumu izskat šanai Parlament vai ar lai Komisija iesniedz jaunu priekšlikumu, vai
- veikt jebkuru citu darb bu, ko tas uzskata par atbilstošu.

Šo priekšlikumu ieraksta darba k rt bas projekt taj sesij , kas notiek p c tam, kad komiteja ir pie musi l mumu.

63 pants

Atkārtojuma iesniegšana Parlamentam

Parastā likumdošanas procedūra

1. Pēc atbildīgās komitejas pieprasījuma Parlamenta priekšsēdētājs prasa, lai Komisija vāc ierosināto likumprojektu Parlamentam savu priekšlikumu,

- ja pēc tam, kad Parlaments ir pieņēmis nostāju, Komisija atsauc savu sākotnējo priekšlikumu un to aizstāj ar citu, izņemot gadījumus, kad šo atsaucumu veic, lai ieviestu vācītā Parlamenta nostāju, vai
- ja Komisija groza vai ir nolēmusi būtiski grozīt savu sākotnējo priekšlikumu, izņemot gadījumus, kad šos grozījumus veic, lai ieviestu vācītā Parlamenta nostāju, vai
- ja laika gaitā vai sakarā ar apstākļiem ir būtiski mainījusies situācija, par ko ir Komisijas priekšlikums, vai ar
- ja kopš Parlamenta pieņemšanas ir notikušas jaunas Parlamenta vērtēšanas un priekšsēdētāja konference to uzskata par vajadzīgu.

2. Pēc atbildīgās komitejas pieprasījuma Parlaments prasa, lai Padome tam vāc ierosināto priekšlikumu, kuru Komisija sagatavojusi saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. pantu, ja Padome ir nolēmusi grozīt minētā priekšlikuma juridisko pamatu tādējādi, ka parastā likumdošanas procedūra vairs nebūtu piemērojama.

Citas procedūras

3. Pēc atbildīgās komitejas pieprasījuma Parlamenta priekšsēdētājs aicina Padomi vāc ierosināto priekšlikumu ar Parlamentu saskaņā ar 1. punktā paredzētajiem nosacījumiem, kā arī tad, ja Padome groza vai ir nolēmusi būtiski grozīt sākotnējo priekšlikumu, par kuru Parlaments ir sniedzis atzinumu, ja vien šo grozījumu mērķis nav iekavēt Parlamenta grozījumus.

4. Parlamenta priekšsēdētājs prasa arī, lai tiesību akta priekšlikumu vāc ierosināto priekšlikumu Parlamentam šajā punktā paredzētajos gadījumos, ja Parlaments tādējādi ir nolēmis pēc politiskās grupas vai vismaz 40 deputātu pieprasījuma.

4. NODAĻA

OTRAIS LASĪJUMS

Izskatīšana komitejā

64 pants

Padomes nostājas paziņošana

1. Padomes nostāju dara zināmu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. pantu tad, kad Parlamenta priekšsēdētājs par to paziņo plenārsēdē. Parlamenta priekšsēdētājs paziņo nostāju pēc tam, kad ir saņēmis visus dokumentus — nostāju, visas deklarācijas, kas ietvertas Padomes protokolos, kad tie pieņemta nostāju, iemeslus, kuri likuši Padomei to pieņemt, un Komisijas nostāju —, kuri ir pienācīgi iztulkoti visās Eiropas Savienības oficiālajās valodās. Parlamenta priekšsēdētājs paziņo nostāju nākamajā sesijā pēc minētā dokumentu saņemšanas.

Pirms nostājas paziņošanas Parlamenta priekšsēdētājs, apspriedies ar atbildīgās komitejas priekšsēdētāju un/vai referentu, pārbauda, vai iesniegtais teksts patiešām ir Padomes nostājas

teksts pirmaj las jum un vai nav j em v r k ds no 63. pant paredz tajiem apst k iem. Pret j gad jum Parlamenta priekšs d t js, vienojoties ar atbild go komiteju un, ja iesp jams, ar ar Padomi mekl piem rotu risin jumu.

2. Š du pazi ojumu sarakstu public Parlamenta s des protokol kop ar atbild g s komitejas nosaukumu.

65 pants

Termi u pagarin šana

1. Ja atbild g s komitejas priekšs d t js l dz pagarin t otr las juma termi u vai ja Parlamenta deleg cija Samierin šanas komitej l dz pagarin t samierin šanas termi u, Parlamenta priekšs d t js pagarina šos termi us saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu 294. panta 14. punktu.

2. Parlamenta priekšs d t js pazi o Parlamentam par visiem Parlamenta vai Padomes ierosin tiem termi a pagarin jumiem, kas noteikti saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu 294. panta 14. punktu.

66 pants

Nodošana atbild gajai komitejai un izskat šanas proced ra

1. Dien , kad Parlamentam saska ar 64. panta 1. punktu pazi o Padomes nost ju, uzskata, ka to autom tiski nodod atpaka atbild gajai komitejai un cit m komitej m, kur m l dza sniegt atzinumu pirmaj las jum .

2. Padomes nost ju iek auj k pirmo darba k rt bas jaut jumu atbild g s komitejas pirmaj s d p c nost jas pazi ošanas. Padomei var l gt iesniegt t s nost ju.

3. Ja vien nav nolemts cit di, referents otraj las jum ir tas pats, kurš pirmaj las jum .

4. Reglamenta 69. panta 2., 3. un 5. punkta noteikumus par Parlamenta otr las juma proced ru piem ro atbild g s komitejas apspried m; vien gi š s komitejas locek i un past v gie aizst j ji var iesniegt priekšlikumus par noraid šanu vai groz jumus. Komiteja pie em l mumu ar nodoto balsu vair kumu.

5. Pirms balsošanas komiteja var l gt, lai priekšs d t js un referents kop ar Padomes priekšs d t ju vai vi a p rst vi un kl tesošo atbild go komis ru apspriež komitej iesniegtos groz jumus. P c š das apspriešan s referents var iesniegt kompromisa groz jumus.

6. komiteja iesniedz ieteikumu otrajam las jumam, ierosinot pie emt, groz t vai noraid t Padomes pie emto nost ju. Ieteikum ietver su ierosin t l muma pamatojumu.

Izskat šana plen rs d

67 pants

Otr las juma pabeigšana

1. Padomes nost ju un, ja tie ir pieejami, tad ar atbild g s komitejas ieteikumu otrajam las jumam autom tiski iek auj t s sesijas darba k rt bas projekt , kuras trešdiena ir pirms un vistuv k triju m nešu termi a beig m vai, ja termi š ir pagarin ts saska ar 65. pantu, — etru m nešu termi a beig m, ja vien šis jaut jums nav jau izskat ts k d iepriekš j sesij .

T k ieteikumi otrajam las jumam ir piel dzin mi paskaidrojumam, kur Parlamenta komiteja skaidro savu attieksmi pret Padomes nost ju, par tiem nebalso.

2. Otro las jumu pabeidz, tikl dz L guma par Eiropas Savien bas darb bu 294. pant paredz tajos termi os un saska ar šajos pantos min tajiem noteikumiem Parlaments pie em, groza vai noraida Padomes nost ju.

68 pants

Padomes nost jas noraid šana

1. Atbild g komiteja, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti Parlamenta priekšs d t ja noteiktaj termi var iesniegt rakstisku priekšlikumu noraid t Padomes nost ju. Lai pie emtu šo priekšlikumu, tam j sa em Parlamenta deput tu balsu vair kums. Par priekšlikumu noraid t Padomes nost ju balso pirms balsošanas par citiem groz jumiem nost j .

2. Ar tad, ja Parlaments ir nobalsojis pret priekšlikumu noraid t Padomes nost ju, tas p c referenta ieteikuma var izskat t jaunu priekšlikumu noraid t Padomes nost ju p c tam, kad ir notikusi balsošana par groz jumiem un kad saska ar 69. panta 5. punktu ir uzklauts Komisijas pazi ojums.

3. Ja Padomes nost ju noraida, Parlamenta priekšs d t js plen rs d pazi o, ka likumdošanas proced ra ir pabeigta.

69 pants

Padomes nost jas groz jumi

1. Atbild g komiteja, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt groz jumus Padomes nost j , lai tos izskat tu plen rs d .

2. Groz jumi Padomes nost j ir pie emami, ja tie atbilst 169. un 170. panta noteikumiem un ja to m r is ir:

- a) piln b vai da ji atjaunot nost ju, ko Parlaments pie ma pirmaj las jum , vai
- b) pan kt kompromisu starp Padomi un Parlamentu, vai
- c) groz t to Padomes nost jas teksta da u, kura nebija iek auta pirmajam las jumam iesniegtaj priekšlikum vai kuras saturs bija atš ir gs un kura nerada b tiskus groz jumus 63. panta noz m , vai
- d) emt v r jaunu juridisko situ ciju vai jaunus faktus, kas par d jušies kopš pirm las juma.

Parlamenta priekšs d t ja l mums par groz jumu pie emam bu ir gal gs.

3. Ja laik p c pirm las juma ir notikušas jaunas v l šanas, ta u 63. pants nav piem rots, Parlamenta priekšs d t js var nolemt 2. punkt noteiktos ierobežojumus attiec b uz pie emam bu atcelt.

4. Groz jumus pie em tikai tad, ja par tiem ir nobalsojis Parlamenta deput tu vair kums.

5. Pirms balsošanas par groz jumiem Parlamenta priekšs d t js var pras t, lai Komisija dara zin mu savu nost ju un lai Padome sniedz koment rus.

5. NODAĀA

TREŠĀAIS LASĀJUMS

Samierināšana

70 pants

Samierināšanas komitejas sasaukāšana

Ja Padome informē Parlamentu, ka tā nevar apstiprināt visus Parlamenta grozījumus Padomes nostājā, Parlamenta priekšsēdētājs vienojas ar Padomi par vietu un laiku, kad notiks pirmā Samierināšanas komitejas saskaņošanās. Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 10. punktā noteikto sešu vai, ja to pagarina, astoņu nedēļu termiņu skaita no dienas, kad notiek Samierināšanas komitejas pirmā saskaņošanās.

71 pants

Deleģējuma Samierināšanas komitejā

1. Parlamenta deleģējuma un Padomes deleģējuma Samierināšanas komitejā ir viens loceklis.
 2. Deleģējuma politiskais sastāvs atbilst Parlamenta dalībniekiem politiskajās grupās. Priekšsēdētāju konference nosaka, cik katras politiskās grupas deputāti būs deleģējuma.
 3. Politiskās grupas izvirza deleģējuma locekļus katram samierināšanas gadījumam, vēlams attiecīgā komiteju locekļu vidū, izņemot tos trīs locekļus, kurus iecel par pastāvīgiem locekļiem katrā deleģējuma uz 12 mēnešiem. Politiskās grupas izraugās trīs pastāvīgos locekļus no priekšsēdētāja vietnieku vidū, un tiem jāpārstāv vismaz divas dažādas politiskās grupas. Atbildīgās komitejas priekšsēdētājs un referents vienmēr ir deleģējuma loceklis.
 4. Deleģējuma pārstāvība politiskajās grupās iecelstājus.
 5. Politiskās grupas un pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti, kuri nav pārstāvēti deleģējuma, katrs var nosūtīt vienu pārstāvi uz jebkuru deleģējuma iekšjo sagatavošanas saskaņošanu.
 6. Deleģējuma darbu vada Parlamenta priekšsēdētājs vai viens no trijiem pastāvīgiem locekļiem.
 7. Deleģējuma pieņemto balsu vai locekļu balsu vairākumu. Tās debātes nav publiskas.
- Priekšsēdētāju konference nosaka papildu procesu līdš pamatnostādnes par deleģējuma darbu Samierināšanas komitejā.
8. Deleģējuma paziņo Parlamentam samierināšanas rezultātus.

Izskatāšana plenārsēdē

72. pants

Kopīgais dokuments

1. Kad Samierināšanas komiteja ir vienojusies par kopīgu dokumentu, to ierakstā tās plenārsēdē darbā kārtībā, kurai jānotiek pēc sešmēnešu vai, ja termiņš ir pagarināts, pēc astoņmēnešu kopš dienas, kad Samierināšanas komiteja ir apstiprinājusi kopīgo dokumentu.

2. Delegācijas priekšsūtītājs vai kāds cits delegācijas izvirzītā loceklis sniedz paziņojumu par kopīgo dokumentu, kuram pievienoti ziņojumi.
3. Kopīgajam dokumentam nevar iesniegt grozījumus.
4. Par visu kopīgo dokumentu kopumā ir viens balsojums. To apstiprina, ja tas saņem nodoto balsu vairākumu.
5. Ja Samierināšanās komitejā nav izdevies panākt vienošanos par kopīgo dokumentu, Parlamenta delegācijas priekšsūtītājs vai kāds cits delegācijas izvirzītā loceklis sniedz paziņojumu. Paziņojumam seko debates.

6. NODAĻA

LIKUMDOŠANAS PROCEDŪRAS PABEIGŠANA

73 pants

Iestāžu sarunas likumdošanas procedūrā

1. Sarunas ar pirmo iestādi, lai likumdošanas procedūras gaitā panāktu vienošanos, notiek, ņemot vērā Priekšsūtītāja konferences noteikto Regulas kodeksu¹⁰.

2. Šādās sarunās katrā gadījumā, kad atbildīgā komiteja ar tās locekļu balsu vairākumu, katru attiecīgo likumdošanas procedūru izskatot atsevišķi, ir pieņemusi lēmumu par sarunu sākšanu. Šādi lēmumi nosaka mandātu un sarunu grupas sastāvu. Šādi lēmumus paziņo Parlamenta priekšsūtītājam, kurš regulāri informē Priekšsūtītāja konferenci.

Mandātu veido ziņojums, kas pieņemts komitejā un iesniegts turpmākai izskatīšanai Parlamentā. Izņēmuma kārtībā, ja atbildīgā komiteja uzskata, ka ir pienācīgi pamatoti sākta sarunas pirms ziņojuma pieņemšanas komitejā, mandāts var būt grozījumu kopums vai skaidri noteiktu mērķu, prioritāšu vai vadošu norādījumu kopums.

3. Sarunu grupu vada referents, un tās priekšsūtītājs ir atbildīgās komitejas priekšsūtītājs vai komitejas priekšsūtītāja izraudzītais priekšsūtītāja vietnieks. Tajā ir vismaz vieni referenti no katras politiskās grupas.

4. Visos dokumentos, ko paredzēts apspriest sanāksmēs ar Padomi un Komisiju ("trialogs"), norāda iesaistīto iestāžu attiecīgās nostājas un iespējamos kompromisa risinājumus, un šos dokumentus izplata sarunu grupai vismaz 48 stundas vai steidzamos gadījumos vismaz 24 stundas pirms attiecīgā dialoga.

Sarunu grupa pēc katra dialoga sniedz ziņojumu, kamajai atbildīgās komitejas sanāksmē. Dokumentus, kuros redzams dialoga iznākums, dara pieejamus komitejai.

Ja nav iespējams laicīgi sākt komitejas sanāksmi, sarunu grupa par to attiecīgi ziņo komitejas priekšsūtītājam, referentiem un koordinātoriem.

Atbildīgā komiteja var atjaunināt mandātu, ņemot vērā sarunu virzību.

5. Ja sarunās tiek panākts kompromiss, par to nekavējoties informē atbildīgā komiteju. Tekstu, par kuru ir panākta vienošanās, iesniedz izskatīšanai atbildīgajai komitejai. Ja komiteja ar balsojumu apstiprina tekstu, par kuru ir panākta vienošanās, to iesniedz izskatīšanai Parlamentā atbilstošā veidā, tostarp kā kompromisa grozījumus. To var iesniegt kā konsolidētu tekstu, ja tajā ir skaidri parādīti, kādas izmaiņas ir izdarītas izskatāmā tiesību akta priekšlikumā.

¹⁰ Sk. XX pielikumu.

6. Ja procedūra paredz iesaistīt šīs komitejas vai komiteju kopīgās sanāksmēs, lūgumu par sarunu sākšanu un šādu sarunu norisei piemēro 54. un 55. pantu.

Ja attiecīgajām komitejām rodas domstarpības, sarunu sākšanas un to norises kārtību nosaka Komiteju priekšdēļju konferences priekšdēļju saskaņā ar minētajos pantos izklāstajiem principiem.

74 pants

Lūguma par iestāžu sarunu sākšanu apstiprināšana pirms ziņojuma pieņemšanas komitej

1. Jebkuru komitejas lūgumu par sarunu sākšanu pirms ziņojuma pieņemšanas komitejā tulko visās oficiālajās valodās, izplata visiem Parlamenta deputātiem un iesniedz Priekšdēļju konferencei.

Pēc politiskās grupas pieprasījuma Priekšdēļju konference var nolemt iekaut jautājumu tās sesijas darba kārtības projektā, kura notiek pēc lūguma izplatīšanas, izskatīšanai debatēs un balsošanai, un tādējādi Parlamenta priekšdēļju nosaka termiņu grozījumu iesniegšanai.

Ja Priekšdēļju konference nav nolmusi jautājumu iekaut minētās sesijas darba kārtības projektā, Parlamenta priekšdēļju minētās sesijas sākumā paziņo lūgumu par sarunu sākšanu.

2. Šojautājumu iekauj izskatīšanai debatēs un balsošanai tās sesijas darba kārtības projektā, kura notiek pēc izplatīšanas, un Parlamenta priekšdēļju nosaka grozījumu iesniegšanas termiņu, ja politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti to pieprasa 48 stundu laikā pēc paziņošanas.

Pretējgadījumā lūgumu par sarunu sākšanu uzskata par apstiprinātu.

75 pants

Vienošanās pirmajās jūm

Ja saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 294. panta 4. punktu Padome informā Parlaments, ka tā ir apstiprinājusi Parlamenta nostāju, Parlamenta priekšdēļju pēc tam, kad saskaņā ar 193. pantu ir sagatavota galīgā redakcija, paziņo plenārsēdē, ka priekšlikums ir pieņemts dēļ redakcijā, kas atbilst Parlamenta nostājam.

76 pants

Vienošanās otrajās jūm

Ja saskaņā ar 68. un 69. pantu nav pieņemts ne priekšlikums noraidīt Padomes nostāju, ne nostājas grozījumi termiņos, kas noteikti grozījumu vai nostājas noraidīšanas priekšlikumu iesniegšanai, Parlamenta priekšdēļju plenārsēdē paziņo, ka ierosinātais tiesību akts ir pieņemts galīgajam variantam. Parlamenta priekšdēļju kopā ar Padomes priekšdēļju paraksta pieņemto tiesību aktu un nodrošina tā publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* saskaņā ar 78. pantu.

77 pants

Prasības tiesību aktu izstrādei

1. Tiesību aktos, kurus Parlaments un Padome ir pieņēmuši kopīgi saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru, norāda attiecīgā tiesību akta veidu, kārtas numuru, pieņemšanas datumu un tūmu.

2. Parlamenta un Padomes kopīgi pieņemtajos tiesību aktos ir:

a) frāze "Eiropas Parlaments un Eiropas Savienības Padome";

- b) atsauce uz noteikumiem, saska ar kuriem tiesību akts ir pieņemts, un ievadvirši "emotivri";
 - c) norāde, kur ir atsauce uz iesniegtajiem priekšlikumiem, saņemtajiem atzinumiem un noturtajām apspriedēm;
 - d) dokumenta pamatojums, kas saska ar viršiem "tik" vai "emotivri turpmāk izklāstoti";
 - e) tirdzniecības k "ir pieņemusi šo regulu" vai "ir pieņemusi šo direktīvu" vai "ir pieņemusi šo lēmumu", vai "ir pieņemusi šo lēmumu", kam seko tiesību akta teksts.
3. Tiesību akti ir sadalīti pantos, kurus var grupēt nodalījumos un sadaļās.
4. Pēc tiesību akta pieņemšanas norādītajā dienā, ja tas ir pieņemts vai pieņemts ceturksnīgā laikā, publicēšanas dienā.
5. Aizpildīt tiesību akta pantu raksta:
- atbilstošu formulējumu par tirdzniecības atkarību no Līgumos paredzētajiem noteikumiem;
 - parakstīšanas vietu un aizpildīšanas dienu;
 - tirdzniecības "Eiropas Parlamenta virs — priekšdēļi", "Padomes virs — priekšdēļi", tad Eiropas Parlamenta priekšdēļi virs un tiesību akta parakstīšanas dienā amat esošo Eiropas Padomes priekšdēļi virs.

78 pants

Pieņemto tiesību aktu parakstīšana

Kad saska ar 193. pantu ir sagatavota pieņemto dokumenta galīgā redakcija un ir pārbaudīta, vai visas procedūras ir pienācīgi ieviestas, tiesību aktus, kas pieņemti saska ar parasto likumdošanas procedūru, paraksta Parlamenta priekšdēļi un ģenerālsekretārs, un Parlamenta un Padomes ģenerālsekretāri tos publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

7. NODAĻA

KONSTITUCIONĀLĀJĀUTĀJUMI

79 pants

Līguma pārskatīšana parastā kārtībā

1. Saska ar 45. un 52. pantu atbildīgajam komitejam var iesniegt Parlamentam ziņojumu ar Padomei domājamiem priekšlikumiem grozīt Līgumus.
2. Ja saska ar Līguma par Eiropas Savienību 48. panta 3. punktu ar Parlamentu apspriežas par priekšlikumu Eiropas Padomes lēmumam par labu ierosināto Līgumu grozījumu izskatīšanai, jāautjumu nodod atbildīgajam komitejai. Atbildīgajam komitejam izstrādāt ziņojumu, kur ietver:
 - rezolūcijas priekšlikumu, kur norāda, vai Parlaments apstiprina vai noraida lēmuma priekšlikumu, un kur var būt iekauti priekšlikumi Konventam vai dalībvalstu valdību pārstāvju konferencei;
 - attiecīgajam gadījumam paskaidrojumu.

3. Ja Eiropadome nolemj sasaukt Konventu, Parlaments savus p r st vjus iece p c Priekšs d t ju konferences priekšlikuma.

Parlamenta deleg cija iev l savu vad t ju un kandid tus jebkuras Konventa izveidotas koordin cijas grupas vai Prezidija locek u amatiem.

4. Ja Eiropadome prasa Parlamenta piekrišanu saist b ar l mumu nesasaukt Konventu L gumu groz jum u priekšlikumu izskat šanai, jaut jumu nodod atbild gajai komitejai saska ar 99. pantu.

80 pants

L guma p rskat šana vienk ršot k rt b

1. Saska ar Reglamenta 45. un 52. pantu atbild g komiteja atbilst gi L guma par Eiropas Savien bu 48. panta 6. punkt noteiktajai proced rai var iesniegt Parlamentam zi ojumu, kur iek auti Eiropadomei paredz ti priekšlikumi piln b vai da ji p rskat t L guma par Eiropas Savien bas darb bu trešo da u.

2. Ja saska ar L guma par Eiropas Savien bu 48. panta 6. punktu ar Parlamentu apspriežas par priekšlikumu Eiropadomes l mumam, ar ko groza L guma par Eiropas Savien bas darb bu treš s da as noteikumus, p c analo ijas piem ro Reglamenta 79. panta 2. punktu. Š d gad jum rezol cijas priekšlikum var b t iek auti priekšlikumi groz jumiem tikai L guma par Eiropas Savien bas darb bu treš s da as noteikumos.

81 pants

Pievienošan s l gumi

1. Visus k das Eiropas valsts pieteikumus k t par Eiropas Savien bas dal bvalsti nodod izskat šanai atbild gaj komitej .

2. Parlaments p c atbild g s komitejas, politisk s grupas vai vismaz 40 deput tu priekšlikuma var nolemt uzaicin t Komisiju vai Padomi piedal ties debat s pirms sarunu uzs kšanas ar valsti, kas iesniegusi uz emšanas iesniegumu.

3. Vis sarunu gait Komisija un Padome regul ri un vispus gi inform atbild go komiteju, vajadz bas gad jum konfidenci li, par sarunu virz bu.

4. Jebkur sarunu posm Parlaments, pamatojoties uz atbild g s komitejas zi ojumu, var pie emt ieteikumus un pras t, lai tos em v r , pirms ar valsti, kas iesniegusi uz emšanas iesniegumu, paraksta l gumu par pievienošanas Eiropas Savien bai.

5. Kad sarunas ir beiguš s, ta u pirms jebk da l guma parakst šanas, l guma projektu iesniedz Parlamentam, lai tas dod piekrišanu saska ar 99. pantu.

82 pants

Izst šan s no Eiropas Savien bas

Ja dal bvalsts saska ar L guma par Eiropas Savien bu 50. pantu nolemj izst ties no Eiropas Savien bas, jaut jumu nodod Parlamenta atbild gajai komitejai. P c analo ijas piem ro 81. pantu. Parlaments l mumu sniegt piekrišanu l gumam par izst šanos pie em ar nodoto balsu vair kumu.

83 pants

Pamatprincipu par rakumam dal bvalst

1. Pamatojoties uz pašo ziņojumu, ko atbildīgā komiteja sagatavojuši saskaņā ar 45. un 52. pantu, Parlaments var:

- a) balsot par pamatotu priekšlikumu, kur aicina Padomi rīkoties saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 7. panta 1. punktu;
- b) balsot par priekšlikumu, kur aicina Komisiju vai dalībvalstis iesniegt priekšlikumu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 7. panta 2. punktu;
- c) balsot par priekšlikumu, kur aicina Padomi rīkoties saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 7. panta 3. punktu vai pēc tam saskaņā ar 7. panta 4. punktu.

2. Visus Padomes pieprasījumus sniegt piekrišanu saistībā ar priekšlikumu, kas iesniegts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 7. panta 1. un 2. punktu, kopā ar attiecīgās dalībvalsts atbildīgajam pārstāvim Parlamentam un jautājumu nodod atbildīgajai komitejai saskaņā ar 99. pantu. Izņemot steidzamus un pamatotus gadījumus, Parlaments pieņem lēmumu par atbildīgās komitejas priekšlikumu.

3. Šī panta 1. un 2. punktā minētos lēmumus pieņem ar divām trešdaļām nodoto balsu vairākuma, kas veido Parlamenta deputātu vairākumu.

4. Ar Priekšdēļju konferences atauju atbildīgā komiteja var iesniegt pievienotu rezolūcijas priekšlikumu. Šīs rezolūcijas priekšlikums atspoguļo Parlamenta viedokli par smagu pārkāpumu dalībvalstī, kā arī par attiecīgām sankcijām un to maiņu vai atcelšanu.

5. Atbildīgā komiteja nodrošina, ka Parlaments ir pilnībā informēts un ka vajadzības gadījumā ir notikusi apspriešanās par visiem pārkāpumiem, kas seko Parlamenta piekrišanai, kura dota saskaņā ar 3. punktu. Padomi aicina ziņot par notikumu attiecībā. Pēc atbildīgās komitejas priekšlikuma, kas izstrādāts ar Priekšdēļju konferences atauju, Parlaments var pieņemt ieteikumus Padomei.

84 pants

Parlamenta sastāvs

Laikus pirms sasaukuma beigām Parlaments, pamatojoties uz atbildīgās komitejas ziņojumu, ko tā izstrādājusi saskaņā ar 45. pantu, var sagatavot priekšlikumu par izmaiņām Parlamenta sastāvā. Eiropas Padomes lēmuma projektu par Parlamenta sastāva noteikšanu izskata saskaņā ar 99. pantu.

85 pants

Cieška sadarbība starp dalībvalstīm

1. Pieprasījumus ieviest ciešku sadarbību starp dalībvalstīm saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 20. pantu Parlamenta priekšdēļjs nodod izskatīšanai atbildīgajai komitejai. Vajadzības gadījumā piemēro Reglamenta 39., 41., 43., 47., 57. līdz 63. un 99. pantu.

2. Atbildīgā komiteja pārbauda, vai ir ieviests Līguma par Eiropas Savienību 20. pants un Līguma par Eiropas Savienības darbību 326. līdz 334. pants.

3. Turpmākos tiesību aktus, kuri ierosināti, pamatojoties uz ciešku sadarbību pēc tiesīdibināšanas, izskata Parlaments saskaņā ar tām pašām procedūras kā gadījumos, kad ciešku sadarbību nepiemēro. Piemēro 47. pantu.

8. NODAĻA

BUDŽETA PROCEDŪRAS

86 pants

Daudzgaļu finanšu shēma

Ja Padome prasa Parlamenta piekrišanu attiecībā uz priekšlikumu regulai, ar ko nosaka daudzgaļu finanšu shēmu, jāatbild gājai komitejai saskaņā ar 99. pantu. Par Parlamenta piekrišanu jānobalso deputāti vairākumam.

87 pants

Darba dokumenti

1. Deputātiem ir pieejami šādi dokumenti:
 - a) Komisijas iesniegtais budžeta projekts;
 - b) pārskats par Padomes apspriedēm attiecībā uz budžeta projektu;
 - c) Padomes nostāja par budžeta projektu, kas sagatavots saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. panta 3. punktu;
 - d) visi lēmumu projekti par provizoriskajiem divpadsmitdaļiem saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 315. pantu.
2. Šos dokumentus nodod atbild gājai komitejai. Visas attiecīgās komitejas var sniegt atzinumus.
3. Ja citas komitejas vēlas sniegt atzinumus, Parlamenta priekšdēļis nosaka termiņu, kurš mēneša komiteju darba ziņojums atbild gājai komitejai.

88 pants

Budžeta projekta izskatīšana — pirmais posms

1. Ikviens deputāts saskaņā ar turpmāk noteikto kārtību var iesniegt budžeta projekta grozījumu projektus un izteikties par tiem.
2. Grozījumu projekti ir pieņemami, ja tie ir iesniegti rakstiski, ja tos ir parakstījuši vismaz 40 deputāti vai ja tie ir iesniegti politiskās grupas vai komitejas vārdā, norādot, uz kuru budžeta pozīciju tie attiecas, un ja ir ievēroti iekšējumu un izdevumu līdzsvara princips. Grozījumu projekts ir visi vajadzīgie norādījumi attiecībā uz paskaidrojumiem, kuri jāpievieno attiecīgajai budžeta pozīcijai.

Visi budžeta projekta grozījumu projekti jāpamato rakstiski.

3. Parlamenta priekšdēļis nosaka grozījumu projektu iesniegšanas termiņu.
4. Atbildīgā komiteja sniedz atzinumu par iesniegtajiem tekstiem, pirms tos apspriež plenārsēdē.

Par tiem grozījumu projektiem, kurus atbildīgā komiteja ir noraidījusi, plenārsēdē balso tikai tad, ja Parlamenta priekšdēļis noteiktaj termiņā rakstiski pieprasa kādai komitejai vai vismaz 40 deputātiem; šis termiņš jebkur gadījumā ir vismaz divdesmit četras stundas pirms balsošanas sākuma.

5. Parlamenta tmes grozījumu projektus, kas l dz gi tiem, kurus Parlaments ir noraid j is š s tmes sast d šanas laik , apspriež tikai tad, ja atbild g komiteja ir sniegusi labv l gu atzinumu.
6. Atk p joties no 59. panta 2. punkta noteikumiem, Parlaments balso atseviš i un sec gi par:
 - katru groz juma projektu,
 - katru budžeta projekta ieda u,
 - rezol cijas priekšlikumu par budžeta projektu.

Tom r piem ro 174. panta 4. l dz 8. punkta noteikumus.

7. Tos budžeta projekta pantus, noda as, sada as un ieda as, par kuriem nav iesniegti groz jumu projekti, uzskata par pie emtiem.
8. Lai groz jumu projektus pie emtu, par tiem j nobalso Parlamenta deput tu vair kumam.
9. Ja Parlaments ir groz j is budžeta projektu, š di groz to budžeta projektu kop ar pamatojumu nos ta Padomei un Komisijai.
10. T s s des protokolu, kuras laik Parlaments ir sniedzis atzinumu par budžeta projektu, nos ta Padomei un Komisijai.

89 pants

Finanšu trialogs

Priekšs d t js piedal s regul r s Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas priekšs d t ju san ksm s, kas tiek sasauktas p c Komisijas iniciat vas saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu Sest s da as II sada min taj m proced r m. Priekšs d t js veic visus nepieciešamos pas kumus, lai sekm tu apspriešanos un attiec go iest žu nost ju samierin šanu nol k veicin t iepriekš min to proced ru stenošanu.

Parlamenta priekšs d t js var uztic t šo uzdevumu priekšs d t ja vietniekam, kam ir pieredze budžeta jaut jumos, vai par budžeta jaut jumiem atbild g s komitejas priekšs d t jam.

90. pants

Budžeta samierin šana

1. Priekšs d t js sasauc Samierin šanas komitejas san ksmi saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu 314. panta 4. punktu.
2. Deleg cij , kas Parlamentu p rst v Samierin šanas komitejas san ksm s budžeta proced r , ir tikpat locek u, cik attiec gaj Padomes deleg cij .
3. Katru gadu pirms balsošanas Parlament par Padomes nost ju politisk s grupas iecie deleg cijas locek us, v lams no t s komitejas locek u vidus, kura atbild ga par budžeta jaut jumiem, un no cit m attiec gaj m komitej m. Deleg cijas darbu vada Parlamenta priekšs d t js. Priekšs d t js var uztic t šo lomu priekšs d t ja vietniekam, kam ir pieredze budžeta jaut jumos, vai par budžeta jaut jumiem atbild g s komitejas priekšs d t jam.
4. Piem ro 71. panta 2., 4., 5., 7. un 8. punktu.
5. Kad Samierin šanas komiteja ir vienojusies par kop gu dokumentu, šo jaut jumu iek auj t s Parlamenta plen rs des darba k rt b , kurai j notiek 14 dienu laik no dienas, kad pan kta vienošan s. Kop gais dokuments ir pieejams visiem deput tiem. Piem ro 72. panta 2. un 3. punktu.

6. Par visu kopgo dokumentu ir viens balsojums. Balsošana notiek pēc saraksta. Kopgo dokumentu uzskata par apstiprinātu, ja vien to nenoraida ar Parlamenta deputātu balsu vairākumu.

7. Ja Parlaments kopgo dokumentu apstiprina, tad Padome to noraida, atbildīgā komiteja visus vai dažus Parlamenta grozījumus Padomes nostājā var iesniegt apstiprināšanai saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. panta 7. punkta d) apakšpunktu.

Balšanu par apstiprināšanu iekauj tās Parlamenta plenārsesdes darba kārtībā, kurai jānotiek 14 dienu laikā no dienas, kad Padome ir paziņojusi, ka noraida kopgo dokumentu.

Grozījumus uzskata par apstiprinātiem, ja tos apstiprina ar Parlamenta deputātu balsu vairākumu un trijās piektdaļās nodoto balsu.

91 pants

Budžeta pieņemšana galīgā variantā

Kad priekšdatus ir pārliecinājies, ka budžets pieņemts saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. panta noteikumiem, viņš paziņo plenārsēdē, ka budžets ir pieņemts galīgā variantā. Parlamenta priekšdatus nodrošina tūlīt publicēšanu *Eiropas Savienības Oficiālajās Vēstnesī*.

92 pants

Provizorisks divpadsmitdaļu sistēma

1. Visus Padomes lēmumus, ar kuriem tiek atļauts izdevumiem izstrādāt vairākus provizorisks divpadsmitdaļu, nodod atbildīgajai komitejai.

2. Atbildīgā komiteja var iesniegt projektu lēmumam, kur paredz tūlīt samazināt 1. punktā minētos izdevumus. Parlaments par šo projektu lemj 30 dienu laikā no dienas, kad Padome pieņemusi lēmumu.

3. Parlaments pieņem lēmumu ar deputātu balsu vairākumu.

93 pants

Komisijas budžeta izpildes apstiprināšana

Noteikumi par procedūru, kura jāpiemēro, lai pieņemtu lēmumu sniegt Komisijai apstiprinājumu par budžeta izpildi saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību finanšu noteikumiem un Finanšu regulu, ir pievienoti Reglamentam¹¹. Minētais pielikums ir pieņemts saskaņā ar 227. panta 2. punktu.

94 pants

Citas budžeta izpildes apstiprināšanas procedūras

Noteikumi par procedūru, kura jāpiemēro, lai pieņemtu lēmumu sniegt Komisijai apstiprinājumu par budžeta izpildi, tieši tāpat attiecas uz procedūru, kur:

- Eiropas Parlamenta priekšdatus jāsniedz apstiprinājumu par Eiropas Parlamenta budžeta izpildi;
- atbildīgajiem darbiniekiem jāsniedz apstiprinājumu par citu Eiropas Savienības iestāžu un struktūru, piemēram, Padomes (attiecībā uz tās kā izpildes des

¹¹ Sk. V pielikumu.

darbību), Eiropas Savienības Tiesas, Revīzijas palātas, Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas un Reģionu komitejas, attiecīgo budžeta izpildi;

- Komisijai sniedz apstiprinājumu par Eiropas Attīstības fonda budžetu;
- apstiprinājumu par budžeta izpildi sniedz struktūrvienībai, kas ir atbildīga par to juridiski neatkarīgo vienību budžeta pārvaldību, kuras veic Eiropas Savienības uzdevumus, ciktāl uz to darbību attiecas tiesību normas, kas prasa budžeta izpildes apstiprināšanu Eiropas Parlamentam.

95 pants

Parlamenta veikta budžeta izpildes kontrole

1. Parlaments uzrauga katrā gada budžeta izpildi. Šo uzdevumu tas uztver veikt par budžetu un par budžeta izpildes kontroli atbildīgajām komitejām, kā arī par tām attiecīgajām komitejām.
2. Katru gadu pirms nākamā gada budžeta projekta izskatīšanas pirmajā lasījumā Parlaments izskata katrā gada budžeta izpildes gaitas un vajadzības gadījumā to veic, pamatojoties uz atbildīgās komitejas iesniegto rezolūcijas priekšlikumu.

9. NODAĻA

IEKŠĒJĀS BUDŽETA PROCEDŪRAS

96 pants

Parlamenta tēmē

1. Pamatojoties uz ģenerālsekretāra sagatavotu ziņojumu, Prezidijs sagatavo provizorisko tēmē projektu.
2. Šo provizorisko tēmē projektu Parlamenta priekšdārtis iesniedz atbildīgajai komitejai, kas sagatavo tēmē projektu un iesniedz ziņojumu Parlamentam.
3. Parlamenta priekšdārtis nosaka tēmē projekta grozījumu iesniegšanas termiņus. Atbildīgā komiteja par šiem grozījumiem sniedz atzinumu.
4. Parlaments pieņem tēmē.
5. Parlamenta priekšdārtis tēmē nosūta Komisijai un Padomei.
6. Iepriekšminētie noteikumi attiecas arī uz tēmē budžeta grozījumiem.

97 pants

Procedūra, kuru piemēro Parlamenta tēmē izstrādāšanai

1. Lēmumus par Parlamenta budžetu Prezidijs un par budžeta jautājumiem atbildīgā komiteja pieņem šādā secībā:
 - a) par štatu sarakstu;
 - b) par provizorisko tēmē projektu un par tēmē projektu.
2. Lēmumus par štatu sarakstu pieņem saskaņā ar šādu procedūru:
 - a) Prezidijs nosaka štatu sarakstu katram finanšu gadam;

- b) ja par budžeta jautājumiem atbildīgās komitejas atzinums atš iras no Prezidija saskaņā ar Reglamenta 222. pantu, un šis ir galīgais lēmums;
- c) procedūras noteikumi galīgā lēmuma par šādu sarakstu pieņem Prezidijs saskaņā ar Reglamenta 222. panta 3. punktu, neskarot tos lēmumus, kuri pieņemti saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 314. pantu.

3. Attiecībā uz pašreizējiem, tiesībsargāšanas procedūras kā uzreiz pēc tam, kad Prezidijs ir pieņēmis galīgā lēmuma par šādu sarakstu. Šīs procedūras posmi ir tie, kas izklāstāti Reglamenta 96. pantā. Samierināšanas procedūru piemēro gadījumos, kad par budžeta jautājumiem atbildīgās komitejas un Prezidija nostājas ir oti atšķirīgas.

98 pants

Pilnvaras uzņemties un segt izdevumus

1. Parlamenta priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar atbildīgo komiteju uzņemas un sedz vai liek uzņemties un segt izdevumus atbilstoši Prezidija pieņemtajiem iekšējiem finanšu noteikumiem.
2. Parlamenta priekšsēdētājs nosūta atbildīgajai komitejai gada pārskatu projektu.
3. Pamatojoties uz atbildīgās komitejas ziņojumu, Parlaments apstiprina pārskatus un lemj par budžeta izpildes apstiprināšanu.

10. NODAĻA

PIEKRIŠANAS PROCEDŪRA

99 pants

Piekrišanas procedūra

1. Ja Parlamentu lūdz dot piekrišanu ierosinātajam aktam, Parlaments, pieņemot lēmumu, pieņem atbildīgās komitejas sagatavotu ieteikumu pieņemt vai noraidīt attiecīgo aktu. Ieteikums ir atsauces, bet tajā nav apsvērumu. Tajā var būt šādi pamatojumi, par kuriem atbildīgās referents un par kuriem nebalso. Pēc analoģijas piemēro 56. panta 1. punktu. Komitejā iesniegtie grozījumi ir pieņemami tikai tad, ja to mērķis ir pilnībā mainīt referenta ierosināto ieteikumu.

Atbildīgā komiteja var iesniegt nenormatīvas rezolūcijas priekšlikumu. Citas komitejas var būt iesaistītas rezolūcijas sagatavošanā saskaņā ar 201. panta 3. punktu, to lasot saistībā ar 53., 54. vai 55. pantu.

Parlaments lēmumu par piekrišanu pieņem ar vienu balsojumu par aktu, kuram saskaņā ar Līgumu par Eiropas Savienību vai Līgumu par Eiropas Savienības darbību vajadzīga Parlamenta piekrišana, neatkarīgi no tā, vai atbildīgās komitejas ieteikums ir apstiprināts vai noraidīts, un nevar iesniegt nekādus grozījumus. Vajadzīgais vairums, lai piekrišanu pieņemtu, ir vairums, kas noteikts tajā Līguma par Eiropas Savienību vai Līguma par Eiropas Savienības darbību pantā, kurš veido ierosinātā akta juridisko pamatu, vai nodotais balsu vairums, ja attiecīgajam pantam vairums nav noteikts. Ja vajadzīgais vairums netiek iegūts, uzskata, ka ierosinātais akts ir noraidīts.

2. Turklāt attiecībā uz starptautiskiem nolikumiem, pievienošanos likumiem, gadījumiem, kad konstatē, ka dalībvalsts ir vairākkārt nopietni pārkāpusi pamatprincipus, kā arī attiecībā uz Parlamenta sastāva noteikšanu, cieškas sadarbības izveidi starp dalībvalstīm un daudzgadu finanšu shēmās pieņemšanu piemēro attiecīgi 108., 81., 83., 84., 85. un 86. pantu.

3. Ja ir vajadzīga Parlamenta piekrišana leģislatīvā akta priekšlikumam vai paredz tam starptautiskam nolīgumam, atbildīgā komiteja var iesniegt Parlamentam starpposma ziņojumu kopā ar rezolūcijas priekšlikumu, kur ir ieteikumi par ierosinātā leģislatīvā akta vai paredzētā starptautiskā nolīguma grozīšanu vai stenošanu.

4. Atbildīgā komiteja pieprasījumu dot piekrišanu izskata bez liekām kavāšanām. Ja atbildīgā komiteja sešmesešu laikā pēc tam, kad tai ir nosūtīts pieprasījums dot piekrišanu, nolemj ieteikumu nesniegt vai ieteikumu nav pieņemusi, Priekšdēļju konference var vai nu jautājumu iekaut nākamās sesijas darba kārtībā izskatīšanai, vai pieņemt galīgos pamatotos gadījumos nolemt sešmesešu termiņu pagarināt.

Ja ir nepieciešama Parlamenta piekrišana paredzētā starptautiskam nolīgumam, Parlaments, pamatojoties uz atbildīgās komitejas ieteikumu, var nolemt piekrišanas procedūru apturēt uz laiku, kas nepārsniedz gadu.

11. NODAĻA

CITAS PROCEDŪRAS

100 pants

Atzinumu sniegšanas procedūra Līguma par Eiropas Savienības darbību 140. panta nozīmē

1. Ja Parlamentu aicina sniegt atzinumu par Padomes ieteikumiem saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 140. panta 2. punktu, Parlaments pēc tam, kad Padome plenārsēdē ir iepazīstinājusi ar saviem ieteikumiem, apspriežas, pamatojoties uz atbildīgās Parlamenta komitejas rakstiski vai mutiski iesniegto priekšlikumu pieņem vai noraidīt ieteikumus, par kuriem Parlamentam jāsniedz atzinums.

2. Pēc tam Parlaments balso par ieteikumiem kopumā, un tiem nevar iesniegt nekādus grozījumus.

101 pants

Sociālā dialoga procedūras

1. Parlamenta priekšdēļjs nodod izskatīšanai atbildīgajai komitejai visus dokumentus, ko Komisija ir izstrādājusi saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 154. pantu, vai visas vienošanās, kuras sociālie partneri noslēguši, ņemot vērā Līguma 155. panta 1. punktu, kā arī priekšlikumus, ko Komisija ir iesniegusi saskaņā ar Līguma 155. panta 2. punktu.

2. Ja sociālie partneri informē Komisiju par nodomu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 155. pantā paredzēto procedūru, atbildīgā komiteja var sagatavot ziņojumu par problēmām.

3. Ja sociālie partneri ir noslēguši vienošanos un kopīgi prasa, lai to ievieš ar Padomes lēmumu pēc Komisijas priekšlikuma saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 155. panta 2. punktu, atbildīgā komiteja iesniedz rezolūcijas priekšlikumu ar ieteikumu pieņemt vai noraidīt šo pieprasījumu.

102 pants

Procedūras brīvprātīgu vienošanās izskatīšanai

1. Ja Komisija informē Parlamentu par nodomu izskatīt iespējamo slēgtu brīvprātīgu vienošanos, nevis piemērot tiesību aktus, atbildīgā komiteja var sagatavot ziņojumu par attiecīgajam jautājumam būtību saskaņā ar 52. pantu.
2. Ja Komiteja paziņo par nodomu slēgtu brīvprātīgu vienošanos, atbildīgā komiteja var iesniegt rezolūcijas priekšlikumu ar ieteikumu piemērot vai noraidīt priekšlikumu, norādīt, ar kādiem nosacījumiem priekšlikums jāpieņem vai jānoraida.

103 pants

Kodifikācija

1. Ja Parlamentam iesniedz priekšlikumu par kāda Eiropas Savienības tiesību aktu kodifikāciju, šo priekšlikumu nodod izskatīšanai par juridiskajiem jautājumiem atbildīgajai komitejai. Tā izskata priekšlikumu saskaņā ar iestāžu lēmumu pieņemtajiem noteikumiem¹², lai pārliecinātos, ka tas attiecas tikai uz kodifikāciju un neietver citus būtiskus grozumus.
2. Komitejai, kas bija atbildīga par kodificējamajiem dokumentiem, pēc pašas vai tās komitejas pieprasījuma, kura ir atbildīga par juridiskajiem jautājumiem, var lūgt atzinumu par kodifikācijas piemērotību.
3. Grozījumi priekšlikuma redakcijā nav pieņemami.

Tomēr pēc referenta pieprasījuma par juridiskajiem jautājumiem atbildīgās komitejas priekšdēļ saistībā ar tehniskiem pielikumiem var iesniegt minētajai komitejai grozumus apstiprināšanai, ar nosacījumu, ka tie ir nepieciešami, lai nodrošinātu priekšlikuma atbilstību kodifikācijas noteikumiem un neietver nekādus būtiskus grozumus priekšlikumam.

4. Ja juridiskajiem jautājumiem atbildīgā komiteja secina, ka priekšlikumam nav iekavēti nekādi būtiski grozījumi Eiropas Savienības tiesību aktā, tā iesniedz to Parlamentam apstiprināšanai.

Ja komiteja secina, ka priekšlikums ietver kādus būtiskus grozumus, tā iesaka Parlamentam šo priekšlikumu noraidīt.

Abos šajos gadījumos Parlaments pieņem vienu balsojuma procedūru — bez grozījumiem un debatēm.

104. pants

Pārstrādāšana

1. Ja Parlamentam iesniedz priekšlikumu par Eiropas Savienības tiesību aktu pārstrādāšanu, šo priekšlikumu nodod izskatīšanai par juridiskajiem jautājumiem atbildīgajai komitejai un par konkrēto jautājumu atbildīgajai komitejai.
2. Par juridiskajiem jautājumiem atbildīgā komiteja to izskata saskaņā ar iestāžu lēmumu pieņemtajiem noteikumiem¹³, lai pārliecinātos, ka tas neietver nekādus citus būtiskus grozumus, un tajā ir vienīgi tie grozījumi, kuri skaidri norādīti pašā priekšlikumā.

¹² 1994. gada 20. decembra Iestāžu nolūgums par pārstrādājamā darba metodi tiesību aktu oficiālai kodifikācijai, 4. punkts (OV C 102, 4.4.1996., 2. lpp.).

¹³ 2001. gada 28. novembra Iestāžu nolūgums par tiesību aktu pārstrādāšanas tehnikas strukturālu izmantošanu, 9. punkts (OV C 77, 28.3.2002., 1. lpp.).

Saist b ar šo izskat šanu priekšlikuma teksta groz jumi nav pie emami. Tom r 103. panta 3. punkta otro da u piem ro t m da m p rstr d jam priekšlikum , kas paliek iepriekš j redakcij .

3. Ja par juridiskajiem jaut jumiem atbild g komiteja uzskata, ka priekšlikums neietver citus b tiskus groz jumus, k vien gi taj skaidri nor d tos groz jumus, t inform par konkr to jaut jumu atbild go komiteju.

Šad gad jum un saska ar nosac jumiem, kuri paredz ti Reglamenta 169. un 170. pant , groz jumi ir pie emami tikai par konkr to jaut jumu atbild gaj komitej attiec b uz t m priekšlikuma teksta da m, kur s ietverti b tiski groz jumi.

Tom r, ja atbild g komiteja saska ar Iest žu nol guma 8. punktu ir nol musi ar iesniegt groz jumus priekšlikuma kodific taj m da m, t nekav joties pazi o šo nodomu Padomei un Komisijai, un Komisijas pien kums, pirms notiek balsošana saska ar 58. pantu, ir inform t šo komiteju par savu nost ju attiec b uz groz jumiem un par to, vai Komisija paredz atsaukt p rstr d šanas priekšlikumu.

4. Ja par juridiskajiem jaut jumiem atbild g komiteja uzskata, ka priekšlikums ietver ne tikai taj skaidri nor d tos groz jumus, bet ar citus b tiskus groz jumus, t ierosina Parlamentam priekšlikumu noraid t un par to inform par konkr to jaut jumu atbild go komiteju.

Šad gad jum Parlamenta priekšs d t js aicina Komisiju atsaukt priekšlikumu. Ja Komisija atsauc priekšlikumu, priekšs d t js konstat , ka proced rai nav objekta, un par to inform Padomi. Ja Komisija neatsauc priekšlikumu, Parlaments nos ta to par konkr to jaut jumu atbild gajai komitejai, kas to izskata saska ar parasto proced ru.

105. pants

Dele tie akti

1. Ja Komisija iesniedz Parlamentam dele tu aktu, Parlamenta priekšs d t js to nodod komitejai, kas ir atbild ga par ties bu pamataktu, un t var lemt par referenta iecelšanu viena vai vair ku dele to aktu izskat šanai.

2. Parlamenta priekšs d t js plen rs d pazi o datumu, kur dele tais akts sa emts vis s ofici laj s valod s, un termi u, kur var izteikt iebildumus. Min to termi u s k skait t no š datuma.

Pazi ojumu public s des protokol , nor dot atbild g s komitejas nosaukumu.

3. Atbild g komiteja, iev rojot ties bu pamataakta noteikumus un — ja t to uzskata par vajadz gu — p c apspriešan s ar vis m attiec gaj m komitej m var iesniegt Parlamentam argument tu rezol cijas priekšlikumu. Min taj rezol cijas priekšlikum izkl sta Parlamenta iebilšanas iemeslus un taj var b t pras ba, lai Komisija iesniedz jaunu dele to aktu, kur b tu emti v r Parlamenta ieteikumi.

4. Ja 10 darba dienas pirms t s sesijas s kuma, kur trešdiena ir pirms dienas, kad beidzas 5. punkt min tais termi š, un vistuv k tai, atbild g komiteja rezol cijas priekšlikumu nav iesniegusi, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt rezol cijas priekšlikumu par to, lai jaut jumu iek autu iepriekš min t s sesijas darba k rt b .

5. L mumu par visiem iesniegtajiem rezol ciju priekšlikumiem Parlaments pie em ties bu pamatakt paredz taj termi ar balsu vair kumu, k noteikts L guma par Eiropas Savien bas darb bu 290. pant .

Ja atbildīgā komiteja uzskata, ka saskaņā ar tiesību pamataktu ir nepieciešams pagarināt termiņu, kurā var izteikt iebildumus pret deleģēto aktu, atbildīgās komitejas priekšdēļtiesība Parlamenta vārdu par šādu pagarinājumu informē Padomi un Komisiju.

6. Ja atbildīgā komiteja iesaka Parlamentam pirms tiesību pamataktā paredzēt termiņa beigām paziņot, ka tas neizteiks iebildumus pret deleģēto aktu,

- tādā argumentu vārdstulpi par to informēt Komiteju priekšdēļtiesības konferences priekšdēļtiesību un iesniegt ieteikumu šajā sakarā;
- ja nākamajā Komiteju priekšdēļtiesības konferences sanāksmē vai, steidzamos gadījumos izmantojot rakstisku procedūru, iebildumi nav izteikti, tās priekšdēļtiesības par to paziņo Parlamenta priekšdēļtiesībām, kas savukārt plenārsēdēspasākumā drīz informē deputātus;
- ja 24 stundu laikā pēc paziņošanas plenārsēdēkā politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti iebilst pret ieteikumu, par to balso;
- ja tajā pašā termiņā iebildumi nav izteikti, ierosināt to ieteikumu uzskata par apstiprinātu;
- kad šāds ieteikums ir pieņemts, visi turpmākie priekšlikumi izteikt iebildumus pret deleģēto aktu nav pieņemami.

7. Atbildīgā komiteja, ievērojot tiesību pamatakta noteikumus, var uzņemties iniciatīvu iesniegt Parlamentam argumentu rezolūcijas priekšlikumu, ar kuru pilnībā vai daļēji atsauc attiecīgajā aktā paredzēto pilnvaru deleģējumu. Parlaments lēmumu pieņem ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 290. pantā noteikto balsu vairākumu.

8. Parlamenta priekšdēļtiesības informē Padomi un Komisiju par nostājumu, kas pieņemtas saskaņā ar šo pantu.

106. pants

stenošanas akti un pasākumi

1. Ja Komisija iesniedz Parlamentam stenošanas akta vai pasākuma projektu, Parlamenta priekšdēļtiesības to nodod komitejai, kas ir atbildīgā par tiesību pamataktu, un tā var lemt par referenta iecelšanu viena vai vairāku stenošanas aktu vai pasākumu projektu izskatīšanai.

2. Atbildīgā komiteja var iesniegt Parlamentam argumentu rezolūcijas priekšlikumu, kurā norādīts, ka stenošanas akta vai pasākuma projekts pārsniedz tiesību pamataktā paredzētās stenošanas pilnvaras vai ka tas citu iemeslu dēļ neatbilst Savienības tiesību normām.

3. Rezolūcijas priekšlikumā var būt prasība, lai Komisija aktu, pasākumu vai akta vai pasākuma projektu atsauc, to groza, emotīvā Parlamenta izteiktos iebildumus, vai iesniedz jaunu likumdošanas priekšlikumu. Parlamenta priekšdēļtiesības par pieņemto nostāju informē Padomi un Komisiju.

4. Ja uz Komisijas paredzētajiem stenošanas pasākumiem attiecas regulatīvās kontroles procedūra, kura paredzta Padomes Lēmuma 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru stenošanas kārtību, piemēro šādu papildu noteikumu:

- a) kontroles laiku saskaņā ar šo, kad pasākuma projekts ir iesniegts Parlamentam visā oficiālās valodās. Ja piemēro šādu termiņu, nekā paredzta Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 5. punkta b) apakšpunktā, un steidzamos gadījumos, kas minēti Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 6. punktā, ja vien atbildīgās

komitejas priekšdētjs neiebilst, kontroles laiku skaitīt no dienas, kad Parlaments ir saņmis stenošanas pasākumu galīgoprojektu valodu versijās, kas iesniegtas tās komitejas locekļiem, kura izveidota saskaņā ar Lēmumu 1999/468/EK. Šādas gadījumā 158. pantu nepiemēro;

- b) ja stenošanas pasākuma projekta pamatā ir Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 5. vai 6. punkts, kuros ir noteikti šādi termiņi Parlamenta iebildumu izteikšanai, atbildīgās komitejas priekšdētjs var iesniegt rezolūcijas priekšlikumu, kur izteikti iebildumi pret pasākuma projekta pieņemšanu, ja atbildīgā komiteja noteiktaj termiņā nav varējusi sarakstīt ksmi;
- c) Parlaments ar deputātu balsu vairākumu var iebilst pret stenošanas pasākuma projekta pieņemšanu, norādot, ka šis projekts pārsniedz pamatā paredzētās stenošanas pilnvaras, neatbilst pamatā noteiktajiem vai saturam vai ar tajā noteiktajiem ieviešanas subsidiaritātes principu vai proporcionalitātes principu;
- d) ja atbildīgā komiteja saistībā ar Komisijas pienācīgi pamatotu pieprasījumu argumentatīvi iesaka Komiteju priekšdētju konferences priekšdētjam, lai Parlaments pirms Lēmuma 1999/468/EK 5.a panta 3. punkta c) apakšpunkt un/vai 5.a panta 4. punkta e) apakšpunktā paredzētā parastā termiņa beigām paziņo, ka tas neizteiks iebildumus pret ierosināto pasākumu, piemēro Reglamenta 105. panta 6. punktā noteikto procedūru.

107. pants

Izskatīšana, piemērojot komiteju iesaistīšanas procedūru vai komiteju kopīgā ksmju procedūru

1. Ja Parlaments tiesību pamatā ir pieņēmis, piemērojot 54. pantā paredzēto procedūru, deleģēto aktu un stenošanas aktu vai pasākumu projektu izskatīšanai piemēro šādus papildu noteikumus:

- deleģēto aktu vai stenošanas akta vai pasākuma projektu nodod atbildīgajai komitejai un iesaistītajai komitejai;
- atbildīgās komitejas priekšdētjs nosaka termiņu, kur iesaistītā komiteja var sagatavot priekšlikumus par jautājumiem, kas ietilpst tās ekskluzīvā kompetencē vai abu komiteju kopīgā kompetencē;
- ja deleģētais akts vai stenošanas akta vai pasākuma projekts ir galvenokārt iesaistītās komitejas ekskluzīvā kompetencē, atbildīgā komiteja iesaistītās komitejas priekšlikumus pārņem bez balsošanas. Ja tas tā nav noticis, Parlamenta priekšdētjs var atļaut iesaistītajai komitejai iesniegt Parlamentam rezolūcijas priekšlikumu.

2. Ja Parlaments tiesību pamatā ir pieņēmis, piemērojot 55. pantā paredzēto procedūru, deleģēto aktu un stenošanas aktu vai pasākumu projektu izskatīšanai piemēro šādus papildu noteikumus:

- Parlamenta priekšdētjs pārcēl akta vai stenošanas akta vai pasākuma projekta saņemšanas nosaka par izskatīšanu atbildīgā komiteju vai kopīgā atbildīgās komitejas, emotvā 55. pantā noteiktos kritērijus un iespējamās vienošanās starp attiecīgajām komiteju priekšdētjiem;
- ja deleģētais akts vai stenošanas akta vai pasākuma projekts ir nodots izskatīšanai saskaņā ar komiteju kopīgā ksmju procedūru, katra komiteja var prasīt sasaukt

kop gu san ksmi rezol cijas priekšlikuma izskat šanai. Ja attiec go komiteju priekšs d t ji vienošanos nepan k, kop go san ksmi sasauc Komiteju priekšs d t ju konferences priekšs d t js.

III SADA A

R J S ATTIEC BAS

12. NODA A

L GUMI UN STARPTAUTISKI NOL GUMI

108. pants

Starptautiski nol gumi

1. Kad ir paredz ts s kt sarunas par starptautiska nol guma sl gšanu, atjaunošanu vai groz šanu, atbild g komiteja var nolemt sagatavot zi ojumu vai cit d veid uzraudz t proced ru un inform t Komiteju priekšs d t ju konferenci par šo l mumu. Attiec g gad jum saska ar 53. panta 1. punktu var l gt cit m komitej m sniegt atzinumu. Ja vajadz gs, piem ro 201. panta 2. punktu, 54. vai 55. pantu.

Atbild g s komitejas un, attiec g gad jum , iesaist to komiteju priekšs d t ji un referenti kop gi attiec gi r kojas, lai nodrošin tu, ka Parlamentam nekav joties un regul ri tiek sniegta, vajadz bas gad jum — konfidenci li, piln ga inform ciju par visiem starptautisku nol gumu sarunu posmiem un to nosl gšanu, tostarp sarunu nor žu teksta projekti un pie emto tekstu gal gie varianti, k ar 3. punkt min t inform cija.

- Komisija atbilst gi saist b m, kas tai noteiktas L gum par Eiropas Savien bas darb bu un Pamatnol gum par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiec b m, un
- Padome atbilst gi saist b m, kas tai noteiktas L gum par Eiropas Savien bas darb bu,

2. Parlaments p c atbild g s komitejas, politisk s grupas vai vismaz 40 deput tu priekšlikuma var pras t, lai Padome at auj s kt sarunas tikai tad, kad Parlaments, pamatojoties uz atbild g s komitejas zi ojumu, ir izteicis savu nost ju par ierosin to sarunu mand tu.

3. Kad ir nolemts s kt sarunas, Komisija inform atbild go komiteju par 1. punkt min to starptautisko nol gumu sl gšanas juridisko pamatu. Atbild g komiteja p rbauda izraudz to juridisko pamatu saska ar 39. pantu. Ja Komisija nav nor d jusi juridisko pamatu vai ja t atbilst ba rada šaubas, piem ro 39. pantu.

4. Jebkur sarunu posm un laik no sarunu beig m l dz starptautisk nol guma nosl gšanai Parlaments, pamatojoties uz atbild g s komitejas zi ojumu un izskat jis visus atbilstošos priekšlikumus, kas iesniegti saska ar 134. pantu, var ieteikumus pie emt un pras t, lai tos em v r pirms š da nol guma sl gšanas.

5. Padomes piepras jumus sniegt Parlamenta piekrišanu vai atzinumu Parlamenta priekšs d t js nodod atbild gajai komitejai izskat šanai saska ar 99. pantu vai 47. panta 1. punktu.

6. Pirms balsošanas atbild g komiteja, politisk grupa vai vismaz desmit da a deput tu var ierosin t, lai Parlaments l dz Tiesas atzinumu par to, vai starptautiskais nol gums ir sader gs ar L gumiem. Ja Parlaments šo priekšlikumu apstiprina, balsošanu atliek, l dz Tiesa ir sniegusi atzinumu¹⁴.

¹⁴Skat. ar 141. panta interpret ciju.

7. Parlaments sniedz atzinumu par Eiropas Kopienas parakstīt starptautiskā nolīguma vai finanšu protokola noslēgšanu, pagarināšanu vai grozīšanu vai dod tam piekrišanu vienbalsojumā ar nodoto balsu vairākumu. Nolīguma vai protokola teksta grozījumi nav pieņemami.

8. Ja Parlaments ir sniedzis negatīvu atzinumu, Parlamenta priekšsēdētājs prasa, lai Padome šo nolīgumu neslēdz.

9. Ja Parlaments nedod piekrišanu starptautiskam nolīgumam, Parlamenta priekšsēdētājs informē Padomi, ka šo nolīgumu nevar noslēgt.

109 pants

Procedūra, kas pamatojas uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 218. pantu, piemērojot uz laiku vai pārraucot starptautiskus nolīgumus vai izstrādājot Eiropas Savienības nostādju struktūru, kura izveidota ar starptautisku nolīgumu

Ja Komisija atbilstīgi saistībām, kas tai noteiktas Līgumā par Eiropas Savienības darbību un Pamatnolīgumā par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiecībām, informē Parlamentu un Padomi par nodomu ierosināt starptautiska nolīguma darbības piemērošanu pagaidu kārtībā vai apturēšanu, Parlaments plenārsēdē sniedz paziņojumu, kam seko debātes. Parlaments var sniegt ieteikumus saskaņā ar Reglamenta 108. vai 113. pantu.

To pašu procedūru piemēro, kad Komisija informē Parlamentu par priekšlikumu nostādnei, kas Savienības vārdā pieņem kādā starptautisku nolīgumu izveidot struktūru.

13. NODAĻA

EIROPAS SAVIENĪBAS ĀRĒJĀRSTĀVĪBA UN KOPĒJĀ RPOLITIKA UN DROŠĪBAS POLITIKA

110 pants

pašreizējais

1. Ja Padome ir paredzējusi iecelt pašreizējo saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 33. pantu, Parlamenta priekšsēdētājs pēc atbildīgās komitejas pieprasījuma aicina Padomi sniegt paziņojumu un atbildēt uz jautājumiem par pašreizējās pilnvaras, mērķiem un citiem būtiskiem jautājumiem, kas saistīti ar viņa uzdevumiem un lomu.

2. Pēc iecelšanas, bet pirms pienākumu izpildes sākšanas pašreizējais var aicināt sniegt paziņojumu atbildīgajai komitejai un atbildēt uz tās uzdotajiem jautājumiem.

3. Trīs mēnešu laikā pēc pašreizējās uzklaušanas atbildīgā komiteja saskaņā ar 134. pantu var ierosināt ieteikumu, kas tieši attiecas uz pašreizējās sniegto paziņojumu un saņemtajām atbildēm.

4. pašreizējais pilnvaras vispārīgi un regulāri informē Parlamentu par to, kā viņš īsteno uzticības pilnvaras.

5. Parlaments var aicināt Padomes iecelto pašreizējo, kam ir pilnvaras attiecībā uz atsevišķiem politiskiem jautājumiem, sniegt paziņojumu atbildīgajai komitejai, vai šīs pilnvaras var lūgt, lai viņu uzaicina to darīt.

111 pants

Starptautiska pārstāvība

1. Kad jāieceļ Savienības ārējās delegācijas vadītājs, amata kandidātu var uzaicināt uz attiecīgo Parlamenta struktūrvienību sniegt paziņojumu un atbildēt uz jautājumiem.

2. Trīs mēnešu laikā pēc 1. pantā minētās uzklaušanas atbildīgā komiteja var pieņemt rezolūciju vai sniegt ieteikumu, kas tieši attiecas uz sniegto paziņojumu vai saņemtajā atbildē.

112 pants

Apspriešanās ar Parlamentu un tās informāšana saistībā ar kopīgo ārpolitiku un drošības politiku

1. Ja notiek apspriešanās ar Parlamentu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 36. pantu, šo jautājumu nodod izskatīšanai atbildīgajai komitejai, kura var sniegt ieteikumus saskaņā ar Reglamenta 113. pantu.

2. Attiecīgās komitejas cenšas panākt, lai Komisijas priekšdēļā vietnieks / Eiropas Savienības augstais pārstāvis un drošības politikas jautājumos tām regulāri un savlaicīgi sniedz informāciju par Eiropas Savienības kopīgo ārpolitiku un drošības politikas attīstību un stenošanu katru reizi, kad saistībā ar šo politiku pieņem lēmumu, kam ir finansiāla ietekme, kā arī par visiem citiem finansiāliem apsvērumiem attiecībā uz darbību, kas saistīta ar šīs politikas stenošanu. Izņēmuma gadījumos pēc priekšdēļā vietnieka / augstā pārstāvja pieprasījuma komiteja var nolemt noturēt sanāksmes aizslēgtām durvīm.

3. Divreiz gadā notiek debates par priekšdēļā vietnieka / augstā pārstāvja izstrādāto apspriedes dokumentu, kur izklāstīti kopīgo ārpolitiku un drošības politikas, tostarp kopīgo drošības un aizsardzības politikas, galvenie aspekti un prioritātes, kā arī to finansiālā ietekme uz Eiropas Savienības budžetu. Piemēro 123. pantā noteiktās procedūras.

(Sk. ar 134. pantam pievienoto komentāru.)

4. Priekšdēļā vietnieku / augsto pārstāvi uzaicina uz visām debatējamajām plenārsēdēs, kurās apspriež ārpolitiku, drošības vai aizsardzības politikas jautājumus.

113 pants

Ieteikumi saistībā ar kopīgo ārpolitiku un drošības politiku

1. Par kopīgo ārpolitiku un drošības politiku atbildīgā komiteja pēc tam, kad tā ir saņmusi Priekšdēļā konferences atauju, vai pamatojoties uz priekšlikumu 134. panta nozīmē, var sagatavot ieteikumus Padomei savas kompetences ietvaros.

2. Steidzamos gadījumos 1. punktā minēto atauju var dot Parlamenta priekšdēļā, kurš var arī ataut attiecīgās komitejas rakstiskas sanāksmes sasaukšanu.

3. Šos ieteikumus iesniedz balsošanai kā rakstisku tekstu, un to pieņemšanas gaitā nepiemēro 158. pantu un var iesniegt mutiskus grozījumus.

Reglamenta 158. pantu var nepiemērot tikai komitejas darbības un steidzamos gadījumos. Ne komitejas kārtējās sanāksmes, ne plenārsēdes nedrīkst atkāpties no 158. panta noteikumiem.

Noteikums, kas atauj mutisku grozījumu iesniegšanu, nozīmē, ka deputāti nedrīkst iebilst, ja komitejas sanāksmējā balso par mutiski iesniegtiem grozījumiem.

4. Šī veidā sagatavotus ieteikumus iekauj nākamās sesijas darba kārtībā. Ja Parlamenta priekšsēdētājs nolēmj, ka jāatbalsta ieteikums, ieteikumus var iekaujāt šīs sesijas darba kārtībā. Uzska, ka ieteikumi ir pieņemti, izņemot gadījumus, kad vismaz 40 deputāti pirms sesijas sākuma ir rakstiski iesnieguši iebildumus, un šādos gadījumos komitejas ieteikumus iekauj tās pašas sesijas darba kārtībā debatēm un balsošanai. Grozījumus var iesniegt politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti.

114 pants

Cilvēktiesību pārkāpumi

Katras sesijas laikā ikviena atbildīgā komiteja, nelīdzot tam atauju, var iesniegt rezolūcijas priekšlikumu par cilvēktiesību pārkāpumiem saskaņā ar 113. panta 4. punkta paredzēto procedūru.

IV SADA A

DARBA PĀRREDZAMĀ

115 pants

Parlamenta darbības pārredzāmā

1. Parlaments nodrošina maksimālu savas darbības pārredzāmības saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 1. panta otro daļu, Līguma par Eiropas Savienības darbību 15. pantu un Eiropas Savienības Pamattiesību hartas 42. pantu.
2. Parlamenta debates ir publiskas.
3. Parlamenta komisiju sāksmes parasti ir publiskas. Tomēr komitejas var nolemt — vislīdzīgākais apstiprinot attiecīgās sāksmes darbības kārtību, ka daļu tajā iekļautajiem izskatīt publiski, daļu — aizslēgt mēģināt. Turklāt, ja sāksme notiek aizslēgt mēģināt, komiteja var nodrošināt publisku piekļuvi sāksmes dokumentiem un protokoliem, ievrojot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. panta 1. līdz 4. punktu. Reglamenta 166. pantu piemēro gadījumos, kad tiek pārkāpti konfidencialitātes noteikumi.
4. Pieprasījums saistībā ar imunitātes procedūru saskaņā ar 9. panta noteikumiem atbildīgā komiteja vienmēr izskata aizslēgt mēģināt.

116 pants

Publiska piekļuve dokumentiem

1. Ikvienam Eiropas Savienības pilsonim un fiziskai personai, kas pastāvīgi dzīvo kādā dalībvalstī, vai juridiskai personai, kuras juridiskā adrese ir kādā dalībvalstī, ir tiesības piekļūt Parlamenta dokumentiem saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 15. pantu, ja ievērojot principus, nosacījumus un ierobežojumus, kuri noteikti Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001, un saskaņā ar pašajiem nosacījumiem, kas ietverti šajā Reglamentā.

Cik vien iespējams, piekļuvei Parlamenta dokumentiem tiešām pat nodrošina arī citām fiziskām vai juridiskām personām.

Regula (EK) Nr. 1049/2001 ir publicēta visu informācijai, tādā kā arī Parlamenta Reglaments¹⁵.

2. Attiecībā uz dokumentu pieejamību “Parlamenta dokumenti” ir jebkura saturā informācija Regulas (EK) Nr. 1049/2001 3. panta a) apakšpunkta nozīmē, kuru sagatavojusi vai saņemusi Parlamenta pilnvarotā persona I sadaļas 2. nodaļas nozīmē, Parlamenta struktūrvienības, komitejas un parlamentu sadarbības delegācijas, kā arī Parlamenta ģenerālsekretariāts.

Dokumenti, kurus ir sagatavojuši deputāti vai politiskās grupas, ir Parlamenta dokumenti attiecībā uz piekļuvi dokumentiem, ja tie ir iesniegti saskaņā ar Reglamentu.

Prezidijs paredz noteikumus, kuru mērķis ir garantēt visu Parlamenta dokumentu reģistrāciju.

3. Parlaments izveido Parlamenta dokumentu reģistru. Normatīvajiem dokumentiem un atsevišķiem citiem dokumentu veidiem saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1049/2001 ir tieša piekļuve arī Parlamenta dokumentu reģistrācijai. Atsauces uz citiem Parlamenta dokumentiem iespējams iekļaut reģistrācijā.

¹⁵Sk. XIV pielikumu.

Tos dokumentu veidus, kuriem ir tieša piekūve, uzskaita Prezidija apstiprinātajā sarakstā, kas publicēts Parlamenta tīmekļa vietnē. Šis saraksts neierobežo tiesības piekūst dokumentiem, kas neietilpst uzskaitātajos dokumentu veidos; šādi dokumenti ir pieejami pēc rakstiska pieteikuma iesniegšanas.

Prezidijs var saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1049/2001 pieņemt noteikumus, kuri nosaka veidus, kā dokumentiem var piekūst, un šos noteikumus publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

4. Prezidijs ieceļ personas, kuras ir atbildīgas par saskaņoto pieteikumu izskatīšanu (Regulas (EK) Nr. 1049/2001 7. pants), un pieņem lēmumus attiecībā uz atkārtotiem pieteikumiem (minētās regulas 8. pants) un attiecībā uz pieteikumiem saistībā ar piekūvi slepeniem dokumentiem (minētās regulas 9. pants).

5. Priekšdēļju konference ieceļ Parlamenta pārstāvju iestāžu sadarbības komiteju, kas izveidota saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1049/2001 15. panta 2. punktu.

6. Viens no priekšdēļju vietniekiem pārrauga, kā izskata pieteikumus par piekūvi dokumentiem.

7. Atbildīgā Parlamenta komiteja, pamatojoties uz Prezidija sniegtajām ziņām un citiem avotiem, sagatavo gada ziņojumu, kas minēts Regulas (EK) Nr. 1049/2001 17. pantā, un iesniedz to plenārsēdē.

Turklāt atbildīgā komiteja izskata un izvērtē ziņojumus, ko sagatavojušas citas iestādes un aģentūras saskaņā ar minētās regulas 17. pantu.

V SADA A

ATTIEC BAS AR CIT ĀM STRUKT ŪR ĀM

1. NODA ĀA

AMATPERSONU IECELŠANA

117 pants

Komisijas priekšs d t ja iev l šana

1. P c tam, kad Eiropadome ir ierosin jusi kandidat ru Komisijas priekšs d t ja amatam, Parlamenta priekšs d t js aicina šo kandid tu sniegt pazi ojumu un iepaz stin t Parlamentu ar sav m politiskaj m pamatnost dn m. Pazi ojumam seko debates.

Eiropadomi aicina piedal ties debat s.

2. Parlaments iev l Komisijas priekšs d t ju ar Parlamenta deput tu vair kumu.

Balsošana notiek aizkl ti.

3. Ja kandid ts ir iev l ts, Parlamenta priekšs d t js par to inform Padomi un l dz, lai t , savstarp ji vienojoties ar jauniev l to Komisijas priekšs d t ju, izvirza kandid tus komis ru amatiem

4. Ja kandid ts neieg st vajadz go balsu vair kumu, Parlamenta priekšs d t js aicina Eiropadomi m neša laik izvirz t jaunu kandid tu iev l šanai saska ar t du pašu proced ru.

118 pants

Komisijas iev l šana

1. Parlamenta priekšs d t js p c apspriešan s ar Komisijas jauniev l to priekšs d t ju uzaicina jauniev l t Komisijas priekšs d t ja un Padomes ieteiktos komis ru amatu kandid tus uz attiec gaj m Parlamenta komitej m saist b ar kandid tu paredzamo darb bas jomu. Š s uzklauš šanas ir publiskas.

2. Parlamenta priekšs d t js var aicin t jauniev l to Komisijas priekšs d t ju inform t Parlamentu par atbild bas jomu sadal jumu ierosin taj komis ru kol ij atbilstoši vi a politiskaj m pamatnost dn m.

3. Attiec g komiteja vai komitejas uzaicina izvirz to komis ra amata kandid tu sniegt pazi ojumu un atbild t uz jaut jumiem. Uzklauš šanas organiz t , lai komis ra amata kandid ti var tu Parlamentam atkl t visu b tisko inform ciju. Uzklauš šanu organiz šanas noteikumus izkl sta Reglamenta pielikum ¹⁶.

4. Parlamenta s d , uz kuru ir uzaicin ts Eiropadomes priekšs d t js un Padomes priekšs d t js, jauniev l tais Komisijas priekšs d t js iepaz stina ar komis ru kol iju un ar t s darb bas programmu. Programmas izkl stam seko debates.

5. Debašu nosl gum ikviena politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt rezol cijas priekšlikumu. Piem ro 123. panta 3., 4. un 5. punktu.

P c balsošanas par rezol cijas priekšlikumu Parlaments ar nodoto balsu vair kumu iev l vai noraida Komisijas sast vu.

¹⁶ Sk. XVI pielikumu.

Balsošana notiek pēc saraksta.

Parlaments var atlikt balsošanu uz n kamo s di.

6. Parlamenta priekšs d t js inform Padomi par to, vai Komisija ir iev l ta.

7. Ja Komisijas pilnvaru laik b tiski main s komis ru atbild bas jomu sadal jums, tiek aizpild ta vakanta komis ra amata vieta vai jaunas dal bvalsts pievienošān s gad jum tiek iecelts jauns komis rs, attiec gos komis rus saska ar š panta 3. punktu aicina piedal ties komitej s, kuras ir atbild gas par vi iem uztic taj m jom m.

119 pants

Priekšlikums izteikt neuztic bu Komisijai

1. Viena desmit da a Parlamenta deput tu var iesniegt Parlamenta priekšs d t jam priekšlikumu izteikt neuztic bu Komisijai.

2. Priekšlikum j b t nor dei "priekšlikums izteikt neuztic bu", un tam j b t pamatotam. Šo priekšlikumu nos ta Komisijai.

3. Tikl dz Parlamenta priekšs d t js sa em priekšlikumu izteikt neuztic bu, vi š par to inform deput tus.

4. Debates par neuztic bas izteikšanu notiek vismaz 24 stundas p c tam, kad deput ti ir sa muši pazi ojumu par iesniegto priekšlikumu izteikt neuztic bu.

5. Balsošana par neuztic bas izteikšanu notiek p c saraksta vismaz 48 stundas p c debašu s kuma.

6. Debates un balsošana notiek v l kais n kamaj sesij p c tam, kad ir iesniegts priekšlikums izteikt neuztic bu.

7. Neuztic bas izteikšanu pie em ar div m trešda m nodoto balsu vair kumu un ar Parlamenta deput tu vair kumu. Balsošanas rezult tus pazi o Padomes priekšs d t jam un Komisijas priekšs d t jam.

120 pants

Eiropas Savien bas Tiesas tiesnešu un ener ladvok tu izvirz šana

Parlaments p c atbild g s komitejas priekšlikuma iece savu kandid tu amatam komitej , kura sast v no septi m person m un kuras uzdevums ir izv rt t Tiesas un Visp r j s tiesas tiesnešu un ener ladvok tu amatu kandid tu atbilst bu ie emamajam amatam.

121 pants

Rev zijas pal tas locek u iecelšana

1. Rev zijas pal tas locek u kandid tus uzaicina sniegt pazi ojumu atbild gaj komitej un atbild t uz komitejas locek u jaut jumiem. Komiteja aizkl ti balso par katru kandid tu atseviš i.

2. Atbild g komiteja nos ta zi ojumu Parlamentam ar l muma priekšlikumu par katru no izvirz tajiem kandid tiem atseviš i.

3. Balsošana plen rs d notiek divus m nešus p c kandidat ru iesniegšanas, ja vien p c atbild g s komitejas, politisk s grupas vai vismaz 40 deput tu piepras juma Parlaments nav

nol mis cit di. Parlaments aizklāt balsu par katru kandidātu atsevišķi un pieņem lēmumu ar nodoto balsu vairākumu.

4. Ja Parlaments kādu kandidātu noraida, Parlamenta priekšsēdētājs prasa, lai Padome šo kandidātu atsauca un iesniedz Parlamentam citu kandidātu.

122 pants

Eiropas Centrālās bankas valdes locekļu iecelšana

1. Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāja amatam kandidātu uzaicina sniegt paziņojumu atbildīgajam Parlamenta komitejam un atbildēt uz komitejas locekļu jautājumiem.

2. Atbildīgā komiteja iesniedz Parlamentam priekšlikumu par ierosināto kandidātu ras apstiprināšanu vai noraidīšanu.

3. Balsošana notiek divus mēnešus pēc kandidātu iesniegšanas, ja vien pēc atbildīgās komitejas, politiskās grupas vai vismaz 40 deputātu pieprasījuma Parlaments nav nolmis citādi.

4. Ja Parlaments kādu kandidātu noraida, Parlamenta priekšsēdētājs prasa, lai Padome šo kandidātu atsauca un iesniedz Parlamentam citu kandidātu.

5. Tādā patī procedūrā ir piemērojama Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāja vietnieka un citu valdes locekļu iecelšanai.

2.NODAĻA

PAZIŅOJUMI

123 pants

Komisijas, Padomes un Eiropadomes paziņojumi

1. Komisijas, Padomes un Eiropadomes locekļi var jebkur brīdī prasīt, lai Parlamenta priekšsēdētājs viņiem dod vārdu paziņojuma sniegšanai. Eiropadomes priekšsēdētājs pēc katras sesijas sniedz ar to saistītu paziņojumu. Parlamenta priekšsēdētājs lemj, kad šo paziņojumu var sniegt un vai tam sekos plašas debātes vai arī būs atvēlētās 30 minūtes, kad deputāti var sūdzoties un precizēt jautājumus.

2. Ja darba kārtībā ir iekavēti paziņojumi un tam sekojošas debātes, Parlaments lemj, vai debāšu noslēgumā pieņemt rezolūciju. Parlaments nevar pieņemt šādu lēmumu, ja tajā pašā vai nākamajās sesijās paredzēti ziņojumi par to pašu tēmu, ja vien Parlamenta priekšsēdētājs raksturīgi iemeslu dēļ neizsaka citu priekšlikumu. Ja Parlaments nolēmj pieņemt rezolūciju debāšu noslēgumā, komiteja, politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti var iesniegt rezolūcijas priekšlikumu.

3. Par rezolūcijas priekšlikumu balso tajā pašā dienā. Parlamenta priekšsēdētājs lemj par visiem izņēmumiem. Pieņem balsojuma skaidrojumu.

4. Kopīgās rezolūcijas priekšlikums aizstāj tos priekšlikumus, kurus to parakstītāji iesnieguši iepriekš, taču ne tos, kurus iesniegušas citas komitejas, politiskās grupas vai citi deputāti.

5. Pēc rezolūcijas priekšlikuma pieņemšanas nevienam citam priekšlikumam nevirza balsošanai, ja vien Parlamenta priekšsēdētājs izņēmuma kārtībā nav nolmis citādi.

124 pants

Komisijas pieņemto lēmumu izskaidrošana

Pēc apspriešanās ar Priekšsēdētāju konferenci Parlamenta priekšsēdētājs var uzaicināt Komisijas priekšsēdētāju, komisāru, kurš atbildēs par attiecībā m ar Parlamentu, vai ar viņa piekrišanu kādu citu Komisijas locekli, lai viņš pēc katras Komisijas sēdes izskaidro Parlamentam galvenos pieņemtos lēmumus. Pēc uzstāšanās notiek vismaz 30 minūšu ilgās debātes, kad deputāti var uzdot jautājumus un precizēt jautājumus.

125 pants

Revīzijas palātas paziņojumi

1. Saistībā ar budžeta izpildes apstiprināšanas procedūru vai Parlamenta darbību budžeta kontroles jomā Parlaments var uzaicināt Revīzijas palātas priekšsēdētāju izteikties par gada pārskatu vai tās pašajos ziņojumos vai atzinumos ietvertajiem apsvērumiem, kā arī sniegt paskaidrojumus par Revīzijas palātas darba programmu.

2. Ar Komisijas un Padomes lēmumu Parlaments var nolemt rīkot atsevišķas debātes par jebkuru jautājumu, kas ietverts šajos ziņojumos, it īpaši, ja ir ziņots par pirkumiem finanšu pārvaldībā.

126 pants

Eiropas Centrālās bankas paziņojumi

1. Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētājs iepazīstina Parlamentu ar bankas gada pārskatu par Eiropas Savienības dalībvalstu centrālo banku sistēmas darbību un par iepriekšējā gada un kārtējā gada monetāro politiku.

2. Pēc priekšsēdētāja uzstāšanās notiek vispārīgās debātes.

3. Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāju uzaicina piedalīties atbildīgās komitejas sēdēs vismaz četras reizes gadā, lai sniegtu paziņojumu un atbildētu uz jautājumiem.

4. Eiropas Centrālās bankas priekšsēdētāju, priekšsēdētāja vietnieku vai citus valdes locekļus pēc viņu pašu vai Parlamenta pieprasījuma uzaicina piedalīties ar citām sēdēm.

5. Šī panta 3. un 4. punktā minēto apspriežu stenogrammu raksta visās oficiālās valodās.

127 pants

Ieteikums par ekonomikas politikas galvenajām pamatnostādņām

1. Komisijas ieteikumus par dalībvalstu un Eiropas Savienības ekonomikas politikas galvenajām pamatnostādņām nodod atbildīgajai komitejai, kura par to sniedz ziņojumu plenārsēdē.

2. Padomei jāinformē Parlaments par sava ieteikuma saturu, kā arī par nostāju, kuru ieņem Eiropadome.

3. NODAĀA

JAUTĀ JUMI PADOMEI, KOMISIJAI UN EIROPAS CENTRĀ LAJAI BANKAI

128 pants

JautĀ jumi, uz kuriemĀ jĀ atbildĀ mutiski un kuriemĀ sekoĀ debates

1. Komiteja, politiskĀ grupa vai vismaz 40 deputĀti var iesniegtĀ jautĀjumus Padomei vai Komisijai un prasĀt, lai šosĀ jautĀjumusĀ iekĀaujĀ Parlamenta darbaĀrtĀbĀ.

JautĀjumusĀ iesniedzĀ rakstiskiĀ Parlamenta priekšsĀdĀtĀjam, kuršĀ tosĀ nekavĀjotiesĀ nododĀ PriekšsĀdĀtĀju konferencei.

PriekšsĀdĀtĀju konferenceĀ lemjĀ, vai unĀ kadĀ secĀbĀ šosĀ jautĀjumusĀ iekĀautĀ darbaĀrtĀbĀ. JautĀjumi, kasĀ trĀsmĀ nešuĀ laikĀ pĀcĀtoĀ iesniegšanasĀ navĀ iekĀautĀ darbaĀrtĀbĀ, zaudĀ spĀku.

2. KomisijaiĀ adresĀtieĀ jautĀjumiĀ taiĀ jĀ iesniedzĀ vismazĀ nedĀļu pirmsĀ tĀsĀ sesĀdes, kurasĀ darbaĀrtĀbĀ tieĀ irĀ iekĀautĀ, un PadomeiĀ adresĀtieĀ jautĀjumiĀ – vismazĀ trĀsĀ nedĀsas pirmsĀ šĀdasĀ sesĀdes.

3. JautĀjumos, kasĀ attiecasĀ uzĀjomĀm, kurasĀ minĀtasĀ LĀguma parĀ EiropasĀ SavienĀbu 42. pantĀ, navĀ jĀievĀrošĀ panta 2. punktĀ paredzĀtieĀ termiĀni. PadomeĀ uzĀ šiemĀ jautĀjumiemĀ atbildĀ pietiekamiĀ tri, laiĀ ParlamentsĀ bĀtuĀ pienĀcĀgiĀ informĀts.

4. VienamĀ noĀ jautĀjumaĀ iesniedzĀjiemĀ dodĀ piecasĀ minĀtes, laiĀ toĀ izklĀstĀtu. AtbildiĀ sniedzĀ viensĀ noĀ attiecĀgĀsĀ iestĀdesĀ locekĀļiem.

JautĀjumaĀ iesniedzĀjamĀ irĀ tiesĀbasĀ izmantotĀ izklĀstamĀ visuĀ iepriekšĀ minĀtoĀ laiku.

5. PĀcĀ analoĀijasĀ piemĀro 123. panta 2. lĀdz 5. punktu.

129 pants

JautĀjumuĀ laiks

1. KatrĀ sesijĀ notiekĀ 90 minĀšuĀ ilgšĀ jautĀjumuĀ laiks, kadĀ KomisijaĀ sniedzĀ atbildes, parĀ vienuĀ vai vairĀkiemĀ konkrĀtiemĀ horizontĀliemĀ tematiem, parĀ kuriemĀ PriekšsĀdĀtĀju konferenceiĀ lĀmumsĀ jĀpieĀemĀ vienuĀ minĀsi pirmsĀ sesijas.

2. PriekšsĀdĀtĀju konferencesĀ uzaicinĀtoĀ komisĀruĀ atbildĀbasĀ jomaĀ irĀ saistĀtaĀ arĀ konkrĀtoĀ horizontĀloĀ tematuĀ vaiĀ tematiem, parĀ kuriemĀ viĀiemĀ tiksĀ uzdotiĀ jautĀjumi. KatrĀ sesijĀ varĀ piedalĀtiesĀ neĀ vairĀkĀkĀ diviĀ komisĀri, betĀ irĀ iespĀjamsĀ piedalĀtiesĀ vĀlĀ vienamĀ komisĀramĀ atkarĀbĀ noĀ jautĀjumuĀ laikamĀ izvĀlĀtĀ konkrĀtĀ horizontĀlĀ temataĀ vaiĀ tematiem.

1. JautĀjumuĀ laikaĀ noriseĀ notiekĀ saskaĀ arĀ lozšĀšanasĀ sistĀmu, kasĀ skĀkĀ izklĀstĀtaĀ ReglamentaĀ pielikumĀ¹⁷.

3. SaskaĀ arĀ PriekšsĀdĀtĀju konferencesĀ pieĀmtajĀmĀ pamatnostĀdnĀmĀ varĀ noteiktĀ pašusĀ jautĀjumuĀ laikus, kadĀ atbildesĀ sniedzĀ Padome, KomisijasĀ priekšsĀdĀtĀjs, KomisijasĀ priekšsĀdĀtĀjaĀ vietnieksĀ / ESĀ augstaisĀ pĀrstĀvisĀrlĀietĀsĀ unĀ drošĀbasĀ politikasĀ jautĀjumosĀ unĀ *Eirogrupas*Ā priekšsĀdĀtĀjs.

¹⁷ Sk. II pielikumu.

130 pants

Jaut jumi, uz kuriem j atbild rakstiski

1. Ikviens deput ts saska ar Reglamenta pielikum izkl st tjiem krit rjiem ¹⁸var uzdot Eiropadomes priekšs d t jam, Padomei, Komisijai vai Komisijas priekšs d t ja vietniekam / ES augstajam p rst vim rliet s un droš bas politikas jaut jumos t dus jaut jumus, uz kuriem j atbild rakstiski. Par jaut juma saturu ir atbild gs t iesniedz js.

2. Jaut jumus iesniedz Parlamenta priekšs d t jam. Ja ir šaubas par jaut juma pie emam bu, l mumu pie em priekšs d t js. Priekšs d t ja l mumu pamato ne tikai ar 1. punkt min t pielikuma noteikumiem, bet ar ar Reglamenta noteikumiem kopum . Parlamenta priekšs d t ja l mumu dara zin mu jaut juma iesniedz jam.

3. Jaut jumus iesniedz elektroniski. Katrs deput ts m nes var iesniegt ne vair k k piecus jaut jumus.

Iz muma k rt papildjaut jumus var iesniegt k pap ra dokumentu, ko attiec gais deput ts atbilstošaj ener lsekretari ta dienest personiski iesniedz un paraksta.

Kad beidzas viens gads p c astot sasaukuma s kuma, Priekšs d t ju konference nov rt papildjaut jumu iesniegšanas k rt bu.

Formul jums „iz muma k rt “ j interpret t d j di, ka papildu jaut jums attiecas uz steidzamu jaut jumu un ka t iesniegšanu nevar atlikt uz n kamo m nesi. Turkl t saska ar 3. punkta otro da u iesniegto jaut jumu skaitam ir j b t maz kam par noteikto normu, proti, pieciem jaut jumiem m nes .

4. Ja noteiktaj termi uz jaut jumu nevar sniegt atbildi, tad p c jaut juma iesniedz ja piepras juma to iek auj atbild g s komitejas n kam s san ksmes darba k rt b . P c analo ijas piem ro 119. pantu.

Parlamenta komitejas priekšs d t js, kurš saska ar 206. panta 1. punktu ir ties gs sasaukt komitejas san ksmi, labas darba organiz cijas interes s pie em l mumu par sasaucam s san ksmes darba k rt bas projektu. Š prerogat va nav pamats, lai apšaub tu 130. panta 3. punkt paredz to pien kumu rakstiski atbildamo jaut jumu p c t iesniedz ja piepras juma iek aut komitejas n kam s san ksmes darba k rt bas projekt . Tom r priekšs d t js, emot v r politisk s priorit tes, var ierosin t san ksmes darba k rt bu un procedur lo k rt bu (piem ram, izmantot proced ru bez debat m vai, iesp jams, pie emt l mumu par veicamajiem pas kumiem, vai vajadz bas gad jum ieteikt jaut jumu p rcelt uz k du no n kamaj m san ksm m).

5. Uz jaut jumiem, kas prasa nekav jošu atbildi, bet kuras sagatavošanai nav vajadz ga padzi in ta izp te (priorit ri jaut jumi), atbildi sniedz tr s ned u laik no dienas, kad tie nos t ti adres tiem.

Ikviens deput ts var uzdot vienu priorit ru jaut jumu m nes . Uz p r jiem jaut jumiem (kuri nav priorit ri) atbildi sniedz sešu ned u laik no dienas, kad tie nos t ti adres tiem.

6. Jaut jumus un atbildes uz tiem public Parlamenta t mek a vietn .

¹⁸Sk. III pielikumu.

131 pants

Jaut jumi Eiropas Centr lajai bankai, uz kuriem j atbild rakstiski

1. Ikviens deput ts saska ar Reglamenta pielikum izkl st tjiem krit rjiem m nes var uzdot Eiropas Centr lajai bankai ne vair k k sešus jaut jumus, uz kuriem j atbild rakstiski ¹⁹. Par jaut jumu saturu ir atbild gs t iesniedz js.

2. Jaut jumus iesniedz rakstiski atbild g s komitejas priekšs d t jam, kurš tos dara zin mus Eiropas Centr lajai bankai. Ja ir šaubas par jaut juma pie emam bu, l mumu pie em komitejas priekšs d t js. Komitejas priekšs d t ja l mumu dara zin mu jaut juma iesniedz jam.

3. Jaut jumus un atbildes uz tiem public Parlamenta t mek a vietn .

4. Ja paredz taj termi nav sa emta atbilde uz k du no iesniegtajiem jaut jumiem, tad p c jaut juma iesniedz ja piepras juma atbild g komiteja to iek auj darba k rt b n kamaj san ksm ar Eiropas Centr l s bankas priekšs d t ja piedal šanos.

4. NODA A

CITU IEST ŅU ZI OJUMI

132 pants

Citu iest Ņu gada un p r jie zi ojumi

2. Plen rs d sniedz zi ojumu par citu iest Ņu gada un p r jiem zi ojumiem, attiec b uz kuriem L gumi paredz apspriešanos ar Parlamentu vai par kuriem Parlamentam ir j sniedz atzinums saska ar cit m ties bu norm m.

3. Citu iest Ņu gada un p r jos zi ojumus, uz kuriem neattiecas 1. punkts, nodod atbild gajai komitejai, kas var ierosin t zi ojuma sagatavošanu saska ar 52. pantu.

5. NODA A

REZOL CIJAS UN IETEIKUMI

133 pants

Rezol ciju priekšlikumi

2. Ikviens deput ts var iesniegt rezol cijas priekšlikumu par jaut jumu, kas attiecas uz Eiropas Savien bas darb bas jomu.

Priekšlikums nedr kst b t gar ks par 200 v rdiem.

3. Atbild g komiteja lem j, k da proced ra ir j piem ro.

T var pievienot rezol cijas priekšlikumu citiem rezol cijas priekšlikumiem vai zi ojumiem.

T var nolemt sniegt atzinumu, kas var b t v stules veid .

T var nolemt sagatavot zi ojumu saska ar 52. pantu.

4. Rezol cijas priekšlikuma iesniedz jus inform par komitejas un Priekšs d t ju konferences pie emtajiem l mumiem.

¹⁹Sk. III pielikumu.

5. Ziņojums tiek arī iesniegt rezolūcijas priekšlikuma tekstā.
6. Citā Eiropas Savienības iestāžu adresētais ziņojums, kas nosūtīts Parlamentam priekšdēļam.
7. Rezolūcijas priekšlikuma iesniedzējs vai iesniedzēji, kas iesnieguši priekšlikumu saskaņā ar 123. panta 2. punktu, 128. panta 5. punktu vai 135. panta 2. punktu, var to atsaukt pirms galīgā balsojuma par šo priekšlikumu.
8. Rezolūcijas priekšlikumu, kurš ir iesniegts saskaņā ar 1. punktu, tiek iesniedzējs vai iesniedzēji, vai arī pirmais parakstītājs var atsaukt, pirms atbildīgā komiteja saskaņā ar 2. punktu ir nolēmusi par to sagatavot ziņojumu.

Ja komiteja ir pārrisījusi priekšlikumu šādā veidā, tad tikai komiteja var to atsaukt pirms galīgā balsošanas sēdē.

9. Atsaukto rezolūcijas priekšlikumu var uzreiz pārrisināt un jauna iesniegt politiskā grupa, komiteja vai tās deputātu skaits, kas vajadzīgs priekšlikuma iesniegšanai.

Komitejām jāuzrauga to rezolūciju priekšlikumu aprīti, kuri iesniegti saskaņā ar šo pantu un kuri atbilst noteiktajām prasībām, un jāseko, lai dokumentos, kas izstrādāti uz šo priekšlikumu pamata, ir atsauces uz tiem.

134 pants

Ieteikumi Padomei

1. Politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti var iesniegt Padomei ieteikuma priekšlikumu par Līguma par Eiropas Savienību V sadaļas jautājumiem vai gadījumos, kad nav notikusi apspriešanās ar Parlamentu par kādu starptautisku nolikumu, kas noteikts Reglamenta 108. un 109. pantā.

2. Šos priekšlikumus nodod izskatīšanai atbildīgajai komitejai.

Vajadzības gadījumā tiek iesniedzis jautājumu izskatīšanai Parlamentam saskaņā ar Reglamentā noteiktajām procedūram.

3. Kad atbildīgā komiteja sagatavo ziņojumu, tiek iesniedzis Parlamentam ieteikuma priekšlikumu Padomei kopā ar su-paskaidrojumu un, ja vajadzīgs, arī to komiteju ziņojumu, ar kuru ir notikusi apspriešanās.

Šī punkta piemērošana neprasa iepriekšēju Priekšdēļu konferences atļauju.

4. Piemēro 113. panta noteikumus.

135 pants

Debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārkāpumiem

1. Ja komiteja, parlamentu sadarbojot, delegācija, politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti ir iesnieguši Parlamenta priekšdēļam rakstisku pieprasījumu, var notikt debates par steidzīgi izskatāmiem cilvēktiesību, demokrātijas vai tiesiskuma principu pārkāpumiem (149. panta 3. punkts).

2. Pamatojoties uz 1. punktā minētajiem pieprasījumiem un saskaņā ar IV pielikuma noteikumiem Priekšdēļu konference sagatavo to jautājumu sarakstu, kuri jāiekļauj galīgajam darba kārtības projektā kam jānotiek debatē par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu

park pumiem. Darba kārtība iekšējai jautājumu skaits nedrīkst pārsniegt trīs, ieskaitot apakšpunktus.

Saskaņā ar 152. panta noteikumiem Parlaments var pieņemt lēmumu svērot kādu jautājumu no debatēm un to aizstāt ar kādu citu jautājumu, kas nebija iekšējās debātes. Rezolūciju priekšlikumus par izvēltajiem jautājumiem iesniedz vēl kāds dienā vakarā, kad pieņem darba kārtību, un Parlamenta priekšsēdētājs nosaka precīzu termiņu šādu rezolūcijas priekšlikumu iesniegšanai.

3. Politisko grupu un pieņem nepiederošo deputātu debatēm kopā ar to laiku — ne vairāk par sešdesmit minūtēm vienā sesijā — sadalā saskaņā ar 162. panta 4. un 5. punktu.

Laiku, kas atlicis pēc tam, kad klātesošie ir iepazīstināti ar rezolūciju priekšlikumiem, ir notikusi balsošana un ir uzstājušies Komisijas un Padomes pārstāvji, sadalā starp politiskajām grupām un pieņem nepiederošajiem deputātiem.

4. Debatu nosaukumu notiek balsošana. Reglamenta 183. panta noteikumus nepiemēro.

Balsošanu saskaņā ar šo pantu var apvienot, Parlamenta priekšsēdētājam un Priekšsēdētāju konferencei par to uzdevoties atbildēt.

5. Ja par vienu un to pašu jautājumu ir iesniegti divi rezolūcijas priekšlikumi vai vairāk, piemēro 123. panta 4. punkta paredzēto procedūru.

6. Parlamenta priekšsēdētājs un politisko grupu priekšsēdētāji var nolemt, ka par kādu rezolūcijas priekšlikumu balsos bez debatēm. Šādā lēmumā vajadzīga vienprātīga visu politisko grupu priekšsēdētāju piekrišana.

Reglamenta 187., 188. un 190. panta noteikumus nepiemēro tiem rezolūcijas priekšlikumiem, kas iekšējās darba kārtības debātes par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu park pumiem.

Rezolūcijas priekšlikumus par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu park pumiem iesniedz debatēm tikai pēc tam, kad ir pieņemts apspriežamo jautājumu saraksts. Rezolūcijas priekšlikumi, kurus nevar izskatīt debatēm ar to laiku, zaudē spēku. Tas pats attiecas uz rezolūcijas priekšlikumiem, par kuriem pēc pieprasījuma iesniegšanas saskaņā ar 168. panta 3. punktu konstatē, ka nav kvoruma. Deputāti ir tiesīgi atkārtoti iesniegt šos rezolūciju priekšlikumus, lai tos vai nu nodotu izskatīšanai komitejā saskaņā ar 133. pantu, vai lai pieteiktu nākamās sesijas debātes par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu park pumiem.

Debatēs par cilvēktiesību, demokrātijas vai tiesiskuma principu park pumiem neiekļauj jautājumu, kas jau ir iekšējās sesijas darba kārtībā.

Reglaments neparedz kopīgās debātes par todu rezolūcijas priekšlikumu, kas iesniegts saskaņā ar 2. punkta otro daļu, un komitejas ziņojumu par todu pašu jautājumu.

* * *

Ja saskaņā ar 168. panta 3. punktu prasa noteikt, vai ir kvorums, šis pieprasījums attiecas tikai uz to rezolūcijas priekšlikumu, par kuru balsos, bet ne uz turpmākajiem priekšlikumiem.

136 pants

Rakstiskas deklarācijas

1. Vismaz 10 deputāti no vismaz trijām politiskajām grupām var iesniegt ne vairāk kā 200 vārdu garu rakstisku deklarāciju par tematu, kas attiecas vienīgi uz Eiropas Savienības kompetences jomu. Šādas deklarācijas saturam būt tikai deklarācijas veids. Konkrētāk, tajā

nedrīkst aicināt veikt jebkuru likumdošanas pasākumu, tajā nedrīkst būt lēmumiem par jautājumiem, attiecībā uz kuriem šajā reglamentā ir noteikta pašaprūpe un kompetence, un tādēļ nedrīkst būt par Parlamentu izskatīšanā esošo jautājumu tematu.

2. Jebkur attiecīgajam gadījumam, lai saņemtu atļauju veikt turpmākus pasākumus, ir vajadzīgs Parlamenta priekšdēļā pamatots lēmums, ievērojot 1. punktu. Rakstiskas deklarācijas publicē oficiālajā valodās Parlamenta tīmekļa vietnē un izplata elektroniski visiem deputātiem. Deklarācijas un to parakstītāju vārdus iekavējot elektroniskā reģistrā. Šis reģistrs ir publisks un pieejams Parlamenta tīmekļa vietnē. Parlamenta priekšdēļā rakstiskas deklarācijas ar parakstiem glabā papīra formātā.

3. Ikviens deputāts var parakstīt elektroniskajā reģistrā iekavēto deklarāciju. Parakstu var atsaukt jebkurā laikā pirms trīs mēnešu termiņa beigām, sākot no deklarācijas iekavēšanas reģistrā. Šādas atsaukšanas gadījumā attiecīgais deputāts zaudē tiesības deklarāciju parakstīt vēlreiz.

4. Ja trīs mēnešu termiņa beigās pēc deklarācijas iekavēšanas reģistrā deklarāciju ir parakstījis Parlamenta deputāts, kurš, Parlamenta priekšdēļā par to attiecīgi informējot Parlamentu. Neuzliekot Parlamentam saistības, deklarāciju kopā ar parakstītāju vārdiem publisko protokolā.

5. Procedūra tiek pabeigta, sesijas beigās nosūtot adresātiem šo deklarāciju un parakstītāju vārdus.

6. Ja iestādes, kurām adresāta pieņemta deklarācija, trīs mēnešu laikā no tās saņemšanas neziņo Parlamentam par plānotajiem turpmākajiem pasākumiem, jautājums pēc viena deklarācijas sagatavotājam tiek iekavēts atbildīgās komitejas nākamās sēdes darba kārtībā.

7. Ja rakstiska deklarācija ir bijusi reģistrā vairākus trīs mēnešus un to nav parakstījis vismaz puse Parlamenta deputātu, tādēļ zaudē spēku, un šo trīs mēnešu termiņu nav nekādas iespējas pagarināt.

137 pants

Apspriešanās ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju

1. Ja Līgumā par Eiropas Savienības darbību paredzta apspriešanās ar Ekonomikas un sociālo lietu komiteju, priekšdēļā aizskatīti apspriežu procedūru un informācija par to Parlamentu.

2. Parlamenta komiteja var prasīt rakstot apspriešanās ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju par vispārīgiem vai konkrētiem jautājumiem.

Komiteja norāda termiņu, kur Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteja sniedz atzinumu.

Pieprasījumu apspriesties ar Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komiteju Parlaments apstiprina bez debatēm.

3. Ekonomikas un sociālo lietu komitejas sniegtos atzinumus nodod atbildīgajai komitejai.

138 pants

Apspriešanās ar Reģionu komiteju

1. Ja Līgumā par Eiropas Savienības darbību paredzta apspriešanās ar Reģionu komiteju, priekšdēļā aizskatīti apspriežu procedūru un informācija par to Parlamentu.

2. Parlamenta komiteja var prasīt rakstot apspriešanās ar Reģionu komiteju par vispārīgiem vai konkrētiem jautājumiem.

Komiteja norāda termiņu, kur Reģionu komiteja sniedz atzinumu.

Piepras jumu apspriesties ar Reģionu komiteju Parlaments apstiprina bez debatēm.

3. Reģionu komitejas sniegtos atzinumus nodod atbild gājai komitejai.

139 pants

Pieprasījumi Eiropas aģentūrām

1. Ja Parlamentam ir tiesības iesniegt pieprasījumu kādai Eiropas aģentūrai, ikviens deputāts var rakstiski iesniegt šādu pieprasījumu rakstveidā Parlamenta priekšsēdētājam. Šādi pieprasījumi attiecas uz jautājumiem, kas ir attiecīgi saņemti, un tiem pievieno vispārīgu informāciju, kura paskaidro šo jautājumu, kā arī tās svarīgumu Eiropas Savienībai.

2. Parlamenta priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar atbildīgo komiteju nosūta pieprasījumu aģentūrai vai veic jebkuru citu atbilstošu darbību. Par to nekavējoties paziņo deputātam, kas iesniedza pieprasījumu. Katrs pieprasījums, ko Parlamenta priekšsēdētājs ir nosūtījis aģentūrai, norāda termiņu atbildei.

3. Ja aģentūra uzskata, ka tā nespēj atbildēt uz nosūtīto pieprasījumu tādā veidā, kā tas ir formulēts, vai līdz to grot, tā nekavējoties paziņo par to Parlamenta priekšsēdētājam, kas vajadzības gadījumā pēc apspriešanās ar atbildīgo komiteju veic atbilstošus pasākumus.

6. NODAĻA

ĪESTĀŽU NOLĒGUMI

140 pants

Īestāžu nolēgumi

1. Parlaments var slēgt nolēgumus ar citām iestādēm saistībā ar Līgumu piemērošanu vai ar nolēgumu uzlabot vai precizēt procedūras.

Šie nolēgumi var būt kopīgu deklarāciju, vstulū apmaiņas vai rīcības kodeksu vai citu attiecīgu dokumentu veidā. Pēc tam, kad nolēgumus ir izskatījis par konstitucionālajiem jautājumiem atbildīgā komiteja, un Parlaments tos ir apstiprinājis, Parlamenta priekšsēdētājs tos paraksta. Tos var informatīvi nolēgumi pievienot Reglamentam.

2. Ja šie nolēgumi paredz grozījumus spēkā esošajās procesūlajās tiesībās vai pienākumos, nosaka jaunas tiesības un pienākumus deputātiem vai Parlamenta struktūrvienībām vai paredz Parlamenta Reglamenta grozījumus vai komentārus, pirms nolēguma parakstīšanas jautājumu nodod izskatīšanai atbildīgajai komitejai saskaņā ar 226. panta 2. līdī 6. punktu.

7. NODAĻA

PRASĪBAS EIROPAS SAVIENĪBAS TIESĀ

141. pants

Prasības iesniegšana Eiropas Savienības Tiesā

1. Termiņos, kas noteikti Līgumos un Eiropas Savienības Tiesas Statūtos attiecībā uz Eiropas Savienības iestādēm vai fizisku vai juridisku personu prasības iesniegšanu Eiropas Savienības Tiesā, Parlaments izskata Eiropas Savienības tiesību aktus un stenošanas pasākumus, lai prīliecinātu, ka Līgumus, it paši attiecībā uz Parlamenta tiesībām, pilnībā ievieš.

2. Atbildīgā komiteja sniedz Parlamentam ziņojumu, ja nepieciešams — mutiski, ja tas uzskata, ka ir pārkāptas Eiropas Savienības tiesības.

3. Parlamenta priekšsēdētājs Parlamentā var iesniegt prasību Eiropas Savienības Tiesāsaistībā ar atbildīgās komitejas ieteikumu.

Nākamās sesijas sākumā viņš var ierosināt, lai plenārsēdē pieņem lēmumu par prasības uzturēšanu. Ja plenārsēdē ar nodoto balsu vairākumu nobalso pret prasības uzturēšanu, Parlamenta priekšsēdētājs to atsauc.

Ja Parlamenta priekšsēdētājs iesniegt prasību pret jebkuru atbildīgās komitejas ieteikumu, nākamās sesijas sākumā viņš ierosina, lai plenārsēdē pieņem lēmumu par prasības uzturēšanu.

4. Parlamenta priekšsēdētājs pēc apspriešanās ar atbildīgā komiteju Parlamentā var iesniegt apsvērumus vai iestājas lietā.

Ja priekšsēdētājs paredz nepievienoties atbildīgās komitejas ieteikumam, viņš par to attiecīgi informē atbildīgā komiteju un nodod jautājumu izskatīšanai Priekšsēdētāja konferencē, minot šā lēmuma iemeslus.

Ja Priekšsēdētāja konference uzskata, ka Parlamentam izņemamā kārtnav jāiesniegt apsvērumi vai jāiestājas lietā, kas attiecas uz Parlamenta pieņemto tiesību akta likumgumu, jautājumu nekavējoties nodod izskatīšanai plenārsēdē.

Steidzamos gadījumos priekšsēdētājs var veikt piesardzības pasākumus, lai ievērotu attiecīgās tiesas noteiktos termiņus. Šādos gadījumos cikt vien iespējams drīzsteno šajā punktā paredzēto procedūru.

Reglaments neliedz atbildīgajai komitejai lemt par atbilstīgiem procesa laikiem pasākumiem, lai steidzamos gadījumos tas ieteikums tiktu iesniegts laicīgi.

108. panta 6. punkts nosaka pašu procedūru Parlamenta lēmumu par tiesbūm saistībā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 218. panta 11. punktu pieprasīt Tiesai, lai tas sniedz atzinumu par starptautiska nolīguma atbilstību līgumiem. Šī norma ir "lex specialis", kurai ir augstāks juridiskais spēks nekā vispārīgajam 141. panta noteikumam.

Ja Parlaments izmanto savas tiesības Eiropas Savienības Tiesā un uz attiecīgo tiesību aktu neattiecas 141. pants, pēc analoģijas piemēro šajā pantā paredzēto procedūru.

VI SADA A

ATTIEC BAS AR DAL BVALSTU PARLAMENTIEM

142 pants

Informācijas apmaiņa, saziņa un savstarpējā nodrošināšana

1. Parlaments regulāri informē dalībvalstu parlamentus par savu darbību.
2. Par to, kā organizēt un sekmēt efektīvu un regulāru parlamentu sadarbību ES, ievrojot Protokola par valstu parlamentu lomu Eiropas Savienībā 9. pantu, vienojas atbilstīgi Priekšdēļju konferences pieņemtajām pilnvarām un pēc apspriešanās ar Komiteju priekšdēļju konferenci.

Parlaments jebkādā vienošanās par šiem jautājumiem apstiprina saskaņā ar 140. pantā izklāstoto procedūru.

3. Komiteja var tieši iesaistīties dialogā ar dalībvalstu parlamentiem komiteju lēmumā, ievrojot šim mērķim paredzēto budžeta apropriāciju noteikto apjomu. Tas var ietvert atbilstošus pirmslikumdošanas un pēclikumdošanas sadarbības veidus.
4. Visus dokumentus attiecībā uz likumdošanas procedūru Savienības lēmumā, ko dalībvalsts parlaments ir oficiāli nosūtījis Eiropas Parlamentam, nodod komitejai, kas ir atbildīga par dokumenta izklāstojuma jautājumu.
5. Priekšdēļju konference var pilnvarot Parlamenta priekšdēļju, lai višķ uz savstarpējā izdevīguma pamatiem nodrošina dalībvalstu parlamentiem palīdzību, kā arī ierosina jebkurus citus pasākumus, kas veicinātu saziņu ar dalībvalstu parlamentiem.

143 pants

Eiropas lietu komiteju konference (COSAC)

1. Pēc Parlamenta priekšdēļja priekšlikuma Priekšdēļju konference ieceļ delegāciju Eiropas lietu komiteju konferencei un var tai piešķirt pilnvaras. Delegāciju vada Eiropas Parlamenta priekšdēļja vietnieks, kurš ir atbildīgs par attiecību uzturēšanu ar dalībvalstu parlamentiem, un par institucionālajiem jautājumiem atbildīgās komitejas priekšdēļjs.
2. Pārjos delegācijas locekļus izraugās atkarībā no jautājumiem, kurus izskatīs Eiropas lietu komiteju konferences sanāksmē, un delegācijā, cik vien iespējams, darbojas par minētajiem jautājumiem atbildīgā komiteju pārstāvji. Pēc katras sanāksmes delegācija iesniedz ziņojumu.
3. Pienācīgiem vispārīgajiem politiskajiem lēmumiem Parlamentam.

144 pants

Parlamentu konference

Priekšdēļju konference ieceļ Parlamenta delegāciju locekļus jebkurai konferencei vai līdzīgām pasākumiem, kur piedalās parlamentu pārstāvji, un piešķir tai pilnvaras saskaņā ar attiecīgajam Parlamenta rezolūcijām. Delegācija ievieš vadītāju un vajadzības gadījumā vienu vai vairākus vadītāja vietniekus.

VII SADA A

GADSK RT J S SESIJAS

1. NODA A

PARLAMENTA GADSK RT J S SESIJAS

145 pants

Parlamenta sasaukums, gadsk rt j s sesijas, sesijas, s des

1. Parlamenta sasaukums saskan ar deput ta pilnvaru laiku, kas noteikts 1976. gada 20. septembra Akt .
2. Gadsk rt j sesija ir viena gada periods, k noteikts iepriekš min taj akt un L gumos.
3. Sesija ir san ksme, kuru Parlaments parasti sasauc katru m nesi. Sesijas s k k iedala ikdienas s d s.

Parlamenta plen rs des, kuras notiek vien un taj paš dien , uzskata par vienu s di.

146 pants

Parlamenta sasaukšana

1. Parlaments bez paša pazi ojuma san k katru gadu marta otraj otrdien un pats nosaka, cik ilgi b s p rtraukumi starp gadsk rt j m sesij m.
2. Parlaments bez paša pazi ojuma turkl t san k pirmaj otrdien p c tam, kad ir pag jis viens m nesis kopš perioda, kas noteikts 1976. gada 20. septembra Akta 10. panta 1. punkt .
3. Priekšs d t ju konference, minot pamatotus iemeslus, var groz t to p rtraukumu ilgumu, kuri ir noteikti saska ar 1. punktu, vismaz divas ned as pirms Parlamenta iepriekš noteikt s gadsk rt j s sesijas ats kšanas dienas, ta u darba ats kšanu drkst atlikt ne ilg k k uz div m ned m.
4. P c apspriešan s ar Priekšs d t ju konferenci Parlamenta priekšs d t js var rpus k rtas sasaukt Parlamentu p c t deput tu vair kuma, Komisijas vai Padomes piepras juma.

Steidzamos gad jumos ar Priekšs d t ju konferences piekrišanu Parlamenta priekšs d t js var sasaukt Parlamentu rpus k rtas.

147 pants

S žu un san ksmju vieta

1. Parlaments r ko plen rs des un komiteju san ksmes saska ar L gumu noteikumiem.

Priekšlikumus r kot papildu sesijas Brisel , k ar jebkurus groz jumus tajos pie em tikai ar nodoto balsu vair kumu.

2. Ikviena komiteja var pras t, lai viena vai vair kas t s san ksmes notiktu k d cit viet . Š du pamatotu piepras jumu iesniedz Parlamenta priekšs d t jam, kurš to nodod Prezidijam izskat šanai. Steidzamos gad jumos Parlamenta priekšs d t js var pie emt l mumu vienpersoniski. Ja Prezidijs un Parlamenta priekšs d t js šo piepras jumu noraida, tas j pamato.

148 pants

Piedalšanās nosaukums

1. Katrs deputāts, kas ir parakstījis šādu izteikumu, ir atļauts.
2. To deputātu vārds, kuram klātbūtni apliecina šis izteikums, ir raksturojams ar nosaukumu „klātesošs”. To deputātu vārds, kuram prombūtni Parlamenta priekšsēdētājs ir atzīmējis, ir raksturojams ar nosaukumu „atstājis nepiedalīties”.

2. NODAĻA

PARLAMENTA DARBA NORISE

149. pants

Darba kārtības projekts

1. Pirms katras sesijas Priekšsēdētāju konference sagatavo darba kārtības projektu, pamatojoties uz Komiteju priekšsēdētāju konferences ieteikumiem un 37. pantā minēto apstiprināto Komisijas darba programmu.

Komisija un Padome pēc Parlamenta priekšsēdētāja uzaicinājuma var piedalīties Priekšsēdētāju konferences apspriedēs par darba kārtības projektu.

2. Darba kārtības projekts var norādīt laiku, kad notiks balsošana par jautājumiem, kurus paredz izskatīt.
3. Darba kārtības projekts var paredzēt laiku, kopumā ne vairāk kā sešdesmit minūtes, debatēm par cilvēktiesību, demokrātijas vai tiesiskuma principu pārkāpumiem saskaņā ar 135. pantu.
4. Galīgā darba kārtības projektu izdala deputātiem vismaz trīs stundas pirms sesijas sākuma.

150 pants

Plenārses procedūra, ja nav grozījumu un debašu

1. Visus tiesību aktu priekšlikumus (pirmajās jūnijā), kā arī visus nenormatīvo rezolūciju priekšlikumus, kas ir pieņemti komitejā, mazāk nekā vienai desmitajai daļai komitejas locekļu balsojot pret tiem, iekavējot Parlamenta darba kārtības projektā pieņemšanai bez grozījumiem.

Par šo jautājumu notiek viens balsojums, ja vien pirms galīgā darba kārtības projekta pieņemšanas politiskās grupas vai atsevišķi deputāti, kuri kopā pārstāv vienu desmito daļu no Parlamenta deputātiem, nav rakstiski prasījuši atļaut iesniegt grozījumus, un šā gadījumā Parlamenta priekšsēdētājs nosaka grozījumu iesniegšanas termiņu.

2. Par jautājumiem, kas ir iekavēti galīgajam darba kārtības projektam balsošanai bez grozījumiem, nenotiek debates, ja vien pēc Priekšsēdētāju konferences priekšlikuma vai pēc politiskās grupas vai vismaz 40 deputātu pieprasījuma Parlaments, sesijas sākumā pieņem darba kārtību, nenolemj citādi.
3. Gatavojot sesijas galīgā darba kārtības projektu, Priekšsēdētāju konference var ierosināt tajā iekavēt citus jautājumus bez grozījumiem un debatēm. Pieņemot darba kārtību, Parlaments šādu priekšlikumus nevar pieņemt, ja politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti ir iesnieguši rakstiskus iebildumus vismaz vienu stundu pirms sesijas sākuma.

4. Ja k du jaut jumu izskata bez debat m, referents vai atbild g s komitejas priekšs d t js tieši pirms balsošanas var sniegt pazi ojumu ne ilg k par div m min t m.

151 pants

ss izkl sts

P c referenta piepras juma vai Priekšs d t ju konferences priekšlikuma Parlaments var ar nolemt, ka jaut jumu, par kuru nav vajadz gas plašas debates, var izskat t, referentam plen rs d sniedzot su izkl stu. Š d gad jum Komisijai ir iesp ja atbild t p c debat m, kuras ilgst ne vair k k desmit min tes un kuru laik priekšs d t js var dot v rdu ne ilg k k uz vienu min ti katram deput tam, kas to prasa.

152 pants

Darba k rt bas pie emšana un groz šana

1. Katras sesijas s kum Parlaments pie em l mumu par gal go darba k rt bas projektu. Komiteja, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt groz jumu priekšlikumus. Šos priekšlikumus iesniedz Parlamenta priekšs d t jam vismaz vienu stundu pirms sesijas s kuma. Parlamenta priekšs d t js var dot v rdu katra priekšlikuma iesniedz jam, vienam run t jam “par” un vienam — “pret” priekšlikumu. Uzst šan s laiks ir viena min te.

2. Pie emto darba k rt bu vairs nevar groz t, iz emot gad jumus, kad piem ro 154. vai 187. l dz 191. panta noteikumus vai ja groz jumus ierosina Parlamenta priekšs d t js.

Ja priekšlikumu attiec b uz proced ru par groz jumiem darba k rt b noraida, to nevar iesniegt atk rto ti t s pašas sesijas laik .

3. Pirms s des beig m Parlamenta priekšs d t js pazi o Parlamentam n kam s s des datumu, laiku un darba k rt bu.

153 pants

rk rtas debates

1. Politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var pras t, lai Parlamenta darba k rt b iek auj rk rtas debates par paši noz m gu jaut jumu, kas attiecas uz Eiropas Savien bas politiku. Parasti vienas sesijas laik r ko tikai vienas rk rtas debates.

2. Š ds piepras jums j iesniedz Parlamenta priekšs d t jam rakstiski vismaz tr s stundas pirms t s sesijas, kuras laik paredz tas rk rtas debates. Balsojums par šo piepras jumu notiek sesijas s kum , kad Parlaments pie em darba k rt bu.

3. Atsaucoties uz notikumiem, kas risin jušies p c sesijas darba k rt bas pie emšanas, Parlamenta priekšs d t js p c apspriešan s ar politisko grupu priekšs d t jiem var ierosin t rk rtas debates. Par š du priekšlikumu balso s des s kum vai parastaj balsošanai paredz taj laik , un deput tiem par to pazi o vismaz vienu stundu iepriekš.

4. Parlamenta priekšs d t js nosaka laiku, kad notiks š s debates. Kop jais debašu ilgums nep rsniedz sešdesmit min tes. Politiskaj m grup m un pie politiskaj m grup m nepiederošajiem deput tiem atv l to debašu laiku sadala saska ar 162. panta 4. un 5. punktu.

5. Debates nosl dz, nepie emot rezol ciju.

154 pants

Steidzami gadījumi

1. Parlamenta priekšdēļs, komiteja, politiskā grupa, vismaz 40 deputāti, Komisija vai Padome var ierosināt, lai Parlaments saskaņā ar 47. panta 1. punktu rīko steidzamu apspriešanu par priekšlikumu, par kuru jāsapņemas ar Parlamentu. Šāds pieprasījums jāiesniedz rakstiski, un tam jābūt pamatotam.
2. Tiklīdz Parlamenta priekšdēļs saņem pieprasījumu rīkot steidzamu apspriešanu, viņš par to informē Parlamentu. Balsošana par šo pieprasījumu notiek tūlīt pēc sēdes sākuma, kas notiek pēc sēdes, kuras laikā paziņojas par šo pieprasījumu, ar nosacījumu, ka priekšlikums, uz kuru pieprasījums attiecas, ir izdots oficiālajā valodā. Ja ir saņemti vairāki pieprasījumi rīkot steidzamu apspriešanu par vienu un to pašu jautājumu, lēmums par pieprasījuma pieņemšanu vai noraidīšanu attiecas uz visiem pieprasījumiem par vienu un to pašu jautājumu.
3. Pirms balsošanas dod vārdu pieprasījuma iesniedzējam, vienam runātājam "par" un vienam runātājam "pret", kā arī atbildīgās komitejas priekšdēļam un/vai referentam, ne vairāk kā trīs minūtes katram.
4. Jautājums, par kuriem ir pieņemts lēmums, ka tie jāizskata steidzami kārtībā, izskata pirms visiem pārjiem darba kārtības punktiem. Parlamenta priekšdēļs nosaka laiku, kad tos apspriedīs un kad par tiem balsos.
5. Steidzamu apspriešanu var rīkot bez ziņojuma sagatavošanas vai izmuma gadījumā — pamatojoties uz atbildīgās komitejas mutisku ziņojumu.

155 pants

Kopīga apspriešana

Jebkurā laikā var pieņemt lēmumu kopīgi apspriest līgumus vai faktoloģiski saistītus jautājumus.

156 pants

Termiņi

Izņemot steidzamos gadījumus, kas minēti 135. un 154. pantā, teksta apspriešanu un balsošanu par to var sākt tikai tad, ja tas ir izdots vismaz divdesmit četras stundas iepriekš.

3. NODAĻA

SĀŽU NORISES VISPĀRĪJIE NOTEIKUMI

157 pants

Pieejas žūri

1. Sāžu žūri var ienākt tikai Parlamenta deputāti, Komisijas un Padomes locekļi, Parlamenta enerģētiķi, darbinieki, kuru klātbūtne nepieciešama darba pienākumu veikšanai, un eksperti vai Eiropas Savienības ierēdņi.
2. Sāžu žūri bālon var ienākt tikai tie, kuriem Parlamenta priekšdēļs vai enerģētiķis ir noteiktajā kārtībā izsniedzis caurlaidi.
3. Apmeklētāji sāžu žūri bālon un ievēroklusumu. Visus, kuri izrādā piekrišanu vai neapmierinātību, sāžu žūri bālon tehniskie darbinieki nekavējoties izrādā.

158 pants

Valodas

1. Visus Parlamenta dokumentus sagatavo ofici laj s valod s.
2. Parlament visiem deput tiem ir ties bas izteikties vi u izraudz taj ofici laj valod . Uzst šanos k d no ofici laj m valod m sinhroni tulko vis s p r j s ofici laj s valod s un jebkur cit valod , ko Prezidijs uzskata par vajadz gu.
3. Komiteju un deleg ciju san ksm s sinhroni tulko no t m ofici laj m valod m, kuras lieto un kuras pieprasa komitejas vai deleg cijas past v gie locek i un aizst j ji, un šaj s valod s.
4. Komiteju vai deleg ciju san ksm s rpus parastaj m darba viet m nodrošina mutisko tulkojumu no un uz to deput tu valod m, kuri ir apstiprin juši, ka vi i piedal sies san ksm . Iz muma gad jumos šos noteikumus var piel got, ja komiteju un deleg ciju locek i par to vienojas. Domstarp bu gad jum l mumu pie em Prezidijs.

Ja p c balsošanas rezult tu pazi ošanas izr d s, ka daž d s valod s rakst tie teksti piln b nesakr t, Parlamenta priekšs d t js saska ar 184. panta 5. punktu lemj, vai pazi otais rezult ts ir sp k . Ja Parlamenta priekšs d t js apstiprina rezult ta sp k esam bu, vi š nosaka, kuras valodas variantu uzskata par pie emtu. Tom r s kotn jo tekstu ne vienm r var uzskat t par ofici lo tekstu, jo iesp jams, ka teksti, kas rakst ti cit s valod s, visi atš iras no s kotn j teksta.

159 pants

P rejas noteikumi

1. P rejas laik l dz astot sasaukuma beig m²⁰ ir pie aujamas atk pes no 158. panta, ja, neraugoties uz atbilst gi veiktajiem pas kumiem, k d no ofici laj m valod m nav pieejams pietiekams skaits tulku vai tulkot ju.
1. Prezidijs p c ener lsekret ra priekšlikuma nosaka, vai attiec b uz katru attiec go ofici lo valodu past v 1. punkt min tie nosac jumi, un ik p c sešiem m nešiem p rskata savu l mumu, emot v r ener lsekret ra zi ojumu par sasniegto.
2. Piem ro pašus pagaidu noteikumus par to ties bu aktu sagatavošanu, kurus, emot v r L gumus, ir pie musi Padome, iz emot regulas, kuras Eiropas Parlaments un Padome pie em kop gi.
3. P c Prezidija pamatota ieteikuma Parlaments jebkur laik var nolemt šo pantu atcelt pirms paredz t termi a vai 1. punkt nor d t laikposma beig s t darb bu pagarin t.

160 pants

Dokumentu izplat šana

Dokumentus, par kuriem notiek debates un par kuriem Parlaments pie em l mumus, druk un izdala deput tiem. Šo dokumentu sarakstu public Parlamenta s žu protokol .

Neierobežojot pirm s da as piem rošanu, deput tiem un politiskaj m grup m ir tieša pieeja Parlamenta iekš jai datorsist mai, ar kuras pal dz bu iesp jams iepaz ties ar visiem nekonfidenci lajiem sagatavošan esošajiem dokumentiem (zi ojuma projektiem, ieteikuma projektiem, atzinuma projektiem, darba dokumentiem, komitejai iesniegtajiem groz jumiem).

²⁰ Pagarin ts ar Parlamenta 2014. gada 26. febru ra l mumu.

161 pants

Dokumentu elektroniska apstrāde

Parlamenta dokumentus var sagatavot, parakstīt un izplatīt elektroniski. Prezidijs lemj par tehniskajām specifiskajām un attiecīgajām elektronisko noformējumu.

162 pants

Uzstāšanās laikā sadalē

1. Priekšdēļju konference var ierosināt, lai debatēs uzstāšanās laikā sadalē. Par šo priekšlikumu Parlaments pieņem lēmumu bez debatēm.
2. Deputāti var uzstāties tikai tad, ja Parlamenta priekšdēļjs viņiem ir devis vārdu. Runātājs uzstājas no savas vietas un uzrunā Parlamenta priekšdēļju. Ja kāds runātājs novirzās no temata, Parlamenta priekšdēļjs viņam par to aizrādā.
3. Priekšdēļjs paši iedalīt debašu laikā pirmajai daļai var sagatavot runātāju sarakstu ar vienu vai vairākām runātāju kategorijām, iekaujot tajās visas politiskās grupas, kas vēlas izteikties, un emotīvāto lielumu, kā arī vienu pie politiskajām grupām nepiederošo deputātu.
4. Šīs debašu daļās uzstāšanās laikā sadalē atbilstošā diem kritiķiem:
 - a) pirmo uzstāšanās laikā daļā sadalē vienlīdzīgi visām politiskajām grupām;
 - b) otrajā uzstāšanās laikā daļā sadalē politiskajām grupām proporcionāli deputātu skaitam tajās;
 - c) pie politiskajām grupām nepiederošajiem deputātiem piešķir kopumā tādā uzstāšanās laikā, kas ir aprīnāts, emotīvā katrai politiskajai grupai piešķirto laikā saskaņā ar a) un b) apakšpunktu.
5. Ja vairākiem darba kārtības jautājumiem ir piešķirts kopājs uzstāšanās laiks, politiskās grupas paziņo Parlamenta priekšdēļjam, cik daudz no piešķirtā laika tās paredz vēlt katram jautājumam. Parlamenta priekšdēļjs nodrošina piešķirtā uzstāšanās laikā ieviešanu.
6. Par jebkādu debatēm paredzēto laiku iepriekš paši nepiešķir. Tādā parasti priekšdēļjs aicina deputātus uzstāties ne ilgāk kā vienu minūti. Priekšdēļjs cik vien tas ir iespējams nodrošina, ka pārkārtas tiek uzklauti runātājiem ar dažādiem politiskajiem uzskatiem un nodrošina, ka dalībvalstīm.
7. Pēc pieprasījuma vārdu vispirms var piešķirt atbildīgās komitejas priekšdēļjam vai referentiem un politisko grupu priekšdēļjiem, kas vēlas izteikties savas politiskās grupas vārdu, vai runātājiem, kuri viņus aizstāj.
8. Parlamenta priekšdēļjs var dot vārdu deputātiem, kuri cita deputāta uzstāšanās laikā, paceļot zilo kartīti, pauzē vārdu uzdot runātājam jautājumu, kas nav ilgāks par pusminūti, ja runātājs tam piekrīt un Parlamenta priekšdēļjs ir pārliecināts, ka tas neizjauks debašu norisi.
9. Uzstāšanās par šādes protokolu, priekšlikumiem attiecībā uz procedūru, grozījumiem galīgajam darba kārtības projektam vai grozījumiem darba kārtības nēdrkst pārsniegt vienu minūti.
10. Parlamenta priekšdēļjs, neierobežojot citas savas pilnvaras attiecībā uz disciplīnu, nosūta stenogrammu vārdu svārtot deputātu uzstāšanās, kuri nav saņēmuši uzaicinājumu uzstāties vai kuri ir pārsnieguši viņiem atvārtot uzstāšanās laikā.

11. Komisijai un Padomei dod v rdu debat s par zi ojumu uzreiz p c tam, kad referents to ir nolans jis. Komisija, Padome un referents var izteikties v Ireiz, it paši, lai atbild tu uz deput tu uzst šanos.

12. Deput ti, kas nav izteikušies debat s, ne biež k k vienu reizi sesij var iesniegt rakstisku deklar ciju, kura nep rsniedz 200 v rdus, un to pievieno debašu stenogrammai.

13. Neskarot L guma par Eiropas Savien bas darb bu 230. pantu, Parlamenta priekšs d t js cenšas vienoties ar Komisiju, Padomi un Eiropadomes priekšs d t ju par tiem piem rotu uzst šan s laika sadal jumu.

163 pants

Vienu min ti ilgas uzst šan s

Katras sesijas pirmaj s d Parlamenta priekšs d t js atv l ne vair k k 30 min tes, lai dotu v rdu deput tiem, kuri v las piev rst Parlamenta uzman bu k dam svar gam politiskam jaut jumam. Katram deput tam pieš irtais uzst šan s laiks nep rsniedz vienu min ti. Parlamenta priekšs d t js var at aut š das uzst šan s ar cit laik taj paš sesij .

164 pants

Personiski pazi ojumi

1. Deput tam, kurš l dz v rdu, lai izteiktu personisku pazi ojumu, to dod p c tam, kad ir beiguš s debates par izskat mo darba k rt bas jaut jumam, vai tad, kad pie em t s s des protokolu, uz kuru attiecas deput ta l gums.

Run t js izsak s nevis par lietas b t bu, bet gan vien gi atsp ko debašu laik par vi u izteikt s piez mes vai viedok us, kurus vi am pied v , vai ar preciz savus iepriekš jos izteikumus.

2. Ja vien Parlaments nav nol mis cit di, personiskie pazi ojumi nedr kst b t ilg ki k tr s min tes.

4. NODA A

PAS KUMI DEPUT TIEM PIEM ROJAMO R C BAS NOTEIKUMU NEIEV ROŠANAS GAD JUMOS

165 pants

T l t ji pas kumi

1. Parlamenta priekšs d t js aizr da ikvienam deput tam, kurš trauc norm lu s des norisi un kurš neiev ro 11. pant paredz tos noteikumus.

2. Atk rtotos gad jumos Parlamenta priekšs d t js izsaka aizr d jumam, kuru ieraksta protokol .

3. Ja trauc šana turpin s vai p c v l viena trauc juma Parlamenta priekšs d t js var trauc t jam liegt v rdu un vi u izraid t no z les uz visu atlikušo s des laiku. paši nopietnos gad jumos vi š var ar piem rot p d jo min to sodu nekav joties un bez otrreiz ja aizr d juma. ener lsekret rs ar s žu z les tehnisko darbinieku un vajadz bas gad jum ar Parlamenta droš bas dienesta pal dz bu nekav joties nodrošina š da disciplin r soda piem rošanu.

4. Ja s des laik notiek nek rt bas, kuras trauc turpin t debates, Parlamenta priekšs d t js, lai nodibin tu k rt bu, uz zin mu laiku p rtrauc s di vai to sl dz. Ja Parlamenta priekšs d t ja

teiktaj neieklaus s, vi š atst j savu vietu, un tas noz m , ka s de p rtraukta. S des darbu ats k p c Parlamenta priekšs d t ja uzaicin juma.

5. Pilnvaras, kas noteiktas no 1. l dz 4. punktam, p c analo ijas pieš ir strukt rvien bu, komiteju un deleg ciju san ksmju vad t jiem atbilst gi Reglamentam.

6. Atseviš os gad jumos, emot v r deput tu r c bas noteikumu neiev rošanas gad juma nopietn bu, s des vad t js ne v l k k n kamaj sesij vai n kamaj attiec g s strukt rvien bas, komitejas vai deleg cijas san ksm var pras t Parlamenta priekšs d t jam piem rot 166. pantu.

166. pants

Sankcijas

1. Ja k ds deput ts paši nopietni trauc s des norisi vai trauc Parlamenta darbu, neiev rojot 9. pant noteiktos principus, Parlamenta priekšs d t js p c attiec g deput ta uzklaušanas pie em motiv tu l mumu, ar kuru pazi o piem rot s sankcijas, un pirms l muma pazi ošanas plen rs d dara šo l mumu zin mu ieinteres tajai personai un to strukt rvien bu, komisiju un deleg ciju vad t jiem, kur s min t persona str d .

2. Nov rot s iztur šan s v rt šan j em v r , vai t ir atseviš s gad jums, t atk rtojas vai ir past v ga, k ar t s nopietn ba, pamatojoties uz pamatnost dn m, kas pievienotas Reglamentam²¹.

3. Sankcijas var iek aut vienu vai vair kus pas kumus:

- a) r jienu;
- b) ties bu zaud jumu sa emt dienas naudu uz laiku no div m l dz desmit dien m;
- c) dal bas pagaidu aptur šana vis s vai atseviš s Parlamenta darb b s uz laiku no div m l dz desmit Parlamenta vai t strukt rvien bu, komiteju vai deleg ciju san ksmju dien m, neskarot ties bas balsot plen rs d , ja š d gad jum ir stingri iev rot i deput tu r c bas noteikumi;
- d) priekšlikuma iesniegšanu Priekšs d t ju konferencei atbilst gi 21. pantam, k rezult t var tikt aptur ta vai izbeigta deput ta darb ba vien vai vair kos Parlamenta amatos.

167 pants

Iekš j s p rs dz bas proced ras

Attiec gais deput ts divu ned u laik p c pazi ojuma par Parlamenta priekšs d t ja noteikto sankciju var iesniegt iekš ju p rs dz bu Prezidijam. Prezidijs ne v l k k etras ned as p c p rs dz bas iesniegšanas dienas var anul t, apstiprin t, k ar samazin t sankcijas piem rošanas apjomu, neskarot ties bas izmantot ieinteres t s personas r j s p rs dz bas ties bas. Ja paredz taj termi Prezidijs l mumu nepie em, p rs dz ba tiek uzskat ta par noraid tu.

²¹ Sk. XV pielikumu.

5. NODA A

KVORUMS UN BALSŌŠANA

168 pants

Kvorums

1. Parlaments var apspriesties, noteikt darba krtbu un apstiprin t protokolu neatkar gi no kl tesošo deput tu skaita.
2. Kvorums ir sasniegts, ja s ņu z l ir viena treš da a no Parlamenta deput tiem.
3. Balsojums ir sp k neatkar gi no balsot ju skaita, iz emot gad jumus, kad p c vismaz 40 deput tu pirms balsošanas s kuma iesniegt piepras juma Parlamenta priekšs d t js balsošanas laik konstat , ka nav kvoruma. Ja balsojums liecina, ka kvoruma nav, jaut jumu iek auj n kam s s des darba k rt b .

Piepras jumu konstat t kvorumu var iesniegt vismaz 40 deput ti. Politisk s grupas v rd iesniegts piepras jums nav pie emams.

Lai noteiktu balsošanas rezult tus, saska ar 2. punktu j em v r visi s ņu z l kl tesošie deput ti, un saska ar 4. punktu — visi deput ti, kuri pras ja konstat t kvorumu. Šim nol kam nevar izmantot elektronisko balsošanas iek rtu. S ņu z les durvis nedr kst b t aizv rtas.

Ja nav kvorumam vajadz g deput tu skaita, Parlamenta priekšs d t js balsošanas rezult tus neizzi o, bet pazi o, ka kvorums nav sasniegts.

Š panta 3. punkta p d jais teikums neattiecas uz priekšlikumiem attiec b uz proced ru, bet tikai uz balsojumiem p c b t bas.

4. Deput tus, kuri iesniedza piepras jumu noteikt kvorumu, iek auj kl tesošo skait saska ar 2. punktu pat tad, ja vi i ir atst juši s ņu z li.

Deput tiem, kas iesnieguši piepras jumu konstat t kvorumu, ir j atrodas s ņu z l taj br d , kad šis piepras jums tiek izteikts.

5. Ja ir kl t maz k nek 40 deput ti, Parlamenta priekšs d t js var pasludin t, ka nav kvoruma.

169 pants

Groz jumu iesniegšana un to izkl sts

1. Groz jumus izskat šanai plen rs d var iesniegt atbild g komiteja, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti.

Groz jumus iesniedz rakstiski, un tos paraksta groz jumu iesniedz ji.

Ja iesniedz groz jumus normat va rakstura dokumentiem 47. panta 1. punkta noz m , tiem var pievienot sus pamatojumus. Iesniedz js ir atbild gs par pamatojumiem, un tos nevirza balsošanai.

2. Iev rojot 170. pant noteiktos ierobežojumus, groz juma m r is var b t k das teksta da as groz šana vai sv trošana, v rdu vai skait u pievienošana vai aizst šana.

Šaj pant un 170. pant v rds "teksts" noz m rezol cijas priekšlikumu, normat vas rezol cijas projektu, l muma priekšlikumu vai ties bu akta priekšlikumu kopum .

3. Parlamenta priekšs d t js nosaka groz jumu iesniegšanas termi us.
4. Debašu laik groz jumu iesniedz js vai ikviens cits deput ts, kuru groz jumu iesniedz js iec lis par savu aizst j ju, var iepazīstin t ar groz jumiem.
5. Ja groz jumu iesniedz js groz jumu atsauc, to pazi o par sp k neesošu, iz emot gad jumus, kad to uzreiz p r em k ds cits deput ts.
6. Ja vien Parlaments nav nol mis cit di, groz jumus izvirza balsošanai tikai tad, kad tie ir nodruk ti un izdal ti vis s ofici laj s valod s. Š du l mumu nedr kst pie emt, ja vismaz 40 deput ti pret to iebilst. Parlaments izvair s no l mumiem, kuru rezult t deput tiem, kas lieto k du konkr tu valodu, rad tu nepie emamus nelabv l gus apst k us.

Kad s d piedal s maz k nek 100 deput tu, Parlaments nevar pie emt l mumu, ja vismaz desmit da a kl tesošo deput tu pret to iebilst.

P c priekšs d t ja priekšlikuma mutisku groz jums vai jebk das citas mutiskas izmai as piel dzina groz jumam, kurš nav izplat ts vis s ofici laj s valod s. Ja priekšs d t js uzskata to par pie emamu, pamatojoties uz 170. panta 3. punktu, un ja nav izteikti iebildumi saska ar 169. panta 6. punktu, to nodod balsošanai atbilst gi izveidotajai balsošanas sec bai.

Komitej balsu skaitu, k ds nepieciešams, lai iebilstu pret š du groz jumu vai š du izmai u, nosaka, pamatojoties uz 209. pantu, proporcion li plen rs dei noteiktajam balsu skaitam, vajadz bas gad jum noapa o jot uz augšu l dz veselam skaitlim.

170 pants

Groz jumu pie emam ba

1. Groz jums nav pie emams, ja:
 - a) t saturs tieši neattiecas uz tekstu, kuram tas ir paredz ts k groz jums;
 - b) tas paredz sv trot vai aizst t tekstu kopum ;
 - c) tas paredz groz t vair k nek vienu pantu vai punktu tekst , uz kuru tas attiecas. Šis noteikums neattiecas uz kompromisa groz jumiem un uz groz jumiem, kuri paredz identiskus labojumus k dam atseviš am izteicienam vis tekst kopum ;
 - d) atkl jas, ka vismaz vien no ofici laj m valod m t teksta redakcija, uz kuru attiecas groz jums, neprasa izdar t groz jumus; š d gad jum Parlamenta priekšs d t js kop ar ieinteres taj m person m mekl piem rotu lingvistisku risin jumu.
2. Groz jums nav sp k , ja tas ir pretrun ar iepriekš pie emtajiem l mumiem attiec b uz to pašu tekstu t paša balsojuma laik .
3. Parlamenta priekšs d t js lem j par groz jumu pie emam bu.

Parlamenta priekšs d t js saska ar 3. punktu lem j par groz jumu pie emam bu, balstoties ne tikai uz š panta 1. un 2. punktu, bet ar uz Reglamenta noteikumiem kopum .

4. Politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt rezol cijas priekšlikumu ar m r i aizst t nenormat vas rezol cijas priekšlikumu, kas ir ietverts komitejas zi ojum .

Š d gad jum politisk grupa vai attiec gie deput ti nevar iesniegt groz jumus atbild g s komitejas iesniegtajam rezol cijas priekšlikumam. Alternat vais rezol cijas priekšlikums nedr kst

bet galīgs par atbildīgās komitejas iesniegto priekšlikumu. To bez grozījumiem iesniedz Parlamentam apstiprināšanai vienbalsojumā.

Pēc analoģijas piemēro 123. panta 4. punktu.

171 pants

Balsošanas kārtība

1. Balsošanai par ziņojumiem Parlaments piemēro šādus noteikumus:
 - a) pirmkārt balso par iespējamiem grozījumiem tekstā, uz kuru attiecas atbildīgās komitejas ziņojums;
 - b) tad balso par tekstu ar iespējamiem grozījumiem kopumā;
 - c) pēc tam balso par rezolūcijas priekšlikuma vai normatīvās rezolūcijas projekta grozījumiem;
 - d) visbeidzot balso kopumā par rezolūcijas priekšlikumu vai normatīvās rezolūcijas projektu (galīgais balsojums).

Parlaments nebalso par paskaidrojumu, kas ietverts ziņojumā.

2. Otrajā lasījumā piemēro šādus noteikumus:

- a) ja nav priekšlikuma noraidīt vai grozīt Padomes nostāju, to apstiprina saskaņā ar 76. pantu;
- b) par priekšlikumu noraidīt Padomes nostāju balso pirms balsošanas par citiem grozījumiem (68. panta 1. punkts);
- c) ja ir iesniegti vairāki Padomes nostājas grozījumi, par tiem balso tādā secībā, kā noteikts 174. pantā;
- d) kad Parlaments ir sīcis balsošanu ar mērķi grozīt Padomes nostāju, papildu balsojums par tekstu kopumā var notikt tikai saskaņā ar 68. panta 2. punktu.

3. Trešajā lasījumā piemēro 72. pantā noteikto kārtību.

4. Kad notiek balsošana par normatīviem tekstiem un nenormatīviem rezolūciju priekšlikumiem, vispirms balso par būtiskajiem punktiem, pēc tam — par norādītiem un apsvērumiem. Grozījumi, kas ir pretrunā ar iepriekš notikušu balsojumu, nav spēkā.

5. Balsošanas laikā var izteikties vienīgi referents, lai sumē izklāstītu komitejas nostāju attiecībā uz grozījumiem, par kuriem balso.

172 pants

Vienbalsu balsu sadalījums

1. Ja balsojumā, kas noticis saskaņā ar 171. panta 1. punkta b) vai d) apakšpunktu, ir vienbalsu balsu sadalījums, visu tekstu kopumā nodod atpakaļ komitejai. Šo procedūru piemēro arī balsojumiem saskaņā ar 3. un 9. pantu un galīgajiem balsojumiem saskaņā ar 199. un 212. pantu, ar to saprotot, ka attiecībā uz piedāvātajiem diviem pantiem jautājumu nodod atpakaļ Priekšsēdētāja konferencijai.

2. Ja ir viens balsu sadalījums, balsojot par darba kārtību kopumā (152. pants), par protokolu kopumā (192. pants) vai par tekstu, kurš ir iesniegts balsošanai pašmērķa saskaņā ar 176. pantu, uzskata, ka teksts ir pieņemts.

3. Neskarot pantus, kuros ir prasība par kvalificētu balsu vairākumu, visos pārjos gadījumos, kad ir viens balsu sadalījums, uzskata, ka teksts vai priekšlikums ir noraidīts.

172. panta 3. punkta nozīmējuma interpretācijai, ka gadījumos, kad balsojumā par ieteikuma projektu saskaņā ar 141. panta 4. punktu neiesaistītas Eiropas Savienības Tiesas procesā ir viens balsu skaits "par" un "pret", šāds viens balsu skaits nenozīmē, ka ir pieņemts ieteikums Parlamentam iesaistīties minētajā procesā. Šādā gadījumā uzskata, ka atbildīgā komiteja nav izteikusi nekādu ieteikumu.

173 pants

Balsošanas pamatprincipi

1. Balsošana par ziņojumiem notiek pēc atbildīgās komitejas ieteikuma. Komiteja var uzturēt šo uzdevumu komitejas priekšsēdētājam un referentam.

2. Komiteja var ieteikt, lai balsošana notiktu par visiem grozījumiem kopumā vai par dažiem no tiem, kā ieteikt tos pieņemt, noraidīt vai pasludināt par spēkā neesošiem.

Komiteja var arī ierosināt kompromisa grozījumus.

3. Ja komiteja ierosina par attiecīgajiem grozījumiem balsot kopumā, to dara vispirms.

4. Ja tiek ierosināts kompromisa grozījums, par tiem balso vispirms.

5. Ja par kādu grozījumu prasa balsojumu pēc saraksta, par to balso atsevišķi.

6. Balsošana pašmērķa nav pieņemama, ja notiek balsošana kopumā vai balsošana par kompromisa grozījumu.

174 pants

Balsošanas kārtība par grozījumiem

1. Grozījumi ir prioritāri attiecībā pret tekstu, uz kuru tie attiecas, un par tiem balso pirms balsošanas par tekstu.

2. Ja divi vai vairāki grozījumi, kas attiecas uz vienu un to pašu teksta daļu, ir savstarpīgi izslēdzami, vispirms balso par to, kurš visvairāk atbilst šīs daļas tekstam, jo tam ir prioritāte. Ja šo grozījumu pieņem, tas nozīmē, ka pārējie ir noraidīti. Ja šo grozījumu noraida, tad balso par nākamo grozījumu prioritātes secībā, un turpinās kārtas par katru nākamo grozījumu. Ja rodas šaubas, kuram grozījumam piešķirt prioritāti, lēmumu pieņem Parlamenta priekšsēdētājs. Ja noraida visus grozījumus, uzskata, ka ir pieņemts šīs daļas teksts, izņemot gadījumus, kad noteiktajiem termiņiem prasa atsevišķu balsojumu.

3. Parlamenta priekšsēdētājs var izvirzīt balsošanai vispirms šīs daļas tekstu vai arī izvirzīt balsošanai grozījumus, kas vismazāk atbilst šīs daļas tekstam, pirms grozījumiem, kas visvairāk atbilst šīs daļas tekstam.

Ja kādā no šiem diviem balsojumiem iegūst balsu vairākumu, tad visi pārējie attiecībā uz to pašu tekstu iesniegtie grozījumi zaudē spēku.

4. Izņēmuma gadījumos pēc Parlamenta priekšsēdētāja priekšlikuma var balsot par grozījumiem, kas ir iesniegti pēc debašu beigām, ja tie ir kompromisa grozījumi vai ja ir radušies

tehniskas problēmas. Lai tos virzītu balsošanai, Parlamenta priekšsēdētājam jāsaņem Parlamenta piekrišana.

Saskaņā ar 170. panta 3. punktu Parlamenta priekšsēdētājs lemj par grozījumu pieņemšanu. Attiecībā uz kompromisa grozījumiem, kas ir iesniegti pēc debašu beigām saskaņā ar šo punktu, Parlamenta priekšsēdētājs lemj par to pieņemšanu, katru gadījumu izskatot atsevišķi, un praliecina par šo grozījumu kompromisa raksturu.

Galvenie pieņemšanas kritēriji ir šādi:

- kompromisa grozījumi parasti nevar attiekties uz tēmas teksta daļām, kurām nav iesniegti grozījumi pirms grozījumu iesniegšanas termiņa beigām;
- kompromisa grozījumus parasti iesniedz politiskās grupas, attiecīgo komiteju priekšsēdētāji vai referenti, vai arī citu grozījumu iesniedzēji;
- ja ir iesniegti kompromisa grozījumi, pārējās par to pašu jautājumu iesniegtos grozījumus parasti atsauc.

Vienīgi Parlamenta priekšsēdētājs var ierosināt ieviest kompromisa grozījumus. Lai šādu grozījumu izvirzītu balsošanai, Parlamenta priekšsēdētājam jāsaņem Parlamenta piekrišana, vai arī jānosaka Parlamenta iebildumi, kas notiek balsošana par kompromisa grozījumu. Ja Parlamentam ir iebildumi, tas pieņem lēmumu ar nodoto balsu vairākumu.

5. Ja atbildīgā komiteja ir iesniegusi grozījumu kopumu tekstam, uz kuru attiecas ziņojums, Parlamenta priekšsēdētājs tos izvirza balsošanai kopumā, izņemot gadījumus, ja politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti prasa atsevišķu balsojumu vai arī ja ir iesniegti citi grozījumi.

6. Parlamenta priekšsēdētājs var izvirzīt balsošanai kopumā citus grozījumus, ja tie ir papildinoši. Šādu gadījumā viņš ievieš 5. punktā noteikto procedūru. Šādu grozījumu iesniedzēji var ierosināt balsot par grozījumiem kopumā, ja tie ir papildinoši.

7. Ja pieņem vai noraida kādu konkrētu grozījumu, Parlamenta priekšsēdētājs var nolemt virzīt balsošanai kopumā citus grozījumus, kuru saturs vai mērķi ir līdzīgi. Pirms tam Parlamenta priekšsēdētājs var lūgt Parlamenta piekrišanu.

Šādu grozījumu kopums var attiekties uz dažādu sakotnīgo teksta daļām.

8. Par diviem vai vairākiem identiskiem grozījumiem, kurus iesnieguši dažādi iesniedzēji, balsos par vienu grozījumu.

175 pants

Plenārsēdē ir iesniegto grozījumu izskatīšana komitejās

Ja izskatīšanai plenārsēdē ir iesniegti vairāki nekā 50 grozījumi kādam ziņojumam un pieprasījumi balsot par daļām vai atsevišķi, pēc apspriešanās ar atbildīgās komitejas priekšsēdētāju Parlamenta priekšsēdētājs var lūgt, lai atbildīgā komiteja sasauktu saskaņā ar šo grozījumu vai pieprasījumu izskatīšanai. Ja šajā posmā viena desmitdaļa komitejas locekļu nav nobalsojusi par kādu grozījumu vai pieprasījumu balsot par daļām vai atsevišķi, to balsošanai plenārsēdē neizvirza.

176 pants

Balsošana pa daļām

1. Politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti var prasīt balsošanu pa daļām, ja teksts, par kuru jābalso, satur vairākus noteikumus, ja tas attiecas uz vairākiem jautājumiem vai ar ja to var sadalīt vairākos daļās, kur mīr atšķirīga nozīme un/vai normatīvā vērtība.

2. Ja Parlamenta priekšdēļš nav noteicis citu termiņu, šāds pieprasījums jāiesniedz iepriekšējās dienas vakarā pirms balsošanas. Parlamenta priekšdēļš pieņem lēmumu par šādu pieprasījumu.

177 pants

Balsstiesības

Balsstiesības ir personiskas tiesības.

Deputāti balso individuāli un personiski.

Jebkuru šāpanta noteikumu pārkāpumu uzskata par nopietnu šādas darba traucējumu 166. panta 1. punkta nozīmē, un tam būs minētajā pantā noteiktās juridiskās sekas.

178 pants

Balsošana

1. Parasti Parlaments balso, paceļot roku.

2. Ja Parlamenta priekšdēļš uzskata, ka rezultāts ir apšaubams, Parlaments balso ar elektroniskās balsošanas iekārtas palīdzību. Ja iekārta ir bojāta, deputāti balso, piecēloties kājās vai paliekot sēžam.

3. Balsošanas rezultātus protokolē.

179 pants

Galīgais balsojums

Pieņemot lēmumu, pamatojoties uz ziņojumu, Parlaments vienu un/vai galīgu balsojumu veic, balsojot pēc saraksta saskaņā ar 180. panta 2. punktu. Par grozījumiem balsošana pēc saraksta notiek tikai pēc pieprasījuma, kas iesniegts saskaņā ar 180. pantu.

179. panta noteikumus par balsošanu pēc saraksta nepiemēro ziņojumiem, kas paredzti 8. panta 2. punktā un 9. panta 3., 6. un 8. punktā, ar deputātu imunitāti saistīto procedūru ietvaros.

180 pants

Balsošana pēc saraksta

1. Papildus gadījumiem, kas paredzti 118. panta 5. punktā, 119. panta 5. punktā un 179. pantā, pēc saraksta balso tad, ja politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti par to ir iesnieguši rakstisku pieprasījumu iepriekšējā vakarā pirms balsošanas, izņemot gadījumus, kad Parlamenta priekšdēļš ir noteicis citu termiņu.

180. panta 1. punkta noteikumus par balsošanu pēc saraksta nepiemēro ziņojumiem, kas paredzti 8. panta 2. punktā un 9. panta 3., 6. un 8. punktā, ar deputātu imunitāti saistīto procedūru ietvaros.

2. Balsošana pēc saraksta noteik, izmantojot elektronisko balsošanas iekārtu. Ja iekārtu nevar izmantot tehnisku iemeslu dēļ, balsošana pēc saraksta noteik alfabētisk secībā, sākot ar t. deputātu vārdi, kuru noteikto. Parlamenta priekšdēļ balso. 11.

Balsojot skaici pasaka "par", "pret" vai "atturoš". Lai pieņemtu vai noraidtu grozījumus, uzskaita tikai "par" un "pret" nodotos balsis. Parlamenta priekšdēļ apstiprina nodoto balsu skaitu un paziņo balsošanas rezultātus.

Balsošanas rezultātus ieraksta sēdes protokolā. Balsotāju sarakstus sagatavo katrai politiskajai grupai deputātu vārdi alfabētisk secībā, norādot, katrs deputāts balsojis.

181 pants

Elektroniskā balsošana

1. Parlamenta priekšdēļ var jebkurā brīdī nolemt, ka 178., 180. un 182. pants noteikt balsošana notiks ar elektroniskā balsošanas iekārtas palīdzību.

Ja balsošana ar elektroniskā balsošanas iekārtu tehnisku iemeslu dēļ nav iespējama, balsošana notiek saskaņā ar 178. pantu, 180. panta 2. punktu vai 182. pantu.

Elektroniskā balsošanas iekārtas izmantošanas tehnisko kārtību nosaka Prezidijs izdoti norādījumi.

2. Ja notiek elektroniskā balsošana, protokolā tikai balsošanas skaitlisko rezultātu.

Tomēr, ja prasa balsošanu pēc saraksta saskaņā ar 180. panta 1. punktu, sēdes protokolā ieraksta balsošanas rezultātus ar katras politiskās grupas balsojušo deputātu sarakstu alfabētisk secībā.

3. Balsošana pēc saraksta noteik saskaņā ar 180. panta 2. punktu, ja to prasa klātesošo deputātu vairākums. Lai noskaidrotu, vai šīs nosacījums ir izpildīti, var izmantot šā panta 1. punkta norādīto metodi.

182 pants

Aizklāta balsošana

1. Neierobežojot 15. panta 1. punktu, 199. panta 1. punktu un 204. panta 2. punktu otrā daļa pieminētajiem kandidātiem balso aizklāti.

Uzskaitot nodotos balsis, ievieš vienīgus vai līdžu izziņošanu, uz kurām ir amatam izvirzīti deputātu vārdi.

2. Balsošana var notikt aizklāti, ja to prasa vismaz viena pieteikšanās daļa no Parlamenta deputātiem. Šāds pieprasījums jāiesniedz pirms balsošanas sākuma.

Ja pirms balsošanas sākuma vismaz viena pieteikšanās daļa no Parlamenta deputātiem iesniedz pieprasījumu balsot aizklāti, Parlamentam ir šādi jābalso.

3. Pieprasījums balsot aizklāti ir prioritārs attiecībā pret balsošanu pēc saraksta.

4. Ja vien nenotiek elektroniskā balsošana, aizklātajā balsošanā nodotos balsis skaita divi līdz astoņi balsu skaitā, kuru izziņo deputātu vidus.

Ja balsošana notiek saskaņā ar 1. punktu, kandidāti nevar skaitīt balsis.

To deputātu vārdi, kuri piedalīti aizklātajā balsošanā, reģistrēti sēdes protokolā, kurās laikā notika šā balsošana.

183 pants

Balsojumu skaidrojumi

1. Kad ir beigušs vispārīgās debates, ikviens deputāts par galīgo balsojumu var sniegt mutisku skaidrojumu, kas nepārsniedz vienu minūti, vai iesniegt rakstisku skaidrojumu, kurš nav garāks par 200 vārdiem un kuru iekļauj šū stenogrammā.

Politiskā grupa var sniegt balsojuma skaidrojumu, kas nepārsniedz divas minūtes.

Tiklīdz sākas pirmais skaidrojumu, vairs nepieņem nevienu pieprasījumu sniegt balsojuma skaidrojumu.

Balsojuma skaidrojumu pieņem attiecībā uz galīgo balsojumu par visiem Parlamentam iesniegtajiem jautājumiem. Šajam pantam termins "galīgais balsojums" neattiecas uz balsojuma veidu, bet nozīmē to, ka par attiecīgo jautājumu vairs neseko neviens cits balsojums.

2. Balsojumu skaidrojumus nepieņem, ja balso par procedūras jautājumiem.

3. Ja saskaņā ar 150. pantu Parlamenta darba kārtībā ir iekļauts tiesību akta priekšlikums vai ziņojums, deputāti var iesniegt rakstiskus balsojumu skaidrojumus saskaņā ar 1. punktu.

Mutiskiem vai rakstiskiem balsojumu skaidrojumiem tieši jattiecas uz tekstu, par kuru balso.

184 pants

Balsojuma apstrādāšana

1. Pirms katras balsošanas Parlamenta priekšsēdētājs paziņo, ka balsošana ir sākusies, un pēc balsošanas — ka tā ir beigusies.

2. Tiklīdz Parlamenta priekšsēdētājs ir paziņojis, ka balsošana ir sākusies, tikai viņš var izteikties, pirms viņš nav paziņojis, ka balsošana ir beigusies.

3. Norādīt uz Reglamenta neieviešanu attiecībā uz balsojumu spēkāesamību var pēc tam, kad Parlamenta priekšsēdētājs ir paziņojis, ka balsošana ir beigusies.

4. Pēc tam, kad ir paziņoti rezultāti balsošanai ar paceltu roku, var prasīt balsošanas rezultātu pārbaudīt ar elektronisko balsošanas iekārtu.

5. Parlamenta priekšsēdētājs lemj, vai paziņotie rezultāti ir spēkā. Viņš vienmēr ir galīgais.

6. NODAĻA

DEPUTĀTU UZSTĀŠĀNĀS PAR PROCEDŪRAS JAUTĀJUMIEM

185 pants

Priekšlikumi attiecībā uz procedūru

1. Pirmkārt dod vārdu par šādiem priekšlikumiem attiecībā uz procedūru:

- a) par jautājuma nepieņemšanu (187. pants);
- b) par nodošanu atpakaļ komitejai (188. pants);
- c) par debašu slēgšanu (189. pants);
- d) par debašu vai balsošanas atlikšanu (190. pants); vai

- e) par s des p rtraukšanu vai sl gšanu (191. pants).

Par šiem priekšlikumiem var izteikties tikai ierosinātājs, viens runātājs par un viens runātājs pret priekšlikumu, kā arī atbildīgās komitejas priekšsēdētājs vai referents.

2. Uzstāšanās laiks ir ne vairāk kā viena minūte.

186 pants

Reglamenta neieviešana

1. Deputātam var dot vārdu, lai viņš pievirstu Parlamenta priekšsēdētāja uzmanību tam, kā nav ieviests Reglaments. Uzstāšanās kumulatīvi deputāti norāda, uz kuru Reglamenta pantu viņš atsaucas.
2. Pieprasījumam dot vārdu par Reglamenta neieviešanu ir prioritāri attiecībā pret citiem pieprasījumiem dot vārdu.
3. Uzstāšanās laiks ir ne vairāk kā viena minūte.
4. Ja kāds deputāts norāda uz Reglamenta neieviešanu, Parlamenta priekšsēdētājs nekavējoties pieņem lēmumu saskaņā ar Reglamenta noteikumiem un to paziņo uzreiz pēc tam, kad šis jautājums ir izvirzīts. Par šo lēmumu nebalso.
5. Izņēmuma gadījumos Parlamenta priekšsēdētājs var paziņot, ka savu lēmumu darš zināmu vēlāk, taču ne vēlāk kā 24 stundu laikā pēc tam, kad ir norādīts uz Reglamenta neieviešanu. Ja lēmuma pieņemšana ir atlikta, iesāktās debātes nav jāatliek. Parlamenta priekšsēdētājs var nodot jautājumu atbildīgajai komitejai.

Pieprasījumam dot vārdu par Reglamenta neieviešanu jāattiecas uz izskatāmo darba kārtības punktu. Priekšsēdētājs piemērotā laikā, piemēram, pēc kāda darba kārtības punkta izskatīšanas vai pirms sēdes pātraukšanas, var dot vārdu, lai deputāti izteiktos par citu jautājumu.

187 pants

Jautājuma nepieņemšana

1. Kad sākas debātes par kādu no darba kārtības punktiem, var ierosināt izskatīt šo jautājuma nepieņemšanu. Par šo priekšlikumu balso nekavējoties.

Par nodomu ierosināt kā jautājuma nepieņemšanu izskatīšanu Parlamenta priekšsēdētājam paziņo vismaz 24 stundas iepriekš, un Parlamenta priekšsēdētājs par to nekavējoties ziņo Parlamentam.

2. Ja šo priekšlikumu pieņem, Parlaments nekavējoties pāriet pie nākamā darba kārtības punkta.

188 pants

Nodošana atpakaļ komitejai

1. Kad nosaka darba kārtību vai pirms debāšu sākšanas politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti var prasīt, lai jautājumu nodod atpakaļ komitejai.

Par nodomu prasīt nodošanu atpakaļ komitejai paziņo Parlamenta priekšsēdētājam vismaz 24 stundas iepriekš, un viņš par to nekavējoties ziņo Parlamentam.

2. Politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var pras t nodošanu atpaka komitejai pirms balsošanas vai t s laik . Par š du piepras jumu balso nekav joties.
3. Piepras jumu nodot atpaka komitejai var iesniegt tikai vienu reizi katr no š s proced ras daž dajiem posmiem.
4. Ja jaut jumu nodod atpaka komitejai, debates par š o jaut jumu p rtrauc.
5. Parlaments var noteikt termi u, kur komitejai j iesniedz savi secin jumi.

189 pants

Debašu sl gšana

1. Priekšs d t js var ierosin t un politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var pras t, lai debates sl dz, pirms ir izteikušies visi run t ji, kas ir pieteikušies debat m. Par š o priekšlikumu vai piepras jumu balso nekav joties.
2. Ja š o priekšlikumu vai piepras jumu pie em, debat s var izteikties tikai viens p rst vis no t m politiskaj m grup m, kuras v l nav izteikuš s.
3. P c tam, kad ir izteikušies 2. punkt min tie deput ti, debates sl dz, un Parlaments s k balsošanu par apspriežamo jaut jumu, iz emot gad jumus, kad laiks balsošanai ir iepriekš noteikts.
4. Ja priekšlikumu vai piepras jumu sl gt debates noraida, tikai priekšs d t js to var v lreiz ierosin t to pašu debašu laik .

190 pants

Debašu vai balsošanas atlikšana

1. S koties debat m par k du no darba k rt bas jaut jumiem, politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt priekšlikumu atlikt debates l dz k dam noteiktam laikam. Par š o priekšlikumu balso nekav joties.

Par nodomu ierosin t debašu atlikšanu pazi o priekšs d t jam vismaz 24 stundas iepriekš, un priekšs d t js par to nekav joties zi o Parlamentam.

2. Ja š o priekšlikumu pie em, Parlaments p riet pie n kam darba k rt bas punkta. Atlikt s debates ats k noteiktaj laik .
3. Ja priekšlikumu noraida, to nevar v lreiz ierosin t t s pašas sesijas laik .
4. Pirms balsošanas vai balsošanas laik politisk grupa vai vismaz 40 deput ti var iesniegt priekšlikumu atlikt balsošanu. Par š du priekšlikumu balso nekav joties.

Parlamenta l mum atlikt debates uz v l ku sesiju j nor da, kuras sesijas darba k rt b debates j iek auj, emot v r to, ka attiec g s sesijas darba k rt bu sagatavo saska ar 149. un 152. pantu.

191 pants

S des p rtraukšana vai sl gšana

S di var p rtraukt vai sl gt debašu vai balsošanas laik , ja t nolemj Parlaments p c priekšs d t ja priekšlikuma vai p c politisk s grupas vai vismaz 40 deput tu piepras juma. Par š o priekšlikumu vai piepras jumu balso nekav joties.

Ja tiek iesniegts pieprasījums pārtraukt vai slēgt šo dienu, balsošanas procedūra par šo pieprasījumu ir jāskatās bez nepamatotas kavēšanas. Par balsošanu plenārsēdē jāpaziņo parastajā veidā, un atbilstīgi pastāvīgai praksei jānodrošina, lai deputātiem nodrošinātu plenārsēdē pietiekami daudz laika.

Pēc analoģijas ar Reglamenta 152. panta 2. punkta otro daļu, ja šis pieprasījums ir noraidīts, līdzgu pieprasījumu no jauna tajā pašā dienā iesniegt nevar. Atbilstīgi 22. panta 1. punkta komentāram Parlamenta priekšsēdētājam ir tiesības pārtraukt saskaņā ar minēto pantu iesniegto pieprasījumu pārtraukt tā izmantošanu.

7. NODAĻA

PARLAMENTA DARBA PUBLISKUMS

192 pants

Protokols

1. Katras sesijas protokolu ar tās norises izklāstu, Parlamenta pieņemtajiem lēmumiem un runātāju vārdiem izdala vismaz pusstundu pirms nākamās sesijas sākuma.

Likumdošanas procedūra par "lēmumiem" šā panta izpratnē uzskata ar visus Parlamenta pieņemtos grozījumus, ar to, ja saskaņā ar 60. panta 1. punktu noraida Komisijas priekšlikumu vai saskaņā ar 68. panta 3. punktu noraida Padomes nostāju.

2. Katras sesijas sākumā priekšsēdētājs iesniedz Parlamentam apstiprināšanai iepriekšējās sesijas protokolu.

3. Ja protokolu apstrīd, vajadzības gadījumā Parlaments lemj, vai ēmēt vai pieprasīt sīkizmai. Uzstāšanās laikā, lai izteiktos par tematu, ir ne vairāk kā viena minūte.

4. Protokolu paraksta Parlamenta priekšsēdētājs un ģenerālsekretārs, un to glabā Parlamenta arhīvā. Protokolu publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

193 pants

Pieņemtie teksti

1. Parlamenta pieņemtos tekstus publicē uzreiz pēc balsošanas. Tos iesniedz Parlamentam kopā ar attiecīgās sesijas protokolu un glabā Parlamenta arhīvā.

2. Parlamenta pieņemtajiem tekstiem sagatavo galveno juridiski lingvistisko redakciju, un par to ir atbildīgs Parlamenta priekšsēdētājs. Ja šādi teksti ir pieņemti saskaņā ar Parlamenta un Padomes pārkāpumu nolikumu, galveno redakciju sagatavo abpusēji, cieši sadarbojoties un savstarpīgi vienojoties.

3. Reglamenta 231. pantā noteikto procedūru piemēro, kad nolūkā nodrošināt dokumenta kvalitāti un saskaņotību ar Parlamenta pausto grieķu ir vajadzīgi pielikumi, kuri ir būtiski nekompromitēšanai labajiem vai labajiem, kas jāizdara, lai nodrošinātu visu valodu versiju saskaņotību, kā arī lingvistisku pareizību un terminoloģisku konsekventi.

4. Nostiprināts, ka Parlaments pieņem saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru, sagatavo konsolidētu tekstu. Ja Parlamenta balsojums nav atkarīgs no vienošanās, kas panākta ar Padomi, konsolidētajā tekstā iezīmē visus pieņemtos grozījumus.

5. Kad ir sagatavota pieņemto tekstu galvenā redakcija, tos paraksta Parlamenta priekšsēdētājs un ģenerālsekretārs un publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

194 pants

Stenogramma

1. Katras s des debašu stenogrammu sagatavo k daudzvalodu dokumentu, kur visa mutiski sniegt inform cija ir ori in lvalod .
2. Run t ji var veikt labojumus savas mutiski sniegt s inform cijas rakst taj tekst piecu darba dienu laik . Min taj termi labojumus nos ta sekretari tam.
3. Daudzvalodu stenogrammu public k Eiropas Savien bas Ofici l V stneša pielikumu un glab Parlamenta arh v .
4. P c deput ta piepras juma veic stenogrammas izraksta tulkojumu jebkur ofici laj valod . Vajadz bas gad jum tulkojumu veic steidzami.

195 pants

Debašu audiovizu lie ieraksti

1. Parlamenta debates valod s, kur s t s notiek, k ar daudzvalodu ska as celi u no vis m akt vaj m mutisk s tulkošanas kab n m p rraida re laj laik t t meka vietn .
2. Indeks tus debašu audiovizu los ierakstus valod s, kur s debates notikušas, k ar daudzvalodu ska as celi u no vis m akt vaj m mutisk s tulkošanas kab n m sagatavo t l t p c s des un ievieto Parlamenta t meka vietn , kur tie paliek Parlamenta attiec g un n kam sasaukuma laiku, un p c tam tos glab Parlamenta arh v . Šos audiovizu los ierakstus sasaista ar debašu daudzvalodu protokoliem, tikl dz tie ir pieejami.

VIII SADA A

KOMITEJAS UN DELEGĀCIJAS

1. NODAĻA

KOMITEJAS — IZVEIDE UN KOMPETENCES

196 pants

Pastāvīgo komiteju izveide

Pēc Priekšsēdētāju konferences priekšlikuma Parlaments izveido pastāvīgas komitejas, kuru kompetences ir noteiktas Reglamenta pielikumā²². Šo komiteju locekļus ievieš jaunievēlētā Parlamenta pirmajā sesijā un pērvēlētā pēdivarpus gadiem.

Pastāvīgo komiteju kompetences var noteikt citā dienē nekā tajā, kad komiteju izveido.

197 pants

pašos komiteju izveide

Pēc Priekšsēdētāju konferences priekšlikuma Parlaments var jebkurā laikā izveidot pašas komitejas, kuru kompetences, sastāvu un pilnvaru laiku nosaka, pieņemot lēmumu par to izveidi; šo komiteju pilnvaru laiks nevar būt ilgāks par 12 mēnešiem, izņemot gadījumus, kad pēc šiem termiņiem Parlaments to pagarina.

Ja pašas komiteju kompetences, sastāvu un pilnvaru termiņu nosaka, pieņemot lēmumu par to izveidi, tas nozīmē, ka Parlaments šīs kompetences var neatkarīgi mainīt, to loku ierobežojot vai paplašinot.

198 pants

Izmeklēšanas komitejas

1. Parlaments pēc ceturksnīgā deputātu pieprasījuma var izveidot izmeklēšanas komiteju, lai izmeklētu gadījumus, kad ir aizdomas par to, ka, piemērojot Eiropas Savienības tiesības, Eiropas Savienības iestāde vai struktūra, kādas dalībvalsts valsts pārvardes iestāde vai persona, kuru Kopienas tiesības pilnvaro tās stenot, ir izdarījis Eiropas Savienības tiesību pārkāpumu vai pieņēmusi administratīvus kārtības pasākumus.

Lēmumu par izmeklēšanas komitejas izveidi viena mēneša laikā publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī. Turklāt Parlaments dara visu vajadzīgo, lai šo lēmumu darītu pēc iespējas plašāk zināmu.

2. Izmeklēšanas komitejas darbības veidu reglamentē Reglamenta noteikumi, kas attiecas uz komiteju, izņemot pašos noteikumus, kurus nosaka šis pants un Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1995. gada 19. aprīļa Lēmums par sīki izstrādātiem Eiropas Parlamenta izmeklēšanas tiesību izmantošanas noteikumiem²³, kurš pievienots Reglamentam.

3. Pieprasījumu izveidot izmeklēšanas komiteju jānorāda izmeklēšanas mērķis un jāsniedz sīki izstrādāts pieprasījuma pamatojums. Parlaments pēc Priekšsēdētāju konferences priekšlikuma pieņem lēmumu par šīs komitejas izveidi un, ja šis lēmums ir pieņemts, tad lemj par tās sastāvu saskaņā ar 199. panta noteikumiem.

²² Sk. VI pielikumu.

²³ Sk. VIII pielikumu.

4. Izmeklšanas komiteja savu darbu beidz, iesniedzot ziņojumu ne vēlāk kā divpadsmit mēnešus pēc s izveidošanas. Parlaments var šo termiņu pagarināt divas reizes par trim mēnešiem.

Komitejbalsts tiesības ir tiespilnties gajiem locekļiem vai viņu prombūtnes laikā — viņu pastāv gajiem aizstājjiem.

5. Izmeklšanas komiteja ievieš priekšdatus un divus vietniekus, katrs iecie vienu vai vairākus referentus. Turklāt komiteja var uzdot pašus darbus vai uzdevumus vai uzticēt pienākumus saviem locekļiem, kuri tai sniedz saku atskaiti.

Sanāksmju starplaikā steidzamos vai vajadzības gadījumos komitejas prezidijs steno komitejas pilnvaras, kuras apstiprina nākamajās sanāksmēs.

6. Ja izmeklšanas komiteja uzskata, ka nav ieviešanas rotas kādas no tiesībām, tās ierosina Parlamenta priekšdatus tam veikt attiecīgus pasākumus.

7. Izmeklšanas komiteja var vērsties pie 2. punktā minētā lēmuma 3. pantā uzskaitītajiem iestādēm vai personām, lai tās uzklausītu vai saņemtu dokumentus.

Eiropas Savienības iestāžu un struktūru deputātu un ierēdņu ceļojumu un uzturēšanās izdevumus sedz Eiropas Savienības iestādes un struktūras. Ceļojumu un uzturēšanās izdevumus pārņem personām, kuras sniedz liecības izmeklšanas komitejai, Eiropas Parlaments atmaksā saskaņā ar noteikumiem par ekspertu uzklausīšanu.

Visas personas, kuras izmeklšanas komiteja ir uzaicinājusi sniegt liecību, var atsaukties uz tiesībām, kuras tām būtu kā lieciniekiem tiesībsargā. Par šīm tiesībām uzaicinātā persona ir jāinformē, pirms viņa sniedz liecību komitejai.

Attiecībā uz valodu lietošanu komiteja piemēro 146. panta noteikumus. Tomēr komitejas prezidijs:

- var noteikt, ka mutisko tulkošanu sniegs tikai tajās oficiālās valodās, kurās runā komitejas darbinieki, ja tas uzskata, ka tas vajadzīgs konfidencialitētes apsvērumu dēļ, un
- attiecībā uz saņemto dokumentu rakstisko tulkošanu pieņem lēmumus, lai varētu veikt savu darbu efektīvi un tīri, ievērojot vajadzīgo slepenību un konfidencialitāti.

8. Izmeklšanas komitejas priekšdatus kopā ar prezidiju nodrošina darbības slepenību vai konfidencialitāti ieviešanai un to pienācīgi dara zināmu komitejas locekļiem.

Komitejas priekšdatus ar nepāprotami atsauca uz iepriekšminētā lēmuma 2. panta 2. punkta noteikumiem. Piemēro Reglamenta VII pielikuma A daļas noteikumus.

9. Nosūtītos slepenos vai konfidencialos dokumentus izskata ar to diem tehniskiem līdzekļiem, kas nodrošina, ka tie ir personiski pieejami tikai tiem komitejas locekļiem, kuru pienākumos ietilpst to izskatīšana. Minētie komitejas locekļi svinīgi apņemas citām personām liegt piekļuvi slepenai vai konfidencialai informācijai šā panta nozīmē un šo informāciju izmantot, vienīgi lai sagatavotu ziņojumu izmeklšanas komitejas vajadzībām. Sanāksmēs notiek telpās, kuras ir aprīkotas tā, lai nepiederošas personas nevar noklausīties to norisi.

10. Kad izmeklšanas komiteja ir beigusi darbu, tā iesniedz Parlamentam ziņojumu par paveikto; vajadzības gadījumā ziņojumam pievieno mazākuma viedokli saskaņā ar 56. panta nosacījumiem. Šo ziņojumu publicē.

Pēc izmeklšanas komitejas pieprasījuma Parlaments rīko debates par šo ziņojumu sesijā pēc tās iesniegšanas.

Komiteja var iesniegt Parlamentam ar ieteikuma projektu, kas adresēts Eiropas Savienības iestādēm vai struktūrām vai dalībvalstīm.

11. Parlamenta priekšdēļš uzdod VI pielikuma nozīmē atbildīgajai komitejai uzraudzīt, kādi pasākumi ir veikti saistībā ar izmeklēšanas komitejas darba rezultātiem un vajadzības gadījumā par to sagatavot ziņojumu, kā arī višveic jebkuras citas darbības, kuras uzskata par vajadzīgām, lai praktiski piemērotu izmeklēšanas secinājumus.

Grozījumi saskaņā ar 199. panta 2. punktu iespējami tikai Priekšdēļju konferences priekšlikumam par izmeklēšanas komitejas sastāvu (3. punkts).

Grozījums nevar iesniegt par izmeklēšanas mērķi, kura definīcija ceturtajā daļā Parlamenta deputātu (3. punkts), un par 4. punktā noteikto termiņu.

199 pants

Komiteju sastāvs

1. Komiteju un izmeklēšanas komiteju locekļus ievēl pēc tam, kad politiskās grupas un pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti ir izvirzījuši kandidātus. Priekšdēļju konference iesniedz Parlamentam priekšlikumus. Komitejas sastāvam pēc iespējas jāatspoguļo Parlamenta sastāvu.

Ja kāds deputāts pāriet no vienas politiskās grupas uz citu, viņš saglabā amatu Parlamenta komitejās uz atlikušo divarpus gadus ilgo pilnvaru laiku. Tomēr, ja deputāts pāriet uz citu politisko grupu izjaucot daļēdo politisko uzskatu tās grupā, Priekšdēļju konference saskaņā ar 1. punkta otrajā teikumā noteikto procedūru iesniedz priekšlikumus par komitejas sastāvu, ciklā ir garantētas attiecīgā deputāta individuālās tiesības.

Politisko grupu komiteju amatu sadalē proporcionalitē nedrīkst atširties no tūvāk atbilstīgā veselā skaitā. Ja kāda grupa nolemj neieņemt amatus komitejās, attiecīgās vietas paliek brīvas, un komitejas locekļu skaitu atbilstoši samazina. Politiskajām grupām nav jāaizņem vietas ar locekļu vietām.

2. Priekšdēļju konferences priekšlikumu grozījumi ir pieņemami tikai tad, ja tos ir iesnieguši vismaz 40 deputāti. Par šiem grozījumiem Parlaments balso aizklāti.

3. Uzskata, ka ir ievēlāti tie deputāti, kuru vārdi ir minēti Priekšdēļju konferences priekšlikumos, ko var grozīt saskaņā ar 2. punktu.

4. Ja politiskā grupa Priekšdēļju konferences noteiktajā termiņā nav iesniegusi izmeklēšanas komitejas locekļu kandidatūras saskaņā ar 1. punktu, Priekšdēļju konference iesniedz Parlamentam tikai tos kandidatūras, kuras šajā termiņā ir paziņotas.

5. Brīvās komitejas locekļu vietās Priekšdēļju konference var uz laiku iecelt deputātus ar viņu piekrišanu un iemot vērā 1. punkta noteikumus.

6. Šīs izmaiņas nākamajās dienās iesniedz Parlamentam ratificēšanai.

200 pants

Aizstājji

1. Politiskās grupas un pie grupām nepiederošie deputāti katrā komitejā var iecelt tikpat pastāvīgo aizstājju, cik tas pilntiesīgo locekļu, kuri komitejā pārstāv daļēdas politiskās grupas un pie grupām nepiederošos deputātus. Par to informē Parlamenta priekšdēļju. Pastāvīgie aizstājji

ir ties gi piedalies komitejas sanksmēs, izteikties un pildtiesgolocekā prombūtnē piedalies balsošanā.

Ja ir brīva komitejas pildtiesgolocekā vieta, viņa vietā balsojumā pagaidu kārtā ir pilnvarots piedalies tās pašas politiskās grupas pastāvīgās aizsūtītāja līdzbrīdī, kad pildtiesgolocekā vietā uz laiku tiek iecelts cits deputāts atbilstīgi 199. panta 5. punktam, vai, ja šāda iecelšana uz laiku nenotiek, līdz jauna pildtiesgolocekā iecelšanai. Šis pilnvarojums ir balstīts uz Parlamenta lēmumu par komitejas skaitlisko sastāvu un paredz nodrošināt, ka balsojumā var piedalies tās pašas attiecīgās politiskās grupas locekļu skaits, kas bija pirms komitejas pildtiesgolocekā vietas atbrīvošanas.

2. Turklāt pildtiesgolocekā prombūtnē un ja viņam nav iecelti pastāvīgās aizsūtītāja vai to prombūtnē, komitejas pastāvīgās locekļu sanksmēs var aizsūtīt kāds cits tās pašas politiskās grupas deputāts ar balsstiesībām. Aizsūtītāja vārdu pirms balsošanas sākuma paziņo komitejas priekšdēljam.

Šī panta 2. punkta pirmās daļas attiecās arī uz tiem deputātiem, kas nepieder pie politiskajām grupām.

Šī panta 2. punkta pirmās daļas teikumā noteikt iepriekšējā paziņošana jāveic pirms debašu beigām vai pirms ir sākus balsošana par jautājumu(-iem), kura(-u) apspriešanai aizsūtītāja ir iecelts.

* * *

Šie noteikumi ietver divus nosacījumus, kas ar šo tekstu ir nepārsprotami noteikti:

- *politiskajai grupai komitejā nevar būt vairāk pastāvīgās aizsūtītāju nekā pastāvīgās locekļu;*
- *tikai politiskās grupas ir tiesības iecelt pastāvīgās aizsūtītāju, par to vienīgi informēt priekšdēli.*

Tādā:

- *pastāvīgās aizsūtītāja statuss ir atkarīgs vienīgi no piederības kādai noteiktai politiskajai grupai;*
- *ja mainās pie kādas politiskās grupas piederošo komitejas pastāvīgās locekļu skaits, attiecīgi mainās arī maksimālais pastāvīgās aizsūtītāju skaits, ko politiskā grupa var iecelt;*
- *ja kāds deputāts pāriet uz citu politisko grupu, viņš nevar saglabāt pastāvīgās aizsūtītāja statusu tajā politiskajā grupā, kuru viņš atstāj;*
- *komitejas locekļi nekādā gadījumā nevar būt par aizsūtītāju kolim no citas politiskās grupas.*

201 pants

Komiteju pienākumi

1. Pastāvīgās komiteju uzdevums ir izskatīt jautājumus, kurus tām nosūta Parlaments vai — sesijas pārtraukumos — Parlamenta priekšdēljs Priekšdēlju konferences vārdā. Pašo un izmeklēšanas komiteju uzdevumus nosaka, tās izveidojot; šīs komitejas nevar sniegt atzinumus citām komitejām.

(Sk. 197. pantam pievienoto komentāru.)

2. Ja kāda pastāvīgā komiteja paziņo, ka tā nav kompetenta izskatīt kādu jautājumu, vai ja ir kompetents konflikts starp divām vai vairākām pastāvīgajām komitejām, jautājumu par kompetenci iesniedz Priekšdatoru konferencei etru darba nedaudz laika pēc paziņošanas plēnsēdē, ka attiecīgais jautājums ir nodots komitejai.

Priekšdatoru konference pieņem lēmumu sešu nedaudz laika, pamatojoties uz Komiteju priekšdatoru konferences ieteikumu, vai — ja šāds ieteikums nav paredzams — uz tās priekšdatoru ieteikumu. Ja Priekšdatoru konference lēmumu šaj termiņā nav pieņēmusi, ieteikumu uzskata par apstiprinātu.

Komiteju priekšdatoru vienoties ar citu komiteju priekšdatoru par kādu jautājumu pirms ir šānu konkrētai komitejai, un, ja vajadzīgs, par to ir jāsaņem atļauja piemērot komiteju iesaistīšanas procedūru saskaņā ar 54. pantu.

3. Ja vairākas pastāvīgās komitejas ir kompetentas izskatīt kādu jautājumu, vienu komiteju iecel par atbildīgo komiteju, bet pārējās lūdz sniegt atzinumu.

Tomēr vienu jautājumu var iesniegt ne vairāk kā trijām komitejām vienlaikus, izņemot pamatotus gadījumus, kad pieņem lēmumu atkāpties no šā noteikuma saskaņā ar 1. punktu paredzētajiem nosacījumiem.

4. Divas vai vairākas komitejas vai apakškomitejas var kopīgi izskatīt jautājumus, kas ietilpst to kompetencē, taču tās nevar pieņemt lēmumus.

5. Ar Prezidija piekrišanu visas komitejas var uzdot vienam vai vairākiem saviem locekļiem veikt izpēti vai vākt faktus.

202 pants

Par pilnvaru pārbaudi atbildīgā komiteja

No komitejām, kas izveidotas saskaņā ar Reglamenta noteikumiem, vienas komitejas uzdevums ir pārbaudīt pilnvaras un sagatavot lēmumus, ja apstrīdētā šānu spēkā esamību.

203 pants

Apakškomitejas

1. Ar Priekšdatoru konferences iepriekšēju atļauju pastāvīgā vai paškomiteja var savas darbības interesēs izveidot vienu vai vairākas apakškomitejas, kuru sastāvu un kompetenci tā nosaka saskaņā ar 199. pantu. Apakškomitejas sniedz ziņojumus tām komitejām, kuras ir izveidojušas šīs apakškomitejas.

2. Uz apakškomitejām attiecas tā pati procedūra, kas uz komitejām.

3. Aizstājot apakškomitejas iecelšana saskaņā ar to diem pašiem nosacījumiem kā komitejas.

4. Šis noteikums piemērojams j nodrošina savstarpējā saikne starp apakškomiteju un komiteju, kura šīs apakškomitejas ir izveidojusi. Tādā veidā visus apakškomitejas pastāvīgos locekļus izraugās no galvenās komitejas locekļu vidus.

204 pants

Komiteju prezidiji

1. Pirmajai komitejas sanāksmē pēc komitejas locekļu ievēlēšanas saskaņā ar 199. pantu komiteja ievēl priekšdatoru un atsevišķos balsojumos viņa vietniekus, kuri veido komitejas

prezidiju. Iev lamo priekšs d t ja vietnieku skaitu nosaka Parlaments, emot v r Priekšs d t ju konferences priekšlikumu.

Tikai pilnties gie komitejas locek i, kas iev l ti saska ar 199. pantu, var tikt iev l ti t s prezidij .

2. Ja kandid tu skaits ir vien ds ar iev lamo locek u skaitu, balsošana var notikt ar aklam ciju.

P r jos gad jumos vai p c vienas sest s da as komitejas locek u piepras juma balsošana notiek aizkl ti.

Ja ir tikai viens kandid ts, vi š ir iev l ts, ja ir sa mis absol tu nodoto balsu vair kumu, kur ieskait tas gan balsis “par”, gan balsis “pret”.

Ja pirmaj balsošanas k rt ir vair ki kandid ti, iev l ts ir tas kandid ts, kurš ieguvis absol tu nodoto balsu vair kumu, k noteikts iepriekš j da . Otraj k rt iev l ts ir tas kandid ts, kurš ieguvis visvair k balsu. Ja balsu skaits ir vien ds, iev l gados vec ko kandid tu.

Ja vajadz ga otr balsošanas k rta, var izvirz t jaunas kandidat ras.

Šis pants neliedz galven s komitejas priekšs d t jam iesaist t apakškomiteju priekšs d t jus prezidija darb vai aut apakškomiteju priekšs d t jiem vad t debates par jaut jumiem, ar kuriem konkr ti str d attiec g apakškomiteja — šis punkts to tieš m at auj, ja vien š proced ra piln b ir iesniegta prezidijam izskat šanai un tai ir sa emta prezidija piekrišana.

205 pants

Komiteju koordinatori un nu referenti

1. Politisk s grupas vienu deput tu no sava vidus var iecelt par koordinatoru.

2. Komitejas priekšs d t js, ja vajadz gs, var sasaukt t s koordinatorus, lai sagatavotu komitej pie emamos l mumus, it paši l mumus par proced ru un referentu iecelšanu. Komiteja var pilnvarot koordinatorus pie emt atseviš us l mumus, iz emot l mumus par zi ojumu, atzinumu vai groz jumu pie emšanu. Komitejas priekšs d t ja vietniekus var uzaicin t piedal ties komitejas koordinatoru san ksm s k padomdev jus. Koordinatori cenšas pan kt vienpr t bu. Ja nav iesp jams pan kt vienpr t bu, vi i var r koties tikai atbilst gi vair kumam, kas nep rprotami p rst v komitejas locek u lielo vair kumu, attiec gi emot v r daž do politisko grupu attiec go lielumu.

3. Komitejas priekšs d t js sasauc savas komitejas koordinatoru san ksmi, lai organizatoriski sagatavotu komis ra amata kandid tu uzklau šanas. P c š m uzklau šan m koordinatori satiekas, lai nov rt tu kandid tus saska ar XVI pielikum izkl st to proced ru

4. Politisk s grupas katram zi ojumam var iecelt nu referentu, lai sekotu attiec g zi ojuma izstr des gaitai un komitej mekl tu kompromisa risin jumus savas grupas v rd . nu referentu v rdus pazi o komitejas priekšs d t jam. Komiteja p c koordinatoru priekšlikuma var paši pie emt l mumu par nu referentu iesaist šanu, cenšoties parastaj s likumdošanas proced r s pan kt vienošanos ar Padomi.

Politiskaj m grup m nepiederošie deput ti neveido politisko grupu 30. panta izpratn un l dz ar to nevar iecelt koordinatorus, kuri ir vien gie locek i, kas pilnties gi var piedal ties koordinatoru san ksm s.

Koordinatoru san ksmju m r is ir sagatavot komitejas l mumus, un t s nevar aizvietot komitejas san ksmes, ja vien tai nav skaidri pieš irtas pilnvaras. L dz ar to l mumiem, kas tiek pie emti

koordinatoru san ksmes laikā, ir jāsaņem ex ante pilnvarojums. Ja šīs pilnvarojums netiek dots, koordinatori var pieņemt tikai rekomendācijas, kurām ir nepieciešama forma ex post komitejas aprobācija.

Jebkur gadījumā ir jābūt garantītai politiskajām grupām nepiederošo locekļu piekļuve informācijai saskaņā ar nediskriminācijas principu, nododot informāciju un nodrošinot politiskajām grupām nepiederošo deputātu sekretāriem tālruni koordinātoru sanāksmēs.

2. NODAĻA

KOMITEJAS — DARBĀ

206 pants

Komitejas sanāksmes

1. Komitejas sanāksmē, kad tā sākas, vai pēc Parlamenta priekšdēļināšanas, vai pēc iniciatīvas.

2. Komisija un Padome var piedalīties komitejas sanāksmēs pēc komitejas priekšdēļināšanas uzaicinājuma, kuru viņi šīs izsaka komitejas vārds.

Ar pašu komitejas lēmumu jebkuru citu personu var uzaicināt uz sanāksmi un lūgt tajā uzstāties.

Pēc analoģijas katras komitejas kompetencē ietilpst lēmumu pieņemšana par deputātu palīgklātbūtni sanāksmēs.

Komiteja, kura ir atbildīga par jautājumu izskatīšanu, var uzklaut ekspertus, ja to ir apstiprinājis Prezidijs un ja komiteja uzskata, ka tas ir vajadzīgs sekmīgai attiecīgajam jautājumu izskatīšanai.

Komitejas, kurām lūdzta sniegt atzinumu, ja to vēlas, var piedalīties sanāksmēs, kuru laikā notiek uzklaušana.

Šī punkta noteikumu interpretācijai atbilst 50. punktam Pamatnoteikumu par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiecībām²⁴.

3. Neskarot 53. panta 6. punkta pirmo daļu un izņemot gadījumus, kad komiteja ir nolikusi citādi, deputāti var apmeklēt to komiteju sanāksmēs, kurās tie nav locekļi, bet nedrīkst piedalīties jautājumu apspriešanā.

Tomēr šiem deputātiem komiteja var atļaut piedalīties tās darbībā ar padomdevības tiesībām.

207 pants

Komitejas sanāksmju protokoli

Katras komitejas sanāksmju protokolus izdala visiem komitejas locekļiem un tos apstiprina.

208 pants

Balsošana komitejā

1. Ikviens deputāts var iesniegt grozījumus izskatīšanai komitejā.

²⁴Sk. XIII pielikumu.

2. Komitejas balsojums ir spēkā, kad ir kļūti vienā ceturtdaļa tās locekļu. Tomēr, ja viena sestdaļa komitejas locekļu izvirza šādu prasību pirms balsošanas sākuma, balsošana ir spēkā tikai tad, ja tajā ir piedalījis vairāks komitejas locekļu.

3. Balsošana komitejā notiek pēc saraksta saskaņā ar 180. panta 2. punktu, ja tas ir viens un/vai galīgais balsojums par ziņojumu. Balsošana par grozījumiem un cita veida balsošana notiek, paceļot roku, izņemot ja komitejas priekšsēdētājs nolēmj veikt elektronisku balsošanu vai ceturtdaļa komitejas locekļu pieprasa balsošanu pēc saraksta.

208. panta 3. punkta noteikums par balsošanu pēc saraksta nepiemērojamiem, kas paredzti 8. panta 2. punktā un 9. panta 3., 6. un 8. punktā, ar deputāta imunitāti saistīto procedūru ietvaros.

4. Komitejas priekšsēdētājs piedalās debatēs un balsošanā, taču viņa balsš nav izšķirošā.

5. Atkarībā no iesniegtajiem grozījumiem komiteja var tos nevirzīt balsošanai, bet prasīt, lai referents iesniegtu jaunu projektu, kurā ievērojami ir grozījumi. Nosaka jaunu termiņu grozījumu iesniegšanai šādam projektam.

209 pants

Noteikumi par plenārsēdmi, kurus piemēro komitejā

Komitejas sanāksmēm piemērojamas 14., 15., 16., 19., 20., 38., 48. pantu, 160. pantu, 162. panta 2. un 10. punktu, 165., 167., 169. līdz 172. pantu, 174. pantu, 176. panta 1. punktu, 177., 178., 181., 182., 184. līdz 187. pantu, 190. un 191. pantu.

210 pants

Jautājumu laiks komitejā

Jautājumu laiku var organizēt, ja komiteja tā ir nolēmusi. Katra komiteja pati nosaka procedūru, kuru piemēro jautājumu laika norisei.

211 pants

Atklātā uzklaušana par pilsoņu iniciatīvu

1. Ja Komisija pilsoņu iniciatīvu ir publicējusi šim nolikam paredzētajā reģistrā saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2011. gada 16. februāra Regulas (ES) Nr. 211/2011 par pilsoņu iniciatīvu 10. panta 1. punkta a) apakšpunktu, Parlamenta priekšsēdētājs pēc Komiteju priekšsēdētāju konferences priekšsēdētāju ierosinājuma:

- a) uzdod likumdošanas komitejai, kas atbildīga par attiecīgo tematu saskaņā ar VI pielikumu, organizēt atklātā uzklaušanu, kas paredzēta Regulas (ES) Nr. 211/2011 11. pantā; par līgumrakstiem atbildīgo komiteju automātiski iesaista likumdošanas komitejas darbībā saskaņā ar Reglamenta 54. pantu;
- b) ja divm vai vairākiem pilsoņu iniciatīvu, kas publicētas attiecīgajā reģistrā saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 211/2011 10. panta 1. punkta a) apakšpunktu, ir līdzīgš priekšmets, pēc apspriešanās ar organizatoriem var nolēmt, ka ir jāorganizē kopīgā atklātā uzklaušana, kurā visas attiecīgš pilsoņu iniciatīvas vērtē pēc vienīgš kritērijiem.

2. Atbildīgā komiteja:

- a) p rliecin s, ka Komisija atbilstoš l men ir tikusies ar organizatoriem saska ar Regulas (ES) Nr. 211/2011 10. panta 1. punkta b) apakšpunktu;
- b) nodrošina — ja nepieciešams, ar Komiteju priekšs d t ju konferences atbalstu —, ka Komisija pien c gi piedal s atkl t s uzklau šanas organiz šan un ka uzklau šan t ir p rst v ta atbilstoš l men .

3. Atbild g s komitejas priekšs d t js sasauc atkl to uzklau šanu piem rot dien triju m nešu laik p c iniciat vas iesniegšanas Komisijai saska ar Regulas (ES) Nr. 211/2011 9. pantu.

4. Atbild g komiteja organiz atkl tu uzklau šanu Parlament — attiec g gad jum kop ar cit m Savien bas iest d m un strukt r m, kam var tu b t v lme piedal ties. T var uzaicin t piedal ties citas ieinteres t s personas.

Atbild g komiteja uzaicina organizatoru p rst vju grupu, kur ir ar vismaz viena Regulas (ES) Nr. 211/2011 3. panta 2. punkta otraj da min t kontaktpersona, uzklau šan iepaz stin t ar iniciat vu.

5. Prezidijs saska ar k rt bu, k da pan kta, vienojoties ar Komisiju, pie em noteikumus par rad to izdevumu atmaks šanu.

6. Parlamenta priekšs d t js un Komiteju priekšs d t ju konferences priekšs d t js var dele t savas šaj pant noteikt s pilnvaras attiec gi Parlamenta priekšs d t ja vietniekam un citas komitejas priekšs d t jam.

7. Ja ir izpild ti 54. un 55. pant paredz tie nosac jumi, šos noteikumus p c analo ijas piem ro ar cit m komitej m. Piem ro ar 201. pantu.

Reglamenta 25. panta 9. punktu atkl t m uzklau šan m par pilso u iniciat v m nepiem ro.

3. NODA A

PARLAMENTU SADARB BAS DELEG CIJAS

212 pants

Parlamentu sadarb bas deleg ciju izveide un to pien kumi

1. P c Priekšs d t ju konferences priekšlikuma Parlaments izveido past v gas parlamentu sadarb bas deleg cijas un atkar b no deleg cijas pien kumiem nosaka to darb bas jomu un locek u skaitu. Deleg ciju locek us iev l pirm s vai otr s sesijas laik p c Parlamenta v l šan m uz visu Parlamenta sasaukuma laiku.

2. Deleg ciju locek us iev l p c tam, kad politisk s grupas un pie politiskaj m grup m nepiederošie deput ti Priekšs d t ju konferencei ir iesnieguši kandidat ras. Priekšs d t ju konference iesniedz Parlamentam priekšlikumus, kuros p c iesp jas em v r dal bvalstu un politisko uzskatu taisn gu p rst v bu. Piem ro 199. panta 2., 3., 5. un 6. punktu.

3. Deleg ciju prezidijus izveido, piem rojot proced ru, kas noteikta past v gaj m komitej m saska ar 204. pantu.

4. Daž do deleg ciju visp r g s kompetences nosaka Parlaments. Tas var jebkur laik t s paplašin t vai sašaurin t.

5. P c Deleg ciju vad t ju konferences priekšlikuma Priekšs d t ju konference nosaka deleg ciju darb bai vajadz gos stenošanas noteikumus.

6. Deleģācijas vadītājs iesniedz par rliet m un droš bas jaut jumiem atbild gajai komitejai zi ojumu par deleģ cijas darb bu.

7. Ja darba k rt b ir punkts, kas skar deleģ cijas kompetenci, deleģ cijas vad t jam ir iesp ja sniegt paskaidrojumu min tajai komitejai. T du pašu noteikumu deleģ cijas san ksm s piem ro š s komitejas priekšs d t jam vai referentam.

213 pants

Sadarb ba ar Eiropas Padomes Parlament ro asambleju

1. Parlamenta strukt rvien bas, it paši komitejas, sadarbojas ar kol iem Eiropas Padomes Parlament raj asamblej taj s jom s, kuras t m ir kop gas, lai palielin tu darba efektivit ti un nov rstu divk ršu darbu.

2. Priekšs d t ju konference, vienojoties ar Eiropas Padomes Parlament r s asamblejas atbild gaj m strukt rvien b m, nosaka veidu, k šie noteikumi j steno.

214 pants

Apvienot s parlament r s komitejas

1. Eiropas Parlaments var izveidot apvienot s parlament r s komitejas ar Eiropas Savien bas asoci to valstu parlamentiem vai ar to valstu parlamentiem, ar kur m ir uzs ktas pievienošan s sarunas.

Š s komitejas var sagatavot ieteikumus iesaist tjiem parlamentiem. Attiec b uz Eiropas Parlamentu šos ieteikumus nodod atbild gajai komitejai, kura iesniedz priekšlikumus par veicamajiem pas kumiem.

2. Daž do apvienoto parlament ro komiteju visp r gos pien kumus nosaka Eiropas Parlaments un nol gumi, kas nosl gti ar treš m valst m.

3. Apvienoto parlament ro komiteju darb bu regul proced ra, kura ir noteikta attiec gaj nol gum . Š proced ra balst s uz parit ti starp Eiropas Parlamenta deleģ ciju un attiec g parlamenta deleģ ciju.

4. Apvienot s parlament r s komitejas pie em savu reglamentu un iesniedz to apstiprin šanai Eiropas Parlamenta un attiec g parlamenta Prezidijam.

5. Eiropas Parlamenta deleģ ciju locek u iev l šana apvienotaj s parlament raj s komitej s, k ar šo deleģ ciju prezidiju izveide notiek saska ar proced ru, kas noteikta parlamentu sadarb bas deleģ cij m.

IX SADA A

L GUMRAKSTI

215 pants

Ties bas iesniegt l gumrakstus

1. Ikvienam Eiropas Savien bas pilsonim, k ar ikvienai fiziskai personai, kas past v gi dz vo k d dal bvalst , vai juridiskai personai, kuras juridisk adrese ir k d dal bvalst , ir ties bas individu li vai kop ar citiem pilso iem vai cit m person m iesniegt l gumrakstu Eiropas Parlamentam par jaut jumu, kas attiecas uz Eiropas Savien bas darb bas jomu un kas tieši skar šo pilsoni vai personu.

2. Parlamentam iesniegtaj l gumrakst j nor da katra l gumraksta iesniedz ja v rds, valstspieder ba un past v g adrese.

3. Ja l gumrakstu ir parakst jušas vair kas fiziskas vai juridiskas personas, parakst t ji iece p rst vi un vi a aizst j jus, kurus, piem rojot šo sada u, uzskata par l gumraksta iesniedz jiem.

Ja š da iecelšana nav notikusi, par l gumraksta iesniedz ju uzskata pirmo parakst t ju vai citu piem rotu personu.

4. Jebkurš l gumraksta iesniedz js var jebkur laik atsaukt savu atbalstu l gumrakstam.

Ja atbalstu atsauc visi l gumraksta iesniedz ji, l gumraksts vairs nav sp k .

5. L gumraksti j raksta k d no Eiropas Savien bas ofici laj m valod m.

Cit s valod s rakst tus l gumrakstus izskata, ja tiem ir pievienots tulkojums k d no ofici laj m valod m. Sarakst ar l gumraksta iesniedz ju Parlaments izmanto to ofici lo valodu, kur iesniegts tulkojums.

Prezidijs var pie emt l mumu, ka l gumrakstiem un sarakstei ar l gumrakstu iesniedz jiem var izmantot citas dal bvalst lietot s valodas.

6. L gumrakstus iek auj visp r j re istr to iesniegšanas sec b , ja tie atbilst 2. punkt noteiktajiem nosac jumiem, bet ja l gumraksti šiem nosac jumiem neatbilst, tos nodod arh v . L gumraksta iesniedz jam par to sniedz paskaidrojumu.

7. Visp r j re istr iek autos l gumrakstus Parlamenta priekšs d t js nodod atbild gajai komitejai, kas nosaka, vai l gumraksti ir pie emami saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu 277. pantu.

Ja atbild g komiteja nevar pan kt vienpr t gu l mumu par l gumraksta pie emam bu, šo l gumrakstu atz st par pie emamu ar nosac jumu, ka to pieprasa vismaz ceturt da a komitejas locek u.

8. L gumrakstus, kurus atz st par nepie emamiem, nodod arh v . L gumraksta iesniedz jam par to nos ta pamatotu l mumu. Ja iesp jams, var ieteikt alternat vus p rs dz bas l dzek us.

9. L gumraksti p c re istr cijas parasti k st par publiskiem dokumentiem, un Parlaments p rredzam bas nol k var public t l gumraksta iesniedz ja v rdu un l gumraksta saturu.

10. Neatkar gi no 9. punkta noteikumiem l gumraksta iesniedz js var pras t, lai vi a v rds netiktu public ts vi a priv t s dz ves aizsardz bas apsv rumu d ; t d gad jum Parlamentam ir j em v r šis piepras jums.

Ja l gumraksta iesniedz ja s dz bu nevar izmekl t t p c, ka t ir anon ma, notiek apspriešan s ar l gumraksta iesniedz ju par veicamiem pas kumiem.

11. L gumraksta iesniedz js var pras t, lai vi a l gumrakstu izskata konfidenci li; t d gad jum Parlaments veic piem rotus piesardz bas pas kumus, lai nodrošin tu, ka saturs netiek publiskots. L gumraksta iesniedz ju inform par konkr tiem nosac jumiem, ar k diem šo noteikumu piem ro.

12. Ja komiteja to uzskata par vajadz gu, t var jaut jumu nodot izskat šanai ombudam.

13. L gumrakstus, ko Parlamentam iesniegušas fiziskas vai juridiskas personas, kuras nav Eiropas Savien bas pilso i un kuru past v g dz vesvieta vai juridisk adrese nav k d dal bvalst , re istr un arhiv atseviš i. Katru m nesi Parlamenta priekšs d t js nos ta par l gumrakstiem atbild gajai komitejai iepriekš j m nes sa emto l gumrakstu sarakstu, nor dot l gumraksta priekšmetu, un komiteja var piepras t tos l gumrakstus, kurus t v las izskat t.

216 pants

L gumrakstu izskat šana

1. Atbild g komiteja pie emamus l gumrakstus izskata parast k rt b , vai nu apspriežoties k rt j san ksm , vai ar izmantojot rakstisko proced ru. L gumrakstu iesniedz jus var uzaicin t piedal ties komitejas san ksm , ja tiek apspriesti vi u l gumraksti, vai ar vi i var piepras t at auju b t kl t san ksm . San ksmes vad t js pie em l mumu par at auju uzst ties l gumrakstu iesniedz jiem.

2. Saska ar Reglamenta 52. panta 1. punktu komiteja var nolemt sagatavot patst v gu zi ojumu par l gumrakstu, kas atz ts par pie emamu, vai iesniegt Parlamentam su rezol cijas priekšlikumu, ja vien Priekšs d t ju konference neiebilst. Š dus rezol ciju priekšlikumus iek auj t s sesijas darba k rt bas projekt , kura notiek ne v l k k asto as ned as p c šo priekšlikumu apstiprin šanas komitej . Tos izvirza balsošanai vien balsojum , un par tiem nenotiek debates, ja vien Priekšs d t ju konference nenolemj iz muma k rt piem rot 151. pantu.

Saska ar 53. pantu un VI pielikumu komiteja var l gt atzinumu cit m komitej m, kuras ir paši kompetentas izskat maj jaut jum .

3. It paši, kad zi ojums velt ts Savien bas ties bu aktu piem rošanai vai interpret šanai vai sp k esošo ties bu aktu groz šanai, par konkr to jaut jumu atbild go komiteju iesaista saska ar 53. panta 1. punktu un 54. panta pirmo un otro ievilkumu. Atbild g komiteja bez balsošanas pie em ierosin jumus, kas sa emti no komitejas, kura atbild ga par konkr to jaut jumu, lai iek autu tos rezol cijas priekšlikum par Savien bas ties bu aktu piem rošanu vai interpret šanu vai sp k esošo ties bu aktu groz šanu. Ja atbild g komiteja nepie em šos ierosin jumus, iesaist t komiteja var tos iesniegt tieši Parlamentam.

4. Izveido elektronisku re istr u, kur pilso i var izteikt vai atsaukt atbalstu l gumraksta iesniedz jam, pievienojot savu elektronisko parakstu l gumrakstam, kas ir atz ts par pie emamu un ierakst ts re istr .

5. R p gi izv rt jot l gumrakstus, konstat jot faktus vai mekl jot risin jumus, komiteja var organiz t faktu v kšanas braucienus uz dal bvalsti vai re ionu, uz kuru attiecas l gumraksts.

Viz šu dal bniekiem ir j sagatavo zi ojumi par braucieniem. Zi ojumus apstiprina komitej un p c tam nos t ta Parlamenta priekšs d t jam.

Faktu v kšanas braucienu un zi ojumu par šiem braucieniem vien gais m r is ir sniegt komitejai vajadz go inform cij u, lai t var tu t l k izskat t l gumrakstu. Par š du zi ojumu sagatavošanu ir

atbildīgi vienīgi brauciena dalībnieki, kas cenšas panākt vienprātību. Ja vienprātība netiek panākta, ziņojumā jāizklāsta atširgī fakta konstatējumi vai vērtējumi. Ziņojumu iesniedz komitejai apstiprināšanai ar vienu balsojumu, ja vien priekšdēļs vajadzības gadījumā nepaziņo, ka kādā ziņojumā daļm var iesniegt grozījumus. Reglamenta 56. pantu šiem ziņojumiem nepiemēro ne tieši, ne pāc analoģijas. Bez komitejas apstiprinājuma ziņojumus priekšdēļs jāņem vērā.

6. Komiteja var prasīt, lai Komisija tai palīdz, it īpaši sniedzot skaidrojumus par Eiropas Savienības tiesību aktu piemērošanu vai atbilstību tiem, kā arī sniedzot visu informāciju vai dokumentus saistībā ar līgumrakstu. Komisijas pārstāvji aicina piedalīties komitejas sēksmā.

7. Komiteja var prasīt, lai Parlamenta priekšdēļs nosūtītu atzinumu vai ieteikumu Komisijai, Padomei vai attiecīgajai dalībvalsts iestādei un aicinārt koties vai sniegt atbildi.

8. Reizi sešos mēnešos komiteja informē Parlamentu par savām apspriedēm.

Komiteja it īpaši informē Parlamentu par pasākumiem, ko Padome vai Komisija ir veikusi saistībā ar Parlamenta nosūtītajiem līgumrakstiem.

9. Līgumraksta iesniedzjām paziņo komitejas pieņemto lēmumu un sniedz šā lēmuma pamatojumu.

Kad pieņemamā līgumraksta izskatšana ir pabeigta, to paziņo pārsligtu un par to informē līgumraksta iesniedzju.

217 pants

Līgumrakstu publiskums

1. Par līgumrakstiem, kas iekāuti 215. panta 6. punktā noteiktajā reģistrā, kā arī par svarīgākajiem lēmumiem, kuri saistīti ar līgumrakstu izskatšanu, paziņo plenārsēdē. Šos paziņojumus iekāuj sēdes protokolā.

2. Vispārīgā reģistrā iekāuto līgumrakstu nosaukumu un suizklāstu, kā arī atzinumus, kas izteikti līgumraksta izskatšanas gaitā, un svarīgākos lēmumus ievieto publiski pieejamā datubāzē, ja līgumraksta iesniedzjst tam piekrīt. Konfidencialus līgumrakstus nodod glabāšanā Parlamenta arhīvā, kur tie ir pieejami visiem deputātiem.

218 pants

Pilsoņu iniciatīva

Ja Parlaments ir informēts, ka Komisija saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienību 11. panta 4. punktu un atbilstoši Regulai (ES) Nr. 211/2011 ir aicināta iesniegt tiesību akta priekšlikumu, par līgumrakstiem atbildīgā komiteja pārbauda, vai tas var ietekmēt tās darbu, un, ja vajadzīgs, šo faktu dara zināmu personām, kuras iesniegušas līgumrakstus par saistītiem tematiem.

Pilsoņu iniciatīvu priekšlikumus, kuri reģistrēti saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 211/2011 4. pantu, tālāk kurus Komisijai saskaņā ar minētās regulas 9. pantu nav iespējams iesniegt tāpēc, ka nav ievēroti attiecīgā paredzēto procedūru un nosacījumu kopums, var izskatīt par līgumrakstiem atbildīgā komiteja, ja tās uzskata, ka iniciatīvas tādā virzībā ir lietderīga. Pāc analoģijas piemēro 215., 216. un 217. pantu.

X SADA A

OMBUDS

219 pants

Ombuda iev l šana

1. Katra Parlamenta sasaukuma s kum uzreiz p c iev l šanas vai 8. punkt noteiktajos gad jumos priekšs d t js aicina izvirz t ombuda amata kandidat ras un nosaka to iesniegšanas termi us. Šo aicin jumu public *Eiropas Savien bas Ofici laj V stnes* .

2. Kandidat r m j sa em ne maz k k 40 deput tu atbalsts, kuri ir iev l ti no vismaz div m dal bvalst m.

Katrs deput ts var atbalst t tikai vienu kandidat ru.

Kandidat ras pieteikum j iek auj visi apliecinošie dokumenti, kas auj p rliecin ties, ka kandid ts atbilst pras b m, kuras ir paredz tas ombuda stat tos.

3. Kandidat ras nodod atbild gajai komitejai, kura var pras t kandid tu uzklaus šanu.

Š das uzklaus šanas var apmekl t visi deput ti.

4. Pras b m atbilstošo kandidat ru alfab tisko sarakstu iesniedz Parlamentam balsošanai.

5. Balsošana notiek aizkl ti, un iev l to kandid tu, kurš sa mis nodoto balsu vair kumu.

Ja pirmaj s div s k rt s neiev l nevienu kandid tu, balsošanu turpina par tiem diviem kandid tiem, kuri otraj k rt ieguvuši visvair k balsu.

Ja balsu sadal jums ir vien ds, iev l gados vec ko kandid tu.

6. Pirms balsošanas s kuma Parlamenta priekšs d t js p rliecin s, ka ir kl t vismaz puse no Parlamenta deput tiem.

7. Iev l to personu nekav joties aicina nodot zv restu Eiropas Savien bas Ties .

8. Ombuds pilda savus pien kumus l dz laikam, kad tos uz emas vi a amata p r m js, iz emot gad jumus, ja ombuds ir miris vai vi u atlaiž no amata.

220 pants

Ombuda darb ba

1. L mums par ombuda stat tiem un visp r jiem nosac jumiem attiec b uz ombuda pien kumu izpildi un t stenošanas noteikumi, k tos pie mis ombuds, informat v nol k ir pievienoti Reglamentam²⁵.

2. Saska ar min t l muma 3. panta 6. un 7. punktu ombuds zi o Parlamentam, ja vi š konstat administrat vas k mes, un par š diem gad jumiem atbild g komiteja var sagatavot zi ojumu. Turkl t katras gadsk rt j s sesijas beig s ombuds iesniedz Parlamentam zi ojumu par izmekl šanu rezult tiem saska ar min t l muma 3. panta 8. punktu. Atbild g komiteja sagatavo zi ojumu, ko iesniedz Parlamentam apspriešanai.

²⁵ Sk. XI pielikumu.

3. Ombuds pēc atbildīgās komitejas pieprasījuma var tai sniegt ziņas vai arī pēc savas iniciatīvas lūgt, lai viņu uzklausā.

221 pants

Ombuda atļaišana

1. Viena desmit daļa Parlamenta deputātu var prasīt, lai ombudu atļaiž, ja viņš vairs neatbilst nosacījumiem, ko prasa viņa pienākumi, vai arī ja viņš ir izdarījis smagu pārkāpumu.

2. Šo pieprasījumu nosūta ombudam un atbildīgajai komitejai, kas iesniedz Parlamentam ziņojumu, ja vairākums tās locekļu uzskata, ka iemesli ir pamatoti. Pirms balsošanas par ziņojumu ombudu uzklausā, ja viņš to lūdz. Pēc debatēm Parlaments pieņem lēmumu, balsojot aizklāti.

3. Pirms balsošanas sākuma Parlamenta priekšsēdētājs pārliecinās, ka ir klātbūtnē vismaz puse no Parlamenta deputātiem.

4. Ja Parlaments nobalso par ombuda atļaišanu, bet ombuds neatkāpjas, vēlākais nākamajā sesijā pēc balsojuma Parlamenta priekšsēdētājs iesniedz Eiropas Kopienu Tiesīngumu ombudu atļaiš un lūdz jāturpinājumā izskatīt nekavējoties.

Ja ombuds atkāpjas labprātīgi, procedūru pārtrauc.

XI SADA A

PARLAMENTA ĒNER LSEKRETARI ĀTS

222 pants

Ēner lsekretari āts

1. Parlamentam pal dz Prezidija iecelts Ēner lsekret rs.

Ēner lsekret rs Prezidij švin gi ap emas apzin gi pild t savus pien kumus un iev rot piln gu objektivit ti.

2. Parlamenta Ēner lsekret rs vada Ēner lsekretari tu, kura sast vu un strukt ru nosaka Prezidijs.

3. Prezidijs sagatavo Ēner lsekretari tā štatū sarakstu un izstr d noteikumus par ier d u un citu darbinieku statusu un atalgojumu.

Prezidijs nosaka ar to ier d u un darbinieku kategorijas, uz kuriem piln b vai da ģi attiecas 11. l dz 13. pants Protokol par privil ģij m un imunit ti Eiropas Savien b .

Parlamenta priekšs d t ģs par to attiec ģi inform Eiropas Savien bas atbild g s iest des.

XII SADA A

PILNVARAS UN PIENĀKUMI SAISTĀR EIROPAS LĪMEĀ POLITISKAJĀM PARTIJĀM

223. pants

Parlamenta priekšsēdētāja pilnvaras un pienākumi

Saskaņā ar 22. panta 4. punktu Parlamenta priekšsēdētājs pārstāv Parlamentu tā attiecībā, kas attiecas uz Eiropas Līmeņa politiskajām partijām.

224. pants

Prezidija pilnvaras un pienākumi

1. Prezidijs pieņem lēmumu par jebkuru finansēšanas pieteikumu, ko iesniedz Eiropas Līmeņa politiskā partija, un par atbilstošu sadali starp politiskajām partijām – finansējuma saņēmējiem. Tas sagatavo saņēmēju un piešķirto summu sarakstu.
2. Prezidijs lemj par finansējuma iespējamu pārtraukšanu vai samazināšanu un par nepareizi samaksāto summu atgriešanu.
3. Budžeta gada beigās Prezidijs apstiprina politiskās partijas – finansējuma saņēmēju galveno darbības plānu un galveno finanšu plānu.
4. Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 2004/2003 noteikumiem Prezidijs var piešķirt tehnisko palīdzību Eiropas Līmeņa politiskajām partijām saskaņā ar viņu priekšlikumiem. Prezidijs var pilnvarot enerģētiskā sekretāru pieņemt noteikta veida lēmumus par tehniskās palīdzības piešķiršanu.
5. Visos gadījumos, kas minēti 1. un 4. punktā, Prezidijs darbojas, pamatojoties uz enerģētiskā sekretāra priekšlikumu. Izņemot 1. un 4. punktā norādītos gadījumus, Prezidijs pirms lēmuma pieņemšanas uzklauša attiecīgās politiskās partijas pārstāvjus. Prezidijs jebkurā laikā var apspriesties ar Priekšsēdētāju konferenci.
6. Ja Parlaments pēc pārbaudes konstatē, ka kāda Eiropas Līmeņa politiskā partija vairs neievēro brīvības, demokrātiskās, cilvēktiesību, pamatbrīvību un tiesiskuma principus, Prezidijs pieņem lēmumu par finansējuma pārtraukšanu attiecīgajai politiskajai partijai.

225. pants

Atbildīgās komitejas un Parlamenta plenārsēdes pilnvaras un pienākumi

1. Pēc Parlamenta to deputātu ceturtdaļas pieprasījuma, kas pārstāv vismaz trīs politiskās grupas, Parlamenta priekšsēdētājs pēc viedokļa apmaiņas Priekšsēdētāju konferencē prasa atbildīgo komiteju pārbaudīt, vai Eiropas Līmeņa politiskā partija turpina ievērot (it pašī savā programmā un darbībā) principus, uz kuriem balstās Eiropas Savienība, proti, brīvības, demokrātiskās, cilvēktiesību, pamatbrīvību un tiesiskuma principus.
2. Pirms lēmuma pieņemšanas priekšlikuma iesniegšanas Parlamentam atbildīgā komiteja uzklauša attiecīgās politiskās partijas pārstāvjus, kā arī prasa un izskata neatkarīgu ieviešanas personu komitejas atzinumu saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes 2003. gada 4. novembra Regulu (EK) Nr. 2004/2003 par noteikumiem, kas attiecas uz Eiropas Līmeņa politiskajām partijām un to finansēšanu.

3. Ar nodoto balsu vair kumu Parlaments pieņem l muma priekšlikumu, kas nosaka, vai attiecīgā politiskā partijā ievieš 1. punktā noteiktos principus. Nevar iesniegt nekādus grozījumus. Abos gadījumos, ja par l muma priekšlikumu nav nobalsojis deputātu vairākums, uzskata, ka ir pieņemts pret šo l mums.
4. Parlamenta l mums stājas spēkā no dienas, kad tika iesniegts 1. punktā minētais pieprasījums.
5. Parlamenta priekšsēdētājs pārstāv Parlamentu neatkarīgā ieviešjamu personu komitejā.
6. Atbildīgā komiteja izstrādā Regulā (EK) Nr. 2004/2003 minēto ziņojumu par šīs regulas piemērošanu un darbības finansēšanu un iesniedz to plenārsēdē.

XIII SADA A

REGLAMENTA PIEM ROŠANA UN GROZ ŠANA

226. pants

Reglamenta piem rošana

1. Ja rodas šaubas par Reglamentu piem rošanu vai interpret šanu, Parlamenta priekšs d t js var nodot jaut jumu izskat šanai atbild gaj komitej .

Komiteju priekšs d t ji var t r koties, ja š das šaubas rodas komitejas darba gait un ir ar to saist tas.

2. Atbild g komiteja lemj, vai ir j ierosina Reglamenta groz jumi. Š d gad jum t piem ro 227. pant noteikto proced ru.

3. Ja atbild g komiteja nolemj, ka pietiek ar sp k esoš Reglamenta koment riem, t iesniedz koment rus Parlamenta priekšs d t jam, kurš par to inform Parlamentu n kamaj sesij .

4. Ja k da politisk grupa vai vismaz 40 deput ti iebilst pret atbild g s komitejas koment riem, jaut jumu iesniedz izskat šanai Parlamentam, kas pie em l mumu ar nodoto balsu vair kumu, ja ir kl t vismaz viena trešda a deput tu. Ja koment rus noraida, jaut jumu nodod atk rtotai izskat šanai komitej .

5. Koment rus, pret kuriem nav izteikts neviens iebildums, k ar tos koment rus, ko Parlaments ir pie mis, pievieno kurs v k Reglamenta attiec g panta vai pantu skaidrojumu.

6. Šie koment ri ir precedents turpm kajai attiec go pantu piem rošanai vai interpret cijai.

7. Atbild g komiteja regul ri p rskata Reglamentu un koment rus.

8. Ja Reglamenta noteikumi paredz zin mas ties bas konkr tam deput tu skaitam, šo skaitu autom tiski palielina, tuvinot to tuv kajam veselajam skaitlim, kas atspogu o t du pašu procentos izteiktu Parlamenta deput tu skaitu, ja kop jais deput tu skaits palielin s, it paši p c Eiropas Savien bas paplašin šan s.

227. pants

Reglamenta groz šana

1. Ikviens deput ts var ierosin t groz jumus sp k esošaj Reglament un t pielikumos, vajadz bas gad jum ierosin jumam pievienojot su pamatojumu.

Groz jumu priekšlikumus tulko, druk , izdala un nos ta atbild gajai komitejai, kas tos izskata un pie em l mumu, vai tos iesniegt izskat šanai Parlament .

Piem rojot 169., 170. un 174. pantu šo priekšlikumu izskat šanai plen rs d , šajos pantos min t s atsauc uz "s kotn jo tekstu" vai uz "ties bu akta priekšlikumu" uzskata par atsauc m uz sp k esošajiem noteikumiem.

2. Groz jumus sp k esošajam Reglamentam pie em tikai tad, ja par tiem ir nobalsojis Parlamenta deput tu vair kums.

3. Ja balsošanas laik nenolemj cit di, groz jumi sp k esošaj Reglament un t pielikumos st jas sp k t s sesijas pirmaj dien , kas seko groz jumu pie emšanai.

XIV SADA A

DAŽĀ DI NOTEIKUMI

228.pants

Eiropas Savienības simboli

1. Parlaments atzīst un atbalsta šādus Eiropas Savienības simbolus:
 - karogu ar divpadsmit zeltainu zvaigžņu apli uz zila pamata;
 - himnu, kuras pamatā ir "Oda priekam" no Ludviga van Bēthovena Devītais simfonijas;
 - devīzi „Vienoti daudzveidībā”.
2. Parlaments 9. maijā svin Eiropas dienu.
3. Karogu izkar visās Parlamenta telpās un oficiālajos gadījumos. Karogu izmanto visās Parlamenta sanāksmju telpās.
4. Himnu atskaņo katras Parlamenta sesijas atklāšanā un citās svinīgās reizēs, jo pašiem, lai sveiktu valsts vai valdības vadītājus, vai pēc paplašināšanas sveicot deputātus no jaunajiem dalībniekiem.
5. Devīzi izvieto uz Parlamenta oficiālajiem dokumentiem.
6. Prezidijs izskata turpmāku simbolu lietošanu Parlamentā. Prezidijs nosaka, kas izstrādātus noteikumus šāpantāstenošanai.

229. pants

Neizskatītājumi

Pdijas sesijas beigās pirms vīlāšanām visus Parlamentā neizskatītājumus pasludina par spēkā zaudējušiem, ievērojot šāpantā otrās daļas noteikumus.

Katra sasaukuma sākumā Priekšdītāju konference lemj par parlamentāro komiteju un citu iestāžu pamatotiem pieprasījumiem attiecībā uz šo jautājumu izskatīšanas atsākšanu vai turpināšanu.

Šie noteikumi neattiecas uz līgumrakstiem un tekstiem, par kuriem nav jāpieņem lēmums.

230. pants

Pielikumu struktūra

Reglamenta pielikumi ir sakārtoti trijās daļās:

- a) stenošanas noteikumi Reglamentā noteiktajam procedūram, kuras pieņemtas ar nodoto balsu vairākumu (VI pielikums);
- b) noteikumi, kas pieņemti, piemērojot specifiskus Reglamenta noteikumus un saskaņā ar tajos noteiktajam procedūram noteikumiem par vairākumu (I, II, III, IV, V, VII pielikuma A, C, E un F daļas, kā arī IX pielikuma A daļa);
- c) iestāžu nolūmi vai citi noteikumi, kas pieņemti saskaņā ar Līgumiem, kuri piemērojami Parlamentā vai kuri attiecas uz tādārbu. Lēmumu par šādu noteikumu

pievienošanu Reglamentam pieņem ar nodoto balsu vairākumu pēc atbildīgās komitejas priekšlikuma (VII pielikuma B un D daļa, VIII pielikums, IX pielikuma B daļa un X, XI, XII, XIII, XIV, XVIII, XIX un XXI pielikums);

- d) pamatnostādnēs un rīcības kodeksi, ko pieņem mušas attiecīgās Parlamenta struktūrvienības (XV, XVI, XVII un XX pielikums).

231. pants

Kodu labojumi

1. Ja Parlamenta pieņemtajā tekstā ir atklāta kļūda, Parlamenta priekšsēdētājs attiecīgajam gadījumam nosūta atbildīgajai komitejai kļūdas labojuma projektu.
2. Ja kļūda ir atklāta tekstā, ko pieņem Komisija un par ko ir panākta vienošanās ar citām iestādēm, Parlamenta priekšsēdētājs pirms pirmajam punktā minētās procedūras sākšanas cenšas vienoties ar šīm iestādēm par nepieciešamajiem labojumiem.
3. Atbildīgā komiteja pārbauda kļūdas labojuma projektu un iesniedz to Parlamentam, ja tie piekrīt, ka ir pieņemama kļūda, kuru var labot ieteiktajā veidā.
4. Šo kļūdas labojumu izsludina nākamajās sesijās. To uzskata par apstiprinātu, izņemot gadījumus, ja neilgākā 24 stundu laikā nepaziņojas kļūdas no politiskajām grupām vai vismaz 40 deputāti nav iesnieguši pieprasījumu balsot par to. Ja kļūdas labojums netiek apstiprināts, to nosūta atpakaļ atbildīgajai komitejai, kura var ieteikt grozīt kļūdas labojumu vai izbeigt šo procedūru.
5. Apstiprinātos kodu labojumus publicē tādā pašā veidā kā tekstā, uz kuru tie attiecas. Pēc analoģijas piemēro 76., 77. un 78. pantu.

I PIELIKUMS

Eiropas Parlamenta deput tu R c bas kodekss finansi lo interešu un interešu konfliktu jom

1. pants

Pamatprincipi

Veicot savus pien kumus, Eiropas Parlamenta deput ti:

- a) em v r turpm k min tos visp r jos r c bas principus un r kojas saska ar tiem, proti, neitralit te, integrit te, atkl t ba, r p ba, god gums, atbild ba un Parlamenta reput cijas iev rošana;
- b) r kojas tikai atbilstoši visp r j m interes m un nepan k vai necenšas pan kt nek du tiešu vai netiešu finansi lu labumu vai jebk du citu atl dz bu

2. pants

Galvenie deput tu pien kumi

stenojot savas pilnvaras, Eiropas Parlamenta deput ti:

- a) nesl dz nek das vienošan s, kuru rezult t vi i r kotos vai balsotu k das treš s fizisk s vai juridisk s personas interes s un kuras var tu apdraud t vi u neatkar bu balsojot, kas noteikta 1976. gada 20. septembra Akta par Eiropas Parlamenta deput tu iev l šanu tieš s visp r j s v l šan s 6. pant un Eiropas Parlamenta deput tu nolikuma 2. pant ;
- b) neprasa, nepiekr t sa emt un nesa em nek du tiešu vai netiešu finansi lu labumu vai jebk du citu atl dz bu apmai pret ietekm šanu vai balsojumu par ties bu aktiem, rezol ciju priekšlikumiem, rakstiskaj m deklar cij m vai Parlamenta vai k das t komitejas iesniegtajiem jaut jumiem un r p gi cenšas izvair ties no jebk das situ cijas, kas var tu likt dom t par korupciju.

3. pants

Interešu konflikti

1. Interešu konflikts ir, kad Eiropas Parlamenta deput tam ir k das personiskas intereses, kas var tu vi u mudin t neatbilstoši veikt deput ta pien kumus. Interešu konflikta nav, kad deput ts g st k du labumu no t , ka vi š pieder sabiedr bai kopum vai k dai lielai personu kategorijai.

2. Jebkurš deput ts, kas konstat , ka vi š atrodas interešu konflikt , nekav joties saska ar š r c bas kodeksa principiem un noteikumiem r kojas, lai interešu konfliktu nov rstu. Ja deput ts nesp j interešu konfliktu nov rst, vi š par to rakstiski zi o Parlamenta priekšs d t jam. Neskaidr situ cij deput ts var l gt, lai konfidenci lu atzinumu sniedz Padomdev ja komiteja deput tu r c bas jaut jumos, kuras izveide noteikta 7. pant .

3. Neskartot 2. punktu, deput ti pirms uzst šan s vai balsošanas plen rs d vai Parlamenta strukt rvien b s vai gad jumos, kad vi u kandidat ras ir izvirts referenta amatam, pazi o par jebkuru faktisko vai iesp jamo interešu konfliktu saist b ar izskat mo jaut jumu, ja š ds konflikts nep rprotami neizriet no inform cijas, kas deklar ta saska ar 4. pantu. Š du pazi ojumu rakstiski vai mutiski sniedz priekšs d t jam attiec go parlament ro debašu laik .

4. pants

Deput tu deklar cija

1. Lai nodrošin tu p rredzam bu, Eiropas Parlamenta deput ti, b dami personiski atbild gi, iesniedz priekšs d t jam finansi lo interešu deklar ciju pirms t s pirm s sesijas beig m, kura seko Eiropas Parlamenta v l šan m (vai sasaukuma darb bas laik 30 dien s p c Parlamenta deput ta pien kumu izpildes s kšanas), un šaj nol k izmanto veidlapu, ko Prezidijs apstiprin jis saska ar 9. pantu. Vi i inform priekšs d t ju par vis m vi u deklar ciju ietekm još m izmai m 30 dienu laik p c tam, kad t s notikušas.

2. Finansi lo interešu deklar cij iek auj turpm k min to inform ciju, kurai j b t prec zai un kur ir ietverta:

- a) deput ta profesion l darb ba iepriekš jo triju gadu laik , pirms vi š s cis pild t pien kumus Parlament , k ar šaj paš laikposm vi a l dzdal ba uz mumu, nevalstisko organiz ciju, asoci ciju un jebk du citu juridiski dibin tu strukt ru padom s vai vald s;
- b) alga, kuru vi š sa em, pildot pilnvaras cit parlament ;
- c) jebkura cita regul ra algota darb ba, kas tiek veikta vienlaikus ar deput ta pien kumiem, gan algota darbinieka, gan pašnodarbin tas personas status ;
- d) l dzdal ba uz mumu, nevalstisko organiz ciju, asoci ciju un jebk du citu juridiski dibin tu strukt ru padom s vai vald s vai ar jebk da cita darb ba, ko deput ts veic rpus Parlamenta par atalgojumu vai bez t ;
- e) jebk da gad juma rakstura algota darb ba rpus Parlamenta (cita starp liter r darb ba, lekciju las šana vai eksperta darbs), ja kalend raj gad kop jais atalgojums p rsniedz EUR 5000;
- f) l dzdal ba uz mum vai partner b , ja ir iesp jama ietekme uz r c bpolitiku vai ja š l dzdal ba deput tam auj b tiski ietekm t attiec g s strukt ras dar jumus;
- g) jebk da finansi la pal dz ba vai pal dz ba, nodrošinot darbiniekus vai materi los l dzek us, ko deput ts papildus Parlamenta pieš irtajiem l dzek iem sa em no treš m person m saist b ar vi a politisko darb bu, nor dot š s treš s personas;
- h) jebk das citas finansi las intereses, kas var tu ietekm t deput ta pien kumu pild šanu.

Regul ros ien kumus, ko deput ts sa em saist b ar katru punktu un kas deklar ti saska ar pirmo da u, iek auj k d no turpm k min taj m kategorij m:

- no EUR 500 l dz EUR 1000 m nes ;
- no EUR 1001 l dz EUR 5000 m nes ;
- no EUR 5001 l dz EUR 10 000 m nes ;
- vair k nek EUR 10 000 m nes .

Visus citus ien kumus, ko deput ts sa em saist b ar katru punktu un kas deklar ti saska ar pirmo da u, apr ina par katru gadu, dala ar divpadsmit un ierindo vien no iepriekš min taj m kategorij m.

3. Saskaņ� ar šo pantu Parlamenta priekšs d t jam sniegto inform ciju public Parlamenta t meka vietn viegli pieejam veid .

4. Ja deput ts nav iesniedzis finansi lo interešu deklar ciju, vi u nevar iev l t amat Parlament vai t strukt r s, iecelt par referentu un vi š nevar b t ofici las deleg cijas loceklis.

5. pants

D vanas vai l dz gi labumi

1. Eiropas Parlamenta deput tiem, veicot savus pien kumus, ir aizliegts pie emt d vanas vai l dz gus labumus, iz emot gad jumus, kad to aptuven v rt ba nav liel ka par EUR 150, tie ir pied v ti saska ar piekl j bas norm m vai ar pied v ti deput tiem saska ar piekl j bas norm m, kad vi i ofici li p rst v juši Parlamentu.

2. Jebkuru d vanu saska ar 1. punktu, kura deput tiem pied v ta, kad vi i ofici li p rst v juši Parlamentu, nodod priekšs d t jam un izv rt atbilstoši stenošanas noteikumiem, kurus pie mis Prezidijs atbilst gi 9. pantam.

3. Š panta 1. un 2. punkta noteikumus nepiem ro ne deput tu ce a un uztur šan s izdevumu atl dzin šanai, ne ar tiešiem trešo personu veiktiem šo izdevumu maks jumiem, ja deput ti, sa emot iel gumu un veicot savus pien kumus, piedal s treš s personas organiz t pas kum .

Š punkta darb bas joma, it paši p rredzam bas nodrošin šanas noteikumi, ir konkr t k nor d ta stenošanas pas kumos, ko pie mis Prezidijs saska ar 9. pantu.

6. pants

Bijušo deput tu darb ba

Eiropas Parlamenta bijušie deput ti, kuri profesion li iesaist s lob šan vai interešu p rst v b , kas ir tieši saist ta ar Savien bas l mumu pie emšanu, ndr kst, kam r vi iem ir š das saist bas, izmantot iesp jas, kuras bijušajiem deput tiem šaj nol k pieš irtas saska ar Prezidija pie emtajiem noteikumiem²⁶.

7. pants

Padomdev ja komiteja deput tu r c bas jaut jumos

1. Tiek izveidota Padomdev ja komiteja deput tu r c bas jaut jumos (turpm k „Padomdev ja komiteja”).

2. Padomdev ja komitej ir pieci deput ti, kurus, emot v r deput tu pieredzi un politisko l dzsvaru, Parlamenta priekšs d t js savu pilnvaru s kum iece no Konstitucion lo jaut jumu komitejas un Juridisk s komitejas prezidiju locek u un koordinatoru vidus.

Katrs Padomdev jas komitejas loceklis uz emas t s vad bu uz sešiem m nešiem rot cijas k rt b .

3. Parlamenta priekšs d t js savu pilnvaru s kum iece ar Padomdev jas komitejas rezerves locek us, proti, vienu no katras politisk s grupas, kas nav p rst v ta Padomdev j komitej .

Ja ir aizdomas, ka šo r c bas kodeksu ir p rk pis k ds deput ts no politisk s grupas, kas nav p rst v ta Padomdev j komitej , attiec gais rezerves loceklis k st par sesto pilnties go Padomdev jas komitejas locekli, lai izskat tu attiec go iesp jamo p rk pumu.

²⁶Prezidija 1999. gada 12. apr a l mums.

4. Padomdev ja komiteja 30 dienu laikā katram deputātam, kas to pieprasa, konfidenciali sniedz norādījumus par šī rīcības kodeksa noteikumu interpretāciju un piemērošanu. Deputātam ir tiesības balstīties uz šiem norādījumiem.

Pēc Parlamenta priekšdēlņa pieprasījuma Padomdev ja komiteja izvērtē ar varbūtējos šī rīcības kodeksa pārkāpumus un iesaka priekšdēlņam, kadus iespējamos pasākumus veikt.

5. Padomdev ja komiteja pēc apspriešanās ar Parlamenta priekšdēlņu var lūgt konsultāciju ar jebkuriem ekspertiem.

6. Padomdev ja komiteja publicē gada ziņojumu par savu darbību.

8. pants

Procedūra iespējamo rīcības kodeksa pārkāpumu gadījumā

1. Ja ir pamats uzskatīt, ka Eiropas Parlamenta deputāts, iespējams, ir pārkāpis šī rīcības kodeksu, Parlamenta priekšdēlņš par to var informēt Padomdevju komiteju.

2. Padomdev ja komiteja izvērtē iespējamo pārkāpuma apstākļus un var uzklaut attiecīgo deputātu. Pamatojoties uz saviem secinājumiem, tā izstrādā Parlamenta priekšdēlņa ieteikumu par iespējamo lēmumu.

3. Ja Parlamenta priekšdēlņš, ņemot vērā šo ieteikumu, secina, ka attiecīgais deputāts ir pārkāpis rīcības kodeksu, viņš pēc deputāta uzklautāšanas pieņem pamatoti lēmumu, kurā nosaka sankciju, par kuru paziņo deputātam.

Paziņotā sankcija var sev iekļaut vienu vai vairākus Reglamenta 166. panta 3. punktā minētos pasākumus.

4. Attiecīgais deputāts var izmantot Reglamenta 167. pantā noteiktās iekšējās apelācijas procedūras.

5. Pēc Reglamenta 167. panta paredzētajiem termiņiem Parlamenta priekšdēlņš plenārsēdē paziņo par jebkuru deputātam piespriesto sankciju un to publicē Parlamenta vietnīdā sasaukuma beigās.

9. pants

stenošana

Prezidijs pieņem šī rīcības kodeksa stenošanas noteikumus, tostarp par kontroles procedūru, un vajadzības gadījumā atjaunina 4. un 5. pantā minētās summas.

Tas var izstrādāt priekšlikumus par šī rīcības kodeksa pārskatīšanu.

II PIELIKUMS

Jautājumu laika ar Komisiju norise

1. Deputāts, kas uzdod jautājumu komisijai, izvēlas ar lozģanu šādā veidā:
 - vienu stundu pirms jautājumu laika sākuma piešķir vienu lozģanu kastī;
 - deputāti, kas vēlas uzdot jautājumu, uzraksta savu vārdu uz veidlapas un ievieto to lozģanu kastī;
 - deputāti, kas vēlas uzdot jautājumu, var iesniegt ne vairāk kā vienu veidlapu;
 - Parlamenta priekšsēdētājs pasludina jautājumu laiku par atklātu un aizver lozģanu kastī;
 - Parlamenta priekšsēdētājs izvelk pa vienai lozģamai zīmei un aicina izlozģot deputātu, kas uzdot savu jautājumu kompetentajam komisijam.
2. Deputātam ir viena minūte laika, lai noformulētu jautājumu, un komisijam ir divas minūtes, lai uz to atbildētu. Attiecīgais deputāts var uzdot 30 sekundes ilgu papildjautājumu, kam ir tiešs sakars ar galveno jautājumu. Tad komisijam tiek dotas divas minūtes, kuru laikā jāsniedz papildu atbilde.
3. Jautājumiem un papildjautājumiem ir jābūt tieši saistītiem ar izvēlto konkrēto horizontālo tematu. Parlamenta priekšsēdētājs var lemt par jautājuma pieņemšanu.

III PIELIKUMS

Krit rīji jaut jumiem, uz kuriem jā sniedz rakstiskas atbildes saskaņā ar 130. un 131. pantu

1. Jaut jumi, uz kuriem jā atbild rakstiski,
 - tajos ir skaidri norādīti adresāti, kuram tie nododami, izmantojot parastos starpiestāžu kanālus;
 - ir saistīti tikai ar iestāžu kompetencēm, kas noteiktas attiecīgajos Līgumos, un ar adresāta atbildības jomu, kā arī ir vispārējais interesēs;
 - ir kodolīgi un saprotami;
 - nav garāki par 200 vārdiem;
 - nav aizvainojoši;
 - neattiecas uz pilnīgi privātu jautājumu.
 - tajos nav ietverti vairāki katra sarakstā jautājumi.
2. Pēc pieprasījuma ģenerālsekretāriem jautājuma iesniegšanai iesaka, ka konkrētā gadījumā panākt atbildību 1. punktā noteiktajiem kritērijiem.
3. Ja tieši tāds pats vai līdzīgs jautājums sešu iepriekšējo mēnešu laikā jau ir uzdots un uz to ir saņemta atbilde, vai ja ar to tikai mēģinātos noskaidrot informāciju par pasākumiem, kas veikti saistībā ar konkrētu Parlamenta rezolūciju, un šī informācija ir līdzīga tai, ko Komisija jau ir sniegusi rakstiskā paziņojumā par turpmākajiem pasākumiem, ģenerālsekretāriem iepriekš jā jautājuma un atbildes kopiju pārsta jautājuma iesniegšanai. Jautājumu adresātam var nosūtīt atklāti tikai tad, ja Parlamenta priekšsēdētājs to nolēmis, ņemot vērā jaunus būtiskus faktus un atbildot uz jautājuma iesniegšanu pamatotu pieprasījumu.
4. Ja jautājums attiecas uz faktisko vai statistisko informāciju, kas jau ir pieejama Parlamenta izpildes pakalpojumu dienestiem, to nosūtīt šiem dienestiem, nevis adresātam, ja vien Parlamenta priekšsēdētājs pēc jautājuma iesniegšanas pieprasījuma nav nolēmis citādi.
5. Jautājumus par saistītiem tematiem ģenerālsekretāriem var apvienot vienā jautājumā, un uz tiem var sniegt kopīgu atbildi.

IV PIELIKUMS

Pamatnost dnes un visp r jie krit riji, kas j iev ro, izraugoties t mas iek aušanai darba k rt b debat m par cilv kties bu, demokr tijas un tiesiskuma principu p rk pumiem saska ar 135. pantu

Pamatprincipi

1. Rezol cijas priekšlikums, kurš v rst s uz to, lai Parlaments balsojot var tu Padomei, Komisijai, dal bvalst m, treš m valst m vai starptautisk m organiz cij m dar t zin mu savu attieksmi pret paredzamu notikumu, pirms tas ir noticis, ir priorit rs, ja vien g Eiropas Parlamenta sesija, kad balsošana var notikt laikus, ir pašreiz j sesija.
2. Rezol cijas priekšlikumi nedr kst b t gar ki par piecsimt 500 v rdiem.
3. Jaut jumi, kas ietilpst L gumos noteiktaj s Eiropas Savien bas kompeten u jom s, j uzskata par priorit riem, ja tie ir paši svar gi.
4. Izraudz to jaut jumu skaitam nevajadz tu p rsniegt tr s jaut jumus, ieskaitot apakšpunktus, lai debates var tu notikt atbilstoši to svar gumam.

Piem rošanas noteikumi

5. Pamatprincipus, kurus iev ro, izraugoties jaut jumus iek aušanai darba k rt b debat m par cilv kties bu, demokr tijas un tiesiskuma principu p rk pumiem, dara zin mus Parlamentam un politikaj m grup m.

Uzst šan s ilguma ierobežošana un sadale

6. Lai lab k izmantotu atv l to laiku, Eiropas Parlamenta priekšs d t js p c apspriešan s ar politisko grupu priekšs d t jiem vienojas ar Padomi un Komisiju par šo abu iest žu iesp jam uzst šan s ilguma noteikšanu debat s par cilv kties bu, demokr tijas un tiesiskuma principu p rk pumiem.

Termi š groz jumu iesniegšanai

7. Iesniegšanas termi u rezol cijas priekšlikumu groz jumiem nosaka t du, lai deput ti un politisk s grupas var tu šos groz jumus pien c gi izskat t laik starp iepriekšmin to groz jumu tekstu izdal šanu ofici laj s valod s un debat m par rezol ciju priekšlikumiem.

V PIELIKUMS

Procedūra, kas jāpiemēro, lai izskatītu un pieņemtu lēmumus par budžeta izpildes apstiprināšanu

1. pants

Dokumenti

1. Druk un izdala šādus dokumentus:
 - a) Komisijas iesniegto iekšējumu un izdevumu pārskatu, finanšu pārvaldības analīzi un bilanci;
 - b) Revīzijas palātas gada pārskatus un atsevišķos ziņojumus kopā ar iestāžu sniegtajiem atbildumiem;
 - c) deklarāciju par pārskatu ticamību, kā arī par notikušo darījumu likumību un pareizību, ko ir iesniegusi Revīzijas palāta, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 287. pantu;
 - d) Padomes ieteikumu.
2. Šos dokumentus nodod atbildīgajai komitejai. Visas attiecīgās komitejas var sniegt atzinumu.
3. Parlamenta priekšsēdētājs nosaka termiņu, kurā komitejām, kas vēlas sniegt atzinumu, tas jā dara zināms atbildīgajai komitejai.

2. pants

Ziņojuma izskatīšana

1. Parlaments izskata atbildīgās komitejas ziņojumu par budžeta izpildes apstiprināšanu vēlākais līdz nākamā gada 30. aprīlim pēc Revīzijas palātas gada pārskata pieņemšanas, kā to nosaka Finanšu regula.
2. Ja šajā pielikumā nav noteikts citādi, piemēro tos Reglamenta pantus, kas attiecas uz grozījumiem un balsošanu.

3. pants

Ziņojuma saturs

1. Atbildīgās komitejas sagatavotajam ziņojumam par budžeta izpildes apstiprināšanu iekāpj:
 - a) lēmuma priekšlikumu par budžeta izpildes apstiprināšanu vai par šāda lēmuma pieņemšanas atlikšanu (par to balso aprīļa sesijā), vai lēmuma priekšlikumu par budžeta izpildes apstiprināšanu vai neapstiprināšanu (par to balso oktobra sesijā);
 - b) lēmuma priekšlikumu slēgt visu Eiropas Savienības iekšējumu un izdevumu, kā arī aktīvu un pasīvu kontus;
 - c) rezolūcijas priekšlikumu un apsvērumus, kas iesniegti kopā ar a) apakšpunktminēto lēmuma priekšlikumu, kurš ietver norādījumus par to, kā finanšu gadKomisija ir pārvaldījusi budžetu, un apsvērumus par izdevumu izpildes notikumiem;

- d) pielikum — no Komisijas saņemto dokumentu un prasību, bet nesņemto dokumentu sarakstu;
- e) attiecīgo komiteju atzinumus.

2. Ja atbildīgā komiteja ierosina atlikt lēmumu pieņemšanu par budžeta izpildes apstiprināšanu, attiecīgajam rezolūcijas priekšlikumam cita starpā norāda:

- a) atlikšanas iemeslus;
- b) turpmāko darbu, kuras Komisijai būtu jāveic, un to termiņus;
- c) dokumentus, kas Parlamentam vajadzīgi, lai tas varētu pieņemt pamatotu lēmumu.

4. pants

Izskatīšana Parlamentā un balsošana

1. Visus par budžeta izpildes apstiprināšanu atbildīgās komitejas ziņojumus iekavējot darba kārtībā pirmajās sesijās pēc to iesniegšanas.
2. Ir pieņemami tikai tie rezolūcijas priekšlikuma grozījumi, kuri ir iesniegti saskaņā ar 3. panta 1. punkta c) apakšpunktu.
3. Par lēmumu priekšlikumiem un rezolūcijas priekšlikumiem balso saskaņā ar 3. panta noteikto kārtību, ja 5. pantā nav noteikta cita kārtība.
4. Parlaments pieņem lēmumu ar nodoto balsu vairākumu saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 231. pantu.

5. pants

Procedūras varianti

1. Balsošana aprīļa sesijā

Pirmajā posmā ziņojums par budžeta izpildi ierosina to apstiprināt vai lēmumu pieņemšanu atlikt.

a) Ja priekšlikumu apstiprināt budžeta izpildi pieņem ar balsu vairākumu, budžeta izpilde ir apstiprināta. Tas nozīmē arī kontu slēgšanu.

Ja priekšlikums apstiprināt budžeta izpildi nesāņem balsu vairākumu, uzskata, ka šo lēmumu atliek, un atbildīgā komiteja sešus mēnešus laikā iesniedz jaunu ziņojumu ar jaunu priekšlikumu apstiprināt vai neapstiprināt budžeta izpildi.

b) Ja pieņem priekšlikumu atlikt lēmumu par budžeta izpildes apstiprināšanu, atbildīgā komiteja sešus mēnešus laikā iesniedz jaunu ziņojumu ar jaunu priekšlikumu apstiprināt vai neapstiprināt budžeta izpildi. Šā gadījumā atliek arī kontu slēgšanu, un to no jauna ierosina kopā ar jauno ziņojumu.

Ja priekšlikums atlikt lēmumu pieņemšanu par budžeta izpildi nesāņem balsu vairākumu, uzskata, ka budžeta izpilde ir apstiprināta. Šā gadījumā slēdz arī kontus. Tomēr rezolūcijas priekšlikumu var izvirzīt balsošanai.

2. Balsošana oktobra sesijā

Otrajā posmā ziņojums par budžeta izpildi ierosina to apstiprināt vai neapstiprināt.

a) Ja priekšlikumu apstiprināt budžeta izpildi pieņem ar balsu vairākumu, budžeta izpilde ir apstiprināta. Tas nozīmē arī kontu slēgšanu.

Ja priekšlikumu apstiprināt budžeta izpildi nepieņem ar balsu vairākumu, budžeta izpildi neapstiprina. Oficiālu priekšlikumu slēgt attiecīgā finanšu gada kontus iesniedz nākamajās sesijās, uz kuru uzaicina Komisiju sniegt ziņojumu.

b) Ja priekšlikumu neapstiprināt budžeta izpildi pieņem ar balsu vairākumu, oficiālu priekšlikumu slēgt attiecīgā finanšu gada kontus iesniedz nākamajās sesijās, uz kuru uzaicina Komisiju sniegt ziņojumu.

Ja priekšlikums neapstiprināt budžeta izpildi nesāņem balsu vairākumu, uzskata, ka budžeta izpilde ir apstiprināta. Šādā gadījumā slēdz arī kontus. Tomēr rezolūcijas priekšlikumu var izvirzīt balsošanai.

3. Ja rezolūcijas priekšlikumam vai priekšlikumam par kontu slēgšanu ir noteikumi, kuri ir pretrunā Parlamenta balsojumam par budžeta izpildes apstiprināšanu, pēc apspriešanās ar atbildīgās komitejas priekšsēdētāju Parlamenta priekšsēdētājs var balsošanu atlikt un noteikt jaunu termiņu grozījumu iesniegšanai.

6. pants

To l mums piemērojama, kas attiecas uz budžeta izpildes apstiprināšanu

1. Parlamenta priekšsēdētājs nosūta Komisijai un priekšmetam iestādēm visus Parlamenta l mumus un rezolūcijas, kas pieņemtas saskaņā ar 3. pantu. Viņš nodrošina to publicēšanu Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī saskaņā ar "Tiesību aktu".

2. Atbildīgā komiteja vismaz vienu reizi gadā iesniedz Parlamentam ziņojumu par pasākumiem, ko iestādes veikušas saistībā ar konstatējumiem, kuri saņemti kopā ar l mumu apstiprināt budžeta izpildi, un citiem konstatējumiem, kuri ietverti Parlamenta rezolūcijas par izdevumu izpildi.

3. Parlamenta priekšsēdētājs, rīkojoties Parlamenta vārdā un pamatojoties uz tās komitejas ziņojumu, kas ir atbildīgā par budžeta kontroli, saskaņā ar Līguma par Eiropas Savienības darbību 265. pantu var iesniegt prasību pret attiecīgās iestādes Eiropas Savienības Tiesību par to pienākumu nepildīšanu, kuri noteikti konstatējumos, kas pievienoti l mumiem par budžeta izpildes apstiprināšanu vai citām rezolūcijām par izdevumu izpildi.

VI PIELIKUMS

Parlamenta pastāvīgo komiteju kompetences²⁷

I. Ārlietu komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par Savienības ārpolitikas popularizāšanu, stenošanu un pārraudzību saistībā ar:

1. kopīgo ārpolitiku un drošības politiku (KDP) un Eiropas kopīgo drošības un aizsardzības politiku (KDAP). Šajā kontekstā šai komitejai palīdz drošības un aizsardzības apakškomiteja;
2. attiecībā mērķu, citu Savienības iestāžu un struktūru, ANO un citu starptautisku organizāciju un parlamentārajām asamblejām jautājumus, kas ietilpst tās kompetencē;
3. Eiropas ārējās darbības dienesta pārraudzību;
4. politisko attiecību stiprināšanu ar trešām valstīm, it īpaši ar tām, kas atrodas tieši blakus Eiropas Savienībai, visaptveroši ar tām sadarbojoties un stenojot palīdzības programmas, vai noslēdzot tādus asociācijas un partnerattiecību nolikumus;
5. sarunu uzsākšanu, pārraudzību un noslēgšanu par Eiropas valstu pievienošanu Savienībai;
6. visu to darbību likumdošanas aspektiem, plānošanu un kontroli, kas veiktas saistībā ar Eiropas demokrātijas un cilvēktiesību instrumentu, Eiropas kaimi attiecību instrumentu, pirmspievienošanos palīdzības instrumentu, stabilitātes un miera veicināšanas instrumentu un partnerattiecību instrumentu sadarbībai ar trešām valstīm, kā arī politikas jomām, kas nosaka minētos instrumentus;
7. cita starpā ar Eiropas kaimi attiecību politikas (EKP) pārraudzību un paveikt darba kontroli, jo īpaši attiecībā uz EKP gada progresā ziņojumiem;
8. jautājumiem saistībā ar demokrātiju, tiesiskumu, cilvēktiesībām, ietverot minoritāšu tiesības, trešās valsts un starptautisko tiesību principiem. Šajā kontekstā komitejai palīdz cilvēktiesību apakškomiteja, kurai ir jānodrošina saskaņa ar visiem Savienības ārpolitikas virzieniem un cilvēktiesību politiku. Neskarot attiecīgos noteikumus, citu šajā jomā kompetento komiteju un struktūru locekļus aicina piedalīties apakškomitejas sanāksmēs.
9. Parlamenta iesaistīšanas vīlšanu novērošanas misijās, attiecīgajiem gadījumiem sadarbojoties ar citu atbilstošajām komitejām un delegācijām.

Komiteja nodrošina politisku pārraudzību un koordināpvienoto parlamentāro komiteju un parlamentāro sadarbības komiteju darbu, kā arī parlamentu sadarbības delegāciju un *ad hoc* delegāciju darbu, un vīlšanu novērošanas misijas, kuras ietilpst tās kompetencē.

II. Attīstības komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. Savienības attīstības un sadarbības politikas veicināšanu, stenošanu un pārraudzību, it īpaši par:

²⁷ Pieņemts ar Parlamenta 2014. gada 15. janvāra lēmumu.

- a) politisko dialogu ar attstbas valst m divpus ji un attiec gaj s starptautiskaj s organiz cij s un parlamentu sadarb bas forumos,
 - b) pal dz bu jaunatt st bas valst m un sadarb bas l gumiem ar t m, jo paši efekt vuatbalsta finans šanu un izpildes nov rt šanu, tostarp saist b ar nabadz bas izskaušanu,
 - c) dal bvalstu politikas un Savien bas l men stenot s politikas attiec bu p rraudz bu,
 - d) demokr tisko v rt bu, labas p rvald bas un cilv kties bu veicin šanu jaunatt st bas valst s,
 - e) konsekventas politikas stenošanu, p rraudz bu un virz bu saist b ar att st bas politiku;
2. visu to darb bu likumdošanas aspektiem, pl nošanu un kontroli, kas veiktas saist b ar Att st bas sadarb bas instrumentu (ASI), Eiropas Att st bas fondu (EAF) — cieš sadarb b ar valstu parlamentiem — un Hum n s pal dz bas instrumentu, k ar visiem jaut jumiem, kuri attiecas uz hum no pal dz bu jaunatt st bas valst s un politiku, kas šos jaut jumus nosaka;
 3. jaut jumiem saist b ar KK un ES Partnerattiec bu nol gumu un attiec b m ar atbilstošaj m strukt r m;
 4. jaut jumiem saist b ar aizj ras zem m un teritorij m (AZT);
 5. Parlamenta iesaist šanos v l šanu nov rošanas misij s, kad nepieciešams, sadarb b ar cit m atbilstoš m komitej m un deleg cij m.

Komiteja koordin parlamentu sadarb bas un ad hoc deleg ciju darbu, kas ietilpst t s kompetenc .

III. Starptautisk s tirdzniec bas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par jaut jumiem saist b ar Eiropas Savien bas kop jas tirdzniec bas politikas izstr d šanu, stenošanu un p rraudz bu, k ar par t s r jiem ekonomiskajiem sakariem, it paši par:

1. finansi laj m, ekonomiskaj m un tirdzniec bas attiec b m ar treš m valst m un re ion laj m organiz cij m;
2. kop jo r jo tarifu un tirdzniec bas veicin šanu, k ar muitas noteikumu un p rvald bas r jiem aspektiem;
3. divpus jo, daudzpus jo un vair kpušu tirdzniec bas nol gumu parakst šanu, p rraudz bu, nosl gšanu un izpildes p rbaudi saist b ar ekonomikas, tirdzniec bas un invest šanasattiec b m ar treš m valst m un re ion l m organiz cij m;
4. saska ošanas vai standartiz cijas tehniskajiem pas kumiem jom s, uz kur m attiecas starptautisko ties bu instrumenti;
5. attiec b m ar atbilstoš m starptautisk m organiz cij m un starptautiskiem forumiem par tirdzniec bas jaut jumiem, un organiz cij m, kas veicina re ionu ekonomikas un tirdzniec bas re ion lo integr ciju rpus Savien bas;
6. attiec b m ar PTO, ieskaitot t s parlament ro dimensiju.

Komiteja uztur sakarus ar atbilstoš m parlamentu sadarb bas un ad hoc deleg cij m saist b ar ekonomiskajiem un tirdzniec bas aspektiem attiec b s ar treš m valst m.

IV. Budžeta komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. Savien bas ie mumu un izdevumu daudzgadu finanšu programmu un Savien bas pašas resursu sist mu;
2. Parlamenta budžeta prerogativ m, proti, Savien bas budžetu, k ar sarun m par iest žu nol gumu un t piem rošanu šaj jom ;
3. Parlamenta t mi saska ar Reglament noteikto proced ru;
4. decentraliz to strukt ru budžetu;
5. Eiropas Invest ciju bankas finansi lo darb bu, kas neietilpst Eiropas ekonomiskaj p rvald b ;
6. Eiropas Att st bas fonda iek aušanu budžet , neskarot t s komitejas pilnvaras, kas ir atbild ga par KK un ES Partnerattiec bu nol gumu;
7. Savien bas ties bu aktu finansi lo ietekmi un to sam r gumu ar daudzgadu finanšu programmu, neskarot attiec go komiteju kompetences;
8. k rt j budžeta izpildes gaitu un izpildes nov rt šanu, neskatoties uz Reglamenta 95. panta 1. punktu, apropri ciju p rvietošanu, ar štatu sarakstiem saist taj m proced r m, administrat vaj m apropri cij m un viedok iem saist b ar ku celtniec bas projektiem, kuriem ir noz m ga finansi la ietekme;
9. Finanšu regulu, atskaitot jaut jumus, kas saist ti ar budžetu izpildi, p rvaldi un kontroli.

V. Budžeta kontroles komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. Savien bas un Eiropas Att st bas fonda budžeta izpildi un l mumiem, ko pie em Parlaments par budžeta izpildes apstiprin šanu, ieskaitot iekš jo budžeta izpildes apstiprin šanas proced ru, k ar par visiem citiem pas kumiem saist b ar š diem l mumiem vai to stenošanu;
2. Savien bas, t s iest žu un jebkuras strukt ras, kas no t s sa musi finans jumu, kontu un bilan u sl gšanu, uzr d šanu un rev ziju, ieskaitot p rvietojamo apropri ciju un saldo noteikšanu;
3. Eiropas Invest ciju bankas finansi l s darb bas kontroli;
4. daž du Savien bas finans šanas veidu rentabilit tes uzraudz bu, tai stenojot Savien bas politikas virzienus, kas p c Budžeta kontroles komitejas piepras juma saist ts ar pašu komiteju iesaisti un p c Budžeta kontroles komitejas piepras juma r košanas sadarb b ar pašaj m komitej m, lai p rbaud tu Rev zijas pal tas pašos zi ojumus;
5. attiec b m ar Eiropas Biroju kr pšanas apkarošanai (OLAF), Eiropas Savien bas budžeta izpildes gait konstat to kr pšanas gad jumu un p rk pumu izskat šanu, pas kumiem, kuru m r is ir š dus gad jumus nov rst un par tiem iesniegt pras bu

ties, kā arī Savienības finanšu interešu stingru vispārēju aizsardzību, un par Eiropas Prokuratūras attiecīgā darbības joma;

6. attiecībā arī Revīzijas palātu, tās locekļu iecelšanu un tās ziņojumu izskatīšanu;
7. Finanšu regulu, ciktāl tas attiecas uz budžeta izpildi, pārvaldi un kontroli.

VI. Ekonomikas un monetārā komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. Savienības ekonomikas un monetārās politikas, Eiropas Ekonomiskās un monetārās savienības un Eiropas monetārās un finanšu sistēmas darbību (ieskaitot attiecības ar attiecīgajām iestādēm vai organizācijām);
2. kapitāla un maksājumu brīvību (pārrobežu maksājumi, vienota maksājumu telpa, maksājumu bilance, kapitāla aprīte un aizņēmumu un aizdevumu politika, tādā kapitāla aprītes kontrole, kurām ir izcelsme trešvalstīs, pasākumi Eiropas Savienības kapitāla eksporta veicināšanai);
3. starptautisko monetārās un finanšu sistēmu (ieskaitot attiecības ar finanšu iestādēm un organizācijām);
4. konkurences noteikumiem un noteikumiem par valsts vai sabiedriskā sektora atbalstu;
5. fiskālajiem noteikumiem;
6. finanšu pakalpojumu, iestāžu un tirgu reglamentēšanu un uzraudzību, ieskaitot finanšu atskaites, revīziju, grāmatvedības noteikumus, uzņēmumu vadību un citus jautājumus saistībā ar uzņēmumu tiesībām, kuri pašiem attiecas uz finanšu pakalpojumiem;
7. Eiropas Investīciju bankas attiecīgajām finanšu lāpju darbībām, kas ir daļa no Eiropas ekonomiskās pārvaldes eurozonā.

VII. Nodarbinātības un sociālo lietu komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. nodarbinātības politiku un visiem sociālās politikas aspektiem, tostarp darba apstākļiem, sociālo nodrošināšanu un sociālo aizsardzību;
2. darba mājuma tiesībām;
3. pasākumiem saistībā ar veselības aizsardzību un drošību darba vietās;
4. Eiropas Sociālo fondu;
5. arodmeģas politiku, ieskaitot profesionālo kvalifikācijas celšanu;
6. darba mājuma un pensionāru brīvību pārvietošanos;
7. sociālo dialogu;
8. jautājumiem, kas saistīti ar visa veida diskrimināciju darba vietās un darba tirgū, atskaitot diskrimināciju saistībā ar dzimumu;
9. attiecībā arī:

- Eiropas Arodm c bas att st bas centru (Cedefop),
- Eiropas Dz ves un darba apst k u uzlabošanas fondu,
- Eiropas M c bu fondu,
- Eiropas Darba droš bas un vesel bas aizsardz bas a ent ru,

k ar attiec b m ar cit m atbilstoš m Savien bas strukt r m un starptautisk m organiz cij m.

VIII. Vides, sabiedr bas vesel bas un p rtikas nekait guma komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. vides politiku un pas kumiem vides aizsardz b , it paši saist b ar:
 - a) klimata p rmai m,
 - b) gaisa, augsnes un dens pies r ošanu, atkritumu apsaimniekošanu un p rstr di, vesel bai b stam m viel m un prepar tiem, trokš u l me iem un biolo isk s daudzveid bas aizsardz bu,
 - c) notur gu att st bu,
 - d) starptautiskiem un re ion liem pas kumiem un nol gumiem, kas v rsti uz vides aizsardz bu,
 - e) videi nodar t kait juma nov ršanu,
 - f) civilo aizsardz bu,
 - g) Eiropas Vides a ent ru;
 - h) Eiropas misko vielu a ent ru;
2. sabiedr bas vesel bu, it paši:
 - a) programm m un specifiskiem pas kumiem sabiedr bas vesel bas jom ,
 - b) farmaceitiskiem prepar tiem un kosm tikas l dzek iem,
 - c) vesel bas aspektiem saist b ar bioterorismu,
 - d) Eiropas Z u a ent ru un Eiropas Slim bu profilakses un kontroles centru;
3. jaut jumiem saist b ar p rtikas nekait gumu, it paši:
 - a) p rtikas produktu mar šanu un nekait gumu,
 - b) ties bu aktiem veterin rijas jom saist b ar aizsardz bu pret kait go iedarb bu uz cilv ka vesel bu, vesel bas aizsardz bas nol k veikt m p rtikas produktu un p rtikas ražošanas sist mu p rbaud m,
 - c) Eiropas P rtikas nekait guma iest di un Eiropas P rtikas un veterin ro biroju.

IX. R pniec bas, p tniec bas un ener tikas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. Savien bas r pniec bas politiku un ar to saist tiem jaut jumiem, un jaunu tehnolo iju ieviešanu, ieskaitot pas kumus saist b ar MVU;
2. Savien bas p tniec bas un inov cijas politiku, ieskaitot zin tni un tehnolo iju, k ar p tniec bas rezult tu izplat šanu un izmantošanu;
3. Eiropas kosmosa politiku;
4. Kop g p tniec bas centra, Eiropas P tniec bas padomes, Eiropas Inov ciju un tehnolo iju instit ta un References materi lu un m r jumumu instit ta darb bu, k ar JET, ITER un citiem t s pašas jomas projektiem;
5. Savien bas pas kumiem saist b ar ener tikas politiku visp r un iekš j ener tikas tirgus izveides kontekst , ietverot pas kumus, kas saist ti ar;
 - a) energoapg des droš bu Savien b ,
 - b) energoefektivit tes un energotaup bas veicin šanu, k ar jaunu un neizs kstošu ener ijas veidu att st bu,
 - c) energot klu starpsavienojumu veicin šanu un energoresursu efektivit ti, ieskaitot Eiropas komunik ciju t kla izveidi un att st bu ener tikas infrastrukt ras nozar ;
6. Euratom l gumu un Euratom Sag des a ent ru (AAE), kodoldroš bu, kodolektrostaciju ekspluat cijas p rtraukšanu un kodolatkritumu apglab šanu kodolener tikas sektor ;
7. inform cijas sabiedr bu, inform cijas tehnolo iju un komunik cijas t kliem un pakalpojumiem, ieskaitot tehnolo ijas un droš bas aspektus un Eiropas t klu izveidi un att st bu telekomunik ciju infrastrukt ras nozar , k ar Eiropas Savien bas T klu un inform cijas droš bas a ent ras (ENISA) darb bas.

X. Iekš j tirgus un pat r t ju aizsardz bas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. dal bvalstu ties bu aktu saska ošanu Eiropas Savien bas l men saist b ar iekš jo tirgu un muitas savien bu, it paši:
 - a) br vu pre u apriti, ieskaitot tehnisko standartu saska ošanu,
 - b) ties b m veikt uz m jdarb bu,
 - c) br v bu sniegt pakalpojumu, atskaitot finanšu un pasta nozar s;
2. vienot tirgus darb bu, tostarp pas kumiem, kuru m r is ir identific t un nov rst iesp jamos š rš us vienot tirgus izveidei, ietverot digit lo vienoto tirgu;
3. pat r t ju ekonomisko interešu veicin šanu un aizsardz bu, iz emot vesel bas aizsardz bas un p rtikas nekait guma jomas;
4. politiku un likumdošanu attiec b uz vienot tirgus noteikumuun pat r t ju ties bu nostiprin šanu.

XI. Transporta un t risma komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. jaut jumiem saist b ar kop j s dzelzce a, autoce u, iekš jo dense u, j ras un gaisa transporta politikas att st šanu, it paši:
 - a) kop jjiem noteikumiem, kas j piem ro transportam Eiropas Savien b ,
 - b) Eiropas komunik ciju t klu izveidi un att st bu transporta infrastrukt ras jom ,
 - c) transporta pakalpojumu sniegšanu un sakariem transporta jom ar treš m valst m,
 - d) transporta droš bu,
 - e) attiec b m ar starptautisk m transporta strukt r m un organiz cij m;
 - f) Eiropas J ras droš bas a ent ru, Eiropas Dzelzce a a ent ru, Eiropas Avi cijas droš bas a ent ru un kopuz mumu SESAR;
2. pasta pakalpojumiem;
3. t rismu.

XII. Re ion l s att st bas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. Savien bas re ion l s att st bas un koh zijas politikas darb bu un izstr di, k tas noteikts L gumos;
2. Eiropas Re ion l s att st bas fondu, Koh zijas fondu un citiem Savien bas re ion l s politikas instrumentiem;
3. nov rt jumu, k da ietekme ir citiem Savien bas politikas virzieniem uz ekonomisko un soci lo koh ziju;
4. Savien bas struktur lo instrumentu koordin šanu;
5. koh zijas politikas pils tvides dimensiju;
6. att l kjiem re ioniem un sal m, k ar p rrobežu un starpre ion lo sadarb bu;
7. attiec b m ar Re ionu komiteju, starpre ion l s sadarb bas organiz cij m un viet j m un re ion laj m varas iest d m.

XIII. Lauksaimniec bas un lauku att st bas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. kop j s lauksaimniec bas politikas darb bu un att st bu;
2. lauku att st bu, ieskaitot attiec go finanšu instrumentu darb bu;
3. likumdošanu š d s jom s:

- a) veterinārij un augu veselības jautājumos, dzīvnieku barības, ar nosacījumu, ka šie pasākumi nav paredzēti aizsardzībai pret cilvēku veselības apdraudējumu,
- b) lopkopības un dzīvnieku labturības;
- 4. lauksaimniecības produktu kvalitātes uzlabošanu;
- 5. lauksaimniecības izejvielu piegādi;
- 6. Kopienas Augu šķirņu biroju;
- 7. mežsaimniecību un agromežsaimniecību.

XIV. Zivsaimniecības komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

- 1. kopīgās zivsaimniecības politikas darbību un attīstību, kā arī tās vadību;
- 2. zivju krājumu saglabāšanu, tādus zvejniekus un flotu pārvaldību, kas izmanto zivju krājumus, un jūrās un zivsaimniecības līdztiesī pētījumiem;
- 3. zvejniekus un akvakultūras produktu tirgus kopīgo organizāciju un šo produktu pārstrādi un tirdzniecību;
- 4. struktūrpolitiku zivsaimniecības un akvakultūras nozarē, ieskaitot zivsaimniecības virzības finansēšanas instrumentus un fondus šo nozaru atbalstam;
- 5. integrēto jūrniecības politiku attiecībā uz zvejas darbību;
- 6. ilgtermiņa zvejniekus partnerattiecību nolūkiem, reģionālām zivsaimniecības organizācijām un starptautisko saistību īstenošanu zivsaimniecības jomā.

XV. Kultūras un izglītības komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

- 1. Eiropas Savienības kultūras aspektiem, it īpaši:
 - a) zināšanu uzlabošanu un kultūras izplatīšanu,
 - b) kultūras un valodu daudzveidības aizsardzību un veicināšanu,
 - c) kultūras mantojuma saglabāšanu un aizsardzību, kultūras apmaiņu un mksliniecisko jaunradi;
- 2. Savienības izglītības politiku, ieskaitot Eiropas Augstākās izglītības telpu, Eiropas skolu sistēmas un mūzikas izglītības veicināšanu.
- 3. audiovizuālo politiku un kultūras un izglītības aspektiem informācijas sabiedrībā;
- 4. jaunatnes politiku;
- 5. sporta un brīvlaika pavadīšanas politikas izstrādi;
- 6. informācijas un plašsaziņas līdzekļu politiku;
- 7. sadarbību ar trešām valstīm kultūras un izglītības jomās un attiecībām ar atbilstošām starptautiskām organizācijām un iestādēm.

XVI. Juridisk komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. Savienības tiesību interpretāšanu, piemērošanu un pārraudzību un Savienības tiesību aktu atbilstību primārajiem tiesību aktiem, proti, juridiskā pamata izvēlei, kā arī subsidiaritātes un proporcionālītātes principa ieviešanu;
2. starptautisko tiesību interpretāšanu un piemērošanu, ciktā tas skar Eiropas Savienību;
3. labāku likumdošanas procesu un Savienības tiesību vienotību;
4. Parlamenta tiesību un prerogatīvu juridisko aizsardzību, ieskaitot tiesīsaistīšanas Kopienas Tiesas un Pirmās instances tiesas procesos;
5. Kopienas tiesību aktiem, kas skar dalībvalstu tiesisko regulējumu, it īpaši tādās jomās kā:
 - a) civillikums un komerclikums,
 - b) uzņēmējdarbības tiesības,
 - c) intelektuālā pašuma tiesības,
 - d) procesuālas tiesības;
6. pasākumiem attiecībā uz tiesu iestāžu un valsts pārvaldes sadarbību civillietās;
7. atbildību par vidi un sankcijām par noziegumiem pret vidi;
8. tīkams jautājumiem, kas saistīti ar jaunajām tehnoloģijām, attiecīgajām komitejām piemērojot procedūru ar iesaistītajām komitejām;
9. Deputātu nolikumu un Eiropas Savienības Civildienesta noteikumiem;
10. privilēģijām un imunitāti, kā arī deputātu pilnvaru pārbaudi;
11. Kopienas Tiesas organizatorisko struktūru un statītiem;
12. Iekšējā tirgus saskaņošanas biroju.

XVII. Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. pilsoņu tiesību, cilvēktiesību un pamattiesību aizsardzību Eiropas Savienības teritorijā, ieskaitot minoritāšu tiesību aizsardzību, kā noteikts Līgumos un Eiropas Savienības Pamattiesību hartā;
2. pasākumiem, kas jāveic, lai apkarotu visu veidu diskrimināciju, atskaitot diskrimināciju dzimuma dēļ vai diskrimināciju darba vietā vai darba tirgū;
3. likumdošanu tādās jomās kā pārraudzība un fizisko personu aizsardzība saistībā ar personas datu apstrādi;
4. brīvības, drošības un tiesiskuma telpas izveidi un attīstību, vienlaikus ievērojot subsidiaritātes un proporcionālītātes principus, it īpaši:

- a) pas kumiem saist b ar personu iebraukšanu un p rvietošanas, patv rumu un migr ciju,
 - b) pas kumiem saist b ar kop go robežu integr tu p rvald bu,
 - c) pas kumiem saist b ar policijas un tiesu iest žu sadarb bu krimin lliet s, tostarp saist b ar terorismu, un materi lo ties bu un procesu liem pas kumiem, kas attiecas uz Savien bas saska ot kas pieejas izstr di krimin lties bu jom ;
5. Eiropas Narkotiku un narkom nijas uzraudz bas centru un Eiropas Savien bas Pamatties bu a ent ru, Eiropolu, *Eurojust*, Eiropas Policijas koledžu Cepol, Eiropas Prokurat ru un cit m š s nozares strukt r m un a ent r m;
 6. nep rprotama apdraud juma noteikšanu, dal bvalstij nopietni p rk pjot dal bvalst m kop jos principus.

XVIII. Konstitucion lo jaut jumu komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. Eiropas integr cijas att st bas procesa institucion lajiem aspektiem, it paši saist b ar parasto un vienk ršoto L guma p rskat šanas proced ru sagatavošanu, s kšanu un norisi;
2. L gumu stenošanu un to darb bas nov rt šanu;
3. Savien bas paplašin šan s sarunu vai izst šan s no Savien bas izrais taj m p rmai m iest žu sist m ;
4. iest žu attiec b m, ieskaitot iest žu nol gumu izskat šanu pirms to apstiprin šanas plen rsesij saska ar Reglamenta 140. panta 2. punktu;
5. vienotu v l šanu proced ru;
6. Eiropas l me a politiskaj m partij m un politiskajiem fondiem, neskarot Prezidija kompetences;
7. t du gad jumu noteikšanu, kad dal bvalsts vair kk rt nopietni p rk pusi dal bvalst m kop gos principus;
8. iekš j Reglamenta interpret šanu un piem rošanu un t groz jumu priekšlikumiem.

XIX. Sieviešu ties bu un dzimumu l dzties bas komiteja

Š komiteja ir atbild ga par:

1. sieviešu ties bu defin šanu, veicin šanu un aizst v bu Savien b un ar to saist tjiem Savien bas pas kumiem;
2. sieviešu ties bu veicin šanu treš s valst s;
3. vienl dz gu iesp ju politiku, ieskaitot v riešu un sieviešu vienl dz bas veicin šanu attiec b uz iesp j m darba tirg un attieksmi darb ;
4. visa veida uz dzimumu balst tas vardarb bas un diskrimin cijas nov ršanu;
5. vienl dz gu iesp ju principa stenošanu un turpm ku att st bu visos politikas virzienos;

6. to starptautisko nolīgumu un konvenciju par raudzību un stenošanu, kas attiecas uz sieviešu tiesībām;
7. izpratnes par sieviešu tiesībām popularizāšanu.

XX. Līguma komiteja

Šī komiteja ir atbildīga par:

1. līguma rakstiem;
2. atklātu uzklaušanu par pilsoņu iniciatīvu organizāšanu saskaņā ar 211. pantu;
3. attiecībām ar Eiropas ombudu.

VII PIELIKUMS

Konfidenciali un slepeni dokumenti un informācija

A.Parlamentam iesniegto konfidencialo dokumentu izskatīšana

Procedūra, kas jāpiemēro, izskatot Eiropas Parlamentam iesniegtos konfidencialos dokumentus²⁸

1. Konfidenciali dokumenti ir tie dati un informācija, kuriem nav publiskas piekuves saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 4. pantu un kuri satur slepenus dokumentus, kā noteikts regulas 9. pantā.

Ja kāda no iestādēm apšaubā Parlamenta saņemto dokumentu konfidencialitāti, jātajum nodod starpiestāžu komitejai, kas izveidota saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 1049/2001 15. panta 2. punktu.

Ja Parlamentam ir iesniegti konfidenciali dokumenti ar norādi tos izskatīt konfidenciali, Parlamenta atbildīgās komitejas priekšdators automātiski piemēro 3. punktā noteikto konfidencialitātes procedūru.

2. Ikvienai Parlamenta komitejai ir tiesības pārlūkot rakstiska vai mutiska pieprasījuma piemērot konfidencialitātes procedūru, ja norādītajai informācijai vai dokumentam. Lai pieņemtu lēmumu piemērot konfidencialitātes procedūru, ir vajadzīgs divu trešdaļu klātesošo deputātu vairākums.

3. Ja komitejas priekšdators ir pasludinājis, ka piemēros konfidencialitātes procedūru, izskatīšanā var piedalīties tikai komitejas locekļi un komitejas priekšdators, ja iepriekš izraudzīti ierēdņi un eksperti, kuru klātbūtne ir nepieciešama.

Sanāksmes sākumā dokumentus numurē un izdala, un tas beidzas savāc. Par šiem dokumentiem nedrīkst izdarīt nekādas piezīmes, un tos nedrīkst gadījumā nedrīkst kopēt.

Jātajum, kas izskatīti, piemērojot konfidencialitātes procedūru, sanāksmes protokolā neraksturo. Protokolā var raksturot vienīgi attiecīgā lēmumu, ja tas ir pieņemts.

4. Trīs tās komitejas locekļi, kura ir piemērojusi konfidencialitātes procedūru, var prasīt, lai izskatītajā jātajum par konfidencialitātes neieviešanu, un šo jātajumu var iekavēt darbā kārtībā. Komitejas locekļi var vairākums var nolemt, ka jātajumu par konfidencialitātes neieviešanu iekavē darbā kārtībā pirmajā sanāksmē pēc šāda pieprasījuma iesniegšanas komitejas priekšdatoram.

5. Sankcijas: ja ir noticis pārkāpums, komitejas priekšdators rīkojas saskaņā ar Reglamenta 11. panta 2. punktu, 165., 166. un 167. pantu.

²⁸ Pieņemta ar Parlamenta 1989. gada 15. februāra lēmumu un grozīta ar 2001. gada 13. novembra lēmumu.

B. Iestžu nolgums par Parlamenta piekūvi slepenai informacijai drošbas un aizsardzības politikas jomā

Eiropas Parlamenta un Padomes 2002. gada 20. novembra Iestžu nolgums par Eiropas Parlamenta piekūvi Padomes slepenajai informacijai drošbas un aizsardzības politikas jomā²⁹

EIROPAS PARLAMENTS UN PADOME,

t k :

1. Eiropas Savienības I guma 21. pantā ir noteikts, ka Padomes prezidentvalsts apspriežas ar Eiropas Parlamentu par kopīgās rpolitikas un drošības politikas galvenajiem aspektiem un prioritātēm un seko, lai Eiropas Parlamenta uzskatus pienācīgi emtu v r . Tas pats pants nosaka, ka Padomes prezidentvalsts un Komisija regulāri informē Eiropas Parlamentu par kopīgās rpolitikas un drošības politikas attīstību. Jievieš mehānisms, lai nodrošinātu šo principu stenošanu šaj jomā ;

2. emot v r atsevišķas sevišķi slepenas informācijas pašo raksturu un sevišķo slepenību drošības un aizsardzības politikas jomā , ir jāizstrādā speciāli noteikumi darbam ar dokumentiem, kas satur šādu informāciju;

3. saskaņā ar 9. panta 7. punktu Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regulā (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekūvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem³⁰, Padomei jāinformē Eiropas Parlaments par slepenajiem dokumentiem šīs regulas 9. panta 1. punkta nozīmē saskaņā ar noteikumiem, par kuriem iestādes ir vienojušās;

4. vairum dalībvalstu ir izstrādāti paši mehānismi klasificētās informācijas nosūtīšanai starp valstu valdībām un parlamentiem un tās izskatīšanai. Šim iestžu nolgumam jānodrošina, lai Eiropas Parlamentam piemrotu tādus režīmus, kur emta v r dalībvalstu labākā prakse,

ir noslūguši šo IEST ŽU NOLGUMU.

1. Piemērošanas joma

1.1. Šis iestžu nolgums attiecas uz Eiropas Parlamenta piekūvi slepenai informācijai, t.i., informācijai, kas klasificēta kā “TRÈS SECRET/TOP SECRET”, “SECRET” vai “CONFIDENTIEL” (“sevišķi slepena”, “slepena” vai “konfidenciala”) neatkarīgi no tās izcelsmes, pasniegšanas veida vai gatavības pakāpes un kas ir Padomes rīcībā par drošības un aizsardzības politiku, kā arī uz šādi klasificētu dokumentu izskatīšanu.

1.2. Informāciju, kas nākusi no trešās valsts vai starptautiskas organizācijas, nosūtītārs valsts vai organizācijas piekrišanu.

Ja informāciju, kuras izcelsme ir kādā dalībvalstī, nosūtītārs Padomei, norādīt tikai slepenības pakāpi, bet nenorādīt, kā tās nosūtīšana citā mēstā d m ir ierobežota, jāpiemēro šis iestžu nolguma 2. un 3. iedaļā izklāstītie noteikumi. Pretējā gadījumā šādu informāciju nosūtītārs attiecīgās dalībvalsts piekrišanu.

Ja Padome atsakās nosūtīt informāciju, kas nākusi no trešās valsts, starptautiskas organizācijas vai dalībvalsts, tā savā atteikumā pamato.

1.3. Šis iestžu nolguma noteikums piemēro saskaņā ar spēkā esošajiem tiesību aktiem, neskarot Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1995. gada 19. aprīļa Lēmumu 95/167/EK,

²⁹ OV C 298, 30.11.2002, 1. lpp.

³⁰ OV C 145, 31.5.2001, 43. lpp.

Euratom, EOTK par s ki izstr d tiem noteikumiem attiec b uz Eiropas Parlamenta izmekl šanas ties bu izmantošanu³¹ un neskarot sp ka esoš s vienošan s, it paši Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1999. gada 6. maija Iest žu nol gumu par budžeta discipl nu un budžeta proced ras pilnveidošanu³².

2. Visp r ji noteikumi

2.1. Abas iest des darbojas atbilst gi to savstarp jas loj las sadarb bas pien kumiem un savstarp jas uztic šan s gar , k ar saska ar attiec gajiem l gumu noteikumiem. Šaj iest žu nol gum min to inform ciju nos ta un izskata, iev rojot t s intereses, kuru aizsarg šanai inform cija ir klasific ta k slepena, it paši sabiedr bas intereses attiec b uz Eiropas Savien bas, vienas vai vair ku dal bvalstu droš bu un aizsardz bu vai kr žu milit ru vai nemilit ru p rvar šanu.

2.2. Ja to prasa k da no 3.1. punkt min taj m person m, iev rojot vajadz go piesardz bu, Padomes prezidentvalsts vai ener lsekret rs/Augstais p rst vis to inform par t s slepen s inform cijas saturu, kas vajadz ga, lai Eiropas Parlaments var tu stenot ar ES l gumu tam pieš irt s pilnvaras taj jom , uz kuru attiecas šis iest žu nol gums, emot v r sabiedr bas intereses saist b ar Eiropas Savien bas, vienas vai vair ku dal bvalstu droš bu un aizsardz bu vai kr žu milit ru vai nemilit ru p rvar šanu saska ar 3. ieda izkl st tajiem noteikumiem.

3. Noteikumi par piek uvi slepenai inform cijai un t s izskat šanu

3.1. Saska ar šo iest žu nol gumu Eiropas Parlamenta priekšs d t js vai rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitejas priekšs d t js var l gt, lai Padomes prezidentvalsts vai ener lsekret rs/Augstais p rst vis sniedz šai komitejai inform ciju par Eiropas droš bas un aizsardz bas politikas att st bu, ieskaitot slepenu inform ciju, uz kuru attiecas 3.3. punkts.

3.2. Kr zes gad jum vai p c Eiropas Parlamenta priekšs d t ja, rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitejas priekšs d t ja piepras juma š du inform ciju sniedz cik vien tri iesp jams.

3.3. Šaj sakar Padomes prezidentvalsts vai ener lsekret rs/Augstais p rst vis inform Eiropas Parlamenta priekšs d t ju, k ar pašu komiteju, kuras priekšs d t js ir rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitejas priekšs d t js un kur ietilpst etri Priekšs d t ju konferences iecelti locek i, par slepen s inform cijas saturu, ja t ir vajadz ga, lai Eiropas Parlaments var tu veikt ar ES l gumu tam pieš irt s pilnvaras jom , uz kuru attiecas šis iest žu nol gums. Eiropas Parlamenta priekšs d t js un paš komiteja var l gt at auju iepaz ties ar attiec gajiem dokumentiem Padomes telp s.

Ja tas ir vajadz gs un iesp jams emot v r attiec g s inform cijas vai dokumentu veidu un saturu, tos izsniedz Eiropas Parlamenta priekšs d t jam, kas izv las vienu no š d m iesp j m:

- a) inform cija ir dom ta rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitejas priekšs d t jam;
- b) inform cijai var piek t vien gi rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komiteju locek i;
- c) apspriešana rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitej san ksm aiz sl gt m durv m saska ar noteikumiem, kuri var main ties atkar b no izskat m s inform cijas slepen bas pak pes;

³¹ O V L 113, 19.5.1995, 1. lpp.

³² O V C 172, 18.6.1999, 1. lpp.

- d) to dokumentu paziņošana, no kuriem slepenā informācija ir izņemta, ievrojot vajadzīgo konfidencialitātes pakāpi.

Šīs iespējas nevar izmantot, ja informācija ir klasificēta kā "TRÈS SECRET/TOP SECRET" (sevišķi slepena).

Attiecībā uz informāciju vai dokumentiem, kas klasificēti kā "SECRET" (slepeni) vai "CONFIDENTIEL" (konfidenciali), Eiropas Parlamenta priekšdāts, pirms izvēlas vienu no iepriekšminētajām iespējām, iepriekš vienojas ar Padomi.

Attiecīgo informāciju vai dokumentus nublicē un nenosūta citiem adresātiem.

4. Nobeiguma noteikumi

4.1. Eiropas Parlaments un Padome katrs veic visus no tiem atkarīgos un vajadzīgos pasākumus, lai nodrošinātu šī iestāžu nolīguma piemērošanu, ieskaitot pasākumus, kas vajadzīgi iesaistot personu uzticamības rēķinā.

4.2. Abas iestādes ir gatavas apspriest līdzīgus iestāžu nolīgumus par klasificētu informāciju citās Padomes darbības jomās, vienojoties par to, ka šī iestāžu nolīguma noteikumi nerada precedentu citām Eiropas Savienības vai Kopienas darbības jomām un neiespaido citu iespējamo iestāžu nolīgumu saturu.

4.3. Šī iestāžu nolīguma pārkāpuma cēloni ir jānoskaidro, ja to prasa viena no iestādēm, ņemot vērā pieredzi, kas radusies, piemērojot šo nolīgumu.

Papildinājums

Šī iestāžu nolīguma piemērošana saskaņā ar attiecīgajiem spēkā esošajiem noteikumiem, it īpaši saskaņā ar principu, kas nosaka, ka 1.2. punktā minētā klasificēto informāciju var nosūtīt tikai tad, ja tam piekrīt informācijas avots.

Eiropas Parlamenta pašs komitejas locekļi var iepazīties ar slepenajiem dokumentiem Padomes telpās, kas ir speciāli aprīkota atbilstoši drošības prasībām.

Šīs iestāžu nolīgums stājas spēkā pēc tam, kad Eiropas Parlaments ir pieņēmis iekšējos drošības noteikumus saskaņā ar 2.1. punktā izklāstajiem principiem un kas salīdzināmi ar citu iestāžu drošības noteikumiem, lai garantētu vienādu aizsardzības līmeni attiecīgajai slepenajai informācijai.

C.Iest žu nol guma stenošana attiec b uz Parlamenta piek uvi slepenai inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom

Eiropas Parlamenta 2002. gada 23. oktobra L mums par iest žu nol guma stenošanu attiec b uz Eiropas Parlamenta piek uvi Padomes slepenajai inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom³³

EIROPAS PARLAMENTS,

emot v r 9. pantu Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regul (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem, it paši t 6. un 7. punktu³⁴,

emot v r Reglamenta VII pielikuma A da as 1. punktu,

emot v r 20. pantu Prezidija 2001. gada 28. novembra l mum par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta dokumentiem³⁵,

emot v r Eiropas Parlamenta un Padomes Iest žu nol gumu par Eiropas Parlamenta piek uvi Padomes slepenajai inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom ,

emot v r Prezidija priekšlikumu,

t k zin ma da a oti konfidenci las inform cijas droš bas un aizsardz bas politikas jom ir specifiska un paši slepena;

t k Padomes pien kums ir sniegt Eiropas Parlamentam inform ciju par slepeniem dokumentiem saska ar noteikumiem, par ko iest des ir vienojuš s;

t k Eiropas Parlamenta deput tiem, kuri ir ar Iest žu nol gumu izveidot s paš s komitejas locek i, j sa em at auja, lai vi i var tu piek t slepenai inform cijai, piem rojot principu "nepieciešam ba zin t",

t k ir j izstr d paši noteikumi par to, k j sa em, j izskata un j glab slepena inform cija, ko sniegusi Padome, dal bvalstis, treš s valstis vai starptautiskas organiz cijas,

IR PIE MIS Š DU L MUMU.

1. pants

Š l muma m r is ir pie emt papildu noteikumus, kas vajadz gi, lai stenotu Iest žu nol gumu par Eiropas Parlamenta piek uvi Padomes slepenajai inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom .

2. pants

Eiropas Parlamenta piepras jumu piek t Padomes slepenajai inform cijai Padome izskata, iev rojot savus noteikumus. Ja piepras to dokumentu ir sagatavojuš as citas iest des, dal bvalstis, treš s valstis vai starptautiskas organiz cijas, tos izsniedz ar attiec g s iest des, valsts vai organiz cijas piekrišanu.

3. pants

Eiropas Parlamenta priekšš d t js ir atbild gs par Iest žu nol guma stenošanu šaj iest d .

³³ OV C 298, 30.11.2002, 4. lpp.

³⁴ OV C 145, 31.5.2001, 43. lpp.

³⁵ OV C 374, 29.12.2001, 1. lpp.

Šaj sakar vi š veic visus vajadz gos pas kumus, lai nodrošin tu t s inform cijas konfidenci lu izskat šanu, kas sa emta tieši no Padomes priekšs d t ja vai ener lsekret ra/Augst p rst vja vai kas ir ieg ta, iepazīstoties ar slepeniem dokumentiem Padomes telp s.

4. pants

Kad Eiropas Parlamenta priekšs d t js vai rlietu, cilv kties bu, kop j s droš bas un aizsardz bas politikas komitejas priekšs d t js l dz Padomes prezidentvalsti vai ener lsekret ru/Augsto p rst vi sniegt slepenu inform ciju ar Iest žu nol gumu izveidotajai pašajai komitejai, šo inform ciju sniedz cik vien iesp jams dr z. Šim nol kam Eiropas Parlaments iek rto pašu telpu darbam ar slepenu inform ciju. Izv las t du telpu, kas auj nodrošin t aizsardz bas l meni, k ds š da veida san ksm m ir noteikts Padomes 2001. gada 19. marta L mum 2001/264/EK, ar ko pie em Padomes droš bas noteikumus³⁶.

5. pants

Inform cijas san ksme, ko vada Eiropas Parlamenta priekšs d t js vai min t s komitejas priekšs d t js, notiek aiz sl gt m durv m.

San ksmes telp ir at auts ien kt etriem Priekšs d t ju konferences ieceltiem deput tiem un tikai tiem ier d iem, kuri ir sa muši at auju un kuriem saist b ar vi u pien kumiem vai darba specifiku ir "nepieciešams zin t".

6. pants

Piem rojot min t Iest žu nol guma 3.3. punktu, ja Eiropas Parlamenta priekšs d t js vai min t s komitejas priekšs d t js nolemj l gt piek uvi slepenu inform ciju saturošiem dokumentiem, šos dokumentus izskata Padomes telp s.

Dokumentus izskata uz vietas t d variant (-os), k ds(-i) ir pieejams(-i).

7. pants

Eiropas Parlamenta deput tiem, kuri piedal sies inform cijas san ksm s vai iepazīsties ar slepeniem dokumentiem, piem ro at aujas sa emšanas proced ru t pat k Padomes vai Komisijas locek iem. Šaj nol k Eiropas Parlamenta priekšs d t js veic vajadz gos pas kumus, sazinoties ar attiec go valstu kompetentaj m iest d m.

8. pants

Ier d iem, kuriem vajadz ga piek uve slepenai inform cijai, j sa em at auja saska ar noteikumiem, kas paredz ti attiec b uz cit m iest d m. Ier d i, kas ir sa muši š du at auju, ja tiem "nepieciešams zin t", uzaicina piedal ties min taj s inform cijas san ksm s vai iepazīsties ar dokumentu saturu. P c tam, kad ener lsekret rs ir sa mis dal bvalstu kompetento iest žu atzinumu, kas balst ts uz šo iest žu veikto droš bas p rbaudi, vi š pieš ir droš bas pielaidi.

9. pants

Inform ciju, kas ieg ta šo san ksmju laik vai iepazīstoties ar dokumentiem Padomes telp s, nedr kst izpaust, izplat t, da ji vai piln b reproduc t neatkar gi no datu pasniegšanas veida. T pat ir aizliegts ierakst t Padomes izsniegto slepeno inform ciju.

³⁶ OV L 101, 11.4.2001, 1. lpp.

10. pants

Priekšs d t ju konferences ieceltajiem Eiropas Parlamenta deput tiem, kuriem ir piek uve slepenai inform cijai, j iev ro konfidencialit ti. Deput tu, kas neiev ro konfidencialit ti, pašaj komitej aizst j ar citu Priekšs d t ju konferences ieceltu deput tu. Priekšs d t ju konference var sasaukt san ksmi aiz sl gt m durv m, lai pirms izsl gšanas no paš s komitejas uzklaustu deput tu, kas nav iev rojis konfidencialit ti. Turkl t par inform cijas nopl di atbild go deput tu vajadz bas gad jum var ies dz t ties saska ar sp k esošajiem ties bu aktiem.

11. pants

Ier d i, kuri ir pien c g k rt sa muši at auju piek t slepenai inform cijai, piem rojot principu "nepieciešam ba zin t", iev ro konfidencialit ti. Ikvienu š noteikuma p rk pumu izmekl Eiropas Parlamenta priekšs d t ja vad b un vajadz bas gad jum ierosina disciplin ro proced ru saska ar Civildienesta noteikumiem. Ja uzsk tiesas procesu, Parlamenta priekšs d t js veic visus vajadz gos pas kumus, lai dal bvalsts kompetent s iest des var tu piem rot atbilstoš s proced ras.

12. pants

Prezidijs ir pilnvarots ierosin t š l muma p rskat šanu, groz šanu vai interpret šanu, ja tas vajadz gs š l muma piem rošanai.

13. pants

Šis l mums ir pievienots Eiropas Parlamenta Reglamentam un st jas sp k dien , kad to public *Eiropas Kopienu Ofici laj V stnes* .

D.Iest žu nol gums par to, k Eiropas Parlamentam nos ta un k tas apstr d Padomes r c b esošu klasific tu inform ciju par jaut jumiem, kas nav kop j s rpolitikas un droš bas politikas darb bas jom

2014. gada 12. marta Iest žu nol gums starp Eiropas Parlamentu un Padomi par to, k Eiropas Parlamentam nos ta un k tas apstr d Padomes r c b esošu klasific tu inform ciju par jaut jumiem, kas nav kop j s rpolitikas un droš bas politikas darb bas jom ³⁷.

EIROPAS PARLAMENTS UN PADOME,

t k :

(1) L guma par Eiropas Savien bu (LES) 14. panta 1. punkt ir paredz ts, ka Eiropas Parlamentam kop gi ar Padomi j veic likumdošanas un budžeta pie emšanas funkcijas un ka tam j pilda politikisk s kontroles un padomdev ja funkcijas, k noteikts L gumos.

(2) LES 13. panta 2. punkt paredz ts, ka katrai iest dei j darbojas saska ar L gumos noteiktaj m pilnvar m un atbilst gi tajos izkl st taj m proced r m, nosac jumiem un m r iem. Šis noteikums ar paredz, ka iest d m j steno piln ga savstarp ja sadarb ba. L guma par Eiropas Savien bas darb bu (LESD) 295. pant paredz ts, ka Eiropas Parlamentam un Padomei, *inter alia*, j vienojas par sadarb bas k rt bu un ka šaj nol k tie var atbilst gi L gumiem nosl gt iest žu nol gumus, kas var b t saistoši.

(3) L gumos un attiec gos gad jumos citos atbilst gos noteikumos paredz ts, ka vai nu saist b ar pašu likumdošanas proced ru, vai saska ar cit m l mumu pie emšanas proced r m Padomei pirms ties bu akta pie emšanas j apspriežas ar Eiropas Parlamentu vai j sa em t piekrišana. L gumos ar paredz ts, ka konkr tos gad jumos Eiropas Parlaments j inform par attiec gas proced ras virz bu vai rezult tiem vai tas j iesaista konkr tu Savien bas a ent ru izv rt šan vai p rbaud s.

(4) Jo paši LESD 218. panta 6. punkt paredz ts, ka, iz emot gad jumus, kad nol gums attiecas vien gi uz kop jo rpolitiku un droš bas politiku, Padomei l mums par attiec g nol guma nosl gšanu j pie em ar Eiropas Parlamenta piekrišanu vai p c apspriešan s ar to; t d uz visiem š diem starptautiskiem nol gumiem, kuri neattiecas vien gi uz kop jo rpolitiku un droš bas politiku, ir attiecin ms šis Iest žu nol gums.

(5) LESD 218. panta 10. punkt paredz ts, ka Eiropas Parlaments nekav joties un piln gi j inform visos proced ras posmos; min to noteikumu piem ro ar nol gumiem, kas attiecas uz kop jo rpolitiku un droš bas politiku.

(6) Gad jumiem, kad L gumu un attiec gos gad jumos citu atbilst gu noteikumu stenošanas vajadz b m b tu nepieciešams, lai Eiropas Parlamentam ir piek uve Padomes r c b esošai klasific tai inform cijai, Eiropas Parlamentam un Padomei b tu j vienojas par atbilst giem meh nismiem, ar kuriem reglament tu t du piek uvi.

(7) Ja Padome nolemj Eiropas Parlamentam pieš irt piek uvi Padomes r c b esošai klasific tai kop j s rpolitikas un droš bas politikas inform cijai, t šaj jaut jum attiec gi vai nu pie em *ad hoc* l mumus, vai piem ro Eiropas Parlamenta un Padomes Iest žu nol gumu (2002. gada 20. novembris) par Eiropas Parlamenta pieeju slepenai Padomes inform cijai droš bas un aizsardz bas politikas jom ³⁸ (turpm k "2002. gada 20. novembra Iest žu nol gums").

³⁷OV C 95, 1.4.2014., 1. lpp.

³⁸OV C 298, 30.11.2002., 1. lpp.

(8) Augstspārstāves deklarācija par politisko atbildību³⁹, ar kuru nāca klajā, pieņemot Padomes Lēmumu 2010/427/ES (2010. gada 26. jūlijs), ar ko nosaka Eiropas Komisijas darbības dienesta organizatorisko struktūru un darbību⁴⁰, tika norādīts, ka Augstspārstāve pārskatīs un vajadzības gadījumā ierosinās pielāgot noteikumus, kas ir spēkā attiecībā uz Eiropas Parlamenta deputātu piekļuvi klasificētiem dokumentiem un informācijai drošības un aizsardzības politikas jomā (preti, 2002. gada 20. novembra Iestāžu nolikumu).

(9) Ir svarīgi Eiropas Parlamentam darīt zināmus klasificētas informācijas aizsardzības principus, standartus un noteikumus, kuri vajadzīgi, lai aizsargātu Eiropas Savienības un dalībvalstu intereses. Turklāt Eiropas Parlamentam būs iespēja sniegt klasificētu informāciju Padomei.

(10) Padome 2011. gada 31. martā pieņēma Lēmumu 2011/292/ES par drošības noteikumiem ES klasificētas informācijas aizsardzībā⁴¹ (turpmāk "Padomes drošības noteikumi").

(11) Eiropas Parlamenta Prezidijs 2011. gada 6. jūnijā pieņēma Lēmumu par noteikumiem par rīcību ar konfidencialu informāciju Eiropas Parlamentā⁴² (turpmāk "Eiropas Parlamenta drošības noteikumi").

(12) Savienības iestāžu, struktūru, biroju vai aģentūru drošības noteikumiem Eiropas Savienībā būt jāveido visaptverošs un saskaņots vispārīgais kopums, lai aizsargātu klasificētu informāciju, un būt jānodrošina pamatprincipu un minimālo standartu līdzvērīgums. Tādējādi Eiropas Parlamenta drošības noteikumos un Padomes drošības noteikumos paredzētajiem pamatprincipiem un minimālajiem standartiem vajadzētu būt līdzvērīgiem.

(13) Aizsardzības lēmim, ko klasificētai informācijai piemēro saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem, vajadzētu būt līdzvērīgam tam, ko klasificētai informācijai piemēro saskaņā ar Padomes drošības noteikumiem.

(14) Attiecīgā Eiropas Parlamenta Sekretariāta un Padomes ģenerālsekretariāta dienesti cieši sadarbojas, lai nodrošinātu to, ka klasificētai informācijai abās iestādēs piemēro līdzvērīgus aizsardzības lēmumus.

(15) Šis nolikums neskar esošos un turpmākos dokumentu piekuves noteikumus, kas pieņemti saskaņā ar LESD 15. panta 3. punktu; saskaņā ar LESD 16. panta 2. punktu pieņemtos noteikumus par personas datu aizsardzību; saskaņā ar LESD 226. panta trešo daļu pieņemtos noteikumus par Eiropas Parlamenta tiesībām veikt izmeklēšanu un attiecīgos noteikumus par Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai (*OLAF*),

IR VIENOJUŠIES PAR TURPMĀKO.

1. pants

Mērķis un darbības joma

Šajā nolikumā izklāstīti mērķi, ar ko reglamentē, kā Eiropas Parlamentam nosūtīt un kā tas apstrādā Padomes rīcībā esošu klasificētu informāciju attiecībā uz Eiropas Parlamenta pilnvaru un uzdevumu izpildei būtiskiem jautājumiem, kas nav kopīgā ārpolitikas un drošības politikas darbības jomā. Tas attiecas uz visiem šādiem jautājumiem, proti:

³⁹OV C 210, 3.8.2010., 1. lpp.

⁴⁰OV L 201, 3.8.2010., 30. lpp.

⁴¹OV L 141, 27.5.2011., 17. lpp.

⁴²OV C 190, 30.6.2011., 2 lpp.

- a) priekšlikumi, kuriem piemēro pašu likumdošanas procedūru vai citu lēmumu pieņemšanas procedūru, saskaņā ar kuru ir jāapspriežas ar Eiropas Parlamentu vai jālīdztiekrišana;
- b) starptautiski nolikumi, par kuriem ir jāapspriežas ar Eiropas Parlamentu vai jālīdztiekrišana saskaņā ar LESD 218. panta 6. punktu;
- c) sarunu norises b) punktā minētajiem starptautiskajiem nolikumiem;
- d) darbbas, izvērtējuma ziņojumi vai citi dokumenti, par kuriem jāinformē Eiropas Parlaments; un
- e) dokumenti par darbībām, ko veic Savienības aģentūras, kuru izvērtēšanai jāpārbauda saskaņā ar Eiropas Parlaments.

2. pants

“Klasificētas informācijas” definīcija

Šajās nolikumos “klasificēta informācija” ir viens vai visi no turpmāk minētajiem informācijas veidiem:

- “ES klasificēta informācija” (ESKI), ko definēts Eiropas Parlamenta drošības noteikumos un Padomes drošības noteikumos un ko apzīmē ar vienu no turpmāk minētajiem drošības klasifikācijas marķumiem:
 - *RESTREINT UE/EU RESTRICTED*,
 - *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*,
 - *SECRET UE/EU SECRET*,
 - *TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET*;
- klasificēta informācija, ko Padomei sniegušas dalībvalstis un kam piemērots valsts drošības klasifikācijas marķums, kas ir līdzvērtīgs vienam no a) punktā uzskaitītajiem drošības klasifikācijas marķumiem, ko piemēro ESKI;
- klasificēta informācija, kuru Eiropas Savienībai sniegušas trešās valstis vai starptautiskas organizācijas un kurai piemērots drošības klasifikācijas marķums, kas ir līdzvērtīgs vienam no a) punktā uzskaitītajiem drošības klasifikācijas marķumiem, ko piemēro ESKI, kā paredzēts attiecīgajos nolikumos par informācijas drošību vai administratīvajos noteikumos.

3. pants

Klasificētas informācijas aizsardzība

1. Eiropas Parlaments saskaņā ar saviem drošības noteikumiem un šo nolikumu aizsargā visu klasificēto informāciju, ko tam sniegusi Padome.

2. Tā kā attiecīgajos Eiropas Parlamenta un Padomes drošības noteikumos ir jāsaglabā abu iestāžu noteikto pamatprincipu un minimālo standartu līdzvērtīgums, Eiropas Parlaments nodrošina, ka tā telpās veiktie drošības pasākumi garantē klasificētas informācijas aizsardzības līmeni, kas ir līdzvērtīgs tam, kādu šādai informācijai piemēro Padomes telpās. Minētajā nolikuma attiecīgajās Eiropas Parlamenta un Padomes dienestniecīši sadarbojas.

3. Eiropas Parlaments paredz atbilstīgus pasākumus, lai nodrošinātu, ka Padomes sniegtā klasificētā informācija netiek:

- a) izmantota nekādiem citiem mērķiem kā vien tiem, kuri dēvēti tika sniegta piekļuve;
- b) atklāta personām, kas nav personas, kurām saskaņā ar 4. un 5. pantu ir nodrošināta piekļuve, vai publiskota;
- c) nodota citām Savienības iestādēm, struktūras, birojiem vai aģentūrām, vai dalībvalstīm, trešām valstīm vai starptautiskām organizācijām, iepriekš nesamot rakstisku Padomes piekrišanu.

4. Padome Eiropas Parlamentam piekļūvi klasificētai informācijai, kura sagatavota citām Savienības iestādēm, struktūras, birojos vai aģentūrās, vai dalībvalstīs, trešās valstīs vai starptautiskām organizācijām, var sniegt vienīgi ar iepriekšēju informācijas sagatavotāja rakstisku piekrišanu.

4. pants

Personāla drošība

1. Piekļūvi klasificētai informācijai Eiropas Parlamenta deputātiem piešķir saskaņā ar 5. panta 4. punktu.

2. Ja attiecīgā informācija ir klasificēta *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*, *SECRET UE/EU SECRET* vai *TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET* vai līdzvērtīgā līmenī, piekļūvi ar Eiropas Parlamenta priekšdēļi atļauj var piešķirt tikai tiem Eiropas Parlamenta deputātiem, kas:

- a) ir saņēmuši drošības pielaidi saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem; vai
- b) par kuriem kompetentā valsts iestāde ir ziņojusi, ka tie attiecīgā atļauja ir saņēmuši ieteicamam amatam saskaņā ar valsts normatīvajiem aktiem.

Neatkarīgi no pirmās daļas, ja attiecīgā informācija ir klasificēta *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL* vai līdzvērtīgā līmenī, piekļūvi var arī sniegt saskaņā ar 5. panta 4. punktu noteiktajiem Eiropas Parlamenta deputātiem, kas saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem ir parakstījuši svinīgu neizpaušanas solījumu. Padome tiek informēta par Eiropas Parlamenta deputātu vārdiem, kuriem piekļuve piešķirta saskaņā ar šo daļu.

3. Pirms Eiropas Parlamenta deputātiem sniedz piekļūvi klasificētai informācijai, viņus informē par šādas informācijas aizsardzības nodrošināšanas līdzekļiem un pienākumu aizsargāt šo informāciju saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem, un viņi atzīst šo pienākumu.

4. Piekļūvi klasificētai informācijai piešķir tikai tiem Eiropas Parlamenta ierēdņiem un citiem Parlamenta darbiniekiem, kuri strādā politisko grupu uzdevumā:

- a) kurus atbilstīgā Parlamenta struktūrā vai pilnvarotā persona saskaņā ar 5. panta 4. punktu pirms tam ir norādījis kā tādus, kam ir vajadzība piešķirt šādu informāciju;
- b) kuriem ir attiecīgā līmeņa drošības pielāide saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem, ja informācija ir klasificēta *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*, *SECRET UE/EU SECRET* vai *TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET*, vai līdzvērtīgā līmenī; un

- c) kuri ir informēti un samuši rakstiskas instrukcijas par saviem pienākumiem, lai aizsargātu šādu informāciju, kā arī par šādas aizsardzības nodrošināšanas līdzekļiem un ir parakstījuši deklarāciju par šo instrukciju samēšanu un apmēšanu, tostarp ievrot saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem.

5. pants

Procedūra, saskaņā ar kuru piekļūst klasificētai informācijai

1. Padome klasificēto informāciju, kā minēts 1. pantā, Eiropas Parlamentam sniedz, ja tai saskaņā ar Līgumiem vai uz Līgumu pamata pieņemtiem tiesību aktiem ir juridisks pienākums to darīt. Parlamenta struktūras vai pilnvarotās personas, kas minētas 3. punktā, var arī iesniegt rakstisku līgumu samēšanu šādu informāciju.

2. Citos gadījumos Padome var klasificēto informāciju, kā minēts 1. pantā, sniegt Eiropas Parlamentam vai nu pati pēc savas iniciatīvas, vai pamatojoties uz līgumu, ko iesniegusi kāda no 3. punktā minētajām Parlamenta struktūras vai pilnvarotām personām.

3. Rakstisku līgumu Padomei var iesniegt šādas Parlamenta struktūras vai pilnvarotās personas:

- a) priekšsēdētājs;
- b) Priekšsēdētāju konference;
- c) Prezidijs;
- d) attiecīgās(-o) komitejas(-u) priekšsēdētājs(-i);
- e) attiecīgais(-ie) referents(-i).

Eiropas Parlamenta deputātu līgumus iesniedz, izmantojot kādu no pirmajām daļām minētajām Parlamenta struktūras vai pilnvarotajām personām.

Padome uz šādiem līgumiem atbild nekavējoties.

4. Ja Padomei ir juridisks pienākums sniegt Eiropas Parlamentam piekļuvi klasificētai informācijai vai tai ir nolūms to darīt, Padome pirms minētās informācijas nodošanas kopā ar attiecīgo struktūru vai pilnvaroto personu, kā uzskaitīts 3. punktā, rakstiski nosaka turpmāko:

- a) kā šādu piekļuvi informācijai var sniegt vienai vai vairākām šādām personām vai struktūrām:
 - priekšsēdētājam;
 - Priekšsēdētāju konferencei;
 - Prezidijam;
 - attiecīgās(-o) komitejas(-u) priekšsēdētājam(-iem);
 - attiecīgajam(-iem) referentam(-iem);
 - visiem vai konkrētiem attiecīgās komitejas(-u) locekļiem; un
- b) jebkādos konkrētos apstākļos mehānismus, lai šādu informāciju aizsargātu.

6. pants

Klasificētās informācijas reģistrācija, glabāšana, iepazīšana ar to un apspriešana Eiropas Parlamentā

1. Klasificētu informāciju, ko Padome sniedz Eiropas Parlamentam, ja tā ir klasificēta *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL*, *SECRET UE/EU SECRET* vai *TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET*, vai līdzvērtīgā formā:

- a) drošības nolikuma reģistrācija, lai fiksētu tās aprites ciklu un nodrošinātu tās izsekojamību jebkurā posmā;
- b) glabā drošības zonu, kas atbilst fiziskās drošības minimālajiem standartiem, kuri izklāstīti Padomes drošības noteikumos un Eiropas Parlamenta drošības noteikumos, kuri paredz līdzvērtīgu aizsardzību; un
- c) šā nolikuma 4. panta 4. punkta un 5. panta 4. punkta minētajiem attiecīgajiem Eiropas Parlamenta deputātiem, Eiropas Parlamenta ierēdņiem un citi Parlamenta darbinieki, kuri strādā politisko grupu uzdevumā, var skatīt tikai drošības lāstus, kura izvietota Eiropas Parlamenta telpās. Šajā gadījumā piemērojami turpmāk uzskaitītos nosacījumus:
 - i) informāciju nekādā veidā nekop, piemēram, fotokopjot vai fotografējot;
 - ii) neizdara nekādus pierakstus; un
 - iii) telpā nedrīkst ienest nekādas elektroniskas sakaru ierīces.

2. Klasificētu informāciju, ko Padome sniedz Eiropas Parlamentam, ja tā ir klasificēta *RESTREINT UE/EU RESTRICTED* vai līdzvērtīgā formā, apstrādāt un glabāt saskaņā ar Eiropas Parlamenta drošības noteikumiem, ar kuriem nodrošina tādus drošības līmeņus, kāds šāda veida klasificētai informācijai tiek piemērots Padomē.

Neatkarīgi no tā, kas minēts pirmajā daļā, 12 mēnešus pēc šā nolikuma stāšanās spēkā informāciju, kas klasificēta *RESTREINT UE/EU RESTRICTED* līmenī vai līdzvērtīgā līmenī, apstrādāt un glabāt saskaņā ar 1. punktu. Piekāpīšāi klasificētai informācijai reglamentā ar 4. panta 4. punkta a) un c) apakšpunktu un 5. panta 4. punktu.

3. Klasificētu informāciju var apstrādāt tikai ar tādām komunikācijas un informācijas sistēmām, kas ir atbilstīgi akreditētas vai apstiprinātas saskaņā ar standartiem, kuri ir līdzvērtīgi tiem, kas paredzēti Padomes drošības noteikumos.

4. Uz klasificētu informāciju, kas saņemta Eiropas Parlamentā sniegta mutiski, attiecas tāds pats aizsardzības līmenis kā tas, ko piemēro rakstiskā veidā sniegtai klasificētai informācijai.

5. Neatkarīgi no šā panta 1. punkta c) apakšpunkta informāciju, kura klasificēta līdz *CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL* vai līdzvērtīgā līmenim un kuru Padome sniedz Eiropas Parlamentam, var apspriest sanāksmēs, kas notiek aizslēgtā durvīm un ko apmeklā vienīgi Eiropas Parlamenta deputāti un tie Eiropas Parlamenta ierēdņi un citi Parlamenta darbinieki, kuri strādā politisko grupu uzdevumā, kam ir piešķirta piekļuve šai informācijai saskaņā ar 4. panta 4. punktu un 5. panta 4. punktu. Piemērojami šādos nosacījumus:

- dokumentus izdala sanāksmēs sākumā un tās beigās savāc,
- dokumentus nekādā veidā nekop, piemēram, fotokopjot vai fotografējot,
- neizdara nekādus pierakstus,

- telp nedr kst ienest nek das elektroniskas sakaru ier ces un
- san ksmes protokol netiek min ta apspriešan s par jaut jumiem, kuri saist ti ar klasific tu inform ciju.

6. Ja ir vajadz gas san ksmes, lai apspriestu inform ciju, kas klasific ta *SECRET UE/EU SECRET* vai *TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET* l men vai l dzv rt g l men , Eiropas Parlaments un Padome katr gad jum atseviš i vienojas par pašiem nosac jumiem.

7. pants

Klasific tas inform cijas droš bas pras bu p rk pumi, t s zudums vai apdraud šana

1. Gad jum , ja konstat vai ja rodas aizdomas, ka ir zudusi vai ir apdraud ta Padomes sniegta klasific ta inform cija, Eiropas Parlamenta ener lsekret rs nekav joties par to inform Padomes ener lsekret ru. Eiropas Parlamenta ener lsekret rs veic izmekl šanu un inform Padomes ener lsekret ru par izmekl šanas rezult tiem un par pas kumiem, kas veikti, lai nov rstu t da gad juma atk rtošanos. Ja tas attiecas uz Eiropas Parlamenta deput tu, Eiropas Parlamenta priekšs d t js r kojas kop ar Eiropas Parlamenta ener lsekret ru.

2. Eiropas Parlamenta deput tam, kas ir atbild gs par Eiropas Parlamenta droš bas noteikumos vai šaj nol gum paredz to noteikumu p rk pumiem, var piem rot pas kumus un sankcijas saska ar Eiropas Parlamenta Reglamenta 9. panta 2. punktu un 152. l dz 154. pantu⁴³.

3. Jebkuram Eiropas Parlamenta ier dnm vai citam Parlamenta darbiniekam, kas str d k das politisk s grupas uzdevum un kas ir atbild gs par Eiropas Parlamenta droš bas noteikumos vai šaj nol gum paredz to noteikumu p rk pumiem, var piem rot sankcijas, kas ir izkl st tas Civildienesta noteikumos un Eiropas Savien bas P r jo darbinieku nodarbin šanas k rt b , kas paredz ta Padomes Regul (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68⁴⁴.

4. Person m, kas ir atbild gas par klasific tas inform cijas zudumu vai apdraud jumu, var piem rot disciplin ratbild bu un/vai pret t m v ršas ties saska ar piem rojamiem normat vajiem un administrat vajiem aktiem.

8. pants

Nobeiguma noteikumi

1. Eiropas Parlaments un Padome katrs no savas puses veic visus vajadz gos pas kumus, lai nodrošin tu š nol guma stenošanu. Tie šaj nol k sadarbojas, jo paši organiz jot apmekl jumus, lai p rbaud tu, k steno š nol guma ar droš bu saist tos tehniskos aspektus.

2. Lai nodrošin tu, ka tiek saglab ts klasific tas inform cijas aizsardz bas pamatprincipu un minim lo standartu l dzv rt gums, attiec gie Eiropas Parlamenta Sekretari ta un Padomes ener lsekretari ta dienesti savstarp ji apspriežas, pirms k da no š m iest d m groza t s attiec gos droš bas noteikumus.

3. Klasific tu inform ciju Eiropas Parlamentam saska ar šo nol gumu sniedz p c tam, kad Padome kop ar Eiropas Parlamentu ir nol musi, ka Eiropas Parlamenta un Padomes droš bas noteikumos ir pan kts klasific tas inform cijas aizsardz bas pamatprincipu un minim lo standartu l dzv rt gums, no vienas puses, un Eiropas Parlamenta un Padomes telp s ir nodrošin ts klasific tas inform cijas aizsardz bas l me a l dzv rt gs piem rojums, no otras puses.

⁴³Tagad 11. panta 2. punkts un 165. l dz 167. pants.

⁴⁴OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.

4. Šo nol gumu var p rskāt, ja to l dz viena no iest d m, emot v r t piem rošanas gait g to pieredzi.
5. Šis nol gums st jas sp k dien , kad to public *Eiropas Savien bas Ofici laj V stnes* .

E.Noteikumi par r c bu ar konfidenci lu inform ciju Eiropas Parlament

Eiropas Parlamenta Prezidija 2013. gada 15. apr a L mums par noteikumiem par r c bu ar konfidenci lu inform ciju Eiropas Parlament ⁴⁵

EIROPAS PARLAMENTA PREZIDIJS,

emot v r Reglamenta 23. panta 12. punktu⁴⁶,

T k :

1) Sakar ar 2010. gada 20. oktobr parakst to pamatnol gumu par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiec b m⁴⁷ ("Pamatnol gums") un Iest žu nol gumu starp Eiropas Parlamentu un Padomi par to, k Eiropas Parlamentam nos ta un k tas apstr d Padomes r c b esošu klasific tu inform ciju par jaut jumiem, kas nav kop j s r politikas un droš bas politikas darb bas jom ⁴⁸, kas parakst ts 2014. gada 12. mart ("Iest žu nol gums"), ir nepieciešams paredz t pašus noteikumus par r c bu ar konfidenci lu inform ciju Eiropas Parlament .

2) Lisabonas l gum Eiropas Parlamentam noteikti jauni uzdevumi, un, lai akt v k veiktu Eiropas Parlamenta darb bas jom s, kur s nepieciešama konfidencialit te, ir j nosaka pamatprincipi, oblig tie droš bas standarti un atbilst gas proced ras r c bai ar konfidenci lu, tostarp klasific tu, inform ciju Eiropas Parlament .

3) Š l muma noteikumu m r is ir nodrošin t l dzv rt gus aizsardz bas standartus un atbilst bu noteikumiem, ko pie mušas citas iest des, organiz cijas, strukt ras un a ent ras, kas izveidotas ar L gumiem vai uz to pamata, vai ar izveidotas dal bvalst s, lai veicin tu raitu l mumu pie emšanas procesu Eiropas Savien b .

4) Š l muma noteikumi neskar noteikumus par piek uvi dokumentiem, kas ir sp k pašlaik un ko pie ems turpm k saska ar L guma par Eiropas Savien bas darb bu (LESD) 15. pantu.

5) Š l muma noteikumi neskar noteikumus par personas datu aizsardz bu, kas ir sp k pašlaik un ko pie ems turpm k saska ar LESD 16. pantu,

IR PIE MIS Š DU L MUMU:

1. pants

M r is

Šis l mums nosaka konfidenci las inform cijas p rvald bu un apstr di Eiropas Parlament , tostarp k rt bu, k d veic š das inform cijas sagatavošanu, sa emšanu, p rs t šanu un glab šanu Eiropas Parlament , lai nodrošin tu t s konfidenci l rakstura atbilst gu aizsardz bu. Ar to steno Iest žu nol gumu un Pamatnol gumu, jo paši t II pielikumu.

2. pants

Defin cijas

Šaj L mum :

⁴⁵OV C 190, 30.6.2011., 2. lpp.

⁴⁶Tagad 25. panta 12. punkts.

⁴⁷OV L 304, 20.11.2010., 47. lpp.

⁴⁸OV C 95, 1.4.2014., 1. lpp.

- a) „inform cija” ir jebkura rakstiska vai mutiska inform cija neatkarīgi no tās pasniegšanas veida vai sagatavotāja;
- b) „konfidenciala inform cija” ir ES klasificēta inform cija un neklasificēta cita konfidenciala inform cija;
- c) “klasificēta inform cija” ir “ES klasificēta inform cija” un “līdzvērtīga klasificēta inform cija”;
- d) “ES klasificēta inform cija” (ESKI) ir visu veidu inform cija un materiāli, kas ir klasificēti kā ES SEVIŠĀS SLEPENI (TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET), ES SLEPENI (SECRET UE/EU SECRET), ES KONFIDENCĀLI (CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL) vai ES DIENESTA VAJADZĒBĀ (RESTREINT UE/EU RESTRICTED), un kuru neatauta izpaušana var būt daļēji interesējoša neatkarīgi no tā, vai šāda inform cija ir sagatavota kā dokumenta, struktūras, birojiem un aģentūras, kas izveidotas saskaņā ar Līgumiem vai uz to pamata. Šajā sakarā inform cija un materiāli, kas klasificēti līmenī:
- TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET ir inform cija un materiāli, kuru neatauta izpaušana var nodarīt raksturīgi smagu kaitējumu Savienības vai vienas vai vairāku dalībvalstu būtiskajiem interesiem;
 - SECRET UE/EU SECRET ir inform cija un materiāli, kuru neatauta izpaušana var nodarīt nopietnu kaitējumu Savienības vai vienas vai vairāku dalībvalstu būtiskajiem interesiem;
 - CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL ir inform cija un materiāli, kuru neatauta izpaušana var nodarīt kaitējumu Savienības vai vienas vai vairāku dalībvalstu būtiskajiem interesiem;
 - RESTREINT UE/EU RESTRICTED ir inform cija un materiāli, kuru neatauta izpaušana var būt neliela Savienības vai vienas vai vairāku dalībvalstu interesējoša;
- e) “līdzvērtīga klasificēta inform cija” ir klasificēta inform cija, kas sagatavota dalībvalstīs, trešajās valstīs vai starptautiskās organizācijās, kas marķēta ar drošības klasifikācijām marķējumu, kurš ir līdzvērtīgs kādam ESKI drošības klasifikācijas marķējumam, un ko Padome vai Komisija nosūtīja Eiropas Parlamentam;
- f) “cita konfidenciala inform cija” ir jebkura cita neklasificēta konfidenciala inform cija, tostarp inform cija, uz ko attiecas datu aizsardzības noteikumi vai pienākums glabāt dienesta noslēpumu, un kura sagatavota Eiropas Parlamentam vai nosūtīta Eiropas Parlamentam no citiem iestāžu, struktūras, birojiem un aģentūras, kas izveidotas ar Līgumiem vai uz to pamata, vai arī no dalībvalstīm;
- g) „dokuments” ir jebkura veida fiziskā inform cija neatkarīgi no tās fiziskā veidola vai pašbūtības;
- h) „materiāls” ir jebkura veida dokuments vai iekārtas vai ierces daļa, kas jau ir izstrādāta vai vēl tiek izstrādāta;
- i) „vajadzības informācijas” ir vajadzības kādai personai piekļūst konfidencialai informācijai, lai varētu veikt oficiālus amata pienākumus vai uzdevumus;

- j) "at aujas pieš iršana" ir l mums, ko pie em priekšs d t js, ja tas attiecas uz Eiropas Parlamenta deput tiem, vai ener lsekret rs, ja tas attiecas uz Parlamenta ier d iem un citiem Eiropas Parlamenta darbiniekiem, kuri str d politikaj s grup s, lai pieš irtu individu lu pieeju klasific tai inform cijai l dz noteiktam l menim, balstoties uz droš bas p rbaužu pozit vu rezult tu, ko veikusi valsts iest de saska ar valsts ties bu aktiem un noteikumiem, kas paredz ti I pielikuma 2. da ;
- k) „klasifik cijas samazin šana” ir klasifik cijas l me a pazemin šana;
- l) „deklasific šana” ir jebk da klasifik cijas l me a atcelšana;
- m) “mar šana” ir t das z mes piestiprin šana “citai konfidenci lai inform cijai”, ar ko paredz specifisku iepriekš noteiktu nor d jumu iev rošanu attiec b uz š s inform cijas apstr di vai jomu, uz kuru konkr tais dokuments attiecas. To var piestiprin t ar klasific tai inform cijai, lai noteiktu papildu pras bas t s apstr dei;
- n) “mar juma no emšana” ir jebk da veida mar juma no emšana
- o) “sagatavot js” ir pien c gu at auju sa mis konfidenci las inform cijas autors;
- p) “droš bas pazi ojumi” ir tehniski stenošanas pas kumi, k noteikts II pielikum ;
- q) “apstr des instrukcijas” ir tehniskas instrukcijas, kas izdotas Eiropas Parlamenta dienestiem par konfidenci las inform cijas p rvald bu.

3. pants

Pamatprincipi un oblig tie standarti

1. R c ba ar konfidenci lu inform ciju Eiropas Parlament notiek saska ar pamatprincipiem un oblig tajiem standartiem, kas noteikti I pielikuma 1. da

2. Eiropas Parlaments izveido inform cijas droš bas p rvald bas sist mu (IDPS) saska ar šiem pamatprincipiem un oblig tajiem standartiem. IDPS veido droš bas pazi ojumi, apstr des instrukcijas un attiec gie Reglamenta noteikumi. T s m r is ir veicin t parlament ro un administrat vo darbu, vienlaikus nodrošinot jebkuras Parlament apstr d t s konfidenci l s inform cijas aizsardz bu, piln b iev rojot š s inform cijas sagatavot ja droš bas pazi ojuma paredz tos noteikumus.

Konfidenci las inform cijas apstr de ar Eiropas Parlamenta automatiz t m komunik ciju un inform cijas sist m m (KIS) notiek saska ar koncepciju par inform cijas aizsardz bu (IA) k noteikts droš bas pazi ojum Nr. 3.

3. Eiropas Parlamenta deput ti bez droš bas pielaides var iepazī ties ar klasific to inform ciju l dz l menim RESTREINT UE/EU RESTRICTED un ieskaitot to

4. Inform cijai, kas klasific ta l men CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, vai l dzv rt gai inform cijai pielaidi pieš ir tiem Eiropas Parlamenta deput tiem, kuriem at auju pieš ris priekšs d t js saska ar 5. punktu, vai kuri parakst juši ofici lu deklar ciju par š s inform cijas satura neizpaušanu treš m person m un par pien kumu aizsarg t CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL l men klasific tu inform ciju, k ar apliecin juši, ka apzin s sekas gad jum , ja š s pras bas tiks p rk ptas..

5. Informācijai, kas klasificēta līmenī SECRET UE/EU SECRET, TRÈS SECRET/EU TOP SECRET, vai līdzīgi informācijai pielaidi piešķir tiem Eiropas Parlamenta deputātiem, kuriem atļauja piešķirt priekšdedzēt:

- a) kuriem ir drošības pielāgšana saskaņā ar šāpīluma 2. daļu vai
- b) par kuriem no kompetenta valsts iestādes ir saņemti paziņojumi, ka viņi drošības pielaidi ir saņēmuši amata pienākumu dēļ saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

6. Pirms Eiropas Parlamenta deputātiem sniedz piekūvi klasificētai informācijai, viņi informē par pienākumu aizsargāt šo informāciju, un viņi atzīst savu pienākumu attiecībā uz šādā informācijas aizsardzību saskaņā ar pīlīkumu. Viņi informē par šādā aizsardzības nodrošināšanas līdzekļiem.

7. Eiropas Parlamenta ierēdņi un citi Eiropas Parlamenta darbinieki, kuri strādā politiskajās grupās, var iepazīties ar konfidencialu informāciju, ja ir apliecināti viņu vajadzības informācijas, kā arī ar informāciju, kas klasificēta augstākā līmenī RESTREINT UE/EU RESTRICTED, ja viņiem ir atbilstoši drošības pielāgšanas līmeņi. Piekūvi klasificētai informācijai sniedz tikai tad, ja minētās personas ir informētas un saņēmušas rakstiskas instrukcijas par saviem pienākumiem attiecībā uz šādā informācijas aizsardzību, kā arī par šādā aizsardzības nodrošināšanas līdzekļiem, un ir parakstījuši deklarāciju par šo instrukciju saņemšanu un apņemšanos tīsvērot saskaņā ar spēkā esošajiem noteikumiem.

4. pants

Konfidencialas informācijas sagatavošana un administratīvā pārvaldība Eiropas Parlamentā

1. Eiropas Parlamenta priekšdedzētāji, attiecīgā Parlamenta komiteju priekšdedzētāji un enerģiskā sekretārs, un/vai jebkura cita persona, kurai viņš ir izsniedzis atbilstošu rakstisku atļauju, var sagatavot konfidencialu informāciju un/vai klasificētu informāciju, kuru noteikts drošības paziņojumos.

2. Sagatavojot klasificētu informāciju, sagatavotājam jāņem vērā atbilstošā līmeņa klasifikāciju saskaņā ar starptautiskiem standartiem un definīcijām, kas izklāstātas pīlīkumā. Sagatavotājam jānosaka adresāti, kuriem ir atļauts iepazīties ar šo informāciju atbilstoši tās klasifikācijas līmenim. Šo informāciju paziņo Klasificētas informācijas nodaļai (KIN), kad dokuments tai tiek nodots.

3. Ar citu konfidencialu informāciju, uz kuru attiecas dienesta nosaukums, rakstojas saskaņā ar I un II pīlīkumu un atbilstošām instrukcijām.

5. pants

Konfidencialas informācijas saņemšana Eiropas Parlamentā

1. Par Eiropas Parlamentā saņemtu konfidencialu informāciju paziņo:

- a) par informāciju, kas klasificēta līmenī RESTREINT UE/EU RESTRICTED vai tai līdzīgu informāciju, un citu konfidencialu informāciju – tās Parlamenta struktūras/pilnvarotās personas sekretāriem, kura iesniegusi pieprasījumu vai tieši KIN;
- b) par informāciju, kas klasificēta kā CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET vai TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET vai līdzīgi informāciju – KIN.

2. Konfidencialas informācijas reģistrāciju, glabāšanu un izsekojamību attiecīgā gadījumā nodrošina vai nu Parlamenta struktūras/pilnvarotās personas sekretāri, kura saņem informāciju, vai KIN.

3. Ja konfidencialu informāciju nosūtījis Komisija saskaņā ar Pamatnolīguma II pielikuma 3.2. punktu vai ja klasificētu informāciju ir nosūtījis Padome saskaņā ar Iestāžu nolīguma 5. panta 4. punktu, kopīgi pieņemtos noteikumus, par kuriem savstarpīgi vienojas un kurus mērķis ir saglabāt informācijas konfidencialitāti uzglabājot ar konfidencialo informāciju attiecīgā gadījumā Parlamenta struktūras/pilnvarotās personas sekretāri vai KIN.

4. Šī panta 3. punktā minētajā konfidencialas informācijas nosūtīšanai *mutatis mutandis* var piemērot arī citus iestādes, organizācijas, birojos un aģentūras, kas izveidotas saskaņā ar Līgumiem vai arī izveidotas dalībvalstīs.

5. Lai nodrošintu aizsardzības līmeni, kas atbilst klasificācijas līmenim TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET vai līdzvērtīgam līmenim, Priekšdatoru konference izveido uzraudzības komiteju. Informāciju, kas klasificēta līmenī TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, vai tai līdzvērtīgu informāciju nosūta Eiropas Parlamentam saskaņā ar turpmāk raksturojamību, par kuru vienojas Eiropas Parlaments un tās Savienības iestāde, no kuras šī informācija saņemta.

6. pants

Eiropas Parlamenta veikta klasificētas informācijas nosūtīšana trešām personām

Ja attiecīgā gadījumā sagatavots vai tās Savienības iestāde, kas klasificētu informāciju nosūtījis Eiropas Parlamentam, iepriekš rakstiski piekrīt, Eiropas Parlaments var nosūtīt šādu klasificētu informāciju trešām personām, ar nosacījumu, ka, rakojoties ar klasificētu informāciju, tās attiecībā uz savām darbībām un telpām nodrošina tās drošību noteikumu ieviešanā, kas ir līdzvērtīgi šajās līmenī minētajiem.

7. pants

Drošības telpas

1. Konfidencialas informācijas pārraidības nolūkā Eiropas Parlaments izveido drošības zonu un drošības telpas.

2. Drošības zonu ietilpst telpas klasificētas informācijas reģistrācijai, arhivēšanai, pārveidošanai un apstrādei, kā arī telpas, kurās šo informāciju var iepazīties. Tajā ietilpst *inter alia* telpas un saraksmju zāles, kurās var iepazīties ar klasificētu informāciju, un kopā pārraida KIN

3. Turpmāk drošības zonas var iekļaut drošības telpas, lai tajās varētu iepazīties ar informāciju, kura klasificēta līmenī RESTREINT UE/EU RESTRICTED vai tai līdzvērtīgu informāciju un arī citu konfidencialu informāciju. Minētās drošības telpas attiecīgā gadījumā pārraida Parlamenta struktūras/pilnvarotās personas sekretāru kompetentie dienēti vai KIN. Tajās nav kopīgas iekārtas, telefonu, faksa aparātu, skeneru vai citu tehnisku iekārtu dokumentu kopīgošanai un pārraidīšanai.

8. pants

Konfidencialas informācijas reģistrācija, apstrāde un glabāšana

1. Informāciju, kas klasificēta līmenī RESTREINT UE/EU RESTRICTED, vai tai līdzvērtīgu informāciju un "citu konfidencialu informāciju" var reģistrēt un glabāt Parlamenta struktūras/pilnvarotās personas sekretāru kompetentie dienēti vai KIN atkarībā no tā, kurš šo informāciju saņem.

2. Uz t s inform cijas apstr di, kas klasific ta l men RESTREINT UE/EU RESTRICTED, vai tai l dzv rt gas inform cijas un "citas konfidenci las inform cijas" apstr di attiecas š di nosac jumi:

- a) dokumentus person gi nodod sekretari ta vad t jam, kurš tos re istr un sniedz apstiprin jumu par sa emšanu;
- b) š dus dokumentus glab sl gt viet un par tiem atbild sekretari ts, iz emot laiku, kad tos faktiski izmanto;
- c) inform ciju nek d gad jum nedr kst saglab t cit datu nes j vai nos t t citai personai. Š dus dokumentus var pavairot vien gi ar atbilstoši akredit t m iek rt m, kas noteiktas droš bas pazi ojumos;
- d) piek t š dai inform cijai dr kst tikai t s personas, kuras nor d jis sagatavot js vai t Savien bas iest de, kas šo inform ciju nos t jusi Eiropas Parlamentam, turkl t saska ar 4. panta 2. punkt vai 5. panta 3., 4. un 5. punkt min to k rt bu;
- e) Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ts re istr t s personas, kuras ir iepazinuš s ar dokumentiem, un re istr ar laiku un datumu, kad š da iepaz šan s notikusi., un nodod re istr tos datus KIN laika tad, kad KIN tiek nodota attiec g inform cija.

3. Inform ciju, kas klasific ta l men CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET vai TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET vai tai l dzv rt gu inform ciju KIN re istr , apstr d un uzglab droš bas zon , turkl t atbilstoši attiec gam klasifik cijas l menim un t , k noteikts droš bas pazi ojumos.

4. Ja 1.1 dz 3. punkta min tie noteikumi tiek p rk pti, attiec g gad jum Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta vai KIN atbild g amatpersona inform ener lsekret ru, kurš gad jum , ja p rk pumus ir veicis Eiropas Parlamenta deput ts, šo inform ciju nodod Parlamenta priekšs d t jam.

9. pants

Piek uve drošaj m telp m

1. Droš bas zon var iek t tikai š das personas:

- a) personas, kur m saska ar 3. panta 4. l dz 7. punktu ir at auja iepaz ties ar taj s uzglab to inform ciju, un kuras ir iesniegušas pieteikumu saska ar 10. panta 1. punktu;
- b) personas, kur m saska ar 4. panta 1. punktu ir at auja sagatavot klasific tu inform ciju, un kuras ir iesniegušas pieteikumu saska ar 10. panta 1. punktu;
- c) KIN sast v iek auti Eiropas Parlamenta ier d i;
- d) Eiropas Parlamenta ier d i, kuri atbild gi par KIN p rvald bu;
- e) nepieciešam bas gad jum – Eiropas Parlamenta ier d i, kuri atbild gi par droš bu un ugunsdroš bu;
- f) uzkopšanas darbinieki, bet tikai KIN darbinieka kl tb tn un stingr uzraudz b .

2. KIN var liegt piek uvi droš bas zonai jebkurai personai, kam nav vajadz g s at aujas. Jebkurus iebildumus par KIN l mumu par piek uves liegšanu iesniedz Eiropas Parlamenta

priekš d t jam Eiropas Parlamenta deput tu piepras juma gad jum un ener lsekret ram citos gad jumos.

3. ener lsekret rs var at aut ierobežotam skaitam personu tikties droš bas zonas san ksmju z l .

4. Drošaj las tav var iek t tikai š das personas:

- a) Eiropas Parlamenta deput ti, Eiropas Parlamenta ier d i un citi politiskaj s grup s str d joši Eiropas Parlamenta darbinieki, kuri pien c gi identific ti, lai iepaz tos ar konfidenci lu inform ciju vai to sagatavotu;
- b) Eiropas Parlamenta ier d i, kuri atbild gi par KIN p rvald bu, t s Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta amatpersonas, kura sa musi inform ciju, un KIN str d joši ier d i;
- c) ja nepieciešams – Eiropas Parlamenta ier d i, kuri atbild gi par droš bu un ugunsdroš bu;
- d) uzkopšanas darbinieki, bet tikai attiec g gad jum Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta amatpersonas vai KIN darbinieka kl tb tn un stingr uzraudz b .

5. Attiec g gad jum Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas atbild gais sekretari ts vai KIN var liegt piek uvi drošajai las tavai jebkurai personai, kurai nav vajadz g s at aujas. Eiropas Parlamenta deput tu iebildumi par Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas atbild g sekretari ta vai KIN l mumu par š du piek uves liegšanu iesniedzami Eiropas Parlamenta priekš d t jam, savuk rt ier d u un citu darbinieku iebildumi – ener lsekret ram.

10. pants

Iepaz šan s ar konfidenci lu inform ciju vai t s sagatavošana drošaj s telp s

1. Jebkurai personai, kura v las iepaz ties ar konfidenci lu inform ciju vai sagatavot to droš bas zon , ir pien kums iepriekš pazi ot savu v rdu un uzv rdu KIN. KIN p rbauda min t s personas identit ti, kura iesniedz pieteikumu, un p rliecin s, vai šai personai ir at auts iepaz ties ar konfidenci lu inform ciju vai sagatavot konfidenci lu inform ciju saska ar noteikumiem, kas min ti 3. panta 3. l dz 7. punkt , 4. panta 1. punkt vai 5. panta 3., 4. un 5. punkt ;

2. Jebkura persona, kura saska ar 3. panta 3. un 7. punktu drošaj las tav v las iepaz ties ar konfidenci lu inform ciju, kas klasific ta l men RESTREINT UE/EU RESTRICTED vai tai l dzv rt gu inform ciju un citu konfidenci lu inform ciju, iepriekš pazi o savu v rdu un uzv rdu Parlamenta strukt ru/pilnvaroto personu sekretari tu atbild gajiem dienestiem vai KIN.

3. Iz emot rk rtas apst k us (piem ram, sa emti daudzi l gumi iepaz ties ar inform ciju s laik), atrasties drošaj s telp s un iepaz ties ar konfidenci lo inform ciju drkst tikai viena persona, turkl t Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta amatpersonas vai KIN amatpersonas kl tb tn .

4. Kam r notiek iepaz šan s ar konfidenci lo inform ciju, nedr kst ne sazin ties ar r pasauli (aizliegta telefona vai citu sazi as tehnolo ijas ier u lietošana), ne ar norakst t, kop t vai fotograf t min to inform ciju.

5. Pirms dot at auju pamest drošo las tavu, Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta amatpersona vai KIN amatpersona p rliecin s, vai t konfidenci l inform cija, ar kuru notika iepaz šan s, atrodas sav viet , ir neskarta un piln ga.

6. Ja min tie noteikumi tiek p r k pti, attiec g gad jum Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta amatpersona vai KIN amatpersona inform ener lsekret ru, kurš gad jum , ja p r k pumus ir veicis Eiropas Parlamenta deput ts, šo inform ciju nodod Parlamenta priekšs d t jam.

11. pants

Oblig tie standarti attiec b uz iepaz šanos ar konfidenci lu inform ciju san ksm aiz sl gt m durv m, kas notiek rpus drošaj m telp m

1. Ar inform ciju, kas klasific ta l men RESTREINT UE/EU RESTRICTED, vai tai l dzv rt gu inform ciju un citu konfidenci lu inform ciju Parlamenta komitejas vai citas Eiropas Parlamenta politisk s un administrat v s strukt ras var iepaz ties ar san ksm aiz sl gt m durv m, kas notiek rpus drošaj m telp m.

2. Š panta 1. punkt min tajos apst kos Parlamenta strukt ras sekretari ts/pilnvarot persona, kas atbild par san ksmi, nodrošina, ka tiek iev roti š di nosac jumi:

- a) san ksmes telp drkst ien kt tikai personas, kuras kompetent s komitejas vai strukt ras vad t js izraudz jies dal bai san ksm ;
- b) visi dokumenti ir numur ti, tie tiek izdal ti san ksmes s kum un sav kti t s beig s, par tiem netiek izdar tas nek das piez mes un tie netiek ne kop ti, ne fotograf ti;
- c) san ksmes protokol nek d veid netiek piemin ts diskusiju saturs par attiec go inform ciju; protokol var re istr t vien gi attiec go l mumu, ja t ds ir pie emts;
- d) uz konfidenci lu inform ciju, kas sa m jiem Eiropas Parlament sniegta mutiski, attiecas rakstisk veid sniegtai konfidenci lai inform cijai l dzv rt gs aizsardz bas l menis;
- e) san ksmju telp s netiek glab ti nek di papildu dokumentu kr jumi;
- f) san ksmes s kum t s dal bnikiem un tulkiem izsniedz tikai nepieciešamo dokumentu kopiju skaitu;
- g) san ksmes vad t js san ksmes s kum skaidri nor da dokumentu klasifik cijas/mar juma statusu;
- h) dal bniki neiznes dokumentus no san ksmes telpas;
- i) Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ta p rst vis p c san ksmes sav c un saskaita visas izsniegt s dokumentu kopijas; un
- j) san ksmes telp , kur iepaz stas ar konfidenci lu inform ciju vai apspriež to, netiek ienestas nek das elektronisko sakaru ier ces vai citas elektroniskas ier ces.

3. Ja saska ar Pamatnol guma 2. pielikuma 3.2.2. punkt un Iest žu nol guma 6. panta 5. punkt paredz tjiem iz mumiem inform ciju, kas klasific ta l men CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, vai tai l dzv rt gu inform ciju apspriež san ksm aiz sl gt m durv m, Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas, kas atbild par san ksmi, sekretari ts papildus tam, ka tiek nodrošin ta atbilst ba 2. punkta noteikumiem, nodrošina ar to, ka personas, kuras izraudz tas piedal ties san ksm , atbilst 3. panta 4. un 7. punkta pras b m

4. Š panta 3. punkt paredz taj gad jum KIN Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas, kas atbild par san ksmi aiz sl gt m durv m, sekretari ts izsniedz apspriešanai nepieciešamo dokumentu kopiju skaitu, kuras p c san ksmes nodod atpaka KIN.

12. pants

Konfidenci las inform cijas arhiv šana

1. Droš bas zon nodrošina telpas drošai inform cijas arhiv šanai. Par drošo arhivu p rvald bu ir atbild gs KIN, r kojoties saska ar arhiv šanas standarta krit rijiem.
2. Klasific tu inform ciju, ko gal gi depon KIN, un inform ciju, kas klasific ta l men RESTREINT UE/EU RESTRICTED, vai tai l dzv rt gu inform ciju, ko depon Parlamenta strukt ras sekretari t /pie pilnvarot s personas, nodod droš arh v droš bas zon sešu m nešu laik p c tam, kad ar to p d jo reizi notikusi iepaz šan s, un, v l kais, vienu gadu p c tam, kad t tikusi depon ta. Citu konfidenci lu inform ciju, kas netiek depon ta KIN, arhiv attiec gie Parlamenta strukt ras/pilnvarot s personas sekretari ti saska ar visp r jiem noteikumiem par dokumentu p rvald bu.
3. Ar droš arh v glab tu konfidenci lu inform ciju var iepaz ties, iev rojot š dus nosac jumus:
 - a) ar inform ciju var iepaz ties tikai t s personas, kuru v rds un uzv rds, veicamais pien kums vai amats min ts dokument , kas sast d ts konfidenci las inform cijas depon šanas br d ;
 - b) pieteikumu par iepaz šanos ar konfidenci lu inform ciju iesniedz KIN, kas nodrošina attiec g dokumenta p rvietošanu uz drošo las tavu; un
 - c) piem ro visas 10. pant noteikt s proced ras un nosac jumus attiec b uz iepaz šanos ar konfidenci lu inform ciju.

13. pants

Konfidenci las inform cijas klasifik cijas l me a samazin šana, deklasific šana un mar juma no emšana

1. Konfidenci las inform cijas klasifik cijas l meni var samazin t, šo inform ciju deklasific t vai mar jumu no em tikai ar sagatavot ja piekrišanu un – vajadz bas gad jum – p c apspriešan s ar cit m ieinteres taj m pus m.
2. Klasifik cijas l me a samazin šanu vai deklasific šanu apstiprina rakstiski. Sagatavot js atbild par izmai u pazi ošanu adres tiem un tie, savuk rt, atbild par izmai u pazi ošanu citiem t l kjiem adres tiem, kuriem tie ir nos t juši vai nokop juši dokumentu. Ja iesp jams, sagatavot ji uz klasific tiem dokumentiem nor da datumu, laika posmu vai notikumumu, p c kuriem to klasifik cijas l meni var samazin t vai inform ciju deklasific t. Pret j gad jum tie dokumentus p rskata, v l kais, ik p c pieciem gadiem, lai p rliecin tos, ka s kotn j klasifik cija v l arvien ir nepieciešama.
3. Drošos arh vos glab tu konfidenci lu inform ciju savlaic gi p rbauda, ta u ne v l k k 25 gadus p c sagatavošanas dienas, lai noteiktu, vai t s klasifik cijas l menis b tu j samazina, š inform cija deklasific jama vai t s mar jums no emams. Š das inform cijas p rbaude un public šana notiek saska ar noteikumiem 1983. gada 1. febru ra Padomes Regul (EEK, Euratom) Nr. 354/83 par Eiropas Ekonomikas kopienas un Eiropas Atomener ijas kopienas v sturisko arh va materi lu nodošanu atkl t bai⁴⁹. Deklasific šanu veic klasific t s inform cijas sagatavot js vai dienests, kurš par to atbild gs saska ar I pielikuma 1. da as 10. pantu.

⁴⁹OV L 43, 15.2.1983., 1. lpp.

4. Iepriekš droš arh v tur tu klasific tu inform ciju p c deklasific šanas nodod Eiropas Parlamenta v stures arh v am past v gai glab šanai un turpm kai r c bai saska ar piem rojamajiem noteikumiem.

5. P c mar juma no emšanas uz inform ciju, kas iepriekš bija klasific ta k cita konfidenci la inform cija, attiecas Eiropas Parlamenta noteikumi par dokumentu p r vald bu.

14. pants

Droš bas p rk pumi attiec b uz konfidenci lu inform ciju, t s zudums vai apdraud šana

1. Ja pie auti konfidencialit tes p rk pumi kopum un jo paši š l muma p rk pumi, attiec b uz Eiropas Parlamenta deput tiem piem ro attiec gos noteikumus par sodiem, kas paredz ti Eiropas Parlamenta Reglament .

2. Ja p rk pumus izdar jis k ds no Eiropas Parlamenta darbiniekiem, piem ro proced ras un sodus, kuri paredz ti attiec gi Civildienesta noteikumos un Eiropas Kopienu p r jo darbinieku nodarbin šanas k rt b , kas noteikta ar Regulu (EEK, Euratom, EOTK) Nr. 259/68⁵⁰ ("Civildienesta noteikumi").

3. Priekšs d t js un/vai ener lsekret rs attiec g situ cij organiz jebk du nepieciešamo izmekl šanu gad jumos, ja noticis p rk pums, k min ts droš bas pazi ojum Nr. 6.

4. Ja konfidenci lu inform ciju Eiropas Parlamentam nos t jusi Savien bas iest de vai dal bvalsts, attiec g gad jum priekšs d t js un/vai ener lsekret rs inform šo Savien bas iest di vai attiec go dal bvalsti par jebkuru notikušu vai iesp jamu klasific tas inform cijas zaud šanas vai apdraud juma gad jumu, izmekl šanas rezult tiem un veiktajiem pas kumiem, lai nepie autu š du gad jumu atk rtošanos.

15 pants

Š l muma un stenošanas noteikumu piel gošana un gada p rskats par š l muma piem rošanu

1. ener lsekret rs ierosina vajadz gos piel gojumus šaj l mum un pielikumos, ar kuriem to steno, un nos ta šos priekšlikumus Prezidijam l muma pie emšanai.

2. ener lsekret rs ir atbild gs par to, k Eiropas Parlamenta dienesti steno šo l mumu un saska ar šaj l mum noteiktajiem principiem vi š sniedz apstr des nor d jumus par jaut jumiem, uz kuriem attiecas IDPS.

3. ener lsekret rs iesniedz Prezidijam gada zi ojumu par š l muma piem rošanu..

16 pants

P rejas un nobeiguma noteikumi

1. Neklasific ta inform cija, kas jau atrodas KIN vai jebkur cit Eiropas Parlamenta arh v , un kas ir atz ta par konfidenci lu un ir dat ta ar laiku pirms 2014. gada 1. apr lis, š l muma nol kiem tiek uzskat ta par "citu konfidenci lu inform ciju". T s sagatavot js jebkur laik var p rskat t t s konfidencialit tes l meni.

2. Atk pjoties no š l muma 5. panta 1. punkta a) apakšpunkta un no 8. panta 1. punkta uz divpadsmit m nešu laika posmu no 2014. gada 1. apr lis inform ciju, ko sniegusi Padome saska ar Iest žu nol gumu, un kas klasific ta l men RESTREINT UE/EU RESTRICTED, vai tai

⁵⁰OV L 56, 4.3.1968., 1. lpp.

l dzvrtgu informciju depon, reistr un uzglab KIN. Ar šdu informciju var iepazīties saska ar Iestžu nolguma 4. panta 2. punkta a) un c) apakšpunktu un 5. panta 4. punktu.

3. Prezidija 2011. gada 6. jnija Lmums par noteikumiem par rcbu ar konfidencialu informaciju Eiropas Parlament tiek atcelts.

17 pants

Stšanās spk

Šis l mums stjas spk dien, kad to public Eiropas Savienbas Ofici laj V stnes.

I PIELIKUMS

1. DA A: DROŠBAS PAMATPRINCIPI UN OBLIGĀTIE STANDARTI KONFIDENCIALAS INFORMĀCIJAS AIZSARDZĪBAI

1. IEVADS

Ar šiem noteikumiem nosaka drošbas pamatprincipus un minimālos drošbas standartus konfidencialas informācijas aizsardzībai, kuri jāieviešo Eiropas Parlamentam visst darba vietās, tostarp visiem klasificētajām informācijām un "citas konfidencialas informācijas" saņēmējiem, lai aizsargātu drošību un visas attiecīgās personas būtībā pārliecinātas, ka ir izstrādāts vienots aizsardzības standarts. Šos noteikumus papildina ar drošbas paziņojumiem, kas ietverti II pielikumā, un citiem noteikumiem, kas reglamentē to, kā konfidencialu informāciju apstrādā Parlamenta komitejas un citas Parlamenta struktūras/pilnvarotās personas.

2. PAMATPRINCIPI

Eiropas Parlamenta drošbas politika ir tvispārējais iekšējais pavalsts politikas neatņemama sastāvdaļa un tādējādi balstās uz principiem, kas reglamentē tvispārējo politiku. Šie principi ir likumība, pārrādāmība, atbildība un subsidiaritāte un samērīgums.

Likumība nozīmē nepieciešamību stingri ievērot tiesisko regulējumu drošbas funkciju veikšanai un nepieciešamību ievērot piemērojamos tiesiskos prasības. Turklāt ar atbildību drošbas jomā pamatojas uz atbilstīgām tiesību normām. Civildienesta noteikumus piemēro pilnībā, jo paši to 17. pantu par prasību darbiniekiem atturties no neatļautas amata pienākumu veikšanai saņemtajā informācijas izpaušanas un VI sadaļā par disciplinārsodiem. Visbeidzot, tas nozīmē ar to, ka attiecībā uz Eiropas Parlamentā pieautiem drošbas prākumiem rkojas veidā, kas atbilst Reglamentam un t politikai disciplināro pasākumu jomā.

Pārrādāmība paredz skaidrību attiecībā uz visiem drošbas noteikumiem un nosacījumiem, lai tādējādi nodrošinātu l dzsvāru starp dažādiem dienestiem un dažādiem jomām (fiziskā drošbas salīdzinājumā ar informācijas aizsardzību u.c.), gan ar konsekventa un strukturāta drošbas izpratnes politiku. Turklāt nepieciešamas precīzas rakstiskas pamatnostādes drošbas pasākumu stenošanai.

Atbildība nozīmē to, ka skaidri jānosaka pienākumi drošbas jomā. Turklāt tnozīmē ar to, ka ir nepieciešams regulāri pārbaudīt šo pienākumu pareizu izpildi.

Subsidiaritāte nozīmē to, ka drošbas jāorganizēspējami zemāk lmen un p c iespējās ciešāk saiknā ar Eiropas Parlamenta enerģidirektoriem un dienestiem.

Samērīgums nozīmē to, ka drošbas darbības jāiekļauj tikai tas, kas patiešām ir nepieciešams un ka drošbas pasākumiem jābūt samērīgiem ar aizsargājamo interesu un faktiskiem vai

iesp jamiem draudiem š m interes m, lai aizsarg tu t s veid , kas izraisa vismaz ko iesp jamo trauc jumu.

3. INFORM CIJAS DROŠ BAS PAMATI

Efekt vas inform cijas droš bas pamati ir:

- a) pien c gas komunik ciju un inform cijas sist mas (KIS), par kur m atbild droš bas iest de;
- b) Eiropas Parlament – Inform cijas aizsardz bas iest de (k noteikts droš bas pazi ojum Nr. 1), kas atbild par sadarb bu ar attiec go droš bas iest di. lai sniegtu inform ciju un konsult cijas par tehnisku apdraud jumu komunik ciju un inform cijas sist m m (KIS) un veidiem, k pret šo apdraud jumu aizsarg ties.
- c) cieša sadarb ba starp Eiropas Parlamenta atbild gajiem dienestiem un citu Savien bas iest žu droš bas dienestiem.

4. INFORM CIJAS DROŠ BAS PRINCIPI

4.1. M r i

Galvenie inform cijas droš bas m r i ir š di:

- a) aizsarg t klasific tu inform ciju un citu konfidenci lu inform ciju no spiegošanas, apdraud juma vai neat autas atkl šanas;
- b) aizsarg t klasific tu inform ciju, ko apstr d komunik ciju un inform cijas sist m s un t klos, no draudiem t s konfidencialit ei, integrit ei un pieejam bai;
- c) aizsarg t Eiropas Parlamenta telpas, kur s glab klasific tu inform ciju, no sabot žas un ar nodomu nodar ta kait juma;
- d) droš bas k das gad jum izv rt t nodar to kait jumu, ierobežot t s sekas un veikt izmekl šanu par droš bas jaut jumiem un pie emt visus nepieciešamos pas kumus st vok a uzlabošanai.

4.2. Klasific šana

4.2.1. Attiec b uz konfidencialit ti nepieciešama r p ba un pieredze, izv loties inform ciju un materi lu, kas ir j aizsarg , k ar izv rt jot tiem piem rojamo aizsardz bas pak pi. Ir b tiski, lai aizsardz bas pak pe atbilstu konkr t s aizsarg jam s inform cijas vai materi la jut bai droš bas aspekt . Lai nodrošin tu raitu inform cijas pl smu, izvair s no p rlieku augstas vai p rlieku zemas klasifik cijas pak pes pieš iršanas.

4.2.2. Klasifik cijas sist ma ir instruments, ar ko stenot šaj noda min tos principus. L dz gu klasifik cijas sist mu iev ro, pl nojot un organiz jot veidus, lai apkarotu spiegošanu, sabot žu, terorismu un citus apdraud jumus un lai nodrošin tu maksim lu aizsardz bu vissvar g kaj m telp m, kur s atrodas klasific ta inform cija, un visjut g kaj m t viet m min taj s telp s.

4.2.3. Par attiec g s inform cijas klasific šanu ir atbild gs vien gi t s sagatavot js.

4.2.4. Klasifik cijas l meni var pamatot tikai ar attiec g s inform cijas saturu.

4.2.5. Ja vair kas inform cijas vien bas tiek grup tas kop , to klasifik cijas l menis ir vismaz tikpat augsts k visaugst kais vienam no t s atseviš m da m individu li pieš irtais klasifik cijas l menis. Tom r grup tai inform cijai var pieš irt augst ku klasifik ciju k t s sast vda m.

4.2.6. Klasifikāciju piešķir tikai tad, kad tas ir nepieciešams, un tikai uz nepieciešamo laiku.

4.3. Drošības pasākumi

Drošības pasākumi:

- a) attiecas uz visām personām, kurām ir piekļuve klasificētai informācijai, klasificētas informācijas nesējiem un "citai konfidencialai informācijai", kā arī visām telpām, kurās atrodas šāda informācija, un svarīgām iekārtām;
- b) ir izveidoti tie, lai identificētu personas, kuru stāvoklis (attiecībā uz pieeju, saistību vai citādi) var apdraudēt šādas informācijas drošību un svarīgās iekārtas, kas satur šādu informāciju un kas paredz tas to izslēgšanai vai iznīcināšanai;
- c) liedz jebkurai personai, kurai nav vajadzīgās atļaujas, piekļūt šādai informācijai vai iekārtām, kas to satur;
- d) nodrošina to, ka šādu informāciju izplata, vienīgi pamatojoties uz principu "vajadzības informācija", kas ir visu drošības aspektu pamats;
- e) nodrošina visas klasificētas vai neklasificētas konfidencialas informācijas integritāti (piemēram, nepieļaujot bojāšanu, neatļautu izmaiņu veikšanu vai neatļautu izdzīšanu) un pieejamību (tiem, kam tā ir nepieciešama un atļauta), jo paši attiecībā uz šādu informāciju, ko uzglabā vai pārraida elektromagnētiskā formā.

5. KOPĒJIE OBLIGĀTIE STANDARTI

Eiropas Parlaments nodrošina to, ka kopējās obligātos drošības standartus ievieš visi klasificētas informācijas saņēmēji iestādēs un tās kompetencēs esošās struktūrvienībās, piemēram, visi dienesti un līgumdarbinieki, lai šo informāciju var nodot ārpus līdzes, ka to apstrādā ar pienācīgu rūpību. Šādi obligātie standarti paredz kritiskus drošības pielāgumus izsniegšanai Eiropas Parlamenta ierīdēm un citiem Parlamenta darbiniekiem, kuri strādā politiskajās grupās, un procedūras konfidencialas informācijas aizsardzībai.

Eiropas Parlaments arī piekļūst šai informācijai trešajām personām tikai tad, ja tas nodrošina, ka šīs informācijas apstrādes laikā tiek ievieoti visi noteikumi, kas ir vismaz tikpat stingri kā šie kopējie obligātie standarti.

Šādas kopējās obligātos standartus piemēro arī tad, kad Parlaments ar līgumu vai dotāciju nolikumu rīko pieņemšanu vai citām struktūras izmaiņām, kuru veikšanai nepieciešama konfidenciala informācija.

6. DROŠĪBA ATTIECĪBĀ UZ EIROPAS PARLAMENTA IERĪDĒM UN CITIEM PARLAMENTA DARBINIEKIEM, KURI STRĀDĀ POLITISKAJĀS GRUPĀS

6.1. Drošības instrukcijas attiecībā uz Eiropas Parlamenta ierīdēm un citiem Parlamenta darbiniekiem, kuri strādā politiskajās grupās

Eiropas Parlamenta ierīdēs un citos Parlamenta darbiniekos, kuri strādā politiskajās grupās un ierīdēs, kur tiem var būt piekļuve klasificētai informācijai, stājas spēkā un pēc regulāriem starplaikiem, rūpīgi instrūē par nepieciešamību ievierot drošību un tās nodrošināšanas procedūras. Šādam personām prasa rakstiski apstiprināt, ka tās ir izlasījušas un pilnīgi saprot piemērojamos drošības noteikumus.

6.2. Vad t ju atbild ba

Vad t ju pien kumos j ietilpst apzin t tos sev pak autos darbiniekus, kuri ir iesaist ti darb ar klasific tu inform ciju vai kuriem ir piek uve droš m komunik ciju vai inform cijas sist m m, k ar re istr t un pazi ot jebkurus starpgad jumus vai ac mredzamus tr kumus, kas var tu ietekm t droš bu.

6.3. Eiropas Parlamenta ier d u un citu Parlamenta darbinieku, kuri str d politikaj s grup s, droš bas statuss

Izveido proced ras, lai nodrošin tu to, ka, uzzinot negat vu inform ciju par Eiropas Parlamenta ier dni vai citu Parlamenta darbinieku, kas str d k d politikaj grup , nosaka, vai š indiv da darbs ir saist ts ar klasific tu inform ciju un vai vi am ir piek uve droš m komunik ciju vai inform cijas sist m m, par ko inform Eiropas Parlamenta attiec go dienestu. Ja kompetenta valsts droš bas iest de nor da, ka š ds indiv ds apdraud droš bu, to atce no t diem darbiem vai liedz pild t uzdevumus, kuros tas var apdraud t droš bu.

7. FIZISK DROŠ BA

Fizisk droš ba ir fiziski un tehniski aizsardz bas pas kumi, lai nov rstu neat autu piek uvi klasific tai inform cijai.

7.1. Vajadz ba p c aizsardz bas

Klasific tas inform cijas aizsardz bas nodrošin šanai piem roto fizisk s droš bas pas kumu pak pe ir sam r ga ar uzglab t s inform cijas un materi la klasifik ciju, apjomu un apdraud jumu. Visi klasific tas inform cijas tur t ji iev ro vienotu praksi attiec b uz š s inform cijas klasifik ciju, k ar kop jus aizsardz bas standartus attiec b uz inform cijas un materi la, kam nepieciešama aizsardz ba, glab šanu, nos t šanu un izn cin šanu.

7.2. P rbaudes

Pirms atst t bez uzraudz bas zonas, kur s atrodas klasific ta inform cija, atbild g s personas nodrošina, ka t tiek droši uzglab ta un darbojas visas droš bas ier ces (sl dzenes, apsardzes sist mas u. c.). Papildu neatkar gu p rbaudi veic p c darba dienas beig m.

7.3. ku droš ba

kas, kur s atrodas klasific ta inform cija vai drošas komunik ciju un inform cijas sist mas, aizsarg pret neat autu piek uvi.

Klasific tas inform cijas aizsardz bas pas kumi, piem ram, logu aizrestošana, durvju sl dzenes, durvju apsardze, automatiz tas piek šanas kontroles sist mas, droš bas p rbaudes un patru as, signaliz cijas sist mas, iek šanas noteikšanas sist mas un sargsu i, ir atkar gi no:

- a) aizsarg jam s inform cijas un materi la klasifik cijas, apjoma un izvietoējuma k ;
- b) min t s inform cijas un attiec g materi la droš bas konteineru kvalit tes un
- c) kas fiziskaj m paš b m un novietojuma.

Komunik ciju un inform cijas sist mu aizsardz bas pas kumi ir atkar gi no to v rt bas un iesp jam kait juma, k ds var tu rasties droš bas neiev rošanas d , no kas, kur atrodas š sist ma, fiziskaj m paš b m un novietojuma, k ar no sist mas novietojuma paš k .

7.4. Arhīvas pasākumu plāni

Iepriekš sagatavoski izstrādatus plānus klasifikācijas informācijas aizsardzības arhīvas situācijas gadījumā.

8. DROŠBAS APZĪMĀJUMI, MARĶI, PIEŠIRŠANA UN KLASIFIKĀCIJAS PĀRVALDĀBA

8.1. Drošbas apzīmējumi

Ataizsardzība ir tikai šāpantā 2. pantā d) punktāminētās klasifikācijas veidi.

Lai ierobežotu klasifikācijas derīgumu (klasifikācijai informācijai, paredzot automātisku klasifikācijas lēmuma samazināšanu vai deklasifikāciju), var izmantot norādītus drošbas apzīmējumus, par kuriem panākta vienošanās.

Drošbas apzīmējumus izmanto tikai kopā ar klasifikāciju.

Drošbas apzīmējumus papildus regulē drošbas paziņojuma Nr. 2 un nosaka apstrādes instrukcijas.

8.2. Marķi

Marķi izmanto, lai norādītu uz iepriekš noteiktiem specifiskiem norādījumiem par konfidencialitātes informācijas apstrādi. Ar marķi var arī norādīt jomu, uz ko attiecas dokumenti, pašu izplatīšanas veidu, pamatojoties uz vajadzību pēc informācijas, vai (neklasifikācijai informācijai) – ierobežojuma beigas.

Marķišana nav klasifikācija, un to nelieto klasifikācijas aizsardzīšanai.

Marķi jumu papildus regulē drošbas paziņojuma Nr. 2 un nosaka apstrādes instrukcijas.

8.3. Klasifikācijas pieširšana un drošbas apzīmējumi

Klasifikāciju, drošbas apzīmējumus un marķi jumus piešir saskaņā ar drošbas paziņojuma Nr. 2 E nodaļu un apstrādes instrukcijām.

8.4. Klasifikācijas pārvaldība

8.4.1. Vispārīgais princips

Informāciju klasificē tikai tad, kad tas ir nepieciešams. Klasifikācija ir skaidra un pareizi norādīta, un to piemēro tikai tik ilgi, kamēr informācijai nepieciešama aizsardzība.

Par informācijas klasifikāciju un tās izmaiņu klasifikācijas lēmuma samazināšanu vai deklasifikāciju ir atbildīgi vienīgi tas sagatavotājs.

Eiropas Parlamenta ierīdīklasificē, samazina klasifikācijas lēmumu vai deklasificē informāciju pārcēlsekretāra norādījuma vai ja tiem deleģē šādu uzdevumu.

Ski izstrādātas procedūras rīcībā ar klasificētiem dokumentiem veido tās, lai nodrošinātu, ka šiem dokumentiem piemēro aizsardzību, kas atbilst tajos ietvertajai informācijai.

Personu skaitu, kuram ir atļauts izstrādāt informāciju, kas klasificēta lēmumā TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, pārcēlsekretārs ierobežo un vieno vārdus ieraksta KIN sagatavot sarakstā.

8.4.2. Klasifikācijas piemērošana

Dokumenta klasifikāciju nosaka pēc dokumenta saturā būtiskās saskaņā ar 2. pantā d) punktā doto definīciju. Svarīgi, lai klasifikāciju pieširtu pareizi un iespējami maz.

V stules vai piezmes klasifikacija ar pielikumu ir tikpat augsta, kā tai pievienoto dokumentu visaugstākā klasifikacija. Sagatavot jāskaidri norāda, kāds klasifikācijas līmenis vstulei vai piezmei būtū piešīrams, kad tās atdala no pievienotajiem dokumentiem.

Tādā dokumenta sagatavotājs, kuram tiks piešīirta klasifikacija, ievēro iepriekš izklāstos noteikumus un ierobežo jebkuru tendenci piešīirt augstāku vai zemāku klasifikāciju.

Atsevišķā konkrētā dokumenta lappusēm, daļēm, iedaļēm, pielikumiem un papildinājumiem var būt nepieciešama atšīirtgā klasifikacija, un tos atbilstoši klasificē. Visa dokumenta klasifikacija atbilst tai, kāda piešīirta tās visaugstākā klasifikācijai daļai.

9. PĀRBAUDES

Eiropas Parlamenta Drošības un riska novērtēšanas direktori periodiski pārbauda klasificētas informācijas aizsardzības pārdzītos drošības pasākumus, un šī uzdevuma veikšanai tas var lgt Komisijas vai Padomes drošības iestāžu palīdzību.

Kādu no visu pušu ierosinātā un apstiprinātā procesa Savienības iestāžu drošības iestādes un kompetentie dienesti var veikt salīdzinošu novērtēšanu par drošības pasākumiem tās klasificētas informācijas aizsardzībā, kuras apmaiņā notiek saskaņā ar attiecīgajiem iestāžu nolūkiem.

10. DEKLASIFICĀŠANAS UN MĀRĶUMA NOĒMŠANAS PROCEDŪRAS

10.1. KIN izvērtē tērēistrēsošo konfidencialo informāciju un ldz dokumenta sagatavotājam piekrišanu deklasificēšanai vai mārķuma noēšanai ne vēlāk kā 25. gadā pēc dokumenta sagatavošanas. Dokumentus, kuru klasifikācijas pakāpe nav atcelta vai mārķums nav noēmts jau pirmajā pārbaudē, pārbauda regulāri un vismaz reizi piecos gados. Mārķuma noēšanas process var attiekties ne tikai uz dokumentiem, kuri jau atrodas drošības arhīvā, bet arī uz attiecīgā klasificēti, bet ar uz citu konfidencialu informāciju, kas atrodas vai nu Parlamenta struktūras / pilnvarotās personas, vai dienestā, kas atbild par Parlamenta vstures arhīvu.

10.2. Lēmumu par dokumenta deklasificēšanu vai mārķuma noēšanu parasti pieņem tās sagatavotājs vai, izņēmuma kārtībā, sadarbībā ar Parlamenta struktūru / pilnvaroto personu, kas ir šīs informācijas turētājs, un to veic, pirms informāciju, ko dokuments satur, nodod Parlamenta vstures arhīvu attiecīgajam dienestam. Klasificētu informāciju var deklasificēt vai tai var noēmt mārķumu tikai ar tās sagatavotāja iepriekšēju rakstisku piekrišanu. "Citas konfidencialas informācijas" gadījumā par mārķuma noēšanu lēmētās Parlamenta struktūras / pilnvarotās personas sekretārs, kas ir šīs informācijas turētājs, turklāt sadarbībā ar dokumenta sagatavotāju.

10.3. Sagatavot jāvērē KIN atbild par dokumentam izdarīto klasifikācijas vai mārķuma izmaiņu paziņošanu adresātiem; savukārt tie atbild par izmaiņu paziņošanu citiem tīlķajiem adresātiem, kuriem tie ir nosūtījuši vai nokopījuši dokumentu.

10.4. Deklasificēšana neskar drošības apzīmējumu vai mārķumu, kas var būt norādīti uz dokumenta.

10.5. Deklasificēšanas gadījumā svētrokotnjo klasifikāciju, kas ir norādīta katras lappuses augšējā un apakšējā. Uz dokumenta pirmās lapas (titullapas) uzliek zīmogus un papildina ar KIN norādīti. Demarķēšanas gadījumā svētrokotnjo mārķumu, kas ir norādīts katras lappuses augšējā un apakšējā.

10.6. Deklasificēta vai demarķēta dokumenta tekstu pievieno elektroniskajai tematiskajai nodā vai atbilstgājās sistēmā, kur šīs dokumenti ir reistrēti.

10.7. Attiecībā uz dokumentiem, kuriem saistībā ar personas privātumu vai privātās vai juridiskās personas komerciālām interesēm paredzēts izmums, un attiecībā uz jutīgiem dokumentiem piemēro Regulas (EEK, Euratom) Nr. 354/83 2. panta noteikumus.

10.8 Papildus 10.1. līdz 10.7. apakšpunkta noteikumiem:

- a) pirms uzskaitīt trešo pušu dokumentu deklasificēšanu vai demaršēšanu, KIN apspriežas ar attiecīgo trešo pusi;
- b) attiecībā uz izmumiem, kas saistīti ar privātumu un indivīda neaizskāramību, deklasificēšanu vai demaršēšanu jāpašiem vērā attiecīgās personas piekrišanu, vai, attiecīgajam gadījumā, nespēju noteikt attiecīgo personu;
- c) attiecībā uz izmumu, kas saistīti ar kādas fiziskās vai juridiskās personas komerciālām interesēm, informāciju par attiecīgo personu var darīt zināmu, publicējot to *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*, un termiņš iespējamiem apsvērumiem būtu etras nedēļas pēc publicēšanas dienas.

2. DAĀA: DROŠBAS PIELAIDES IZSNIEGŠANAS PROCEDĒRA

11. DROŠBAS PIELAIDES IZSNIEGŠANAS PROCEDĒRA EIROPAS PARLAMENTA DEPUTTIEM

11.1. Lai varētu piekļūt informācijai, kas klasificēta līmenī CONFIDENTIEL UE / EU CONFIDENTIAL, vai tai līdzvērtīgai informācijai Eiropas Parlamenta deputātiem ir jābūt piešķirtai atļauja vai nu saskaņā ar procedūru, kas minēta šā pielikuma 11.3. un 11.4. punktā, vai pamatojoties uz oficiālu deklarāciju par informācijas neizpaušanu saskaņā ar šā lēmuma 3. panta 4. punktu.

11.2. Lai piekļūtu informācijai, kas klasificēta līmenī TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET vai SECRET UE/EU SECRET, vai tai līdzvērtīgai informācijai, Eiropas Parlamenta deputātiem jābūt piešķirtai atļauja saskaņā ar procedūru, kas minēta 11.3. un 11.14. punktā.

11.3. Atļauju piešķir tikai tiem Eiropas Parlamenta deputātiem, kuri iztur jušību dalībvalstu kompetento iestāžu veiktu drošības pārbaudi saskaņā ar procedūru, kas minēta 11.9. līdz 11.14. punktā. Par atļaujas piešķiršanu deputātiem atbild priekšsēdētājs.

11.4. Priekšsēdētājs var piešķirt rakstisku atļauju pēc dalībvalstu kompetento iestāžu atzinuma saņemšanas, pamatojoties uz drošības pārbaudi, kura ir veikta saskaņā ar 11.8. līdz 11.13. punktu.

11.5. Eiropas Parlamenta Drošības un riska novērtēšanas direktorāts uzglabā aktualizētu visu to Eiropas Parlamenta deputātu sarakstu, kuriem ir piešķirta atļauja, tostarp pagaidu atļauja saskaņā ar 11.15. punktu.

11.6. Atļauja ir derīga piecus gadus vai neilgāk par to pienākumu termiņu, uz kuru pamata to piešķir (piemēro šo termiņu). To var pagarināt saskaņā ar 11.4. punktā noteikto procedūru.

11.7. Priekšsēdētājs atsauc atļauju, ja viņš uzskata, ka šādi atsaukšanai ir pamatoti iemesli. Ikviens lēmums atsaukt atļauju tiek darīts zināms attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam, kurš pirms šā lēmuma stāšanās spēkā var lūgt, lai viņu uzklausītu priekšsēdētājs un dalībvalsts kompetentā iestāde.

11.8. Drošības pārbaudi veic ar attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam palīdzību un pēc priekšsēdētāja pieprasījuma. Par pārbaudi ir atbildīga tā dalībvalsts kompetentā iestāde, kuras valstspiederīgais ir attiecīgais deputāts.

11.9. Veicot pārbaudes procedūru, attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam pieprasa aizpildīt personas informācijas veidlapu.

11.10. Pieprasījumā dalībvalsts kompetentajam iestādēm priekšsēdētājs norāda konkrētu klasifikācijas informācijas līmeni, ko darīs pieejamu attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam, lai tas varētu veikt pārbaudes procedūru.

11.11. Uz visu drošības pārbaudes procedūru, ko veic dalībvalstu kompetentās iestādes, kā arī uz iegūtajiem rezultātiem attiecas atbilstošas tiesību normas, kas ir spēkā attiecīgajai dalībvalstī, tostarp tiesību normas par pārsūtīšanu.

11.12. Ja dalībvalsts kompetentās iestādes sniedz pozitīvu atzinumu, priekšsēdētājs var piešķirt attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam atļauju.

11.13. Dalībvalsts kompetento iestāžu negatīvu atzinumu dara zināmu attiecīgajam Eiropas Parlamenta deputātam, kurš var lūgt, lai viņu uzklausītu priekšsēdētājs. Ja priekšsēdētājs uzskata par nepieciešamu, viņš var lūgt dalībvalsts kompetentajam iestādēm veikt papildu pārbaudi. Ja negatīvu atzinumu apstiprina, atļauju nepiešķir.

11.14. Visi Eiropas Parlamenta deputāti, kuriem ir piešķirta atļauja saskaņā ar 11.3. punktu, atļaujas piešķiršanas laikā un turpmāk regulāri saņem visu nepieciešamo norādes par klasifikācijas informācijas aizsargāšanu un šīs aizsardzības nodrošināšanas līdzekļiem. Deputāti paraksta deklarāciju par minēto norādīto saņemšanu.

11.15. Iz muma gadījumā priekšdēļi jāpārbauda nosūtīšanas dalībvalsts kompetentajai iestādei un ar noteikumu, ka minētās kompetentās iestādes mērķa laikā nav saņemta reakcija, var piešķirt Eiropas Parlamenta deputātiem pagaidu atļauju uz laiku, kas nepārsniedz sešus mēnešus, līdz būs zināmi 11.11. punktā minētās pārbaudes rezultāti. Šādi piešķirtas pagaidu atļaujas nedod piekļu informācijai, kas klasificēta līmenī TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, vai tai līdzvērtīgai informācijai.

12. DROŠĪBAS PIELAIDES IZSNIEGŠANAS PROCEDŪRA EIROPAS PARLAMENTA IERĒDĒM UN CITIEM PARLAMENTA DARBINIEKIEM, KURISTRĒD POLITISKAJ SGRUPĀS

12.1. Klasificētai informācijai drīkst piekļūt tikai tie Eiropas Parlamenta ierēdņi un citi politiskajās grupās strādājošie Eiropas Parlamenta darbinieki, kuriem saistībā ar to pienākumiem vai darba prasībām ir nepieciešams zināt vai izmantot šādu informāciju.

12.2. Lai piekļūtu informācijai, kas klasificēta līmenī CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL vai TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, SECRET UE/EU SECRET vai līdzvērtīgai informācijai, Eiropas Parlamenta ierēdņiem un citiem politiskajās grupās strādājošiem Eiropas Parlamenta darbiniekiem jāsaņem atļauja atbilstoši 12.3. un 12.4. punktā minētajai procedūrai.

12.3. Atļauju piešķir tikai tām 12.1. punktā minētajām personām, kuras ir pārbaudījušas dalībvalsts kompetentās iestādes saskaņā ar 12.9. līdz 12.14. punktā minēto procedūru. Par atļaujas piešķiršanu Eiropas Parlamenta ierēdņiem un citiem Eiropas Parlamenta darbiniekiem, kuri strādā politiskajās grupās, atbildēnā lsekretārs.

12.4. Ēnā lsekretārs var piešķirt rakstisku atļauju pēc tam, kad ir saņemts dalībvalstu kompetento iestāžu atzinums, pamatojoties uz drošības pārbaudi, kura ir veikta saskaņā ar 12.8. līdz 12.13. punktu.

12.5. Eiropas Parlamenta Drošības un riska novērtēšanas direktori uzglabā aktualizētu visu to amatā sarakstu, kuriem ir nepieciešama drošības pielaide, ko sniedz attiecīgā Eiropas Parlamenta dienestā, un visu to personu sarakstu, kurām ir piešķirta atļauja, tostarp pagaidu atļauja saskaņā ar 12.15. punktu.

12.6. Atļauja ir derīga piecus gadus vai neilgāk par to pienākumu termiņu, uz kuru pamata to piešķir (piemēro sakot termiņu). To var pagarināt saskaņā ar šīs daļas 12.4. punktā noteikto procedūru.

12.7. Ēnā lsekretārs atsauc atļauju, ja viņš uzskata, ka šādi atsauksanai ir pamatoti iemesli. Ikviens lūmums atsaukt atļauju tiek darīts zināms attiecīgajam Parlamenta ierēdnim vai citam Parlamenta darbiniekam, kurš strādā politiskajā grupā, un šis ierēdnis vai darbinieks pirms atsaukšanas iestāšanās par lūgt, lai viņu uzklausā ēnā lsekretārs un dalībvalsts kompetentās iestādes.

12.8. Drošības pārbaudi veic ar attiecīgā Parlamenta ierēdņa vai cita Parlamenta darbinieka, kurš strādā politiskajā grupā, palīdzību un pēc priekšdēļa jāpieprasījuma. Par pārbaudi ir atbildīga tā dalībvalsts kompetentās iestāde, kuras valstspiederīgais ir attiecīgā persona. Ja to paredz valsts normatīvie akti, dalībvalsts kompetentās iestādes var veikt izmeklēšanu par rīcībniekiem, kuri pieprasa piekļu informācijai, kas klasificēta līmenī CONFIDENTIEL UE/EU CONFIDENTIAL, SECRET UE/EU SECRET vai TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET.

12.9. Veicot p rbaudes proced ru, attiec gajam Eiropas Parlamenta ier d nīm vai citam Parlamenta darbiniekam, kurš str d politiskaj grup , pieprasa aizpild t personas inform cijas veidlapu.

12.10. Piepras jum dal bvalsts kompetentaj m iest d m ener lsekret rs nor da konkr tu klasific tas inform cijas l menī, ko dar s pieejamu attiec gajam Eiropas Parlamenta ier d nīm vai citam Parlamenta darbiniekam, kurš str d politiskaj grup , lai t s var tu veikt p rbaudes proced ru un sniegt atzinumu par to, k da l me a at auju šai personai var pieš irt.

12.11. Uz visu droš bas p rbaudes proced ru, ko veic dal bvalstu kompetent s iest des, k ar uz ieg tjiem rezult tiem attiecas atbilst g s ties bu normas, kas ir sp k attiec gaj dal bvalst , tostarp ties bu normas par p rs dz šanu.

12.12. Ja dal bvalsts kompetent s iest des sniedz pozit vū atzinumu, priekšs d t js var pieš irt at auju attiec gajam Eiropas Parlamenta ier d nīm vai citam Parlamenta darbiniekam, kurš str d politiskaj grup .

12.13. Dal bvalsts kompetento iest žu negat vū atzinumu dara zin mu attiec gajam Eiropas Parlamenta ier d nīm vai Parlamenta darbiniekam, kurš str d politiskaj grup , un šis ier dnīs vai darbinieks var l gt, lai vi u uzklausa ener lsekret rs. Ja ener lsekret rs uzskata par nepieciešamu, vi š var l gt dal bvalsts kompetentaj m iest d m veikt papildu p rbaudi. Ja negat vū atzinumu apstiprina, at auju nepieš ir.

12.14. Visi Eiropas Parlamenta ier d i un citi Parlamenta darbinieki, kuri str d politiskaj s grup s un kuriem ir pieš irta at auja saska ar 12.4. un 12.5. punktu, at aujas pieš iršanas laik un turpm k regul rī sa em visas nepieciešam s instrukcijas par klasific tas inform cijas aizsarg šanu un š das aizsardz bas nodrošin šanas l dzek iem. Š di ier d i un darbinieki paraksta deklar ciju par min to instrukciju sa emšanu un uz emas saist bas t s iev rot.

12.15. Iz muma gad jum ener lsekret rs p c pazi ojuma nos t šanas dal bvalsts kompetentajai iest dei un ar noteikumu, ka no min t s kompetent s iest des m neša laik nav sa emta reakcija, var pieš irt Eiropas Parlamenta ier d nīm vai citam Parlamenta darbiniekam, kurš str d poliskaj grup , pagaidu at auju uz laiku, kas nep rsniedz sešus m nešus, l dz b s zin mi 12.11. punkt min t s p rbaudes rezult ti. Š di pieš irt s pagaidu at aujas nedod piek uvi inform cijai, kas klasific ta l men TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, vai tai l dzv rt gai inform cijai.

II PIELIKUMS⁵¹

⁵¹Public ts OV C 96, 1.4.2014., 21. lpp.

F. Personiska rakstura interešu konflikti

Ar Prezidija piekrišanu, tam pieņemot pamatotu lēmumu, deputāti var aizliegt iepazīties ar Parlamenta dokumentu, ja tas pēc deputāta uzklausīšanas ir pierādījis, ka šāda iepazīšanās ar dokumentu radītu nepieņemamu kaitējumu parlamenta institūcijām vai sabiedrības interesēm un ka deputātiem nav jāiepazīstas ar dokumentu privātu un personālu motīvu vadīti. Deputāti var rakstiski iebilst pret šādu lēmumu viena mēneša laikā pēc tā saņemšanas, pamatojot to. Parlaments bez debatēm pieņem lēmumu attiecībā uz šādu iebildumu nākamajās kases pēc tā saņemšanas.

VIII PIELIKUMS

Sīki izstrādāti noteikumi attiecībā uz Eiropas Parlamenta izmeklēšanas tiesību izmantošanu

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1995. gada 19. aprīļa Lēmums par sīki izstrādātiem Eiropas Parlamenta izmeklēšanas tiesību izmantošanas noteikumiem⁵²

EIROPAS PARLAMENTS, PADOME UN KOMISIJA,

emotivri Eiropas Ogū un tirdzniecības kopienas dibināšanas līgumu, jo pašit 20.b pantu,

emotivri Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu, jo pašit 193. pantu,

emotivri Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu un jo pašit 107.b pantu,

tasīki izstrādāti noteikumi, kas reglamentē Eiropas Parlamenta izmeklēšanas tiesību izmantošanu, jāsagatavo, pienācīgi emotivri Eiropas Kopienību dibināšanas līgumu noteikumus,

tasīk pagaidu izmeklēšanas komitejām jābūt līdzekļiem, kas vajadzīgi to funkciju pildīšanai; tasīk tādā veidā jānodrošina, lai dalībvalstis un Eiropas Kopienību iestādes un struktūras veiktu visus pasākumus, lai atvieglotu minētoto funkciju pildīšanu,

tasīk ir jāaizsargā pagaidu izmeklēšanas komiteju lietvedības slepenība un konfidencialitāte,

tasīk pēc vienas no trīs attiecīgajām iestādēm jāgūma izmeklēšanas tiesību izmantošanas noteikumus var pārskatīt Eiropas Parlamenta pašreizējā pilnvaru laikā, emotivri gūto pieredzi,

SAVSTARPJI VIENOJOTIES, IR PIEŅĒMUŠI ŠĀDU LĒMUMU.

1. pants

Ar šo lēmumu nosaka sīki izstrādātus Eiropas Parlamenta izmeklēšanas tiesību izmantošanas noteikumus saskaņā ar Eiropas Ogū un tirdzniecības kopienas dibināšanas līguma 20.b pantu, Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 193.c pantu un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līguma 107.b pantu.

2. pants

1. Ievrojot nosacījumus un ierobežojumus, kas noteikti 1. pantā minētajos Līgumos, un pildot to funkcijas, Eiropas Parlaments pēc savu deputātu ceturtdaļās līguma var izveidot pagaidu izmeklēšanas komiteju, lai izmeklētu gadījumus, kad ir aizdomas par to, ka, piemērojot Kopienas tiesības, ir noticis pārkāpums vai kādā pārvaldīšanā Eiropas Kopienību iestādes vai struktūras pusēs, kādas dalībvalsts valsts pārvaldes iestādes pusēs vai personas, kuru Kopienas tiesības pilnvarotās iestādes, pusēs.

Eiropas Parlaments nosaka pagaidu izmeklēšanas komiteju sastāvu un reglamentu.

Lēmumu izveidot pagaidu izmeklēšanas komiteju, kurā konkrēti precizēts tas mērķis un tas ziņojuma iesniegšanas termiņš, publicē Eiropas Kopienību Oficiālajā Vēstnesī.

2. Pagaidu izmeklēšanas komiteja veic savas funkcijas saskaņā ar pilnvarām, ko Līgumi piešķir Eiropas Kopienību iestādēm un struktūras m.

Pagaidu izmeklēšanas komitejas locekļiem un jebkurām citām personām, kuru rīcībā, amatā pildot, ir nonākuši fakti, informācija, ziņojumi, dokumenti vai priekšmeti, attiecībā uz kuriem jāievēro

⁵² OV L 113, 19.5.1995, 1. lpp.

slepen ba, iev rojot noteikumus, ko pie mēsi dal bvalsts vai Kopienas iest de, tie j tur slepen b no jebkur m nepiederoš m person m un no sabiedr bas pat p c vi u pien kumu izpildes beig m.

Lietas izskat šana un liec bu sniegšana ir atkl ta. Komitejas san ksmes notiek aiz sl gt m durv m, ja to l dz ceturtda a izmekl šanas komitejas locek u vai Kopienas vai valsts iest des, vai ja pagaidu izmekl šanas komiteja izskata slepenu inform ciju. Lieciniekiem un ekspertiem ir ties bas sniegt atzinumu vai liec bu aiz sl gt m durv m.

3. Pagaidu izmekl šanas komiteja nedr kst izmekl t lietas, kas ir str da objekts k d valsts vai Kopienas ties , l dz laikam, kam r tiesved ba nav pabeigta.

Divu m nešu laik p c publik cijas saska ar 1. punktu vai p c tam, kad Komisija ir inform ta par aizdom m, kas izvirz tas pagaidu izmekl šanas komitej , par to, ka k da dal bvalsts p rk pusi Kopienas ties bas, Komisija var pazi ot Eiropas Parlamentam, ka fakts, par ko interes jas pagaidu izmekl šanas komiteja, ir pak auts Kopienas pirmsstr da proced rai; š dos gad jumos pagaidu izmekl šanas komiteja veic visus pas kumus, kas vajadz gi, lai dotu Komisijai iesp ju piln b stenot pilnvaras, kas tai pieš irtas ar L gumiem.

4. Pagaidu izmekl šanas komiteja beidz past v t p c t s zi ojuma iesniegšanas termi , kas tika noteikts, to izveidojot, vai v l kais 12 m nešus p c t s izveidošanas dienas, un jebkur gad jum sasaukuma beig s.

Ar pamatotu l mumu Eiropas Parlaments var divreiz par trim m nešiem pagarin t 12 m nešu periodu. T du l mumu public *Eiropas Kopienu Ofici laj V stnes* .

5. Pagaidu izmekl šanas komiteju nedr kst veidot vai atk rtoti veidot attiec b uz liet m, par kur m k da pagaidu izmekl šanas komiteja jau ir veikusi izmekl šanu, l dz nav pag juši vismaz 12 m neši p c min t s izmekl šanas zi ojuma iesniegšanas vai t s uzdevuma izpildes beig m, un ja vien nav par d jušies jauni fakti.

3. pants

1. Pagaidu izmekl šanas komiteja veic izmekl šanu, kas vajadz ga, lai p rbaud tu aizdomas par p rk pumu vai par k du p rvald , kas notikusi, piem rojot Kopienu ties bas, iev rojot zem k izkl st tos nosac jumus.

2. Pagaidu izmekl šanas komiteja var uzaicin t Eiropas Kopienu iest di vai strukt ru vai k das dal bvalsts vald bu iecelt vienu no t s locek iem, kas piedal tos komitejas san ksm s.

3. P c pagaidu izmekl šanas komitejas pamatota piepras juma attiec g s dal bvalstis un Eiropas Kopienu iest des vai strukt ras iece ier dni vai darbinieku, kuru t s pilnvaro uzst ties pagaidu izmekl šanas komitej , ja vien saska ar valsts vai Kopienu ties bu aktiem tas nav pretrun ar slepen bas pras b m vai valsts vai sabiedr bas droš bas apsv rumiem.

Min tie ier d i vai darbinieki run savas vald bas vai iest des v rd un saska ar t s nor d jumiem. Tos turpina saist t pien kumi, kas rodas no noteikumiem, kuriem tie ir pak auti.

4. Dal bvalstu iest des un Eiropas Kopienu iest des un strukt ras iesniedz pagaidu izmekl šanas komitejai, ja t tos l dz vai p c savas iniciat vas, dokumentus, kas vajadz gi t s funkciju izpildei, iz emot gad jumus, kad saska ar valsts vai Kopienu ties bu aktiem slepen bas pras bas vai valsts vai sabiedr bas droš bas apsv rumi to aizliedz.

5. Š panta 3. un 4. punkts neierobežo jebkurus citus dal bvalstu noteikumus, kas aizliedz ier d iem uzst ties vai nos t t dokumentus.

Š rš us, kas rodas no slepen bas, valsts vai sabiedr bas droš bas apsv rumiem vai no noteikumiem, kas min ti pirmaj da , Eiropas Parlamentam pazi o p rst vis, kurš ir pilnvarots uz emties saist bas attiec g s dal bvalsts vald bas vai iest des v rd .

6. Eiropas Kopienu iest des vai strukt ras neiesniedz pagaidu izmekl šanas komitejai dokumentus, kuru izcelsme ir k d dal bvalst , iepriekš neinform jot attiec go dal bvalsti.

T s nenodod pagaidu izmekl šanas komitejai nek dus dokumentus, uz ko attiecas 5. punkts, vispirms nesa emot attiec g s dal bvalsts piekrišanu.

7. Š panta 3., 4. un 5. punktu piem ro fizisk m un juridisk m person m, kas ar Kopienas ties b m ir pilnvarotas t s stenot.

8. Tikt l, cik tas nepieciešams t s funkciju izpildei, pagaidu izmekl šanas komiteja var l gt jebkuru citu personu sniegt tai liec bu. Pagaidu izmekl šanas komiteja inform ikvienu personu, kas nosaukta izmekl šanas laik un kam tas var rad t kait jumu; t uzklausa t du personu, ja min t persona to l dz.

4. pants

1. Inform ciju, ko ieguvusi pagaidu izmekl šanas komiteja, izmanto vien gi t s funkciju izpildei. Min to inform ciju nedr kst publiskot, ja taj ir slepena vai konfidenciala rakstura materi ls vai personu v rdi.

Eiropas Parlaments veic administrat vus pas kumus un pie em reglamentu, kas vajadz gs, lai aizsarg tu pagaidu izmekl šanas komitejas darba slepen bu un konfidencialit ti.

2. Pagaidu izmekl šanas komitejas zi ojumu iesniedz Eiropas Parlamentam, kas var nolemt to publiskot, iev rojot 1. punkt min tos noteikumus.

3. Eiropas Parlaments var nos t t Eiropas Kopienu iest d m vai strukt r m vai dal bvalst m ieteikumus, ko tas ir pie mis, pamatojoties uz pagaidu izmekl šanas komitejas zi ojumu. T s no min tajiem ieteikumiem izdara sl dzienus, ko t s uzskata par atbilstošiem.

5. pants

Jebkurus pazi ojumus dal bvalstu iest d m š l muma piem rošanai iesniedz to past v gaj m p rst vniec b m Eiropas Savien b .

6. pants

P c Eiropas Parlamenta, Padomes vai Komisijas l guma iepriekš min tos noteikumus var p rskat t p c Eiropas Parlamenta pašreiz j pilnvaru laika beig m, emot v r g to pieredzi.

7. pants

Šis l mums st jas sp k dien , kad tas public ts *Eiropas Kopienu Ofici laj V stnes* .

IX PIELIKUMS

P rredzam bas re istrs

A. Reglamenta 11. panta 5.–8. punkta stenošanas noteikumi

Vien gais pants

Caurlaides

1. Ilgtermi a caurlaide ir plastik ta kart te ar t s tur t ja fotogr fiju, v rdu un uzv rdu, k ar t uz muma, organiz cijas vai cilv ka v rdu, kura lab caurlaides tur t js str d

Parlamenta telp s caurlaide t s pašniekam j n s visu laiku redzam veid . Ja šo noteikumu neiev ro, caurlaidi var at emt.

Caurlaides p c formas un kr sas atš iras no caurlaid m, kuras izsniedz neregul riem apmekl t jiem.

2. Caurlaidi atjauno tikai tad, ja t s tur t js ir iev rojis Reglamenta 11. panta 6. punkt noteikt s pras bas.

Visas s dz bas, kuru pamat ir b tiski fakti un kuras attiecas uz p rredzam bas re istra izveides nol gumam⁵³ pievienot r c bas kodeksa piem rošanas jomu, nodod P rredzam bas re istra kop gajam sekretari tam. Parlamenta ener lsekret rs l mumus par izsl gšanu no re istra dara zin mus kvestoriem, kuri lemj par caurlaides at emšanu.

L mumos, ar kuriem kvestori pazi o par vienas vai vair ku caurlaižu at emšanu šo caurlaižu tur t jiem vai strukt r m, kuras vi i p rst v vai kuru lab vi i str d , ir aicin jums min t s Parlamenta caurlaides nos t t atpaka 15 dienu laik , skaitot no l muma pazi ošanas dienas.

3. Caurlaides nek d gad jum nedod ties bas to tur t jiem piedal ties Parlamenta vai t strukt rvien bu san ksm s, iz emot t s, kuras ir atkl tas, un šaj gad jum uz vi iem bez iz muma attiecas tie paši noteikumi par iek uvi Parlament , kas ir saistoši jebkuram Eiropas Savien bas pilsonim.

⁵³Sk. nol guma 3. pielikumu š pielikuma B da .

B. Nol gums starp Eiropas Parlamentu un Eiropas Komisiju par P rredzam bas re istru organiz cij m un pašnodarbin t m person m, kas piedal s ES politikas izstr d un stenošan ⁵⁴

Eiropas Parlaments un Eiropas Komisija (turpm k „Nol guma puses”),

emot v r L gumu par Eiropas Savien bu, jo paši t 11. panta 1. un 2. punktu, L gumu par Eiropas Savien bas darb bu, jo paši t 295. pantu, un Eiropas Atomener ijas kopienas dibin šanas l gumu (visi kop turpm k „L gumi”),

t k Eiropas politikas veidot ji nedarbojas izol ti no pilsonisk s sabiedr bas, bet uztur atkl tu, p rredzamu un regul ru dialogu ar p rst vošaj m asoci cij m un pilsonisko sabiedr bu,

t k Nol guma puses, iev rojot t 30. punktu, ir p rskat jušas P rredzam bas re istru (turpm k „re istrs”), kurš izveidots ar Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas 2011. gada 23. j nija vienošanos par P rredzam bas re istra izveidi organiz cij m un pašnodarbin t m priv tperson m, kas piedal s ES politikas izstr d un stenošan ⁵⁵.

VIENOJAS Š DI.

I. Re istra darb bas principi

1. Re istra izveide un darb ba neietekm un neskar Eiropas Parlamenta m r us, kurus tas noteicis 2008. gada 8. maija rezol cij par pamatsist mas izstr di interešu aizst vju (lob t ju) darb bas reglament šanai Eiropas Savien bas iest d s⁵⁶ un sav 2011. gada 11. maija l mum par iest žu nol guma nosl gšanu starp Eiropas Parlamentu un Komisiju par kop ju p rredzam bas re istru⁵⁷.

2. Re istra darb b iev ro visp r jos Savien bas ties bu principus, tostarp proporcionalit tes un nediskrimin cijas principu.

3. Re istra darb b iev ro Eiropas Parlamenta deput tu ties bas bez ierobežojumiem izmantot savas parlament r s pilnvaras.

4. Re istra darb ba neskar ne Nol guma pušu kompetenci vai prerogat vas, nedz ar ietekm to attiec g s organizatorisk s pilnvaras.

5. Nol guma puses cenšas iztur ties vien di pret visiem uz m jiem, kas l dz g veid veic l dz gas darb bas, un nodrošin t l dzv rt gus nosac jumus, re istr jot organiz cijas un pašnodarbin tas personas, kas piedal s ES politikas izstr d un stenošan .

II. Re istra strukt ra

6. Re istra strukt ra ir š da:

- a) noteikumi par re istra izmantošanas jomu, darb bas, uz kur m attiecas re istra izmantošanas joma, defin cijas, stimuli un iz mumi;
- b) nodas, kuras attiecas uz re istr ciju (1. pielikums);
- c) inform cija, kas j sniedz re istr t m person m, tostarp finanšu inform cijas sniegšanas pras bas (2. pielikums);

⁵⁴ OV L 277, 19.9.2014., 11. lpp.

⁵⁵ OV L 191, 22.7.2011., 29. lpp.

⁵⁶ OV C 271 E, 12.11.2009., 48. lpp.

⁵⁷ OV C 377 E, 7.12.2012., 176. lpp.

- d) r c bas kodekss (3. pielikums);
- e) br din jumu un s dz bu iesniegšanas meh nismi un pas kumi, kuras piem ro r c bas kodeksa p rk pumu gad jum , tostarp br din jumu izskat šanas un s dz bu izmekl šanas un izskat šanas k rt ba (4. pielikums);
- f) stenošanas pamatnost dnes ar praktisku inform ciju re istr t m person m.

III. Re istra izmantošanas joma

Darb bas, uz kur m attiecas re istra izmantošanas joma

7. Iz emot darb bas, kuras min tas 10. l dz 12. punkt , re istra izmantošanas joma attiecas uz vis m darb b m, kuras veic, lai tieši vai netieši ietekm tu to, k ES iest des izstr d vai steno politiku, un taj s notiekošos l mumu pie emšanas procesus, neatkar gi no vietas, kur š s darb bas tiek veiktas, izmantot sazi as kan la vai starpniec bas l dzek a, kas cita starp var b t rpakalpojumu sniedz js, plašsazi as l dzek i, l gumi ar profesion liem p rst vjiem, ideju laboratorijas, platformas, forumi, kampa as un pamatiniciat vas.

Šaj nol gum ar j dzienu „tieša ietekme” saprot tiešu kontaktu vai sazi u ar ES iest d m vai citas darb bas, kas papildina min t s darb bas, un ar j dzienu „netieša ietekme” saprot t du starpniec bas l dzek u izmantošanu ietekmes nodrošin šanai k plašsazi as l dzek i, sabiedrisk doma, konferences vai sabiedriski pas kumi, kuru m r auditorija ir ES iest des.

Konkr t k, min t s darb bas ietver:

- sazin šanos ar iest žu locek iem un vi u pal giem, ES iest žu ier d iem vai p r jiem darbiniekiem,
- v stu u, inform cijas materi lu vai diskusiju dokumentu un nost jas dokumentu izstr di, izplat šanu un nos t šanu,
- du pas kumu, san ksmju, rekl mas darb bu, konferen u vai sabiedrisku pas kumu organiz šanu, uz kuriem iel gumi izs t ti iest žu locek iem un vi u pal giem, ES iest žu ier d iem un p r jiem darbiniekiem, k ar
- br vpr t gu ieguld jumu un piedal šanos ofici laj s apspriešan s vai uzklaus šan s par izstr d jamiem ES ties bu aktiem vai citiem ties bu aktiem, k ar cit s atkl t s apspriešan s.

8. Ir paredz ts re istr t visas organiz cijas un pašnodarbin t s personas, kas neatkar gi no to juridisk statusa ir iesaist tas darb b s, uz kur m attiecas re istra izmantošanas joma un kuras jau tiek veiktas vai ir sagatavošanas stadij .

Jebkura re istr jama darb ba, kuru saska ar l gumu izstr d starpnieks, kas sniedz juridiskas un citas profesion las konsult cijas, uzliek re istr cijas pien kumu gan starpniekam, gan ar t klientam. Šie starpnieki pazi o par visiem klientiem, ar kuriem nosl gts š ds l gums, k ar par ie mumiem no katra klienta saist b ar p rst v bas darb b m, k noteikts 2. pielikuma II.C.2.B punkt . Š pras ba neatbr vo klientu ne no re istr cijas pien kuma, ne no pien kuma izmaksu apl s s iek aut to darb bu izmaksas, par kur m nosl gts apakšuz muma l gums ar starpnieku.

Darb bas, uz kur m neattiecas re istra izmantošanas joma

9. Organiz ciju re istr tikai tad, ja t veic re istr jamas darb bas, kuru rezult t notikusi tieša vai netieša sazi a ar ES iest d m. Organiz ciju, kas uzskat ma par re istr cijai neatbilst gu, var sv trot no re istra.

10. Darbības, kas saistītas ar juridisko un citu profesionālo konsultāciju sniegšanu, nav reālistiskas, cikliski:

- tiesītkonsultāciju un sazināšanās ar publiskām iestādēm, lai labāk informētu klientus par vispārīgo tiesisko stāvokli vai klienta konkrēto tiesisko statusu vai lai konsultētu viņus par to, vai attiecīgā tiesiskā vai administratīvā darbībā ir piemērojama vai jāaizsargā ar spēkā esošo tiesisko regulējumu,
- tiesītklientu konsultāciju, tādējādi palīdzot viņiem nodrošināt veikto darbību atbilstību attiecīgajiem tiesību aktiem,
- tiesītklientiem paredzētu analīžu un pētījumu dokumentu sagatavošanu par jebkuru leģislatīvu vai regulatīvu izmaiņu ietekmi uz klientu tiesisko statusu vai darbības jomu,
- tiesītkārtošanas saistībā ar samierināšanos vai starpniecības procedūru, kuru mērķis ir izvairīties no strīdu izskatīšanas tiesu vai pārraudzes iestādē, vai
- tiesīksaistītas ar klienta pamattiesību uz taisnīgumu tiesu izmantošanu, tostarp ar administratīvo procesu izmantotajām tiesībām uz aizstāvību, piemēram, darbības mērķu skaidrojumu juristi vai citi tajā iesaistītie profesionāļi.

Ja uz mums un tās konsultanti kļūst piesaistīti konkrēti tiesvedības vai administratīvi lietuvai procesi, jebkādā gadījumā ir jāņem vērā, ka šīs darbības, kuru galvenais mērķis ir tiesiskā regulējuma mainīšana, nav jāiekļauj reālistiskā. Šo daļu piemēro visās uzņēmējdarbības jomās Eiropas Savienībā.

Taureālistiskā iekļaušana ar juridiskām un citām profesionālām konsultācijām saistītās darbības, ja tās tiek veiktas, lai ietekmētu ES iestādes, to locekļus un viņu palīgus, kā arī ES iestāžu ierēdņus vai pārējos darbiniekus:

- atbalsta sniegšana, izmantojot pārtošanas vai starpniecību, vai dokumentu interešu pārtošanu, tostarp argumentācija un izstrādāšana, un
- konsultāciju sniegšana par taktikas vai stratēģijas izvēli, tostarp par tādām jautājumu ierosināšanu, kuru tvērumā un pāziņošanas laiks izraudzīs tās, lai ietekmētu ES iestādes, to locekļus un viņu palīgus, ES iestāžu ierēdņus vai pārējos darbiniekus.

11. Reālistiskā iekļaušana darbības, kuras sociālie partneri veic kā sociālo dialoga daļiņi (arodbiedrības, darba devēju asociācijas utt.), ja minētie sociālie partneri pilda pienākumus, kas tiem noteikti Līgumos. Šo punktu *mutatis mutandis* piemēro ikvienai Līgumos paši noteiktai struktūrai, kurai jāpilda institucionālā loma.

12. Reālistiskā iekļaušana darbības, kuras veic reālistiskā jautājumā uz ES iestāžu vai Eiropas Parlamenta deputātu tiešiem un individuāliem pieprasījumiem, piemēram, *ad hoc* vai regulāriem faktiskas informācijas, datu vai ekspertzes pieprasījumiem.

paši noteikumi

13. Reālistiskā iekļaušana baznīcās un reliģiskās kopienās. Tomēr to pārtošanas birojus vai juridiskās vienības, birojus un tīklus, kas izveidoti baznīcā un reliģiskās kopienā, kā arī to apvienību pārtošanu ES iestādēs, ir paredzēts reālistiskā.

14. Reālistiskā iekļaušana politiskās partijās. Tomēr visas organizācijas, ko tās izveido vai atbalsta un kas veic reālistiskā darbības, ir paredzēts reālistiskā.

15. Reistrēniekiem jānodrošina valsts dienestu, trešo valstu valdības, starptautiskas starpvaldību organizācijas un to diplomātiskās misijas.

16. Reģionālās publiskās iestādes un to pārstāvības birojus nav paredzēts reģistrēt, taču tos var reģistrēt, ja tie to vēlas. Visas apvienības vai tīklus, kas izveidoti, lai kolektīvi pārstāvētu reģionus, ir paredzēts reģistrēt.

17. Visas tiesībsargāšanas publiskās iestādes, kas nav norādītas 16. punktā, piemēram, tiesībsargāšanas un pilsētu pašvaldības vai to pārstāvības birojus, asociācijas vai tīklus, ir paredzēts reģistrēt.

18. Tīklus, platformas vai citas kolektīvās darbības formas, kurām nav juridiska statusa vai kuras nav uzskatītas par juridiskām personām, taču kurām ir faktiskā organizācija ietekme un kuras ir iesaistītas reģistrācijā darbības, ir paredzēts reģistrēt. Šādu kolektīvas darbības formu dalībniekiem jānodrošina, ka rakstojas kā kontaktpersona un atbild par sadarbību ar Apvienotajam Pārvaldības reģistrācijas sekretariātu (APRS).

19. Darbības, kas jāņem vērā, lai izvērtētu atbilstību iekārtai reģistrācijai, ir tiesības, kas attiecas (tieši vai netieši) uz visām ES iestādēm, aģentūram un struktūram, to locekļiem un viņu palīgiem, ierēdņiem un prājmācītniekiem. Šādas darbības neietver tiesības, kas ir paredzētas dalībvalstīm, un jāpašā darbības, kas paredzētas to pastāvīgajām pārstāvniecībām Eiropas Savienībā.

20. Eiropas tīkli, federācijas, asociācijas vai platformas tiek aicinātas izstrādāt kopā, pārskatīt pamatnostādnes, kuras būtu paredzētas dalībniekiem un kurās būtu noteiktas reģistrācijā darbības. Šīs pamatnostādnes ir paredzētas publicēt.

IV. Reģistrācijām personām piemērojami noteikumi

21. Reģistrācijai attiecīgās organizācijas un privātpersonas:

- piekrist tam, ka informācija, ko tās sniedz, lai tiktu iekārtas reģistrācijai, tiek publicēta;
- piekrist rīkoties atbilstoši 3. pielikuma iekārtām rīcības kodeksam un attiecīgajam gadījumam darbināšanai ikviena profesionālā rīcības kodeksa tekstā, kas tām ir jāievieš⁵⁸;
- garantēt, ka informācija, ko tās sniedz, lai tiktu iekārtas reģistrācijai, ir pareiza un piekrist sadarbībai ar administratīviem pieprasījumiem sniegt papildu un atjauninātu informāciju;
- piekrist tam, ka ikvienu ar tām saistītu brīdinājumu vai sūdzību izskatīs, pamatojoties uz 3. pielikuma iekārtām rīcības kodeksa noteikumiem;
- piekrist visiem pasākumiem, kas jāpiemēro 3. pielikuma iekārtām rīcības kodeksa pārskatīšanai, un atzīst, ka 4. pielikuma paredzētos pasākumus var tām piemērot, ja tās pārskatīs rīcības kodeksa noteikumus;
- ņem vērā, ka Nolīguma pusēm pieprasījuma, ieviešot Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1049/2001⁵⁹ noteikumus, ir jānodrošina atklātība sarakstā un citi dokumenti, kas attiecas uz reģistrāciju personu darbībām.

⁵⁸ Profesionālā rīcības kodekss, kas jāievieš reģistrācijai personai, var būt noteiktas saistības, kas ir stingrākas nekā prasības, kas noteiktas 3. pielikuma iekārtām rīcības kodeksā.

⁵⁹ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piekļu Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001, 43. lpp.).

V. stenošana

22. Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas ģenerālsekretāri atbild par sistēmas uzraudzību un par tās galvenajiem darbības aspektiem un, kopīgi vienojoties, veic visu, kas nepieciešams šī nolikuma stenošanai.

23. Kaut arī Nolikuma puses kopīgi nodrošina sistēmas darbību, tās tomēr ir tiesīgas reāli izmantot pašos nolikumos neatkarīgi viena no otras.

24. Lai ieviestu sistēmu, Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas dienesti uztur kopīgu darbības struktūrvienību ar nosaukumu APRS. APRS veido Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas amatpersonu grupu, pamatojoties uz vienošanos, kas panākta starp kompetentajiem dienestiem. APRS darbu koordinē Eiropas Komisijas ģenerālsekretāri tā nodarbošanās vadītājs. Tā uzdevumi ietver stenošanas pamatnostādņu izstrādi ievievojot šo nolikumu, lai veicinātu to, ka reāli tās personas vienādi interpretē noteikumus, un lai uzraudzītu reāla saturs kvalitāti. APRS izmanto administratīvos resursus, kas pieejami reāla saturs kvalitātes pārbaudei, tā uztur nosacījumu, ka reāli tās personas uzdevuma galīgā atbildība par informāciju, ko tās sniegušas.

25. Nolikuma puses organizācijām rotas mērķus un iekšējās saziņas projektus, lai palielinātu iestāžu locekļu un darbinieku informētību par reāli un brīdinājumu un sādābu procedūras.

26. Nolikuma puses veic atbilstošus pasākumus, lai informētu par reāli un veicinātu tā izmantošanu.

27. Eiropas tīmekļa vietnes sadaļā par Paredzamās reāli regulāri tiek publicēti reāla datubāzē iekšējās pamata statistikas dati, kas pieejami, izmantojot lietotājdraudzīgu meklētājprogrammu. Minētās datubāzes publiski pieejamais saturs ir elektroniskā un mašīnlasāmā formātā.

28. Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas ģenerālsekretāri tie Eiropas Parlamenta attiecīgajam priekšdāta vietniekam un Eiropas Komisijas attiecīgajam priekšdāta vietniekam iesniedz gada ziņojumu par reāla darbību. Gada ziņojumam sniedz faktisko informāciju par reāli, tās saturu un attīstību, un to publicē katru gadu par iepriekšējo kalendro gadu.

VI. Pasākumi, ko piemēro personām, kurām ir tiesības uz iekšējās reāli

29. Eiropas Parlamenta ieejas caurlaides atsevišķām personām, kas pārstāvētādas organizācijas vai strādātādu organizāciju labā, kuras reāli Paredzamās reāli, izsniedz tikai tad, ja šīs organizācijas vai personas ir reāli tās. Tomēr reāli cija nenodrošina automātiskas tiesības saņemšanai šādu ieejas caurlaidi. Eiropas Parlamenta ilgtermiņa ieejas caurlaižu izsniegšana un kontrole ir Parlamenta iekšējā procedūra, par kuru tās joprojām saglabā atbildību.

30. Nolikuma puses atbilstīgi savām administratīvajām pilnvarām piedāvā stimulus, lai veicinātu reāli ciju ar šo nolikumu izveidotajām sistēmām.

Reāli tām personām piedāvātie Eiropas Parlamenta stimuli var būt ar :

- turpmākā piekļuves Parlamenta telpām atvieglošana deputātu un viņu palīgus, ierīdību un pārējo darbinieku vajadzībām,
- atļaujas piešķiršana organizācijām, kuras Parlamenta telpās vai piedalīties to rīkošanā,
- informācijas nosūtīšanas atvieglošana, tostarp piekļuve pašiem adresātu sarakstiem,

- iespēja piedalīties kūrētājiem komiteju rīkotajās uzklaušanās,
- Eiropas Parlamenta atbalsts.

Reģistrētām personām piedāvāt Eiropas Komisijas stimulu var būt arī:

- pasākumi, kas saistīti ar informācijas nosūtīšanu reģistrētām personām, uzsākot sabiedrisko apspriešanu,
- pasākumi saistībā ar ekspertu grupu un citu padomdevēju struktūru,
- piekļuve pašiem adresātu sarakstiem,
- Eiropas Komisijas atbalsts.

Nolīguma puses informē reģistrētās personas par pašiem stimuliem, kas tām pieejami.

VII. Rīcības kodeksa pārskatīšanas gadījumā paredz tie pasākumi

31. Ikvienu personu var izmantot reģistrātikā vietnē pieejamo saziņas standarta veidlapu, lai iesniegtu brīdinājumus un sūdzības par 3. pielikuma ietvertā rīcības kodeksa iespējamu pārkāpšanu. Brīdinājumus un sūdzības izskata saskaņā ar 4. pielikuma paredzētajā procedūrā.

32. Brīdināšanas mehānisms ir instruments, kas papildina kvalitātes pārbaudes, kuras veic APRS saskaņā ar 24. punktu. Ikvienu personu var iesniegt brīdinājumu par faktu, ka daļa no reģistrēto personu sniegto informāciju. Brīdinājumu var iesniegt arī attiecībā uz neatbilstošas reģistrācijas gadījumiem.

33. Ikvienu personu var iesniegt oficiālu sūdzību, ja ir aizdomas par to, ka reģistrēta persona pārkāpj rīcības kodeksu (tas neattiecas uz faktu, ka daļa). Sūdzības pamato ar būtiskiem faktiem, kas attiecas uz iespējamu rīcības kodeksa pārkāpšanu.

APRS izmeklē iespējamu pārkāpumu, pieņemot ievērojot proporcionalitātes un labas prāvas principus. Ja reģistrētās personas vai viņu pārstāvjū tī pārkāpj rīcības kodeksu, tiek piemēroti 4. pielikuma noteiktie pasākumi.

34. Ja, stenojot 31. līdz 33. punkta minētās procedūras, APRS konstatē atkārtotu nevlēšanas sadarbības, atkārtotu nepiedienīgu uzvedību vai būtiskus rīcības kodeksa pārkāpumus, attiecīgā reģistrēto personu uz noteiktu laiku (vienu vai diviem gadiem) izslēdz no reģistrātikā, par to iekaujot reģistrātikā publisku paziņojumu, kas noteikts 4. pielikumā.

VIII. Citu iestāžu un struktūru dalība

35. Eiropadome un Padome ir aicinātas iesaistīties reģistrātikā darbībā. Citas ES iestādes, struktūras un aģentūras tiek aicinātas izmantot arī šo nolīgumu izveidoto sistēmu kā parauginstrumentu savai mijiedarbībai ar ES politikas izstrādi un stenošanu iesaistītajām organizācijām un pašnodarbinātajām personām.

IX. Nobeiguma noteikumi

36. Šis nolīgums aizstāj Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas 2011. gada 23. jūnija vienošanos, kuras darbība izbeigsies šī nolīguma piemērošanas dienā.

37. Reģistrātikā darbība pārskaita 2017. gadā.

38. Šis nolīgums stājas spēkā divdesmitajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*. To piemēro no 2015. gada 1. janvāra.

Vien bas, kas š nol guma spēk st šan s datum jau ir re istr tas, tr s m nešu laik p c min t datuma veic izmai as re istr cij , lai nodrošin tu atbilst bu jaunaj m pras b m, kas noteiktas ar šo nol gumu.

Pielikums Nr. 1: P rredzam bas re istrs – Organiz cij m un pašnodarbin t m priv tperson m, kas iesaist tas ES politikas izstr d un stenošan

I noda a – Profesion lie konsult ciju/ juridiskie biroji/ pašnodarbin tie konsultanti

– Apakšnoda a: Profesion las konsult cijas

Raksturojums/piez mes: Uz mumi, kas klientu interes s veic darb bas, kas saist tas ar interešu p rst v bu, lob šanu, reklam šanu, l dzdal bu sabiedrisko jaut jumu risin šan un attiec bu veidošanu ar publisk m iest d m

– Apakšnoda a: Juridiskie biroji

Raksturojums/piez mes: Juridisk s firmas, kas klientu interes s veic darb bas, kas saist tas ar interešu p rst v bu, lob šanu, reklam šanu, l dzdal bu sabiedrisko jaut jumu risin šan un attiec bu veidošanu ar publisk m iest d m.

– Apakšnoda a: Pašnodarbin tie konsultanti

Raksturojums/piez mes: Pašnodarbin ti konsultanti vai juristi, kas klientu interes s veic darb bas, kas saist tas ar interešu p rst v bu, lob šanu, reklam šanu, l dzdal bu sabiedrisko jaut jumu risin šan un attiec bu veidošanu ar publisk m iest d m. Š apakšnoda a attiecas uz t du vien bu re istr cij u, kas sast v tikai no vienas personas

II noda a – Iekš jie lobisti un arodu/ uz m ju/ profesion l s asoci cijas

– Apakšnoda a: Uz mumi un grupas

Raksturojums/piez mes: Uz mumi vai uz mumu grupas (ar vai bez juridisk statusa), kas paši veic iekš jas darb bas, kuras saist tas ar interešu p rst v bu, lob šanu, reklam šanu, l dzdal bu sabiedrisko jaut jumu risin šan un attiec bu veidošanu ar publisk m iest d m.

– Apakšnoda a: Arodu un uz m ju asoci cijas

Organiz cijas (pe u g stošas vai bezpe as), kas p rst v pe u g stošus uz mumus vai jauktas grupas un platformas.

– Apakšnoda a: Arodbiedr bas un profesion l s asoci cijas

Darba m ju, arodu vai profesiju interešu p rst v ba.

– Apakšnoda a: Citas organiz cijas, tostarp:

– vien bas (pe u g stošas vai bezpe as), kas organiz pas kumus;

– ar interešu p rst v bu saist ti plašsazi as l dzek i vai uz p tniec bu v rstas vien bas, kas saist tas ar priv t m pe as interes m;

– *ad hoc* koal cijas un pagaidu strukt ras (to dal bnieki g st pe u).

III noda a - Nevalstiskās organizācijas

- Apakšnoda a: Nevalstiskās organizācijas, platforma, tīkli, *ad hoc* koalīcijas, pagaidu struktūras un citas līdzīgas organizācijas.

Raksturojums/piezīmes: Bezpeļņas organizācijas (ar vai bez juridiska statusa), kas ir neatkarīgas no publiskām iestādēm vai komerciālām organizācijām, piemēram, fondi, labdarības organizācijas u.c. Ikvienai šādai vienībai, tostarp tās pašas īpašajiem elementiem, jāreģistrējas II nodaļā.

IV nodaļa – Ideju laboratorijas, pētniecības un akadēmiskās iestādes

- Apakšnoda a: Ideju laboratorijas un pētniecības iestādes

Raksturojums/piezīmes: Specializētas ideju laboratorijas un pētniecības institūti, kas piedalās Eiropas Savienības pasākumos un nodarbojas ar tās politiku.

- Apakšnoda a: Akadēmiskās iestādes

Raksturojums/piezīmes: Iestādes, kuru galvenais uzdevums ir izglītošana, bet kuras piedalās ar Eiropas Savienības pasākumos un nodarbojas ar tās politiku.

V nodaļa – Organizācijas, kas pārstāv baznīcas un reliģiskās kopienas

- Apakšnoda a: Organizācijas, kas pārstāv baznīcas un reliģiskās kopienas

Raksturojums/piezīmes: Juridiskas personas, biroji, tīkli vai asociācijas, kas izveidoti, lai veiktu pārstāvības darbus.

VI nodaļa – Organizācijas, kas pārstāv vietējos, reģionālos un pilsoniskus pašvaldības, citas publiskas vai jauktas vienības utt.

- Apakšnoda a: Reģionālas struktūras

Raksturojums/piezīmes: Nav paredzēts reģistrēt reģionālos kūtiskus un to pārstāvības birojus, taču tie var reģistrēties, ja vēlas. Ir paredzēts reģistrēt asociācijas vai tīklus, kas izveidoti, lai pārstāvētu reģionālos kolektīvus.

- Apakšnoda a: Citas vietējām roga publiskās iestādes

Raksturojums/piezīmes: Ir paredzēts reģistrēt visas citas vietējām roga publiskās iestādes, piemēram, vietējos un pilsoniskus pašvaldības vai to pārstāvības birojus, nacionālas asociācijas vai tīklus.

- Apakšnoda a: Publisko reģionālo iestāžu vai citu vietējām roga iestāžu transnacionālas asociācijas un tīkli

- Apakšnoda a: Citas publiskas vai jauktas vienības, kuras izveidotas saskaņā ar tiesību aktiem un kuru nolūks ir rīkoties sabiedrības interesēs

Raksturojums/piezīmes: Ietver citas organizācijas ar publisku vai jauktu (publisku/privātu) statusu.

Pielikums Nr.2: Informācija, ko sniedz reistrētās personas

I. VISPĀRĀJĀ UN PAMATA INFORMĀCIJA

- a) Organizācijas nosaukums(-i), galvenā biroja adrese un adrese Briselē, Luksemburgā vai Strasbūrā, ja tāda ir, tālruna numurs, elektroniskā pasta adrese, tālruna vietne;
- b) par organizāciju juridiski atbildīgās personas un organizācijas vadītāja vai pārvaldošā partnera vārds un uzvārds vai attiecīgā gadījumā galvenais kontaktpunkts saistībā ar reistrējamām darbībām (piemēram, atbildīgais par ES lietām); to personu vārds un uzvārds, kurām ir piešķirta atļauja iekļūt Eiropas Parlamenta telpās⁶⁰;
- c) to personu skaits (darbnieki, darbinieki u. c.), kas iesaistītas darbībās, uz kurām attiecas reistrējamā izmantošanas joma, un to personu skaits, kas saņemtas ieejas caurlaidi, lai varētu iekļūt Eiropas Parlamenta telpās, kā arī laiks, ko ikviena persona pavadījis šādu darbību veikšanai atbilstoši šiem procentiem no pilnslodzes darbības: 25 %, 50 %, 75 % vai 100 %;
- d) mērķi/pilnvaru apjoms – interešu joma – darbības – darbības valstis – dalība tīklos – vispārējā informācija, kas ietilpst reistrējamā izmantošanas jomā;
- e) dalība un attiecīgā gadījumā dalībnieku skaits (privātpersonas un organizācijas).

II. PAŠĀ INFORMĀCIJA

A. DARBĪBAS, UZ KURĀM ATTIECAS REISTRĒJAMĀ IZMANTOŠANAS JOMA

pašu informāciju sniedz par galvenajiem tiesību aktu priekšlikumiem vai politikas jomām, kuriem pievēršusies reistrētā persona, veicot darbības, uz kurām attiecas reistrējamā izmantošanas joma. Var norādīt atsauci uz citām pašām darbībām, piemēram, pasākumiem vai publikācijām.

B. SAIKNES AR ES IESTĀDĀM

- a) Dalība augstlīmeņa grupās, konsultatīvās komitejās, ekspertu grupās, citās ES atbalstītās struktūrās un platformās, u. c.
- b) Dalība vai līdzdalība Eiropas Parlamenta sadarbības grupās vai nozaru forumos u. c.

C. FINANŠU INFORMĀCIJA PAR DARBĪBĀM, UZ KURĀM ATTIECAS REISTRĒJAMĀ IZMANTOŠANAS JOMA

1. Visas reistrētās personas:

- a) iesniedz gada izmaksu aplēses saistībā ar darbībām, uz kurām attiecas reistrējamā izmantošanas joma. Finanšu rādītāji attiecas uz pilnu darbības gadu un uz pēdjo

⁶⁰ Reistrācijas procesa beigās reistrējamās personas var pieprasīt atļauju par piekļuvi Eiropas Parlamenta telpām. Reistrētājam jānodrošina fizisko personu vārdus un uzvārdus, kuras saņemtas Eiropas Parlamenta ieejas caurlaidēs. Reistrācija nenodrošina automātiskas tiesības saņemt šādu ieejas caurlaidi.

pabeigto finanšu gadu, par atskaites punktu emot re istr cijas vai re istr cijas datu ikgad j s atjaunošanas dienu;

b) nor da no ES iest d m sa emt finans juma apjomu un avotu p d j pabeigt finanšu gad , par atskaites punktu emot re istr cijas vai re istr cijas datu ikgad j s atjaunošanas dienu. Min t inform cija atbilst inform cijai, kas iek auta Eiropas finanšu p rredzam bas sist m ⁶¹.

2. Profesion liem konsult ciju/ juridiskajiem birojiem/ pašnodarbin tiem konsultantiem (sk. 1. pielikuma I noda u) papildus j iesniedz:

a) apgroz jums saist b ar darb b m, uz kur m attiecas re istra izmantošanas joma, atbilst gi š dai skalai:

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 0 – 99 999

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 100 000 – 499 999

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 500 000 – 1 000 000

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: > 1 000 000

b) visu klientu saraksts, kuru interes s tiek veiktas darb bas, uz kur m attiecas re istra izmantošanas joma. Ie mumus no klientiem saist b ar p rst v bas darb b m nor da atbilst gi š dai skalai:

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 0 – 9 999

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 10 000 – 24 999

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 25 000 – 49 999

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 50 000 – 99 999

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 100 000 – 199 999

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 200 000 – 299 999

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 300 000 – 399 999

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 400 000 – 499 999

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 500 000 – 599 999

Gada apgroz jums saist b ar p rst v bas darb b m — euro: 600 000 – 699 999

⁶¹ http://ec.europa.eu/budget/fts/index_en.htm

Gada apgrozījums saistībā ar pērstāvības darbu — euro: 700 000 – 799 999

Gada apgrozījums saistībā ar pērstāvības darbu — euro: 800 000 – 899 999

Gada apgrozījums saistībā ar pērstāvības darbu — euro: 900 000 – 1 000 000

Gada apgrozījums saistībā ar pērstāvības darbu — euro: > 1 000 000

c) ir paredzēts reģistrēt ar klientus. Profesionālo konsultāciju/juridisko biroju/pašnodarbinātā konsultantu finanšu deklarācijas par klientiem (atbilstoši sarakstam un skalai) neatbrīvo minētos klientus no pienākuma ietvert apakšlīgumos paredzētās darbības savs deklarācijās, lai novērstu vienu deklarāto finanšu izdevumu pārķerumu novērtēšanai.

3. Iekšjie lobisti un arodu/uzņēmēju/profesionālo asociācijas (1. pielikuma II nodaļa) papildus iesniedz:

apgrozījumu saistībā ar darbu, uz kuru attiecas reģistrācija izmantošanas joma, iekasojot summas, kas nepārsniedz 10 000 euro.

4. Nevalstiskās organizācijas — ideju laboratorijas, pētniecības un akadēmiskās iestādes — organizācijas, kas pērstāv baznīcas un reliģiskās kopienas — organizācijas, kas pērstāv vietējos, reģionālos un pilsoniskus pašvaldības, citas publiskās vai jauktās vienības u.c. (1. pielikuma III līdz VI nodaļa) papildus iesniedz:

a) informāciju par organizācijas kopīgo budžetu;

b) sadalījumu pa galvenajām finansējuma summām un avotiem.

Pielikums Nr.3: R c bas kodekss

Nol guma puses uzskata, ka visiem interešu p rst vjiem, kuri ar t m sadarbojas, neatkar gi no t , vai sadarb ba notikusi vienu reizi vai vair kk rt un vai šie p rst vji ir re istr ti vai ne, b tu j r kojas atbilst gi š r c bas kodeksa pras b m.

Attiec b s ar ES iest d m un to locek iem, ier d iem un p r jiem darbiniekiem, interešu p rst vji:

- a) vienm r dara zin mu savu v rdu vai nosaukumu un attiec g gad jum re istr cijas numuru, k ar vien bu vai vien bas, kuru lab tie str d vai kuras tie p rst v; deklar intereses, m r us vai nol kus, kurus tie v las sasniegt, un attiec g gad jum klientus vai dal bniekus, kurus tie p rst v;
- b) neieg st vai necenšas ieg t inform ciju vai pan kt k da l muma pie emšanu negod g ce vai izdarot nelikum gu spiedienu, vai uzvedoties nepiedien gi;
- c) dar jumos ar treš m person m nekad neapgalvo, ka tiem ir jebk das ofici las attiec bas ar Eiropas Savien bu vai k du no t s iest d m, nedz ar sniedz nepatiesu inform ciju par sevi attiec b uz re istr cijas sek m nol k maldin t treš s personas vai Eiropas Savien bas iest žu ier d us vai p r jos darbiniekus, k ar bez skaidri izteiktas at aujas neizmanto ES iest žu logotipus;
- d) p c iesp jas lab k nodrošina to, ka inform cija, ko tie sniedz re istr cijas br d un p c tam saist b ar darb b m, uz kuru attiecas re istra izmantošanas joma, ir piln ga, aktu la un nav maldinoša; piekr t tam, ka visa sniegt inform cija tiek p rbaud ta, k ar ap emas sadarbties saist b ar administrat viem piepras jumiem sniegt papildu un atjaunin tu inform ciju;
- e) nep rdod treš m person m no ES iest d m ieg to dokumentu kopijas;
- f) visum iev ro visus ES iest žu noteikumus, kodeksus un labas p rvald bas praksi un izvair s kav t to stenošanu un piem rošanu;
- g) nemudina Eiropas Savien bas iest žu locek us, Eiropa Savien bas ier d us vai p r jos darbiniekus, šo locek u pal gus vai praktikantus p rk pt uzved bas noteikumus un standartus, kas vi iem j iev ro;
- h) ja nodarbina bijušos Eiropas Savien bas iest žu ier d us vai p r jos darbiniekus vai ES iest žu locek u pal gus vai praktikantus, em v r vi u pien kumu iev rot noteikumus un konfidencialit tes pras bas, kas uz vi iem attiecas;
- i) iepriekš l dz at auju Eiropas Parlamenta attiec gajam deput tam vai deput tiem attiec b uz visa veida l gumattiec b m ar jebkuru deput ta pak aut b esošu personu vai t s nodarbin šanu;
- j) iev ro visus noteikumus, kas ir paredz ti attiec b uz bijušo Eiropas Parlamenta deput tu un bijušo Eiropas Komisijas locek u ties b m un pien kumiem;
- k) inform visas p rst v t s personas par saviem pien kumiem pret ES iest d m.

Priv tpersonas, kuras ir re istr tas Eiropas Parlament , lai ieg tu person gu un t l k nenododamu caurlaidi iek šanai Eiropas Parlamenta telp s:

- l) p rliecin s, ka Eiropas Parlamenta telp s ieejas caurlaide visu laiku tiek n s ta t , lai to var tu redz t;
- m) stingri iev ro attiec gos Eiropas Parlamenta Reglamenta noteikumus;

- n) piekrt tam, ka visu l mumu pie emšana saist b ar piepras jumiem pieš irt
piek uvi Eiropas Parlamenta telp m ir tikai Parlamenta prerogativa un ka
re istr cija nenodrošina autom tiskas ties bas sa emt ieejas caurlaidi.

Pielikums Nr.4: Brīdinājumu, izmeklēšanas un sūdzību izskatīšanas procedūras

I. BRĪDINĀJUMI

Ikviena persona, izmantojot Pārredzamības reģistrācija ieraksta veidlapu, var APRS iesniegt brīdinājumu par reģistrācija ieraksta informāciju un neatbilstīgumu reģistrācijai.

Brīdinājumu paziņojumi par reģistrācija ieraksta informāciju tiks izskatīti kā paziņojumi par iespējamu neatbilstību 3. pielikuma ietvertā RCBS kodeksa d) punktam. RCBS kodeksa d) punkts nosaka, ka interešu pārstāvjiem savs attiecībā ar ES ieraksta ieraksta un pārējiem darbiniekiem „pēc iespējas labāk nodrošina to, ka informācija, ko tie sniedz reģistrācijas brīdī un pēc tam saistībā ar darbību, uz kuru attiecas reģistrācija izmantošanas joma, ir pilnīga, aktuāla un nav maldinoša” un „piekrīt tam, ka visa sniegtā informācija tiek pārbaudīta, kā arī apemas sadarbības saistībā ar administratīviem pieprasījumiem sniegt papildu un atjauninātu informāciju”. Attiecīgā reģistrācija persona tiks aicināta atjaunināt informāciju vai paskaidrot APRS to, kāpēc minētā informācija nav jāatjaunina. Ja attiecīgā reģistrācija persona nesadarbojas, var piemērot pasākumus, kas noteikti pasākumu tabulā (2.–4. rinda) šī pielikuma beigās.

II. SŪDZĪBAS

1. posms. Sūdzības iesniegšana

1. Ikviena persona var iesniegt sūdzību APRS, aizpildot Pārredzamības reģistrācija ieraksta veidlapu. Minētā veidlapā norāda:

- reģistrācija ieraksta personu, par kuru iesniegta sūdzība;
- sūdzības iesniedzēja vārdu, uzvārdu un kontaktinformāciju;
- detalizētu informāciju par iespējamu neatbilstību RCBS kodeksam, tostarp iespējamus dokumentus vai citus materiālus, ar kuriem pamato sūdzību, kā arī norādi par sūdzības iesniedzēja nodarīto kaitējumu un pamatojumu aizdomām par tūlītēju RCBS kodeksa pārkāpumu.

Anonīmas sūdzības netiek izskatītas.

2. Sūdzības norāda RCBS kodeksa klauzulas, kuras, pēc sūdzības iesniedzēja domām, ir pārkāptas. Visu to sūdzību statusu, kurš norādīts pārkāpumus APRS jau sūdzības atzīst par netīšiem, var mainīt uz statusu „brīdinājums”.

3. RCBS kodeksu piemēro tikai attiecībā starp interešu pārstāvjiem un ES ieraksta ieraksta, un to nevar izmantot, lai regulētu attiecības trešo personu vai reģistrācija ieraksta personu starpā.

2. posms. Pieņemšana

4. Pēc sūdzības saņemšanas APRS:

- piecu darbdienu laikā sūdzības iesniedzēja sniedz apstiprinājumu par sūdzības saņemšanu;
- pārbauda, vai uz sūdzību attiecas reģistrācija izmantošanas joma, kā noteikts 3. pielikuma ieraksta autajā RCBS kodeksa un iepriekš minētaj 1. posmā;
- pārbauda, vai ir iesniegti sūdzību pamatojošie pierādījumi, piemēram, dokumenti, citi materiāli vai personīgi apgalvojumi; principā visu būtisko pierādījumu avotam jābūt vai nu attiecīgajai reģistrācija ieraksta personai, dokumentam, ko izdevusi trešā puse,

vai publiski pieejamam avotam. S dz bas iesniedz ja v rt jumi nav uzskat mi par pier d jumiem;

d) pamatojoties uz b) un c) punkt min to p rbaudi, izlemj par s dz bas pie emam bu.

5. Ja s dz bu atz st par nepie emamu, APRS par to rakstiski inform s dz bas iesniedz ju, nor dot pie emt l muma pamatojumu.

6. Ja s dz bu atz st par pie emamu, APRS inform gan s dz bas iesniedz ju, gan ar attiec go re istr to personu par l mumu un par stenojamo proced ru, kas izkl st ta turpm k.

3. posms. Par pie emamu atz tas s dz bas izskat šana — p rbaude un pagaidu pas kumi

7. APRS inform attiec go re istr to personu par s dz bas saturu un iesp jami p rk pto(aj m) klauzulu(m) un vienlaikus aicina 20 darbdienu laik sniegt paskaidrojumu saist b ar min to s dz bu. Lai pamatotu paskaidrojumu, re istr t persona min taj termi var iesniegt ar profesion las p rst v bas organiz cijas izdotu memorandu, jo paši attiec b uz reglament t m profesij m vai organiz cij m, kur m j iev ro profesion l s r c bas kodekss.

8. Ja paskaidrojums netiek sniegts 7. punkt nor d taj termi , attiec go re istr to personu uz laiku — l dz sadarb bas ats kšanai — izsl dz no re istra.

9. Visu inform ciju, kas tiek ieg ta izmekl šanas laik , izskata APRS, kas var pie emt l mumu par attiec g s re istr t s personas vai s dz bas iesniedz ja, vai šo abu personu uzklaus šanu.

10. Ja iesniegto materi lu p rbaudes laik konstat , ka s dz ba nav pamatota, APRS inform gan attiec go re istr to personu, gan s dz bas iesniedz ju par šaj sakar b pie emto l mumu, nor dot l muma pamatojumu.

11. Ja s dz ba ir pamatota, attiec go re istr to personu uz laiku — kam r tiek veikti pas kumi, lai risin tu šo jaut jumu (sk. 4. posmu), — izsl dz no re istra, un, jo paši, ja š persona nesadarbojas, tai var piem rot vair kus papildu pas kumus, tostarp izsl gšanu no re istra un, ja nepieciešams, visu Eiropas Parlamenta ieejas caurlaižu at emšanu saska ar Eiropas Parlamenta iekš j m proced r m (sk. 5. posmu un 2. l dz 4. rindu pas kumu tabul turpm k tekst).

4. posms. Par pie emamu atz tas s dz bas izskat šana — risin jums

12. Ja s dz ba ir pamatota un problem tiskie jaut jumi ir konstat ti, APRS sadarb b ar attiec go re istr to personu veic visus nepieciešamos pas kumus, lai nok rtotu un atrisin tu šos jaut jumus.

13. Ja attiec g re istr t persona sadarbojas, APRS j atv l pietiekams laiks probl mas atrisin šanai, izv rt jot katru gad jumu atseviš i.

14. Ja rasts jaut juma iesp jamais risin jums un attiec g re istr t persona sadarbojas, lai š du risin jumu stenotu, min t s re istr t s personas re istr ciju atjauno un s dz bas izskat šanu sl dz. APRS inform gan attiec go re istr to personu, gan s dz bas iesniedz ju par pie emto l mumu, nor dot pamatojumu.

15. Ja rasts jaut juma iesp jamais risin jums, ta u attiec g re istr t persona nesadarbojas, lai š du risin jumu stenotu, re istr ciju attiec b uz min to re istr to personu dz š no re istra (sk. 2. un 3. rindu pas kumu tabul turpm k tekst). APRS inform gan attiec go re istr to personu, gan s dz bas iesniedz ju par pie emto l mumu, nor dot pamatojumu.

16. Ja jautājuma iespjam risinājuma stenošanai nepieciešams trešs personas, tostarp dalībvalsts iestādes lūmums, APRS aptur galīgā lūmuma piemēšanu uz laiku līdz šādā lūmuma piemēšanai.

17. Ja 40 darbdienu laikā pēc paziņojuma saņemšanas par sādzību saskaņā ar 7. punktu reistrētā persona nesadarbojas, tiek piemēroti pasākumi par pirkumu (sk. 5. posma 19. līdz 22. punktu un 2. līdz 4. rindu pasākumu tabulā).

5. posms. Par piemēšanu atzīst sādzbas izskatīšana — rādības kodeksa pirkuma gadījumā piemērojami pasākumi

18. Ja attiecīgā reistrētā persona nekavējoties veic labojumus, APRS nosūta sādzbas iesniegšanai un attiecīgajai reistrētajai personai rakstisku apstiprinājumu par faktiem un to labojumiem (sk. 1. rindu pasākumu tabulā turpmāk tekstā).

19. Ja attiecīgā reistrētā persona nerisina 17. punktā noteiktajās 40 dienu termiņās, to izslēdz no reistras (sk. 2. rindu pasākumu tabulā turpmāk tekstā) un tūlīt zaudē iespēju saņemt jebkādas ar reistrāciju saistītos stimulus.

20. Ja konstatēta nepiedienīga uzvedība, attiecīgā reistrēto personu izslēdz no reistras (sk. 3. rindu pasākumu tabulā turpmāk tekstā) un tūlīt zaudē iespēju saņemt jebkādas ar reistrāciju saistītos stimulus.

21. Gadījumos, kas minēti 19. un 20. punktā, attiecīgā reistrēto personu var no jauna iekārt reistrā, ja ir novērsti izslēgšanas iemesli.

22. Ja konstatēta atkārtota un tūlītēja nevlēšanās sadarboties vai atkārtota un tūlītēja nepiedienīga uzvedība, vai būtiskus pirkumus (sk. 4. rindu pasākumu tabulā turpmāk tekstā), APRS piemēro lūmumu par pārrēstīšanas aizliegumu noteiktā laikposmā (1 vai 2 gadi atkarībā no pirkuma smaguma).

23. APRS informē attiecīgā reistrēto personu un sādzbas iesniegēju par ikvienu sankciju, kas piemērojama saskaņā ar 18. līdz 22. punktu vai 1. līdz 4. rindu pasākumu tabulā.

24. Ja APRS piemētais pasākums paredz ilglaicīgu izslēgšanu no reistras (sk. 4. rindu pasākumu tabulā), attiecīgā reistrētā persona 20 darbdienu laikā pēc paziņojuma par pasākumu saņemšanas Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas ģenerālsekretāriem var iesniegt pamatotu pieprasījumu pārskatīt piemēroto pasākumu.

25. Pēc 20 dienu termiņa vai pēc tam, kad ģenerālsekretāri pieņem galīgā lūmumu, informē Eiropas Parlamenta attiecīgā priekšdātnī vietnieku un Komisijas attiecīgā priekšdātnī vietnieku un pasākumu dara publiski zināmu reistrā.

26. Ja lūmums par pārrēstīšanas aizliegumu noteiktā laikposmā liedz iespēju saņemt atļauju piekļuvei Eiropas Parlamenta telpām, kuru interešu pārstāvim, Eiropas Parlamenta ģenerālsekretārs iesniedz Kvestoru kolīģai priekšlikumu un aicina apstiprināt attiecīgajai(-m) personai(-m) piešķirt sādzbas atļaujas atsaukšanu minētajā laikposmā.

27. Savos lūmos par piemērojamiem pasākumiem saskaņā ar šo pielikumu APRS pieņemas ģenerālproporcionalitātes un labas pārvaldības principus. APRS darbību koordinē Eiropas Komisijas ģenerālsekretārieta nodarbinātie, un tas darbojas Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas ģenerālsekretāru pakārtībā, kuri tiek pienācīgi informēti.

Rādības kodeksa pirkuma pārrēstīšanas gadījumā paredz to pasākumu tabula

Pirkuma veids 1: Nekavējoties novērsti pirkums (18)

- i. Pas kums: Rakstisks paziņojums, kur atzīti fakti un to labojumi
- ii. Pasākuma publicāšana reālais laiks: N
- iii. Oficiālais lēmums liegt iespēju piekļūt Eiropas Parlamenta telpām: N

Parkuma veids 2: Nesadarbošanās ar APRS (19 un 21)

- iv. Pasākums: Izslēgšana no reālais laika, ataujas piekļūt Eiropas Parlamenta telpām anulāšana un aizliegums saņemt citus stimulus
- v. Pasākuma publicāšana reālais laiks: N
- vi. Oficiālais lēmums liegt iespēju piekļūt Eiropas Parlamenta telpām: N

Parkuma veids 3: Nepiedienīga uzvedība (20 un 21)

- vii. Pasākums: Izslēgšana no reālais laika, ataujas piekļūt Eiropas Parlamenta telpām anulāšana un aizliegums saņemt citus stimulus
- viii. Pasākuma publicāšana reālais laiks: N
- ix. Oficiālais lēmums liegt iespēju piekļūt Eiropas Parlamenta telpām: N

Parkuma veids 4: Atkārtota un tāša nesadarbošanās vai atkārtota nepiedienīga uzvedība (22), un/vai būtisks parkums

- x. Pasākums: a) Izslēgšana no reālais laika uz vienu gadu un ataujas piekļūt Eiropas Parlamenta telpām (kā akreditētām interešu grupām pirmo reizi) oficiālais anulāšana. b) Izslēgšana no reālais laika uz diviem gadiem un ataujas piekļūt Eiropas Parlamenta telpām (kā akreditētām interešu grupām pirmo reizi) oficiālais anulāšana.
- xi. Pasākuma publicāšana reālais laiks: J, ar Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas enerģiskā lēmuma
- xii. Oficiālais lēmums liegt iespēju piekļūt Eiropas Parlamenta telpām: J, ar Kvestoru kolēģijas lēmumu

X PIELIKUMS

Ombuda pien kumu pild šana

A. Eiropas Parlamenta L mums par stat tiem un visp r jiem nosac jumiem, kas reglament ombuda pien kumu izpildi⁶²

Eiropas Parlaments,

emot v r Eiropas Kopienu dibin šanas l gumus, jo paši Eiropas Kopienas dibin šanas l guma 195. panta 4. punktu, Eiropas Atomener ijas kopienas dibin šanas l guma 107.d panta 4. punktu,

emot v r Komisijas atzinumu,

emot v r Padomes apstiprin jumu,

t k saska ar Eiropas Kopienu dibin šanas l gumu noteikumiem j izstr d stat ti un j paredz visp r ji nosac jumi, kas reglament ombuda pien kumu izpildi;

t k j izstr d nosac jumi, kurus iev rojot ombudam var iesniegt s dz bas, k ar j nosaka attiec bas starp ombuda pien kumu izpildi un lietas izskat šanu ties vai administrat vu izskat šanu;

t k ombudam, kas var darboties ar p c savas iniciat vas, ir j b t pieejam m vis m vi a pien kumu veikšanai vajadz gaj m sast vda m; t k šaj nol k Kopienas iest d m un strukt r m p c ombuda piepras juma ir j sniedz visa inform cija, ko vi š t m l dz, neskarot ombuda pien kumu neizpaust š du inform ciju; t k piek uvei klasific tai inform cijai vai dokumentiem, paši slepeniem dokumentiem Regulas (EK) Nr. 1049/2001 9. panta izpratn ⁶³, b tu j notiek saska ar attiec g s Kopienas iest des vai strukt ras droš bas noteikumiem; t k iest d m vai strukt r m, kas sniedz piek uvi klasific tai inform cijai vai dokumentiem, k min ts 3. panta 2. punkta pirmaj da , b tu j inform ombuds par to, ka š inform cija vai dokumenti ir klasific ti; t k , lai stenotu 3. panta 2. punkta pirm s da as noteikumus, ombudam b tu iepriekš ir j vienojas ar attiec go iest di vai strukt ru par noteikumiem, kas attiecas uz darbu ar slepenu inform ciju un dokumentiem, un cita veida inform ciju, uz kuru attiecas pien kums neizpaust dienesta nosl pumu; t k , ja ombuds konstat , ka pras t pal dz ba netiek sniegta, vi š inform Eiropas Parlamentu, kas veic atbilstošus pas kumus;

t k j nosaka k rt ba, kas j iev ro, ja ombuda veiktaj izmekl šan atkl jas administrat vas k mes, t k j paredz ar , ka ombuds Eiropas Parlamentam katras gadsk rt j s sesijas beig s iesniedz piln gu zi ojumu;

t k ombudam un vi a dienesta darbiniekiem ir pien kums tur t slepen b visu inform ciju, ko vi i sa muši, pildot savus pien kumus; t k ombudam tom r ir pien kums inform t kompetent s iest des par faktiem, uz kuriem, p c vi a dom m, var tu attiekties krimin lties bas un kuri ir piev rsuši vi a uzman bu izmekl šanas gait ;

t k j paredz sadarb bas iesp ja starp ombudu un t da paša veida iest d m atseviš s dal bvalst s saska ar piem rojamiem valstu ties bu aktiem;

⁶² Pie emts 1994. gada 9. mart (OV L 113, 4.5.1994., 15. lpp.) un groz ts ar Parlamenta 2002. gada 14. marta l mumu (OV L 92, 9.4.2002., 13. lpp.) un 2008. gada 18. j nija l mumu (OV L 189., 17.7.2008., 25.lpp.).

⁶³ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula Nr. 1049/2001 par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OV L 145, 31.5.2001., 43. lpp.).

t k Eiropas Parlamentam ir j iece ombuds savu pilnvaru laika s kum un uz šo pilnvaru laiku, izv loties ombudu no person m, kas ir Eiropas Savien bas pilso i un sniedz visas vajadz g s neatkar bas un kompetences garantijas;

t k ir j paredz nosac jumi, ar k diem beidzas ombuda pien kumu izpilde;

t k ombudam ir j pilda pien kumi piln gi neatkar gi un, uz emoties pien kumus, ir svin gi j sola Eiropas Kopien u Tiesas priekš , ka vi š t r kosies; t k j nosaka ar ombuda pien kumiem nesavienojamas darb bas, k ar ombuda atalpojums, privil ijas un neaizskaram ba;

t k j paredz noteikumi par ombuda sekretari ta, kas vi am pal dz s, ier d iem un darbiniekiem un par sekretari ta budžetu; t k ombuda m tnei b tu j b t Eiropas Parlamenta m tnei;

t k ombudam ir j pie em š l muma stenošanas noteikumi; t k turkl t j nosaka atseviš i p rejas noteikumi pirmajam ombudam, kas j iece p c L guma par Eiropas Savien bu st šan s sp k ,

IR PIE MIS Š DU L MUMU.

1. pants

1. Stat ti un visp r gi nosac jumi, kas reglament ombuda pien kumu izpildi, ir izkl st ti šaj l mum saska ar Eiropas Kopienas dibin šanas l guma 195. panta 4. punktu un Eiropas Atomener ij as kopienas dibin šanas l guma 107.d panta 4. punktu.

2. Ombuds pilda pien kumus saska ar pilnvar m, ko Kopienas iest d m un strukt rvien b m pieš ir L gumi.

3. Ombuds nevar iejaukties liet s, ko izskata tiesas, vai apšaub t tiesas nol mumu pamatot bu.

2. pants

1. Saska ar iepriekš min tajiem L gumiem un tajos izkl st tajiem nosac jumiem ombuds pal dz atkl t administrat vas k mes Kopienas iest žu un strukt rvien bu darb b , iz emot Tiesu un Pirm s instances tiesu, kas pilda tiesu iest des funkcijas, un sniedz ieteikumus k du nov ršanai. Ombudam nevar iesniegt s dz bu par citu iest žu vai personu darb bu.

2. Jebkurš Eiropas Savien bas pilsonis vai fiziska persona, kura dz vo k d dal bvalst , vai juridiska persona, kuras juridisk adrese ir k d dal bvalst , var tieši vai ar Eiropas Parlamenta deput ta starpniec bu iesniegt ombudam s dz bu par administrat v m k m m Kopienas iest žu vai strukt rvien bu darb b , iz emot Tiesu un Pirm s instances tiesu, kad t s pilda tiesu iest des funkcijas. Ombuds inform attiec go iest di vai strukt rvien bu uzreiz p c tam, kad s dz ba vi am iesniegta.

3. S dz bai j b t t dai, lai var tu identific t s dz bas iesniedz ju un s dz bas priekšmetu; s dz bas iesniedz js var pras t, lai s dz ba netiktu izpausta.

4. S dz bu iesniedz divu gadu laik no dienas, kad s dz bas iesniedz js ir iev rojusi fakts, uz ko s dz ba pamatojas, un pirms s dz bas iesniegšanas ir atbilst gi administrat v veid j v ršas attiec gaj s iest d s un strukt rvien b s.

5. Ombuds var ieteikt s dz bas iesniedz jam ar to v rsties cit iest d .

6. Ombudam iesniegt s s dz bas neietekm p rs dz bas termi us administrat v s liet s vai ties .

7. Ja ombuds attiec b uz iesniegtajiem faktiem nepabeigtas vai pabeigtas tiesved bas d deklar , ka s dz ba nav pie emama vai t s izskat šana j p rtrauc, t s izmekl šanas rezult tu, kuru vi š l dz attiec gajam br dim ir veicis, re istr , neveicot t l kas darb bas.

8. Ombudam var iesniegt s dz bas, kas attiecas uz darba attiec b m starp Kopienas iest d m un strukt rvien b m un to ier d iem un citiem darbiniekiem, tikai tad, ja attiec g persona ir izsm lusi visas iesp jas iesniegt iekš jus administrat vas piepras jumus un s dz bas, jo paš i Civildienesta noteikumu 90. panta 1. un 2. da min t s proced ras, un ja ir beigušies termi i, kad iest dei, kurai t ds piepras jums bija nodots, bija j sniedz atbilde.

9. Ombuds cik vien iesp jams dr z inform s dz bas iesniedz ju par uzs ktaj m darb b m sakar ar s dz bu.

3. pants

1. Ombuds p c savas iniciat vas vai, sa emot s dz bu, veic visas izmekl šanas darb bas, ko vi š uzskata par pamatot m, lai noskaidrotu iesp jamas administrat vas k mes Kopienas iest žu un strukt rvien bu darb b . Vi š par š du r c bu inform attiec go iest di vai strukt rvien bu, kas vi am var sniegt noder gus paskaidrojumus.

2. Kopienas iest d m un strukt r m ir pien kums sniegt ombudam visu inform ciju, ko vi š t m pieprasa, k ar aut tam piek t attiec gaj m liet m. Piek uve klasific tai inform cijai vai dokumentiem, paš i slepeniem dokumentiem Regulas (EK) Nr. 1049/2001 9. panta izpratn , notiek saska ar attiec g s Kopienas iest des vai strukt ras droš bas noteikumiem.

Iest des vai strukt ras, kas sniedz piek uvi slepenai inform cijai vai dokumentiem k noteikts iepriekš j punkt , inform ombudu par to, ka š inform cija vai dokumenti ir slepeni.

Lai stenotu pirm apakšpunkta noteikumus, ombuds iepriekš vienojas ar attiec go iest di vai strukt ru par noteikumiem, kas attiecas uz darbu ar slepenu inform ciju vai dokumentiem un cita veida inform ciju, uz kuru attiecas pien kums neizpaust dienesta nosl pumu.

Attiec g s iest des vai strukt ras sniedz piek uvi dal bvalstu izcelsmes dokumentiem, kuri ar likumu vai noteikumiem ir klasific ti k slepeni, tikai tad, ja attiec g dal bvalsts tam ir iepriekš piekritusi.

T s sniedz piek uvi citiem dal bvalstu izcelsmes dokumentiem tikai p c tam, kad par to inform ta attiec g dal bvalsts.

Abos gad jumos ombuds saska ar 4. pantu ndr kst atkl t š du dokumentu saturu.

Kopienas iest žu un strukt ru ier d iem un citiem darbiniekiem p c ombuda piepras juma ir j sniedz liec bas; vi u pien kums aizvien ir iev rot attiec g s Civildienesta noteikumu normas, proti, glab t dienesta nosl pumu.

3. Dal bvalstu iest d m ar dal bvalstu past v go p rst vniec bu Eiropas Kopien s starpniec bu ir j sniedz ombudam, kad vien vi š to prasa, visa inform cija, kas var tu pal dz t noskaidrot administrat vas k mes Kopienas iest d s vai strukt rvien b s, ja vien uz š du inform ciju neattiecas normat vie akti vai noteikumi par slepen bu, vai noteikumi, kas liedz izpaust inform ciju. Tom r gad jum , ja past v noteikumi, kas liedz izpaust inform ciju, attiec g dal bvalsts var aut ombudam sa emt šo inform ciju ar nosac jumu, ka vi š ap emas to neizpaust.

4. Ja ombuds pras to pal dz bu nesa em, vi š inform Eiropas Parlamentu, kas veic atbilst gus pas kumus.

5. Cik iesp jams, ombuds kop ar attiec go iest di vai strukt rvien bu mekl risin jumu, lai administrat vas k mes nov rstu un s dz bu apmierin tu.

6. Ja ombuds konstatē, ka ir bijusi administratīvā kļūme, viņš informē attiecīgo iestādi vai struktūrvienību, vajadzības gadījumā sagatavojot ieteikumu projektu. Šādi informēt iestādi vai struktūrvienību ir jānosaka ombudam saskaņā ar šo atzinumu.

7. Pēc tam ombuds nosaka ziņojumu Eiropas Parlamentam un attiecīgajai iestādei vai struktūrvienībai. Ziņojumā viņš var sniegt ieteikumus. Saskaņā ar iesniegtā ziņojuma informāciju par izmeklēšanas rezultātu, par attiecīgās iestādes vai struktūrvienības izteikto atzinumu un par ombuda sniegtajiem ieteikumiem.

8. Katras gadskārtējās sesijas beigās ombuds sniedz Eiropas Parlamentam ziņojumu par veikto izmeklēšanu iznkumu.

4. pants

1. Ombudam un viņa darbiniekiem, kam piemēro Eiropas Kopienas dibināšanas 1. guma 287. pantu un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas 1. guma 194. pantu, ir pienākums neizpaust informāciju vai dokumentus, ko viņi iegūst izmeklēšanas gaitā. Viņiem jāpašā ir pienākums neizpaust nekādu slepenu informāciju vai jebkādu dokumentu, kas iesniegts ombudam, jāpašā slepenus dokumentus Regulas (EK) Nr. 1049/2001 9. panta izpratnē, vai dokumentus, uz kuriem attiecas Kopienas tiesību akti par personas datu aizsardzību, kā arī jebkādu informāciju, kas varētu kaitēt saskaņā ar iesniegtā ziņojuma vai kādai citai iesaistītai personai, neskarot 2. punktu.

2. Ja izmeklēšanas gaitā ombuds uzzina faktus, uz kuriem pēc viņa domām varētu attiekties krimināllikums, viņš tālāk turpinās darbu, lai noskaidrotu, vai Eiropas Kopienas starpniecību informācija kompetentās valsts iestādēs, un, ciktāl lieta ietilpst kompetentās Kopienas iestādēs kompetencē, – Kopienas iestādi, struktūru vai dienestu, kas ir atbildīgs par krāpšanas apkarošanu; vajadzības gadījumā ombuds informē Kopienas iestādi vai struktūru, kurai ir pakauts attiecīgais ierēdnis vai darbinieks un kura var piemērot Protokola par Eiropas Kopienas privilēģijām un imunitāti 18. panta otro daļu. Ombuds var arī informēt attiecīgo Kopienas iestādi vai struktūru par faktiem, kas liek apšaubīt šo darbinieka rīcību no disciplinārā viedokļa.

4.a pants

Ombuds un viņa darbinieki pieprasījumu publiskai piekūvei dokumentiem, kas nav 4. panta 1. punktā minētie dokumenti, izskata saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1049/2001 paredzētajiem noteikumiem un ierobežojumiem.

5 pants

1. Ciktāl tas var palīdzēt padarīt izmeklēšanu efektīvāku un labāk aizsargāt to personu tiesības un intereses, kas ombudam iesniedz saskaņā ar šo, ombuds var sadarboties ar tādā pašā veidā iestādēm konkrētās dalībvalstīs ar nosacījumu, ka viņš ievieš piemērojamos valsts tiesību aktus. Ombuds tālāk veidnē nedrīkst pieprasīt piekūvi dokumentiem, kas viņam nebūtu pieejami saskaņā ar 3. pantu.

2. Pildot savus pienākumus, kas noteikti Eiropas Kopienas dibināšanas 1. guma 195. pantā un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas 1. guma 107. d. pantā, un, izvairoties no citu iestāžu vai struktūru darbības dublējuma, ombuds ar tādām pašām nosacījumiem var sadarboties ar dalībvalstu iestādēm un struktūrām, kas ir atbildīgas par pamattiesību ieviešanas veicināšanu un aizsardzību.

6. pants

1. Ombudu iecē Eiropas Parlaments pēc katrām Eiropas Parlamenta vēlēšanām uz parlamenta pilnvaru laiku. Viņū var ievēlēt atkārtoti.

2. Ombudu izvēlas no personām, kas ir Eiropas Savienības pilsoņi, kam ir pilnas pilsoņu un politiskās tiesības, kas piedāvā visas neatkarības garantijas un atbilst savas valsts augstākajam juridisko iestāžu amatnieku vajadzīgajiem nosacījumiem vai kam ir atzīta kompetence un pieredze, lai uzņemtos ombuda pienākumus.

7. pants

1. Ombuds beidz pilnvaru pienākumus, beidzoties pilnvaru laikam, pēc atkāpšanās no amata vai pēc atlaišanas.

2. Izņemot atlaišanas gadījumu, ombuds paliek amatā, līdz ir iecelts viņa amata pēctenis.

3. Priekšlaicīgās pienākumu izbeigšanas gadījumā amata pēcteni uz saaukuma atlikušo laiku ieceļ triju mēnešu laikā pēc amata vietas atbrīvošanas.

8. pants

Ombudu, kas vairs neatbilst nosacījumiem, kuri vajadzīgi pienākumu veikšanai, vai ir izdarījis smagu pārkāpumu, var atlaist Eiropas Kopienību Tiesā pēc Eiropas Parlamenta pieprasījuma.

9. pants

1. Ombuds pilda pienākumus pilnīgi neatkarīgi Kopienības un Eiropas Savienības pilsoņu un vispārējās intereses. Pildot pienākumus, viņš nelīdz un nepieņem norādījumus no jebkuras valdības vai citas struktūrvienības. Viņš atturas veikt darbības, kas nav savienojamas ar viņa pienākumiem.

2. Uzņemoties savus pienākumus, ombuds Eiropas Kopienību Tiesā dod svinīgu solījumu, ka viņš pildīs savus pienākumus pilnīgi neatkarīgi un objektīvi un ka pilnvaru laikā un pēc to izbeigšanas viņš ievēros pienākumus, kas no tā izriet, jo pašī pienākumu pēc pilnvaru izbeigšanas iztur tiesīgā un piesardzīgā attiecībā uz zināmu amatu vai priekšrocību pieņemšanu.

10. pants

1. Pilnvaru laikā ombuds nedrīkst uzņemties citus politiskos vai administratīvos pienākumus vai citus amatus par atalgojumu vai bez tā.

2. Darba samaksas, piemaksas un pensijas ziņā ombudu pielīdzina Eiropas Kopienību Tiesas tiesnesim.

3. Ombudam un viņa Sekretariāta ierēdņiem un darbiniekiem piemēro Protokola par Eiropas Kopienību privilēģijām un neaizskaramību 12. līdz 15. pantu un 18. pantu.

11. pants

1. Ombudam palīdz sekretāri, un viņš ieceļ galveno atbildīgo personu.

2. Ombuda sekretariāta ierēdņiem un darbiniekiem piemēro tos pašus noteikumus, ko Eiropas Kopienību ierēdņiem un pārējiem darbiniekiem. To skaitu katru gadu apstiprina kā daļu no budžeta procedūras.

3. Eiropas Kopienību un dalībvalstu ierēdņus, kas iecelti darbam ombuda sekretariātā, norīko dienesta interesēs, un tiem garantē automātisku atjaunošanu amatā saskaņā ar iestādē.

4. Jautājums, kas attiecas uz ombuda personību, viņam ir tāds pats statuss kā iestādē Eiropas Kopienību Civildienesta noteikumu 1. panta nozīmē.

12. pants

(Sv. trots)

13. pants

Ombudam tne ir Eiropas Parlamenta m tne.

14. pants

Ombuds pie em š l muma stenošanas noteikumus.

15. pants

Pirmo ombudu, kas j iece p c L guma par Eiropas Savien bu st šan s sp k , iece uz sasaukuma atlikušo laiku.

16. pants

(Sv. trots)

17. pants

Šo l mumu public *Eiropas Kopienu Ofici laj V stnes* . Tas st jas sp k t public šanas dien .

B. Eiropas ombuda l mums par stenošanas noteikumu pie emšanu⁶⁴

1. pants

Defin cijas

Šajos stenošanas noteikumos:

- a) termins "attiec g iest de" noz m Kopienas iest di vai strukt ru, par kuru iesniegta s dz ba vai par kuras darb bu ombuds s k izmekl šanu p c savas iniciat vas;
- b) termins "stat ti" noz m noteikumus un visp r jus nosac jumus, kas reglament ombuda pien kumu izpildi.
- c) attiec b uz dokumentiem un inform ciju "konfidenci ls" noz m , ka tos/to "nedr kst publiskot".

2. pants

S dz bu pie emšana

2.1. Iesniegt s s dz bas identific , re istr un numur .

2.2. S dz bas iesniedz jam nos ta izzi u par s dz bas sa emšanu, nor dot re istr šanas numuru un jurista v rdu, kurš šo s dz bu izskata.

2.3. Ja Eiropas Parlaments nos ta ombudam l gumrakstu, tad ar l gumraksta iesniedz ja piekrišanu to izskata k s dz bu.

⁶⁴Pie emts 2002. gada 8. j lij un groz ts ar Ombuda 2004. gada 5. apr a un 2008. gada 3. decembra l mumu.

2.4. Vajadz bas gad jum ar s dz bas iesniedz ja piekrišanu ombuds var nos t t s dz bu uz Eiropas Parlamentu, lai to izskat tu k l gumrakstu.

2.5. Vajadz bas gad jum ar s dz bas iesniedz ja piekrišanu ombuds var nos t t s dz bu citai kompetentai iest dei.

3. pants

S dz bu pie emam ba

3.1. Pamatojoties uz L gum un stat tos noteiktajiem krit rijiem, ombuds nosaka, vai iesniegt s s dz bas izskat šana ietilpst vi a pilnvar s un, ja ietilpst, — vai t ir pie emama; pirms l muma pie emšanas ombuds var pras t, lai s dz bas iesniedz js sniedz papildu inform ciju vai dokumentus.

3.2. Ja s dz bas izskat šana neietilpst ombuda pilnvar s vai ar ja s dz ba nav pie emama, ombuds attiec go lietu izbeidz. Vi š par to inform s dz bas iesniedz ju un savu l mumu pamato. Ombuds var ieteikt s dz bas iesniedz jam v rsties cit iest d .

4. pants

Izmekl šana saist b ar pie emamaj m s dz b m

4.1. Ombuds lemj, vai pie emam s dz ba ir pietiekami pamatota, lai s ktu izmekl šanu.

4.2. Ja ombuds uzskata, ka s dz ba nav pietiekami pamatota, lai s ktu izmekl šanu, vi š attiec go lietu izbeidz un par to inform s dz bas iesniedz ju. Ombuds var inform t ar attiec g s iest des.

4.3. Ja ombuds uzskata, ka s dz ba ir pietiekami pamatota, lai s ktu izmekl šanu, vi š par to inform s dz bas iesniedz ju un attiec go iest di. Vi š nos ta s dz bas kopiju attiec gajai iest dei un prasa, lai t sniedz atzinumu nor d taj termi , kas parasti nep rsniedz tr s m nešus. Attiec gajai iest dei adres taj piepras jum var nor d t atseviš us s dz bas aspektus vai atseviš us jaut jumus, par kuriem j sniedz atzinums.

4.4. Atzinum netiks iek auta inform cija vai dokumenti, kurus attiec g iest de uzskata par konfidenci liem.

4.5. P c atzinuma un, ja t di ir, — apsv rumu izskat šanas ombuds var pie emt l mumu lietu izbeigt ar pamatotu l mumu vai izmekl šanu turpin t. Vi š inform s dz bas iesniedz ju un attiec go iest di.

4.6. Ombuds nos ta attiec g s iest des atzinumu s dz bas iesniedz jam. S dz bas iesniedz jam ir iesp ja izteikt ombudam savus apsv rumus nor d taj termi , kas parasti nep rsniedz tr s m nešus.

4.7. Ombuds veic papildu izmekl šanu, ja uzskata to par nepieciešamu. 4.3. l dz 4.6. punkts attiecas uz papildu izmekl šanu ar nosac jum, ka attiec g iest de atbild laik , kas parasti nep rsniedz vienu m nesi.

4.8. Ombuds var izmantot vienk ršotu proced ru nol k pan ktu risin jum, ja vi š uzskata to par nepieciešamu.

4.9. Kad ombuds pabeidz izmekl šanu, vi š lietu izbeidz ar pamatotu l mumu un inform s dz bas iesniedz ju un attiec go iest di.

5. pants

Izmekl šanas pilnvaras

5.1. Ievrojot stattos izklstos nosacījumus, ombuds var prasīt Kopienas iestādi un struktūrm, kā arī dalībvalsti iestādi, lai tās saprātīgi termiņos sniedz ziņas vai dokumentus izmeklēšanas vajadzībām. Tām skaidri jānorāda jebkāda informācija vai dokumenti, ko tās uzskata par konfidencialiem.

5.2. Ombuds var izmantot attiecīgus iestādes dokumentus. Attiecīgajai iestādei skaidri jānorāda lietas dokumenti, ko tās uzskata par konfidencialiem. Ombuds var kopēt visus vai atsevišķus dokumentus. Ombuds informēs dzības iesniedzēju, ka šādi dokumenti ir pārbaudīti.

5.3. Ombuds var lūgt ierādīt vai citiem Kopienas iestādēm vai struktūru darbiniekiem sniegt liecības saskaņā ar stattos izklstajiem nosacījumiem. Ombuds var uzskatīt, ka personai, kas sniedz liecības, jāievēro konfidencialitātes princips.

5.4. Ombuds var prasīt, lai Kopienas iestādes un struktūras veic pasākumus, kas viņam autu veikt izmeklēšanu uz vietas.

5.5. Ombuds var nokot izpēti un ekspertzes, kuras viņš uzskata par vajadzīgu, lai izmeklēšanu pabeigtu.

6. pants

Mierīgums

6.1. Ja ombuds atklāj administratīvā kļūmī, viņš cīnīsies vien iespējams sadarbojoties ar attiecīgo iestādi, lai rastu mierīgumu ar nolikuma jaunu novērst un apmierināt dzības iesniedzēja prasību.

6.2. Ja ombuds uzskata, ka šāda sadarbība ir bijusi veiksmīga, viņš lietu izbeidz ar pamatotu lēmumu. Par savu lēmumu viņš informēs dzības iesniedzēju un attiecīgo iestādi.

6.3. Ja ombuds uzskata, ka mierīgums nav iespējams vai tūmeklējumi bijuši neauglīgi, viņš lietu izbeidz ar pamatotu lēmumu, kur var iekaut aizrādījumu, vai sagatavo ziņojumu ar ieteikumu projektam.

7. pants

Aizrādījumi

7.1 Ombuds izsaka aizrādījumu, ja viņš uzskata, ka:

- a) attiecīgā iestāde vairs nespēj novērst administratīvā kļūmī un
- b) administratīvā kļūme nerada vispārīgas sekas.

7.2. Ja ombuds lietu izbeidz, izsakot aizrādījumu, viņš informēs dzības iesniedzēju un attiecīgo iestādi.

8. pants

Ziņojumi un ieteikumi

8.1 Ombuds sagatavo ziņojumu ar ieteikumu projektam attiecīgajai iestādei, ja viņš uzskata, ka:

- a) attiecīgā iestāde spēj novērst kļūdu pavaldībai vai
- b) kļūda pavaldībā rada vispārīgas sekas.

8.2. Attiec gajai iest dei un s dz bas iesniedz jam ombuds nos ta vienu zi ojuma un ieteikumu projekta eksempl ru.

8.3. Š di inform t iest de tr s m nešu laik nos ta ombudam s ki izstr d tu atzinumu. S ki izstr d tais atzinums var ietvert piekrišanu ombuda pie emtajam l mumam un uzskait t pas kumus, kas ir veikti, lai ieteikumu projektu stenotu.

8.4. Ja ombuds uzskata, ka s ki izstr d tais atzinums nav apmierinošs, vi š var sagatavot un nos t t Eiropas Parlamentam pašu zi ojumu par administrat vu k mi. Šaj zi ojum var ietvert ieteikumus. Ombuds nos ta vienu zi ojuma eksempl ru attiec gajai iest dei un s dz bas iesniedz jam.

9. pants

Izmekl šana p c ombuda iniciat vas

9.1. Ombuds var pie emt l mumu veikt izmekl šanu p c savas iniciat vas.

9.2. Veicot izmekl šanu p c savas iniciat vas, ombuda pilnvaras ir t das pašas k veicot izmekl šanu saist b ar iesniegtu s dz bu.

9.3. Proced ru, kas j piem ro, veicot izmekl šanu saist b ar iesniegtu s dz bu, p c analo ijas piem ro izmekl šanai p c ombuda iniciat vas.

10. pants

Proced ras jaut jumi

10.1. P c s dz bas iesniedz ja piepras juma ombuds s dz bu klasific k konfidenci lu. Ombuds var klasific t s dz bu k konfidenci lu p c savas iniciat vas, ja uzskata, ka tas vajadz gs, lai aizst v tu s dz bas iesniedz ja vai treš s personas intereses.

10.2. Ja ombuds to uzskata par vajadz gu, vi š var veikt pas kumus, lai k du s dz bu izskat tu vispirms.

10.3. Ja ir uzs kta tiesved ba saist b ar jaut jumiem, kurus izskata ombuds, vi š lietu izbeidz. Ja ombuds ir uzs cis izmekl šanu, tad izmekl šanas rezult tus nevirza t l k.

10.4. Ombuds inform attiec g s valsts kompetent s iest des un vajadz bas gad jum Kopienas iest di vai strukt ru par faktiem, kurus vi š ir uzzin jis izmekl šanas gait un uz kuriem attiecas krimin llikums. Ombuds var ar inform t Kopienas iest di vai strukt ru par faktiem, par kuriem, p c vi a dom m, b tu j ierosina disciplin rlieta.

11. pants

Zi ojumi Eiropas Parlamentam

11.1. Ombuds iesniedz Eiropas Parlamentam gada zi ojumu par savu darb bu un jo paši par veikto izmekl šanu rezult tiem.

11.2. Ombuds var iesniegt Eiropas Parlamentam ne tikai 8.4. pant min tos pašos zi ojumus, bet ar citus pašus zi ojumus, ko uzskata par vajadz giem, lai var tu pild t amata pilnvaras saska ar L gumiem un stat tiem.

11.3. Ombuds gada zi ojum un pašajos zi ojumos var ietvert ieteikumus, kurus vi š uzskata par vajadz giem, lai var tu pild t amata pilnvaras saska ar L gumiem un stat tiem.

12. pants

Sadarbības ar dalībvalstu ombudiem un l dz g m strukt r m

Ombuds var sadarboties ar dalībvalstu ombudiem un l dz g m strukt r m, lai palielinātu paša un dalībvalstu ombudu un l dz g m strukt r u veikto izmekl šanu efektivitāti un lai labāk aizsargātu tiesības un intereses saska ar Eiropas Savienības un Eiropas Kopienas tiesībām.

13. pants

S dz bas iesniedz ja ties bas iepaz ties ar lietu

13.1. S dz bas iesniedz js ir ties gs, iev rojot 13.3. panta noteikumus, iepaz ties ar lietu, kuru ombuds ir sast d jis, balstoties uz iesniegto s dz bu.

13.2. S dz bas iesniedz jam ir ties bas iepaz ties ar lietu uz vietas. Vi š var pras t, lai ombuds izsniedz visas lietas vai tikai dažu taj iek auto dokumentu kopijas.

13.3 S dz bas iesniedz js nevar s piek t:

- a) dokumentiem vai inform cijai, kas ieg ta saska ar augst kmin to 5. panta 1. vai 2. punktu un ko ombudam rakturo k konfidencialit tes;
- b) pier d jumiem, kas sniegti, iev rojot konfidencialit tes principu, saska ar augst kmin to 5. panta 3. punktu.

14. pants

Ombuda r c b esošo dokumentu publiskums

14.1. Ombuda r c b esošajiem dokumentiem, kas nav saist ti ar izmekl šanu, ir publiska piek uve, iev rojot tos pašus nosac jumus un ierobežojumus, kas noteikti Regul (EK) Nr. 1049/2001⁶⁵ par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem, k ar 14.2. panta nosac jumus.

14.2. Ombuda r c b esošajiem dokumentiem var piepras t publisku piek uvi ar nosac jumu, ka s dz bas iesniedz js vai ombuds nav klasific jis s dz bu k konfidencialit tes saska ar augst kmin to 10. panta 1. punktu. Piek uvi nevar pieš irt:

- a) dokumentiem vai inform cijai, kas ieg ta saska ar augst kmin to 5. panta 1. vai 2. punktu un ko ombudam raksturo k konfidencialit tes;
- b) pier d jumiem, kas sniegti, iev rojot konfidencialit tes principu, saska ar augst kmin to 5. panta 3. punktu;
- c) atzinuma da m vai atbild m uz papildu izmekl šanu, ko attiec g iest de ir ierosin jusi saska ar augst kmin to 4. panta 5. punktu un kur m var piek t vien gi s dz bas iesniedz js. S dz bas iesniedz ju inform s par iemeslu vai iemesliem, k d attiec g iest de ir piepras jusi piek uvi;
- d) dokumentam, kura publiskošana var rad t aizspriedumus par to, vai notiekoša izmekl šana ir god ga.

14.3. Pieteikumus piek t dokumentiem iesniedz rakstveid (nos tot tos pa pastu, faksu vai elektronisko pastu) un formul pieteikami prec zi, lai pras tos dokumentus var tu identific t.

⁶⁵ Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek uvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem (OJ L 145, 31.5.2001, p.43).

14.4. Dokumenti ir pieejami uz vietas vai ar var izsniegt to kopiju. Ombuds var noteikt, ka kopijas izsniedz par samērīgu maksu. Maksas aprēķināšanas metodi izskaidro.

14.5. Lēmumus par pārņemto dokumentu publiskošanu pieņem 15 darba dienu laikā no pieteikuma saņemšanas dienas. 14.5. Izņēmuma gadījumos termiņu var pagarināt par 15 darba dienām; s dz bas iesniedz ju iepriekš inform par termi a pagarin jumu un izsmē oši paskaidro termi a pagarin juma iemeslus.

14.6. Ja pieteikumam nepieciešams ar dokumentiem noraida pilnībā vai daļēji, atteikumam pamato.

15. pants

Valodu lietojums

15.1. Ombudam var iesniegt s dz bu jebkur no Līgumu paredz taj m valod m. Ombuds var neizskatīt s dz bas, kas iesniegtas cit s valod s.

15.2. Ombuda procedūras valoda ir viena no Līgumu paredz taj m valod m; s dz bu izskata valod , kur t iesniegta.

15.3. Ombuds nosaka, kuri dokumenti jā sagatavo procedūras valod .

16. pants

Ziņojumu publicēšana

16.1. Eiropas Savienības ombuds publicē *Oficiālajā Vēstnesī* paziņojumus par gada ziņojumu un pašo ziņojumu pieņemšanu, norādot, kā interesenti var piekļūt pilnīgām šo dokumentu tekstam.

16.2. Ikvienu ombuda ziņojumu un lēmumu kopsavilkumu par k du konfidencialu s dz bu publicē t d veid , lai nevar tu identificēt s dz bas iesniedz ju.

17. pants

Stāšanās spēkā

17.1. Stāšanās spēkā noteikumi, kas pieņemti 1997. gada 16. oktobrī, zaudē spēku.

17.2. Šis lēmums stāšanās spēkā 2003. gada 1. janvārī.

17.3. Eiropas Parlamenta priekšdatoru inform par šo lēmuma pieņemšanu. Paziņojumu par to ar publicē *Oficiālajā Vēstnesī*.

XI PIELIKUMS

Iekš j izmekl šana saist b ar kr pšanas, korupcijas un citas Kopienas interes m kait jošas prettiesiskas darb bas nov ršanu

Eiropas Parlamenta L mums par iekš j s izmekl šanas noteikumiem saist b ar kr pšanas, korupcijas un citas Kopienas interes m kait jošas prettiesiskas darb bas nov ršanu⁶⁶

Eiropas Parlaments,

emot v r Eiropas Og u un t rauda kopienas dibin šanas l gumu, jo paši t 199. pantu,

emot v r Eiropas Og u un t rauda kopienas dibin šanas l gumu, jo paši t 25. pantu,

emot v r Eiropas Atomener ijas kopienas dibin šanas l gumu, jo paši t 112. pantu,

emot v r Reglamentu, jo paši t 186. panta c) punktu⁶⁷,

t k Eiropas Parlamenta un Padomes Regul (EK) Nr. 1073/1999⁶⁸, k ar Padomes Regul (*Euratom*) Nr. 1074/1999⁶⁹ par izmekl šanu, ko veic Eiropas Birojs kr pšanas apkarošanai, ir noteikts, ka Birojs ierosina un veic administrat vo izmekl šanu iest d s, strukt rvien b s un a ent r s, kuras izveidotas ar EK l gumu un *Euratom* l gumu vai pamatojoties uz tiem;

t k Eiropas Biroja kr pšanas apkarošanai atbild ba, k to noteikusi Komisija, p rsniedz finansi lo interešu aizst v bu un attiecas uz vis m darb b m kopum , kas saist tas ar Kopienas interešu aizst v šanu pret p rk pumiem, par kuriem var saukt pie administrat v s atbild bas vai krimin latbild bas;

t k j pastiprina un j padara efekt v ka c a pret kr pšanu, izmantojot administrat vaj izmekl šan g to pieredzi;

t k t d j di visas iest des, strukt rvien bas un a ent ras, pamatojoties uz to administrat vo autonomiju, uztic Birojam veikt iekš ju administrat vo izmekl šanu ar nol ku atkl t nopietnus p rk pumus, kas saist ti ar to profesion lo darb bu un Kopien u ier d u vai darbinieku to pien kumu nepild šanu, kuri min ti Eiropas Kopien u Civildienesta noteikumu 11. pant , 12. panta otraj un trešaj da , 13., 14., 16. pant un 17. panta pirmaj da un Eiropas Kopien u p r ju darbinieku nodarbin t bas nosac jumos (še turpm k "Noteikumi"), un kas var kait t šo Kopien u interes m un var b t par pamatu saukšanai pie disciplin ratbild bas un, vajadz bas gad jum , krimin latbild bas, vai smagu dienesta p rk pumu, kas min ts Noteikumu 22. pant , vai l dz gu gad jumu, kad amata pien kumus nepilda deput ts vai Eiropas Parlamenta darbinieks, uz kuru neattiecas Noteikumi;

t k š izmekl šana j veic, piln b iev rojot attiec gos noteikumus Eiropas Kopien u dibin šanas l gumos, jo paši Protokol par privil ij m un imunit ti un dokumentos, kas pie emti to stenošanai, k ar Noteikumos;

t k š izmekl šana j veic vien dos apst kos vis s Kopienas iest d s, strukt rvien b s un a ent r s, lai š uzdevuma uztic šana Birojam netrauc tu iest žu, strukt rvien bu un a ent ru pien kumu pild šanu un nek d veid nemazin tu attiec go personu tiesisko aizsardz bu;

⁶⁶ Pie emts 1999. gada 18. novembr ..

⁶⁷ Tagad 230. panta c) punkts.

⁶⁸ OV L 136, 31.5.1999, 1. lpp.

⁶⁹ OV L 136, 31.5.1999, 8. lpp.

t k l dz Civildienesta noteikumu groz šanai j izstr d noteikumi, saska ar kuriem iest žu un strukt rvien bu locek i, a ent ru vad t ji, k ar to ier d i un darbinieki sadarbojas, lai veicin tu izmekl šanas norisi;

IR PIE MIS Š DU L MUMU.

1. pants

Pien kums sadarboties ar Biroju

Eiropas Parlamenta ener lsekret ra, dienestu, k ar jebkura ier d a vai darbinieka pien kums ir piln b sadarboties ar Biroja darbiniekiem un sniegt visu izmekl šanai vajadz go pal dz bu. Šaj nol k tie sniedz Biroja darbiniekiem visu noder go inform ciju un paskaidrojumus.

Neskarot attiec gos noteikumus Eiropas Kopienu dibin šanas l gumos, jo paši Protokol par privil ij m un imunit ti, k ar dokumentos, kas pie emti to stenošanai, deput ti piln gi sadarbojas ar Biroju.

2. pants

Pien kums sniegt inform ciju

Ikviens Eiropas Parlamenta ier dnis vai darbinieks, kura r c b non k inform cija par faktiem, kas auj dom t, ka ir notikusi kr pšana vai korupcija vai k da cita prettiesiska darb ba, kas kait Kopienas interes m, vai ka ir pie auti nopietni p rk pumi, kas saist ti ar profesion lo darb bu un kas var izrais t Kopienu ier d u vai darbinieku vai to darbinieku, uz kuriem Noteikumi neattiecas, pien kumu nepild šanu un kas var b t par pamatu saukšanai pie disciplin ratbild bas un, ja vajadz gs, krimin latbild bas, par to nekav joties zi o dienesta vad t jam vai ener ldirektoram vai, ja uzskata par vajadz gu, ener lsekret ram vai tieši Birojam, ja ir runa par ier dni, darbinieku vai t du darbinieku, uz kuru Noteikumi neattiecas, vai, ja ir runa par l dz giem p rk pumiem no deput tu puses, — Eiropas Parlamenta priekšs d t jam.

Parlamenta priekšs d t js, ener lsekret rs, ener ldirektori un Eiropas Parlamenta dienestu vad t ji nekav joties nodod Birojam visus tiem zin mos faktus, kas auj dom t, ka ir pie auti pirmaj da min tie p rk pumi.

Pret Eiropas Parlamenta ier d iem un darbiniekiem nedr kst iztur ties netaisn gi vai diskrimin joši t p c, ka vi i ir dar juši zin mus pirmaj un otraj da min tos faktus.

Deput ti, kuri ir uzzin juši pirmaj da min tos faktus, par tiem inform Eiropas Parlamenta priekšs d t ju vai, ja uzskata par vajadz gu, tieši Biroju.

Š panta noteikumus piem ro, neskarot konfidencialit tes pras bas, kas noteiktas ties bu aktos vai Eiropas Parlamenta Reglament .

3. pants

Droš bas dienesta pal dz ba

P c Biroja direktora piepras juma Eiropas Parlamenta droš bas dienests praktiski pal dz Biroja darbiniekiem veikt izmekl šanu.

4. pants

Imunit te un ties bas nesniegt liec bas

Noteikumi par deput tu imunit ti un deput tu ties b m atteikties no liec bu sniegšanas paliek negroz ti.

5. pants

Ieinteres t s puses inform šana

Gad jum , ja iesp jama deput ta, ier d a vai darbinieka person ga saist ba, ieinteres t persona par to s laik j inform , ja tas nekait izmekl šanas gaitai. Jebkur gad jum p c izmekl šanas nedr kst izdar t secin jumus par konkr tu Eiropas Parlamenta deput tu, ier dni vai darbinieku, ja ieinteres tajai personai nav iesp jas izteikties par visiem faktiem, kas uz vi u attiecas.

Ja izmekl šanai vajadz ga piln ga slepen bas saglab šana un k das valsts tiesu iest žu kompetenc esošu izmekl šanas pas kumu izmantošana, pien kumu uzaicin t Eiropas Parlamenta deput tu, ier dni vai darbinieku var atlikt uz v l ku laiku, to saska ojojot ar Parlamenta priekšs d t ju, ja l mums attiecas uz deput tu, vai ar ener lsekret ru, ja tas attiecas uz ier dni vai darbinieku.

6. pants

Inform cija par lietas nevirz šanu t l k

Ja p c iekš j s izmekl šanas nav faktu, uz kuru pamata var izvirz t aps dz bu pret Eiropas Parlamenta deput tu, ier dni vai darbinieku, par attiec go personu veikto iekš jo izmekl šanu izbeidz un lietu nevirza t l k p c Biroja direktora l muma, kurš par to rakstiski inform ieinteres to pusi.

7. pants

Imunit tes at emšana

Visus valsts policijas vai tiesu iest des piepras jumus atcelt Eiropas Parlamenta ier dnim vai darbiniekam imunit ti saist b ar iesp jamiem kr pšanas vai korupcijas gad jumiem vai jebkuru citu prettiesisku darb bu nodod Biroja direktoram atzinuma sniegšanai. Ja š ds piepras jums attiecas uz Eiropas Parlamenta deput tu, par to inform Biroju.

8. pants

St šan s sp k

Šis l mums st jas sp k dien , kad to pie em Eiropas Parlaments.

XII PIELIKUMS

Eiropas Parlamenta un Komisijas nolgums par stenošanas procedūru Padomes Lēmumā 1999/468/EK, kas grozīts ar Lēmumu 2006/512/EK, ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru stenošanas kārtību

Informācija Eiropas Parlamentam

1. Ievrojot Lēmuma 1999/468/EK⁷⁰ 7. panta 3. punktu, Komisijai regulāri jāinformē Eiropas Parlaments par komiteju⁷¹ darbu saskaņā ar kārtību, kas nodrošina iesniegšanas sistēmas pārredzamību un efektivitāti un iesniegt šīs informācijas un dažādu procedūras posmu identifikāciju. Šajā sakarā tas vienlaicīgi ar komitejas locekļiem un saskaņā ar vienlaicīgi noteikumiem saņem komiteju sanāksmju darba kārtības, saskaņā ar Lēmuma 251. pantā noteikto procedūru pieņemto pamataktu stenošanas pasākumu projektus, kas iesniegti komitejās, balsošanas rezultātus, sanāksmju protokolu kopsavilkumus un to iestāžu sarakstus, no kurām dalībvalstis ir izraudzējušas savus pārstājus.

Reģistrs

2. Komisija izveidos visu Eiropas Parlamentam nosūtīto dokumentu reģistru⁷². Eiropas Parlamentam būs tieša piekļuve šim reģistram. Saskaņā ar Lēmuma 1999/468/EK 7. panta 5. punktu visu Eiropas Parlamentam nosūtīto dokumentu norādes būs publiski pieejamas.

3. Saskaņā ar Komisijas saistbūtības paziņojumu par Lēmuma 1999/468/EK⁷³ 7. panta 3. punktu un pēc attiecīgu tehnisku pasākumu veikšanas 2. punktā minētais reģistrs sniegs iespēju it paši:

- katrā procedūras posmā skaidri identificēt dokumentus, uz kuriem attiecas tā pati procedūra un kuri attiecas uz izmaiņām stenošanas pasākumā,
- norādīt par procedūras posmu un grafiku,
- skaidri nošķirt pasākumu projektus, ko Eiropas Parlaments saņem vienlaikus ar komitejas locekļiem saskaņā ar tiesbūtību uz informāciju, un galīgo projektu, ko pēc komitejas atzinuma nosūta Eiropas Parlamentam;
- skaidri identificēt visas izmaiņas salīdzinājumā ar dokumentiem, kas jau nosūtīti Eiropas Parlamentam.

4. Kad pēc pabeigšanas laika, kas saskaņā ar šo nolguma stenošanas spēkā, Eiropas Parlaments un Komisija secina, ka sistēma darbojas apmierinoši, Eiropas Parlamentam dokumentus nosūta ar elektronisku paziņojumu, kur ir saite uz 2. punktā minēto reģistru. Šo lēmumu pieņem, abu iestāžu priekšdēļiem apmainoties ar vārdiem. Pabeigšanas laikā Eiropas Parlamentam dokumentus nosūta kā elektroniskā pasta pielikumu.

5. Turklāt Komisija piekrīt nosūtīt Eiropas Parlamentam pēc atbildīgās Parlamenta komitejas pieprasījuma informāciju par noliktos pasākumu projektus tādā pamataktu stenošanai, kuri, lai gan nav pieņemti saskaņā ar Lēmuma 251. pantu, tomēr ir paši svarīgi Eiropas Parlamentam.

⁷⁰ OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp. Lēmums grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2006/512/EK (OV L 200, 22.7.2006., 11. lpp.).

⁷¹ Visā šajā nolgumā vārds "komiteja" attiecas uz komitejām, kas izveidotas saskaņā ar Lēmumu 1999/468/EK, izņemot gadījumus, ja ir norādīts, ka runa ir par kādu citu komiteju.

⁷² Reģistra izveides termiņš ir 2008. gada 31. marts.

⁷³ OV C 171, 22.7.2006., 21. lpp.

Šis pasākums ievada 2. punktā minētajā rezolūcijā, un nosaka paziņojumu par to Eiropas Parlamentam.

6. Papildus 1. punktā minētajiem kopsavilkumiem Eiropas Parlaments var pieprasīt piekļu komitejas saskaņotajiem protokoliem⁷⁴. Komisija katru pieprasījumu izskata atsevišķi un saskaņā ar konfidencialitātes noteikumiem, kas noteikti Pamatnostādņā par Eiropas Parlamenta un Komisijas attiecībām⁷⁵ 1. pielikumā.

Konfidencialitātes dokumenti

7. Konfidencialitātes dokumentus apstrādā saskaņā ar katras iestādes iekšējām administratīvām procedūram, lai nodrošinātu visas nepieciešamās garantijas.

Eiropas Parlamenta rezolūcijas saistībā ar Lēmumu 1999/468/EK 8. pantu

8. Atbilstoši Lēmumam 1999/468/EK 8. pantam, Eiropas Parlaments var norādīt rezolūciju, kas nosaka pamatojumu, uz ko tiek balstīta, ka pasākumu projekti saskaņā ar Lēmuma 251. pantā noteikto procedūru pieņemta pamataktu stenošanai pārsniedz šajā pamataktā paredzētās stenošanas pilnvaras.

9. Eiropas Parlaments šādās rezolūcijas pieņem saskaņā ar Reglamentu; tas jāpaveic viena mēneša laikā no dienas, kad sākas stenošanas pasākumu projekta galīgais projekts tajā pašā valodā, kādā tas iesniegts attiecīgās komitejas locekļiem.

10. Eiropas Parlaments un Komisija vienojas, ka jebkādos nosauktajos gadījumos šādu veidu steidzamiem stenošanas pasākumiem, par kuriem pareizs pārvaldības nolikums jāpieņem, tas ir paši attiecas uz dažu veidu pasākumiem saistībā ar ārējām darbībām, tostarp humāno un rakstveidā, un ar veselības un nekaitīguma aizsardzību, transporta aizsardzību un drošību un publiskā iepirkuma noteikumu izstrādāšanu. Attiecīgajos pasākumos un termiņos tiek noteikta Komisijas locekļa un atbildīgās Parlamenta komitejas priekšdēļvienošanās. Šādu vienošanos jebkura no pusēm var atcelt jebkurā laikā.

11. Neierobežojot 10. punktā minētos gadījumus, steidzamos gadījumus un ja pasākumi saistīti ar ikdienas administratīvajiem jautājumiem un/vai tie ir spēcīgi ierobežotu laiku, termiņš būs saskaņots. Šis termiņš var būt īpaši saistībā ar sabiedrības veselību. Atbildīgais Komisijas loceklis nosaka piemērotus termiņus un sniedz pamatojumu šādam termiņam. Eiropas Parlaments šādos gadījumos var izmantot procedūru, kurā Lēmuma 1999/468/EK 8. panta stenošanu uztic atbildīgajai Parlamenta komitejai, kura var nosūtīt Komisijai atbildi attiecīgā termiņā.

12. Tiklīdz Komisijas dienesti paredz, ka 10. un 11. punktā minētie pasākumu projekti var būt jāiesniedz komitejai, tie neoficiāli brīdina attiecīgās Parlamenta komitejas sekretāru vai atbildīgās komitejas. Tiklīdz sākotnējie pasākumu projekti ir iesniegti komitejas locekļiem, Komisijas dienesti informē Parlamenta komitejas sekretāru vai atbildīgās komitejas par steidzamu un termiņu, ko piemēros pārcelg projekta iesniegšanas.

13. Pēc 8. punktā minētās Eiropas Parlamenta rezolūcijas pieņemšanas vai pēc 11. punktā minētās atbildes atbildīgais Komisijas loceklis informē Eiropas Parlamentu vai attiecīgā gadījumā atbildīgo Parlamenta komiteju par darbību, ko Komisija šajā sakarā plāno veikt.

14. Ar 10. līdz 13. punktu saistītos datus ievada rezolūcijā.

⁷⁴ Skatīt Eiropas Kopienų Pirmās instances tiesas 1999. gada 19. jūlija spriedumu lietā T-188/97 *Rothmans* pret Komisiju (1999), Eiropas Kopienų Tiesas prakses apkopojums II-2463.

⁷⁵ OV C 117 E, 18.5.2006., 123. lpp.

Regulat v kontroles proced ra

15. Ja piem ro regulat vo kontroles proced ru, p c balsojuma komitej Komisija inform Eiropas Parlamentu par piem rojamiem termi em. Iev rojot 16. punktu, šie termi i s kas tikai tad, kad Eiropas Parlaments sa em visas valodu versijas.

16. Ja piem ro s kus termi us (L muma 1999/468/EK 5.a panta 5. punkta b) apakšpunkts) un steidzamos gad jumos (L muma 1999/468/EK 5.a panta 6. punkts) termi š s kas dien , kad Eiropas Parlaments sa em stenošanas pas kumu gal go projektu valodu versij s, kas iesniegtas komitejas locek iem, iz emot gad jum u, ja Parlamenta komitejas priekšs d t js iebilst. Jebkur gad jum Komisija cenšas nos t t Eiropas Parlamentam visas valodu versijas p c iesp jas tr k. Tikl dz Komisijas dienesti paredz, ka 5.a panta 5. punkta b) apakšpunkt un 5.a punkta 6. punkt min tie pas kumu projekti var tu b t j iesniedz komitejai, tie neofici li br dina attiec g s atbild g s Parlamenta komitejas sekretari tu.

Finanšu pakalpojumi

17 Iev rojot t s pazi ojumu par L muma 1999/468/EK 7. panta 3. punktu, attiec b uz finanšu pakalpojumiem Komisija ap emas:

- nodrošin t, ka Komisijas amatpersona, kas vada komitejas san ksmi, p c Eiropas Parlamenta piepras juma p c katras san ksmes inform par vis m diskusij m saist b ar stenošanas pas kumu projektiem, kas iesniegti šai komitejai;
- sniedz mutisku vai rakstisku atbildi uz jaut jumiem par diskusij m saist b ar stenošanas pas kumu projektiem, kas iesniegti šai komitejai.

Visbeidzot, Komisija nodrošina, ka saist bas, kuras t uz m s Parlamenta 2002. gada 5. febru ra plen rs d ⁷⁶ un v lreiz apliecin ja 2004. gada 31. marta plen rs d ⁷⁷, un saist bas, kuras min tas 1. l dz 7. punkt komis ra F. Bolkesteina 2001. gada 2. oktobra v stul ⁷⁸, kas adres ta Eiropas Parlamenta Ekonomikas un monet r s komitejas priekšs d t jam, tiek iev rotas attiec b uz visu finanšu pakalpojumu sektoru (ieskaitot v rtspap rus, bankas, apdrošin šanu, pensijas un gr matved bu).

Parlamenta darba kalend rs

18. Iz emot gad jumus, ja piem ro s kus termi us, vai steidzamus gad jumus, Komisija, saska ar šo nol gumu nos tot priekšlikumus stenošanas pas kumiem, ems v r Eiropas Parlamenta darba p rtraukumus (ziemas br vdienas, vasaras br vdienas un Eiropas Parlamenta v l šanas), lai nodrošin tu Parlamenta prerogat vu stenošanu Padomes L muma 1999/468/EK un šaj nol gum paredz to termi u ietvaros.

Eiropas Parlamenta un Komisijas sadarb ba

19. Abas iest des pauž gatav bu pal dz t viena otrai, lai nodrošin tu piln gu sadarb bu saist b ar pašajiem stenošanas pas kumiem. Šaj sakar nodibina attiec gus sakarus administrat vaj l men .

⁷⁶ OV C 284 E, 21.11.2002., 19. lpp.

⁷⁷ OV C 103 E, 29.4.2004., 446. lpp. un Parlamenta 2004. gada 31. marta debašu stenogramma (CRE), sada a "Balsojums".

⁷⁸ OV C 284 E, 21.11.2002., 83. lpp.

Iepriekš jīe nol gumi

20. Ar šo aizstāj 2000. gada nol gumu starp Eiropas Parlamentu un Komisiju par procedūru, lai īstenotu Padomes Lēmumu 1999/468/EK⁷⁹. Eiropas Parlaments un Komisija uzskata šādus nol gumus par aizstājtiem un līdz ar to bez juridiska spēka: 1988. gada *Plumb/Delors* nol gums, 1996. gada *Samland/Williamson* nol gums un 1994. gada *modusvivendi*⁸⁰.

⁷⁹OV L 256, 10.10.2000., 19. lpp.

⁸⁰OV C 102, 4.4.1996., 1. lpp.

XIII PIELIKUMS

Pamatnol gums par Eiropas Parlamenta un Eiropas Komisijas attiecībām⁸¹

Eiropas Parlaments⁸² un Eiropas Komisija (turpmāk – abas iestādes),

- emotīvā Līgumu par Eiropas Savienību (LES), Līgumu par Eiropas Savienības darbību (LESD) un šīs Tieslietu tiesībsargāšanas iestādes 295. pantu un Eiropas Atomenerģijas kopienas dibināšanas līgumu (turpmāk – Līgumi);
- emotīvā iestāžu nolikumu un dokumentus, kas nosaka abu iestāžu attiecības;
- emotīvā Parlamenta Reglamentu⁸³ un šīs Tieslietu tiesībsargāšanas iestādes 105., 106. un 127. pantu⁸⁴, kā arī VIII un XIV pielikumu⁸⁵;
- emotīvā politiskās vadlīnijas un ievēlētās Komisijas priekšdēļā attiecīgajos paziņojumos 2009. gada 15. septembrī un 2010. gada 9. februārī un paziņojumos, ko katrs no Komisijas locekļiem amata kandidātiem izteicis uzklaušanās parlamentārās komitejas,

A. tādēļ Lisabonas līgums stiprina Savienības lēmumu pieņemšanas procesa demokrātiskumu;

B. tādēļ abas iestādes piešķir vislielāko nozīmi Savienības tiesību aktu efektīvai transponēšanai un stenošanai;

C. tādēļ šis pamatnol gums neskar Parlamenta, Komisijas vai jebkuras citas Savienības iestādes vai struktūras pilnvaras un prerogāvas, bet tām ir nodrošināt, lai šīs pilnvaras un prerogāvas tiktu stenotas cik vien iespējams efektīvi un pāredzami;

D. tādēļ šis pamatnol gums būtībā interpretē saskaņā ar iestāžu sistēmu, kas noteikta Līgumos;

E. tādēļ Komisija pienācīgi emsivā Parlamentam un Padomei Līgumos attiecīgā piešķirtās lomas, šīs Tieslietu tiesībsargāšanas iestādes uz vienādas attieksmes pamatprincipu, kas noteikts 9. punktā;

F. tādēļ ir lietderīgi atjaunināt 2005. gada maijā noslēgto pamatnol gumu⁸⁶ un aizstāt to ar turpmāk iekavēto tekstu;

ir noslēgti šādu pamatnol gumu:

I. DARBĪBAS JOMA

1. Lai labāk atspoguļotu Parlamenta un Komisijas jaunās pašas partnerattiecības, abas iestādes vienojas par šādiem pasākumiem, lai stiprinātu Komisijas politisko atbildību un demokrātiskumu, paplašinātu konstruktīvu dialogu un uzlabotu informācijas apriti starp abām iestādēm, kā arī sadarbību attiecībā uz procedūru un plānošanu.

Tas ar vienojas par šādiem noteikumiem:

- par Komisijas sanāksmēm ar valstu ekspertiem, kā izklāst 1. pielikumā,

⁸¹OV L 304, 20.11.2010., 47. lpp.

⁸² Parlamenta 2010. gada 20. oktobra lēmums.

⁸³OV L 44, 15.2.2005., 1. lpp.

⁸⁴Tagad 117., 118. un 140. pants.

⁸⁵Tagad VII un XIII pielikums.

⁸⁶OV C 117 E, 18.5.2006., 125. lpp.

- par konfidencialas informācijas nosūtīšanu Parlamentam, k izklāst ts 2. pielikum ,
- par starptautisku nolikumu apspriešanu un noslēgšanu, k izklāst ts 3. pielikum , un
- par Komisijas darba programmas grafiku, k izklāst ts 4. pielikum .

II. POLITISKĀ ATBILDĪBA

2. Komisijas priekšdators jāamata kandidāts pārcēlam, kad viņa kandidātur ir izvirzījis Eiropadome, iesniegs Parlamentam sava pilnvaru termiņa politiskās vadlīnijas, lai pirms ieviešanas balsojuma varētu veikt viedokļu apmaiņu ar Parlamentu, pamatojoties uz pietiekamu informāciju.

3. Saskaņā ar Reglamenta 106. pantu⁸⁷ Parlaments savlaicīgi sazinās ar ieviešanu to Komisijas priekšdatoru pirms tiek uzskatītas procedūras, kas attiecas uz jaunās Komisijas apstiprināšanu Parlamentā. Parlaments ņem vērā ieviešanu priekšdatoru priekšdatoru piezīmes.

Komisijas locekļu kandidāti nodrošina pilnīgu atklātību par visu būtisko informāciju, kas saistīta ar pienākumu neatkarīgu pildīšanu, k noteikts LESD 245. pantā.

Procedūras izstrādāt, lai nodrošinātu, ka visus Komisijas kandidātus izvērtē atklāti, godīgi un konsekventi.

4. Neskarot Komisijas koleģialitātes principu, katrs Komisijas loceklis ir politiski atbildīgs par darbu tajā nozarē, kas viņam ir uzticēta.

Komisijas priekšdatoru ir pilnībā atbildīgs par jebkāda tirdzniecības interešu konflikta noteikšanu, kas liedz kādam Komisijas loceklim pildīt pienākumus.

Komisijas priekšdatoru ir atbildīgs arī par turpmāko rīcību, kas šodien apstājas jebkādiem, un nekavējoties rakstiski informē par to Parlamenta priekšdatoru.

Komisijas locekļu piedalīšanās vīlīšanu kampaņas regulā Komisiju rīcības kodekss.

Komisijas locekļiem, kuri aktīvi piedalās vīlīšanu kampaņas kandidāti Eiropas Parlamenta vīlīšanā, no dienas, kad beidzas pēdējās sesija pirms vīlīšanas, ir jānodrošina neapmaksāt vīlīšanu atvaļinājums.

Komisijas priekšdatoru laicīgi informē Parlamentu par savu lēmumu piešķirt šādu atvaļinājumu un par to, kurš Komisijas loceklis pārņems attiecīgos pienākumus šāda atvaļinājuma laikā.

5. Ja Parlaments prasa Komisijas priekšdatoru izteikt neuzticību kādam Komisijas loceklim, priekšdatoru ir jāpārņemas atbildība, vai viņam vajadzētu pieprasīt šīs Komisijas locekļa atkāpšanos no amata saskaņā ar LESD 17. panta 6. punktu. Priekšdatoru vai nu pieprasa šīs Komisijas locekļa atkāpšanos, vai arī nākamajā sesijā paskaidro Parlamentam savu atteikumu to darīt.

6. Ja savu pilnvaru termiņa laikā nepieciešams nomainīt kādu Komisijas locekli saskaņā ar LESD 246. panta otro daļu, Komisijas priekšdatoru pirms piekrišanas Padomes lēmumam nopietni apsver apspriedes ar Parlamentu gūto rezultātu.

Parlaments nodrošina attiecīgo procedūru stenošanu pietiekami tīri, lai autu Komisijas priekšdatoru nopietni apsvērt Parlamenta viedokli pirms jaunās Komisijas locekļa iecelšanas amatā.

Tāpat ar saskaņā ar LESD 246. panta trešo daļu, ja atlikušais Komisijas pilnvaru termiņš ir īss, Komisijas priekšdatoru nopietni apsvērs Parlamenta nostāju.

⁸⁷Tagad 118. pants.

7. Ja Komisijas priekšs d t js Komisijas pilnvaru laik pl no main t Komisijas locek u pien kumu sadal jumu saska ar LESD 248. pantu, vi š/vi a laic gi inform Parlamentu, lai var tu apspriesties ar Parlamentu par š m izmai m. Priekšs d t ja l mums par amata pien kumu sadal juma mai u var st ties sp k nekav joties.

8. Ja Komisija ierosina p rskat t Komis ru r c bas kodeksu attiec b uz interešu konfliktu vai r c bas tiskumu, t noskaidros Parlamenta viedokli.

III. KONSTRUKT VS DIALOGS UN INFORM CIJAS PL SMA

i) Visp r gi noteikumi

9. Komisija garant , ka iev ros vienl dz gas attieksmes pamatprincipu attiec b uz Parlamentu un Padomi, jo paši attiec b uz piedal šanos san ksm s un nodrošin šanu ar tekstiem vai citu inform ciju, it seviš i likumdošanas un budžeta jaut jumos.

10. Savas kompetences ietvaros Komisija veic pas kumus, lai lab k iesaist tu Parlamentu, cik vien iesp jams emot v r Parlamenta viedokli kop j s rpolitikas un droš bas politikas jom .

11. Lai stenotu Parlamenta un Komisijas paš s partnerattiec bas, tiek veikti vair ki š di pas kumi k izkl st ts turpm k:

- Komisijas priekšs d t js vismaz divreiz gad p c Parlamenta uzaicin juma apmekl Priekšs d t ju konferences san ksmes, lai apspriestu jaut jumus, kas skar kop jas intereses;
- Komisijas priekšs d t js uztur past v gu dialogu ar Parlamenta priekšs d t ju par svar g kajiem horizont lajiem jaut jumiem un b tiskiem likumdošanas priekšlikumiem. Šaj dialog b tu j iek auj ar uzaicin jumi Parlamenta priekšs d t jam apmekl t Komis ru kol ijas san ksmes;
- Komisijas priekšs d t ju vai par starpiest žu attiec b m atbild go priekšs d t ja vietnieku uzaicina apmekl t Priekšs d t ju konferences un Komiteju priekšs d t ju konferences san ksmes, kad paredz ts apspriest konkr tus jaut jumus saist b ar plen rs des darba k rt bas noteikšanu, Parlamenta un Komisijas attiec b m un likumdošanas un budžeta jaut jumiem;
- katru gadu notiek Priekšs d t ju konferences, Komiteju priekšs d t ju konferences un Komis ru kol ijas san ksme, lai apspriestu b tiskus jaut jumus, tostarp Komisijas darba programmas sagatavošanu un stenošanu;
- Priekšs d t ju konference un Komiteju priekšs d t ju konference laic gi inform Komisiju par t du savu diskusiju rezult tiem, kas skar starpiest žu jaut jumus. Ar Parlaments piln b un regul ri inform Komisiju par san ksmju rezult tiem saist b ar sesiju sagatavošanu, emot v r Komisijas viedokli. Tas neskar 45. punktu;
- Parlamenta ener lsekret rs un Komisijas ener lsekret rs regul ri tiekas, lai nodrošin tu past v gu b tiskas inform cijas pl smu starp ab m iest d m.

12. Katrs Komisijas loceklis nodrošina regul ru un nepastarpin tu inform cijas apmai u starp Komisijas locekli un attiec g s parlament r s komitejas priekšs d t ju.

13. Komisija jebkuru likumdošanas priekšlikumu un noz m gu iniciat vu vai l mumu publisko tikai p c tam, kad par to ir rakstiski pazi ojusi Parlamentam.

Pamatojoties uz Komisijas darba programmu un savstarp ji vienojoties, abas iest des iepriekš nosaka svar g k s iniciat vas, ko iesniegs izskat šanai plen rs d . Parasti Komisija š das iniciat vas vispirms iesniegs plen rs d un tikai p c tam dar s publiski pieejamas sabiedr bai.

Līdzīgi tas nosaka tos priekšlikumus un iniciatīvas, par kurām informēs Priekšsēdētāju konferencē vai, piemērotā veidā, informējot, attiecīgajam parlamentāro komiteju vai tās priekšsēdētāju.

Šos lēmumus pieņem abu iestāžu regulārs dialogs, kas paredzts 11. punktā, un tos regulāri atjaunina, pieņemot vajadzīgos politiskos norišes.

14. Ja iepriekšējie lēmumi izplata kādu iekšēju Komisijas dokumentu, par ko Parlaments nav bijis informēts saskaņā ar šo pamatnostādņu, Parlamenta priekšsēdētājs var pieprasīt šo dokumenta tūlītēju nosūtīšanu Parlamentam, lai ar to iepazīstinātu Parlamenta deputātus pēc viņu pieprasījuma.

15. Komisija sniegs pilnīgu informāciju un dokumentāciju par tās sanāksmēm ar valsts ekspertiem saistībā ar Savienības tiesību aktu sagatavošanu un stenošanu, tostarp attiecībā uz ieteikuma tiesību aktiem un deleģētiem aktiem. Ja to pieprasa Parlaments, Komisija uz šīm sanāksmēm var uzaicināt arī Parlamenta ekspertus.

Attiecīgie noteikumi ir noteikti 1. pielikumā.

16. Trīs mēnešu laikā pēc Parlamenta rezolūcijas pieņemšanas Komisija sniedz Parlamentam rakstisku informāciju par darbībām, ko tā veikusi pēc pašiem pieprasījumiem, kas tai izteikti Parlamenta rezolūcijās, ieskaitot informāciju par gadījumiem, kad tā nav varējusi ieviest Parlamenta viedokli. Šo termiņu var saīsināt, ja pieprasījums ir steidzams. To var pagarināt par vienu mēnesi, ja pieprasījums saistīts ar apjomīgu darbu un ja tas ir pietiekami pamatoti. Parlaments nodrošina, ka šī informācija iestādītājiem ir pieejama.

Parlaments centīsies izvairīties uzdot mutiskus vai rakstiskus jautājumus par tādām tēmām, par kurām Komisija jau ir turpinājusi rakstiskā ziņojumā informēt Parlamentu par savu nostāju.

Komisija apņemas ziņot par konkrētiem pasākumiem saistībā ar pieprasījumu iesniegt priekšlikumu saskaņā ar LESD 225. pantu (likumdošanas iniciatīvas ziņojums) trīs mēnešu laikā pēc attiecīgās rezolūcijas pieņemšanas plenārsēdē. Komisija nekļaujas ar likumdošanas priekšlikumu nevienu gadu laikā vai iekavējot priekšlikumu tās nākamajā darba programmā. Ja Komisija neiesniedz priekšlikumu, tā detalizēti informēs Parlamentu par iemesliem.

Komisija apņemas arī pievērsties ciešai Komisijas sadarbībai ar Parlamentu agrīnā posmā attiecībā uz likumdošanas iniciatīvas pieprasījumiem, kuri izriet no pilsoņu iniciatīvas.

Attiecībā uz budžeta izpildes apstiprināšanas procedūru piemēro šīs pamatnostādņu 31. punktu paredzētos pašos noteikumus.

17. Ja iniciatīvas, ieteikumi vai lēmumi ir iesniegti saskaņā ar LESD 289. panta 4. punktu, Komisija pēc pieprasījuma informēs Parlamentu attiecīgās parlamentārās komitejas sēdē par savu nostāju attiecībā uz minētajiem priekšlikumiem.

18. Abas iestādes vienojas sadarboties jomās, kas saistītas ar attiecībām ar valsts parlamentiem.

Parlaments un Komisija sadarbojas, lai īstenotu LESD 2. protokolu par subsidiaritātes principa un proporcionālātes principa piemērošanu. Šāda sadarbība ietver pasākumus saistībā ar valsts parlamentu iesniegto pamatoto atzinumu nepieņemšanu.

Ja ir izpildīti LESD 2. protokola 7. pantā minētie nosacījumi, Komisija iesniedz visu valsts parlamentu sniegto pamatoto atzinumu tulkojumus kopā ar savu nostāju šajā jautājumā.

19. Komisija informēs Parlamentu par savu ekspertu grupu sarakstu, kuras izveidotas, lai palīdzētu Komisijai īstenot tās iniciatīvas tiesībās. Šo sarakstu regulāri precizēs, un tas ir publiski pieejams.

Saska ar šo pamatnol gumu un pēc attiecīgās parlamentārās komitejas priekšdēļa paša un pamatota pieprasījuma Komisija atbilstošā veidā šo komiteju informēs par šādu grupu darbu un to sastāvu.

20. Abas iestādes ar atbilstošiem mehānismiem uztur konstruktīvu dialogu par svarīgiem administratīviem jautājumiem, jo pašit diem, kas tieši ietekmē Parlamenta administrāciju.

21. Parlaments noskaidro Komisijas viedokli, ja tiek ierosināts pārskatīt Parlamenta Reglamentu jautājumā par attiecībām ar Komisiju.

22. Ja uz informāciju, kas tiek nodota saska ar šo pamatnol gumu, attiecas konfidencialitāte, piemēro noteikumus, kas paredzēti 2. pielikumā.

ii) Starptautiskie nolūmi un paplašināšana

23. Parlamentu nekavējoties un pilnībā informēs par visiem starptautiskumu nolūmu sarunu posmiem un to noslēgšanu, tostarp par sarunu norīžu definīšanu. Komisija rīkojas tā, lai pilnībā izpildītu LESD 218. pantā minētos pienākumus, vienlaikus ievērojot katras iestādes lomu saska ar LES 13. panta 2. punktu.

Komisija ievēro 3. pielikumā minētos noteikumus.

24. Informāciju, kas minēta 23. punktā, Parlamentam sniedz savlaicīgi, lai tam vajadzības gadījumā būtu iespēja paust savu viedokli un Komisija pēc iespējas varētu ņemt vērā Parlamenta viedokli. Šo informāciju parasti Parlamentam sniedz ar atbildīgās parlamentārās komitejas starpniecību un, ja nepieciešams, ar plenārsēdi. Attiecīgi pamatotos gadījumos to sniedz vairāki nekā vienai parlamentārājam komitejai.

Parlaments un Komisija apņemas izstrādāt atbilstošas procedūras un drošības pasākumus konfidencialitātes informācijas nosūtīšanai no Komisijas Parlamentam saska ar 2. pielikuma noteikumiem.

25. Ņemot vērā iestāžu atšķirīgās institucionālās lomas, abas iestādes atzīst, ka Komisijai jāpārstrāvē Eiropas Savienības starptautiskās sarunas, izņemot sarunas, kas attiecas uz kopīgo ārpolitiku un drošības politiku un citus Līguma paredzētos gadījumus.

Gadījumos, kad Komisija pārstrāvē Savienības starptautiskās konferences, tā pēc Parlamenta pieprasījuma veicina Eiropas Parlamenta deputātu delegācijas iekļaušanu novērotāju statusā Savienības delegācijās, lai tas gūtu līdību un pilnīgu informāciju par konferences darba gaitu. Komisija apņemas attiecīgā gadījumā sistemātiski informēt Parlamenta delegāciju par sarunu rezultātiem.

Eiropas Parlamenta deputāti nedrīkst tieši piedalīties šādu sarunās. Atkarībā no juridiskajām, tehniskajām un diplomātiskajām iespējām Komisija viņiem var piešķirt novērotāja statusu. Atteikuma gadījumā Komisija informēs Parlamentu par atteikuma iemesliem.

Turklāt Komisija atbalsta Eiropas Parlamenta deputātu dalību novērotāju statusā visās attiecīgās sanāksmēs savā atbildības jomā pirms un pēc sarunu kārtošanas.

26. Saska ar to diem pašiem nosacījumiem Komisija sistemātiski informēs Parlamentu un atbalsta Eiropas Parlamenta deputātu dalību novērotāju statusā Savienības delegāciju sastāvā tādā struktūrā, kas izveidotas ar daudzpusīgu starptautiskumu nolūmiem, kuros piedalās Savienība, kad šādu struktūru mēģinājumā, kuriem nepieciešama Parlamenta piekrišana vai kuru stenošanai var būt vajadzīgi ar parasto likumdošanas procedūru pieņemti tiesību akti.

27. Komisija šajos gadījumos ar sniedz Parlamenta delegācijai, kas iekļauta Savienības delegācijā starptautiskās konferences, iespēju izmantot visu Savienības delegācijas aprakojumu

saskaņā ar vispārīgo principu par labu sadarbību starp iestādēm un emotīvu pieejamslotības iespējās.

Parlamenta priekšdētjnos tā Komisijas priekšdētjam priekšlikumu par Parlamenta delegācijas iekaušanu Savienbas delegācijnevlkk4 nedas pirms konferences sūkuma, norēdot Parlamenta delegācijas vadītju un to Eiropas Parlamenta deputātu skaitu, kuri jāiekauj. Attiecīgipamatotos gadījumos šoterminu izmuma krtvar sāsin t.

Parlamenta delegācijiekauto Eiropas Parlamenta deputātu un palģpersonlaskaits ir proporcionalSavienbas delegācijas kopjam lielumam.

28. Komisija pilnģi informParlamentu par pievienošānsarunu norisi un itpaši par galvenajiem aspektiem un notikumiem, lai tas savlaicģivar tū formul t savū viedokli saskaņar attiecģaj m Parlamenta proced r m.

29. Ja Parlaments pie em ieteikumu par 28. punkt min tjiem jaut jumiem saskaņar Reglamenta 90. panta 4. punktu⁸⁸ un jā svar ģu iemeslū d Komisija nolēm j, ka t šo ieteikumu nevar atbalst t, tad t izkl sta iemeslus Parlamenta plen rs d vai n kamaj attiec ģ s parlament r s komitejas s d .

iii) Budģeta stenošana

30. Pirms l dzeku dev ju konferences izteikt finansilus sol jumus, kas noz m jaunas finanšu saistbas un kam vajadz ģa budģeta l m jnstit cijas piekrišana, Komisija inform budģeta l m jnstit ciju un iepazī stas ar t s piez m m.

31. Saist b ar LESD 319. pant noteikto ikgad jo budģeta izpildes apstiprin šanu Komisija nos tā attiec ģ ģada budģeta kontrolei vajadz ģo inform ciju, ko šaj nol k tai prasa t s parlament r s komitejas priekš d t js, kura ir atbild ģa par budģeta izpildes apstiprin šanas k rtbu saskaņar Parlamenta Reglamenta VII pielikumu⁸⁹.

Ja par d s jauni fakti attiec b uz iepriekš jiem ģadiem, kuru budģeta izpilde jau ir apstiprin tā, Komisija iesniedz visu ar to saist to vajadz ģo inform ciju, lai var tū rast ab m pus m pie emamu risin jumu.

iv) Attiec bas ar regulat vaj m a ent r m

32. Kandid tiem, kas izvirz t regulat vo a ent ru izpilddirektora amatam, jā ierodas uz uzklaušan m parlament raj s komitej s.

Turkl t, emot v r 2009. ģada mart izveidot s starpiest žū darba ģrupas par a ent r m diskusijas, Komisija un Parlaments cent sies rast kop ju pieeju attiec b uz decentraliz to a ent ru lomū un vietu Savienbas institucion laj vid un kop j m vadl nij m par š du a ent ru izveidi, strukt ru un darb bu, k ar attiec b uz finans juma, budģeta, uzraudz bas un p rvald bas jaut jumiem.

IV. SADARB BA ATTIEC B UZ LIKUMDOŠANAS PROCED R M UN PL NOŠANU

i) Komisijasdarba programmas un Eiropas Savien bas programmas izstr de

33. Komisija ierosina Savien bas ģada un daudzģadu programmu izstr di, lai pan ktu iest žū savstarp ģas vienošan s.

34. Katru ģadu Komisija iepazī stina ar savū darba programmu.

⁸⁸Tagad 108. panta 4. punkts.

⁸⁹Tagad VI pielikums.

35. Abas iest des sadarbības saska ar 4. pielikuma sniegto grafiku.

Komisija em v r Parlamenta paust s priorit es.

Komisija sniedz pietiekami detaliz tu inform ciju attiec b uz to, kas paredz ts t s darba programmas katr punkt .

36. Komisija sniedz paskaidrojumu, ja t nevar iesniegt atseviš us priekšlikumus, kas paredz ti attiec g gada darba programm , vai ja t atk pjas no programmas. Komisijas priekšs d t ja vietnieks, kas atbild par starpiest žu attiec b m, ap emas regul ri zi ot Komiteju priekšs d t ju konferencei par Komisijas darba programmas politisk s piem rošanas galvenajiem virzieniem attiec gaj gad .

ii) Aktu pie emšanas proced ras

37. Komisija ap emas r p gi iepaz ties ar Parlamenta pie emtajiem groz jumiem Komisijas likumdošanas priekšlikumos, lai tos emtu v r jebkur groz taj priekšlikum .

Komisija, saska ar LESD 294. pantu sniedzot atzinumu par Parlamenta veiktajiem groz jumiem, ap emas maksim li emt v r otraj las jum pie emtos groz jumus; ja svar gu iemeslu d un p c tam, kad tos izskat jusi kol ija, Komisija nolemj nepie emt vai neatbalst t šos groz jumus, t paskaidro savu l mumu Parlamentam un jebkur gad jum paskaidro to sav atzinum par Parlamenta groz jumiem saska ar LESD 294. panta 7. punkta c) apakšpunktu.

38. Izskatot iniciat vu, ko saska ar LESD 76. pantu iesniegusi vismaz ceturt da a dal bvalstu, Parlaments ap emas attiec gaj komitej nepie emt zi ojumu, kam r nav sa emts Komisijas atzinums par šo iniciat vu.

Komisija ap emas sniegt atzinumu par š du iniciat vu ne v l k k 10 ned as p c t iesniegšanas.

39. Pirms atsaukt priekšlikumu, par ko Parlaments jau ir paudis nost ju pirmaj las jum , Komisija pien c g laik sniedz detaliz tu paskaidrojumu.

Komisija sava pilnvaru termi a s kum izskata visus v l nepie emtos priekšlikumus, lai politiski apstiprin tu vai atsauktu tos, pien c gi emot v r Parlamenta viedokli.

40 Saist b ar pašaj m likumdošanas proced r m, kad ir j apspriežas ar Parlamentu, un cit m proced r m, piem ram, LESD 148. pant nor d taj m, Komisija:

- i) veic pas kumus, lai lab k iesaist tu Parlamentu, cik vien iesp jams emot v r Parlamenta viedokli, it paši nodrošinot Parlamentam pietiekamu laiku Komisijas priekšlikuma izskat šanai;
- ii) nodrošina, lai Padomes strukt r m savlaic gi atg dina, ka t s nedr kst pie emt politisku vienošanos par priekšlikumiem, kam r Parlaments nav pie mis savu atzinumu. Komisija pieprasa p rrunas ministru l men p c tam, kad Padomes locek i pie emam termi izskat juši Parlamenta atzinumu;
- iii) nodrošina, lai Padome iev ro Eiropas Savien bas Tiesas noteiktos principus attiec b uz atk rtotu apspriešanos ar Parlamentu gad jumos, kad Padome b tiski groza Komisijas priekšlikumu. Komisija inform Parlamentu par jebkuru atg din jum Padomei atk rtoti apspriesties;
- iv) ap emas vajadz bas gad jum atsaukt Parlamenta noraid to likumdošanas priekšlikumu. Ja svar gu iemeslu d un p c izskat šanas Kol ij Komisija nolemj savu priekšlikumu uztur t, t sniedz argument tu skaidrojumu Parlamentam.

41. Savukārt Parlaments, lai pilnveidotu likumdošanas plānošanu, apņemas:

- i) plānot darba kārtības likumdošanas iedašas, ieviešot Komisijas darba programmu un rezolūcijas, ko tas ir pieņēmis par šo programmu, it īpaši ņemot vērā prioritāro debašu uzlaboto plānošanu;
- ii) ieviešot samērīgus termiņus, ciktā tas ir lietderīgi procedūrai, pieņemot savu nostāju pirmajās jautājuma saskaņā ar parasto likumdošanas procedūru vai savu atzinumu saskaņā ar apspriežu procedūru;
- iii) referentus un kamajiem priekšlikumiem pēc iespējas iecelt uzreiz pēc Komisijas darba programmas pieņemšanas;
- iv) vispirms izskatīt atkārtotas apspriešanās pieprasījumus, ja ir saņemta visa vajadzīgā informācija.

iii) Ar labāku likumdošanu saistītajiem jautājumiem

42. Komisija nodrošina uzraudzību pār ietekmes novērtējumiem un to, ka tos veic, izmantojot pārredzamu procedūru, kas garantē neatkarīgu novērtējumu. Ietekmes novērtējums publicē pienācīgā laikā, izskatot vairākus atšķirīgus scenārijus, tostarp variantu „nekas nav jādara”, un ar tiem parasti iepazīstina attiecīgo parlamentāro komiteju, kam ir tiek sniegta informācija dalībvalstu parlamentiem saskaņā ar LESD 1. un 2. protokolu.

43. Joms, kurš Parlaments parasti ir iesaistīts likumdošanas procesā, Komisija attiecīgos un pienācīgi pamatotos gadījumos un pēc tam, kad Parlamentam ir dota iespēja paust viedokli, izmanto ieteikuma tiesību aktus. Pieņemot priekšlikumu, Komisija sniedz detalizētu paskaidrojumu Parlamentam par to, kā tās viedoklis ir ieviests.

44. Lai nodrošinātu labāku pārredzību pār Savienības tiesību transponēšanu un piemērošanu, Komisija un Parlaments cenšas iekaut obligātās atbildības tabulas un saistošu termiņu transponēšanai, kam direktīvu gadījumā parasti nevajadzētu pārsniegt divus gadus.

Papildus pašiem ziņojumiem un gada ziņojumam par Savienības tiesību piemērošanu Komisija dara pieejamu Parlamentam informācija kopsavilkumu par vismērķpūli procedūru, saskaņā ar oficiālās paziņojuma vācību, tostarp, ja to pieprasa Parlaments, par katru gadījumu atsevišķi un ieviešot konfidencialitātes noteikumus, jo īpaši tos, ko atzinusi Eiropas Savienības Tiesa, par jautājumiem, uz kuriem attiecas pārbauda procedūra.

V. KOMISIJAS LĒMĒJUMU PARLAMENTA PROCEDŪRAS

45. Komisija dalībvalstīs vai citu Parlamenta struktūrvienībās, ja tāda ir pieprasīta, piešķir prioritāti attiecībā pret citiem pasākumiem vai uzaicinājumiem tajā laikā.

It īpaši Komisija nodrošina, lai parastos apstākļos ikreiz, kad to pieprasa Parlaments, atbildīgā Komisijas loceklī piedalītos plenārsēdēs, kad apspriež darba kārtības jautājumus, kas attiecas uz viņa darbības jomu. Tas attiecas uz provizoriskajiem darba kārtības projektiem, ko Priekšsēdētāju konference apstiprina iepriekšējās sesijas laikā.

Parlaments parasti cenšas nodrošināt, lai sesijas darba kārtības jautājumi, kas ir viena Komisijas locekļa atbildības jomā, tiktu sagrupēti vienkopus.

46. Pēc Parlamenta pieprasījuma paredz regulārus jautājumu stundu ar Komisijas priekšsēdētāju. Šis jautājumu stunda sastāv no divām daļām: pirmā daļa ar politisko grupu vadītājiem vai viņu pārstāvjiem un tiešām pilnīgi spontāni; otrā daļa ir veltīta politiskai tēmai, par ko vienojas iepriekš, ne vēlāk kā ceturtdien pirms attiecīgās sesijas, bet bez sagatavotiem jautājumiem.

Turklāt, lai reformtu esošo jautājumu laiku, ievieš jautājumu stundu ar Komisijas locekļiem, ieskaitot priekšdetaļvietnieku rīkojuma jautājumus / Savienības augstpakārtības virlietis un drošības politikas jautājumus un rīkojoties pēc modeļa, kas ir esošajai jautājumu stundai ar Komisijas priekšdetaļu. Jautājumu stunda ir saistīta ar attiecīgo Komisijas locekļu atbildības jomu.

47. Komisijas locekļus uzklausa pēc viņu pieprasījuma.

Neskarot LESD 230. pantu, abas iestādes vienojas par vispārīgiem noteikumiem attiecībā uz uzstāšanās laika sadali starp iestādēm.

Iestādes vienojas par to, ka paredztais uzstāšanās laika sadalījums ir jāieviešo.

48. Nolūk nodrošināt Komisijas locekļa klātbūtni Parlaments apņemas darīt visu iespējamo, lai ievērotu galīgās darba kārtības projektus.

Ja Parlaments groza savu galīgās darba kārtības projektu vai maina sesijas darba kārtības jautājumu secību, tas nekavējoties par to informē Komisiju. Komisija dara visu iespējamo, lai nodrošinātu atbildīgā Komisijas locekļa klātbūtni.

49. Komisija var ierosināt jautājumu iekaušanu darba kārtībā, vismaz tajā Priekšdetaļu konferences sanāksmē, kuras laikā apstiprina sesijas galīgās darba kārtības projektu. Parlaments pilnīgiem vēršos priekšlikumus.

50. Parlamenta rīcības komitejas mērķa uzturēt to darba kārtības projektu un darba kārtību.

Ikreiz, kad parlamenta rīcības komiteja groza savu darba kārtības projektu vai darba kārtību, tā nekavējoties informē Komisiju. Parlamenta rīcības komitejas it pašas cenšas ievērot saprātīgus termiņus, lai Komisijas locekļi varētu piedalīties to sanāksmēs.

Ja nav neproporcionāla pieprasījuma, lai parlamenta rīcības komitejas sanāksmē piedalītos kāds Komisijas loceklis, tad Komisija nodrošina, lai to pārstāvētu kāds kompetents attiecīgā līmeņa ierdnis.

Parlamenta rīcības komitejas cenšas koordinēt savu darbu, tostarp izvairīties no vienlaicīgām sanāksmēm par vienu un to pašu jautājumu, un cenšas nenovirzīties no darba kārtības projekta, lai Komisija varētu nodrošināt pienācīgā līmeņa pārstāvību.

Ja komitejas sanāksmē, kur izskata Komisijas priekšlikumu, ir pieprasīta augstlīmeņa amatpersonas (enerģijas direktora vai direktora) klātbūtnē, Komisijas pārstāvībai ir tiesības uzstāties.

VI. NOBEIGUMA NOTEIKUMI

51. Komisija apstiprina savu apņemšanos pēc iespējas ātrāk izskatīt lēmumus, kuri netika pielikti regulatīvajai kontroles procedūrai pirms Lisabonas līguma spēkāstāšanās, lai novērtētu, vai šie instrumenti ir jāpielāgo deleģēto aktu režīmam, ko ievieša ar LESD 290. pantu.

Pakāpeniski izvērtējot pašlaik regulatīvajai kontroles procedūrai izskatāmo pasākumu raksturu un saturu, lai tos pienācīgi pieliktu LESD 290. pantā noteiktajam režīmam, ir galīgā jēgpārskatīšana deleģēto un stenošanas aktu sistēmā, kura pilnībā atbilstu Līgumam.

52. Ar šo pamatlīguma normu papildina Iestāžu nolikumu par labāku likumdošanas procesu⁹⁰, bet neietekmēs nolikuma saturu un neskar jebkādas turpmākas izmaiņas tajā. Abas iestādes apņemas vienoties par galvenajām izmaiņām, kas ir jāizdara saistībā ar gatavošanos turpmākajiem sarunām par Iestāžu nolikumu par labāku likumdošanas procesu pielikšanu

⁹⁰OV C 321, 31.12.2003., 1. lpp.

jaunajiem noteikumiem, kurus ievieša Lisabonas līgums, emot v r pašreiz jo praksi un šo pamatnol gumu un neietekm jot n kotn paredz t s sarunas starp Parlamentu, Komisiju un Padomi.

T s vienojas ar par vajadz bu uzlabot past vošo iest žu sazi as meh nismu politisk un tehnisk l men attiec b uz lab ku likumdošanas procesu, lai nodrošin tu efekt vu savstarp jo sadarb bu starp Parlamentu, Komisiju un Padomi.

53. Komisija ap emas tri ierosin t Savien bas gada un daudzgadu programmu izstr di, lai pan ktu iest žu nol gumu nosl gšanu saska ar LES 17. pantu.

Komisijas darba programma ir Komisijas ieguld jums Savien bas gada un daudzgadu programmu izstr d . P c tam, kad Komisija ir pie musi darba programmu, ir j notiek dialogam starp Parlamentu, Padomi un Komisiju, lai nosl gtu nol gumu par Savien bas programmu izstr di.

Šaj sakar b , tikl dz Parlamentam, Padomei un Komisijai b s kop ja nost ja par Savien bas programmu izstr di, abas iest des p rskata š pamatnol guma normas, kur s ir reglament ta programmu izstr de.

Parlaments un Komisija aicina Padomi p c iesp jas tr k iesaist ties diskusij s par Savien bas programmu izstr di, k tas ir noteikts LES 17. pant .

54. Abas iest des regul ri izv rt , k šo pamatnol gumu un t pielikumus steno praks . L dz 2011. gada beig m nol gumu p rskata, emot v r praktisko pieredzi.

1. pielikums Komisijas san ksmes ar valstu ekspertiem

Šaj pielikum ir noteikta pamatnol guma 15. punkta stenošanas k rt ba.

1. Piem rošanas joma

Pamatnol guma 15. punkta noteikumi attiecas uz š d m san ksm m:

- a) Komisijas san ksm m, kas notiek Komisijas izveidoto ekspertu grupu ietvaros, kur s piedal ties ir aicin tas valstu iest des no vis m dal bvalst m, ja to darbs attiecas uz Savien bas ties bu aktu izstr di un stenošanu, ieskaitot ieteikuma ties bu aktu un dele to aktu izstr di un stenošanu;
- b) ad hoc Komisijas san ksm m, kur s piedal ties ir aicin ti valstu eksperti no vis m dal bvalst m, ja to darbs attiecas uz Savien bas ties bu aktu izstr di un stenošanu, ieskaitot ieteikuma ties bu aktu un dele to aktu izstr di un stenošanu.

Iepriekšmin tie noteikumi neattiecas uz komitolo ijas komiteju san ksm m, neskarot sp k esošos un turpm kos pašos noteikumus attiec b uz Parlamenta inform šanu par to, k Komisija steno ieviešanas pilnvaras⁹¹.

2. Parlamentam nododam inform cija

Komisija ap emas Parlamentam nos t t tos pašus dokumentus, ko t nos ta valstu iest d m attiec b uz iepriekšmin taj m san ksm m. Komisija nos t s šos dokumentus, tostarp darba

⁹¹Parlamentam nododam inform cija par komitolo ijas komiteju darbu un Parlamenta prerogatas komitolo ijas proced ru darb b ir prec zi defin tas citos instrumentos: 1) 1999. gada 28. j nija Padomes L mums 1999/468/EK, ar ko nosaka Komisijai pieš irto ieviešanas pilnvaru stenošanas k rt bu (OV L 184, 17.7.1999., 23. lpp.), 2) 2008. gada 3. j nija iest žu nol gums starp Parlamentu un Komisiju par komitolo ijas proced r m; un 3) LESD 291. panta stenošanai nepieciešamie instrumenti.

krītas, izmantojot funkcionālo Parlamenta pasta adresi taj pašā laikā, kad tie tiek nosūtīti valsts ekspertiem.

3. Parlamenta ekspertu uzaicināšana

Pēc Parlamenta pieprasījuma Komisija var pieņemt lēmumu uzaicināt Parlamentu nosūtīt Parlamenta ekspertus uz 1. punktā minētajām Komisijas sanāksmēm ar valsts ekspertiem.

2. pielikums Konfidenci las inform cijas nodošana Parlamentam

1. Piem rošanas joma

1.1. Šis pielikums regul Komisijas t das konfidenci l s inform cijas nodošanu Parlamentam un r c bu ar to, kas ir noteikta 1.2. punkt , stenojot Parlamenta prerogatas un kompetenci. Abas iest des darbojas, iev rojot savstarp jo loj las sadarb bas pien kumu piln gas savstarp jas uztic šan s gaisotn un strikti iev rojot L guma attiec gos noteikumus.

1.2. „Inform cija” ir jebkura rakstiska vai mutiska inform cija neatkar gi no t s pasniegšanas veida un sagatavot ja.

1.2.1. „Konfidenci la inform cija” ir „ES klasific ta inform cija” (EUCI) un neklasific ta „cita konfidenci la inform cija”.

„ES klasific ta inform cija” (EUCI) ir visa veida inform cija un materi li, kas ir klasific ti k „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET, 'SECRET UE', 'CONFIDENTIEL UE' vai 'RESTREINT UE’” vai kuriem ir l dzv rt gas valstu vai starptautisk s klasifik cijas atz mes un kuru neat auta publiskošana var tu rad t daž das pak pes kait jumu Savien bas vai vienas vai vair ku dal bvalstu interes m neatkar gi no t , vai š da inform cija ir radusies Savien b vai t ir sa emta no dal bvalst m, treš m valst m vai starptautiskaj m organiz cij m.

- a) TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET — šo klasifik ciju piem ro tikai inform cijai un materi liem, kuru neat auta publiskošana var tu nodar t paši smagu kait jumu Savien bas vai vienas vai vair ku dal bvalstu b tisk m interes m.
- b) SECRET UE — šo klasifik ciju piem ro tikai inform cijai un materi liem, kuru neat auta publiskošana var tu rad t nopietnu kait jumu Savien bas vai vienas vai vair ku dal bvalstu b tisk m interes m.
- c) CONFIDENTIEL UE — šo klasifik ciju piem ro tikai inform cijai un materi liem, kuru neat auta publiskošana var tu kait t Savien bas vai vienas vai vair ku dal bvalstu b tisk m interes m.
- d) RESTREINT UE — šo klasifik ciju piem ro tikai inform cijai un materi liem, kuru neat auta publiskošana var tu b t neizdev ga Savien bas vai vienas vai vair ku dal bvalstu interes m.

1.2.3. „Cita konfidenci la inform cija” ir jebkura cita konfidenci la inform cija, tostarp inform cija, uz kuru attiecas profesion l nosl puma pien kums, ko ir piepras jis Parlaments un/vai ko ir nos t jusi Komisija.

1.3. Komisija nodrošina Parlamentam pieeju konfidenci lai inform cijai saska ar š pielikuma noteikumiem, kad t sa em piepras jumu par konfidenci las inform cijas nodošanu no k das 1.4. punkt min t s Parlamenta strukt ras vai amatpersonas. Turkl t Komisija var jebk da veida konfidenci lu inform ciju nodot Parlamentam p c savas iniciat vas saska ar š pielikuma noteikumiem.

Saist b ar šo pielikumu konfidenci las inform cijas nodošanu Komisijai var piepras t:

- Parlamenta priekšs d t js,
- attiec go parlament ro komiteju priekšs d t ji,
- Prezidijs un Priekšs d t ju konference, un

- t s Parlamenta deleg cijas priekšs d t js, kas ir iek auta Savien bas deleg cij k d starptautisk konferenc .

1.5. Š pielikuma piem rošanas joma neattiecas uz inform ciju par p rk pumu izskat šanas proced r m un konkurences proced r m, ja datum , kad no k das no 1.4. punkt min taj m Parlamenta strukt r m / amatperson m sa emts piepras jums, par t m v l nav sa emts Komisijas gal gais l mums vai Eiropas Savien bas Tiesas spriedums, k ar uz inform ciju par Savien bas finanšu interešu aizsardz bu. Iepriekšmin tais neskar pamatnol guma 44. punktu un Parlamenta ties bas kontrol t budžetu.

1.6. Šos noteikumus piem ro, neskarot Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 1995. gada 19. apr a L mumu 95/167/EK, Euratom, EOTK par s ki izstr d tiem noteikumiem attiec b uz Parlamenta izmekl šanas ties bu izmantošanu⁹² un attiec gos noteikumus Komisijas 1999. gada 28. apr a L mum 1999/352/EK, EOTK, Euratom, ar ko izveido Eiropas Biroju kr pšanas apkarošanai (OLAF)⁹³ .

2. Visp r gi noteikumi

2.1. P c 1.4. punkt min to Parlamenta strukt ru / amatpersonu piepras juma Komisija p c iesp jas tri nodod šai Parlamenta strukt rai / amatpersonai konfidenci lo inform ciju, kas ir vajadz ga, lai Parlaments var tu stenot savas prerogatas un kompetenci. Abas iest des saska ar sav m pilnvar m un pien kumiem iev ro:

- cilv ku pamatties bas, tostarp ties bas uz taisn gu tiesu un priv t s dz ves neaizskaram bu;
- noteikumus, kas reglament tiesas un disciplin r s proced ras;
- komercnosl pumu un dar jumu attiec bu nosl pumu aizsardz bu;
- Savien bas interešu aizsardz bu, it paši to, kas attiecas uz sabiedr bas droš bu, aizsardz bu, starptautiskaj m attiec b m, monet ro stabilit ti un finanšu interes m.

Ja rodas domstarp bas, tad ar t m iepaz stina abu iest žu priekšs d t jus, lai vi i var tu t s atrisin t.

Konfidenci lu inform ciju, kas n kusi no k das valsts, iest des vai starptautiskas organiz cijas, nodod vien gi ar š s valsts, iest des vai organiz cijas piekrišanu.

2.2. EUCI nodod Parlamentam un Parlaments ar to r kojas un aizsarg to saska ar kop jiem minim lajiem droš bas standartiem, kurus piem ro citas Savien bas iest des, it paši Komisija.

Komisija, klasific jot inform ciju, kuras autors ir t pati, nodrošin s, ka tiek noteikti attiec gie klasifik cijas l me i, kas atbilst starptautiskajiem standartiem un defin cij m, un Komisijas iekš jiem noteikumiem, vienlaikus pien c gi emot v r Parlamenta vajadz bu iepaz ties ar klasific tajiem dokumentiem, lai var tu efekt vi stenot savu kompetenci un prerogatas.

2.3. Ja rodas šaubas par k das inform cijas konfidencialit ti vai t s klasifik cijas l me a atbilst bu vai ar ir j izstr d atbilst gi noteikumi t s izsniegšanai saska ar 3.2. punkt min taj m iesp j m, abas iest des nekav joties un pirms attiec g dokumenta nodošanas apspriežas. Šaj s apspried s Parlamentu p rst v attiec g s parlament r s strukt ras priekšs d t js, vajadz bas gad jum kop ar referentu vai amatpersonu, kas ir iesniegusi piepras jumu. Komisiju p rst v par attiec go jomu atbild gais Komisijas loceklis p c tam, kad ir apspriedies ar Komisijas locekli, kas

⁹² OV L 113, 19.5.1995., 1. lpp.

⁹³ OV L 136, 31.5.1999., 20. lpp.

atbild par drošības jautājumiem. Ja rodas domstarpības, tad ar tām iepazīstina abu iestāžu priekšdatus, lai viņi varētu sākt.

2.4. Ja pēc 2.3. punkta noteiktās procedūras piemērošanas domstarpības nav atrisinātas, tad Parlamenta priekšdatus pēc atbildīgās parlamentārās struktūras / amatpersonas, kas ir iesniegusi pieprasījumu, argumentāta pieprasījuma aicina Komisiju pieņemt šīs procedūras noteikumu. Pirms šīs procedūras beigām Komisija rakstiski informē Parlamentu par tās galīgajiem rezultātiem, ko vajadzības gadījumā Parlaments var pārskatīt.

2.5. Tiesības iepazīties ar EUCI piešķir saskaņā ar noteikumiem, kurus piemēro personiskās drošības plānam.

2.5.1. Tiesības iepazīties ar „TRÈS SECRET UE /EU TOP SECRET”, „SECRET UE” un „CONFIDENTIEL UE” klasificētu informāciju var piešķirt tikai Parlamenta amatpersonām un tiem Parlamenta darbiniekiem, kas strādā politisko grupu uzdevumā un kam šāda informācija patiešām ir nepieciešama un kurus parlamentārās struktūras / amatpersona iepriekš noteikusi kā personas, kam ir vajadzīga informācija un kam ir piešķirta atbilstoša drošības plāna.

2.5.2. Ņemot vērā Parlamenta prerogāvas un kompetenci, tiem deputātiem, kuriem nav piešķirtas personiskās drošības plāna, piešķir tiesības iepazīties ar „CONFIDENTIEL UE” dokumentiem saskaņā ar praktisko kopīgajiem noteikumiem, tostarp liekot svinīgi parakstties par šo dokumentu saturā neizpaušanu nevienai trešajai personai.

Tiesības iepazīties ar „SECRET UE” dokumentiem piešķir deputātiem, kuriem ir piešķirta atbilstoša personiskā drošības plāna.

2.5.3. Ar Komisijas atbalstu tiek izstrādāti noteikumi, lai nodrošinātu, ka Parlaments pēc iespējas ātrāk saņem valsts iestāžu palīdzību, kas nepieciešama saistībā ar plāna procedūru.

Ziņās par to personu kategoriju vai kategorijām, kurām ir jāpiešķir tiesības iepazīties ar konfidencialitātes informāciju, paziņo vienlaikus ar pieprasījumu.

Pirms aut iepazīties ar šādu informāciju, katru personu informē par šīs informācijas konfidencialitātes līmeni un notīzrietošām drošības saistībām.

Pārskatot šo pielikumu un 4.1. un 4.2. punkta minētos turpmākos drošības noteikumus, drošības plāna jautājumu izskatīs vienreiz.

3. Noteikumi par konfidencialitātes informācijas izsniegšanu un rīcību ar to

3.1. Komisijas priekšdatus vai Komisijas loceklis uz savu atbildību dara pieejamu konfidencialitātes informāciju saskaņā ar 2.3. punkta vai attiecīgajiem gadījumā saskaņā ar 2.4. punkta noteikto procedūru tai Parlamenta struktūrai / amatpersonai, kas to ir pieprasījusi, ievērojot šādus nosacījumus:

Parlaments un Komisija nodrošina konfidencialitātes informācijas reģistrāciju un izsekojamību.

Tas nozīmē, ka EUCI, kas ir klasificēta kā „Confidentiel UE” un „SECRET UE” informācija, Komisijas ģenerālsekretariāta centrālās reģistrācijas atbilstošajam Parlamenta kompetentajam dienestam, kurš saskaņā ar kopīgajiem noteikumiem nodrošinās tās pieejamību parlamentārajai struktūrai / amatpersonai, kas iesniedza pieprasījumu.

Tās EUCI nodošanu, kas ir klasificēta kā „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET” informācija, reglamentē citi noteikumi, par kuriem ir vienojusies Komisija un parlamentārās struktūras / amatpersona, kas iesniedza pieprasījumu, lai nodrošinātu drošības līmeni, kas atbilst šai klasifikācijai.

3.2. Neskarot iepriekšmin tos 2.2. un 2.4. punkta noteikumus un 4.1. punkt min tos turpm kos droš bas noteikumus, piek uvi konfidenci lai inform cijai un noteikumus par t s konfidencialit tes saglab šanu, savstarp ji vienojoties, nosaka pirms inform cijas nodošanas. Š vienošan s starp Komisijas locekli, kurš ir atbild g s par atbilstošo politikas jomu, un attiec go parlament ro strukt ru (ko p rst v t s priekšs d t js) / amatpersonu, kas iesniedza piepras jumu, paredz vienu no 3.2.1. un 3.2.2. punkt min taj m iesp j m, lai nodrošin tu atbilst gu konfidencialit tes l meni.

3.2.1. Attiec b uz konfidenci l s inform cijas adres tiem j paredz viena no š m iesp j m:

- inform ciju izsniedz tikai Parlamenta priekšs d t jam pašos atbilst gi pamatotos iz muma gad jumos;
- Prezidijs un/vai Priekšs d t ju konference;
- attiec g s parlament r s komitejas priekšs d t js un referents;
- visi attiec g s parlament r s komitejas locek i (pilnties gie locek i un vi u aizst j ji);
- visi Eiropas Parlamenta deput ti.

Min to konfidenci lo inform ciju ir aizliegts publiskot vai nodot citam adres tam bez Komisijas piekrišanas.

3.2.2. Attiec b uz r c bu ar konfidenci lu inform ciju reglament jošiem noteikumiem, ir j paredz š das iesp jas:

- e) dokumentu izskat šana droš las tav gad jumos, ja inform cija ir klasific ta „CONFIDENTIEL UE” un ar liel ku konfidencialit tes pak pi;
- f) sl gt san ksm , kur s piedal s tikai Prezidijs, Priekšs d t ju konferences locek i vai pilnties gie un vi u aizst jošie kompetent s parlament r s komitejas locek i, k ar Parlamenta amatpersonas un tie Parlamenta darbinieki, kas str d politisko grupu uzdevum un kurus saist b ar vajadz bu p c inform cijas iepriekš ir izraudz jies priekšs d t js, un kuru kl tb tne ir patieš m nepieciešama, ja vien vi iem ir vajadz gais droš las pielaides l menis, emot v r š dus nosac jumus:
 - visiem dokumentiem pieš ir numuru, tos izdala san ksmes s kum un sav c beig s. Par šiem dokumentiem nedr kst izdar t piez mes un tos nedr kst kop t;
 - san ksmes protokol nemin jaut jumu, kas izskat ts, piem rojot konfidencialit tes proced ru.

Pirms inform cijas nodošanas visus dokumentos min tos personu datus var dz st.

Uz adres tiem Parlament mutiski nodotu konfidenci lu inform ciju attiecas t ds pats aizsardz bas l menis, k du nodrošina saist b ar rakstisku konfidenci lu inform ciju. Tas var ietvert inform cijas sa m ja svin gu ap emšanas, ka vi š neizpaud s t s saturu nevienai trešai personai.

3.2.3. Ja ir j izskata rakstiska inform cija droš las tav , Parlaments nodrošina š dus apst k us:

- konfidenci las inform cijas drošu glab šanas sist mu;
- drošu las tavu, kur nav kop šanas iek rtu, telefonu, faksa apar tu, skeneru vai citu tehnisko dokumentu reproduc šanas vai p rraid šanas l dzek u utt.;

- piek uvi las tavai reglament jošu droš bas pas kumu stenošanu, tostarp parakst šanos las tavas apmekl t ju re istr un svin gu ap emšanas neizpaust izskat to konfidenci lo inform ciju.

3.2.4. Iepriekš izkl st tie noteikumi neierobežo iest žu iesp jas vienoties par citiem l dzv rt giem noteikumiem.

3.3. Ja šos noteikumus p rk pj, tad piem ro noteikumus par sankcij m attiec b uz deput tiem, kas noteiktas Parlamenta Reglamenta VIII pielikum ⁹⁴, un attiec b uz Parlamenta ier d iem un citiem Parlamenta darbiniekiem — Civildienesta noteikumu⁹⁵ 86. panta sp k esoš s normas vai Kopienu p r jo darbinieku nodarbin šanas k rt bas 49. pantu.

4. Nobeiguma noteikumi

4.1. Komisija un Parlaments veic visus vajadz gos pas kumus, lai nodrošin tu š pielikuma noteikumu stenošanu.

Šim nol kam Komisijas un Parlamenta kompetentie dienesti cieši koordin š pielikuma stenošanu. Sadarbojoties tiek p rbaud ta konfidenci l s inform cijas izsekojam ba un regul ri tiek kop gi uzraudz ta piem roto droš bas noteikumu un standartu iev rošana.

Parlaments ap emas vajadz bas gad jum piel got savus iekš jos noteikumus, lai stenotu šaj pielikum noteiktos konfidenci las inform cijas droš bu reglament jošos noteikumus.

Parlaments ap emas p c iesp jas tr k pie emt savus turpm kos droš bas noteikumus un, vienojoties ar Komisiju, p rbaud t šos noteikumus, lai pan ktu droš bas standartu atbilst bu. T d j di šis pielikums b s sp k attiec b uz:

- tehniskajiem droš bas noteikumiem un standartiem, ar kuriem reglament r c bu ar konfidenci lu inform ciju un t s glab šanu, tostarp droš bas pas kumus, kurus veic fizisk s, person la, dokumentu un IT droš bas jom ;
- pašas uzraudz bas komitejas izveidošanu, kuras locek i ir deput ti, kam ir vajadz g pielaide, lai r kotos ar EUCI, kas klasific ta k „TRÈS SECRET UE/EU TOP SECRET” .

4.2. Parlaments un Komisija p rskat s šo pielikumu un vajadz bas gad jum piel go to ne v l k k p rskat šanas br d , kas ir min ts pamatnol guma 54. punkt , emot v r to, kas ir noticis attiec b uz:

- turpm kiem droš bas noteikumiem, kurus nosaka Parlaments un Komisija;
- citiem nol gumiem vai ties bu aktiem, kas attiecas uz inform cijas nodošanu starp iest d m.

⁹⁴Tagad VII pielikums.

⁹⁵Padomes 1968. gada 29. febru ra Regula (EEK, Euratom,EOTK) Nr. 259/68, ar ko nosaka Eiropas Kopienu Civildienesta noteikumus un P r jo darbinieku nodarbin šanas k rt bu un ar ko izveido pašus pagaidu pas kumus, ko piem ro Komisijas darbiniekiem.

3. pielikums Sarunas saist b ar starptautiskiem nol gumiem un to nosl gšana

Šaj pielikum ir paredz ti s ki izstr d ti noteikumi attiec b uz inform cijas sniegšanu Parlamentam par sarun m saist b ar starptautiskiem nol gumiem un to nosl gšanu k min ts pamatnol guma 23. 24. un 25. punkt :

1. Komisija vienlaikus inform Parlamentu un Padomi par savu nodomu ierosin t sarunu uzs kšanu;
2. saska ar pamatnol guma 24. punktu gad jumos, kad Komisija izstr d sarunu nor žu priekšlikumu projektus to pie emšanai Padom , Komisija tos taj paš laik iesniedz ar Parlamentam;
3. Komisija vis sarunu gait pien c gi em v r Parlamenta piez mes;
4. saska ar pamatnol guma 23. punktu Komisija l dz nol guma paraf šanas br dim regul ri un savlaic gi inform Parlamentu par sarunu norisi un par to, vai Parlamenta piez mes tika iek autas apspriežamaj tekst , un, ja tika iek autas, tad paskaidro, k d m r t s tika iek autas, bet, ja netika, tad — k p c;
5. gad jumos, kad, sl dzot starptautisku nol gumu, ir nepieciešama Parlamenta piekrišana, Komisija vis sarunu gait Parlamentam sniedz visu to pašu nepieciešamo inform ciju, ko t sniedz Padomei (vai pašajai Padomes izveidotajai komitejai). Komisija cita starp nodod ar pie emto sarunu nor žu groz jumu projektus, sarunu dokumentu projektus, sarun s pie emtos pantus, nol guma paraf šanas datumu, par kuru ir pan kta vienošanās, un paraf jam nol guma tekstu. Papildus tam Komisija nodod Parlamentam t pat k t nodod Padomei (vai pašajai Padomes izveidotajai komitejai) visus attiec gos no treš m person m sa emtos dokumentus, ja vien to autors tam ir piekritis. Komisija past v gi inform atbild go Parlamenta komiteju par sarunu gaitu un jo paši paskaidro, k d m r Parlamenta viedok i tika emti v r ;
6. gad jumos, kad, sl dzot starptautisku nol gumu, nav nepieciešama Parlamenta piekrišana, Komisija, sniedzot inform ciju, kas aptver vismaz sarunu nor žu projektus, pie emt s sarunu nor des, turpm ko sarunu norisi un nobeigumu, nodrošina, ka Parlaments tiek nekav joties un piln b inform ts;
7. saska ar pamatnol guma 24. punktu Komisija savlaic gi sniedz piln gu inform ciju par starptautiska nol guma paraf šanu un inform Parlamentu p c iesp jas tr k par dienu, kur pl no Padomei ierosin t šo nol gumu piem rot pagaidu rež m , un sniedz š das izv les pamatojumu, iz emot gad jumus, kad š l muma steidzam bas iemeslu d Komisija nesp j to izdar t;
8. Komisija savlaic gi inform vienlaic gi gan Padomi, gan Parlamentu par savu nodomu ierosin t Padomei starptautiska nol guma darb bas aptur šanu un par t s iemesliem;
9. attiec b uz starptautiskiem nol gumiem, kam saska ar LESD j piem ro piekrišanas proced ra, Komisija ar piln b inform Parlamentu pirms tiek apstiprin ti š da nol guma groz jumi, kuriem Padome iz muma k rt ir piekritusi saska ar LESD 218. panta 7. punktu.

4. pielikums Komisijas darba programmas grafiks

Komisijas darba programmas grafikam pievieno sarakstu ar turpmākajos gados pieņemamo leģislatīvo un nelegislatīvo aktu priekšlikumiem. Komisijas darba programma attiecas uz apskatāmajiem gadiem, un tajā ir sīki izstrādātas norādes par Komisijas prioritātajiem turpmākajos gados. Komisijas darba programma tādējādi var kļūt par pamatu strukturālā dialogam ar Parlamentu, lai censtos panākt kopēju izpratni.

Komisijas darba programmas iekavās ar plaukstoties iniciatīvas ieteikumu tiesību, atcelšanu un vienkāršošanas jomām.

1. Pirmajam konkrētā gada pusgadā Komisijas locekļi uzsāks pastāvīgo dialogu ar atbilstošajam Parlamenta komiteju par Komisijas darba programmas stenošanu attiecīgajam gadam un par Komisijas nākotnes darba programmas izstrādi. Pamatojoties uz šo dialogu, katrā Parlamenta komitejas ziņojumā priekšdatoru konferencēm par tēmu.
2. Līdztekus minētajam darbības komiteju priekšdatoru konference regulāri apmainīs ar viedokļiem ar Komisijas priekšdatoru vietnieku, kas atbild par iestāžu sakariem, lai novērtētu Komisijas pašreizējās darba programmas stenošanas situāciju, apspriestu Komisijas nākotnes darba programmas sagatavošanu un apkopotu rezultātus, kas iegūti pastāvīgajā divpusējā dialogā starp attiecīgajam Parlamenta komiteju un atbilstošajiem Komisijas locekļiem.
3. Komiteju priekšdatoru konference jānīd iesniedz Priekšdatoru konferencei kopsavilkuma ziņojumu, kur jābūtu iekautiem Komisijas darba programmas stenošanas pārbaudes rezultātiem, kā arī Parlamenta prioritātajām saistībām ar turpmāko Komisijas darba programmu un Parlaments par tēmu informāciju Komisiju.
4. Pamatojoties uz šo kopsavilkuma ziņojumu, Parlaments jālija sesijā pieņemt rezolūciju, kur vispārīgi izklāstā Parlamenta nostāja, it īpaši par pieprasījumiem, kuru pamatā ir likumdošanas iniciatīvas ziņojumi.
5. Katru gadu septembra pirmajā sesijā tiks rīkotas debates par stāvokli Savienībā, kurā Komisijas priekšdatoru uzstājas ar runu, apkopojot attiecīgā gada rezultātus un aplūkojot prioritātes nākamajos gados. Šim nolūkam Komisijas priekšdatoru papildus runai iesniedz Parlamentam rakstiski izklāstātus galvenos faktorus, ko ņem vērā, izstrādājot Komisijas darba programmu nākamajam gadam.
6. Sakarā septembra sākumā, kompetentās parlamentārās komitejas un attiecīgās Komisijas locekļi var sākt kopā, lai apmainītos ar vērīgā detalizētākiem viedokļiem par nākamajām prioritātajām katrā politikas jomā. Šādas sanāksmes vajadzības gadījumā noslādz Komiteju priekšdatoru konferences sanāksmē ar Komisiju kolēģu un Priekšdatoru konferences sanāksmē ar Komisijas priekšdatoru.
7. Komisija pieņemt darba programmu nākamajam gadam attiecīgā gada oktobrī. Pēc tam Komisijas priekšdatoru jāiepazīstina Parlamentu atbilstošā lēmumā ar šo darba programmu.
8. Parlaments var rīkot debates un pieņemt rezolūciju decembra sesijā.
9. Šo grafiku piemēro katram konkrētajam programmas izstrādes posmam, izņemot Parlamenta vērīgā gadus, kas sakrīt ar Komisijas pilnvaru termiņa beigām.
10. Šis grafiks neskar nekādus turpmākus nolikumus par iestāžu programmu izstrādi.

XIV PIELIKUMS

Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek ūvi dokumentiem

Eiropas Parlamenta un Padomes 2001. gada 30. maija Regula (EK) Nr. 1049/2001 par publisku piek ūvi Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas dokumentiem⁹⁶

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS SAVIEN BAS PADOME,

emot v r Eiropas Kopienas dibin ūšanas l gumu un jo paūi t 255. panta 2. punktu,

emot v r Komisijas priekūlikumu⁹⁷,

r kojoties saska ar L guma 251. pant izkl st to proced ūru⁹⁸,

t k

1. L guma par Eiropas Savien bu 1. panta otraj da ir ietverts atkl t bas princips, saska ar kuru ūs l gums iez m jaunu posmu cieū kas Eiropas tautu savien bas izveidoūan , kur l mumu pie emūšana notiek cik vien iesp jams atkl ti un cik vien iesp jams tuvinot to pilso iem;

2. atkl t ba dod iesp ju pilso iem v l vair k iesaist ties l mumu pie emūūan un nodroūina liel ku p rvaldes sist mas le itimit ti un efektivit ti demokr tisk iek rt , k ar nosaka tai liel ku atbild bu pilso u priekū . Atkl t ba veicina demokr tijas un pamatties bu iev roūanas principu nostiprin ūšanas, kuri noteikti ES l guma 6. pant un Eiropas Savien bas Pamatties bu hart ;

3. Eiropadomes san ksmes secin jumos Birmingem , Edinburg un Kopenh gen ir uzsv rts, ka Savien bas iest ūu darbam ir j k st v l p rskat m kam. ūaj regul ir apkopotas iest ūu iniciat vas, ko t s jau ir uz muū s ar m r i uzlabot l mumu pie emūšanas p rskat m bu;

4. ūs s regulas m r is ir p c iesp jas piln g k nodroūin t sabiedr bas ties bas piek t dokumentiem un noteikt visp r gus principus un ierobeūojumus ū d m ties b m saska ar EK l guma 255. panta 2. punktu;

5. emot v r to, ka dokumentu pieejam bas jaut jums nav atrun ts Eiropas Og u un t rauda kopienas dibin ūšanas l gum un Eiropas Atomener ijas kopienas dibin ūšanas l gum , Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai saska ar Amsterdamas l guma Nobeiguma aktam pievienoto Deklar ciju Nr. 41 attiec b uz dokumentiem, kas skar darb bas veidus, uz kuriem attiecas abi min tie l gumi, b tu j piem ro ū regula;

6. b tu j nodroūina plaū ka piek ūve dokumentiem gad jumos, kad iest des darbojas k likumdev jas, ar saska ar dele t m pilnvar m, vienlaic gi nodroūinot iest ūu l mumu pie emūšanas proced ras efektivit ti. ū diem dokumentiem vajadz tu b t tieūi pieejamiem, cik l tas ir iesp jams;

7. saska ar ES l guma 28. panta 1. punktu un 41. panta 1. punktu ties bas piek t dokumentiem paredz ar piek ūūanu tiem dokumentiem, kas attiecas uz kop jo rpolitiku un droū bas politiku, k ar policijas un tiesu iest ūu sadarb bu krimin lliet s. Katrai iest dei ir j iev ro savi droū bas noteikumi;

8. lai piln b nodroūin tu ūs s regulas piem roūanu visiem darb bas veidiem Savien b , vis m iest ūu dibin t m a ent r m ir j piem ro ūaj regul noteiktie principi;

⁹⁶ OV C 145, 31.05.2001, 43. lpp.

⁹⁷OV C 177 E, 27.06.2000, 70. lpp.

⁹⁸ Eiropas Parlamenta 2001. gada 3. maija atzinums un Padomes 2001. gada 28. maija l mums.

9. dažiem dokumentiem būtu jānosaka pašs režīms, emotīvā to saturā slepenību. Par kļūmēm, kuras informē Eiropas Parlamentu par šādu dokumentu saturu, vienojas, noslēdzot nolikumu starp iestādēm;
10. lai padarītu iestāžu darbu atklātāku, Eiropas Parlamentam, Padomei un Komisijai ir jānodrošina ne tikai šāds iestādes sagatavoto dokumentu, bet arī saņemto dokumentu pieejamība. Šajā sakarā der atgādināt, ka Amsterdamas Līguma Nobeiguma aktam pievienotā Deklarācija Nr. 35 paredz, ka dalībvalstīs var pieprasīt Komisijai vai Padomei bez tās iepriekšējās piekrišanas nenodot trešām personām dokumentus, kas izdoti šajā valstī;
11. principi visiem iestāžu dokumentiem ir jābūt publiski pieejamiem. Tomēr atsevišķos gadījumos būtu jāaizsargā sabiedrības un privātas intereses, nosakot izņēmumus. Vajadzētu dot iestādēm tiesības neizpaust iekšējo procesu un apspriežu saturu, ja tas ir nepieciešams to pienākumu izpildes nodrošināšanai. Izvērtējot izņēmumu gadījumus, iestādēm būtu jāemūļrē Kopienas tiesību principi, kas attiecas uz personas datu aizsardzību visās Eiropas Savienības darbības jomās;
12. visiem noteikumiem par publisku piekļuvi iestāžu dokumentiem ir jāatbilst šīs regulas prasībām;
13. lai panāktu to, ka tiek pilnībā ieviestas tiesības piekļūt dokumentiem, būtu jāpiemēro divpakāpju administratīvā procedūra, kas papildus paredz iespēju griezties tiesībsargājošajās iestādēs vai iesniegt sūdzību ombudam;
14. katrai iestādei būtu jāveic vajadzīgie pasākumi, lai informētu sabiedrību par jauniem noteikumiem, kas stājas spēkā, un apmēcētu personu palīdzēt pilsoņiem izmantot šājus regulāros tiesības. Lai pilsoņi varētu vienkārši izmantot savas tiesības, katrai iestādei ir jānodrošina publiska piekļuve dokumentu reģistram;
15. lai arī atsevišķu valstu tiesību aktu grozīšana saistībā ar publisku piekļuvi dokumentiem nevar būt ne šīs regulas mērķis, ne tās sekas, tomēr ir pilnīgi skaidrs, ka, saskaņā ar uzticamas sadarbības principu, kas regulāros iestāžu un dalībvalstu savstarpējās attiecībās, dalībvalstīm būtu jārūpējas par šīs regulas netraucētu un pienācīgu piemērošanu, kā arī jārespektē iestāžu drošības noteikumi;
16. šī regula neskar dalībvalstu, tiesu iestāžu un izmeklēšanas iestāžu jau esošās tiesības piekļūt dokumentiem;
17. saskaņā ar EK Līguma 255. panta 3. punktu katrai iestādei savā reglamentā ietver pašus noteikumus par piekļuvi dokumentiem. Tāpat vajadzības gadījumā būtu jāgroza vai jāatceļ Padomes 1993. gada 20. decembra Lēmums 93/731/EK par publisku piekļuvi Padomes dokumentiem⁹⁹, Komisijas 1994. gada 8. februāra Lēmums 94/90/EOTK, EK, *Euratom* par publisku piekļuvi Komisijas dokumentiem¹⁰⁰, Eiropas Parlamenta 1997. gada 10. jūlija Lēmums 97/632/EK, EOTK, *Euratom* par publisku piekļuvi Eiropas Parlamenta dokumentiem¹⁰¹ un Šengenas dokumentu konfidencialitātes noteikumi,

IR PIENĀCĪGI MUŠI ŠO REGULU.

⁹⁹OV L 340, 31.12.1993., 43. lpp. Lēmums jaunākie grozījumi izdarīti ar Lēmumu 2000/527/EK (OV L 212, 23.08.2000., 9. lpp.).

¹⁰⁰OV L 46, 18.02.1994., 58. lpp. Lēmums grozījumi izdarīti ar Lēmumu 96/567/EK, EOTK, *Euratom* (OV L 247, 28.09.1996., 45. lpp.).

¹⁰¹OV L 263, 25.09.1997., 27. lpp.

1. pants. Mērķis

Šīs regulas mērķis ir:

- a) noteikt principus, nosacījumus un ierobežojumus, kas saistīti ar sabiedrības vai privātmērķiem, kuri reglamentē tiesības piekļūt EK I guma 255. pantā paredzētajiem Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas (turpmāk tekstā "iestādes") dokumentiem, nodrošinot iespējami plašu piekļu tiem;
- b) izstrādāt noteikumus, kas nodrošina šo tiesību iespējami vienlīdzīgu izmantošanu, un
- c) sekmēt labu administratīvo praksi attiecībā uz piekļu dokumentiem.

2. pants. Tiesību izmantošana un piemērošanas joma

1. Ikvienam Savienības pilsonim un fiziskai personai, kas pastāvīgi dzīvo kādā dalībvalstī, vai juridiskai personai, kuras juridiskā adrese ir kādā dalībvalstī, ir tiesības piekļūt iestāžu dokumentiem, ievērojot šajā regulā noteiktos principus, nosacījumus un ierobežojumus.

2. Saskaņā ar šiem pašiem principiem, nosacījumiem un ierobežojumiem iestādes var nodrošināt piekļu dokumentiem ikvienai fiziskai personai, kas nedzīvo pastāvīgi kādā dalībvalstī, vai juridiskai personai, kam tajā nav juridiskās adreses.

3. Šī regula attiecas uz visiem iestādes dokumentiem, tostarp uz dokumentiem, ko tie ir izdevusi, saņemusi vai kuri ir tīrīti un skatīti jebkuru darbības jomu Eiropas Savienībā.

4. Neskarot 4. līdz 9. pantu, publisku piekļu dokumentiem nodrošina pēc rakstiska pieteikuma saņemšanas vai tieši, elektroniskā veidā vai ar reāla laika palīdzību. Jo pašā saskaņā ar 12. pantu nodrošina tiešu piekļu dokumentiem, kas izdoti vai saņemti likumdošanas procedurā.

5. Uz slepeniem dokumentiem, kā noteikts 9. panta 1. punktā, attiecas pašreizējās saskaņā ar minēto pantu.

6. Šī regula neskar sabiedrības tiesības piekļūt iestāžu dokumentiem, kuras izriet no starptautisko tiesību aktiem vai to iestāžu aktiem, kuras tos piemēro.

3. pants. Definīcijas

Šajā regulā:

- a) "dokuments" ir jebkura saturā informācija neatkarīgi no tās pasniegšanas veida (uz papīra, elektroniskā formā vai skaņu, vizuālie un audiovizuālie ieraksti), kas skar iestādes politiku, darbību un lēmumus;
- b) "trešā persona" ir jebkura fiziska vai juridiska persona, kā arī subjekts, kas attiecībā uz iestādes, to skaitā dalībvalstis, citas iestādes un organizācijas Kopienā vai ārpus tās, kā arī trešās valstis.

4. pants. Izņēmumi

1. Iestādes var atteikties piekļu dokumentam, ja iepazīšanās ar to var kaitēt:

- a) sabiedrības interesu saistībā ar
– valsts drošību;

- aizsardzību un militāro jomu;
 - starptautiskajam attiecībām;
 - Kopienas vai kādas dalībvalsts finanšu, monetāro vai ekonomikas politiku;
- a) personu privātajai dzīvei un imunitātei, jo paši saskaņā ar Kopienas tiesību aktiem par personas datu aizsardzību.

2. Iestādes var atteikties piekļūst dokumentam, ja iepazīšanās ar to var kaitēt

- fiziskās vai juridiskās personas komerciālo interešu, tostarp intelektuālā pašuma, aizsardzībai;
- tiesvedības un juridisku konsultāciju aizsardzībai;
- pērbaužu, izmeklēšanas un revīziju mērķiem;

ja vien iepazīšanās ar to nav saistīta ar sevišķi svarīgiem sabiedrības interesēm.

3. Var atteikties piekļūst dokumentam, ko iestāde izdevusi iekšējām vajadzībām, vai iestādes saņemto dokumentam, kurš skar jautājumu, par ko tā nav pieņēmusi lēmumu, ja iepazīšanās ar šo dokumentu var nopietni kaitēt lēmumu pieņemšanai iestādē, ja vien iepazīšanās ar to nav saistīta ar sevišķi svarīgiem sabiedrības interesēm.

Var atteikties piekļūst dokumentam, kas satur viedokļu izkļūstus iekšējām vajadzībām sakarā ar apspriedēm un iepriekšējām pārrunām attiecīgās iestādes iekšienē, pat tad, ja lēmums jau ir pieņemts, ja iepazīšanās ar šo dokumentu var nopietni kaitēt lēmumu pieņemšanai iestādē, ja vien iepazīšanās ar to nav saistīta ar sevišķi svarīgiem sabiedrības interesēm.

4. Kas attiecas uz trešo personu dokumentiem, iestāde apspriežas ar attiecīgo trešo personu ar mērķi noskaidrot, vai ir jāpiemēro 1. vai 2. punktā paredztais izņēmums, ja nav skaidrības par to, vai šo dokumentu drīkst izsniegt vai ne.

5. Dalībvalsts var lūgt iestādei atteikties piekļūst dokumentam, kas ir izdots minētajā dalībvalstī, bez tās iepriekšējās piekrišanas.

6. Ja izņēmumi attiecas tikai uz kādu pieprasīto dokumenta daļu, pārējās dokumenta daļas publicē.

7. Izņēmumi, kas noteikti 1. līdz 3. punktā, ir spēkā tikai ilgī, kam ir šāda aizsardzība ir pamatota, ņemot vērā dokumenta saturu. Izņēmumi var būt spēkā neilgāk nekā 30 gadus. Ja dokumentiem ir piemērojami izņēmumi, kas skar privāto dzīvi vai komerciālas intereses, kā arī ja tie ir slepeni dokumenti, izņēmumus vajadzības gadījumā drīkst piemērot arī pēc šiem termiņiem.

5. pants. Dokumenti dalībvalstīs

Ja dalībvalsts saņem līgumu iepazīties ar tās rīcībā esošu dokumentu, ko sagatavojusi kāda iestāde, bet nav skaidrības par to, vai šo dokumentu drīkst izsniegt, dalībvalsts apspriežas ar attiecīgo iestādi, lai varētu pieņemt lēmumu, kas nekaitēs šīs regulas mērķu sasniegšanai.

Dalībvalsts var arī pārdrošināt šo līgumu attiecīgajai iestādei.

6. pants. Pieteikumi

1. Pieteikumus saistībā ar piekļūst dokumentam iesniedz rakstiski, arī elektroniski, vien no EK līguma 314. pantā minētajām valodām; tiem ir jābūt skaidri formulētiem, lai iestāde varētu viegli atrast attiecīgo dokumentu. Pieteikuma iesniedzējam nav jānorāda tiesniegšanas iemesli.

2. Ja pieteikums nav pieteikami skaidri formulēts, iestāde lūdz iesniedzēju precizēt pieteikumu un turklāt sniedz viņam palīdzību, piemēram, paskaidrojot, kuri izmantojami publiskie dokumentu resursi.

3. Ja pieteikums attiecas uz ļoti apjomīgu dokumentu vai ļoti lielu dokumentu skaitu, attiecīgā iestāde var bez papildu formalitātes apspriesties ar pieteikuma iesniedzēju, lai rastu piemērotu risinājumu.

4. Iestāde sniedz ziņas un palīdzību pilsoņiem noskaidrot, kādā veidā un kur var iesniegt pieteikumus saistībā ar piekļuvi dokumentiem.

7. pants. Saskaņā ar pieteikumu izskatīšana

1. Pieteikumus attiecībā uz pieejamiem dokumentiem izskatā trīs dienas. Pieteikuma iesniedzējam nosaukta saņemšanas apstiprinājumu. Iestāde 15 darba dienu laikā pēc pieteikuma resursu izstrādā dod atbilstošu piekļuvi pieprasītajam dokumentam un šajā laikā nodrošina to saskaņā ar 10. pantu vai rakstiskā atbildē paskaidro pilnīgā vai daļēji atteikuma iemeslus, kā arī informē pieteikuma iesniedzēju par viņa tiesībām iesniegt atkārtotu pieteikumu saskaņā ar šāpanta 2. punktu.

2. Saņemot pilnīgā vai daļēji atteikumu, pieteikuma iesniedzējs 15 darba dienu laikā pēc iestādes atbildes saņemšanas var iesniegt atkārtotu pieteikumu ar lūgumu iestādei mainīt savus nosaukumus.

3. Izņēmuma gadījumos, piemēram, ja pieteikums attiecas uz ļoti apjomīgu dokumentu vai ļoti lielu dokumentu skaitu, 1. punktā paredz to termiņu var pagarināt par 15 darba dienām, ar nosacījumu, ka pieteikuma iesniedzējs ir iepriekš informēts un saņemtais saskaņojums.

4. Nesaņemot iestādes atbildi paredz tajā laikā, pieteikuma iesniedzējam ir tiesības iesniegt atkārtotu pieteikumu.

8. pants. Atkārtotu pieteikumu izskatīšana

1. Atkārtotus pieteikumus izskatā trīs dienas. Iestāde 15 darba dienu laikā pēc tādā pieteikuma resursu izstrādā dod atbilstošu piekļuvi pieprasītajam dokumentam un šajā laikā nodrošina to saskaņā ar 10. pantu vai rakstiskā atbildē paskaidro pilnīgā vai daļēji atteikuma iemeslus. Pilnīgā vai daļēji atteikuma gadījumā iestāde, ievērojot nosacījumus, kas izklāstīti attiecīgā EK I guma 230. un 195. pantā, informē pieteikuma iesniedzēju par viņam pieejamiem tiesiskās aizsardzības līdzekļiem, proti, tiesvedības uzsākšanu pret iestādi vai saskaņā ar iesniegšanu ombudam.

2. Izņēmuma gadījumos, piemēram, ja pieteikums attiecas uz ļoti garu dokumentu vai ļoti lielu dokumentu skaitu, 1. punktā paredz to termiņu var pagarināt par 15 darba dienām, ar nosacījumu, ka pieteikuma iesniedzējs ir iepriekš informēts un saņemtais saskaņojums.

3. Ja iestāde nesniedz atbildi paredz tajā termiņā, uzskata, ka atbilde ir noraidīta, un pieteikuma iesniedzējam ir tiesības saskaņā ar attiecīgajiem EK I guma noteikumiem iesniegt iestādes tiesību un/vai iesniegt saskaņā ar ombudam.

9. pants. Pieteikumu izskatīšana saistībā ar piekļuvi slepeniem dokumentiem

1. Slepeni dokumenti ir dokumenti, kas izdoti iestādē vai to dibinātāja iestādē, kas ir dalībvalsts, trešvalsts vai starptautiskās organizācijas, un kam piešķirts grāfs "SEVIŠĪ I SLEPENS", "SLEPENS" vai "KONFIDENCĪLS" saskaņā ar attiecīgās iestādes noteikumiem ar mērķi aizsargāt Eiropas Savienības vai dalībvalstu būtiskas intereses jomās, kuras norādītas 4. panta 1. punkta a) apakšpunktā, proti, valsts drošību, aizsardzību un militāriem jautājumiem.

2. Saskaņā ar 7. un 8. pantā noteikto kārtību pieteikumus attiecībā uz piekļuvi slepeniem dokumentiem izskatā tikai tas personas, kam ir tiesības iepazīties ar šiem dokumentiem. Šīs

personas, neskarot 11. panta 2. punktu, ar nosaka, ka šīs prasības par slepeniem dokumentiem var iekļaut publiskajā reģistrā.

3. Slepenus dokumentus iekļauj reģistrā vai izsniedz tikai ar attiecīgā dokumenta autora piekrišanu.

4. Iestāde, kas pieņem lēmumu atteikties piekļūvi slepenam dokumentam, paskaidro sava lēmuma iemeslus, lai tas nekaitētu 4. pantā minētajiem interesēm.

5. Dalībvalstis veic attiecīgus pasākumus, lai nodrošinātu to, ka, izskatot pieteikumus saistībā ar piekļūvi slepeniem dokumentiem, tiek ievieoti šajā pantā un 4. pantā minētie principi.

6. Iestāžu noteikumus par slepeniem dokumentiem publisko.

7. Komisija un Padome informē Eiropas Parlamentu par slepeniem dokumentiem saskaņā ar vienošanos, kas panākta starp iestādēm.

10. pants. Pieeja dokumentiem pēc pieteikuma izskatīšanas

1. Pieteikuma iesniedzējs iegūst piekļūvi dokumentiem, pēc paša vēlības iepazīstas ar tiem uz vietas vai saņem to kopiju, ar elektronisku kopiju, ja tāda ir pieejama. Kopiju izgatavošanas un pāršatīšanas izdevumus var likt apmaksāt pieteikuma iesniedzējam. Šī maksa nedrīkst pārsniegt kopiju izgatavošanas un pāršatīšanas faktiskās izmaksas. Iepazīšanās uz vietas, kopiju izgatavošana līdz A4 lappusēm un tieša piekļūve dokumentam elektroniskā formā vai izmantojot reģistru ir bez maksas.

2. Ja attiecīgā iestāde jau agrāk ir izsniegusi dokumentu un tas ir viegli pieejams pieteikuma iesniedzējam, iestāde var izpildīt savu pienākumu nodrošināt piekļūvi dokumentiem, paziņojot pieteikuma iesniedzējam, ka var iegūt pieprasīto dokumentu.

3. Dokumentus nodrošina tādā redakcijā un veidā, kādā tas ir (ar elektroniski vai citā veidā, piemēram, Braila rakstā, palielinātā rakstā vai ierakstā), pilnībā ieviešot pieteikuma iesniedzēja vēlības.

11. pants. Reģistri

1. Iestādes pilnībā nodrošina saskaņā ar šo regulu, ikviena iestāde nodrošina publisku piekļūvi dokumentu reģistram. Piekļūve reģistram ir jānodrošina elektroniski. Uzziņas par dokumentiem reģistrā iekļauj nekavējoties.

2. Katram dokumentam reģistrā piešķir uzskaites numuru (ar vai bez iestāžu uzskaites numuru, ja tāds ir), norāda dokumenta priekšmetu un/vai pievieno tam sušū izklāstu, kas norāda dienu, kad tas ir saņemts un iekļauts reģistrā. Uzziņas sagatavo, nemazinot 4. pantā minēto interešu aizsardzību.

3. Iestādes nekavējoties veic pasākumus, kas ir vajadzīgi, lai izveidotu reģistru, kam jāsniek darboties ne vēlāk kā 2002. gada 3. jūnijā.

12. pants. Tieša piekļūve dokumentiem elektroniskā veidā vai ar reģistra palīdzību

1. Iestādes, ciktāl iespējams, nodrošina dokumentu publiskumu elektroniskā veidā vai izmantojot reģistru saskaņā ar attiecīgās iestādes noteikumiem.

2. Saskaņā ar 4. un 9. pantu tieši pieejamiem joprojām ir jābūt likumdošanas dokumentiem, tas ir, dokumentiem, kas izdoti vai saņemti tādā tiesību aktu pieņemšanas procedurā laikā, kas dalībvalstīs vai dalībvalstīm ir juridiski saistoši.

3. Ja iespējams, tieši pieejamiem ir jābūt pārjiem dokumentiem, paši dokumentiem, kas skar politikas vai stratēģijas izstrādāšanu.

4. Ja dokuments nav tieši pieejams reālist, taj, ciktal iespējams, norādā dokumenta atrašanās vietu.

13. pants. Publicēšana Oficiālajā Vēstnesī

1. Papildus tiesību aktiem, kas minēti EK līguma 254. panta 1. un 2. punktā un *Euratom* līguma 163. panta pirmajā daļā, ievrojot šīs regulas 4. un 9. pantu, *Oficiālajā Vēstnesī* publicē :

- a) Komisijas priekšlikumus;
- b) kopīgās nostājas, ko pieņemusi Padome saskaņā ar EK līguma 251. un 252. pantā minēto procedūru, un to pamatojumu, kā arī Eiropas Parlamenta nostāju šajās norisēs;
- c) pamatlēmumus un lēmumus, kas minēti ES līguma 34. panta 2. punktā;
- d) konvencijas, ko Padome izstrādājusi saskaņā ar ES līguma 34. panta 2. punktu;
- e) savstarpējās konvencijas, ko dalībvalstis parakstījušas saskaņā ar EK līguma 293. pantu;
- f) starptautiskus nolikumus, ko Kopiena noslēgusi saskaņā ar ES līguma 24. pantu.

2. Ciktal tas ir iespējams, *Oficiālajā Vēstnesī* publicēšus dokumentus:

- a) iniciatīvas, ko Padomei iesniegušas dalībvalstis, ievrojot EK līguma 67. panta 1. punktu vai ES līguma 34. panta 2. punktu;
- b) kopīgās nostājas, kas minētas ES līguma 34. panta 2. punktā;
- c) direktīvas, izņemot tās, kas minētas EK līguma 254. panta 1. un 2. punktā, lēmumus, izņemot tos, kuri minēti EK līguma 254. panta 1. punktā, ieteikumus un atzinumus.

3. Ikviens iestāde savā reglamentā var noteikt, kādi dokumenti visli publicējami *Oficiālajā Vēstnesī*.

14. pants. Informācija

1. Ikviens iestāde veic vajadzīgos pasākumus, lai informētu sabiedrību par tiesībām, ko tai dod šī regula.

2. Dalībvalstis sadarbojas ar iestādēm, sniedzot pilsoņiem informāciju.

15. pants. Iestāžu administratīvā prakse

1. Iestādes izstrādā labu administratīvo praksi, lai vienlīdzīgu šajā regulā garantēto tiesību izmantošanu saistītu ar pieejamiem dokumentiem.

2. Iestādes izveido iestāžu komiteju, kas izvērtē labāko praksi, risina iespējamos strīdus un apspriež turpmākās attīstības iespējās dokumentu publiskuma jomā.

16. pants. Dokumentu pavairošana

Šī regula neskar esošos autortiesību noteikumus, kas var ierobežot trešās personas tiesības pavairot vai izmantot izsniegtos dokumentus.

17. pants. Ziņojumi

1. Ikviens iestāde reizi gadā publicē ziņojumu par iepriekšējo gadu, kur norāda, cik gadījumos tā atteikusi nodrošināt piekļu dokumentiem, šādu atteikumu iemeslus un to slepeno dokumentu skaitu, kuri nav iekavēti reāli.

2. Komisija, vēlākais 2004. gada 31. janvārī, publicē ziņojumu par šīs regulas principu ieviešanu un sniedz ieteikumus, vajadzības gadījumā arī minot priekšlikumus šīs regulas pārskatīšanai un iestādžu veicamo pasākumu rādītāju programmu.

18. pants. Piemērošanas pasākumi

1. Katra iestāde pielāgo savu reglamentu šīs regulas noteikumiem. Pielāgojumi stājas spēkā 2001. gada 3. decembrī.

2. Sešos mēnešus pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija pārbauda, vai Padomes 1983. gada 1. februāra Regula (EEK, *Euratom*) Nr. 354/83 par Eiropas Ekonomikas kopienas un Eiropas Atomenerģijas kopienas vēsturisko arhīva materiālu nodošanu atklātībai¹⁰² atbilst šīs regulas prasībām, lai, cik vien iespējams, nodrošinātu dokumentu saglabāšanu un arhivāšanu.

3. Sešos mēnešus pēc šīs regulas stāšanās spēkā Komisija pārbauda esošo noteikumu atbilstību šīs regulas prasībām attiecībā uz piekļu dokumentiem.

19. pants. Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2001. gada 3. decembra.

¹⁰² OV L 43, 15.2.1983, 1. lpp.

XV PIELIKUMS

Deput tu r c bas noteikumu vadl niju pamatnost d u interpret cija

1. Nepieciešams noš irt paciešamu redzamu r c bu, ja t nav aizskaroša un/vai neslavu ce oša, ir sapr t ga un neizraisa konfliktu, no t das, kura akt vi trauc jebkuru Parlamenta darb bu.

2. Deput tu atbild ba iest jas, tikl dz vi u nodarbin t s personas vai t s, kur m vi i ir atvieglojuši iek uvi Parlament , t telp s p rk pj deput tu r c bas noteikumus.

Parlamenta priekšs d t jam vai vi a p rst vjiem ir disciplin ras pilnvaras attiec b uz š m person m vai uz jebkuru citu Parlamentam nepiederošu personu, kas atrodas Parlamenta telp s.

XVI PIELIKUMS

Komisijas apstiprināšanas pamatnostādnes

1. Parlamenta piekrišanas balsojumam par Komisijas kolēģu kopumu piemēro šādas principus, kritērijus un kriterijus.

a) Vērtības pamats

a) Parlaments vērt izvirzītos komisāra amata kandidātus, ņemot vērā viņu vispārīgo kompetenci, gatavību strādāt Eiropas Savienības labā un personisko neatkarību. Tas izvirzīto kandidātu zināšanas, kurās viņi izvirzīti komisāra amatam, kā arī viņu saziņas prasmi.

Parlaments pašiem vērt dzimumu līdzsvaru. Tas var izteikt viedokli par komisāra amata kandidātu atbildības jomu sadalījumu, ko paredzjis izvirzītais Komisijas priekšsēdētājs.

Parlaments var pieprasīt jebkuru informāciju, kas ir būtiska lēmuma pieņemšanai par izvirzīto kandidātu piemērotību komisāra amatam. Parlaments sagaida, ka komisāra amata kandidāti tam pilnībā atklās informāciju par viņu finansiālajiem interesiem. Komisāra amata kandidātu finansiālo interešu deklarācijas nosaukta par juridiskajiem jautājumiem atbildīgajai komitejai ir pieejama pārbaudei.

Komisāra amata kandidāta finansiālo interešu deklarācijas pārbaude, ko veic par juridiskajiem jautājumiem atbildīgajai komitejai, ietver ne tikai pārbaudi par to, vai deklarācija ir pilnībā aizpildīta, bet arī to, vai no deklarācijas saturā var būt iespējams konstatēt konfliktus. Tādā gadījumā par uzklaušanas atbildīgajai komitejai jālemj, vai no komisāra amata kandidāta ir vai nav nepieciešama papildu informācija.

b) Uzklaušanas

Katru izvirzīto komisāra amata kandidātu aicina uz individuālu uzklaušanu attiecīgajai komitejai vai komitejas. Uzklaušanas ir atklātas.

Uzklaušanas organizē Priekšsēdētāju konference pēc Komiteju priekšsēdētāju konferences ieteikuma. Par saskaņotību izstrādā atbildīgi ir katras komitejas priekšsēdētājs un koordinatori. Var iecelt referentus.

Jauktu atbildības jomu gadījumā veic atbilstīgus pasākumus, lai sasauktu kopīgas attiecīgās komitejas. Ir iespējami trīs varianti:

- a) ja komisāra amata kandidāta atbildības joma atbilst tikai vienas komitejas kompetencei, šo kandidātu uzklau tikai attiecīgajai komitejai (atbildīgajai komitejai),
- b) ja komisāra amata kandidāta atbildības joma lielā vai mazāk mērā vienādi atbilst vairāku komiteju kompetencei, attiecīgās komitejas (apvienotās komitejas) šo kandidātu uzklau kopīgi, un
- c) ja komisāra amata kandidāta atbildības joma atbilst galvenokārt vienas komitejas kompetencei un tikai nelielā mērā vismaz vienas citas komitejas kompetencei, šo kandidātu uzklau galvenokārt atbildīgajai komitejai, uzklaušanā iesaistoties šai citai komitejai vai citām komitejām (iesaistītās komitejas).

Par minēto kriteriju pilnībā apspriežas ar jauniešiem lēmuma Komisijas priekšsēdētāju.

Pirms uzklaušanas komitejas izvirzītajiem komisāra amata kandidātiem savlaicīgi iesniedz rakstiskus jautājumus. Katram komisāra amata kandidātam ir divi kopīgi jautājumi, kurus sagatavo Komiteju priekšsēdētāju konference, — pirmais no tiem attiecas uz vispārīgo kompetenci, gatavību

strādāt Eiropas Savienības labā un personisko neatkarību un otru attiecās uz atbildības jomas pārvērtību un sadarbību ar Parlamentu. Pārjostas jautājumus sagatavo atbildīgā komiteja. Apvienoto komiteju gadījumā katrā no tām ir tiesības sagatavot divus jautājumus.

Katrā uzklaušanai ietilpst no trīs stundām. Uzklaušanas notiek tūlīt pēc kases un saskaņā ar tūlītējiem nosacījumiem, lai visi komisāra amata kandidāti būtu vienlīdz un taisnīgi iespējams pastāstīt par sevi un izklāstīt savus uzskatus.

Komisāra amata kandidātus aicina uzklaušanas sākumā uzstāties ar ne vairāk kā 15 minūtes ilgu runu. Ja iespējams, uzklaušanā paredz tos jautājumus sagrupēt pēc temata. Uzstāšanās laikā lielāko daļu politiskajām grupām piešķir, attiecīgi piemērojot Reglamenta 162. pantu. Uzklaušanas gaitā jebkāds plurālisms komisāra amata kandidātu un Parlamenta deputātu politiskais dialogs. Pirms uzklaušanas beigām komisāra amata kandidāti nodrošina iespēju uzstāties ar suņņģuma runu.

Uzklaušanas pārtraidā tiešraidā audiovizuālā formātā. Divdesmit četru stundu laikā dara publiski pieejamus indeksētus uzklaušanu ierakstus.

c) Novērtēšana

Pēc uzklaušanas attiecīgās komitejas priekšdāvējs un koordinatori nekavējoties satiekas, lai novērtētu konkrēto komisāra amata kandidātu. Šīs sanāksmes notiek aizslēgtā durvīm. Koordinatorus aicina paziņot, vai saskaņā ar to viedokli attiecīgajiem kandidāti ir atbilstīgi kvalificēti, lai iemētu komisāra amatu un pildītu pašos komisāra pienākumus, kas viņiem tiek uzticēti. Komiteju priekšdāvēju konference izstrādā standarta veidlapu, lai palīdzētu veikt novērtējumu.

Apvienoto komiteju gadījumā attiecīgā komiteju priekšdāvēji un koordinatori darbojas kopīgi visā procedūras norises laikā.

Par katru komisāra amata kandidātu sagatavo atsevišķu novērtējuma paziņojumu. Tajā iekļauj visu uzklaušanas iesaistīto komiteju atzinumus.

Ja komiteju novērtējuma pabeigšanai nepieciešama papildu informācija, Parlamenta priekšdāvējs to vērā rakstiski vērsās pie jaunievēlētās Komisijas priekšdāvēja. Koordinatori emvērtēti atbildi.

Ja koordinatori nespēj panākt vienošanos par novērtējumu vai pēc kādas politiskās grupas pieprasījuma komitejas priekšdāvējs sasauca komitejas pilnsapulci. Ja vienošanās netiek panākta, priekšdāvējs abus lēmumus nodod aizklātai balsošanai.

Komiteju novērtējuma paziņojumus pieņem un publisko 24 stundu laikā pēc uzklaušanas. Komiteju priekšdāvēju konference paziņojumus izskata un pēc tam nodod Priekšdāvēju konferencei. Priekšdāvēju konference, ja vien tā nepieņem lēmumu iegūt papildu informāciju, pēc viedokļu apmaiņas pasludina uzklaušanas par pabeigtām.

Jaunievēlētās Komisijas priekšdāvējs Parlamenta sēdē, kur uzaicina piedalīties Eiropadomes priekšdāvēju un Padomes priekšdāvēju, iepazīstina ar visu komisāra amata kandidātu kolēģu un viņu programmu. Pēc šīs iepazīstināšanas seko debates. Lai noslēgtu debates, jebkura politiskā grupa vai vismaz 40 deputāti var iesniegt rezolūcijas priekšlikumu. Piemēro Reglamenta 123. panta 3., 4. un 5. punktu.

Pēc balsošanas par rezolūcijas priekšlikumu Parlaments balso par to, vai dot piekrišanu jaunievēlētās Komisijas priekšdāvējam un komisāra amata kandidātu kā vienotās kolēģas iecelšanai amatā. Parlaments pieņem lēmumu ar balsu vairākumu, balsojot pēc saraksta. Tas var atlikt balsošanu līdz nākamajai sēdei.

2. Ja Komisijas pilnvaru laiks mainās tās sastāvā vai notiek būtisks komisijas atbildības jomu pārdojums, piemērojot šādus noteikumus:

- a) ja ir jāaizpilda vakance komisijas atkāpšanās no amata, piespiedu demisijas vai nāvēd, Parlaments nekavējoties aicina attiecīgo komisijas amata kandidātu piedalīties uzklaušanā saskaņā ar tiem pašiem nosacījumiem, kuri izklāstīti 1. punktā;
- b) pievienojoties jaunai dalībvalstij, Parlaments aicina tās izvirzīto komisijas amata kandidātu piedalīties uzklaušanā saskaņā ar tiem pašiem nosacījumiem, kuri izklāstīti 1. punktā;
- c) ja ir būtiskas izmaiņas komisijas atbildības jomu sadalījumā, tos komisijas locekļi, kurus skar šīs izmaiņas, pirms jauno amatu pienākumu pildīšanas uzsākšanas aicina uzklaušanu attiecīgajās komitejās.

Atkāpjoties no 1. punkta c) apakšpunkta astotajā daļā noteiktās procedūras, gadījumos, kad balsošana plenārsēdē attiecas tikai uz viena komisijas iecelšanu, tās notiek aizklāti.

XVII PIELIKUMS

Procedūra patstāvīgi ziņojumu sagatavošanas ataujas piešķiršanai

Priekšdētju konferences 2002. gada 12. decembra lēmums¹⁰³

Priekšdētju konference,

emotvēr Reglamenta 27., 29., 132., 133., 37., 46., 49., 51., 52., 54., 216. panta 2. punktu un 220. panta 2. punktu,

emotvēr Komiteju priekšdētju konferences un Parlamenta reformas darba grupas priekšlikumu,

tkāpc Priekšdētju konferences 2007. gada 12. decembra lēmuma pieņemšanasirjgroza Priekšdētju konferences 2002. gada 12. decembra lēmums,

IRPIE MUSHOLMUMU.

1. pants

Vispārīgi noteikumi

Darbaspjoma

1. Šislēmumsattiecasuzšdēmpatstāvīgi ziņojumu kategorijām:
 - a) normatīvi patstāvīgi ziņojumi, ko sagatavo, pamatojoties uz Līguma par Eiropas Savienības darbību 225. pantu un Reglamenta 46. pantu;
 - b) stratēģiskie ziņojumi, ko sagatavo, pamatojoties uz Komisijas gada likumdošanas programmu un darba programmu ietvertajām nenormatīvajām stratēģiskajām un prioritārajām iniciatīvām;
 - c) nenormatīvi patstāvīgi ziņojumi, kuru pamatā nav citas Eiropas Savienības iestādes vai struktūras dokuments vai kuri, neskarot 2. panta 3. punktu, sagatavoti, pamatojoties uz dokumentiem, kas nosūtīti Parlamentam informācijai;
 - d) gada darbaspērkārti un uzraudzības ziņojumi (uzskaitītī 1. pielikumā)^{104,105}

¹⁰³Šislēmums grozīts ar Priekšdētju konferences 2003. gada 26. jūnija lēmumu un konsolidēts 2004. gada 3. maijā. Tas vēlreiz grozīts ar lēmumiem, kas pieņemti 2006. gada 15. jūnijā un 2007. gada 13. novembra plenārsēdēs, un ar Priekšdētju konferences 2008. gada 14. februāra, 2011. gada 15. decembra un 2014. gada 6. marta lēmumiem.

¹⁰⁴Parlamenta komitejām, kas ir paredzējušas sagatavot gada darbaspērkārtus un uzraudzības ziņojumus atbilstīgi Reglamenta 132. panta 1. punktam vai citām tiesību normām (kas uzskaitītas 2. pielikumā), par to iepriekšējā informācija Komiteju priekšdētju konference, paši norādīto nolīgumiem un citām tiesību normām, tostarp Parlamenta Reglamenta, izrietošo attiecīgo juridisko pamatu. Komiteju priekšdētju konference pārtam par šo nodomu informācija Priekšdētju konferenci. Šdiem ziņojumiem atauja tiek dota automātiski, un uz tiem neattiecas 1. panta 2. punktā minētā kvota.

¹⁰⁵Ts 2011. gada 7. aprīlī lēmumā, Priekšdētju konference paziņoja, ka patstāvīgi ziņojumus, kas sagatavoti, pamatojoties uz gada darbaspērkārtiem un uzraudzības ziņojumiem, kas uzskaitīti šī lēmuma 1. un 2. pielikumā, uzskata par stratēģiskiem ziņojumiem Reglamenta 52. panta 2. punkta otrās daļas nozīmē.

- e) stenošanas ziņojumi par ES tiesību aktu transponēšanu dalībvalstu tiesību aktos un to stenošanas un piemērošanu dalībvalstīs.

Kvota

2. Pilnvaru laika pirmajā pusē katrā Parlamenta komitejā var vienlaicīgi gatavot ne vairāk par sešiem patstāvīgiem ziņojumiem. Tā kā komitejās, kurās ir apakškomitejas, šo kvotu palielina par trīs ziņojumiem katrā apakškomitejai. Šos papildu ziņojumus sagatavo apakškomiteja.

Pilnvaru laika otrajā pusē katrā Parlamenta komitejā var vienlaicīgi gatavot ne vairāk par trijiem patstāvīgiem ziņojumiem. Tā kā komitejās, kurās ir apakškomitejas, šo kvotu palielina par diviem ziņojumiem katrā apakškomitejai. Šos papildu ziņojumus sagatavo apakškomiteja.

Šajās skaitītajās:

normatīvos patstāvīgos ziņojumus;

stenošanas ziņojumus (katrā komitejā var sagatavot šādu ziņojumu jebkurā laikā).

Minimālais laika periods pirms pieņemšanas

3. Parlamenta komiteja, kas iesniegusi pieprasījumu pieņemt atbilstošu ziņojumu, nedrīkst pieņemt attiecīgo ziņojumu, kamēr nav saņemta atbilstoša ziņojuma vai, ja tiek sniegts iepriekšējais ziņojums, kamēr nav saņemts, skaitot no Komiteju priekšsēdētāju konferences tirdzīniskā datuma, kur sniegts ziņojums par ziņojumu.

2. pants

Nosacījumi atbilstoši saņemšanai

1. Ierosinātais ziņojums nedrīkst būt par jautājumiem, kuru izklāstam galvenokārt nepieciešama analīze un pētījuma un kurus var izklāst citā veidā, piemēram, pētījumos.

2. Ierosinātais ziņojums nedrīkst būt par jautājumiem, par kuriem pēdējo 12 mēnešu laikā jau ir pieņemts ziņojums plenārsēdē, izņemot gadījumus, kad to attaisno jaunu faktu parādīšanās.

3. Uz ziņojumiem, ko sagatavo, pamatojoties uz dokumentu, kurš iesniegts Parlamentam informācijai, attiecas šādi nosacījumi:

- pamatdokumentam jābūt Eiropas Savienības iestādes vai struktūras oficiālajam dokumentam, un tam jābūt
 - a) oficiāli iesniegtam Parlamentam apspriešanai vai informācijai, vai
 - b) publicētam *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* apspriešanai ar ieinteresētajām pusēm, vai
 - c) oficiāli iesniegtam Eiropadomī;
- dokumentam jābūt oficiāli iesniegtam visās Eiropas Savienības oficiālajās valodās;
- pieprasījums pieņemt atbilstošu ziņojumu iesniedznevislīdzekļotrunā nešāpēcminētā dokumenta nosaukšanas Parlamentam vai publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

3. pants

Procedūra

Automātiska ataujas piešķiršana

1. Pēc tam, kad Komiteju priekšsēdētāju konference ir paziņots par ataujas pieprasšanu, automātiski piešķir atauju sagatavot:

- stenošanas ziņojumus;
- gada darbības pārskatus un uzraudzības ziņojumus, kas uzskaitīti 1. pielikumā.

Komiteju priekšsēdētāju konferences loma

2. Pienācīgi pamatotus pieprasījumus piešķirt atauju adresē Komiteju priekšsēdētāju konferencei, kas izvērtē, vai ir ievēroti 1. un 2. pantā minētās kritēriji, kā arī 1. pantā noteiktā kvota. Visos šajos pieprasījumos norāda ziņojuma veidu, precīzu nosaukumu un pamatdokumentu(-us) (ja tāds(-i) ir).

3. Ataujas sagatavot stratēģiskus ziņojumus piešķir Komiteju priekšsēdētāju konference pēc tam, kad ir novērtēti visi kompetenču konflikti. Pēc paša politiskās grupas pieprasījuma Priekšsēdētāju konference nevēl kļūtu Parlamenta darba nedēļu laikā var šdas ataujas atsaukt.

4. Komiteju priekšsēdētāju konference iesniedz Priekšsēdētāju konferencei pieprasījumus piešķirt atauju sagatavot normatīvus patstāvīgus ziņojumus un nenormatīvus patstāvīgus ziņojumus, kas attiecas par atbilstošiem šiem kritērijiem un piešķirtajai kvotai. Komiteju priekšsēdētāju konference vienlaikus informē Priekšsēdētāju konferenci par jebkuru dienu gada darbības pārskatiem un uzraudzības ziņojumiem, kas uzskaitīti 1. un 2. pielikumā, stenošanas ziņojumiem un stratēģiskajiem ziņojumiem, kuriem piešķirta atauja.

Priekšsēdētāju konferences atauja un interešu konflikta novēršana

5. Priekšsēdētāju konference pieņem lēmumu par pieprasījumiem piešķirt atauju normatīvus patstāvīgus ziņojumus un nenormatīvus patstāvīgus ziņojumus sagatavošanai nevēl kļūtu Parlamenta darba nedēļu laikā pēc tam, kad šos pieprasījumus tai ir nosūtījuši Komiteju priekšsēdētāju konference, ja vien Priekšsēdētāju konference izmuma kļūtu nenolemj šo termiņu pagarināt.

6. Ja tiek apstrīdēti pieprasījumu iesnieguma komitejas kompetence sagatavot ziņojumu, Priekšsēdētāju konference pieņem lēmumu sešu Parlamenta darba nedēļu laikā, pamatojoties uz ieteikumu, kuru tai sniegusi Komiteju priekšsēdētāju konference vai — ja tā nav paredzējusi sniegt ieteikumu — tās priekšsēdētājs. Ja šajā termiņā Priekšsēdētāju konference nav pieņēmusi lēmumu, uzskata, ka ieteikums ir apstiprināts.

4. pants

Reglamenta 54. panta piemērošana — komiteju iesaistīšanās procedūra

1. Pieprasījumi piemērot Reglamenta 54. pantu jiesniedz nevēl kļūtu tajā pirmdienā, kas ir pirms Komiteju priekšsēdētāju konferences sākuma, kur paredzēts izskatīt pieprasījumus piešķirt atauju sagatavot patstāvīgus ziņojumus.

2. Komiteju priekšsēdētāju konference ikmēneša sākumā izskata pieprasījumus piešķirt atauju sagatavot patstāvīgus ziņojumus un pieprasījumus piemērot 54. pantu.

3. Ja attiecīgās komitejas nepanāk vienošanos par pieprasījumu piemērot 54. pantu, Priekšdatoru konference pieņem lēmumu sešu Parlamenta darba nedēļu laikā, pamatojoties uz ieteikumu, kuru tai sniegusi Komiteju priekšdatoru konference vai — ja tā nav paredzējusi sniegt ieteikumu — tās priekšdatoru konference. Ja šajiem termiņiem Priekšdatoru konference nav pieņēmusi lēmumu, uzskata, ka ieteikums ir apstiprināts.

5. pants

Nobeiguma noteikumi

1. Ja tuvojās sasaukuma beigas, pieprasījumi ataut sagatavot patstāvīgus ziņojumus jāiesniedz ne vēlāk kā jūlijā gadu pirms vēlēšanām. Pēc šiem termiņiem nevar apstiprināt nevienu pieprasījumu, izņemot pienācīgi pamatotus rakstiskus pieprasījumus.

2. Komiteju priekšdatoru konference reizi divarpus gadus iesniedz Priekšdatoru konferencei ziņojumu par patstāvīgo ziņojumu sagatavošanu.

3. Šis lēmums stājas spēkā 2002. gada 12. decembrī. Tas atceļ un aizstāj šādus lēmumus:

- Priekšdatoru konferences 1999. gada 9. decembra lēmumu par kārtošanu, kādā jāpiešķir atļauju sagatavot patstāvīgus ziņojumus Reglamenta 52. panta nozīmē, un Priekšdatoru konferences 2001. gada 15. februāra un 17. maija lēmumus, kas atjaunina minētā lēmuma pielikumu;
- Priekšdatoru konferences 2000. gada 15. jūnija lēmumu par kārtošanu, kādā jāpiešķir atļauju sagatavot ziņojumus saistībā ar dokumentiem, kurus Parlamentam informācijai iesniegušas citas Eiropas Savienības iestādes vai struktūras.

1 PIELIKUMS Gada darbības pārskati un uzraudzības ziņojumi, uz kuriem attiecas automātiska atļauja un tādus ziņojumu kvota, kurus var gatavot vienlaicīgi (saskaņā ar lēmuma 1. panta 2. punktu un 3. pantu))

Ziņojums par cilvēktiesībām pasaulē un Eiropas Savienības cilvēktiesību politiku — (Ārlietu komiteja)

Padomes ikgadējais ziņojums par Eiropas Savienības Rīcības kodeksa attiecībā uz ieroču eksportu 8. operatīvo noteikumu — (Ārlietu komiteja)

Ziņojums par Eiropas Savienības tiesību aktu piemērošanu un piemērošanas uzraudzību — (Juridiskā komiteja)

Labāka tiesību aktu izstrāde – subsidiaritātes un proporcionālātes principu piemērošana — (Juridiskā komiteja)

Ziņojums par KK un ES Apvienotās parlamentārās asamblejas darbību — (Attīstības komiteja)

Ziņojums par situāciju pamattiesību ieviešanas jomā Eiropas Savienībā — (Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja)

Ziņojums par sieviešu un vīriešu līdztiesību Eiropas Savienībā — (Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja)

Integrācija pieejā sieviešu un vīriešu līdztiesībāi komitejas darbība (gada ziņojums) — (Sieviešu tiesību un dzimumu līdztiesības komiteja)

Ziņojums par kohēziju — (Reģionālās attīstības komiteja)

Eiropas Savienības finanšu interešu aizsardzība – cā pret krāpšanu — (Budžeta kontroles komiteja)

Gada ziņojums par EIB — (Budžeta kontroles komiteja/Ekonomikas un monetārā komiteja – reizi divos gados)

Valsts sektora finanses EMS — (Ekonomikas un monetārā komiteja)

Eiropas ekonomiskā situācija – sagatavošanās ziņojums par integratīvām politikas pamatnostādnēm, kas jāpašī attiecas uz vispārīgām ekonomikas politikas pamatnostādnēm — (Ekonomikas un monetārā komiteja)

ECB gada ziņojums — (Ekonomikas un monetārā komiteja)

Ziņojums par konkurences politiku — (Ekonomikas un monetārā komiteja)

Gada ziņojums par iekšējā tirgus progresu — (Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja)

Gada ziņojums par patērētāju aizsardzību — (Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja)

Gada ziņojums par Solvit — (Iekšējā tirgus un patērētāju aizsardzības komiteja)

2. PIELIKUMS Gada darbības pārraudzības ziņojumi, uz kuriem attiecas automātiska atauja un paša atsauce uz reglamentu (uz tiem neattiecas tādus ziņojumu kvota, kurus var gatavot vienlaicīgi)

Gada ziņojums par publisku piekļu Parlamenta dokumentiem, Reglamenta 116. panta 7. punkts — (Pilsoņu brīvību, tieslietu un iekšlietu komiteja)

Ziņojums par Eiropas politiskajām partijām, Reglamenta 225. panta 6. punkts — (Konstitucionālajam ziņojumu komiteja)

Ziņojums par L gumrakstu komitejas apspriedēm, Reglamenta 216. panta 8. punkts — (L gumrakstu komiteja)

Ziņojums par Ombuda gada pārskatu, Reglamenta 220. panta 2. punkta otrā daļa — (L gumrakstu komiteja)

XVIII PIELIKUMS

Partnerības informācijas sniegšanai par Eiropu

Mērķi un principi

1. Eiropas Parlaments, Padome un Komisija uzskata, ka ir raksturīgi svarīgi uzlabot informācijas sniegšanu par ES jautājumiem, lai palīdzētu Eiropas pilsoņiem izmantot to tiesības piedalīties Eiropas Savienības demokrātiskās veidošanās, kurā lūmumu pieņemšana notiek cik vien iespējams atklāti un cik vien iespējams tuvinot to pilsoņiem, ievrojot plurālisma, dalības, atklātības un pāredzamības principus.
2. Trīs iestādes vēlas sekmēt vispārēju viedokļu saskaņotību par galvenajām Eiropas Savienības komunikācijas politikas prioritātēm, apzinot papildu ieguvumus, ko informācijas sniegšana par konkrētiem jautājumiem dotu ES pieeja, veicinot informācijas un paraugprakses apmaiņu un rosinot iestāžu darbību sinerģiju, stenojot arī šīm prioritātēm saistītu komunikāciju, kā arī vajadzības gadījumā atvieglot iestāžu un dalībvalstu sadarbību.
3. Trīs iestādes atzīst, ka komunikācijai par Eiropas Savienību nepieciešama ES iestāžu un dalībvalstu politiska apņemšanās, un ka katras dalībvalsts pienākums ir veidot šo saziņu ar pilsoņiem par ES jautājumiem.
4. Trīs iestādes ir pārliecinātas, ka informācijas un komunikācijas darbības par Eiropas Savienības jautājumiem būtībā sniedz ikvienam piekļu patiesai un daudzpusīgai informācijai par Eiropas Savienību un ļauj dod pilsoņiem iespēju stenot savas tiesības paust viedokli, kā arī aktīvi piedalīties sabiedriskās debatēs par Eiropas Savienības jautājumiem.
5. Stenojot informācijas un komunikācijas pasākumus, trīs iestādes veicina to, ka ievieš daudzvalodības un kultūru daudzveidības principu.
6. Trīs iestādes ir apņēmās stenot minētās mērķus. Tāsmudina citas ES iestādes un struktūras atbalstīt to centienus un, ja tas vēlas, dot ieguldījumu šīs pieejas īstenošanā.

Partnerības pieeja

7. Trīs iestādes atzīst to, cik nozīmīgi ir risināt komunikācijas problēmu ar dalībvalstu un ES iestāžu partnerības palīdzību, lai atbilstoši lēmumiem ar visplašāko auditoriju nodrošinātu efektīvu komunikāciju un objektīvu informāciju.

Tas vēlas izstrādāt sinerģijas ar valstu, reģionālo un vietējo iestāžu, kā arī ar pilsoniskās sabiedrības pārstājiem.

Tas šajā nolūkā vēlas sekmēt pragmatiskas partnerības pieeju un elastīgus koordinēšanas mehānismus.

8. Tas šajā sakarā atgādina, ka galvenais iestāžu informācijas jautājumu grupas (IJG) uzdevums ir kalpot kā augsta līmeņa struktūrai iestāžu politisko debašu veicināšanai par informācijas un komunikācijas darbībām, kas saistītas ar ES jautājumiem, lai veicinātu sinerģiju un papildināmību. Šajā nolūkā IJG, ko kopīgi vada Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas pārstāvji un kurā novrot jā statusā piedalās Eiropas Reģionu komitejas un Eiropas Ekonomikas un sociālo lietu komitejas pārstāvji, parasti tiek realizētas divreiz gadā.

Pamatnoteikumi kopīgām darbām

Trīs iestādes ir iecerējušas sadarboties šādi:

9. Ievrojot katras ES iestdes individuālos pienākumus un dalībvalstu komunikācijas stratēģiju un prioritātes, trīs iestdes IGJ strukturālīgā gadījumā nosaka noteikto kopīgās komunikācijas prioritāšu skaitu.
10. Šīs prioritātes balstās uz komunikācijas prioritāti, ko, ievrojot to iekšējās procedūras un vajadzības gadījumā papildinot dalībvalstu stratēģiskos viedokļus un centienus, šajiem noteikūšas ES iestdes un strukturālās, emotīvās pilsoņu cerības.
11. Trīs iestdes un dalībvalstis centīsies veicināt attiecīgu atbalstu, lai sniegtu atbilstošus līdzekļus adekvātai noteikto prioritāšu komunikācijai.
12. Dienestiem, kas ir atbildīgi par komunikāciju dalībvalstīs un ES iestdēs būtībā uztur savstarpēji sakari, lai nodrošinātu veiksmīgu kopīgās komunikācijas prioritāšu īstenošanu, kā arī citas darbības, kas ir saistītas ar ES komunikāciju, jānepieciešams, pamatojoties uz atbilstošiem administratīviem pasākumiem.
13. Iestdes un dalībvalstis ir aicinātas apmainīties ar informāciju par citiem ar ES saistītiem informācijas sniegšanas pasākumiem, jo paši par atsevišķs nozarēs paredzētajiem iestāžu un strukturālās informācijas sniegšanas pasākumiem, ja tie saistīti ar informācijas kampaņu dalībvalstīs.
14. Komisija ir aicināta katrā gadā saskatīt citām ES iestādēm par galvenajiem sasniegumiem iepriekšējā gadā, īstenojot kopīgās komunikācijas prioritātes.
15. Šī politiskā deklarācija parakstīta divpadsmito gada divdesmito otrajā oktobrī.

XIX PIELIKUMS

Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas 2007. gada 13. jūnija Kopīgā deklarācija par kopīguma procedūras praktiskajiem aspektiem (EK Līguma 251. pants)¹⁰⁶

VISPĀRĪGI PRINCIPI

1. Eiropas Parlaments, Padome un Komisija (turpmāk tekstā "iestādes") atzīmē, ka sevi ir attaisnojuši pašreizējās prakse risināt sarunas starp Padomes prezidentvalsti, Komisiju, attiecīgo Eiropas Parlamenta komiteju priekšdātnēm un/vai referentiem un starp Samierināšanas komitejas lēmuma priekšdātnēm.

2. Iestādes apstiprina, ka šī prakse, kas ir izveidojusies visās kopīguma procedūras stadijās, ir jāatbalsta ar turpmāk. Iestādes apņemas izvērtēt savas darba metodes, lai vēl efektīvāk izmantotu visas ar EK Līgumu izveidotās kopīguma procedūras piedāvātās iespējas.

3. Šī kopīgā deklarācija precizē šīs darba metodes un to izmantošanas praktiskos aspektus. Tā papildina Iestāžu nolikumu par labāku likumdošanas procesu¹⁰⁷ un jo īpaši tās noteikumus par kopīguma procedūru. Iestādes apņemas pilnībā ievierot šīs prasības saskaņā ar pārredzāmās, atbildīgās un efektivitātes principiem. Šajā ziņā iestādes mēģinās pieņemt šādu uzmanbārīgo rīkojumu priekšlikumu virzības veicināšanai, vienlaikus ievievojot *acquis communautaire*.

4. Iestādes sadarbojas labā ticībā visās procedūras laikā, lai saskaņotu savas pozīcijas, ciktikt iespējams, un tādējādi vajadzības gadījumā sagatavotu pamatu attiecīgās tiesību akta pieņemšanai agrākā procedūras stadijā.

5. Paturot prātā šo mērķi, tās sadarbojas, izmantojot attiecīgus starpiestāžu kontaktus, lai uzraudzītu darba gaitu un analizētu visās kopīguma procedūras stadijās sasniegto konverģences līmeni.

6. Atbilstīgi saviem iekšējiem reglamentiem iestādes apņemas regulāri apmainīties ar informāciju par kopīguma dokumentu virzību. Lai veicinātu procesa saskaņotību un efektivitātes norisi, tās, cik vien iespējams, pielāgo savus darba grafikus. Tādā veidā tās centīsies izveidot orientējošu grafiku dažādu stadiju lēmuma tiesību aktu priekšlikumu galīgā pieņemšanai, vienlaikus pilnībā ievievojot lēmumu pieņemšanas procesa politisko raksturu.

7. Iestāžu sadarbība kopīguma procedūras gaitā, bieži notiek kātrspusējās sanāksmes ("dialogs"). Šī dialoga sistēma ir izstrādājusies dzīvotspējīga un elastīga, ievierojami palielinot iespēju panākt vienošanos pirmā un otrās kārtas stadijā, kā arī palīdzot sagatavot Samierināšanas komitejas darbu.

8. Šādi dialogi parasti ir neoficiāli. Atkarībā no paredzamās diskusijas rakstura tie var notikt jebkurā procedūras stadijā, un ar dažādu pārredzāmības līmeni. Atbilstīgi savam reglamentam katrā iestāde izvirzīs pārredzāmas katrai sanāksmei, noteiks savas pilnvaras sarunās un laikus informēs pārredzāmas iestādes par sanāksmju praktiskajiem aspektiem.

9. Ja vien iespējams, visiem sanāksmes dalībniekiem jau iepriekš izplata jebkuru kompromisa teksta projektu, kas iesniegts apspriedēn kāmajās sanāksmēs. Lai palielinātu pārredzāmību, Eiropas Parlaments un Padome rīko dialogu izziņo, ja tas iespējams.

¹⁰⁶OV C 145, 30.6.2007., 5. lpp.

¹⁰⁷OV C 321, 31.12.2003., 1. lpp.

10. Padomes prezidentvalsts centīs apmeklēt Parlamenta komiteju sanāksmes. Turpmēgi izskatīs jebkuru sāņemto pieprasījumu attiecīgš gadījumš sniegt informāciju par Padomes nostāju.

PIRMAIS LASĪJUMS

11. Iestādes visos procedūras posmos sadarbojas labvēlīgi, pēc iespējas saskaņojot pozīcijas, lai kād vienā īsā laikā būtu aktus varētu pieņemt pirmajā lasījumā.

Vienošānš ar Eiropas Parlamentu pirmajā lasījuma stadijā

12. Iestādes uztur atbilstošus kontaktus, lai veicinātu procedūras norisi pirmajā lasījumā.

13. Komisija veicina šādu kontaktu uzturēšanu un konstruktīvi izmanto savas iniciatīvas tiesībās, lai saskaņotu Eiropas Parlamenta un Padomes nostājas, pieņemot lēmumu starp iestādi un Līgumā noteikto Komisijas lomu.

14. Ja vienošanos panāk neoficiāli sarunās trijlogā gaitā, Pastāvīgā pārstāvju komitejas (*Coreper*) priekšdārtījs nosauktā vīstulī attiecīgš Parlamenta komitejas priekšdārtījam, kur Komisijas priekšlikuma grozījumu formā izklāst šādu panākto vienošānš saturu pēc būtības. Šajā vīstulī Padome norāda uz tās gatavību pēc juridiski-lingvistiskš pārbaužu pieņemšā rezultātu, ja to ar balsojumu apstiprina plenārsēdē. Šā vīstules kopiju nosūta Komisijai.

15. Šajā kontekstā, ja ir sagaidāms, ka dokumentus noteikti pieņems pirmajā lasījumā, informācija par nodomu panākt vienošanos būtu jā dara pieejama tik ātri, cik vien iespējams.

Vienošānš ar Padomes kopīgš nostājas stadijā

16. Ja Eiropas Parlamenta pirmajā lasījumā neizdodas panākt vienošanos, var turpināt kontaktu uzturēšanu, lai varētu panākt vienošanos kopīgš nostājas stadijā.

17. Komisija veicina šādu kontaktu uzturēšanu un konstruktīvi izmanto iniciatīvas tiesības, lai saskaņotu Eiropas Parlamenta un Padomes nostājas, ievērojot lēmumu starp iestādi un Līgumā noteikto Komisijas lomu.

18. Ja šajā stadijā ir panākta vienošānš, attiecīgš Parlamenta komitejas priekšdārtījs vīstulī *Coreper* priekšdārtījam iekāuj ieteikumu plenārsēdē apstiprināt Padomes sāņemto kopīgo nostāju bez grozījumiem, ar nosacījumu, ka Padome apstiprina šā kopīgo nostāju, un pēc juridiski-lingvistiskš pārbaužu. Šā vīstules kopiju nosūta Komisijai.

OTRAIS LASĪJUMS

19. Paskaidrojuma paziņojumā Padome pēc iespējas nepārrēpami izskaidro iemeslus, kuru dārt pieņems kopīgo nostāju. Otrajā lasījumā Eiropas Parlaments, cik vien iespējams, ēm vērīgān šos iemeslus, gān Komisijas nostāju.

20. Lai nodrošinātu, ka otrajā lasījumā likumdošanas procedūra noris pēc iespējas efektīvāk, pirms kopīgš nostājas nosūtšānš Padome, apspriežoties ar Eiropas Parlamentu un Komisiju, cenšās noskaidrot tās nosūtšānai piemērotko datumu.

Vienošānš ar Eiropas Parlamentu otrajā lasījuma stadijā

21. Lai labāk izprastu attiecīgš nostājas un lēmumu par to panākto pēc iespējas ātrāk likumdošanas procedūras pabeigšānu, turpinā uzturēt atbilstošus kontaktus, tiklāz Padomes kopīgš nostāja ir iesniegta Eiropas Parlamentam.

22. Komisija veicina šādu kontaktu uzturšanu un sniedz atzinumu, lai saskaņotu Eiropas Parlamenta un Padomes nostājas, pieņemot lēmumu par lēmumu un Līguma noteikto Komisijas lomu.

23. Ja vienošanās panākta neoficiālās sarunās trijpusē, *Coreper* priekšdēļi nosūtīja attiecīgās Parlamenta komitejas priekšdēļiem, kur Padomes kopīgās nostājas grozījumu formā izklāsta vienošanās saturu precīzāk. Šajā vīstulī Padome norāda uz gatavību precīzi juridiski-lingvistiskās pārbaudes pieņemšanai, ja to ar balsojumu apstiprina plenārsēdī. Šīs vīstules kopiju nosūtīja Komisijai.

SAMIERINĀŠANA

24. Ja kļūst skaidrs, ka Padome nepieņems visus Eiropas Parlamenta otrās lasījumā izdarītos grozījumus, un tad, kad Padome ir gatava paziņot savu nostāju, organizēs pirmo trijpusē. Atbilstoši savam reglamentam katrā iestādē izvirzīs tās pārējās katrā sanāksmē un noteiks savas pilnvaras sarunās. Komisija precīzās agrīnā stadijā darīs abpusēji deleģējamā zinātniskā nodomus attiecībā uz savu atzinumu par Eiropas Parlamenta otrās lasījuma grozījumiem.

25. Trijpusē notiek visas samierināšanas procedūras laikā ar mērķi atrisināt atlikušos problēmas jautājumus un sagatavot pamatu vienošanās panākšanai Samierināšanas komitejā. Trijpusē rezultātus apspriež un, ja iespējams, apstiprina attiecīgajās sanāksmēs.

26. Samierināšanas komiteju sasauca Padomes priekšdēļi, saņemot Eiropas Parlamenta priekšdēļi ja piekrišanu un pieņemot lēmumu Līguma noteikumos.

27. Komisija piedalās samierināšanas procedūrā un uzņemas visas iniciatīvas, kas nepieciešamas, lai saskaņotu Eiropas Parlamenta un Padomes nostājas. Viena no šādām iniciatīvām var būt kompromisa tekstu projekti, kuros ņemtas vērā Eiropas Parlamenta un Padomes nostājas un pieņemta vērā Līguma noteiktā Komisijas loma.

28. Samierināšanas komiteju kopīgi vada Eiropas Parlamenta priekšdēļi un Padomes priekšdēļi. Komitejas sanāksmēs pārmaiņus vada katrs lēmuma priekšdēļis.

29. Lēmuma priekšdēļi kopīgi nosaka Samierināšanas komitejas sanāksmju datumus un darba kārtību, lai nodrošinātu Samierināšanas komitejas efektīvu darbību visā kopējā procedūras stadijā. Paredz tos sanāksmju datumus apspriež ar Komisiju. Eiropas Parlaments un Padome nosaka orientājošus samierināšanas sanāksmju datumus un paziņo tos Komisijai.

30. Jebkuras Samierināšanas komitejas sanāksmēs darba kārtībā lēmuma priekšdēļi var iekļaut vairākus dokumentus. Papildus galvenajam jautājumam, par kuru vērā ņem vienošanās („B jautājums”) var atklāt un/vai slēgt samierināšanas procedūras par citiem jautājumiem („A jautājumi”), tos neapspriežot.

31. Ievērojot Līguma noteikumus par termiņiem, Eiropas Parlaments un Padome precīzās ņem vērā darba plānošanas prasības, jo pašas prasības, kas ir saistītas ar pārtraukumiem iestādē darbībā un Eiropas Parlamenta vīstulēm. Jebkurā gadījumā darba pārtraukums ir tik īss, cik vien iespējams.

32. Lai vienlaicīgi izmantotu iestāžu infrastruktūru, tostarp mutiskās tulkošanas infrastruktūru, Samierināšanas komitejas sanāksmēs pārmaiņus notiek Eiropas Parlamenta un Padomes telpās.

33. Samierināšanas komitejas rīcībā ir jābūt Komisijas priekšlikumam, Padomes kopīgajai nostājai un Komisijas atzinumam par to, Eiropas Parlamenta ierosinātajiem grozījumiem un Komisijas atzinumam par tiem, un Eiropas Parlamenta un Padomes deleģējamajam darba dokumentam. Šim darba dokumentam ir jābūt tādām, kas ļauj tūlīt lietot tiem noteiktos problēmas jautājumus un uz tiem efektīvi atsaukties. Komisija sniedz tās atzinumu trīs nedēļās pirms Eiropas Parlamenta

balsojuma rezultātu oficiālas apstiprināšanas, bet ne vienlīdz samierināšanas procedurās kumam.

34. Līdzpriekšdēļi var iesniegt tekstus apstiprināšanai Samierināšanas komitejā.

35. Vienošanos par kopīgo dokumentu panāk Samierināšanas komitejas sanāksmē vai vienlīdzpriekšdēļu sarakstā. Šādu visu kopijas nosūta Komisijai.

36. Ja Samierināšanas komiteja panāk vienošanos par kopīgo dokumentu, pēc galīgās juridiski-lingvistiskās pārbaudes to iesniedz līdzpriekšdēļiem oficiāli apstiprināšanai. Tādā izmuma gadījumos, lai ievrotu termiņus, līdzpriekšdēļiem apstiprināšanai var iesniegt kopīgo dokumenta projektu.

37. Apstiprinot tekstu līdzpriekšdēļi ar kopīgi parakstītu vārdi nosūta Eiropas Parlamenta priekšdēļim un Padomes priekšdēļim. Ja Samierināšanas komiteja nespēj vienoties par kopīgo dokumentu, līdzpriekšdēļi ar kopīgi parakstītu vārdi par to informē Eiropas Parlamenta priekšdēļu un Padomes priekšdēļu. Šāsvārdus uzskata par oficiālu protokolu. Šādu visu kopijas nosūta Komisijai informācijai. Samierināšanas procedūrā izmantotie darba dokumenti būs pieejami katras iestādes kancelejā pēc procedurālās nosūtīšanas.

38. Eiropas Parlamenta Sekretāri un Padomes ģenerālsēkretāri, sadarbojoties ar Komisijas ģenerālsēkretātu, kopīgi darbojas kā Samierināšanas komitejas sekretāri.

VISPĀRĪGĪ NOTEIKUMI

39. Ja Eiropas Parlaments vai Padome uzskata, ka ir nepieciešams pagarināt Līguma 251. pantā minētos termiņus, tas attiecīgi informē otras iestādes priekšdēļu un Komisiju.

40. Ja vienošanās ir panākta pirmajā vai otrajā lasījumā vai samierināšanas procedurālā laikā, teksta, par kuru panākta vienošanās, galīgā redakciju cieš sadarbība un savstarpīgi vienojoties sagatavo Eiropas Parlamenta un Padomes juristu-lingvistu dienesti.

41. Tekstos, par kuriem panākta vienošanās, nedrīkst izdarīt izmaiņas bez Eiropas Parlamenta un Padomes attiecīgā lēmuma neprotamas piekrišanas.

42. Teksta galīgās redakcijas sagatavošanu veic, pieņemot ievrojot Eiropas Parlamenta un Padomes dažādas procedurālās un joprojā pašiemotvērīgās procedurālās nosūtīšanas termiņus. Iestādes apņemas laiku, kas paredzēts tiesību aktu galīgajai juridiski-lingvistiskai pārbaudei, neizmantojot tam, lai atstātu diskusijas par jautājumiem pabeigtas.

43. Eiropas Parlaments un Padome vienojas par abu iestāžu kopīgi sagatavoto tekstu iesniegšanu.

44. Ciktī tas iespējams, iestādes apņemas izmantot savstarpīgi pieņemamus standarta noteikumus, ko iekauj saskaņā ar kopīgu procedurāli pieņemtajos tiesību aktos, joprojā pašiem attiecībā uz noteikumiem par ieviešanas pilnvaru stenošanas kārtību (atbilstīgi "komitoloģijas" lēmumiem¹⁰⁸), tiesību aktu stenošanas spēkā, transponēšanu un piemērošanu un Komisijas iniciatīvās tiesību ieviešanu.

45. Iestādes centīsies rīkot kopīgās preses konferences, kurās paziņo par likumdošanas procesa sekmīgu rezultātu pirmajā vai otrajā lasījumā vai samierināšanas gaitā. Tās centīsies izplatīt ar kopīgus paziņojumus preseī.

¹⁰⁸Padomes Lēmums 1999/468/EK (1999. gada 28. jūnijs), ar ko nosaka Komisijai piešķirto ieviešanas pilnvaru stenošanas kārtību (OV L 200, 22.7.2006., 11. lpp.)

46. Pēc tam, kad Eiropas Parlaments un Padome saskaņā ar kopliedzīguma procedūru ir pieņēmusi tiesību aktu, šis teksts iesniedz parakstīšanai Eiropas Parlamenta priekšsēdētājam un Padomes priekšsēdētājam, kā arī šo iestāžu ģenerālsekretāriem.

47. Eiropas Parlamenta un Padomes priekšsēdētāji saņem parakstīšanai sagatavoto tekstu viņu attiecīgajās valodās un, ja vien tas iespējams, to paraksta kopīgās ceremonijās, ko katru mēnesi rīko, lai plašsaziņas līdzekļiem parakstītu svarīgus tiesību aktus.

48. Kopīgā parakstīto tekstu nosūtā publicēšanai "Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī". Tiesību aktu parasti publicē divos mēnešos pēc pieņemšanas Eiropas Parlamentā un Padomē.

49. Ja viena no iestādēm tekstā (vai kādā no valodu versijām) konstatē pārkāpumus, kas varētu būt nepareizi, nekavējoties paziņo par to pārējām iestādēm. Ja kāda konstatēta tiesību akta, kas vēl nav pieņemts ne Eiropas Parlamentā, ne Padomē, Eiropas Parlamenta un Padomes juristu-lingvistu dienesti cieši sadarbojas, lai sagatavotu nepieciešamo kļūdu labojumu. Ja kāda konstatēta tiesību akta, ko jau pieņēmusi viena iestāde vai abas iestādes, neatkarīgi no tā, vai teksts jau ir publicēts, Eiropas Parlaments un Padome, kopīgi vienojoties, pieņem saskaņā ar to attiecīgām procedūram sagatavotu kļūdu labojumu.

XX PIELIKUMS

R c bas kodekss sarunu vešanai saist b ar parasto likumdošanas proced ru¹⁰⁹

1. Ievads

Ar šo r c bas kodeksu Parlament nosaka visp r jos sarunu vešanas principus visos parast s likumdošanas proced ras posmos, lai palielin tu p rredzam bu un l mumu publiskumu, jo paši proced ras s kumposm¹¹⁰. Šis kodekss papildina Parlamenta, Padomes un Komisijas apstiprin to Kop go deklar ciju par kopl muma proced ras praktiskajiem aspektiem¹¹¹, kur galven uzman ba piev rsta min to iest žu attiec b m.

Parlament gan pirm , gan otr las juma sarunu laik galven atbild g strukt ra ir attiec g Parlamenta komiteja.

2. L mums par sarunu s kšanu

Parasti Parlaments izmanto visas iesp jas, k das tiek pied v tas ikvien parast s likumdošanas proced ras posm . L mumu par m in jumu likumdošanas proces pan kt agr nu vienošanos pie em, katru gad jumu izskatot atseviš i un emot v r konkr t s proced ras rakstur gos aspektus. Šim l mumam ir j b t politiski pamatotam no t da viedok a k , piem ram, politisk s priorit es, pretrunu neesam ba priekšlikum vai t tehniskais raksturs, steidzam bas situ cija un/vai prezidentvalsts nost ja konkr taj proced r .

Referents komitejai piln sast v dara zin mu iesp ju s kt sarunas ar Padomi, un l mumu par š das iesp jas izmantošanu pie em, pan kot visp r ju konsensu vai vajadz bas gad jum balsojot.

3. Sarunu grupas sast vs

Komitejas l mums par sarunu s kšanu ar Padomi un Komisiju nol k pan kt vienošanos ietver ar l mumu par EP sarunu grupas sast vu. Atbilst gi visp r jam principam ir j iev ro politiskais l dzsvars, un šaj s sarun s ir j b t p rst v t m vis m politiskaj m grup m vismaz darbinieku l men .

Par sarunu praktisko organiz šanu atbild attiec gais EP ener lsekretari ta dienests.

4. Sarunu grupas pilnvaras

Parasti EP sarunu grupas pilnvaru pamats ir komitej vai plen rs d pie emtie grozumi. Komiteja var ar noteikt sarunu priorit es un grafiku.

Iz muma gad jumos, kad tiek vestas sarunas par pirm las juma vienošanos pirms komitejas balsojuma, komiteja konsult EP sarunu grupu.

5. Trialogu organiz šana

Saska ar parasto k rt bu un nol k nodrošin t p rredzam bu Eiropas Parlament un Padom r kotie trialogi tiek izzi oti.

¹⁰⁹ Apstiprin ts Priekšs d t ju konferenc 2008. gada 18. septembr .

¹¹⁰ paša uzman ba j piev rš sarun m tajos proced ras posmos, kuros Parlamenta redzam ba ir oti neliela. Tas attiecas uz sarun m pirms komitejas balsojuma pirmaj las jum nol k pan kt pirm las juma vienošanos, p c Parlamenta pirm las juma nol k pan kt agr nu otr las juma vienošanos.

¹¹¹ Skat. XIX pielikumu.

Trialogos sarunu pamats ir viens kopīgais dokuments, norādīts attiecīgās iestādes nostājas par katru atsevišķo grozījumu un ietverot arī visus triialoga sanāksmēs izdalītos kompromisa tekstus (parasti tie ir dokumenti 4 slejās). Kompromisa teksti, kas iesniegti apspriešanai plānotajās sanāksmēs, iespējami robežos ir izdalīti visiem dalībniekiem pirms sanāksmes.

Vajadzības gadījumā EP sarunu grupai nodrošina tulku dienesta pakalpojumus¹¹².

6. Atgriezeniskā saite un lēmums par panākto vienošanos

Sarunu grupa pēc katra triialoga iesniedz komitejai ziņojumu par sarunu rezultātiem un visus izdalītos tekstus dara pieejamus komitejai. Ja termiņi, kas nav iespējami, sarunu grupa tiekas ar savu referentiem un vajadzības gadījumā arī ar koordinatoriem, lai sniegtu pilnīgu atjauninātu informāciju.

Komiteja izskata ikvienu panākto vienošanos vai atjaunina sarunu grupas pilnvaras, ja vajadzīgas turpmākas sarunas. Ja termiņi, kas nav iespējami, jo pašā otrās juma posmā, lēmumu par vienošanos pieņem referents un viņa referenti — vajadzības gadījumā kopīgi ar komitejas priekšdatoru un koordinatoriem. Jāparedz pietiekami ilgs laikposms no sarunu beigšanas līdz balsojumam plenārsēdē, lai politiskās grupas varētu sagatavot savu galīgo nostāju.

7. Palīdzība

Sarunu grupai ir visi līdzekļi, kas vajadzīgi, lai tā varētu pienācīgi veikt savu darbu. Vajadzības gadījumā administratīvā atbalsta grupai, kurā ietilpst komitejas sekretāri, referenta politiskais padomnieks, kopīguma sekretāri un Juridiskais dienests. Atbilstīgi konkrētajai procedūrai un sarunu gaitai šo grupu var paplašināt.

8. Pabeigšana

Vienošanos starp Parlamentu un Padomi apstiprina rakstveidā, nosūtot oficiālu vēstuli. Tekstos, par kuriem panākta vienošanās, nedrīkst izdarīt nekādas izmaiņas, pirms attiecīgā lēmuma saņemšanas skaidra Eiropas Parlamenta un Padomes piekrišana.

9. Samierināšana

Šajā rīcības kodeksā noteiktie principi ir piemērojami arī samierināšanas procedūrai, kuras laikā Parlaments galvenā atbildīgā struktūrā ir EP delegācija.

¹¹² Saskaņā ar Prezidija 2007. gada 10. decembra lēmumu.

XXI PIELIKUMS

Iest žu nol gums starp Eiropas Parlamentu un Eiropas Centr lo banku par praktisko k rt bu, k steno demokr tisko p rskatatbild bu un p rrauga uzdevumus, kas Eiropas Centr lajai bankai uztic ti saist b ar vienoto uzraudz bas meh nismu¹¹³

EIROPAS PARLAMENTS UN EIROPAS CENTR L BANKA,

emot v r L gumu par Eiropas Savien bu,

emot v r L gumu par Eiropas Savien bas darb bu, jo paši t 127. panta 6. punktu,

emot v r Parlamenta Reglamentu, jo paši t 127. panta 1. punktu¹¹⁴,

emot v r Padomes 2013. gada 15. oktobra Regulu (ES) Nr. 1024/2013, ar ko Eiropas Centr lajai bankai uztic pašus uzdevumus saist b ar politikas nost dn m, kas attiecas uz kred tiest žu prudenci lo uzraudz bu¹¹⁵, jo paši t s 20. panta 8. un 9. punktu,

emot v r Eiropas Parlamenta priekšs d t ja un Eiropas Centr l s bankas prezidenta kop go pazi ojumu saist b ar Parlamenta balsojumu par Padomes Regulas (ES) Nr. 1024/2013 pie emšanu,

A. t k ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013 Eiropas Centr lajai bankai (ECB) tiek uztic ti paši uzdevumi saist b ar politikas nost dn m, kas attiecas uz kred tiest žu prudenci lo uzraudz bu, lai veicin tu kred tiest žu droš bu un stabilit ti un finanšu sist mas stabilit ti Eiropas Savien b un vis s dal bvalst s, kas iesaist juš s vienotaj uzraudz bas meh nism (VUM);

B. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 9. pant ir noteikts, ka ECB ir kompetent iest de, kas pilda uzraudz bas uzdevumus, kuri tai uztic ti ar min to regulu;

C. t k uzraudz bas uzdevumu uztic šana noz m to, ka Eiropas Centr lajai bankai ir svar gs pien kums veicin t financi lo stabilit ti Savien b , izmantojot uzraudz bas pilnvaras visiedarb g kaj un sam r g kaj veid ;

D. t k ikviens uzraudz bas pilnvaru pieš iršanas gad jums Savien bas l men b tu j l dzsvaro ar atbilstoš m pras b m par p rskatatbild bu; t k t d j di saska ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 20. pantu ECB atbild Parlamentam un Padomei par min t s regulas stenošanu, jo t s ir demokr tiski le itimiz tas iest des, kas p rst v Savien bas un dal bvalstu pilso us;

E. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 20. panta 9. punkt paredz ts, ka gad jumos, kad Parlaments veic izmekl šanu, ECB loj li sadarbojas, iev rojot L gumu par Eiropas Savien bas darb bu (LESD);

F. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 20. panta 8. punkt paredz ts, ka ECB Uzraudz bas valdes priekšs d t js p c l guma r ko konfidenci las sl gtas mutiskas diskusijas ar Parlamenta kompetent s komitejas priekšs d t ju un priekšs d t ja vietniekiem par ECB uzraudz bas uzdevumiem, ja š das apspriedes ir vajadz gas, lai stenotu Parlamenta pilnvaras saska ar LESD; t k min taj pant ir paredz ts, ka šo diskusiju r košanas k rt bai j nodrošina piln ga konfidencialit te atbilstoši konfidencialit tes pien kumiem, kas ECB noteikti k kompetentajai iest dei saska ar attiec gajiem Savien bas ties bu aktiem;

¹¹³OV L 320, 30.11.2013., 1. lpp.

¹¹⁴Tagad 140. panta 1. punkts.

¹¹⁵OV L 287, 29.10.2013., 63. lpp.

G. t k LESD 15. panta 1. punkt noteikts, ka Savien bas iest des darbojas iesp jami atkl ti; t k ECB L mum 2004/258/EK (ECB/2004/3)¹¹⁶ ir izkl st ti nosac jumi, saska ar kuriem ECB dokumenti ir konfidenci li; t k min taj l mum ir noteikts, ka ikvienam Savien bas pilsonim un ikvienai fiziskai personai, kas past v gi uzturas k d dal bvalst , vai juridiskai personai, kuras juridisk adrese ir k d dal bvalst , ir ties bas piek t ECB dokumentiem, iev rojot min taj l mum paredz tos nosac jumus un ierobežojumus; t k saska ar min to l mumu ECB ir j atsak s atkl t inform ciju, ja š da atkl šana apdraud tu konkr tas un l mum nor d tas sabiedr bas vai priv tas intereses;

H. t k ar kred ties žu prudenci lo uzraudz bu saist tas inform cijas atkl šana nav ECB br va izv le, bet atkar ga no ierobežojumiem un nosac jumiem, kas noteikti attiec gajos Savien bas ties bu aktos, kuri j iev ro gan Parlamentam, gan ECB; t k saska ar Eiropas Centr lo banku sist mas un ECB Stat tu („ECBS Stat ti”) 37. panta 2. punktu personas, kam pieejamie dati, uz kuriem attiecas Savien bas ties bu akti par nosl pumu iev rošanu, ir pak autas š diem Savien bas ties bu aktiem;

I. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 55. apsv rum ir nor d ts, ka visiem p rskatu sniegšanas pien kumiem b tu j piem ro atbilst g s dienesta nosl puma pras bas; t k min t s regulas 74. apsv rum un 27. panta 1. punkt noteikts, ka Uzraudz bas valdes locek iem, vad bas komitejai, ECB person lam un person lam, ko nor kojušas iesaist t s dal bvalstis un kas veic uzraudz bas pien kumus, ir j iev ro dienesta nosl puma pras bas, kas izkl st tas ECBS Stat tu 37. pant un attiec gajos Savien bas ties bu aktos; t k LESD 339. pant un ECBS Stat tu 37. pant noteikts, ka ECB vad bas iest žu locek iem un person lam, k ar valstu centr lo banku darbiniekiem ir pien kums iev rot dienesta nosl pumu;

J. t k saska ar ECBS Stat tu 10. panta 4. punktu ECB Padomes san ksmju dokumenti ir konfidenci li;

K. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 4. panta 3. punkt ir noteikts, ka, lai veiktu ar min to regulu uztic tos uzdevumus, ECB piem ro visus attiec gos Savien bas ties bu aktus, un gad jumos, kad Savien bas ties bu akti ir direkt vas, — valsts ties bu aktus, ar kuriem š s direkt vas transpon ;

L. t k , emot v r turpm kos groz jumus vai jebk dus turpm kos attiec gos ties bu aktus, Savien bas ties bu aktos paredz tie noteikumi par r c bu ar konfidenci lu inform ciju, jo paši Eiropas Parlamenta un Padomes Direkt vas 2013/36/ES¹¹⁷ 53. l dz 62. pants, nosaka kompetentaj m iest d m un to darbiniekiem stingrus dienesta nosl puma iev rošanas pien kumus attiec b uz kred ties žu uzraudz bu; t k vis m person m, kas str d vai ir str d jušas kompetentaj s iest d s, ir pien kums iev rot dienesta nosl pumu; t k konfidenci lu inform ciju, ko šie darbinieki sa em, pildot savus pien kumus, var izpaust tikai p rskata vai apkopojuma form t , ka nevar identific t atseviš as kred ties des, neskarot gad jumus, uz kuriem attiecas krimin lties bu akti

M. t k Regulas (ES) Nr. 1024/2013 27. panta 2. punkt ir paredz ts, ka, iev rojot ierobežojumus un saska ar nosac jumiem, kas noteikti attiec gajos Savien bas ties bu aktos, nol k veikt ar min to regulu uztic tos uzdevumus, ECB dr kst veikt inform cijas apmai u ar valsts vai Eiropas iest d m un strukt r m gad jumos, kad attiec gajos Savien bas ties bu aktos noteikts, ka valsts kompetent s iest des dr kst atkl t inform ciju š m strukt r m, vai kad dal bvalstis var noteikt š du atkl šanu saska ar attiec gajiem Savien bas ties bu aktiem;

¹¹⁶Eiropas Centr l s bankas 2004. gada 4. marta L mums 2004/258/EK par publisku piek uvi Eiropas Centr l s bankas dokumentiem (ECB/2004/3) (OV L 80, 18.3.2004., 42. lpp.).

¹¹⁷Eiropas Parlamenta un Padomes Direkt va 2013/36/ES (2013. gada 26. j nijs) par piek uvi kred ties žu darb bai un kred ties žu ieguld jumu brokeru sabiedr bu prudenci lo uzraudz bu, ar ko groza Direkt vu 2002/87/EK un atce Direkt vas 2006/48/EK un 2006/49/EK (OV L 176, 27.6.2013., 338. lpp.).

N. t k b tu j nosaka sankcijas, ja tiek p r k ptas dienesta nosl puma neizpaušanas pras bas attiec b uz uzraudz bas inform ciju; t k Parlamentam b tu j paredz attiec ga sist ma, lai p rbaud tu ikvienu gad jumu, kad t deput ti vai darbinieki p r k pj konfidencialit tes iev rošanas pras bas;

O. t k ECB uzraudz bas uzdevumu izpild iesaiست tie ECB darbinieki organizatoriski j noš ir no tiem darbiniekiem, kas pilda ar monet r s politikas stenošanu saist tus uzdevumus, un tas j veic, nodrošinot piln gu atbilst bu Regulai (ES) Nr. 1024/2013;

P. t k šis nol gums neattiecas uz apmai u ar konfidenci lu inform ciju par monet ro politiku vai citiem ECB uzdevumiem, kas nav uzdevumi, kuru izpilde ECB uztic ta ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013;

Q. t k šis nol gums neierobežo valstu kompetento iest žu atbild bu pret valstu parlamentiem saska ar valstu ties bu aktiem;

R. t k šis nol gums neskar un neietekm VUM pien kumu atskait ties un zi ot Padomei, Komisijai vai valstu parlamentiem;

VIENOJAS Š DI:

I. ATBILD BA, PIEK UVE INFORM CIJAI, KONFIDENCIALIT TE

1. P rskati

– ECB katru gadu iesniedz Parlamentam p rskatu („gada p rskats”) par to uzdevumu izpildi, kuri tai uztic ti ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013. Uzraudz bas valdes priekš s d t js sniedz Parlamentam paredz to gada p rskatu atkl tas uzklaušanas laik . Konfidenci ls gada p rskata projekts vien no Savien bas ofici laj m valod m Parlamentam ir pieejams etras darba dienas pirms min t s uzklaušanas. V l k gada p rskatu tulko vis s Savien bas ofici laj s valod s. Gada p rskat ietver inform ciju ar par:

- i) uzraudz bas uzdevumu izpildi,
- ii) uzdevumu dal šanu ar valstu uzraudz bas iest d m,
- iii) sadarb bu ar cit m valsts vai Savien bas attiec gaj m iest d m,
- iv) monet r s politikas un uzraudz bas uzdevumu noš iršanu,
- v) izmai m uzraudz bas strukt r un person l , nor dot ar nor koto valsts ekspertu skaitu un valstspieder bu,
- vi) r c bas kodeksa stenošanu,
- vii) ar uzraudz bu saist t s maksas apr in šanas metodi un summu,
- viii) uzraudz bas uzdevumiem paredz to budžetu,
- ix) zi ošanas pieredzi, pamatojoties uz Regulas (ES) Nr. 1024/2013 23. pantu (zi ošana par p r k pumiem).

– Regulas (ES) Nr. 1024/2013 33. panta 2. punkt min taj s kumosm ECB iesniedz Parlamentam ceturkš a p rskatus par progresu attiec b uz regulas darb bas stenošanu, ietverot tajos inform ciju ar par:

- i) iekš jo sagatavošanas darbam, t organiz šanu un pl nošanu,

- ii) konkrētiem pasākumiem, kas veikti, lai nodrošinātu atbilstību prasībām par monetāro politiku un uzraudzības funkciju nošķiršanu,
- iii) sadarbību ar citām valstīm vai Savienības kompetentajām iestādēm,
- iv) jebkādām šķēršļiem, ar kuriem saskārusies ECB, sagatavojoties uzraudzības uzdevumu veikšanai,
- v) ikvienu gadījumu, kad radušies problēmas saistībā ar rēķinu kodeksu, vai par izmaiņām tajā.

– ECB publicē gada pārskatu VUM tēmā vietnē. ECB informatīvā e-pasta sistēmā tiks paplašināta, lai sniegtu konkrētās atbildes uz jautājumiem par VUM, un pa e-pastu saņemtais atsaukums ECB publicē VUM tēmā vietnē, izveidojot sadaļu „Biežāk uzdotie jautājumi”.

2. Uzklaušanas un konfidencialitātes mutiskas diskusijas

– Pēc Parlamenta kompetentās komitejas pieprasījuma Uzraudzības valdes priekšsēdētājs piedalās **parastajās** atklātajās uzklaušanas par uzraudzības uzdevumu izpildi. Parlamenta kompetentā komiteja un ECB vienojas par divmēģa uzklaušanas sanāksmi, kas jānotiek kamajā gadā, un nosaka to grafiku. Pieprasījumus veikt izmaiņas saskaņotajā grafikā iesniedz rakstveidā.

– Uzraudzības valdes priekšsēdētājam var aicināt piedalīties papildu *ad hoc* sanāksmēs, kurās notiek viedokļu apmaiņa ar Parlamenta kompetento komiteju par uzraudzības jautājumiem.

– Lai Parlaments varētu stenot savas pilnvaras saskaņā ar LESD un Savienības tiesību aktiem, Parlamenta kompetentās komitejas priekšsēdētājs nepieciešamības gadījumā var pieprasīt rīkot pašas **konfidencialitātes** sanāksmes ar Uzraudzības valdes priekšsēdētāju, šādas pieprasījumus iesniedzot rakstveidā un norādot pamatojumu. Šādas sanāksmes rīko atbilstoši datumam.

– Visiem pašos **konfidencialitātes** sanāksmju dalībniekiem jāievēro tās pašas konfidencialitātes prasības, ko ievēro Uzraudzības valdes locekļi un uzraudzības uzdevumu izpildīšanā iesaistītie ECB darbinieki.

– Pēc Uzraudzības valdes priekšsēdētāja vai Parlamenta kompetentās komitejas priekšsēdētāja pamatota pieprasījuma un savstarpēji vienojoties, **parastajās** uzklaušanas sanāksmēs, viedokļu apmaiņas *ad hoc* sanāksmēs un **konfidencialitātes** sanāksmēs var piedalīties ECB pārstāvji Uzraudzības valdē vai uzraudzības uzdevumu izpildīšanā iesaistītie vadošie darbinieki (enerģētdirektori vai viņu vietnieki).

– LESD noteiktais Savienības iestāžu atklātības princips attiecas arī uz VUM. Diskusijās, kas notiek pašās **konfidencialitātes** sanāksmēs, tiek ievērots atklātības un būtiskāko aspektu izklāstīšanas princips. Tas ietver apmaiņu ar konfidencialitātes informāciju par uzraudzības uzdevumu izpildi, ciktāl to nosaka Savienības tiesību akti. Informācija atklāšanu var ierobežot ar tiesiskā noteiktām konfidencialitātes ieviešanas prasībām.

– Parlamenta un ECB darbinieki nedrīkst atklāt informāciju, kuru tie ieguvuši, pildot pienākumus saistībā ar uzdevumiem, kas uzticēti ECB saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 1024/2013, un nedrīkst to darīt ārpus šādu pienākumu izpildes pabeigšanas vai pēc darba attiecību izbeigšanas.

– **Parastajās** sanāksmēs, viedokļu apmaiņas *ad hoc* sanāksmēs un **konfidencialitātes** sanāksmēs var apspriest visus Regulas (ES) Nr. 1024/2013 ietvertos VUM darbības un funkciju aspektus.

– **Konfidencialitātes** sanāksmēs apspriestos jautājumus neprotokolē un nereizstrādā citveidā. Par šādu sanāksmēm neinformē preses, ne citu plašsaziņas līdzekļu pārstāvjus. Katrs

dal bnieks, kas piedal s konfidenci laj s diskusij s, ikreiz paraksta svin gu sol jumum neatkl t min to diskusiju saturu nevienai trešai personai.

– **Konfidenci laj s** san ksm s var piedal ties tikai Uzraudz bas valdes priekšs d t js un Parlamenta kompetent s komitejas priekšs d t js un vi a vietnieki. Gan Uzraudz bas valdes priekšs d t ju, gan Parlamenta kompetent s komitejas priekšs d t ju un vi a vietniekus var pavad t divi darbinieki — attiec gi gan no ECB, gan Parlamenta Sekretari ta.

3. Atbildes uz jaut jumiem

– Atbildes uz Parlamenta uzdotajiem rakstiskajiem jaut jumiem ECB sniedz rakstveid . Min tos jaut jumus Uzraudz bas valdes priekšs d t jam nodod Parlamenta kompetent s komitejas priekšs d t js. Atbildes uz jaut jumiem sniedz iesp jami dr z un katr zi — piecu ned u laik no dienas, kad ECB tos sa musi.

– Gan ECB, gan Parlaments sav s t mek a vietn s izveido pašu sada u, kur public t iepriekš min tos jaut jumus un atbildes.

4. Piek uve inform cijai

– ECB iesniedz Parlamenta kompetentajai komitejai vismaz visaptverošu un saturisku Uzraudz bas valdes san ksmes izkl stu, kas auj izprast apspriestos jaut jumus un kam pievienots anot ts l mumu saraksts. Ja ECB Padome iebilst pret k du Uzraudz bas valdes l muma projektu saska ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 26. panta 8. punktu, ECB prezidents inform Parlamenta kompetent s komitejas priekšs d t ju par š da iebilduma iemesliem, iev rojot šaj nol gum noteikt s konfidencialit tes pras bas.

– Ja k da kred tiest de tiek likvid ta, ar min to kred tiest di saist to inform ciju, kas nav konfidenci la, publisko v l k, tikl dz vairs nav sp k uz konfidencialit tes pras bu pamata noteiktie ierobežojumi par attiec g s inform cijas sniegšanu.

– Inform ciju par uzraudz bas maksu un skaidrojumu par to, k t tiek apr in ta, public ECB t mek a vietn .

– ECB sav t mek a vietn public uzraudz bas prakses rokasgr matu.

5. ECB klasific t s inform cijas un dokumentu aizsardz ba

– Parlaments steno aizsardz bas pas kumus un citus pas kumus, kas atbilst ECB inform cijas vai ECB dokumentu konfidencialit tes pak pei, un inform par tiem ECB. Jebkur gad jum atkl t inform cijai vai dokumenti tiks izmantoti tikai t dam nol kam, k dam tie paredz ti.

– Parlaments l dz ECB piekrišanu par ikvienu inform cijas atkl šanas gad jumum cit m person m vai iest d m, un abas iest des sadarbojas visos tiesved bas, administrat v s tiesved bas vai citos tiesved bas gad jumos, kuros tiek pras ta piek uve š dai inform cijai vai dokumentiem. ECB var pras t Parlamentam, lai attiec b uz vis m vai noteikt m atkl t s inform cijas vai dokumentu kategorij m tiktu izveidots to personu saraksts, kur m ir piek uve min tajai inform cijai un dokumentiem.

II. ATLASES PROCED RAS

– ECB nosaka un publisko Uzraudz bas valdes priekšs d t ja atlases krit rijus, tostarp atbilstoš s amata kandid ta prasmes, zin šanas par finanšu iest d m un tirgiem un pieredzi finanšu uzraudz b un makrol me a prudenci laj uzraudz b . Nosakot šos krit rijus, ECB iev ro visaugst kos profesion los standartus un em v r nepieciešam bu aizsarg t Savien bas intereses kopum , k ar nodrošin t daudzveid bu Uzraudz bas valdes sast v .

- Divas nedēļas pirms tam, kad ECB Padome publicē vakances paziņojumu, Parlamenta kompetentā komiteja saņem par šo paziņojumu saskaņotā informāciju, tostarp informāciju par atklātajām atlases procedūrām izmantotajiem atlases kritērijiem un kvalifikācijas prasībām, ko tā paredz jūsi piemērot, izraugoties priekšdabtu.
- ECB Padome informē Parlamenta kompetentā komiteju par visām personām, kas pieteikušas priekšdabta amatam (iesniegto pieteikumu skaits, profesionālās prasmes, dzimumu un valstspiederības lēmums u. c.), kā arī par metodi, kas izmantota, lai izveidotu izraudzto amata kandidātu sarakstu, kurā ietverti vismaz divi kandidāti, un lai sagatavotu galveno ECB priekšlikumu par izraudzto kandidātu.
- ECB iesniedz Parlamenta kompetentajai komitejai sarakstu ar izraudztajiem kandidātiem Uzraudzības valdes priekšdabta amatam. Šo sarakstu ECB iesniedz vismaz trīs nedēļas pirms tam, kad tā iesniedz priekšlikumu par izraudzto priekšdabta amata kandidātu.
- Vienas nedēļas laikā pēc minētā saraksta saņemšanas Parlamenta kompetentā komiteja var uzdot ECB jautājumus par atlases kritērijiem un izraudzto kandidātu sarakstu. ECB divu nedēļu laikā sniedz rakstiskas atbildes uz šiem jautājumiem.
- Apstiprināšana sastāv no šādiem posmiem:
 - ECB iesniedz Parlamentam priekšlikumus par izraudztajiem priekšdabta un priekšdabta vietnieka amata kandidātiem kopā ar rakstiskiem paskaidrojumiem par apsvērumiem, kas bijuši izvēles pamatā;
 - Parlamenta kompetentajai komitejai tiek rīkota atklātā uzklaušana par izraudztajiem Uzraudzības valdes priekšdabta un priekšdabta vietnieka amata kandidātiem;
 - Parlaments pieņem lēmumu par ECB izraudzto priekšdabta un priekšdabta vietnieka amata kandidātu apstiprināšanu, balsojot kompetentajai komitejai un plenārsēdē. Izmantojot Parlamenta darba grafiku, Parlaments centīsies lēmumu pieņemt sešu nedēļu laikā no priekšlikuma iesniegšanas.
- Ja ECB priekšlikums par izraudzto priekšdabta amata kandidātu netiek apstiprināts, ECB var vai nu izmantot saskaņotāji pieteikumus iesniegušo kandidātu sarakstu, vai sākt atlases procesu no jauna, sagatavojot un publicējot jaunu vakances paziņojumu.
- ECB iesniedz Parlamentam priekšlikumus par priekšdabta vai priekšdabta vietnieka atcelšanu no amata un sniedz paskaidrojumus.
- Apstiprināšana sastāv no:
 - balsošanas par rezolūcijas projektu Parlamenta kompetentajai komitejai, kā arī
 - balsošanas par minēto rezolūciju plenārsēdē, lai to apstiprinātu vai noraidītu.
- Ja Parlaments vai Padome informē ECB par to, ka tas vai tā uzskata, ka Uzraudzības valdes priekšdabta vai priekšdabta vietnieka atcelšanas nosacījumi Regulas (ES) Nr. 1024/2013 26. panta 4. punkta nolikuma izpildīti, ECB ietru nedēļu laikā iesniedz rakstiskus apsvērumus.

III. IZMEKL ŠANA

- Ja saska ar LESD 226. pantu un Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK¹¹⁸ Parlaments izveido izmekl šanas komiteju, ECB atbilstoši Savienības tiesību aktiem palīdz izmekl šanas komitejai veikt tās uzdevumus saska ar lojalas sadarbības principu.
- Visas izmekl šanas komitejas darbības, kurās ECB palīdz, tiek veiktas, ievrojot L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK.
- ECB lojalī sadarbības ikvienam Parlamentam veiktās izmekl šanas lietās, kuras noteiktas Regulas (ES) Nr. 1024/2013 20. panta 9. punktā, saska ar tādām pašām regulējumu, kuras attiecas uz izmekl šanas komitejām, un ievrojot tādus pašus konfidencialitātes aizsardzības pasākumus, kādi paredzēti šajā nolikumā sadaļā par konfidencialitātes diskusijām (I.2.).
- Visas personas, kas saņem Parlamentam sniegto informāciju saistībā ar izmekl šanu, ievrotādas pašas konfidencialitātes prasības, ko ievrotā Uzraudzības valdes locekļi un uzraudzības uzdevumu izpildītāji saistībā ar ECB darbiniekiem, un Parlaments un ECB vienojas par pasākumiem, kas jāveic, lai nodrošinātu šādas informācijas aizsardzību.
- Ja sabiedrības vai privātu interešu aizsardzības nolūkā, kā atzina L mums 2004/258/EK, ir nepieciešams ievrotā konfidencialitāti, Parlaments rīkojas, lai šāda aizsardzība tiktu nodrošināta, un neizpauž sniegtās informācijas saturu.
- L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK noteiktās Savienības iestāžu un struktūru tiesības un pienākumi pārcināties attiecas arī uz ECB.
- Ja L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK tiks aizstātas ar citu tiesību aktu vai tajā tiks izdarīti grozījumi, šajā nolikumā III daļā būs jāpārskatā. Kamēr nebūs pieņemta jauna vienošanās par attiecīgajām nolikumā daļām, būs spēkā šīs nolikums, kā arī L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK tādā redakcijā, kādā tā bija šajā nolikumā nosauktās dienas.

IV. RĪCĪBAS KODEKSS

- Pirms Regulas (ES) Nr. 1024/2013 19. panta 3. punktā minētā rīcības kodeksa pieņemšanas ECB informā Parlamenta kompetento komiteju par gaidāmo rīcības kodeksa galvenajiem elementiem.
- Pēc Parlamenta kompetentās komitejas rakstiska pieprasījuma ECB rakstiski informā Parlamentu par rīcības kodeksa stenošanu. ECB informā Parlamentu arī par nepieciešamību rīcības kodeksu atjaunot.
- Rīcības kodekss nosaka jautājumus, kas saistīti ar interešu konfliktu, un nodrošina, ka tiek ievrotīti noteikumi par uzraudzības un monetārās politikas funkciju nošķiršanu.

V. ECB AKTU PIE ŅEMŠANA

- ECB pienācīgi informā Parlamenta kompetento komiteju par ieviestajām procedūram (tostarp par to grafiku), lai pieņemtu ECB regulas, lēmumus, pamatnostādnes un ieteikumus („aktus”), kuri jāapspriež sabiedriskārtībā saska ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013.

¹¹⁸Eiropas Parlamenta, Padomes un Komisijas L mums 95/167/EK, Euratom, EOTK (1995. gada 19. aprīlis) par sākīto izstrādātiem Eiropas Parlamenta izmekl šanas tiesību izmantošanas noteikumiem (OV L 78 6.4.1995., 1. lpp.).

– ECB joprojām informē Parlamentu kompetento komiteju par principiem un rīcībju vai informācijas veidiem, kurus tā parasti izmanto aktu un politikas ieteikumu izstrādāšanā, tādējādi uzlabojot caurredzamību un politikas konsekvenču.

– Pirms sabiedriskās apspriešanas procedūras kuma ECB nosūtīta Parlamenta kompetentajai komitejai aktu projekts. Ja Parlaments iesniedz aktu komentārus, par tiem var rīkot neoficiālas viedokļu apmaiņas ar ECB. Šādas neoficiālas viedokļu apmaiņas notiek paralēli atklātai sabiedriskai apspriešanai, ko ECB rīko saskaņā ar Regulas (ES) Nr. 1024/2013 4. panta 3. punktu.

– Tiklīdz ECB pieņem aktu, tā nosūta to Parlamenta kompetentajai komitejai. ECB arī regulāri rakstveidā informē Parlamentu par nepieciešamību pieņemt aktus atjaunināt.

VI. NOBEIGUMA NOTEIKUMI

1. Abas iestādes reizi trijos gados izvērtēs nolūma praktisko īstenošanu.

2. Šis nolūms stājas spēkā Regulas (ES) Nr. 1024/2013 spēkāstāšanās dienā vai nākamajā dienā pēc šī nolūma parakstāšanas atkarībā no tā, kurš datums ir vēlāks.

3. Abas iestādes ir pienākums ievrot informācijas konfidencialitāti ar šī nolūma izbeigšanos.

4. Šis nolūms publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

ALFABĒTISKAIS RĀDĪTĀJS

Ar bu cipari nor da pantus; romiešu cipari nor da pielikumus, un tiem sekojošie ar bu vai romiešu cipari vai burti nor da ieda as, pantus vai šo pielikumu punktus.

- A -

A ent ras	
- apspriešanās	139
Amata pilnvaras	14 - 20, 22 - 23
- amata pilnvaru laiks	4, 19
Amata pilnvaru priekšlaicīga izbeigšana	21
Amatpersonas	165 - 166
Apakškomitejas	201, 203
Apelācijas proceduras	
Apmeklējumu reģistrs	148
Apspriešanās	
- apspriežu procedūra	59 - 60
- atkārtota apspriešanās	63
- dalībvalsts izteiktie ierosinājumi	48
- Eiropas aģentūra	139
- Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	137
- KDP, kopjērpolitika un drošības politika	112, VI
- par Padomes ieteikumiem (LESD 140. pants)	100
- Reģionu komiteja	138
- ziņojumi	49
Arhīvi	192, 217
Asociētiskā valstis	214
Atkāpšanās	
- deputāti	4
- Komisijas loceklis	XIII
Atklāšanas runa	16
Atklātā uzklāšana	211
Atšifrēšana	4
Attiecības ar	
- citām iestādēm	27, 117 - 119, 121 - 130, 132, 134, 137 - 138, 140, 230
- dalībvalstu parlamentiem	27, 142 - 144
- Daudzgaļu finanšu shēma	
- trešām valstīm	27
Atzinumi	
- komiteju atzinumi	39, 41, 50, 53 - 54, 133 - 134, 159, 201, 216 - 217, VI
- Parlamenta atzinumi	59, 108, 112, 154
- par Padomes ieteikumiem (LESD 140. pants)	100
- pārraudzība	62 - 63
- pieprasījums izteikt atzinumu	47 - 48
Audiovizuālie ieraksti	195
Augstais pārstāvvis - skat. Komisijas priekšsēdētāja vietnieks / Augstais pārstāvvis	

- -

KK	VI, VI.II
KK un ES konvencija	VI.XIV

rk rtas san ksmes/s des	
- komitej	113
- Parlament	146
rpolitika	VII

- B -

Balsošana	168, 171 - 174, 176 - 178, 180 - 184, 189
- aizkl ta balsošana	15, 121, 182, 199
- ar elektronisk s balsošanas iek rtas pal dz bu	178, 180 - 181
- atlikšana	39, 60 - 61, 118, 190
- balsojuma apstr d šana	184
- balsojuma skaidrojums	22, 183
- balsošana atseviš i	173
- balsošana komitej	208
- balsošana kopum	22, 100, 173 - 174
- balsošana pa da m	22, 173, 176
- balsošana p c saraksta	22, 90, 118 - 119, 173, 179 - 182, 208
- balsošanas k rt ba	59, 171 - 172, 174, 208
- balsošanas pamatprincipi	173
- balsošanas sec ba	22, 171, 174
- balssties bas	177
- bez balsošanas	60, 76
- groz jumi	169, 173 - 175, 179, 208
- otrais las jums	67 - 69, 76
- pace ot roku	178
- piece oties k j s vai paliekot s žam	178
- pirmais las jums	59 - 61
- sp k esam ba	168, 184
- trešais las jums	72
- vien ds balsu sadal jums	16 - 17, 24, 172, 204
- viens balsojums	58, 179, 208
- zi ojums ar vair k nek piecdesmit iesniegtiem groz jumiem	175
Birojs	
- deleg ciju biroji	212
- komiteju biroji	198, 204, VIIA
Br vas vietas	4, 19 - 20
Br vpr t gas vienošan s	94, 102
Budžeta izpilde	93, 95, V
Budžeta izpildes apstiprin šana	
- Komisijas	93 - 94
- l mums	V
- Parlamenta	98
- Parlamenta priekšs d t ja	94
- Rev zijas pal tas pazi ojums	125
Budžets	79 - 85, 87 - 95, V, VIIV, VI.V
- atbild g s komitejas	VIIV, VI.V
- budžeta izpildes apstiprin šana	93 - 94, V, VI.V
- izdevumi	98
- izpildes kontrole	95, 125
- kopbudžets	87 - 92, 95, VIIV, VI.V
- pie emšana gal g variant	87 - 92
- t me	87 - 92, 96

- C -

Caurlaides	11, IX
Caurlaides	
Ce ošanas at aujas	5
Cilv kties bas	83, 99, 114, 135, 224 - 225, IV
Cilv kties bu p rk pumi	83, 114, 135, 149, IV

- D -

Dal bvalstu parlamenti	27, 142 - 144
Darba k rt ba	
- apstiprin šana	56, 61 - 62, 67, 72, 113, 128, 135, 150, 152 - 154, 188
- gal gais darba k rt bas projekts	135, 150, 152
- groz jumi	152, 188, 190
- komitej	66, 206, VII.A
- neaizskaram bas atcelšana	6, 9
- projekts	27, 74, 149 - 150
Darba norise	149, 156
Daudzga du finanšu sh ma	86, 99
D vanas un l dz gi labumi	I
Debašu vai balsošanas atlikšana	185, 190
Debates	
- atbild g s komitejas dialogs ar Padomi	66
- atlikšana	185, 190
- rk rtas debates	153
- debates par cilv kties bu p rk pumiem	135, 149, IV
- kop ga apspriešana	155
- pagaidu izmekl šanas komitejas zi ojums	198
- p c pazi ojuma	123
- proced ra bez debat m	50, 150, 162, 166
- sl gšana	185, 189
Deleg cijas	25, 158
- ad hoc	27
- apvienot s parlament r s komitejas	214
- deleg ciju vad t ju konference	30
- parlamentu konferencei	144
- parlamentu sadarb bas deleg cijas	212, VI.II
- past v g s deleg cijas	27, 212
Deleg ciju vad t ju konference	30
Dele tie akti	105, 107
Demokr tija	42, 83, 99, 135, 224 - 225, IV
Deput ti	1 - 11, 148
- aizst j ji	3, 49, 51, 66, 71, 169, 198, 200, 203, II
- apakškomitejas	203
- bijušie deput ti	11
- finansi l s intereses	I
- pal gi	IX
- piedal šan s s d s	148
- pie politikaj m grup m nepiederošie deput ti	35, 205
Deput tu izraid šana	166
Deput tu izsl gšana no komitejas	VII.A
Deput tu pilnvaras	2, VI.VI

- deputāta pilnvaru laiks	4
- pilnvaru pārbaude	3, 14, 202
Devīze	228
Dialogs ar Padomi	62, 66
Dokumenti	
- izplatšana	156, 160
- konfidenciali	VII.A, VII.B
- neizskatījamie jautājumi	229
- normatīvie	47
- piekuve	115 - 116, 160
- spēku zaudēšana	229
Dokumentu elektroniska atspoguļojuma	161
Dokumentu parakstšana	161

- E -

Eiropas grupas	II
Eiropas Padome	123, 127
Eiropas Padomes priekšsēdētājs	123, 162
Eiropas Birojs korpūras pārbaudei (OLAF)	12, XI
Eiropas Centrālā banka	
- Iestāžu nolūki par vienotu uzraudzības mehānismu	XXI
- jautājumi	131
- paziņojumi	126
- valdes locekļu iecelšana	122
Eiropas lietu komiteju konference (COSAC)	143
Eiropas lēmuma politiskās partijas	223 - 225
- atbildīgās komitejas kompetence	225
- finansējuma pārtraukšana	224
- ieviejamajām personu komitejām	225
- stenošanas noteikumi	25
- nepareizi saņemto summu atgāšana	224
- Parlamenta priekšsēdētāja kompetence	223
- Prezidija kompetence	224
- programma	225
- tehniskā palīdzība	224
Eiropas Padome	213
Eiropas Padomes Parlamenta sēde	213
Eiropas Parlamenta informācija	
- KDP, kopējā politika un drošības politika	112
- pamatprincipu neieviešana	83
Eiropas Parlamenta nostāšanās pierādīšana	62 - 63, 198
Eiropas Parlamenta pārstāvība	22, 44
- Padomes sēdes	44
- Parlamenta priekšsēdētājs	22
Eiropas Parlamenta Reglaments	
- grozījumi	140, 226 - 227, VI.XV
- iestāžu nolūki	140
- neieviešana	186
- piemērošana, interpretācija	226
Eiropas Parlamenta sastāvs	3 - 4
Eiropas Parlamenta un Komisijas ietvaros	XIII
Eiropas policijas dienests (Eiropols)	VI.IV, VI.XVII

Eiropas Savienības simboli	228
Eiropas Savienības Tiesa	120
- ombuds	219, 221
- prasības iesniegšana ties	141, 219, 221, V.6
Eiropas Savienības tiesības	
- pārstādīt	104
- vienkrāsošana	103 - 104
Eiropas Savienības tiesību kodifikācija	103
Eiropas Savienības tiesību pārstādīšana	104
Eiropas Savienības tiesību piemērošana	141, 198, VI.XVI, VIII, XIII.2
Eiropas Savienības tiesību vienkrāsošana	104
Ekonomikas politika	127, VI.V
Ekonomikas politikas pamatnostādnes (Komisijas ieteikumi)	127
Ekonomikas un sociālo lietu komiteja	11, 137
Elektroniskā balsošanas iekārta	178, 180 - 181
ES līguma principu pārskatums (7. panta 1. punkts)	83, 99

- -

nu referenti	73, 205
--------------------	---------

- F -

Finanšu atbilstība	41, 49, 51
Finanšu ietekme	41, 112
Finanšu intereses	3, I, XI
Finanšu noteikumi	98
Finanšu protokols	108
Finanšu resursi	
Finanšu rīcība	89
Finanšu ziņojums	45, 49, 51

- G -

Gadskartējais	4, 146
Galīgā juridiski lingvistiskā redakcija	75, 78, 193
Grāmatvedība	96, 98, VI.II, VI.III, VI.IV, VI.V
Grozījumi	169
- apstiprināšana Padomē	75
- atsaukšana	169
- balsošana kopumā	173
- balsošanas kārtība	174
- balsošana vispārīgā	173
- budžets	
- cita deputātu pārstāvēto grozījumi	169
- drukāšana	169
- identifikācija konsolidatīvajā tekstā	73, 193
- iesniegšana	74, 169
- izklāsts	169
- izplatīšana	169
- komitejās	175, 208
- kompromiss	61, 66, 69, 73, 173 - 174

- kop j nost ja (otrais las jums)	69 - 70
- kop gs projekts (trešais las jums)	72
- mutiski izteiktie	113, 169
- pie emam ba	22, 69, 104, 170, 174
- pirmais las jums	59, 61
- proced ra bez groz jumiem	50, 150
- Reglamenta groz šana	226 - 227
- sp ka zaud šana	169 - 170
- termi i	74, 169
- Ties bu akta priekšlikums	57
- to pie emšana	61
- vair k nek piecdesmit groz jumu iesniegšana	175
- valodas	158 - 159, 169
Groz jumu izkl sts	169
Groz jumu projekti	53

- -

ener lsekretari ts	25, 222
ener lsekret rs	4, 11, 25, 77, 96, 157, 159, 165, 192, 222, 224, I, IX

- H -

Himna	228
-------------	-----

- I -

Iebildumi

- balsojuma apstr d šana	184
- groz jumi, kas nav izdal ti vis s valod s	169
- Reglamenta interpret cija	226
Iecelšana (sk. ar "Iev l šana")	117 - 119, 121 - 122
- r jo deleg ciju vad t ji	111
- Eiropas Centr l banka	122, XXI
- pašie p rst vji	110
- Rev zijas pal ta	121
Iesaist t s komitejas	54, 73, 106
Iest des	37, 117 - 119, 121 - 132, 198, II, IV, VI.III, VI.XV, VIII
Iest žu (no)l gumi	140, 230, VII.B, VII.C, IX.B, XII, XIII, XVIII, XIX, XXI
Iest žu sarunas likumdošanas proced ru gait	73 - 74, XX
Ieteikumi	
- ekonomikas politikas pamatnost dnes	127
- izmekl šanas komitejas zi ojumi	198
- K DP, kop j rpolitika un droš bas politika	111 - 113
- otrais las jums	66 - 67
- Padomei	113, 134
- Padomes ieteikumi saska ar LESD 140. pantu	
- piekrišana	99
- pievienošān s l gumi	81, 99, 214
- sarunu pilnvaras	46, 108
Iev l šana	
- Komisija	118, XVI

- Komisijas priekšsēdētājs	117
- kvestori	15, 18, 20
- Ombuda	219
- Parlamenta priekšsēdētājs	15 - 16, 20
- Parlaments	1, 229
- priekšsēdētāja vietnieki	15, 17, 20
Informācijas drošība	VII.E
Iniciatīva	
- dalībvalsts izteiktais ierosinājums	48
- LESD 225. pantā paredzētā iniciatīva	46
- likumdošanas	37, 45 - 46, 52
- patstāvīgais ziņojums	45, 52
- pilsoņu	218, XIII
Interesešu konflikts	I
Izdevumi	
- izdevumu segšana	98
- izdevumu uzdevums	98
Izdevumu atlīdzināšana	10
Izmeklēšanas tiesības	198, VIII
Izpildes pasākumi	141
Izplatīšana	156, 160, 192, IV
Izskatīšana	
- budžets	
- deputātu pilnvaras	3
- konfidencialitāte	VII.A
- lēmums par budžeta izpildi	V
- normatīvie dokumenti	47
Izslēgšana	
- no delegācijas	166
- no komitejas	206
Izstāšanās no Eiropas Savienības	82

- -

pašas komitejas	197, 201, 203
pašierīcējumi	110
pašierīcējumi (KDP, kopējā politika un drošības politika)	110
pasākumu procedūra	52, 151
stenošanas akti	106 - 107
stenošanas noteikumi	106, XIII.2
stenošanas pasākums	106 - 107, XIII.2

- J -

Jautājuma nepieņemšana	185, 187
Jautājumi	
- Eiropas Centrālajai bankai	131, III
- jautājumu laiks	129, II
- mutiski	128
- Prezidijs, Priekšsēdētāju konference, kvestori	31
- prioritāri	130
- rakstiski	130, III

- trīsdesmit minūtes su un precīzu jautājumu uzdošanai	123
Jautājumu laiks	129, II
- komitej	210
- plenārsēd	129
Juridiskais pamats	
- atbildīgā komiteja	46, VI.VI, VI.XVI
- Komisijas priekšlikums	63
- LESD 225. pantā paredzētā iniciatīva	46
- pārbaude	39
- starptautiskie nolikumi	108

- K -

Kandidātas

- Eiropas Centrālā banka	122
- Komisiju kandidāti	118
- komitejas	199
- kvestori	15, 18
- ombuds	219
- Parlamenta priekšsēdētāja vietnieki	15, 17
- Parlamenta priekšsēdētājs	15 - 16

Karogs

KDP, kopējā ārpolitika un drošības politika 110 - 113, VII, VII.B

Kārtības rīcība 157, 165 - 167, XV

Kādu labojumi 193

Komisija

- atkāpšanās	119
- budžeta izpildes apstiprināšana	93
- grozījumu priekšlikums	61
- izpildu pilnvaras	106, XII, XIII.2
- stenošanas noteikumi	
- stenošanas pasākums	106
- jautājumi (jautājumu laiks)	129, II
- Komisijas ieviešana	118
- lēmumu izskaidrošana	124
- likumdošanas gada programma	37
- locekļa atkāpšanās	XIII
- locekļi	118, XIII
- mutiski un rakstiski jautājumi	128, 130
- nostāja jautājumā par grozījumiem	58, 61 - 62, 64, 69, XIII
- pamatlikums	XIII
- Parlamenta informācija	VII.E, XIII
- paziņojumi	123
- pieprasījums izteikt atzinumu	47
- priekšlikuma atsaukšana	43, 60, 62, 68
- priekšlikuma grozījums	57
- priekšlikuma noraidīšana	60, 104
- priekšlikums izteikt neuzticību	119
- priekšsēdētāja ieviešana	117
- programma	118
- sarunu pilnvaras	108
- tūlītēja virzība	62 - 63
- uzstāšanās laiks	162

Komisijai pieš irto izpildu pilnvaru stenošana	XII
Komisijas likumdošanas programma	37, 46 - 47
Komisijas priekšlikums	
- atsaukšana	60, 62
- grozījumi	61, 63, 99
- grozījumu pieņemšana	61 - 62
- Komisijas nepieņemtie grozījumi	58
- noraidšana	60, 192
Komisijas priekšdatora vietnieks / Augstais pārstāvis	112, 129, II
Komisijas priekšdatoru ieviešana	117
Komitejas	49 - 54, 56, 159, 196 - 204, 206 - 210
- atbildīgā komiteja	211
- iesaistītās	54, 73, 106, XVII
- izveide	197
- kudu labojumi	231
- kopīgās sanāksmes	54 - 55, 73, 107
- kopīgo sanāksmju procedūra	54
- likumdošanas komiteja	211
- locekļi	199 - 200, 204
- pagaidu	197
- par līgumrakstiem atbildīgā komiteja	211, 218
- sastāvs	27, 199 - 200
Komiteju koordinatori	73, 205
Komiteju pienākumi	27, 54, 159, 196, 201, 214, VI
- kompetenču konflikts	201
Komiteju priekšdatoru konference	29, 73, 211
Komiteju procedūra	XII
Kompetence	196 - 197, 201, VI
Kompromiss, grozījumi	61, 66, 69, 173 - 174
Konfidencialitāte	5, 31, 115, 198, 217, VII, VII.E, VIII
Konstitūcijas de	3, 14, 146
Konsultācija	I.7
Kopīga apspriešana	155
Krāšana	12, XI
Krāšanas apkarošana	12, XI
Kvalifikācijas balsu vairākums/minimālais deputātu skaits	
- amata pilnvaras	
. amata pilnvaru laiks	19
. kandidātas	15
. kvestori	18
. Parlamenta priekšdatoru	16
. priekšlaicīga pārtraukšana	21
. priekšdatoru vietnieki	17
- amatpersonu iecelšana	
. Eiropas Centrālā banka (pieprasījums atlikt balsošanu)	122
. ombuds (atļaušana)	221
. ombuds (balsošana)	219
. ombuds (kandidātas)	219
. Revīzijas palāta (pieprasījums atlikt balsošanu)	121
- civiltiesības	83, 99, IV
- Eiropas līguma politiskās partijas	225
- ES līguma principu pārskatīšana	83
- galīgais darba kārtošanas projekts	150, 152

- grozījumi un labojumi	
. atteikšanās balsot, ja grozījums nav izdalīts visās valodās	158 - 159, 169
. grozījumu iesniegšana	169
. izskatīšana komitejā	175
. Reglaments	227
- iebildumi	
. balsošana par grozījumu, kurš nav izdalīts visās valodās	169
. ieteikumi KDP, kopā ar politikas un drošības politikas jomu	113
. procedūra bez grozījumiem un bez debatēm	150
. Reglamenta interpretācija	226
- ieteikumi Padomei (KDP, kopā ar politikas un drošības politiku un policijas un tiesu iestāžu sadarbības kriminālīstēm)	134
- komiteju un politisko grupu izveidošana	
. komitejas	198 - 199
. politiskās grupas	32
- Parlamenta lēmumi	
. kopīgo principu pārskatums	83
. likumdošanas priekšlikums (rezolūcijas priekšlikums)	46
. neuzticības izteikšana (pieņemšana)	119
. otrs lasījums (kopīgā nostājā)	
- grozījumi	69
- prasības uzturēšana Eiropas Savienības Tiesā	141
- priekšlikums noraidīt	68
. piekrišana balsojumam par kompromisa grozījumiem	174
. pievienošana (ieteikumi un piekrišanas procedūra)	82
. starptautisks nolīgums vai finanšu protokols (atzinums vai piekrišana)	108
. starptautisks nolīgums vai likumdošanas priekšlikums (piekrišanas procedūra)	99
. trešais lasījums (kopīgais dokuments)	72
- pārskatuma noteikšana	83
- pieprasījumi	
. atkārtoti iesniegšana Parlamentam	63
. atlikt debates	190
. balsošana pēc saraksta	180
. balsošanas atlikšana	190
. darba kārtība	
- atļauja iesniegt grozījumus	150
- kārtības debates	153
- balsošana bez grozījumiem	150
. izveidot pagaidu izmeklēšanas komiteju	VIII.2
. konstatēt kvorumu	168
. nodošana atpakaļ komitejai	188
. plenārsēdējumā parastās darbvietas	147
. sarakstīto kārtības debates	153
. sarakstīto debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārskatumiem	135
. sasaukt Parlamentu	146
. sēdes pārtraukšana vai slēgšana	191
. slēgt debates	189
. steidzami gadījumi	154
- priekšlikumi un ierosinājumi	
. priekšlikums izteikt neuzticību	119
. priekšlikums noraidīt budžetu kopumu	87 - 92
. priekšlikums noteikt jaunu minimālo likmi	87 - 92

. rezolūciju priekšlikumi	
- budžeta pareizas izpildes apstiprināšana	V.4
- pēc Komisijas, Padomes un Eiropadomes paziņojumiem	123
- pēc mutiskajiem jautājumiem	128
- sākot debates par cilvēktiesību, demokrātijas un tiesiskuma principu pārskatījumiem	135
- Reglamenta pielikumi	230
Kvestori	
- caurlaides	11
- finanšu lietas intereses	I
- funkcijas	11, 24 - 25, 28, I
- ieviešana	15, 18, 20
- jautājumi	31
- lietu publicēšana	31
- reģistrācijas darbu grupu atbalsts	34
Kvorumu	168, 208

- L -

Lasījumi	39, 41, 43 - 44, 46 - 54, 56 - 72, 76 - 77
- otrs	64 - 69, 76
- pirmais	39, 41, 43, 57 - 63
- trešais	70 - 72, 77
Likumdošanas iniciatīva	45
Likumdošanas procedūras	104, 231
Līgumi	79 - 81, 99, VI, XVII
- pārskatīšana parastā kārtībā	79, II
- vienkāršota pārskatīšana	80, II
Lobisti	11, IX
Locekļi	
- Eiropas Centrālā banka	122
- izmeklēšanas komitejas	198
- Komisija	118, XIII
- komitejas	198 - 199, VIII
- Revīzijas palāta	121
- Samērīgās izmeklēšanas komiteja	71
Līgumraksti	215 - 217, 229, VI.XVII, VI.XX
- tiesības iesniegt līgumrakstus	215

- M -

Mazākuma viedoklis	56, 198
Mācību un izpildes braucieni	25, 201
Monētārā politika	126

- N -

Neaizskaramība	5 - 9, 222, VI.VI, VI.XVI
Neizskatīti jautājumi	229
Neoficiāli deputātu grupējumi	34, I
Nodošana atpakaļ komitejai	
- kādu labojumi	231

Nodošana komitejai	66, 188
- budžeta izpildes apstiprināšana	
- budžets	
- kudu labojumi	231
- Komisijas priekšlikumi (pirmais lasījums)	47, 59 - 61
- balsošanas atlikšana (Komisijas nepieņemtie groījumi)	61
- noraidšana	60
- Padomes nostāja (otrais lasījums)	47, 66
- priekšlikumi attiecībā uz darba kārtību	185
- Starptautiski nolikumi	108
- vienāds balsu sadalījums	172
Noraidšana	
- Komisijas priekšlikums	60, 104
- kopējā nostāja	68
Norise	
- sēžu norise	25, 167
Nostāja	
- Komisijas nostāja	48, 58, 61 - 62, 64, 69, XIII
- Padomes nostāja	58, 62
Novērtējums	13

- O -

Oficiālais Vēstnesis	25, 32, 76 - 78, 91, 116, 130 - 131, 192, 194, 198, 219, V, VIII, X, XIV, XVII, XIX
Ombuds	219 - 221, X
- atļaušana	221
- darbība	220
- iecelšana	219
Otrais lasījums	47, 64 - 69, 76, 171
- balsošanas kārtība	171
- budžets	
- ieteikums izskatīt otrajam lasījumam	66 - 67
- izskatīšana komitejā	64 - 66
- izskatīšanas plenārsēdē	67 - 69, 76, 171
- pabeigšana	67
- priekšlikums nodot atpakaļ komitejai	66
- termiņu pagarināšana	65
- vienošanās	
Otrais ziņojums	60 - 61

- P -

Padomdevēja komiteja deputātu rīcības jautājumos	I
Padome	
- apspriešanās ar Padomi	47
- atbildīgās komitejas dialogs ar Padomi	62, 66
- ieteikumi Padomei	113, 134
- jautājumi (jautājumu laiks)	129, II
- jautājumi (mutiski un rakstiski)	128, 130
- kopīgais dokuments	72
- nostāja	64, 67 - 69, 76

- nost ja noraid šana	68
- pazi ojumi	123
- s des	44
- uzaicin šana	112
- uzst šan s laiks	162
Padomes nost ja	64, 67 - 69, 76
- apstiprin šana bez groz jumiem	76
- balsošanas k rt ba	171
- groz jumi	69
- nodošana atpaka komitejai	47
- noraid šana	66, 68, 192
- pazi ošana	64 - 66
Padomes s des	44
Pagaidu komitejas - skat. paš s komitejas	
Pal gi	11, 206
Pamatprincipi	11
Pamatties bas	38, 83, VI, XVII
Pamatties bu harta	38, 115
Parakst šana	
- pie emto ties bu aktu parakst šana	77
- protokola parakst šana	192
Parlamenta bi etens	31
Parlamenta komitejas	
- aizst j ji	200
- apakškomitejas	201, 203
- apvienot s komitejas	214
- atbild g s komitejas	46 - 47, 66, 73, 106 - 107, 136
- atzinumi	53
- rk rtas san ksmes	113
- balsošana	208
- birojs	204, VII, A
- dialogs ar Padomi	66
- iesaist t s komitejas	54, 60, 106 - 107, XVI
- izmekl šanas komiteja	27, 198 - 199, 201, VIII
- izveide	196, 198
- jaut juma nodošana atpaka komitej	47, 53, 201
- jaut jumu laiks	210
- kompeten u konflikts	201
- kop ga izskat šana	201
- locek i	199, 204
- l gums sniegt atzinumu	53, 201
- nodošana atpaka komitejai	188
- otrais las jums	64 - 66
- pagaidu komitejas	196, 201, 203
- pien kumi un pilnvaras	27, 54, 201, 214, VI
- pilnvaru p rbaude	3, 202, VI, VI
- pirmais las jums	39, 41, 43, 57 - 58
- priekš d t js	29, 56, 73, 198, 204
- proced ra	66, 208
- protokols	115, 207
- Samierin šanas komiteja	70 - 71
- san ksmes	25, 50, 66, 112, 115, 136, 147, 175, 200, 203 - 204, 206 - 207, VII, A
- sasaukšana	206

- sast vs	27, 199
- ties bas	199 - 200
- zi ojums	49, 51 - 52, 54, 56, 60 - 61
Parlamenta priekšs d t js	192
- iev l šana	15 - 16, 20
- pien kumi	22, 24 - 25, 46, 77, 124, 135 - 136, 139, 141, 147, 162 - 163, 166, 169 - 170, 184, 186, 223, 225, 231, IV, VI.III, XV
Parlamenta sast vs	84, 99
Parlamentu konference	144
Patst v gi zi ojumi	27, 46, 54, 81, 132 - 133, XVII
Pazi ojumi	
- Eiropadome	123
- Eiropas Centr l banka	122, 126
- finansi l s intereses	I
- Komisija	57, 123 - 124
- Komisijas priekšs d t ja amata kandid ts	117
- Padome	123
- Rev zijas pal ta	121, 125
P rbaude	
- juridiskais pamats	39
- pilnvaras	3, 14, VI.VI, VI.XVI
P rk pumi rpus s žu z les	XV
P rk pumi rpus s žu z les	
P rraudz bas proced ra	62
P rredzam ba	
- deput tu finansi l s intereses	I
- likumdošanas process	43
- Parlamenta darb ba	31, 115 - 116
- Re istrs	11, IX
P rs dz bas proced ras	167
Personisks pazi ojums	164
Pieeja s žu z lei	157, 165
Piek uve	
- Parlamentam	11, VII.B, VII.C, XV
Piek uve dokumentiem	31, 43, 115 - 116, 160, VII.D, VII.E, XIV
Piekrišana	81, 83, 99, 108
Pielikumi	227, 230
Piemaksas	166
Pien kumi	
- kvestori	28
- Parlamenta priekšs d t js	22
- Prezidijs	25
- priekšlaic ga p rtraukšana	
- priekšs d t ja vietnieki	23
- Priekšs d t ju konference	27
Pie emam ba	
- groz jumi	22, 69, 99, 170, 174
- jaut jumi	II
- Jaut jumi rakstiskai atbildei	130 - 131
Pie emtie teksti	192 - 193
Piepras jums izteikt atzinumu	47
Pievienošān s l gumi	81, 99, 214
Pievienošān s sarunas	81, 214, XIII

Pilnvaras (p rbaude)	3, 14, 202, VI.XVI
Pilnvaru izbeigšana (priekšlaicīga)	166
Pilsoņu iniciatīva	211
Pirmais lasījums	39, 43, 47, 57 - 63
- balsošanas kārtība	59
- budžets	87 - 92
- izskatīšana komitejā	39, 43, 49 - 54, 56 - 58
- izskatīšana plenārsēdē	59 - 61
- pabeigšana	59
- priekšlikuma	62 - 63
- tēma	96
- vienošanās	73
- vienošanās	
Plenārsēdes	
- apmeklējums	148
- budžets	87 - 93
- grozījumi	53 - 54, 169, 175
- otrais lasījums	47, 64 - 69, 76
- pirmais lasījums	47, 59 - 61, 148
- protokols	192
- stenogramma	194
- trešais lasījums	47, 72, 77
Politiskās grupas	32, 35 - 36
- pārraudzība uz citu grupu	199 - 200
- pie politiskajām grupām nepiederošie deputāti	35
Prasības iesniegšana Eiropas Savienības Tiesā	141, 221, V.6
Prezidijs	
- funkcijas	10, 25, 27 - 31, 35, 96, 116, 147, 158 - 159, 181, 214, 222, 224, I, VI.II
- jautājumi	31
- lēmumu publiskums	31
- pieņemumi	161, 167
- sastāvs	19, 24
Priekšlikumi attiecībā uz darba kārtību	185, 208
Priekšlikums izteikt neuzticību (Komisijai)	119
Priekšsēdētāja vietnieki	
- ieviešana	15, 17, 19 - 20
- pieņemumi	23 - 24, 27, 71, 116
Priekšsēdētāju konference	
- funkcijas	27, 52, 54, 71, 113, 128 - 129, 133, 135, 146, 149, 162, 172, 198 - 199, 201, 203, 212 - 213, 225, 229, VII.A
- jautājumi	31
- lēmumu publiskums	31
- pieņemumi	46, 73 - 74, 166
- sastāvs	26
Privileģijas	5 - 9, 11, 222, VI.VI, VI.XVI
Privileģijas un imunitāte	5 - 6, 8 - 9
Privileģiju un imunitātes aizstāvēšana	7, 9
Procedūra	
- apspriežu procedūra	39, 43, 57 - 63
- atzinuma sniegšanas procedūra (par Padomes ieteikumiem)	100
- balsošanas kārtība	150, 171 - 172, 182, 208
- brīvprātīgu vienošanās izskatīšana	102
- budžeta	86 - 92, 95, IV, V, VI.II, VI.III, VI.IV

- budžeta izpildes apstiprināšana	93 - 94, 98, V
- cieš kas sadarbības procedūra	99
- komitej	49 - 54, 56, 66, 70 - 71, 175, 204, 206 - 210, 231, VII.A
- likumdošanas	37 - 39, 41, 43 - 44, 46 - 54, 56 - 72, 75 - 77, 99 - 104, 106, 141, 192, 231, XIII.2
- parast likumdošanas procedūra	39, 43, 57 - 67, 69 - 72, 75 - 77
- p raudzības procedūra	62 - 63, 198
- piekrišanas procedūra	81, 99, 108
- prasības iesniegšana Eiropas Savienības Ties	141
- procedūra bez grozījumiem un bez debatēm	50, 150
- procedūras priekšlikumi	22, 59, 152, 154, 168, 185, 187 - 191
- sadarbības procedūra	39, 43, 57 - 69, 75 - 76
- samierināšanas procedūra	70 - 72, 90
- sociālais dialogs	101
- steidzami gadījumi	154
- uzstāšanās par procedūras jautājumiem	185 - 191
- vienkrāsota procedūra (bez ziņojuma)	50, 103, 150
Projekts	
- darba kārta projekts	27, 61 - 62, 149 - 150
- galīgais darba kārta projekts	150, 152
- kopīgais projekts	72
- normatīvās rezolūcijas projekts	49, 59 - 61, 171
Proporcionalitāte	42, 48
Protokols	
- komitejas	207, VII.A
- plenārsēdes	136, 160, 172, 192
- Prezidijs	31
- Priekšsēdētāju konference	31
Protokols par subsidiaritāti un proporcionalitāti	48
Provizorisks divpadsmitdaļu sistēma	92
Publicēšana	32, 77, 192, 194, V.6
Publiskums	
- darbība	112, 206
- debates plenārsēdē	115, 192, 194
- dokumenti	116
- lēmumi	31
- līgumraksti	217

- R -

Rakstiskas deklarācijas	136
- iekavās reģistrētas	136
- locekļu rakstiskās deklarācijas	136
- pievienotas stenogrammai	162
- spēku zaudējušas rakstiskās deklarācijas	136
Referents 4, 25, 47, 49 - 51, 53, 56, 61 - 62, 64, 66, 68, 70 - 71, 73, 103, 105 - 106, 154, 171, 173 - 174, 185, 198	
Reglamenta neieviešana	22, 184, 186
Reglaments	
- grozījumi	VI.XVIII
- piemērošana	
Reģionu komiteja	11, 138
Reģistrs	

- atbalsts sadarbības grupām	34
- deputātu piedalšanās	148
- deputātu piedalšanās	
- lobisti	11, IX
- līgumraksti	215 - 216
- Parlamenta dokumenti	116
- Paredzamība	11, IX
- rakstiskas deklarācijas	136
Revīzijas palāta	V.1, VI.III, VI.V
- locekļu iecelšana	121
- paziņojumi	125
Rezolūcijas	46, 52
- normatīvās	48 - 49, 59 - 61, 171
Rezolūciju priekšlikumi	51 - 53, 62, 83, 95, 102, 114, 123, 128, 133, 135, 216, 229, IV
- iesniegšana	
- aizstāt ar nenormatīvās rezolūcijas projektu	170
- budžeta pareizas izpildes apstiprināšana	V.4
- ja ir pārkāptas cilvēktiesības, demokrātijas un tiesiskuma principi	114
- pārcutiskajiem jautājumiem	128
- pārcutiskajiem jautājumiem	123
- kopīgi	123, 128, 135
Rīcība	
- Rīcības kodekss	11, 165, XV
Rīcības kodekss	11, 165, IX
Runātāju saraksts	189

- S -

Sadarbība	
- ciešā sadarbība	54
- starptautiskā	85, 99
- starptautiskā	54
- sadarbības procedūra	39, 43, 57 - 69, 75 - 76, 171 - 172
Sadarbības grupas	34, I
Samierināšana	
- delegācija	71 - 72
- Samierināšanas komiteja	70 - 71
- sasaukšana	70
- trešais lasījums	70 - 72
Sanāksmes vieta	147
Sankcijas	166 - 167
Sarunu grupa	73
Sarunu pilnvaras	73, 108
Sasaukšana	
- komiteju sasaukšana	113, 206
- Parlamenta sasaukšana	146
Sasaukums	84, 145, 229, VIII.2, X.A.7, X.A.15
Savienības rīcība	
- pašpārvalde	110
- Komisijas priekšdatoru vietnieks / Augstākā padome	112
Sesijas	146 - 147
Sēdes	
- aizslēgt durvis	112, 115

- debašu publiskums	112, 192, 194, 206 - 207, VII.A
- deput tu piedal šan s	148
- komitejas	25, 50, 66, 112, 118, 121 - 122, 147, 200, 203 - 204, 206 - 207, VII.A
- norise	22, 157 - 160, 162 - 167, 192, 194
- p rtraukšana	167, 185, 191
- p rtraukšana vai sl gšana	165
- publiskums	195
- san ksmes vieta	70, 147
- s žu norise	25
- sl gšana	185, 191
S des vad t js uz laiku	14
S žu z le	
- izraid šana	166
- p rk pumi rpus s žu z les	166
- pieeja	157
- vietu sadal jums	36
S žu z les balkons	157
Sinhrona tulkošana	158, 195
Slepena inform cija	VII.B, VII.C, VII.E
Slepenas inform cijas izsniegšana	VII.B, VII.E
Slepen ba	5, 31, 198, VII, VII.E, VIII
Soci lais dialogs	101
Speci listu uzklaušana, uzaicin tas personas	25, 198, 206, 216, XVI
Sp ka zaud šana	
- groz jumi	169 - 170
- teksti (pilnvaru laika beig s)	229
Starposma zi ojums	99
Starptautiskie nol gumi	99, 108 - 109
Steidzama apspriešana	154
Steidzami gad jumi	
- apspriešana un balsošana	135, 154, 156
- rk rtas s des/san ksmes	
. komitej	113
. plen rs d	146
- proced ra	154
Stenogramma	194
strat isks	52, XVII
Strukt rvien bas	
- citas strukt rvien bas	94
- Parlamenta strukt rvien bas	24 - 31, VI.III, VI.XV, VIII
Subsidiarit tes princips	42, 48

- Š -

Šengenas acquis	85
Štatu saraksts (ener lsekretari ts)	25, 33, 97, 222, VI.IV

- T -

T me	96
Termi i	
- apspriešana un balsošana	156

- balsošana pa da m	176
- balsošana p c saraksta	180
- groz jumi	169, 174
- pagarin šana otrajam un trešajam las jumam	65, 72
- rakstiskas deklar cijas	136
- re istrs	I
- Samierin šanas komiteja	70
- zi ojums	56
Tiesiskuma princips	83, 99, 135, 224 - 225, IV
Ties bas iepaz ties ar dokumentiem	5
Ties bas iesniegt l gumrakstus	215
Ties bu akta priekšlikums	43, 47, 49 - 50, 57 - 59
Ties bu akti	63, 75 - 77, 85, 106
Tiesu lieta	141
T mek a viete	31, 34, 116, 136, 195, I, IX
Trauc jumi Parlamenta darb	166 - 167
- Sankcijas	166 - 167
Trešais las jums	47, 70 - 72
- balsošanas k rt ba	72
- komiteju apvienot s san ksmes	72
- kop gais dokuments	72, 77
- plen rs de	70 - 71, 97
- samierin šana	70 - 71, 97
- termi u pagarin šana	212, 214
Treš s valstis	212, 214
- asoci t s valstis	214
- attiec bas ar treš m valst m	27, 214
- KK	VI, VI,II
- deleg cijas	30, 212, 214
- pievienošan s l gumi	81, 99
- pievienošan s sarunas	81, 214
Tulkojumi	31, 46, 64, 74, 194, 198, 215, 227, XIII.3

- U -

Uzraudz bas pilnvaras	103, 106, 141
Uzst šan s	162
- at auja uzst ties	185 - 191
- balsošanas laik	171
- par darba k rt bu	185 - 191
- par svar gu politisku jaut jumu	163
- personiski pazi ojumi	164
- uzst šan s laiks	123, 128, 152, 154, 162, 164, 166, 185 - 186, 192, IV
. sadale	135, 153, 162, IV
. uzst šan s laika pieš iršana	162
- vienu min ti ilgus uzst šan s	163, 185 - 186

- V -

Valodas	25, 105, 158 - 159, 198, 215, X
Valstu parlamenti	
- pamatoti atzinumi	42

Vec kais deput ts	16
Vien ds balsu sadal jums	16 - 17, 172, 204
- Vienošān s otraj las jum	76
- Vienošān s pirmaj las jum	75
Vienošān s otraj las jum	73, 76, XX
Vienošān s pirmaj las jum	73, 75, XX
Vienotais uzraudz bas meh nisms	XXI
Vietu sadal jums	27, 36

- Z -

Zil kart te	162
Zin tniski atzinumi	139
Zi ojuma paskaidrojums	45, 49, 51, 56
Zi ojumi	
- citu iest žu gada un p r jie zi ojumi	132
- izmekl šanas komitejas zi ojumi	198, VIII.2, VIII.4
- maz kuma viedok i	56, 198
- mutiski	60 - 61, 154
- nenormat vi zi ojumi	51 - 52
- normat vi zi ojumi	49, 59
- otrais zi ojums	60 - 61
- par dal bvalsts izteikto ierosin jumu	48
- par pilnvaru apstiprinošu dokumentu p rbaudi	3
- par rezol cijas priekšlikumu	133
- patst v gi zi ojumi	27, 45 - 46, 52, 83
- piekrišana	99
- projekts	50, 56
- starpposma zi ojumi	99
- vienk ršota proced ra (bez zi ojuma)	50, 103, 154

